

El mundo estudia español

2016

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte



Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.educacion.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

El mundo estudia español 2016



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General
de Documentación y Publicaciones
NIPO: 030-16-505-8

El mundo estudia español 2016

Índice

	Pág.
Presentación	7
Introducción	9
Alemania.....	14
Andorra	32
Australia.....	40
Austria	56
Bélgica	76
Brasil.....	102
Bulgaria	118
Canadá.....	134
China	150
Dinamarca	164
Eslovaquia	174
Estados Unidos de América	188
Filipinas	212
Finlandia.....	224
Francia	240
Hungría.....	266
Irlanda	282
Italia.....	296
Luxemburgo	312
Marruecos	330
Noruega	348
Nueva Zelanda.....	360
Países Bajos	374
Polonia.....	392
Portugal	412
Reino Unido	428
República Checa.....	452
Rumanía.....	466
Rusia	480
Suecia	496
Suiza	510
Túnez.....	528
Turquía	540
Estadística de la evolución de la acción educativa en el exterior 2006-2016	552
Conclusiones	570

Presentación

El mapa del español en el mundo nos revela un condominio lingüístico que trasciende fronteras, abre fecundos canales culturales, y constituye también un potencial económico por su capacidad para generar oportunidades e intercambios. Más de 500 millones de hispanohablantes conforman esa red intercontinental que actualmente permite concebir el español como una herramienta global de comunicación. De ellos, 21 millones son estudiantes de español como lengua extranjera, proporcionándonos una medida de su crecimiento y expansión que apunta hacia un futuro de prosperidad para los hispanohablantes.

El informe bienal *El mundo estudia español* alcanza ahora su séptima edición con el objetivo de plasmar de un modo riguroso esa realidad y dar a conocer la situación de la enseñanza del español en los países en los que está presente el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD). Un trabajo exhaustivo realizado de forma conjunta entre las Consejerías, Agregadurías, y Oficinas de Educación de 33 países en los que el MECD ejerce su acción educativa en el exterior.

El informe correspondiente al 2016 mantiene una estructura similar con respecto a las ediciones anteriores, aunque presta mayor atención a la descripción de la situación de la enseñanza del español en cada país analizado, así como a la información sobre la labor que realiza el Ministerio. Por otra parte, en esta séptima edición se recogen de forma más esquemática los datos sobre el país y su sistema educativo, ya que su análisis es objeto de estudio por sus propias administraciones.

El 2016 ha sido un año de celebraciones en el ámbito cultural iberoamericano y la intensidad de las mismas ligadas a la lengua española ha tenido un efecto beneficioso en la promoción del idioma, la lengua y la cultura hispana en todo el mundo. En ese contexto, merece una mención especial el IV Centenario de la muerte de Miguel de Cervantes que, con el esfuerzo de las instituciones educativas y culturales españolas e internacionales y, por supuesto, de la red exterior de nuestro Ministerio, ha servido para hacer llegar su obra y nuestra lengua a los cinco continentes.

En el mismo año se ha celebrado el 50 aniversario de la publicación del *Diccionario del uso del español* de María Moliner, una obra de referencia para todos los hispanohablantes. La figura de su autora, central en el estudio del español, fue seleccionada para dar nombre al nuevo centro escolar dependiente de la Consejería de Educación en el Principado de Andorra, que ha aumentado la presencia de nuestro sistema educativo fuera del territorio español.

En resumen, 2016 ha sido año lleno de buenas noticias para el español, como queda plasmado en el informe, que es un reflejo de la importancia dada por el MECD al fomento del estudio de la lengua y la cultura españolas en el exterior. Confiamos en que esta publicación sea de utilidad para todos los que comparten esos mismos objetivos y muy especialmente para los profesionales de nuestra lengua.

Íñigo Méndez de Vigo y Montojo
Ministro de Educación, Cultura y Deporte y Portavoz del Gobierno

La llave del tesoro

Rosa Navarro Durán
Universidad de Barcelona

Para dar luz a este modesto zaguán que da acceso a un asombroso y admirable edificio hecho de cifras y datos significativos, *El mundo estudia español*, nada mejor que recurrir a las palabras del escritor que en todas partes se asocia con nuestra lengua, y cuya muerte, hace cuatrocientos años, se recuerda en este 2016: Miguel de Cervantes. Y para ello voy a abrir las páginas preliminares de la segunda parte de la historia de su más genial ente de ficción, don Quijote de la Mancha, que no solo lleva regaladas incontables horas de entretenimiento y reflexión, sino que nos ha dado su propio nombre para acuñar una forma de actuar; porque ser un quijote es un “hombre que, como el héroe cervantino, antepone sus ideales a su provecho o conveniencia y obra de forma desinteresada y comprometida en defensa de causas que considera justas”, en definición del Diccionario de la RAE; y como es vieja la costumbre que tenemos las damas de vestirnos de hombre, podemos también asumir tal personalidad sin problema alguno.

En la dedicatoria al conde de Lemos de la *Segunda parte del ingenioso caballero don Quijote de la Mancha*, Miguel de Cervantes le dice que de “infinitas partes” le piden ya su libro, y el más interesado en él ha sido... “el grande emperador de la China”, y da los detalles: “pues en lengua chinesca habrá un mes que me escribió una carta con un propio, pidiéndome o por mejor decir suplicándome se le enviase porque quería fundar un colegio donde se leyese la lengua castellana y quería que el libro que se leyese fuese el de la historia de don Quijote”. Tal invención es fruto de su finísima ironía, de su inteligente sorna, que sabe esgrimir incluso contra sí mismo o su obra; pero las burlas de entonces nos parecen hoy hechos verosímiles, ¡quién se lo iba a decir! El único dato que ha caducado es precisamente el que no le atañe y que parecía inamovible, porque China ya no tiene emperador.

Y de un país lejano regreso a la patria chica del personaje para decir que hoy las aldeas –los lugares– de la Mancha se disputan con fiereza tener el privilegio de ser la del nacimiento del héroe, como también dijo su creador al poner punto final a su vida literaria: “Este fin tuvo el ingenioso hidalgo de la Mancha, cuyo lugar no quiso poner Cide Hamete puntualmente por dejar que todas las villas y lugares de la Mancha contendiesen entre sí por ahijársele y tenersele por suyo, como contendieron las siete ciudades de Grecia por Homero”. Una y otra afirmación confirman lo que sospechábamos: que Miguel de Cervantes tenía espíritu de profecía, o tal vez sea otra cosa: que la buena literatura es la que da lustre a una lengua y, que una vez se ha asentado tal verdad y se ha descubierto la joya que es una creación literaria, todo el mundo quiere apropiarse de ese tesoro. Lo que a veces se olvida –o se ignora– es que don Quijote tiene su lugar de nacimiento en cada lector que recorre las páginas de su historia, porque esa es la patria de los entes de ficción: el alma de los lectores. Y para entrar en ella es indispensable el puente de las palabras. Los hay en todas las lenguas, y aunque un personaje hable en español, puede encontrarse hecho de vocablos búlgaros o rusos o japoneses siempre que el libro en el que vive ese ente de ficción haya tenido la suerte de encontrar un trujamán o un lengua –un intérprete le llamamos hoy– que le haya sabido dar las palabras adecuadas en su idioma. Pero todos sabemos muy bien que lo ideal es no necesitar intermediario para nada, y en tal caso está esperándonos el ser de ficción para contarnos su vida o sus aventuras a solas.

Les invito a asistir a una escena maravillosa de la mano de ese narrador excepcional que es Miguel de Cervantes, porque el mejor homenaje que podemos rendirle es leer sus obras. Y, sobre todo, porque sé que los lectores saben más de dos onzas de español (y le tomo la expresión al amigo que se inventa Cervantes como interlocutor suyo en el prólogo a la primera parte del *Quijote*). Estamos en Nicosia, en el patio de la casa del cadí, y sentada al pie de una escalera de mármol vemos a la hermosísima siciliana Leonisa, a quienes los turcos han cautivado. Entra en el lugar su enamorado Ricardo, también cautivo y que por su comportamiento dará nombre a la obra –una de las *Novelas ejemplares*–: *El amante liberal*, es decir, “el enamorado generoso”. Lo hace “confuso y temblando, como si fuera a pelear con un ejército de enemigos” porque sabe que va a ver a su amada; y ella, en cambio, no puede ni sospecharlo porque está convencida de que Ricardo ha muerto. Tiene Leonisa la cabeza inclinada sobre la palma de la mano derecha, en gesto de melancolía, y mira hacia la parte contraria por donde Ricardo entra, de forma que no lo ve avanzar hacia ella:

Así como entró Ricardo, paseó toda la casa con los ojos y no vio en ella sino un mudo y sosegado silencio, hasta que paró la vista donde Leonisa estaba. En un instante, al enamorado Ricardo le sobrevinieron tantos pensamientos que le suspendieron y alegraron, considerándose veinte pasos a su parecer, o poco más, desviado de su felicidad y contento; considerábase cautivo, y a su gloria en poder ajeno. Estas cosas revolviendo entre sí mismo, se movía poco a poco y, con temor y sobresalto, alegre y triste, temeroso y esforzado, se iba llegando al centro donde estaba el de su alegría, cuando a deshora volvió el rostro Leonisa y puso los ojos en los de Mario, que atentamente la miraba.

Luego el narrador describe la distinta reacción de los dos enamorados, pero como mi misión no es contar lo que Miguel de Cervantes hizo maravillosamente, dejo la estampa fija para que cualquier lector la ponga en movimiento y dé término al relato cuando quiera; sí, en cambio, invito a saborear una a una todas las palabras. Gracias a esos excelentes profesionales que enseñan español por todo el mundo y, sobre todo, gracias a los miles y miles de personas que están interesadas en aprender español, ese “mudo y sosegado silencio” que ve Ricardo puede paladearse en multitud de países, puede enriquecer la mirada de millones de hispanohablantes, que desde ahora sé que podrán ver el silencio, una espléndida sinestesia, y oír las eses de las dos palabras. Y también podrán pensar alguna vez que están a veinte pasos separados de su felicidad, y sabrán analizar sus sentimientos y descubrir esa mezcla de alegría y tristeza, de temor y osadía que vive Ricardo a medida que va caminando lentamente hacia su adorada Leonisa, a la que lleva tiempo sin ver. Ambos están cautivos, pero él lo está doblemente porque su alma está en poder de su amada.

La buena literatura –la de los clásicos– no solo nos divierte y entretiene, sino que nos da ideas, nos permite descubrir sutilezas en nuestra alma, nos da palabras para que muchas cosas que intuíamos puedan existir al transformarse en ellas. Ese es el tesoro del que tiene la llave una lengua: el acceso a todas sus grandes creaciones literarias. De ahí que las cifras que aporta este libro sean una noticia fabulosa: ¡cuántas llaves se han alcanzado durante el bienio 2014-2016! No hay más que ponerlas en la cerradura de esos libros que están esperando a ser abiertos: ¡verán cuántas horas de placer les están esperando!

Imitarán así a una espléndida escritora: Teresa de Jesús, que nació en 1515 y, que, por tanto, debe figurar también en este espacio liminar porque en 2015 celebramos los quinientos años del nacimiento de esta mujer excepcional. No voy a hablar de su actividad como reformadora de la orden de las carmelitas, ¡fundó diecisiete conventos!, sino solo de algo que tiene mucho que ver con la enseñanza del español y la lectura. No era noble, sino nieta de un mercader judío; pero su padre siempre tuvo en casa libros y enseñó a leer a todos sus hijos.

Teresa no tiene una formación humanista –las mujeres no podían ir a la Universidad–, es una autodidacta, una apasionada lectora. Es muy fácil reunir citas de sus obras en donde exprese su pasión por la lectura, cómo el libro es su refugio y su escudo en muchas ocasiones. Lo primero que leemos en su *Libro de la vida*, tras su afirmación de que sus padres eran “virtuosos y temerosos de Dios”, es que su padre era “aficionado a leer libros” y que los tenía en romance para que sus hijos los leyeran; la primera aventura de su niñez que cuenta es la fuga con su hermano porque los dos leían vidas de santos; y recuerda que se espantaban al ver que en lo que leían se decía que “pena y gloria era para siempre”. Y en el capítulo segundo, recuerda lo aficionada que era su madre a leer libros de caballerías, y desde la censura, menciona cómo gastaba “muchas horas del día y de la noche en tan vano ejercicio, aunque escondida de mi padre” y manifiesta su pasión por estos libros: “Era tan extremo lo que en esto me embecía que, si no tenía libro nuevo, no me parecía tenía contento”, 2, 1.

No sabía bien latín, y se atreve a lamentarse de la prohibición de libros del *Catalogus librorum, qui prohibentur* de Fernando de Valdés, arzobispo de Sevilla e Inquisidor General, de 1559: «Cuando se quitaron muchos libros de romance que no se leyesen, yo sentí mucho, porque algunos me daba recreación leerlos, y yo no podía ya por dejarlos en latín» (*Vida*, 26, 6). Ahí está la barrera de la lengua y las rejas de la prohibición: vemos a Teresa sin tener a su alcance esos libros tan ansiados, ¡no lo olvidemos! Nosotros sí los tenemos a mano, y también esa primera autobiografía en lengua vulgar que es su *Libro de la vida*.

Será tal la eficacia de su prosa, tal la belleza de la descripción de imágenes y visiones, que numerosos artistas –pintores, escultores, grabadores– partieron de ellas para sus creaciones, ¡cuántas representaciones de su *Éxtasis* hay en todo el mundo! Si se lee el pasaje en su *Libro de la vida*, se oye su voz, nítida como el agua cristalina, describiendo la visión del ángel: «Viale en las manos un dardo de oro largo, y al fin del hierro me parecía tener un poco de fuego; este me parecía meter por el corazón algunas veces y que me llegaba a las entrañas. Al sacarle, me parecía las llevaba consigo y me dejaba toda abrasada en amor grande de Dios», 29, 3. No es, sino que le parece: ese es el matiz que no se puede dar a la imagen pintada o esculpida.

Teresa de Jesús –su yo– está en toda su escritura, y lo está como sujeto y como testigo, como protagonista y como narradora; de tal forma que no solo el *Libro de la vida* es su autobiografía, sino que todas las demás obras nos aportan datos que la enriquecen, porque la escritora parte de su vida espiritual y activa, de su sentir y de su hacer, para dar forma a todos sus escritos. Su experiencia le da los datos para hablar de la vida en el convento, de las formas de oración, de la unión con Dios; por tanto, su yo no es impostado, y funde en él su escritura y su vida, porque el texto es su representante tras la muerte, su voz hecha palabra. Les dice a las destinatarias del *Camino de perfección*: “Mirad, hermanas, que va mucho en esto muerta yo, que para eso os lo dejo escrito; que, con el favor de Dios, mientras viviere yo os lo acordaré”, 2, 3. La escritura es ella: sus palabras son la valiosísima herencia que nos dejó. Como dice Juan Marichal, en *La voluntad de estilo*, al intentar definir la originalidad, la función de santa Teresa en el ensayismo hispánico: «en ella encontramos el primer esfuerzo sistemático (si se puede decir en su caso) por verter mediante la palabra escrita, al correr de la pluma, la totalidad vital de la persona». Y lo logró gracias a su pasión lectora y a que sus padres pusieron en sus manos libros.

Me toca ya dejar paso a la entrada de este magnífico edificio construido con cifras que tienen detrás el trabajo de muchas personas y la voluntad de aprendizaje de muchísimas más. Pero antes quiero unir a esos dos escritores geniales que han llenado de luz este zaguán: a Teresa de Jesús y a Miguel de Cervantes, y hacerlo con ese instrumento esencial para empaparse hasta el tuétano de los huesos de una lengua: los libros.

Teresa es una excepcional analista del alma y la autora de la primera autobiografía real en lengua romance gracias a su pasión lectora, que empezó cuando era niña leyendo libros de caballerías. Cervantes creó un personaje, su don Quijote, que lo fue por la misma razón: de tanto leer quiso ser un caballero andante, como los héroes de los libros que leía; pero pudo serlo porque su creador había leído tanto –y más– que él. Ambos escritores de la Edad de Oro enriquecieron una lengua que hoy hablan más de 500 millones de personas en todo el mundo; y lo hicieron legándonos unas joyas espléndidas: sus creaciones literarias. Si las leemos, veremos brillar mucho más esas palabras que hemos aprendido a usar, incluso seremos capaces de ver un mudo y sosegado silencio.



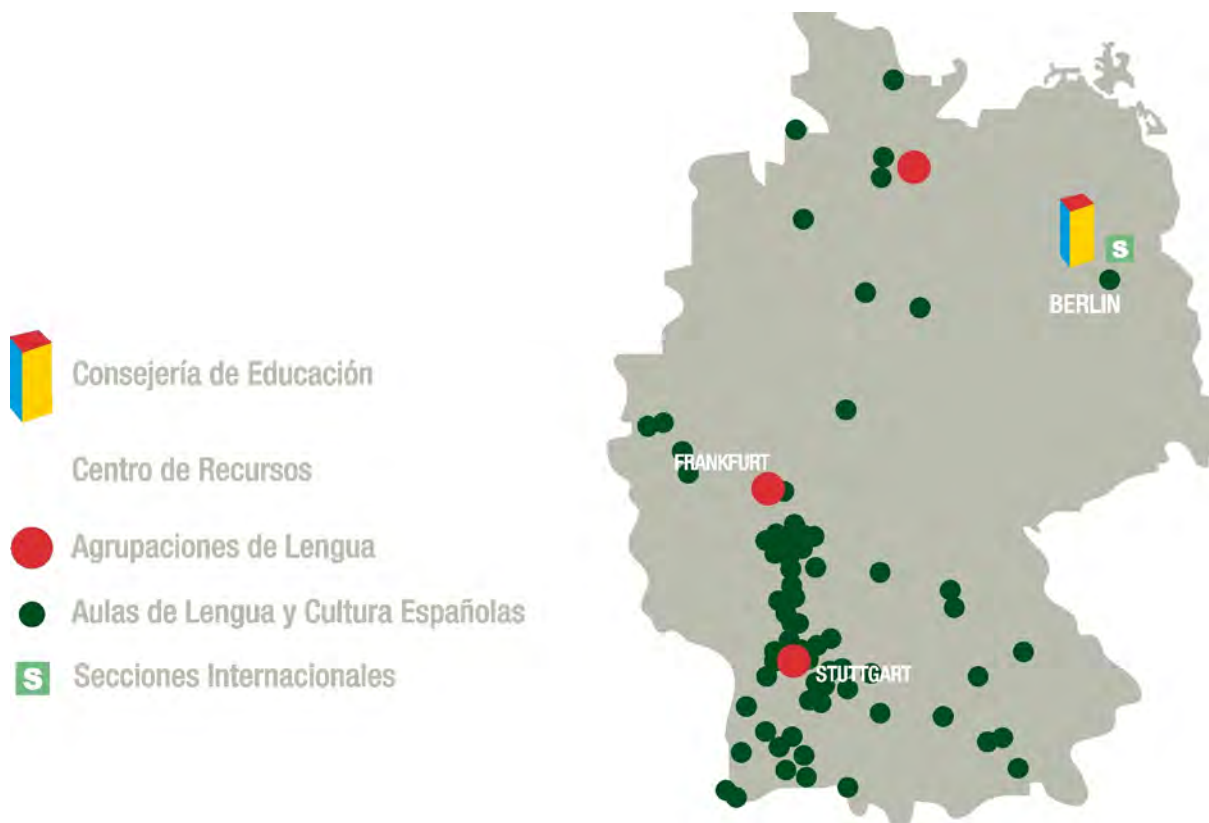
El mundo estudia

español

ALEMANIA

2016

I Introducción



Si bien el inglés, como sucede en un gran número de países no angloparlantes, sigue ocupando en Alemania la primera posición entre las lenguas extranjeras más demandadas en todas las etapas del sistema educativo, de acuerdo con los datos publicados en los últimos informes del Instituto Cervantes, el número global de estudiantes de español ha aumentado en el conjunto de las distintas etapas educativas en más de 50.000 personas en tan sólo el último año.

A pesar de que el español suele ofertarse como tercera lengua extranjera (por detrás del inglés y del francés) y de que la demanda de lenguas estudiadas viene determinada en muchos casos por el carácter fronterizo de algunos estados federales, el español sigue ganando adeptos en este país.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España tiene en Berlín una Consejería de Educación ubicada en la Embajada de España, desde la que se coordina la acción educativa exterior del Ministerio en Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia. Las Secciones españolas en centros alemanes, las Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas (ALCE), el programa de Auxiliares de conversación y la Formación del profesorado de español como lengua extranjera se encuentran entre los programas más relevantes de la acción educativa exterior en Alemania.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República Federal de Alemania
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km2:	357.167,94
Población total:	81,197 millones
Principales ciudades:	Berlín, Hamburgo, Múnich, Colonia y Fráncfort
Lengua o lenguas oficiales:	Alemán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Turco, frisón, danés, dialectos regionales
Composición étnica de la población según censos:	Alemanes (91%), turcos (2,4%), otros (6,6%)
Composición religiosa de la población según censos:	Católicos (30,15%), protestantes (29,23%), musulmanes (4,89%), judíos (0,24%) aconfesionales (33,06%)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	6º

Fuentes: Banco Mundial de Datos, United Nations Development Programme, Statistisches Bundesamt
<http://datos.bancomundial.org/pais/alemania?view=chart> <http://www.undp.org/es> <https://www.destatis.de/DE/Startseite.html>

Para más información, se puede consultar la Ficha-país de Alemania publicada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación (MAEC).

III Descripción del sistema educativo

Sistema educativo alemán

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Educación Infantil / <i>Kindergarten</i>	3 años	3-6	Iglesia y Organizaciones no gubernamentales
Educación Primaria	Educación Primaria	Clase 1-4	7-10	Estados Federados
	Nivel de orientación*	Clase 5-6	11-12	
Educación Secundaria	Educación Secundaria I (Graduado Medio)	Clase 7-10	13-16	
	Educación Secundaria II (Bachillerato y Formación Profesional)	Clase 11-13*	17-19	
Educación Superior Universitaria	Educación Universitaria	Grado		
		Máster		
		Doctorado		

* En algunos estados, el nivel de orientación se integra en la educación secundaria y en otros (Brandeburgo, Berlín, Hamburgo) en primaria. La tendencia es reducir la duración del bachillerato, por lo que en algunos Estados en los que se ha implantado el "bachillerato corto" desaparece la clase 13

Indicadores educativos

Indicadores educativos 2015-2016	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límite de escolarización obligatoria:	6-16
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	136.319,0 millones de euros 4,3% del PIB (2013)
Ratio de alumnos por profesor:	15 en Primaria, 13 en Secundaria
Lenguas oficiales empleadas en la enseñanza:	alemán

Fuentes: Statistisches Bundesamt, Education at a Glance 2016 <https://www.destatis.de/DE/Startseite.html>
http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oced/education/education-at-a-glance-2016/germany_eag-2016-56-en#.WBnA9PrhCUk#page8

Población escolar

Población escolar en Alemania 2014-2015			
	Centros públicos	Centros privados	TOTAL
Educación Infantil	1.210.625	2.131.161	3.341.786
Educación Básica y Bachillerato	7.629.812	736.854	8.366.666
Formación Profesional	2.266.992	239.047	2.506.039
Educación Superior	2.488.159	210.751	2.698.910

Fuente: Statistisches Bundesamt <https://www.destatis.de/DE/Startseite.html>
http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oced/education/education-at-a-glance-2016/germany_eag-2016-56-en#.WBnA9PrhCUk#page8

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Como es sabido, la estructura federal alemana hace que las competencias educativas recaigan en las autoridades estatales lo que, sin lugar a dudas, supone diferencias en todo el ámbito de la educación: desde la propia estructura del sistema educativo hasta las lenguas extranjeras ofertadas en los centros. Esta oferta puede verse condicionada a menudo por factores de localización geográfica o, simplemente, de disponibilidad de profesorado.

No obstante, la Oficina Federal de Estadística (*Statistisches Bundesamt*) publica cada año datos de todo el país que nos pueden ayudar a hacernos una idea “más global” de la enseñanza de idiomas en Alemania. De acuerdo con el informe *Schulen auf einen Blick 2016*, en Alemania los porcentajes de alumnos que estudian lenguas extranjeras continúa aumentando en todos los idiomas.

En el último curso al que hacen referencia los datos del mencionado informe, 2014-2015, el inglés continuó siendo la lengua más demandada, con un total 7,3 millones de estudiantes, equivalente a un 87% del total de alumnos de la enseñanza reglada (sin incluir la formación profesional). Este porcentaje se eleva hasta el 95% si tomamos como referencia todos los niveles educativos a excepción de la Educación Primaria y la educación especial. Cerca de 1,5 millones de alumnos y, por tanto un 18% de los estudiantes, recibió clases de francés, un 8% de los estudiantes (alrededor de 689.000) cursó latín y un 5% (alrededor de 404.000) estudió español.

El mencionado informe también señala que, si bien el número de alumnos de todos los idiomas ha aumentado en los últimos diez años, el aumento más significativo se observa en el número de alumnos que escogen español, que ha crecido muy por encima de la media, hasta haberse duplicado en esta última década.

El número de alumnos que estudian español en centros educativos alemanes se ha duplicado en la última década.

Si se compara la relevancia de las distintas lenguas extranjeras en los distintos *Länder*, se pone de manifiesto que en el curso escolar 2014-2015, el inglés es el idioma más estudiado en 15 de los 16 estados, con la excepción del Sarre, estado en el que el 60% de los alumnos estudia francés. El francés es la segunda lengua más estudiada en la mayoría de los estados, a excepción de Bremen y Hamburgo donde este lugar lo ocupa el español, lengua que además, se sitúa muy por encima de la media en las ciudades-estado con un 16% en Hamburgo, el 13% en Bremen y, en Berlín, el 7%. Es particularmente alta, la cuota de alumnos que estudian Latín en Baviera (11%) y Schleswig-Holstein, Renania del Norte-Westfalia y Renania-Palatinado con un 10% cada uno.

Educación Infantil

En la Educación Infantil no existe la oferta de lenguas extranjeras dentro del currículo de enseñanzas mínimas. Algunos jardines de infancia (*Kindergärten*) incluyen una primera toma de contacto lúdica con el idioma extranjero, mayoritariamente el inglés, pero cada vez con más frecuencia, también el francés o el español.

Educación Primaria

En la Escuela Primaria (*Grundschule*) la incorporación del estudio de una lengua extranjera se produce habitualmente en el tercer curso, a la edad de ocho años, aunque en el estado de Baden-Württemberg el inicio es a los seis años.

El siguiente cuadro presenta el número de alumnos en cada lengua en la enseñanza primaria desde el curso 2010/11 hasta el 2015/16. Como se puede observar, ninguna de las lenguas distintas del inglés alcanza una cuota del 10% pero sí se observa que el español se encuentra entre las lenguas que en el curso 2015-2016 experimentan un mayor incremento, junto con el turco y el italiano.

Evolución del alumnado de lenguas extranjeras en Educación Primaria						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	1.933.999	1.857.741	1.832.922	1.806.637	1.897.932	1.966.913
Francés	122.743	119.826	114.752	97.583	115.775	118.307
Ruso	8.533	8.317	8.562	8.006	7.915	10.634
Español	1.845	1.910	1.753	1.639	2.792	4.150
Turco	981	290	595	919	1.120	29.079
Italiano	390	412	420	288	344	2.103
Otros	13.031	12.581	13.301	13.783	14.297	26.098

Educación Secundaria y Bachillerato

Secundaria

El sistema educativo alemán contempla diversos itinerarios desde el principio de la Educación Secundaria, ya sea en el mismo centro escolar o en centros de diferentes tipos, lo que conlleva una diferencia en el número de lenguas extranjeras que son obligatorias para todos los alumnos y las que lo son sólo para aquellos que siguen determinados itinerarios formativos.

Sólo los alumnos que asisten a los Institutos de Bachillerato (*Gymnasien*) están obligados a cursar una segunda lengua, aprendizaje que se inicia en el séptimo curso. A partir del noveno se les ofrece además de manera optativa una tercera. Existe una modalidad de bachillerato llamada “modalidad bilingüe”, en la que se imparte Geografía e Historia y una asignatura de Ciencias Sociales en modalidad bilingüe, habitualmente en inglés y, en menor medida, francés y otras lenguas.

En el resto de centros de Educación Secundaria (*Hauptschulen, Realschulen y Gesamtschulen*) los alumnos sólo están obligados a cursar una lengua extranjera, que suele ser el inglés y, excepcionalmente, el francés en el estado del Sarre. No obstante, la normativa obliga a los centros escolares a ofertar a todo el alumnado al menos una segunda lengua extranjera como asignatura optativa.

Los centros educativos alemanes de Educación Secundaria están obligados a ofrecer una segunda lengua extranjera como materia optativa.

Bachillerato

La Educación Secundaria Superior (Bachillerato) finaliza a los 18 años en algunos *Länder* y a los 19 en otros. Es obligatorio para todos los alumnos que lo cursan estudiar el primer idioma durante la totalidad de la etapa (dos o tres años en función del estado). Si los alumnos no han escogido una lengua extranjera para su *Abitur*, pueden dejar de estudiarla un año antes de terminar la Educación Secundaria Superior.

La segunda y/o tercera lengua puede estudiarse de manera optativa durante uno o dos años. El bachillerato lingüístico es una de las opciones en las que se aprecia de manera más clara el incremento de la demanda de español.

El siguiente cuadro presenta el número de alumnos de cada lengua extranjera en las etapas de Educación Secundaria y Bachillerato desde el curso escolar 2010/11 hasta el 2015-2016. En estas etapas educativas, sigue la misma tendencia observada para la Educación Primaria, en la que prácticamente todo el alumnado estudia inglés.

La siguiente lengua en número de alumnos es el francés y el tercer lugar lo ocupa el español. En los datos relativos al último curso 2015-2016, se observa un leve descenso de las lenguas mayoritarias, a excepción del turco y del español que son las únicas lenguas que mantienen un crecimiento moderado.

Evolución del alumnado de lenguas extranjeras en Bachillerato						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	5.689.692	5.728.965	5.610.763	5.206.785	5.306.903	5.132.021
Francés	1.527.179	1.512.977	1.484.321	1.455.937	1.451.995	1.361.409
Español	360.450	372.754	383.028	424.445	400.834	408.337
Ruso	95.911	98.303	99.829	106.673	100.948	99.663
Italiano	58.429	57.608	58.385	52.352	50.461	49.168
Turco	10.641	9.721	12.212	11.425	10.950	21.141
Otros	52.219	53.067	53.217	54.855	56.928	54.516

Formación Profesional

El tratamiento de las lenguas extranjeras en la Formación Profesional depende del tipo de escuela:

- En los centros de Formación Profesional del Sistema Dual, la inclusión de lenguas modernas en el currículo depende de su relevancia para la profesión correspondiente. Generalmente, se estudia inglés para fines específicos, aunque también se ofrecen otras lenguas en las familias profesionales de Hostelería, Turismo e Idiomas, observándose en todos los casos un aumento de la demanda de español.
- En las escuelas básicas de Formación Profesional (*Berufsfachschule*), la opción de estudio de una lengua extranjera (siempre el inglés) se reduce a una oferta de dos horas semanales, como alternativa a otras asignaturas.
- En la escuela media de Formación Profesional (*Berufsoberschule*), aquellos alumnos que deseen realizar posteriormente la selectividad deben cursar una segunda lengua durante dos cursos que, por lo general, es el francés o el español.
- En la escuela especializada de Formación Profesional (*Fachschule*) se cursa el inglés como lengua obligatoria, siendo posible la oferta de una segunda lengua como materia optativa, según los centros y especialidades.

Como puede apreciarse en el siguiente cuadro, el número de estudiantes de Formación Profesional que estudian lenguas extranjeras se mantiene en ascenso excepto en el caso del francés y del italiano, que acusa un ligero descenso. Especialmente destacable es el hecho de que, en esta etapa educativa, el español es la segunda lengua extranjera más estudiada por detrás del inglés pero por delante del francés.

Evolución del alumnado de lenguas extranjeras en Formación Profesional						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	1.389.182	1.349.412	1.315.696	1.347.651	1.362.745	1.367.687
Español	112.392	115.252	112.538	118.233	123.411	126.816
Francés	94.365	89.006	78.591	75.659	74.590	70.990
Italiano	7.198	5.634	5.292	4.744	5.251	4.820
Ruso	5.821	5.469	5.166	5.691	12.347	13.682
Turco	524	615	553	455	511	840
Otros	11.695	14.916	12.722	12.239	14.889	13.843

Educación Universitaria

Consciente de la importancia de que los titulados académicos dominen otros idiomas, la Conferencia de Ministros de Educación ha regulado unos estudios facultativos de lengua extranjera que conducen a la obtención de un certificado de conocimientos de idioma especializado (*Fachsprache*). Para su obtención, se requiere una formación de cuatro semestres, con un promedio de clases mensuales de entre doce y dieciséis horas.

Entre los estudios de idiomas, principalmente de Filologías modernas, la opción de Filología Románica ocupa en el conjunto de las Universidades alemanas el tercer puesto por detrás de Germanística y Estudios Angloamericanos. Como se puede ver en el siguiente apartado dedicado a la enseñanza del español, de entre las diferentes lenguas románicas estudiadas dentro de esa Filología, el español ocupa el segundo puesto en número de alumnos, siguiendo muy de cerca al francés.

Otros

En Alemania, las escuelas de adultos (*Volkshochschulen*) ofrecen formación permanente y, entre la múltiple oferta formativa ofrecida, se pueden seguir en ellas cursos de lenguas extranjeras. Estos cursos de idiomas suponen casi un tercio de la oferta de formación de este tipo de escuelas (30,3% en el curso 2014-2015). De entre las lenguas ofertadas, la demanda más alta recae sobre el alemán como lengua extranjera (9,6%), seguido del inglés (7,4%), y, en tercer lugar, el español (2,8%).

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Es indiscutible que, en cifras globales, la enseñanza del español ha experimentado en la República Federal de Alemania un aumento constante a lo largo de los últimos diez años. El aparente “boom” del español, favorecido por la popularidad del idioma y de la cultura latinoamericana a través de su literatura, música y cine, ha permitido que el número de estudiantes de español se haya cuadruplicado en la última década. En varios estados, el español

ha dejado de ser tercera lengua extranjera y se ofrece ya como segunda lengua extranjera desde el sexto o séptimo curso, e incluso en varios estados federados, el español se ofrece ya en centros públicos de enseñanza primaria dentro de modelos bilingües.

No obstante, si se observan más detenidamente las distintas etapas educativas, los diferentes tipos de centro y las diversas áreas geográficas, es fácil darse cuenta de que este desarrollo es muy desigual. Entre los factores que directamente podrían estar influyendo en ello, cabría señalar, además de factores de índole geográfica o histórica, la existencia de múltiples itinerarios en el sistema educativo alemán y el importante papel que en algunos de éstos continúan teniendo las lenguas clásicas (latín y griego).

A pesar de la popularidad del idioma español, su implantación como lengua extranjera es muy desigual en las diferentes etapas y modalidades educativas.

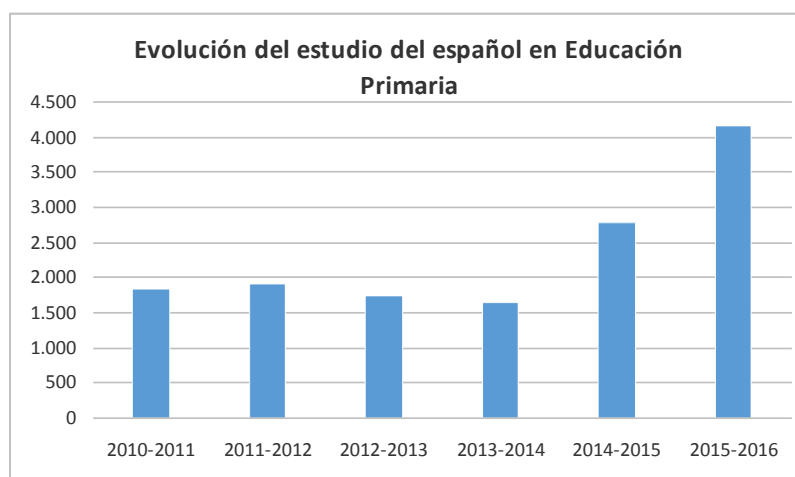
Educación Infantil

La presencia del español en Educación Infantil, aunque aún escasa, comienza a cobrar importancia especialmente en los jardines de infancia y centros de Educación Infantil de las grandes ciudades. En algunas de ellas, como Fráncfort, Hamburgo, Hannover o Múnich existen ya varios centros bilingües y en la capital, Berlín, existen ya casi treinta guarderías que ofrecen programas bilingües en alemán-español. Esta oferta parte, no obstante, de la iniciativa privada.

Educación Primaria

El hecho de que la enseñanza de la primera lengua extranjera comience en el tercer curso de primaria y que la oferta más extendida sea la del inglés, hace que el español cuente con poca presencia aún en estos niveles. Existen, no obstante, algunos programas como el de las escuelas hispano-alemanas de Hamburgo (surgidas a partir de una cooperación entre el Senado de esa ciudad y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español), las dos Escuelas Europeas estatales de la ciudad de Berlín y alguna escuela primaria bilingüe en Bonn, Fráncfort y Múnich.

A excepción de los mencionados centros, la oferta de lengua extranjera se concentra en el inglés, salvo en el estado del Sarre donde la lengua ofertada en los centros de Educación primaria es el francés.



Educación Secundaria y Bachillerato

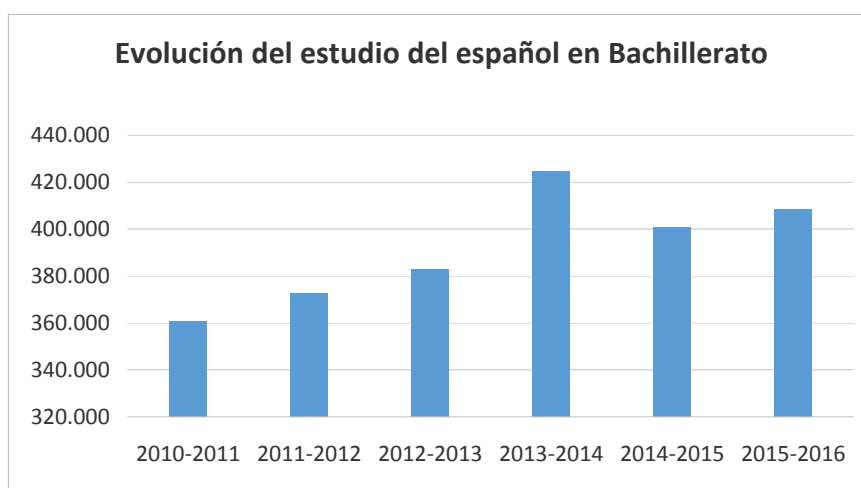
Por norma general, es en esta etapa cuando comienza el estudio del español para los alumnos, mayoritariamente como segunda o tercera lengua extranjera, con la única excepción de los pocos centros que ofrecen programas de enseñanza bilingüe en alemán-español. Esta oferta de secundaria bilingüe alemán-español está disponible sólo en los estados de Renania del Norte-Westfalia, Baja Sajonia y las ciudades-estado de Berlín y Hamburgo.

Es en esta etapa, donde mejor se observa la desigual presencia del español atendiendo a los diversos factores mencionados en la introducción de este apartado.

En cuanto a los diversos tipos de centro, cabría señalar que los centros de Educación Secundaria en los que se ofrece una segunda lengua extranjera además del inglés son: *Realschulen*, *Gesamtschulen* y *Gymnasien*. Mientras que el 11,2% del alumnado de las *Gesamtschulen* y el 12,3% de los alumnos de los *Gymnasien* estudian español, sólo un 0,8% lo hace en las *Realschulen*. Existe un motivo histórico para ello y es el hecho de que, desde sus orígenes en el siglo XIX, las *Realschulen* orientaron su formación lingüística a la enseñanza del francés (y posteriormente el inglés), frente a los *Gymnasien* que priorizaban la formación en lenguas clásicas. Lo interesante es que esta prevalencia del francés aún se mantiene dos siglos después.

Si atendemos a factores geográficos, hay que señalar algunos estados, en los que por su situación geográfica el francés ha cobrado mayor relevancia, siguen sin incluir el español en su oferta educativa. Entre estos estados estarían el Sarre, Renania-Palatinado, Baden-Württemberg o Baviera. Otros, como Turingia, Sajonia-Anhalt o Schleswig-Holstein lo ofrecen sólo de manera puntual como segunda lengua. Además, en los estados de la antigua República Democrática, y más concretamente en Turingia, Sajonia y Sajonia-Anhalt, persiste el problema de que, si bien existe una creciente demanda de español como segunda o tercera lengua, el exceso de profesores de ruso y latín, unido a la escasez de profesorado de español, hace que esta oferta no pueda ser atendida.

En cuanto al estudio del español entre los alumnos de Bachillerato, se observa también un descenso que puede tener su origen en las políticas educativas que están llevando a cabo varios estados en los que, al hecho de una mayor promoción de las asignaturas MINT (*Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik*), se une el incremento del nivel exigido en las pruebas de idiomas del *Abitur*, lo cual está resultando en que un porcentaje de alumnos decida estudiar un tercer idioma sólo como asignatura optativa pero no como asignatura central de su itinerario.

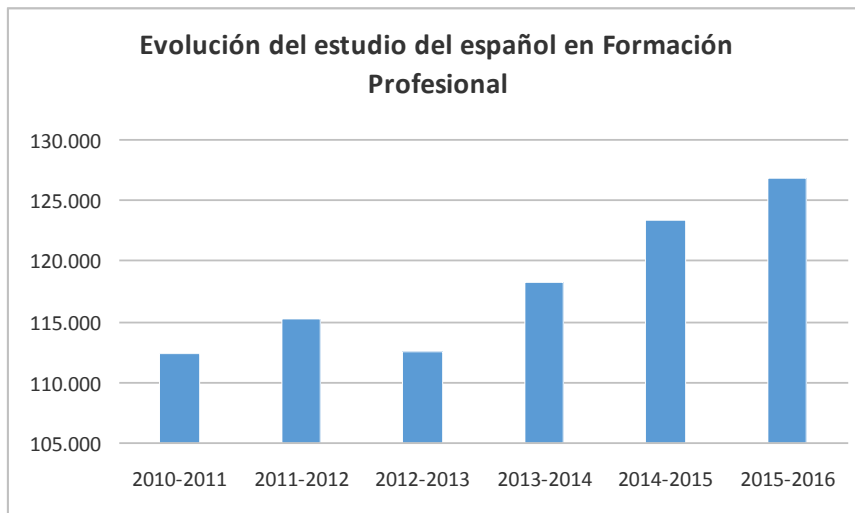


Formación Profesional

En las diferentes modalidades de la formación profesional generalmente domina el inglés para fines profesionales específicos, quedando el español como segunda o tercera lengua extranjera, dependiendo de la especialidad elegida.

El español, que hasta fechas recientes se veía favorecido como segunda lengua en las Escuelas de Comercio y en las Escuelas de Turismo y Hostelería, comienza a ganar terreno en otras especialidades, sobre todo en la Formación Profesional Dual. En ello, juegan sin duda un papel importante dos factores: por una lado, el atractivo que España presenta para los alumnos de FP dual como destino para realizar sus prácticas y, por otro, las menores exigencias para la contratación de profesorado de español en algunos tipos de centro de esta modalidad educativa a la que los docentes pueden optar sin necesidad de haber realizado los dos años de *Referendariat*, prescriptivos para el acceso a otro tipo de centros.

Todo ello ha favorecido que sea en esta modalidad educativa en la que el incremento de número de estudiantes de español es más notable.



La Formación Profesional es la modalidad educativa de la enseñanza reglada en la que la demanda del español experimenta mayor crecimiento.

Educación Universitaria

No existen datos sobre la enseñanza de idiomas en la Universidad alemana, más allá de los datos de estudios de Filología Románica. Saber cuántos alumnos estudian español en Alemania, con independencia del Grado, Máster o Doctorado que estén siguiendo es una tarea imposible pero sí contamos con los datos del número de alumnos que siguen estudios de Filología Románica, estudios en los que se engloba el aprendizaje del español como especialidad. La Filología Románica es la tercera filología más estudiada en las Universidades alemanas, por detrás de los estudios de Germanística y la Filología Angloamericana.

Los estudiantes de Filología estudian dos idiomas con el mismo nivel de especialización en ambos, lo que determina que aquellos que optan por dedicarse a la enseñanza, pueden no ser especialistas en un idioma sino impartir dos idiomas indistintamente.

La siguiente tabla muestra la estadística de los estudiantes de diferentes idiomas (en estudios de filología) en la Universidad alemana en el curso 2015-2016 y el porcentaje de ellos que manifiesta querer dedicarse a la docencia:

	Alumnos matriculados en 2015-2016	Alumnos que manifiestan querer dedicarse a la docencia
Inglés	48.064	25.760
Español	6.249	3.390
Francés	6.928	4.681
Italiano	1.553	472
Ruso	1.338	279
Turco	555	233

Otros

La mayoría de las *Volkshochschulen* ofrecen cursos de español entre su oferta de lenguas extranjeras. Los programas se desarrollan de acuerdo con los distintos niveles del MCERL. Tras el alemán como lengua extranjera y el inglés, el español es la lengua más demandada.

Durante el curso 2014-2015 los cursos de español supusieron un 3,5% de la oferta de las *Volkshochschulen*. Estos cursos fueron seguidos por un total de 182.282 alumnos.

El Instituto Cervantes tiene además cinco sedes en Alemania: Berlín, Bremen, Fráncfort, Hamburgo y Múnich. En todas ellas se imparten clases de español y se organizan actividades de carácter cultural.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Oficinas

La Consejería de Educación, con sede en la Embajada de España en Berlín se encarga de promover, dirigir y gestionar la acción educativa española en Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia.

La Consejería desempeña, entre otras, las siguientes funciones: difundir el español en el sistema educativo alemán y de los países de su ámbito de actuación, gestionar los programas educativos del MECD, colaborar con las instituciones educativas, el Instituto Cervantes y la Asociación de profesores de español (DSV) en la formación del profesorado de español, etc.

Centros docentes

Escuelas Europeas

En Alemania existen Escuelas Europeas ubicadas en las ciudades de Múnich, Fráncfort y Karlsruhe. En la Escuela Europea de Múnich hay una Sección Española, mientras que en las de Fráncfort y Karlsruhe no existe. No obstante, en ellas se ofrece a los alumnos la posibilidad de aprender español como lengua extranjera. Hay un total de 754 alumnos que estudian español y ocho profesores contratados por el MECD.

Evolución de las Escuelas Europeas en Alemania					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Alumnado	4.596	4.574	4.638	4.996	5.151
Profesorado	6	6	7	7	8

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Se mantiene la tendencia al alza de los últimos años, tanto en el número de alumnos como en el de aulas. De 1.745 alumnos y 72 aulas del curso 2005-2006 se ha pasado a los 2.615 alumnos y 86 aulas en el curso 2015/16. El número de profesores que las atienden, sin embargo, ha descendido: de 29 profesores del curso 2005-2006 se ha pasado a 28 en el curso 2015-2016, a pesar del incremento de alumnos y de aulas.

El crecimiento de este programa en Alemania –lento, pero sostenido– se puede explicar en parte por la decisión de algunos estados federados de no atender a los alumnos escolarizados en el sistema reglado alemán en lo referente a las clases complementarias de lengua materna. En algunos casos, este proceso se ha llevado a cabo paulatina y progresivamente, como en Hesse y, en otros, de manera radical, como es el caso del estado de Baviera, donde desde el curso 2009-2010 se suspendieron estas clases complementarias para alumnos de lengua materna no alemana.

Asimismo, hay que tener en cuenta que el número de españoles con hijos en edad escolar que se ha trasladado a vivir a Alemania ha aumentado en los últimos años.

Evolución de las ALCE en Alemania					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Alumnado	2.490	2.561	2.609	2.610	2.615
Profesorado	31	31	30	30	28

Secciones Españolas

La Sección Española de Berlín, ubicada en el *Gymnasium Friedrich-Engels*, es la más antigua y, a partir, del curso 2016-2017, la única que continuará en funcionamiento tras los cierres de las Secciones de Bad Nenndorf (2015) y Hamburgo (2016).

El *Friedrich-Engels* es un centro de Educación Secundaria en su modalidad de *Gymnasium*, donde se ofrece la posibilidad de estudiar español a partir de 5º (10-11 años). Los alumnos que optan por la modalidad bilingüe de la Sección, además de cursar español, completan su formación a partir de 8º con tres horas a la semana de Historia en español, y, desde 9º, también Geografía. A partir del curso 12º los alumnos eligen entre Política, Historia o

Geografía en español convirtiéndose este idioma en una de las asignaturas de examen de la Prueba de Bachillerato.

El número total de alumnos inscritos en el curso 2015-2016 en las Secciones Españolas ha alcanzado la cifra de 652. De ellos, 370 alumnos corresponden a la Sección de Berlín.

Además del profesorado alemán, un total de siete profesores españoles, contratados por el MECED, ha atendido al alumnado de dichos centros. Debido al cierre de la sección de Hamburgo a finales del curso 2015-2016, el profesorado español en secciones Españolas en Alemania se reducirá, a partir del curso 2016/-2017 a dos profesores ubicados en el *Gymnasium Friedrich-Engels* de Berlín.

La evolución del programa se puede ver en la siguiente tabla:

Evolución del alumnado de Secciones españolas					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Alumnado	1.222	1.054	1.082	953	652
Profesores	8	8	8	8	7

Programas

Auxiliares de Conversación

Las cifras del programa de Auxiliares de Conversación españoles en Alemania se han mantenido relativamente estables a lo largo de los últimos años, apreciándose solo pequeñas modificaciones en función de los presupuestos destinados por los distintos estados federados a este programa.

El número de auxiliares alemanes en España, no obstante, ha sufrido un importante descenso como se puede apreciar en la siguiente tabla:

Evolución del programa de Auxiliares de Conversación					
	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alemanes en España	93	63	74	59	66
Españoles en Alemania	103	125	111	103	116
Total	196	188	185	162	182

Otros programas

Formación del profesorado

La Consejería de Educación, consciente de la relevancia de la formación del profesorado, anualmente programa y diseña actividades de formación del profesorado en colaboración, fundamentalmente, con los responsables educativos de los Estados federados, las Asociaciones de profesores de español y las diferentes sedes del Instituto Cervantes en Alemania.

Además de al profesorado español destinado en el país, el Plan de formación de la Consejería incluye acciones formativas en Alemania dirigidas al profesorado alemán de español. Este plan anual de formación pretende satisfacer las necesidades de formación del profesorado

en todos los ámbitos, ofreciendo un amplio abanico de actividades que cubra tanto aspectos curriculares como metodológicos, científicos y culturales.

La finalidad principal es, por tanto, proporcionar respuesta a las necesidades y también a las demandas de formación del profesorado. Desde este punto de vista, los objetivos principales de la formación son los siguientes:

- Favorecer la actualización científica y didáctica del profesorado.
- Fomentar la difusión de la lengua española, de la cultura española y de la cultura en español.
- Contribuir al desarrollo y uso didáctico de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y al conocimiento del potencial pedagógico de las redes sociales.
- Apoyar las iniciativas de innovación de los centros y programas educativos que la administración española tiene en Alemania.



Presentación en la Universidad de Postdam

Valoración de los programas y análisis

La evolución de algunos de los programas de la Consejería de Educación en Alemania ha sufrido en los últimos años un cierto descenso que no parece coincidir con la, en general, tendencia expansiva de la enseñanza del español en el país.

El programa de Secciones Españolas en centros alemanes han sufrido un importante retroceso al haberse cerrado en los dos últimos cursos, y de manera consecutiva, las Secciones de Bad-Nenndorf y Hamburgo, manteniéndose a partir del curso 2016/17 tan sólo la Sección Española de Berlín. Desafortunadamente, las diferencias encontradas en los procesos de negociación con las distintas administraciones educativas estatales, han imposibilitado la firma de convenios en los términos que exige el programa.

No se ven afectados, sin embargo, programas como el de Auxiliares de Conversación o las Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas, que continúan en constante ascenso. Así mismo, la demanda de actividades formativas por parte del profesorado que imparte español como lengua extranjera continúa en ascenso.



Entrega de premios Español móvil 2016

VII Conclusión

La demanda del español en la República Federal de Alemania continúa ascendiendo en cifras globales, si bien, como ya se ha señalado anteriormente, el crecimiento es desigual en las distintas etapas educativas y las diferentes áreas geográficas. Esta desigualdad viene determinada por diversos factores entre los que podrían señalarse principalmente la tradición histórica de estudio de otras lenguas extranjeras en estados fronterizos, las distintas políticas educativas en lo referente a lenguas extranjeras establecidas por las distintas Administraciones estatales o la escasez de profesorado en algunas zonas geográficas.

Si bien la enseñanza del español continúa la tendencia al alza de años anteriores tanto en la enseñanza reglada como en la no reglada, las cuotas de estudiantes de español más altas se dan principalmente en la Formación Profesional y en la enseñanza no reglada, donde la oferta se adapta en mayor medida a la demanda.



No obstante, el español dispone en este país de un potencial que debería permitirle gozar de cuotas aún mayores. Para ello, es sin embargo imprescindible que, por un lado, las Administraciones educativas hagan un mayor esfuerzo por favorecer la política lingüística

marcada por la Comisión Europea (que señala la conveniencia de que todo alumno que finalice la Educación Secundaria haya estudiado al menos dos lenguas además de su lengua materna) y, por otro lado, que la oferta de la lengua española siga ampliándose en aquellos estados donde su introducción parece encontrar más problemas.

Así, en la actualidad, los únicos estados en el que existen centros que permiten que el español puede estudiarse en todas las etapas educativas y como primera, segunda o tercera lengua son Renania del Norte-Westfalia y las ciudades-estado de Berlín y Hamburgo, donde el número de estudiantes y profesores de español está muy por encima de la media federal. Especialmente destacable es el caso de Bremen, estado en el que el español ya ha desbancado al francés de la segunda posición.

En definitiva, si bien el interés y popularidad del español entre la población alemana sigue en aumento y España continúa siendo un destino económico, académico y turístico de primer orden para Alemania, hacen falta cambios en las políticas educativas estatales que puedan favorecer una mayor expansión de nuestra lengua.

Referencias

- Instituto Federal de Estadística: www.destatis.de
- Conferencia de Ministros de educación (KMK): www.kmk.org
- Ministerio Federal de Educación e Investigación: www.bmbf.de
- Instituto Federal de Formación Profesional: <https://www.bibb.de/>
- Cualificación de profesiones extranjeras: <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/>
- Asociación alemana de profesores de español: <http://www.hispanorama.de/startseite.html>

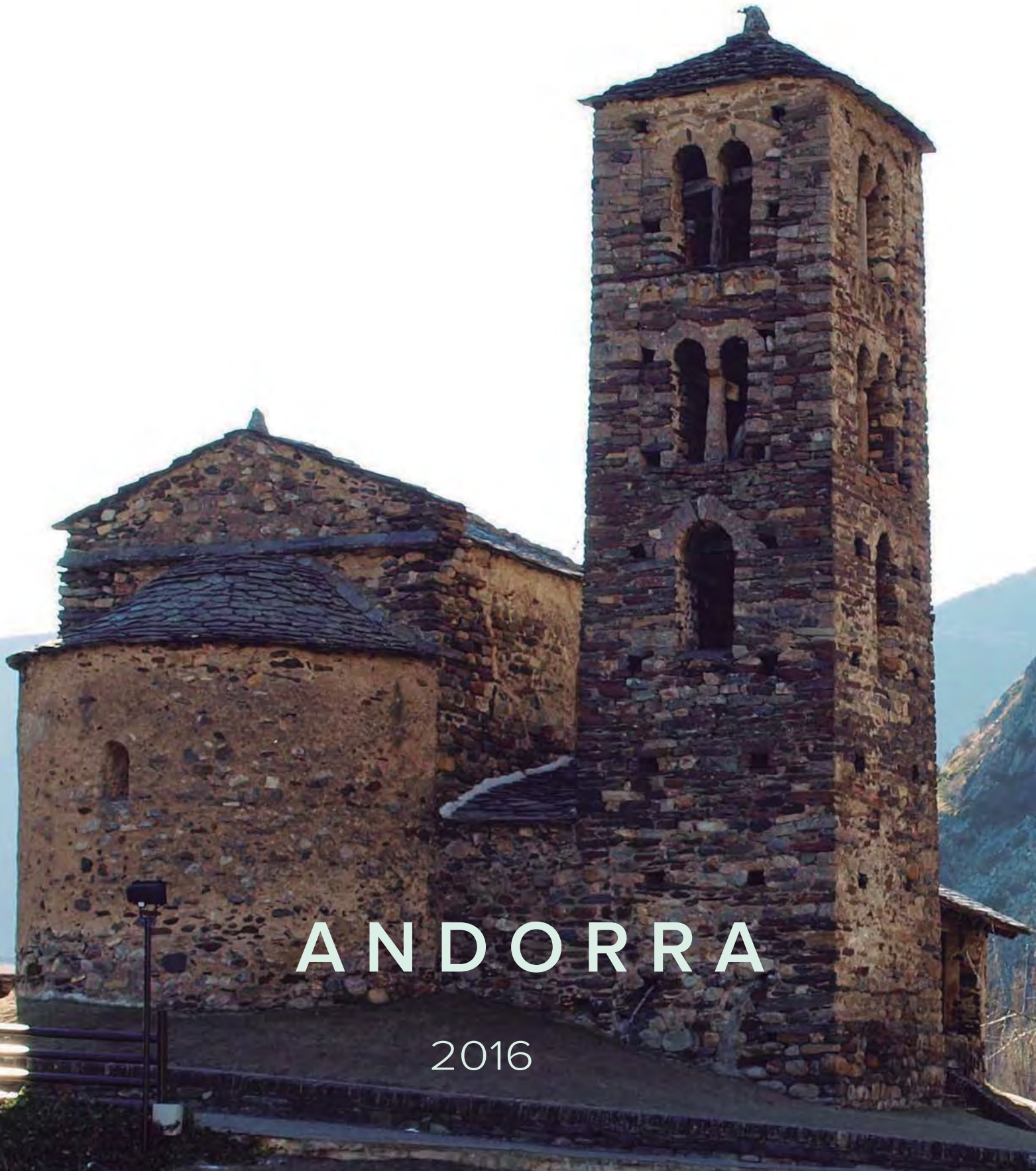
Glosario de términos educativos

<i>Abitur</i>	Bachillerato y selectividad
<i>Berufsfachschule</i>	Escuela básica de F.P.
<i>Berufsoberschule</i>	Escuela media de F.P.
<i>Fachoberschule</i>	Escuela especializada de F.P.
<i>Gesamtschule</i>	Escuela Integrada
<i>Grundschule</i>	Escuela Primaria
<i>Gymnasium</i>	Instituto de Bachillerato
<i>Hauptschule</i>	Escuela Básica
<i>Kindergarten</i>	Jardín de Infancia
<i>Realschule</i>	Uno de los 4 tipos de Escuela Secundaria
<i>Referendariat</i>	Fase de prácticas remuneradas conducentes a la aptitud pedagógica
<i>Statistisches Bundesamt</i>	Oficina Federal de Estadística
<i>Volksbochschule</i>	Escuela de Adultos



El mundo estudia

español



ANDORRA

2016

I Introducción



En la actualidad en Andorra coexisten tres sistemas educativos públicos: español, andorrano y francés; esta circunstancia hace que la presencia española en el ámbito educativo tenga rasgos peculiares, a lo que hay que sumar las escuelas de tipo congregacional, también públicas. Las primeras escuelas españolas dependientes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte datan de 1930, si bien la primera escuela que hubo en el país, también de origen español, se creó hacia el año 1880.

El sistema educativo andorrano comenzó en 1982 con un aula de educación infantil, siendo hasta aquel momento los sistemas español y francés los responsables de la formación académica de los habitantes del Principado.

En Andorra, la enseñanza es gratuita hasta el Bachillerato (excepto en el único colegio privado, Colegio Pirineos).

La primera escuela que hubo en el país, hacia el año 1880, fue de origen español. Hoy en día conviven los tres sistemas, ocupando cada uno alrededor de un tercio de la población escolar

El español no tiene la consideración de lengua extranjera en la educación andorrana sino que es tratado como lengua vehicular en determinadas materias. A las clases de lengua castellana les corresponden las mismas horas que a las de catalán, lengua oficial del Principado.

II Datos generales del país

Indicadores generales:

Nombre oficial del país:	Principado de Andorra
Forma de gobierno:	Coprincedado parlamentario
Superficie en km2:	468 Km2
Población total:	75.378 (2015)
Principales ciudades:	Andorra la Vella
Lengua o lenguas oficiales:	Catalán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Castellano, francés, portugués
Composición étnica de la población según censos:	Andorranos 35.750 (47,4%), españoles 20.577 (27,3%), portugueses 10.697 (14,2%), franceses 3.890 (5,2%) y otros 4.464 (5,9%)
Composición religiosa de la población según censos:	Mayoritariamente católica
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH ¹):	33º

Fuente: Datos estadísticos Govern d'Andorra

III Descripción del sistema educativo

Indicadores educativos

Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	De 6 a 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	60.200.000 euros (2013). 2,46 % del PIB
Establecimientos educativos universitarios:	3 (de los cuales, 2 privados)
Establecimientos educativos no universitarios:	36
Número de profesores no-universitarios:	1.356 (2015)
Ratio de alumnos por profesor:	8,1 (2015) (10.986 alumnos según datos del censo escolar)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Catalán, Castellano y Francés

Fuente: Govern d'Andorra.

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

SISTEMA EDUCATIVO DE ANDORRA				
	Etapa	Duración/Niveles	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Maternal	3 cursos	3-6	<i>Ministeri d'Educacio, Joventut i Esports</i>
Educación Primaria	Primera Enseñanza	6 cursos	6-12	
Educación Secundaria	Segunda Enseñanza	4 cursos	12-16	
Bachillerato	Bachillerato	2 cursos	17-18	
Formación Profesional	Formación Profesional	2 cursos	17-18	
Educación Superior Universitaria		3 cursos		

IV La enseñanza de lenguas en el sistema educativo

El estudio de lenguas es una de las prioridades de las autoridades educativas del principado de Andorra.

El español y el francés no tienen consideración de lenguas extranjeras y son incorporadas al currículo también como lenguas vehiculares.

La incorporación del francés se realiza en el segundo curso de Maternal y la del español en quinto curso de Primera Enseñanza. Es el inglés la lengua extranjera incorporada al currículo como tal en tercero de Primera Enseñanza. En cuanto al portugués, su enseñanza es extracurricular en Primaria.

En la Universidad los idiomas se incorporan al currículo como lenguas vehiculares de determinadas materias; al catalán, español y francés se añade ahora el inglés con la finalidad siempre de formar ciudadanos trilingües y, en su caso, cuatrilingües.

V La enseñanza del español

El español no tiene la consideración de lengua extranjera. Esto es lógico si se tiene en cuenta que más del 30% de la población del país es española, que los primeros centros educativos fueron españoles y que uno de los copríncipes, el Obispo de la Seu de Urgell, es español.

Desde el año 2009, la Consejería de Educación ha firmado un convenio de colaboración para ser centro examinador del Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE). Se han establecido contactos con los centros educativos del país para que incluyan en sus currículos la preparación de estos diplomas. Simultáneamente, la Consejería está realizando gestiones para que se impartan tutorías de orientación para los candidatos que están ya fuera del sistema educativo. Esta es una demanda que, incluso mucho antes de la expansión del Instituto Cervantes, se reclamaba al sistema educativo español y que está justificada por el alto número de población portuguesa y francesa, y por comparación con la oferta lingüística que ofrece el Lycée, en el que se oferta una formación completa y gratuita de francés para obtener las titulaciones DALF y DELF.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte está representado desde 1993 por la Consejería de Educación de España en Andorra, adscrita a la Embajada de España y situada en Andorra la Vella. Está dirigida por un Consejero de Educación. Desde 2003 hay además una Asesoría Técnica.

A partir del curso 2016-2017 sólo existe un centro de titularidad del Estado, el Colegio Español María Moliner de Andorra.



Este Colegio es el resultado de la fusión de los centros de titularidad del Estado español que existían anteriormente en el Principado. Entre sus objetivos está la mejora de la calidad de la enseñanza a través de un refuerzo significativo de la enseñanza de la lengua, con el objetivo de alcanzar resultados de excelencia.

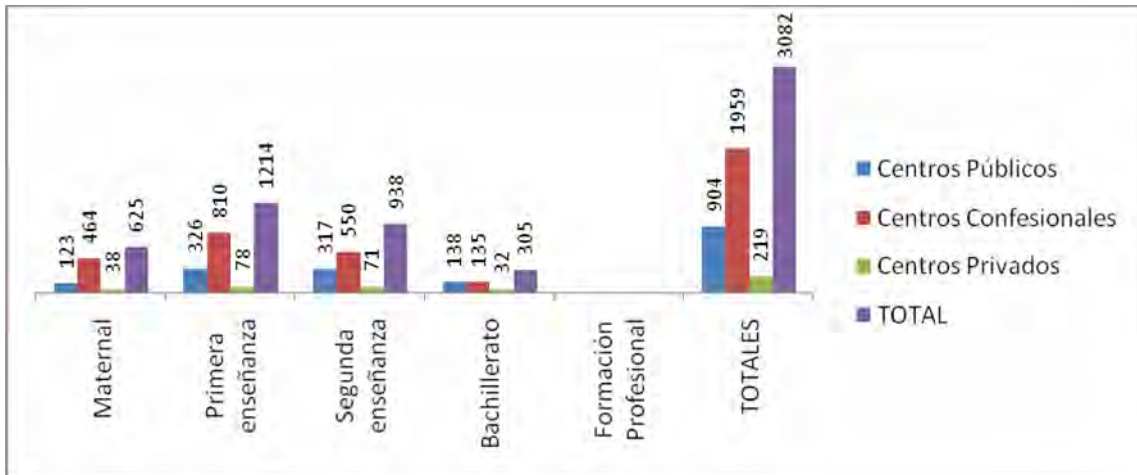
Por otra parte existen centros confesionales de gran tradición en el Principado, centros en los que funciona el sistema educativo español, pero que están subvencionados por el Gobierno de Andorra.

El Colegio Sagrada Familia, fundado en 1935, tiene su origen en las primeras escuelas congregacionales que empezaron a funcionar en algunas parroquias como la de Canillo en 1880. El Colegio Sant Ermengol se fundó en 1966 y el Colegio M. Janer, en 1968.

Desde el año 1999 funciona además el Colegio Internacional Pirineos, adscrito al sistema educativo español, de enseñanza bilingüe español-inglés y de carácter privado.

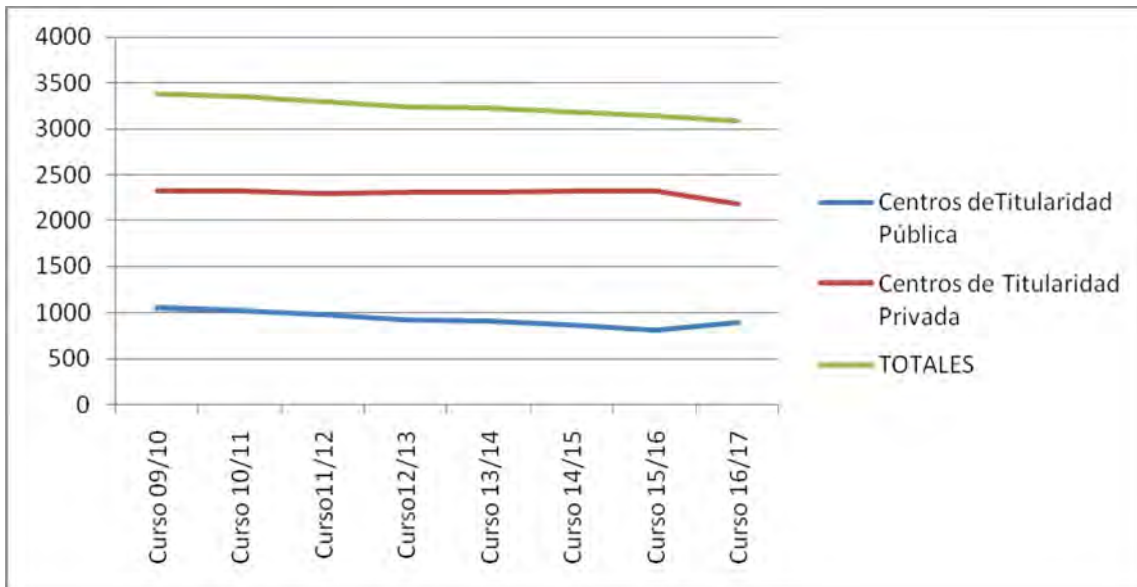
El centro de titularidad del Estado funciona como un centro público para Andorra.

Población Escolar del Sistema Educativo Español en la actualidad



Fuente: Propia

Evolución de la Población Escolar del Sistema Educativo Español



Fuente: Propia

VII Conclusión

La enseñanza española tiene una gran tradición en el Principado y algunos de sus centros se cuentan entre los más prestigiosos del país.

Por otra parte, cada vez más alumnos eligen la universidad española para continuar sus estudios y podemos afirmar que el español es la lengua oficial más utilizada en todos los ámbitos.

El español es la lengua no oficial más utilizada en todos los ámbitos.

La Consejería de Educación, en el ámbito de sus competencias, promueve la presencia cultural española, de tal forma que esta sea cada vez más importante. Para ello, colabora con la Embajada de España en la organización de conferencias, conciertos y exposiciones.

Además, estimula todas las iniciativas de los centros educativos españoles y presta su ayuda a la organización de todo tipo de eventos. Dentro de su programa de actividades de proyección de español como lengua extranjera, incluye una serie de actuaciones orientadas a difundir y promocionar la lengua y la cultura española dentro de la sociedad andorrana.

La Consejería ha pasado a ser Centro Examinador para la obtención de Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) del Instituto Cervantes

La Olimpiada de Matemáticas de Andorra es un concurso de problemas convocado por la Consejería de Educación de la Embajada de España y organizado por el Instituto Español de Andorra.

El concurso, abierto a todos los alumnos del Principado matriculados en 2º de ESO o nivel equivalente, pretende fomentar el gusto por las matemáticas, ofrecer la oportunidad de disfrutar con la resolución de problemas y favorecer las relaciones de cooperación, conocimiento y amistad entre los miembros de la comunidad educativa de Andorra.

El Instituto Español de Andorra convoca todos los años los Premios Literarios Sant Jordi. Se trata del certamen literario más antiguo de los que en este país existen y es para todos nosotros una enorme satisfacción ver la favorable acogida que tiene nuestro concurso por parte de los escolares de Andorra. El concurso lo organiza el Departamento de Lengua Castellana y Literatura, y cuenta con la colaboración de los Departamentos de Lengua Catalana y Literatura, Lengua Francesa, Lengua Inglesa y Plástica; este último como coordinador del concurso de portadas para el libro que recoge los premios ganadores. La relevancia institucional del concurso viene avalada, además, por la inestimable colaboración de la Consejería de Educación de la Embajada de España.

Referencias

- <http://www.educacio.ad/estudis> (proporciona estudios y datos estadísticos sobre el sistema educativo andorrano junto con la estructura y niveles que lo forman).
- <http://www.estadistica.ad/serveiestudis/web/index.asp> (página que aglutina los datos estadísticos más relevantes sobre Andorra, no solo a nivel educativo, sino también respecto a todos los ámbitos de actuación del país).
- <https://www.mecd.gob.es/andorra/> (página de la Consejería de Educación Española en Andorra. Su continua actualización, incluyendo los datos y actividades sobre la actuación del sistema educativo español en Andorra, resulta de gran interés para conocer la realidad educativa del Principado).



El mundo estudia

español



AUSTRALIA

2016

I Introducción



La presencia del Ministerio de Educación en Australia se remonta a 1988. En ese año se traspasaron al Ministerio de Educación las competencias en materia de educación en el exterior que hasta entonces estaban a cargo del Instituto Español de Inmigración. La Oficina de Educación creada en 1983 pasó a convertirse en la Consejería del Ministerio de Educación en 1988. El objetivo inicial fue el de atender las necesidades educativas derivadas de la presencia de emigrantes españoles en Australia. Posteriormente se trabajó para afianzar la lengua española dentro de la enseñanza reglada australiana. En 2008 los ministros de educación, tanto el federal, como los de todos los estados y territorios, firmaron un acuerdo para establecer un currículum unificado para todos ellos.

En la actualidad se ha establecido un currículum nacional (*Australian Curriculum*) con diez materias básicas. En mayo de 2009 la mesa nacional del currículo (*National Curriculum Board-NCB*) publicó los contenidos para lengua y literatura inglesa, matemáticas, ciencias e historia que posteriormente fue ampliado llegando a incluir el correspondiente a diez lenguas extranjeras, entre las que se encuentra el español. El currículum ha sido actualizado por ACARA, La agencia creada para tal fin, en lo relativo a varios niveles educativos

Tradicionalmente la oferta de idiomas en los colegios se ha repartido entre idiomas europeos (francés, alemán, italiano y griego moderno, estos dos últimos debido a la nutrida presencia de emigrantes italianos y griegos, y, en menor medida, español) e idiomas asiáticos (japonés, indonesio, chino mandarín y vietnamita). Con la nueva política del gobierno federal australiano de reforzar las relaciones comerciales y culturales con sus vecinos asiáticos, en la actualidad se potencia la enseñanza de las lenguas asiáticas, especialmente el chino y el indonesio.

II Datos generales del país

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Mancomunidad de Australia
Forma de gobierno:	Monarquía Constitucional
Superficie total en km²:	7.741.220 km ²
Población total:	23.470.000
Principales ciudades:	Sídney, Melbourne, Adelaida, Brisbane, Perth, Canberra, Hobart
Lengua o lenguas oficiales:	Ninguna. Inglés <i>de facto</i>
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Mandarín (1.6%), italiano (1.4%), árabe (1.3 %), cantonés (1.2%), griego (1.2 %), español (0.5%)
Composición étnica de la población según censos:	Blancos (92%), asiáticos (7%), aborígenes y otros (1%)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	2º

Fuentes: The World Factbook (2015) y Australian Bureau of Statistics (2015)

Para más información sobre Australia, consulte la ficha del país en el siguiente enlace:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/AUSTRALIA_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del sistema educativo

Indicadores generales	
Tasa de alfabetización:	99% (2013)
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6 a 15 años (16 en ACT, NT, QLD, SA y WA)
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado:	6%
Ratio de alumnos por profesor:	15 (primaria) – 13 (secundaria)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés

Fuentes: The World Factbook (2015) y OCDE, Education at a glance (2015), Australian Bureau of Statistics (2015), Department of Education and Training Victoria (2015)

Sistema educativo de Australia				
	Etapa	Duración/Niveles	Edad	Autoridad educativa
Educación Básica	Educación Infantil	1 curso	4-5	Departamentos de Educación de los Estados y Territorios
	Educación Primaria	6 cursos	6-11	
	Educación Secundaria Obligatoria	4 cursos	12-15	
	Educación Secundaria no Obligatoria	2 cursos	16-17	
Educación Superior	Graduado	3 ó 4 años	18-21	Universidades
	Máster	2 años	22-23	
	Doctor	3 años	25-27	

Fuentes: Australian Government. Country Education profiles 2015

De acuerdo con el último estudio actualizado de la Oficina de Estadística de Australia (*ABS Australian Bureau of Statistics*), en 2015 había un total de 9.404 escuelas en Australia.

En el año 2015 el número de alumnos creció en 56.872 (1,5%) hasta un total de 3.750.973. Este incremento fue más acusado en la enseñanza pública (1,6%) que en la concertada y privada (1,4%). En el sector de la enseñanza concertada y privada, el número de alumnos matriculados en escuelas independientes (*Independent Schools*) se incrementó en un 2,0%, mientras que los que se encuentran matriculados en escuelas católicas (*Catholic Schools*) lo hizo en un 1,0.

Los centros educativos públicos siguen siendo los de mayor matriculación en 2015 con 2.445.130 (65,2%) alumnos frente a los 1.305.843 (34,8%) de la enseñanza concertada y privada.

Población escolar de Australia (2015)			
Etapas educativas	N. de alumnos Enseñanza pública	n. de alumnos Enseñanza Concertadas y Privadas	Total
Educación Primaria	1.484.249	650.827	2.135.076
Educación Secundaria	942.011	653.607	1.595.618
Total 6-18 años	2.445.130	1.305.843	3.750.973
Educación Universitaria	1.121.571	91.832	1.213.403

Fuentes: ABS Australian Bureau of Statistics 2015, Department of Education and Training Australian Government y AEN Australian Education Network 2015

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La multiculturalidad de la sociedad australiana y el gran número de lenguas que se enseñan, hacen que el estudio de un idioma no siempre forme parte del currículo del sistema educativo reglado. Sólo a partir de la década de los noventa se introdujo la enseñanza de idiomas en la mayoría de los estados y territorios. Aunque su estudio forma parte de las materias consideradas como básicas (*key learning areas*), en educación infantil, primaria y secundaria no todas las escuelas ofrecen a sus alumnos la posibilidad de estudiar idiomas, por lo que éstos deben acudir a las escuelas comunitarias o étnicas (*ethnic schools* o *community language schools*). Estas escuelas funcionan fuera del horario escolar, por las tardes o los sábados por la mañana. En algunos estados, hay escuelas de idiomas estatales que presentan una amplia oferta de idiomas, por ejemplo, la Escuela de Idiomas de Victoria (*VSL Victorian School of Languages*) ofrece cursos de 47 idiomas diferentes, algunos a distancia. Las enseñanzas impartidas tanto por las *ethnic schools* como por las *community language schools* y las escuelas de idiomas estatales, al suplir la ausencia de oferta de idiomas en muchas escuelas, se integran dentro del sistema de enseñanza reglada y las calificaciones otorgadas por estos centros forman parte del expediente de los alumnos, teniendo incluso validez para la calificación final de la materia de idioma en los exámenes para la obtención del Título de Bachillerato (*Senior Secondary Certificate of Education*).

La decisión de ofrecer un idioma y la elección del mismo depende de cada centro educativo, por lo que no existe garantía de continuidad entre la oferta de idiomas en primaria y secundaria.

Aunque la mayoría de estados y territorios han establecido una serie de objetivos generales y estándares para la evaluación a partir de primaria, no existen currículos homogéneos y el número de horas lectivas dedicadas al aprendizaje de idiomas queda a discreción de cada escuela. De hecho, según los datos de la OCDE, Australia ocupa el último lugar en el número de horas anuales dedicadas a la enseñanza de lenguas extranjeras en la edad comprendida entre los 9 y 14 años.

En el nuevo currículum la terminología adoptada es *Languages* (Idiomas) y se ha desestimado el término LOTE (*Languages Other Than English*).

Educación Infantil

En Victoria, Australia Meridional y Nueva Gales del Sur, el estudio de lenguas distintas del inglés forma parte de las materias consideradas como básicas.

Educación Primaria

La enseñanza de lenguas distintas del inglés forma parte de las materias básicas en los estados anteriormente citados y en el Territorio Norte y Queensland. En Australia Occidental y Tasmania los idiomas sólo se imparten a partir de tercero de primaria.

Educación Secundaria, Bachillerato

La enseñanza de lenguas distintas del inglés forma parte de las materias básicas en la secundaria obligatoria en todos los Estados y territorios australianos. Sin embargo, solo es obligatorio estudiar un idioma en los cursos 7 y 8, correspondientes a 1º y 2º de ESO. En el resto de cursos de secundaria y bachillerato (Cursos 9, 10, 11 y 12), los idiomas son asignaturas optativas y el número de estudiantes que cursan idiomas es bastante limitado.

Educación Universitaria

En la educación postobligatoria, el estudio de idiomas es optativo. La enseñanza de las lenguas extranjeras suele ir unida a otras especialidades que ofrecen las universidades como parte de su currículum y no es muy habitual encontrar universidades que ofrezcan estudios filológicos de lenguas extranjeras. Por otra parte, los departamentos universitarios agrupan las lenguas por continentes o familias lingüísticas: lenguas europeas, asiáticas, aborígenes, estudios latinos, etc.

Un caso interesante que conviene destacar es el de la Universidad de Melbourne, la cual ha implantado un sistema que obliga a los alumnos a hacer un curso de idioma durante su trayectoria universitaria. El aumento de estudiantes de español ha superado el 600% en los tres últimos cursos desde la puesta en marcha de esta medida.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La importancia del español es reconocida en Australia y existe un indudable interés en algunos sectores muy concretos de la sociedad en aprenderlo. Sin embargo, no existe ni profesorado suficientemente preparado para atender la demanda, ni la legislación migratoria y de acreditación profesional australiana permite crear un programa de profesores visitantes pues tal programa iría en contra de los intereses de las administraciones y sindicatos de enseñantes.

Por otro lado, el nuevo currículo nacional, si bien establece que el aprendizaje de una lengua diferente al inglés será materia obligatoria, incluye en ese concepto tanto las lenguas aborígenes australianas, así como las clásicas y las modernas, y dentro de estas últimas tanto las europeas como las asiáticas (con clara preferencia por estas últimas). Este nuevo currículo nacional está siendo adaptado y su entrada en vigor depende de cada estado y territorio.

El español es en la actualidad la octava o novena lengua extranjera en Australia en función del número de alumnos que la cursan en enseñanza reglada (de primaria a doctorado). Resulta difícil considerar que pueda haber aumentos significativos –si bien pueden ser porcentualmente importantes– en el número de australianos que aprendan español a medio y largo plazo.

Los programas de español como lengua extranjera ocupan actualmente un porcentaje muy limitado en el panorama educativo australiano. Aunque las lenguas extranjeras son obligatorias dentro del currículo, es potestad de los directores de los centros elegir si desean impartir idiomas extranjeros en su centro y cuál de ellos. En el estado de Victoria en el curso escolar 2015 el 92,1% de los centros públicos de educación primaria y el 87,7% de los centros públicos de educación secundaria ofrecieron idioma extranjero. Los alumnos reciben una media de 40 a 50 minutos semanales de clase de idioma extranjero en primaria y hasta 3 horas en secundaria para los cursos 7 y 8 (correspondientes a 1º y 2º de ESO), en los que es obligatorio estudiar una lengua.

En la década 2001-2010 el número de alumnos de lenguas extranjeras en Australia se redujo a la mitad. Probablemente, si bien no tenemos datos completamente fiables, es probable que el número de alumnos de español en primaria y secundaria se redujera de forma proporcional. Este hecho contrasta, en cambio, con el progresivo aumento de la demanda de español en los estudios universitarios.

Educación Infantil

No existen datos relevantes sobre enseñanzas de lenguas extranjeras en general o el español en particular en este nivel educativo. Por otro lado, tal y como se ha señalado, en la mayoría de los estados y territorios no se estudian lenguas extranjeras en Educación Infantil.

Educación Primaria

En la etapa de Educación Primaria, que comprende los cursos 1 al 6, se da una situación desigual en función de cada estado o territorio. El tiempo que se dedica a la enseñanza de idiomas a este nivel es de una media de 50 minutos semanales. El español ocupa un lugar bastante alejado con respecto a las lenguas más populares (chino, italiano, japonés o

indonesio). Según los últimos datos disponibles el número de alumnos de español en la enseñanza primaria pública es de 18.967 alumnos. En la enseñanza privada es de 4.165 alumnos, por lo que el total a nivel nacional alcanzaría una cifra de 23.132.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Enseñanza Secundaria se imparten hasta 150 minutos de clase semanales de lengua extranjera. El problema principal es la retención de alumnos: en los dos años del Bachillerato sólo un 12% del alumnado continúa sus estudios de algún idioma extranjero. Sin embargo en los (escasos) centros públicos y privados donde se imparte el bachillerato internacional, el español ocupa un lugar relevante.

Según los últimos datos disponibles, el número de alumnos de español en la enseñanza secundaria pública es de 9.340 y en la privada 2.088, por lo que el total combinado de alumnos sería 11.428.

Enseñanza del español en Australia (2015)			
Etapa educativa	N. de alumnos Enseñanza pública	N. de alumnos Enseñanza Concertadas y Privadas	Total
Educación Primaria	18.967	4.165	23.132
Educación Secundaria	9.340	2.088	11.428
Total	28.307	6.253	34.560

Fuentes: Departamentos de Educación estatales (*Departments of Education*), Asociaciones de Escuelas Independientes (*Independent Schools Associations*) y Oficina de escuelas católicas (*Catholic Schools Board*)

Centros educativos que ofertan español en Australia (2015)						
Estados	Educación Primaria		Educación Secundaria		FP	Total
	Pública	Privada	Pública	Privada		
ACT Canberra	1	2	7	3	1	14
Australia Meridional	21	8	10	6	3	48
Australia Occidental	6	7	1	4	3	21
Nueva Gales del Sur	14	18	33	18	13	96
Queensland	8	10	6	11	2	37
Tasmania	0	1	0	0	1	2
Territorio del Norte	1	0	3	1	1	6
Victoria	13	1	4	13	14	45
TOTAL	66	44	64	55	38	268

Fuente: Australian School Snapshot 2015

Educación Universitaria

Se enseña español en veintiuna universidades australianas, a diferentes niveles. Hay que señalar que los estudios conducentes a la obtención de una licenciatura en filología hispánica no existen. Normalmente, los cursos de lengua española se ofrecen dentro de otros estudios

(*Hispanic Studies, Latinamerican Studies, European Studies, etc.*) como parte de un “*minor*” (dos años) o “*major*” (tres años) para obtener un Grado en Letras (*Bachelor of Arts*) o un Grado en Estudios Internacionales (*Bachelor of International Studies*).

En la Universidad, aunque sólo un porcentaje muy reducido del alumnado opta por estudiar una lengua extranjera, el número de estudiantes de español ha ascendido de 3.710 en 2001 a 6.341 en 2007 y 8.275 en el curso 2011. El español, además, se mantiene firme frente al descenso generalizado en el interés por los idiomas en las universidades australianas. Hay que hacer notar que es en los cursos iniciales donde hay un mayor número de estudiantes matriculados en español, y que, posteriormente, desciende el número de los que concluyen los cursos superiores.

Enseñanza del español en Educación Universitaria Australia (2015)				
Universidad	Estado	Alumnos 2009	Alumnos 2011	Alumnos 2015
Adelaida	Australia Meridional	367	425	s/d
Australia Meridional	Australia Meridional	96	120	s/d
Flinders	Australia Meridional	342	295	117
Edith Cowan	Australia Occidental	19	0	s/d
Australia Occidental	Australia Occidental	32	0	s/d
Macquarie	Nueva Gales de Sur	402	s/d	302
Nueva Gales de Sur	Nueva Gales de Sur	404	400	s/d
Sídney	Nueva Gales de Sur	1.169	996	s/d
Sídney Occidental	Nueva Gales de Sur	201	222	s/d
Tecnología de Sídney	Nueva Gales de Sur	240	460	s/d
Wollongong	Nueva Gales de Sur	186	526	295
Bond	Queensland	79	75	40
Griffith	Queensland	326	601	s/d
Queensland	Queensland	369	716	750
La Trobe	Victoria	337	327	424
Melbourne	Victoria	535	1282	896
Monash	Victoria	383	748	540
RMIT	Victoria	217	479	422
Deakin	Victoria	s/d	s/d	s/d
Canberra	ACT Capital	335	286	s/d
Nacional Australiana	ACT Capital	319	317	s/d
Total		6.461	8.275	

Fuentes: Elaboración propia. Datos facilitados por los Departamentos de Español de las distintas universidades

El Instituto Cervantes

El Instituto Cervantes se encuentra en la ciudad de Sídney y está situado en la zona del centro de la ciudad. El centro comenzó su actividad académica y cultural en octubre de 2009 y ofrece cursos generales de español para extranjeros, cursos especiales de conversación, de negocios,

cursos de formación de profesores y cursos de preparación para los diplomas DELE, entre otros, además de los cursos a distancia a través de Internet.

Hay un programa completo de actividades culturales que incluye conferencias, proyecciones de cine, presentaciones de libros, teatro y exposiciones.

El Instituto Cervantes de Sídney cuenta con una biblioteca, que abrió el 19 de junio de 2010, y dispone de una colección de aproximadamente cuatro mil quinientos libros, publicaciones seriadas, vídeos, DVD, casetes, diapositivas y cedés. Ofrece acceso libre a sus instalaciones y sus servicios están a disposición de cualquier usuario de Australia.

Los alumnos matriculados en el Instituto Cervantes de Sídney en los últimos años demuestran que el español tiene cada vez más presencia dentro de las lenguas extranjeras que interesan a los australianos.

Instituto Cervantes de Sídney (Australia)	
Año escolar	N. de alumnos matriculados
2014	611
2015	1.667

Fuente: Instituto Cervantes de Sídney (Australia)

Más información sobre el Instituto Cervantes de Sídney en el enlace siguiente: <http://sidney.cervantes.es/es/default.shtml>

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Oficinas

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Australia, coordina la promoción y el apoyo a la enseñanza del español en Australia y en Nueva Zelanda. Está ubicada en la capital australiana, Canberra, y tiene sus oficinas en la Embajada de España en Australia.

Asesorías

La Consejería de Educación cuenta con dos asesorías técnicas en Australia.

La Asesoría Técnica de Canberra y Sídney se ocupa de los Estados de Nueva Gales del Sur, Queensland, Territorio del Norte y ACT. Tiene su oficina en el Centro Español de Recursos Alejandro Malaspina en Canberra.

La Asesoría Técnica de Melbourne gestiona los Estados de Victoria, Tasmania, Australia Meridional y Australia Occidental. Su oficina se encuentra en el Consulado General de España en Melbourne.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

Desde el 30 de junio de 2004 funciona en Australia la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) que resulta de la conversión del Programa de Lengua y Cultura Española que venía existiendo desde 1981.

Agrupación de las Aulas existentes en el país: Sídney-Chatswood, Sydney IGS, Sídney-Marrickville, Wollongong, Melbourne, Geelong, y Brisbane.

Se mantiene el número de alumnos, incluso ha aumentado en alguna de ellas, pero no es posible llevar a cabo una mayor concentración, dada la dispersión de la población y las enormes distancias entre diferentes Aulas.

La distribución de profesores y alumnos en el curso escolar actual, así como la evolución del programa en los últimos años se puede consultar en las siguientes tablas.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (Australia) 2015				
N.º de Profesores	N.º de alumnos			
	A1-A2	B1-B2	C1	Total
6	225	108	19	351

Fuente: Elaboración propia. Consejería de Educación de Australia

Evolución de alumnado de la ALCE de Australia							
N.º de alumnos	Curso escolar						
	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
	447	423	417	409	345	391	351

Fuente: Elaboración propia. Consejería de Educación de Australia



Brighton Beach, en Melbourne

Centros de Recursos

La dispersión de la población y la complejidad geográfica de un país como Australia dificultan el uso y aprovechamiento de un Centro de Recursos centralizado que satisfaga la demanda de material didáctico solicitado por los profesores de español.

A pesar de estas dificultades intrínsecas, el Centro Cultural y de Recursos Alejandro Malaspina se estableció en 1991 debido a la creciente demanda de información sobre diversos aspectos relacionados con la lengua y la cultura españolas. Su objetivo principal es facilitar materiales adecuados (metodología didáctica, literatura, cine, música, etc.) e información sobre cursos a los profesores de español de Australia y de Nueva Zelanda. El Centro Cultural está abierto no sólo a profesores sino también al público en general y es una entidad dedicada a la promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas. El Centro de Recursos cuenta con más de 9.000 entradas referenciales, incluyendo libros, revistas, películas, y formatos.

Existe además un segundo Centro Español de Recursos en Melbourne en colaboración con la Universidad RMIT, inaugurado en 2011. Dispone de un espacio propio en la Biblioteca de la Universidad de RMIT, así como una sala de ordenadores. El Centro Español de Recursos de Melbourne se encarga de facilitar materiales y recursos educativos (metodología, manuales y métodos de aprendizaje del español como lengua extranjera, cine, etc.), así como de realizar actuaciones formativas para el profesorado de español en Victoria en colaboración con la Consejería de Educación y con el DET Victoria (Department of Education and Training). El Centro Español de Recursos de Melbourne desarrolla una extensa programación cultural en colaboración con el Consulado General de España en Melbourne (proyecciones de películas, charlas y conferencias, encuentros de autor, conciertos, etc.).



Ciudad de Sidney

Programas

Formación del profesorado

La Consejería de Educación organiza cursos, seminarios, jornadas y talleres de formación para profesores de español tanto de forma independiente como en colaboración con las Asociaciones de Profesores de Español del país y con los Departamentos de Educación de los estados y territorios. Se han realizado hasta veinticinco actividades anuales en los estados y el territorio de la capital nacional australiana donde el español tiene mayor pujanza. Además, cada año se otorgan becas a profesores australianos de español para asistir a cursos de verano relacionados con la enseñanza del español en diferentes universidades españolas.

Auxiliares de Conversación

En el curso 2013-2014 se enviaron 116 auxiliares australianos de conversación a centros de educación secundaria en España, se seleccionaron 98 para el curso 2014-15 y 149 en el curso

2016-2017. Este programa tiene una mayor demanda debido a la difusión entre las distintas universidades australianas.

Valoración de los programas y análisis

La presencia del Ministerio de Educación en Australia resulta imprescindible para la enseñanza y difusión de la lengua y la cultura españolas en este país. Nuestros asesores educativos colaboran activamente en la formación y perfeccionamiento del profesorado y trabajan con los Departamentos de Educación de los estados y territorios australianos varios días a la semana. En ellos colaboran en la elaboración de los currículos y toda clase de tareas de asesoramiento y diseminación de los programas del Ministerio de Educación español. Los Departamentos de Educación australianos y algunas universidades se apoyan en buena medida en nuestros programas y hacen uso de los materiales de los dos Centros Españoles de Recursos en Australia.

Programas de la Consejería de Educación de Australia 2015				
Programa	ALCE		Auxiliares de Conversación	Asesores Técnicos
	Alumnos	Profesores		
Total	351	6	130	2

Fuente: Elaboración propia. Consejería de Educación de Australia

Otras instituciones españolas

El Instituto Cervantes de Sídney, como ya se ha comentado anteriormente, está cada vez más presente no sólo en el ámbito estatal donde se encuentra ubicado, sino en otros estados y territorios australianos gracias a convenios y colaboraciones con distintas instituciones educativas.

VII Conclusión

Australia es un país que engloba seis estados y dos territorios, y que presenta una gran complejidad, tanto por la disparidad de políticas educativas, como por el tratamiento que en cada estado y territorio se da a la enseñanza de lenguas extranjeras y de la lengua española.

Desde el año 2006 se han producido una serie de hechos significativos con respecto a la enseñanza de las lenguas extranjeras en Australia que han consolidado la enseñanza de una segunda lengua en todos los cursos de primaria y en los primeros dos cursos de secundaria. Sin embargo, y a pesar del esfuerzo de profesores y expertos, el porcentaje de alumnos que eligen una lengua extranjera en bachillerato ha descendido del 66% al 29% en los últimos diez años. En algunos estados estudiar una lengua extranjera no tiene ninguna relevancia de cara a la obtención del Título de Bachillerato (*Senior Secondary Certificate of Education*) y para muchos estudiantes supone una carga lectiva extra. En educación terciaria el interés por las lenguas extranjeras es muy reducido y de forma general se ha visto reducido en los últimos cinco años.

En febrero de 2010 el Ministerio de Educación australiano, a través de la agencia denominada ACARA (*Australian Curriculum Assessment and Reporting Authority*) inició un proceso de renovación del currículo educativo que implica una transformación muy importante de la programación, objetivos y coordinación con los estados y territorios federados de todo el

sistema educativo en primaria y secundaria. El proceso no ha concluido aún pero en él se prevé que el aprendizaje de al menos una lengua extranjera forme parte del currículo de manera más significativa que en la actualidad, lo que podría implicar una recuperación de estas materias, que en la década que va entre los años 2001 y 2010 perdieron globalmente un 50% de alumnos en las enseñanzas respecto a la situación que se observaba en el año 2000.

Según datos de 2010 la primera lengua extranjera estudiada en Australia en las enseñanzas primaria y secundaria de las diez aprendidas era el japonés (185.040 alumnos), seguida del italiano (160.112), el indonesio (113.831), el francés (110.978), el chino (67.622), el alemán (62.879), el español (16.358), el griego (13.854), el árabe (11.668) y el vietnamita (8.679). Sólo el chino, (con un aumento general del 90% en la década 1994-2005) y el español, con un aumento del 80% en el mismo período, presentan un aumento de estudiantes frente al descenso generalizado.

A pesar de la situación de las lenguas extranjeras dentro del sistema educativo australiano, la Consejería de Educación resulta imprescindible para la enseñanza y difusión de la lengua y la cultura españolas en este país. La colaboración con los distintos departamentos de educación de los Estados y Territorios de Australia, así como con las asociaciones de profesores de español ha demostrado ser un elemento fundamental en la formación y perfeccionamiento del profesorado de español, junto con otros programas del Ministerio de Educación como el de auxiliares de conversación o el de becas de cursos de verano en España.

La Cumbre Nacional de las Lenguas (*National Languages Summit*) concluyó con una declaración oficial sobre la necesidad urgente de una política a favor de la enseñanza de lenguas extranjeras y de un compromiso nacional a largo plazo.

Los centros españoles de recursos desempeñan un papel primordial en las actividades académicas y culturales que se organizan para la promoción de la lengua y la cultura españolas, y se erigen como los centros más demandados de materiales y recursos para los profesores de español en los estados donde radican, así como para estudiantes universitarios e hispanistas.

Las relaciones con las universidades australianas son cada vez más estables y los distintos convenios y memorándums firmados están dando como resultado un fortalecimiento y una mayor presencia del español en los ámbitos académicos y culturales del mundo universitario.

Referencias

Información sobre el país en general

- Australian Bureau of Statistics 2015. Australia. 2015 Census Quick Stats. <http://www.censusdata.abs.gov.au/>
- Australian Bureau of Statistics 2015: Population clock. <http://www.abs.gov.au/AUSSTATS/abs@.nsf/Web+Pages/Population+Clock>
- Australian Government 2015: Australian Government Website. <http://australia.gov.au/>
- Central Intelligence Agency 2015: The World Factbook. <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/as.html>
- Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación 2015: Información país: Australia <http://www.maec.es/subwebs/embajadas/canberra/es/home/Paginas/home.a.spx>

- OECD 2015: Education at a glance Country statistical profiles 2015: Australia. <http://stats.oecd.org/>
- Wikipedia 2015: Australia. <http://es.wikipedia.org/wiki/Australia>

Información sobre la educación en Australia

- Access Economics Pty for the Australian Council for Private Education and Training 2011. The Australian education sector and the economic contribution of international students. Melbourne.
- Australian Bureau of Statistics 2015. Schools, Australia, 2015 . Canberra.
- Australian Education Union 2006. The OECD Education at a Glance Report 2015. A preliminary Summary of Selected Statistics. Melbourne.
- Australian Government - Australian education International 2015. Country Education Profiles. Canberra. <https://aei.gov.au/Services-And-Resources/Services/Country-Education-Profiles/About-CEP/Documents/Australia.pdf>
- Australian Government 2015. Country Education Profiles. <http://www.aei.gov.au/AEI/QualificationsRecognition/CountryEducationProfiles/Default.htm>
- Department of Education and Early Childhood Development, Victoria 2007. LOTE REPORT 2006. Melbourne.
- Department of Education, Science and Training - Australian Government 2011: Annual Report 2010-2011. <http://www.deewr.gov.au/department/annualreport/>
- Ministerial Council on Education, Employment, Training and Youth Affairs 2005. National Statement for Languages Education in Australian Schools: National Plan for Languages Education in Australian Schools 2005-2008. Adelaide.
- Ministerial Council on Education, Employment, Training and Youth Affairs 2011. National Report on Schooling in Australia 2007. Carlton South, Victoria.
- UNESCO 2015: Languages in education. <http://www.unesco.org/en/languages-in-education/publications/>.

Información sobre el español en Australia

- Clyne, Michael 2005. Australia's Language Potential. UNSW Press, Sydney.
- Consejería de Educación en Australia y Nueva Zelanda 2005. La enseñanza del español en Australia y Nueva Zelanda. Canberra.
- Department of Education and Training, Victoria 2015. Languages Report 2015. Melbourne.
- UNESCO 2011: Languages in education: <http://www.unesco.org/new/en/education/themes/strengthening-education-systems/languages-in-education/publications/>
- Victorian Department of Education & Training 2002. Languages for Victoria's Future. Melbourne.
- *Second Languages in Australia*. Josep Lo Bianco (2009)

Glosario de términos educativos

<i>ABS</i>	Australian Bureau of Statistics. Oficina de Estadísticas de Australia
<i>AQF</i>	Australian Qualifications Framework. Marco de Referencia de Titulaciones Australianas.
<i>DEST</i>	Department of Education, Science and Training. Es el Ministerio de Educación Federal.

ETHNIC SCHOOLS

Escuelas Étnicas. Similares a las Aulas de Lengua y Cultura del MECD, proporcionan clases de lengua y cultura en una gran diversidad de idiomas. Estas escuelas funcionan fuera del horario escolar, principalmente los sábados. Las escuelas étnicas están federadas en una asociación que celebra un congreso anual.

LOTE

Languages Other Than English. En Australia, por razones de corrección política no se habla de Lenguas Extranjeras al referirse a los idiomas que se enseñan en las escuelas. El término usado a raíz de la futura implantación del Australian Curriculum para las materias de idiomas es Languages.



El mundo estudia

español

AUSTRIA

2016

I Introducción



Austria, en otro tiempo cabeza del imperio austrohúngaro, es hoy un país centroeuropeo que se caracteriza por un alto nivel de vida, y que se encuentra en el puesto 23 en la clasificación del Índice de Desarrollo Humano, resultado de considerar numerosos indicadores, entre otros el índice de desempleo (5,7%)¹. Austria cuenta con un diversificado sistema educativo, en el que destaca una Formación Profesional muy bien valorada y una tasa de abandono escolar bajo (7%) con respecto a la media europea (11%)². Dicho sistema educativo se enmarca dentro de la tradición germánica que se caracteriza, entre otras cosas, por una fuerte preparación humanística en la que las lenguas clásicas tienen una gran importancia, además de la que se concede a los idiomas con la impartición de una primera, segunda y, a veces, tercera lengua extranjera.

En cuanto a los programas o acciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Austria, se puede decir que, en primer lugar, en los últimos años se ha consolidado el Aula de Lengua y Cultura Españolas de Viena. Por otro lado, el programa de auxiliares lingüísticos de conversación mantiene su importancia y es muy demandado por los centros. Igualmente la presencia de un asesor técnico docente permite que se lleve a cabo una actividad de promoción del español continuada en muy diferentes ámbitos como se verá en el presente informe.

¹ Datos de 2015 procedentes de <http://statistik.at/>

² Datos de 2015 procedentes de <http://ec.europa.eu/eurostat/>

II Datos generales del país

En el siguiente cuadro se recogen los datos geográficos, sociológicos y de organización política y administrativa más destacados:

Nombre oficial del país:	Austria
Forma de gobierno:	República federal, 9 estados federales: Alta Austria, Baja Austria, Burgenland, Carintia, Estiria, Salzburgo, Tirol, Viena y Vorarlberg.
Superficie en km²:	83.859 km ² .
Población total:	8.629.519 habitantes (2015)
Principales ciudades:	La capital, Viena, tiene 1.814.225 habitantes y con las poblaciones metropolitanas, supera los 2 millones. Otras ciudades importantes por orden de nº de habitantes son Graz, Linz, Salzburg, Innsbruck y Klagenfurt.
Lengua o lenguas oficiales:	Alemán (lenguas minoritarias reconocidas: húngaro, eslovaco, croata burguenlandés, checo, eslovaco y romaní).
Composición étnica de la población según censos:	Aumento de la población inmigrante en el año 2015: 103.000. En 2015 la población total inmigrante era de 1.110.781, principalmente ciudadanos procedentes de países próximos, entre ellos, Serbia, Montenegro, Turquía, Bosnia-Herzegovina, Rumanía, Alemania, Polonia y Croacia.
Composición religiosa de la población según censos:	Según los últimos datos oficiales disponibles, el 73,6 % de la población se declaraba católica, un 4,7% protestante, un 4,2% musulmana y un 12% se consideraba no religioso (censo de 2001).
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)³:	23°.

Datos procedentes de los siguientes documentos y páginas:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf

<http://hdr.undp.org/en/countries>

<http://www.statistik.at>

³ Se trata de un indicador social que recoge entre otros los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

III Descripción del sistema educativo

A continuación se describen las distintas etapas del sistema educativo austriaco:

	Etapas	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	1 etapa	3 cursos/ etapa	3-5	En el sistema público será una autoridad Local (<i>Magistrat</i>) y en los centros privados los denominados <i>Kinderfreunde</i> y <i>KiWi</i>
Educación Primaria	2 etapas	2 cursos/etapa	6-10	Consejerías de Educación de los Estados federados y el (<i>Stadtschulrat</i> y <i>Landesschulrat</i>) Ministerio de Educación (BMB)
Educación Secundaria ⁴	2 etapas	4 cursos/etapa	10-18 ó 19 ⁵	
Educación Superior Universitaria	2 etapas	3 cursos (Grado) 2 cursos (Máster)	18-23	Universidades públicas y privadas. Ministerio de Ciencia e Investigación.

El sistema educativo en Austria establece un período de nueve años de escolarización obligatoria que va de los seis a los quince años.

En la siguiente tabla se recogen los principales datos indicadores en materia educativa:

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	96,4 % (estimado)
Edades límites de escolaridad obligatoria	De 6 a 15 años (9 años de escolarización)
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	5,0 (2014)
Ratio de alumnos por profesor	7,9 Primaria y secundaria elemental; 8,8 secundaria y formación profesional. (2014-15).
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán

Los datos de esta tabla proceden de los siguientes documentos:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf
http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria_en.pdf

⁴ La enseñanza es obligatoria hasta los 15 años, es decir, el periodo de escolarización es mínimo 9 años.

⁵ 18 años en el caso de Bachillerato y 19 años en el caso de la Formación Profesional de Grado Superior.

II Datos generales del país

En el siguiente cuadro se recogen los datos geográficos, sociológicos y de organización política y administrativa más destacados:

Nombre oficial del país:	Austria
Forma de gobierno:	República federal, 9 estados federales: Alta Austria, Baja Austria, Burgenland, Carintia, Estiria, Salzburgo, Tirol, Viena y Vorarlberg.
Superficie en km²:	83.859 km ² .
Población total:	8.629.519 habitantes (2015)
Principales ciudades:	La capital, Viena, tiene 1.814.225 habitantes y con las poblaciones metropolitanas, supera los 2 millones. Otras ciudades importantes por orden de nº de habitantes son Graz, Linz, Salzburg, Innsbruck y Klagenfurt.
Lengua o lenguas oficiales:	Alemán (lenguas minoritarias reconocidas: húngaro, eslovaco, croata burguenlandés, checo, esloveno y romaní).
Composición étnica de la población según censos:	Aumento de la población inmigrante en el año 2015: 103.000. En 2015 la población total inmigrante era de 1.110.781, principalmente ciudadanos procedentes de países próximos, entre ellos, Serbia, Montenegro, Turquía, Bosnia-Herzegovina, Rumanía, Alemania, Polonia y Croacia.
Composición religiosa de la población según censos:	Según los últimos datos oficiales disponibles, el 73,6 % de la población se declaraba católica, un 4,7% protestante, un 4,2% musulmana y un 12% se consideraba no religioso (censo de 2001).
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)³:	23º.

Datos procedentes de los siguientes documentos y páginas:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf

<http://hdr.undp.org/en/countries>

<http://www.statistik.at>

³ Se trata de un indicador social que recoge entre otros los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En Austria, el Ministerio de Educación ha definido prioridades basadas en los objetivos del plan de acción de la Comisión Europea. El enfoque se ha puesto en el aprendizaje a edad temprana, la mejora de la enseñanza y aprendizaje y la promoción de un entorno favorable a las lenguas. Entre otras cosas, en 2004 El Ministerio fundó el Centro Austriaco para la Competencia Lingüística (*Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum*) cuyo objetivo es contribuir al desarrollo de las políticas lingüísticas y coordinar y promover enfoques innovadores en la enseñanza de las lenguas. Algunos de los proyectos en los que este centro está implicado son el Porfolio Europeo, del que han desarrollado una versión digital, la definición de estándares para la enseñanza de lenguas modernas, basados en el Marco de Referencia Europeo de las Lenguas, y la Red de Innovación para la Enseñanza de Lenguas que pretende facilitar la colaboración y la promoción de proyectos en este campo de la enseñanza de lenguas.

En general, dentro del sistema educativo austriaco se da una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras. Por una parte, el respeto a las minorías lingüísticas existentes en el país obliga a ofrecer esas lenguas en el sistema reglado. Así, en determinadas regiones de Austria se imparten el esloveno, el croata, el eslovaco, el húngaro y el romaní. Por otra parte, el inglés se estudia como lengua obligatoria y como segundas o terceras lenguas extranjeras se estudia el francés, el italiano, el español y el ruso, además de otras con menor frecuencia.

En cifras, según datos de 2013-2014, que son las últimas estadísticas de lenguas con las que se cuenta, la lengua más estudiada en el sistema educativo es el inglés (97,8% de todos los estudiantes), seguida por el francés (9,6%), el italiano (5,6%) y el español (3,8%).

Educación infantil

En educación infantil no se imparte por norma ningún idioma extranjero aunque sí hay bastantes casos de escuelas infantiles que introducen la lengua extranjera en su dinámica.

Educación primaria

Desde el curso 2003-2004 la enseñanza de una lengua extranjera es obligatoria en esta etapa, inglés en la mayoría de los casos. En los dos primeros cursos no hay un horario asignado sino que se tiene un contacto con la lengua de una forma integrada, o en muchos casos una hora por semana. En el 3º y 4º curso se debe impartir al menos una hora a la semana, aunque se pueden incluir más horas dependiendo de lo que decidan los centros, haciendo uso de la autonomía que tienen para ello. En algunos casos se ofrece también una segunda lengua extranjera que se introduce en 3º y 4º curso. En la siguiente tabla se muestran los últimos datos disponibles de las lenguas estudiadas en la etapa de primaria⁶.

⁶ Las tablas 5, 6, 7, 8, 9 y 11 proceden de la documentación contenida en la web del Ministerio de Educación austriaco (BMB) y la página <http://www.statistik.at>, en concreto de los documentos de los distintos años llamados "Bildung in Zahlen" y que corresponden a las últimas cifras disponibles.

Primaria	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	307.563	306.327	304.553
Francés	2.046	1.790	1.378
Italiano	2.302	2.053	2.239
Español	682	493	612
Ruso	227	300	361

Educación secundaria y bachillerato

La enseñanza de una lengua extranjera es obligatoria en las Escuelas de Formación Elemental (*Hauptschule*), o en las denominadas Nuevas Escuelas de Enseñanza Media (*Neue Mittelschule*), durante los 4 cursos de las mismas. Esta lengua es inglés en la mayoría de los casos. En los centros que llevan a cabo el modelo de *Neue Mittelschule* las clases de lengua extranjera son impartidas por dos profesores a la vez (al igual que el alemán y las matemáticas). Los centros pueden seguir el currículo del Ministerio o diseñar su propio currículo más enfocado a las lenguas. El número de horas de lengua extranjera dependerá de cómo se estructure dicho currículo, pero en el total de los cuatro cursos puede oscilar entre 3 o 4 horas semanales.

Una segunda lengua extranjera es opcional en este tipo de centros de Educación Secundaria Elemental, y en caso de que se ofrezca suele ser por 2 horas semanales. A continuación se incluye una tabla con el número de alumnos en cada lengua extranjera a lo largo de la Etapa Secundaria Elemental, en los centros tipo *Hauptschule*, o en las *Neue Mittelschule*. Como se observa no son tantos los alumnos que tendrán una segunda lengua extranjera (además del inglés que la estudian todos).

Secundaria Elemental	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	243.163	223.828	220.430
Francés	4.943	5.073	4.869
Italiano	7.045	6.188	6.032
Español	1.159	1246	1.380
Ruso	119	57	184

En las Escuelas de Formación General (*Allgemein bildende höhere Schule AHS*), conocidas también como *Gymnasium*, equivalentes a los centros de ESO y Bachillerato españoles, todos los alumnos deben cursar dos lenguas extranjeras en algún momento de la etapa. La primera lengua extranjera se ofrece desde el primer curso (*1.Klass*). El inglés es normalmente la primera lengua extranjera. La segunda lengua extranjera se ofrece entre las siguientes lenguas: francés y latín se ofrecen en casi todas las AHS, italiano se ofrece en un 70% de los centros y español se ofrece en el 77% de los centros, también se ofrece en menor grado ruso.

Por lo general, en las AHS se introduce la segunda lengua extranjera en 5º curso de secundaria (equivalente a 3º de ESO, 15 años) y se mantiene hasta el 8º curso (2º bachillerato, 18 años). No obstante, hay centros AHS que introducen la 2ª lengua extranjera ya en el 3º curso (1º de ESO, 13 años) con lo que los alumnos llegan a estudiar esa lengua durante seis cursos.

El número de horas semanales que se imparte la primera lengua es cuatro en los cursos 1º y 2º, y tres horas en el resto de cursos hasta el 8º (2º Bachillerato). El número de horas de la segunda lengua extranjera es de tres a la semana.

Por último, dependiendo del tipo de estudios que los centros ofrecen (*Gymnasium*, *Realgymnasium* o *Wirtschaftskundliches Realgymnasium*), varía la oferta de número y horas de lenguas extranjeras. El *Gymnasium* es por definición el que cuenta con más horas dedicadas a las lenguas y además latín en todo caso.

Al final de la secundaria los alumnos deben realizar una prueba que los faculte para seguir estudios superiores (*Matura*). Las segundas lenguas son también objeto de examen en esta prueba. A continuación presentamos los datos disponibles del número de alumnos por lenguas.

Es en esta etapa y tipo de centro (AHS) donde más se estudian otras lenguas distintas al inglés, y donde el español es incluso la tercera lengua, superando al italiano.

AHS Secundaria	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	195.417	198.375	199.102
Francés	52.039	50.478	53.297
Italiano	18.569	18.938	19.944
Español	18.333	19.857	20.124
Ruso	2.212	2.602	2.597

Formación profesional

La variedad de estudios y currículos que se imparten en esta etapa educativa es muy extensa, de hecho la Formación Profesional es la gran fortaleza del sistema educativo austriaco. En relación a las lenguas, desde 1997-1998 es obligatoria la enseñanza de una lengua extranjera en todos los centros de Formación Profesional de Grado Medio. En aquellos que tienen que ver con el turismo existe además la opción de una segunda lengua extranjera.

Por otro lado, en la Formación Profesional de Grado Superior se presta más atención a la enseñanza de lenguas, enfocada a fines específicos y aspectos comunicativos de la lengua. Además del inglés, se ofrece francés, italiano, español y ruso. El número de horas que se imparte suele variar, pero por lo general es de dos horas semanales, tanto para la primera como para la segunda lengua extranjera.

En la siguiente tabla se observa el número de alumnos de las distintas lenguas en la etapa de Formación Profesional Superior que es en la que se estudia dos lenguas extranjeras a lo largo de la etapa.

FP Superior	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	127.954	128.284	127.136
Francés	37.041	35.068	33.753
Italiano	28.536	27.313	27.165
Español	16.132	16.000	17.627
Ruso	2.963	3.118	2.391

Educación universitaria

Mucha más atención se está prestando a las lenguas (sobre todo al Inglés) en las Facultades o Institutos Pedagógicos, donde se forma a los profesores de las escuelas elementales.

Por otro lado, las Universidades imparten semestres de distintas lenguas y muchos alumnos realizan estos cursos aunque sus estudios no tengan que ver con la lingüística. Sin embargo, esta oportunidad puede desaparecer en el futuro, sobre todo para los niveles básicos, porque las universidades están empezando a suprimir la oferta de estos cursos gratuitos y los alumnos de otros estudios que quieran estudiar lenguas en la universidad lo deberán hacer a través de los centros de lenguas (*Sprachenzentrum*), que no son gratuitos.

Para completar este apartado acerca de las etapas y las enseñanzas de lenguas extranjeras, cabe destacar algunos proyectos que se llevan a cabo en Austria relacionados con la promoción de las lenguas. Así, desde principios de los noventa algunos centros austriacos desarrollan proyectos de enseñanza bilingüe, por ejemplo la Escuela Internacional de Graz y la Escuela Bilingüe de Educación General LISA en Linz. Existen otras escuelas en las distintas regiones (*Länder*). En la mayoría de los casos la oferta es en Alemán/Inglés, pero existen algunos casos de Alemán/Francés y de otras lenguas austriacas minoritarias (e.j. Esloveno en Carintia, Croata y Húngaro en Burgenland). También existen algunos proyectos bilingües en Escuelas de Educación Elemental o en la *Neue Mittelschule* (e.j. Sankt Valentin NMS) y el Ministerio tiene interés en que estos se lleven a cabo en más centros de este tipo. De ellos se encargan el *Landesschulrat* de cada región. En la región de Viena estos proyectos dependen del organismo denominado Europa Büro, dependiente a su vez del *Stadtschulrat*.

Por último, en cuanto a la formación continua del profesorado de lenguas extranjeras, el sistema cuenta con un equipo de coordinadores regionales de las distintas lenguas y tipos de enseñanza: escuelas tipo Bachillerato (AHS) o de Formación Profesional (BHS). Estos coordinadores se denominan “ARGELeiter” (*Arbeit Gemeinschaft Leiter*), y se encargan de organizar actividades de formación para los profesores de la lengua que ellos representan en el marco de las Facultades Pedagógicas (*Pedagogische Hochschule*). En algunas ocasiones la formación es impartida por los mismos ARGELeiter.

Para finalizar este apartado, en la siguiente tabla y gráfico se recoge el número global de alumnos por idiomas en los distintos cursos escolares y la variación en función de las lenguas:

	2010/2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	Variación
Inglés	1.084.598	1.068.993	1.055.791	1.048.692	-35.906
Francés	112.803	107.708	102.613	103.033	-9.770
Italiano	61.992	60.715	59.087	60.005	-1.987
Español	33.822	37.292	38.678	40.874	7.052
Ruso	7.992	7.361	7.812	7.118	-874

Como se observa en la tabla y gráfico, la demanda del español como segunda lengua extranjera, frente al francés que tradicionalmente era la elección, ha aumentado bastante, siendo el español la única lengua, (incluyendo el inglés) que suma alumnos en los últimos dos años que están registrados estadísticamente.

Los datos proceden igualmente de los documentos que recogen las estadísticas de educación en las páginas del Ministerio de Educación, y son los últimos existentes sobre las lenguas extranjeras hasta el momento de la última publicación estadística que se hizo en marzo de 2014.



V La enseñanza del español como lengua extranjera

La percepción que se tiene en la sociedad austriaca de la lengua y cultura españolas es muy positiva por varias razones:

- El alto nivel cultural y formativo en general de los españoles que residen en Austria.
- Los lazos históricos, en especial durante los siglos del reinado de la dinastía austriaca en España, se traducen en una fuerte presencia española en el ámbito de la cultura, desde los monumentos a las colecciones de los museos.
- El deporte, y en particular el fútbol ha contribuido a despertar el interés por España en un país con una gran afición por los deportes.
- El turismo austriaco que va a España y el turismo español que viene a Austria también han intensificado la comunicación entre los dos países.
- Existe un creciente interés por Latinoamérica, desde todos los puntos de vista - comercial, turístico, cultural, musical, etc.- que hace que el español tenga cada vez más interés.
- Por último, y tal vez sea el factor más importante, se percibe que el español es una lengua que está ganando posiciones en los mercados económicos y laborales y los austriacos estiman que es una lengua que puede ayudarles en el futuro profesional.

Todo esto contribuye al aumento de la demanda del español como lengua extranjera, algo que, incluso, han destacado la prensa y los medios⁷ austriacos en 2016, cuando las últimas estadísticas globales publicadas en esa fecha, mostraban que entre los cursos 2001-2002 y 2013-2014 los alumnos de español se habían más que duplicado.

⁷ Véase la imagen que es la cabecera del reportaje sobre educación, publicado en abril de 2016, donde aparece destacado el español en el sitio web de la radio televisión austriaca <http://orf.at/stories/2335229/2335228/>



Como se verá más adelante, el español se estudia principalmente en la etapa Secundaria y en las regiones de Viena, Alta y Baja Austria. En otras regiones, como por ejemplo Tirol hay, sin embargo, más alumnos de italiano por razones de vecindad y por intereses políticos de cercanía. En los próximos años será decisiva la jubilación de muchos de los profesores que imparten francés en los centros de Bachillerato (*AHS*), porque esto permitirá que los institutos reestructuren su oferta de lenguas, lo que beneficiará sin duda al español. Esta importancia del español destaca también en otras etapas educativas superiores, y aunque por el momento no hay datos fiables, la percepción de los colectivos implicados es que el número de alumnos está aumentando.

En el panorama educativo austriaco, y en concreto, en la etapa de Secundaria y Bachillerato la enseñanza del español ofrece una gran variedad de posibilidades desde el punto de vista curricular, ya que, como las otras lenguas extranjeras, a excepción del inglés, se puede estudiar dentro del sistema educativo austriaco como: segunda lengua obligatoria, lengua extranjera obligatoria de elección optativa, lengua optativa, grupo de trabajo y materia extracurricular.

Como se observa en la siguiente imagen⁸ procedente de la prensa austriaca, el Español ocupa el cuarto lugar como lengua extranjera más estudiada en los centros de Secundaria y Bachillerato, y a corta distancia del Italiano.



⁸ Imagen de la noticia del periódico OÖN, de alta Austria el 19/01/2016, también en línea en <http://www.nachrichten.at/nachrichten/chronik/Fremdsprachen-Weniger-Franzoesisch-mehr-Spanisch:art58,2087532>

Educación Infantil

Aunque no es frecuente la impartición de una lengua extranjera en la educación infantil. Sí se permite que, en caso de que haya un número suficiente de padres interesados, se pueda introducir una lengua extranjera. Esto es especialmente fácil en aquellos centros pertenecientes a empresas con un número importante de empleados de una nacionalidad, española en este caso.

Educación Primaria

En la Enseñanza Primaria existe la posibilidad de introducir una segunda lengua extranjera, si hay un número suficiente de padres interesados en ello o la dirección de la escuela pone especial interés. En Viena existe un grupo de escuelas de Primaria que introducen un contacto precoz con el español.

Entre ellas hay que destacar la existencia de dos proyectos de Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenido (AICLE o CLIL) en español, que están consolidados y llevan varios años en funcionamiento. Estos son: el proyecto denominado “Arco Iris” que se lleva a cabo en la escuela de primaria *Volkschule Herbststraße* y el proyecto “Mariposa” en el que participan tres escuelas *GTVS Reichsapfelgasse*, *Integrative Schule Hernals* y *Volkschule Kolonitzgasse*. Estas escuelas introducen el español en todos los cursos, de 1º a 4º, enseñando distintas materias en alemán y español. Además cuentan con la presencia de un profesor nativo que colabora con los profesores austriacos en el desarrollo de las clases. Dichos proyectos están promovidos desde la Administración Educativa de Viena, a través del organismo *Europa Büro* que se encarga de promover la enseñanza de lenguas. En total en el curso 2015-2016 han participado en estos dos proyectos de español 303 alumnos.



Mariposa

Enseñanza secundaria

La Enseñanza Secundaria es donde el español tiene una mayor incidencia, ya que es en esa etapa en la que se introducen de manera casi generalizada las segundas lenguas extranjeras. En primer lugar nos vamos a referir a los centros de educación elemental. Las *Neue Mittelschule* imparten generalmente una única lengua extranjera, que es el inglés, pero dependiendo de los puntos fuertes que establecen en su currículo, algunos de estos centros introducen una segunda lengua extranjera, y en muchos casos es el español.

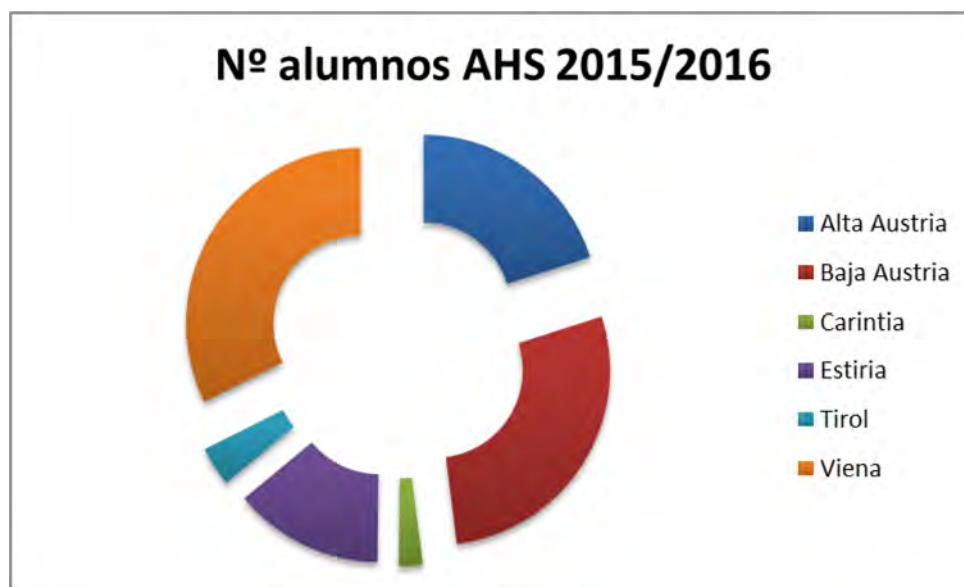
No existen datos del número de *Neue Mittelschule* que imparten español como segunda lengua extranjera en toda Austria, pero sí se cuenta con los datos de la región de Viena, en concreto hay siete centros de estas características. Uno de los cuales, *Kauergasse NMS* (206 alumnos con español en 2015-2016), está relacionado con el proyecto Mariposa, porque recibe a los alumnos de la escuela *Reichsapfelgasse*, permitiendo que el proyecto tenga continuidad.

En cuanto a los centros tipo AHS, donde la segunda lengua es obligatoria, la iniciativa de los Departamentos de español y de la dirección de los centros es decisiva en la introducción temprana de la lengua española en estos centros semejantes a los Institutos de ESO y Bachillerato.

En Viena son cuatro los centros que comienzan en el 3º curso (1º ESO) la enseñanza del español como segunda lengua extranjera (*Radetzkyshule, Neues Evangelisches Gymnasium, Gablergasse y Contiweg*). Igualmente, y siempre referido a Viena, en el resto de Institutos en que se imparte español se hace a partir de 5º curso (3º de ESO): en total, son 75 Escuelas de Enseñanza General (AHS).

A continuación incluimos los datos del número de alumnos, para aquellas regiones de Austria de las que existe referencia en este curso 2015-2016. En la tabla y el gráfico se refleja cuáles son las tres regiones donde el español es más estudiado, justo las situadas más al norte, dado que en el sur el italiano tiene más interés por la cercanía con el país vecino.

2015-2016	nº alum. AHS
Alta Austria	4.328
Baja Austria	6.024
Carintia	473
Estiria	2.987
Tirol	782
Viena	6.983



Estos datos proceden de los recogidos por la Asesoría Técnica Docente directamente de los centros y de las administraciones correspondientes, *Landesschulrat* y *Stadtschulrat* (datos no disponibles: Burgenland, Vorarlberg y Salzburgo).

Por último, hay que mencionar que los profesores de Secundaria austriacos, al igual que los alemanes, no lo son sólo de una materia, sino de dos, a veces de tres, de manera que el profesorado de español no lo es sólo de lengua española, sino que puede serlo también de francés, inglés, deporte o cualquier otra materia. Esto hace que, a menudo, sean más

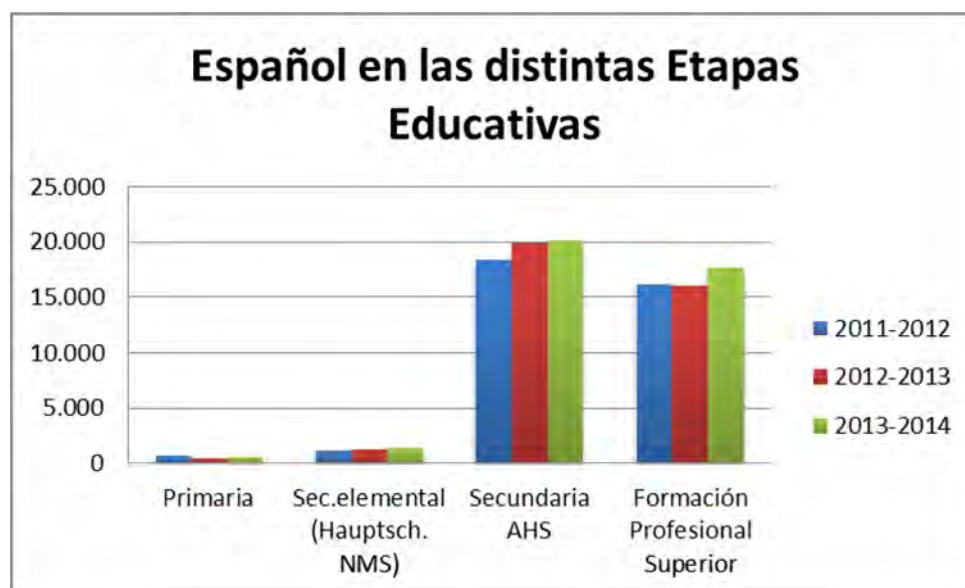
especialistas de una materia que de otra, pero esto no necesariamente debe ir en detrimento del español, sino que puede interesar cuando un centro quiera iniciar una sección española o una experiencia AICLE en español.

Formación profesional

En cuanto a la Formación Profesional, el español se imparte, sobre todo, en las Escuelas de Comercio y en las de Economía, también en las de Turismo y algo menos en las de Moda y las Técnicas e Industriales. Por otro lado, dado que la Formación Profesional de Grado Superior consta de cinco cursos, no es de extrañar que, en algunos casos, los alumnos de esas Escuelas posean unas competencias en español superiores a los de los Institutos de Bachillerato. En Viena hay veintiún centros de Formación profesional media y superior donde se estudia español, destacando el centro “ibc-: hetzendorf” (International business college). En este centro, durante el curso 2015-2016, han estudiado español 1066 de sus 1560 alumnos.

Para finalizar la descripción de las etapas educativas no universitarias, a continuación se incluyen en primer lugar los datos de la evolución del número de alumnos de español en toda Austria y en las distintas etapas dónde las segundas lenguas extranjeras puede ser más representativa.

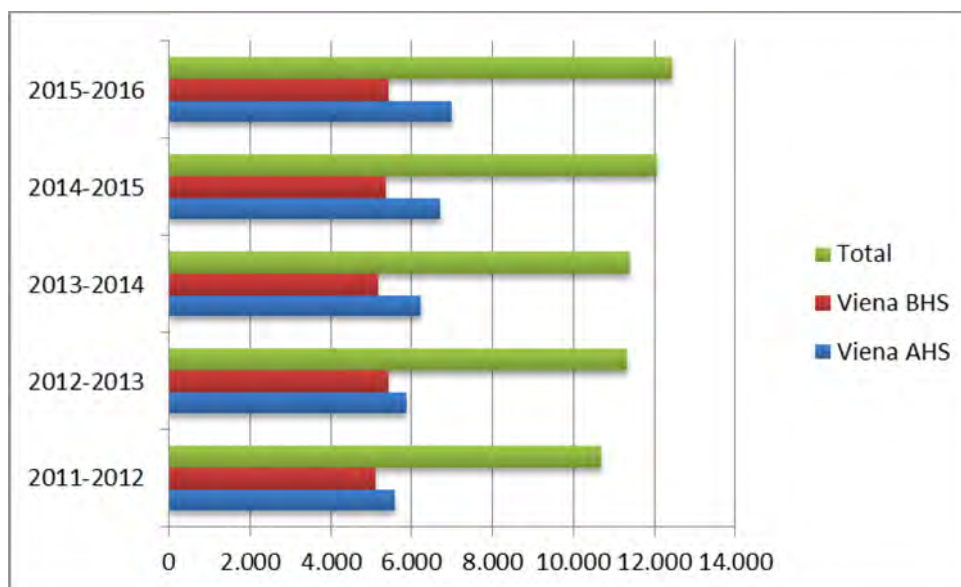
Etapa	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Primaria	682	493	612
Sec.elemental (Hauptsch. NMS)	1.159	1.246	1.380
Secundaria AHS	18.333	19.857	20.124
Formación Profesional Superior	16.132	16.000	17.627



Y en segundo lugar se reflejan los datos desde el curso 2011-2012 al actual curso 2015-2016 de los centros de Educación Secundaria (AHS) y los centros de Formación Profesional Media y Superior (BHS) que ofrecen español como lengua extranjera en Viena. Estos dan una idea de cuál está siendo la evolución del español, al menos en la región más poblada de Austria.

El mundo estudia español. Austria

	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Viena AHS	5.590	5.885	6.236	6.702	6.983
Viena BHS	5.112	5.427	5.166	5.348	5.442
Total	10.702	11.312	11.402	12.050	12.425



Los datos proceden de la Consejería de Educación de Viena (*Stadtschulrat*).

Universidades

En la Universidad austriaca no existen propiamente estudios de Hispánicas, sino que están englobados dentro de los estudios de Filología Románica, de modo que los estudiantes estudian, como mínimo, dos lenguas romances. Hay que destacar, sin embargo, que en la Universidad los estudios de español experimentan un considerable incremento, incluso respecto a otras lenguas de larga tradición, como el francés.

Los estudios para ser profesor de español (*Lebramt*) duran entre ocho y diez semestres, además de estudiar algunas materias específicas para ser docente, después hay que realizar unas prácticas de un curso en un centro educativo si se quiere ejercer de profesor.

Independientemente de los estudios de Románicas, muchos otros universitarios estudian español como complemento de sus estudios de otras materias. Cómo se organiza esta enseñanza en Austria depende de las distintas universidades. Así, en las universidades austriacas, se puede estudiar español en algunas universidades y facultades, técnicas o económicas que cuentan con un departamento de español. Por otra parte los centros de lenguas de las universidades (*Sprachenzentren*) imparten cursos a lo largo de los dos semestres del curso.

En la siguiente tabla aparece el número de alumnos que han cursado español en el curso 2015-2016 en distintas universidades y centros de lenguas de cuyos datos se dispone, lo que puede dar una idea de la difusión que tiene el español en la etapa universitaria.

El mundo estudia español. Austria

Universidad / Institución	Total alumnos 2015-2016
Universidad de Viena (Departamento de Románicas)	2.100
Universidad de Economía en Viena (<i>Wirtschaftsuniversität Wien</i>)	2.884
Facultad de Economía de la Universidad de Viena	240
Románicas (español) – Universidad de Klagenfurt	73
Centro de lenguas de Linz	616
Universidad Técnica de Viena	60

Para concluir este capítulo sobre la enseñanza del español como lengua extranjera en Austria hay que referirse al Instituto Cervantes que tiene una sede en Viena desde 1994. El Instituto se encuentra en un lugar privilegiado de la ciudad y su labor está centrada tanto en la enseñanza del español como en la promoción de la cultura que va unida a la lengua. En la siguiente tabla se recogen los datos relativos al número de alumnos entre los años 2011-2012 y 2015-2016⁹. Es observable que el número de alumnos se ha incrementado el curso 2015-2016.

Niveles	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
A1	234	343	265	332	215
A2	165	165	138	169	130
B1	207	127	91	129	185
B2	118	81	25	45	44
C1	72	37	62	17	18
E1 ¹⁰	122	169	137	82	112
E2 ¹¹	199	206	180	207	246
E3 ¹²	8	19	39	167	294
Total	1.125	1.147	937	1.148	1.244

Igualmente se incluye el número de profesores del Instituto a lo largo de los cursos:

2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
21	20	18	14	15

Estos datos proceden de la Jefatura de Estudios del Instituto Cervantes de Viena.

⁹ Hay que tener en cuenta que el curso académico finaliza en el IC el 31 de agosto. Por lo tanto, los datos recogidos con fecha de junio son parciales e incompletos.

¹⁰ E1- Cursos de lengua para fines específicos: Español en el ámbito laboral, español para niños y adolescentes, cursos de preparación de los diplomas DELE.

¹¹ E2 – Cursos de lengua con objetivos parciales: Perfeccionamiento, conversación, etc.

¹² E3- Cursos de cultura y civilización.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El MECD está representado en Austria a través de una Asesoría Técnica Docente que depende de la Consejería del MECD con sede en Berna. La Asesoría se creó en el curso 2006-2007 y por ella han pasado hasta el momento cuatro asesores. Se ubica en el edificio de la Embajada de España en Viena, lo que permite que haya más relación con la misma y participación y colaboración en actividades conjuntas.

Animada por algunas familias españolas, la primera asesora promovió la creación de un Aula de Lengua y Cultura Españolas en Viena que, a día de hoy, constituye el Aula ALCE de Viena y cuenta con un profesor que imparte las distintos niveles presencialmente y también realiza labores de tutor en línea en el Aula Internacional del ALCE. Las clases se imparten en una céntrica AHS en Viena, *Radetzkysschule*, escuela que además tiene una relación especial con el español, ya que es una de las que comienza las clases en el tercer curso. Los alumnos del ALCE son, en su mayoría, hijos de matrimonios mixtos hispano-austriacos y proceden no sólo de Viena, sino que también hay un grupo reducido que acude de la región de Baja Austria. El número de alumnos aumenta cada año, siendo actualmente en torno a cien.

En la actualidad la comunidad española está aumentando por lo que este Aula cumple una función importante a la hora de mantener la cultura y la lengua en los hijos de españoles residentes en Austria.

Otro programa dependiente de la Asesoría en Austria es el de los Auxiliares de Conversación. Hasta el momento se ha desarrollado a lo largo de siete años. Estos trabajan durante el periodo de octubre a mayo en centros de Secundaria y de Formación Profesional. El número de auxiliares españoles en Austria en los últimos cursos se refleja en la siguiente tabla.

Curso	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Nº Auxiliares	29	32	33	33	30

A la vez un número parecido de auxiliares austriacos están en centros españoles de Secundaria y también en Escuelas Oficiales de Idiomas. Es un programa muy importante para la promoción del español entre los alumnos, y también una gran experiencia para los auxiliares de conversación.

El programa de Auxiliares lingüísticos es uno de los más apreciados por los alumnos y los profesores de los centros austriacos que imparten español.

En los dos últimos años se ha celebrado y consolidado una Jornada de Formación para los auxiliares lingüísticos de español en Austria. La Jornada, que además tiene un marcado carácter cultural, tiene lugar en el mes de enero y participan todos los auxiliares que están en el programa.

Otro programa de interés para los profesores de español austriacos es el de Estancias Profesionales por el que algunos profesores austriacos pueden realizar una experiencia de visitar un centro español y viceversa, profesores españoles, no necesariamente de alemán, visitan centros austriacos por un periodo de dos semanas. La media de profesores que realizan esta experiencia anualmente es de tres a cuatro profesores de uno y otro lado. El programa de

becas que oferta la Subdirección General de Promoción Exterior Educativa en colaboración con la UIMP, es igualmente otra oportunidad para los profesores austriacos. Normalmente participan entre cinco o siete profesores

En cuanto a la formación de profesores, la Consejería de Educación colabora conjuntamente con diversas instituciones, en primer lugar con la AAPE (Asociación Austriaca de Profesores de Español), en la organización de cursos de formación de profesores y en los Encuentros de Profesores. También existe una estrecha colaboración con el Instituto Cervantes de Viena, organizando un buen número de actividades de formación a lo largo del curso escolar. Un tercer socio con el que se colabora en el terreno de la formación continua del profesorado son las Facultades de Pedagogía de las distintas regiones, que son las instituciones competentes para la formación del profesorado austriaco. Esta colaboración se lleva a cabo a través de los coordinadores de español, *ARGEleiters*.

La asesoría fomenta igualmente todo tipo de intercambios entre escuelas y universidades austriacas y escuelas y universidades españolas, promoviendo los proyectos europeos que cuentan con financiación de la Unión Europea y colaborando en la búsqueda de socios y en la formación de redes de centros.

Por otro lado, la Asesoría de Educación está presente en las actividades que tienen por objeto el fomento del estudio de lenguas extranjeras. Así, participa activamente en el concurso de expresión oral en lenguas extranjeras *Sprachmania* que cada año organiza en Viena la Cámara de Comercio austriaca a nivel federal y que tiene una amplia repercusión en los medios. Del mismo modo participa, a nivel regional y nacional, en el concurso para los alumnos de los centros de Formación Profesional Superior que se celebra en la Cámara de Comercio de Alta Austria.

Al mismo tiempo, es labor de la Asesoría mantener contacto con las instituciones educativas austriacas, como son las Consejerías de Educación de Viena y de los diferentes *Länder*, el organismo Europa Büro y los directores y profesores de español y otros organismos competentes en materia de lenguas extranjeras, siempre con la finalidad de promover el español. En una sociedad como la austriaca, las relaciones directas y cercanas, tanto con autoridades como con alumnos y profesores, se agradecen y son apreciadas.

Por último, dado que la sede de la Asesoría de Educación está en la Embajada de España en Viena, ésta participa de forma más activa en las actividades generales de la Embajada y en particular colaborando en actividades y talleres culturales más directamente relacionados con la lengua española.

VII Conclusión

El español es cada vez más popular entre los padres y los alumnos austriacos de Secundaria, etapa en la que cada año son más los centros que ofrecen español (77 %). Por otro lado en la Enseñanza Primaria se pueden encontrar algunas escuelas que ofrecen programas de Enseñanza Integrada de Lengua y Contenidos en la lengua española. Por último, en la Universidad, los estudios de español han superado en número de estudiantes a otras lenguas con más tradición.

Es importante por tanto seguir apoyando esta evolución y encontrando oportunidades de difundir la enseñanza del español en todos los niveles educativos. En el momento actual existen algunos centros con interés en que el español sea una marca distintiva de los mismos,

es por ello que hay posibilidades de que en el futuro se pueda iniciar una sección española en Austria.

En consecuencia, la Consejería de Educación, en colaboración con otras instituciones españolas, como el Instituto Cervantes, sigue con interés la evolución de aquellos centros con proyectos que incorporan o le dan un estatus más relevante al español. Al igual que mantiene un contacto regular con las instituciones educativas responsables de la Educación Primaria y Secundaria y con la Universidad, y participa en las actividades de formación a través de encuentros, seminarios o conferencias.

Referencias bibliográficas

- „Bildung in Zahlen“ 2012-13, 203-2014 y 2014-2015 y 2015 <http://www.statistik.at>
- BMB Bundesministerium für Bildung (Ministerio de Educación): <https://www.bmb.gv.at/>
- International Human Development Indicators <http://hdr.undp.org/en/countries>
- Ficha del Ministerio de Asuntos Exteriores sobre Austria http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf
- Páginas con datos estadísticos europeos <http://ec.europa.eu/eurostat> y <http://www.eustat.eus>
- Education and Training Monitor, Austria http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria_en.pdf

Glosario de términos educativos

NMS	<i>Neue Mittelschule</i> , Nuevas escuelas de Secundaria en las que se han transformado las <i>Hauptschule</i> en el curso 2015/16
AHS	Escuelas de Secundaria, equivalente a los antiguos Institutos de ESO y Bachillerato en España
BHS	<i>Berufsbildende Höhere Schulen</i> , Escuelas de Formación Profesional de Grado Superior



El mundo estudia

español



BÉLGICA

2016

I Introducción



La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Bélgica se remonta a los años setenta, cuando se ponen en marcha las Aulas de Lengua y Cultura Españolas para atender las necesidades de los hijos de los emigrantes españoles. A finales de los ochenta se crea la Consejería de Educación y, a partir de ese momento, se amplía considerablemente la acción del Ministerio en Bélgica. En la actualidad la Consejería trabaja estrechamente con diferentes centros, instituciones y universidades para llevar a cabo diversos programas e iniciativas de cooperación en materia de educación y de promoción del español como lengua extranjera.

Bélgica es un país multilingüe y complejo desde el punto de vista político e institucional. A las tres Regiones (Flandes, Bruselas-capital y Valonia) se superponen tres Comunidades lingüísticas con poderes diferenciados: la Comunidad Flamenca de habla neerlandesa, la Comunidad Francesa y la Comunidad Germanófono (unos pocos municipios en la frontera con Alemania). Por lo tanto, considerando las políticas educativas y los modelos de gestión del sistema educativo en cada una de las Comunidades, hemos de hablar de tres sistemas educativos bien diferenciados organizados a través de diferentes poderes organizadores y redes de enseñanza que gozan de una gran autonomía de gestión. Todo ello conforma una estructura educativa también compleja.

Además, cabe destacar que Bélgica es uno de los miembros fundadores de la Unión Europea y hospeda las principales instituciones de la UE, así como otras organizaciones internacionales tales como la OTAN.



Vista de Bruselas desde el Mont des Arts

En este contexto de diversidad lingüística y de importancia política en Europa, el estudio de las lenguas cobra una gran relevancia. El estudio del español, como tercera o cuarta lengua extranjera en la enseñanza reglada, ha ido en aumento en los últimos años y se mantiene como una de las primeras lenguas estudiadas por los adultos.

II Datos generales del país

Indicadores generales:

Nombre oficial del país:	Reino de Bélgica
Forma de gobierno:	Monarquía Federal Constitucional
Superficie en km²:	30.528 km ² .
Población total:	11.301.000 (2015) ¹
Principales ciudades:	Bruselas, Amberes, Gante, Charleroi, Lieja, Lovaina
Lengua o lenguas oficiales:	Neerlandés, francés y alemán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Inglés (lengua usada en los organismos oficiales de la Unión Europea)
Composición étnica de la población según censos²:	Por regiones/comunidades lingüísticas: 57,5% en Flandes; 32% en Valonia (de ellos 0,7% en Comunidad Germanófono); 10,5% en Región de Bruselas. Por nacionalidades: 11,2% extranjeros (por orden de importancia: franceses, italianos, holandeses, marroquíes, polacos).
Composición religiosa de la población según censos:	75% católicos; 25% otros (protestantes, musulmanes, etc.)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)³:	21° (2014)

¹ Fuente: <http://datos.bancomundial.org/pais/belgica>

² fuente: http://statbel.fgov.be/fr/modules/publications/statistiques/chiffres_cles_2015.jsp

³ Fuente: *United Nations Development Programme*, <http://hdr.undp.org/en/composite/HDI>

Para más información general sobre Bélgica puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación: http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/belgica_ficha%20pais.pdf

III Descripción del Sistema Educativo

Generalidades

Para entender mejor el sistema educativo belga debe tenerse en cuenta que desde un punto de vista político-administrativo, el país está dividido en tres niveles de gobierno: el Gobierno federal, las tres Regiones (Flandes, Valonia y Bruselas-Capital) y las Provincias. A estos niveles de gobierno hay que añadir las tres Comunidades lingüísticas que tienen competencias sobre todo aquello en que intervenga el idioma: la Comunidad Flamenca, la Comunidad Francesa y la Comunidad Germanófono.

A grandes rasgos, se puede hablar de un sistema educativo común a toda Bélgica, aunque con especificidades en cada Comunidad lingüística; las más destacables se refieren a la lengua vehicular: neerlandés (en Flandes y Bruselas), francés (en Valonia y Bruselas) y alemán (en los municipios germanófonos). Al Gobierno federal le corresponde establecer los requisitos mínimos de expedición de los diplomas y títulos, la duración de la educación obligatoria –que se establece de los seis a los dieciocho años–, así como el régimen de jubilación del profesorado.

En cada Comunidad existen los llamados “poderes organizadores” de distintas “redes de enseñanza” y centros educativos. Existen las siguientes redes:

- La Red de enseñanza oficial subvencionada, organizada por las comunidades, municipios o provincias.
- La Red de enseñanza libre subvencionada donde el poder organizador es una persona u organización privada (la red católica de centros es muy importante).

A continuación se ofrecen las cifras de los indicadores educativos de Bélgica:

Tasa de alfabetización:	99% (2014)
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6-18 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	En torno al 6,5% del PIB de Bélgica repartido entre las 3 comunidades lingüísticas: C. Francesa: 7.345 millones € (2014) C. Flamenca: 10.870 millones € (2015) C. Germanófono: 105 millones (2016)
Ratio de alumnos por profesor:	11 en Primaria; 8 en Secundaria; 18 en la Universidad
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Neerlandés, francés y alemán

Sistema educativo de Bélgica

La organización general del sistema educativo en Bélgica se recoge en la siguiente tabla:

	Etapa		Duración/Cursos		Edad	Autoridad Educativa
Educación Fundamental	Educación infantil			1º 2º 3º	2'5- 3 4 5	Red de la Comunidad Francesa
	Educación Primaria		Primer ciclo	1º 2º	6 7	
			Segundo ciclo	3º 4º	8 9	
			Tercer ciclo	5º 6º	10 11	
Educación Secundaria	Primer ciclo Observación	Común	1º y 2º	Opción de un año complementario	12	Red de la Comunidad Flamenca
		Diferenciado			13	
	Segundo ciclo Orientación	Transición	3º y 4º	General Técnica/artística Técnica/artística Profesional	14	Red de centros provinciales o municipales
		Cualificación			15	
	Tercer ciclo Determinación	Transición	5º y 6º	General Técnica/artística Técnica/artística Profesional	16	Red de centros libres subvencionados
		Cualificación			17	
		7º	Año complementario	18		
Educación Superior Universitaria	Ciclo I (Grado)		3 años, 180 créditos			
	Ciclo II (Máster)		1 ó 2 años, 60 - 120 créditos			
	Ciclo III (Investigación y Doctorado)		60 créditos (Certificado de formación para la Investigación) 180 créditos: Tesis Doctoral			

Población escolar

En las siguientes tablas se muestra la población escolar de Bélgica según las diferentes Comunidades belgas:

Educación Fundamental y Secundaria:

Población escolar de Bélgica - Educación Fundamental y Secundaria (2014-2015)				
Etapa educativa	Nº alumnos Comunidad Flamenca	Nº alumnos Comunidad Francesa	Nº alumnos Comunidad Germanófona	TOTAL
Educación infantil	270.453*	189.486**	2.453	462.392
Educación Primaria	438.580*	319.281**	4.737	762.598
Ed. Secundaria	446.315*	358.289	5.001	809.605
Total	1.155.348	867.056	12.191	2.034.595

(Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad Flamenca y de la Comunidad Francesa)

* Estas cifras incluyen los alumnos que cursan educación especial y 8.807 alumnos de formación profesional en alternancia.

** Esta cifra incluye los alumnos de los centros francófonos de la periferia de Bruselas ubicados en la Comunidad Flamenca.

Educación Superior y de Adultos:

Población escolar de Bélgica- Educación Superior y de Adultos (2014-2015)				
Etapa educativa	Nº alumnos Comunidad Flamenca	Nº alumnos Comunidad Francesa	Nº alumnos Comunidad Germanófono	TOTAL
Educación Superior no universitaria	132.116	86.701	210	219.027
Educación Universitaria	108.896	97.112	-	206.008
Educación para adultos *	554.180	431.078	1.122	968.748
Total	795.192	597.259	1.332	1.393.783

(Fuentes: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad Flamenca y de la Comunidad Francesa / Fuentes de la población escolar de las Universidades: datos obtenidos directamente por la Consejería a través de los servicios académicos de cada Universidad).

* Estas cifras incluyen la enseñanza artística a tiempo parcial.

Para una descripción más detallada del sistema educativo belga en todas sus etapas y en las distintas comunidades lingüísticas, puede consultarse el apartado dedicado a Bélgica en la obra *El Español en el Benelux* realizada por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y disponible en su página web: <http://www.mecd.gob.es/belgica/dms/consejerias-exteriores/belgica/publicaciones/El-Espa-ol-en-el-Benelux/El%20Espa%C3%B1ol%20en%20el%20Benelux.pdf>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el Sistema Educativo

La enseñanza de lenguas está determinada por la compleja configuración lingüística de Bélgica. La Ley Federal de 1963, de régimen lingüístico en la enseñanza, determina cuáles son las lenguas vehiculares de enseñanza (L1) y qué idiomas se deben enseñar como primera lengua extranjera (L2) en cada Comunidad.

En el cuadro siguiente aparecen las combinaciones lingüísticas posibles en cada Comunidad de Bélgica:

Lenguas vehiculares y lenguas extranjeras		
	L1	L2
Comunidad Flamenca	Neerlandés	Francés
Comunidad Francesa	Francés	Neerlandés, alemán o inglés (según elección de la familia u oferta del centro). Neerlandés en los municipios de la frontera lingüística con Flandes.
Comunidad Germanófono	Alemán (o francés en ciertos casos)	Francés (o alemán en ciertos casos)
Región Bruselas-Capital	Francés o neerlandés	Francés o neerlandés

La enseñanza de lenguas está determinada por la compleja configuración lingüística de Bélgica. La Ley Federal de 1963, de régimen lingüístico en la enseñanza, determina cuáles son las lenguas vehiculares de enseñanza (L1) y qué idiomas se deben enseñar como primera lengua extranjera (L2) en cada Comunidad.

La idiosincrasia lingüística y organizativa de Bélgica conlleva que la enseñanza de las lenguas modernas en las etapas obligatorias varíe, no solo según la Comunidad lingüística a la que pertenezcan los alumnos y su nivel educativo, sino también según los centros. La L3 es a menudo el inglés u otra de las lenguas nacionales, pero la elección del español es posible y su oferta está en crecimiento en muchos centros (también como L4).

Educación infantil

En Educación Infantil no hay una oferta de una lengua distinta a la de la Comunidad, salvo programas de inmersión que comienzan en 3º de Infantil y en los que los idiomas utilizados son el neerlandés, el inglés y el alemán.

Educación primaria

La enseñanza de la primera lengua extranjera L2 es obligatoria a partir del quinto año de la Educación Primaria, con una dedicación de al menos dos horas semanales. En la Comunidad Germanófono, Bruselas y los municipios de la frontera lingüística entre Flandes y Valonia, la obligatoriedad comienza en el tercer año de la etapa, y la carga horaria varía entre tres y cinco horas, según el curso. No obstante, todos los centros disponen de cierta autonomía para aumentar el número de horas o para adelantar el curso en que comienza a impartirse la asignatura, y hay una tendencia general a hacerlo desde tercero.

Se están llevando a cabo también proyectos de enseñanza de idiomas a través de programas de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE), que se limitan por normativa al neerlandés, al alemán y al inglés.

A continuación se presentan los datos de los idiomas estudiados en Primaria en la Comunidad Flamenca y en la Comunidad Francesa y el número de alumnos que los estudian:

Comunidad Flamenca:

Comunidad Flamenca: idiomas estudiados en Primaria y n° de alumnos					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Francés	117.997	117.361	116.164	112.100	107.770
Inglés	695	582	493	473	417
Alemán	2	0	0	0	0
Español	90	87	47	76	77

(Fuente: Eurostat)

Comunidad Francesa (incluyendo los datos de la pequeña Comunidad Germanófono):

Comunidad Francesa: idiomas estudiados en Primaria y nº de alumnos					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Neerlandés	127.049	123.949	119.618	118.295	117.626
Inglés	32.409	33.265	35.568	35.752	36.279
Alemán	3.450	3.385	3.390	3.271	3.303

(Fuente: Eurostat)

Educación secundaria y bachillerato

La oferta de la L2 está limitada a las tres lenguas nacionales y al inglés. En los centros de las Comunidades Flamenca y Germanófono se estudia inglés como L3 y se puede ofrecer español como L4. En la Comunidad Francesa, los alumnos pueden elegir entre inglés, neerlandés, alemán, español o italiano como L3 y como L4.

La L2, cursada en la Educación Primaria, continúa en toda la Secundaria. A partir del tercer curso, los alumnos pueden seguir una segunda lengua extranjera; y en quinto y sexto, una tercera lengua (L4). Al final de la Educación Secundaria general, la mayoría de los alumnos ha cursado al menos dos lenguas extranjeras, con una carga lectiva de cuatro horas semanales en cada caso.

La situación más generalizada en la Educación Secundaria general es la siguiente:

	L1	L2	L3
Comunidad Flamenca	Neerlandés	Francés	Inglés
Comunidad Francesa	Francés	Neerlandés o Inglés	Neerlandés o inglés
Comunidad Germanófono	Alemán	Francés	Inglés
Región Bruselas-Capital	Francés o neerlandés	Francés o neerlandés	Inglés

En la Comunidad Francesa se llevan a cabo proyectos de enseñanza de idiomas a través de contenidos (AICLE) en Educación Secundaria, con las mismas limitaciones de idiomas que en Primaria (neerlandés, alemán e inglés). En la Comunidad Flamenca, después de evaluar un proyecto piloto de enseñanza de idiomas a través de contenidos que se llevó a cabo entre 2007 y 2010, cualquier escuela de Enseñanza Secundaria puede solicitar la implantación de un programa de inmersión, dando así lugar a que un 20% de todas las materias sean impartidas en el segundo idioma (inglés, francés o alemán).

A continuación se presenta el número de alumnos que estudian los distintos idiomas ofertados en Secundaria en la Comunidad Flamenca y en la Comunidad Francesa.

Comunidad Flamenca:

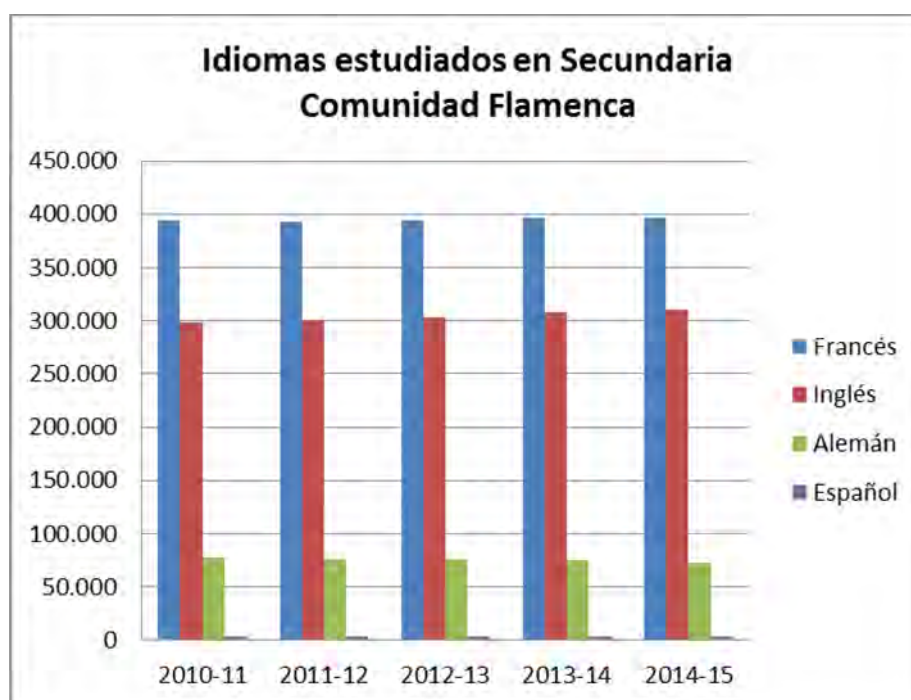
Comunidad Flamenca: idiomas estudiados en Secundaria y nº de alumnos					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Francés	394.008	392.788	393.809	396.450	396.741
Inglés	298.399	300.589	302.779	307.511	310.299
Alemán	77.440	76.409	75.762	75.148	72.732
Español	3.908	3.786	3.654	3.694	3.923
Italiano	43	28	23	ND	41

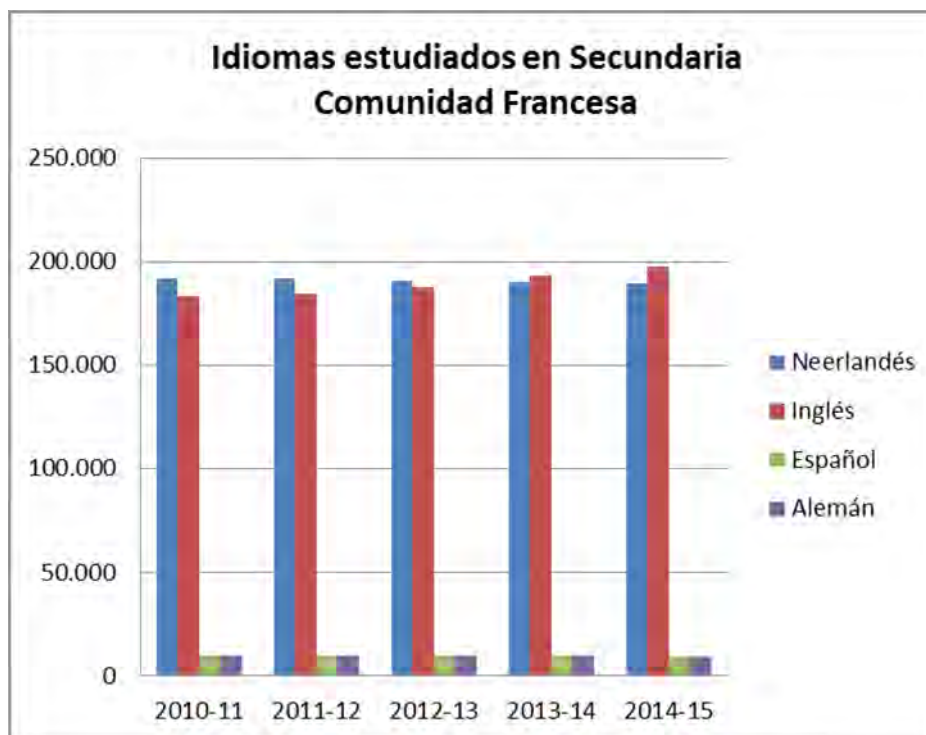
(Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación Flamenco)

Comunidad Francesa (incluyendo los datos de la pequeña Comunidad Germanófona):

Comunidad Francesa: idiomas estudiados en Secundaria y nº de alumnos					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Neerlandés	192.172	191.782	190.651	190.220	189.201
Inglés	183.354	184.625	187.852	193.088	197.806
Español	9.577	9.435	9.666	9.640	9.256
Alemán	9.809	9.451	9.427	9.466	9.321
Italiano	464	474	519	568	636

(Fuente: Eurostat)





Formación Profesional

En la Educación Secundaria Profesional, la enseñanza de idiomas varía según la Comunidad, los centros y la rama profesional de estudio. Aunque la normativa no establece la obligatoriedad de estudiar ninguna lengua extranjera en estas enseñanzas, la tendencia general es estudiar al menos una, que suele ser una de las lenguas oficiales del país o el inglés.

Educación Superior

En la Educación Superior universitaria, el estudio de los idiomas cobra especial relevancia en especialidades como Traducción e Interpretación, así como en Lengua y Literatura. Tras la reforma universitaria implantada en el curso 2004-2005, los alumnos se especializan en dos idiomas, sin obligación de limitarse a una familia lingüística, como ocurría antes. Así, el español, que tradicionalmente se estudiaba en la especialidad de Lenguas y Literaturas Románicas, ahora se puede combinar con el inglés, por ejemplo. Como resultado, hay profesores especialistas en inglés y español, opción muy común entre los alumnos, lo que podría influir en la oferta de lenguas en Secundaria.

En la Educación Superior no universitaria, los idiomas suelen formar parte del currículo de muchas de las titulaciones, aunque de manera desigual. Están presentes, por supuesto, en las escuelas de Traducción e Interpretación, y, de manera generalizada también, en carreras como Administración de Empresas, Turismo y Secretariado de Dirección, etc. Sin embargo, en todas las ramas se suele ofrecer el español para la obtención de créditos de libre configuración.

Otros: Educación para adultos

La Educación de Adultos o de Promoción Social es un tipo de enseñanza muy demandada en Bélgica y está considerada como muy importante por parte de la sociedad. El perfil del alumnado es muy variado, desde personas que necesitan formarse para buscar empleo hasta

jubilados que aprenden idiomas para poder viajar. Se organizan por tanto muchos cursos modulares de lenguas modernas —entre ellas, el español—, que pueden comprender tres o cuatro niveles, y son de duración variable.

A continuación se puede ver el número de alumnos que estudian los distintos idiomas ofertados en la Educación para adultos de Bélgica.

Comunidad Flamenca:

Idiomas estudiados en la Educación de Adultos - Comunidad Flamenca					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Francés	22.085	21.152	20.724	21.128	20.517
Español	20.341	19.821	19.136	18.806	18.908
Inglés	16.508	16.085	15.710	16.164	15.290
Alemán	3.058	3.017	3.294	3.384	3.267
Italiano	10.438	10.329	9.961	9.927	9.685
Otros *	10.908	10.861	10.985	9.466	9.284

(Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad Flamenca)

* No se incluyen los alumnos que estudian neerlandés como segunda lengua y cuya cifra es muy alta.

Comunidad Francesa:

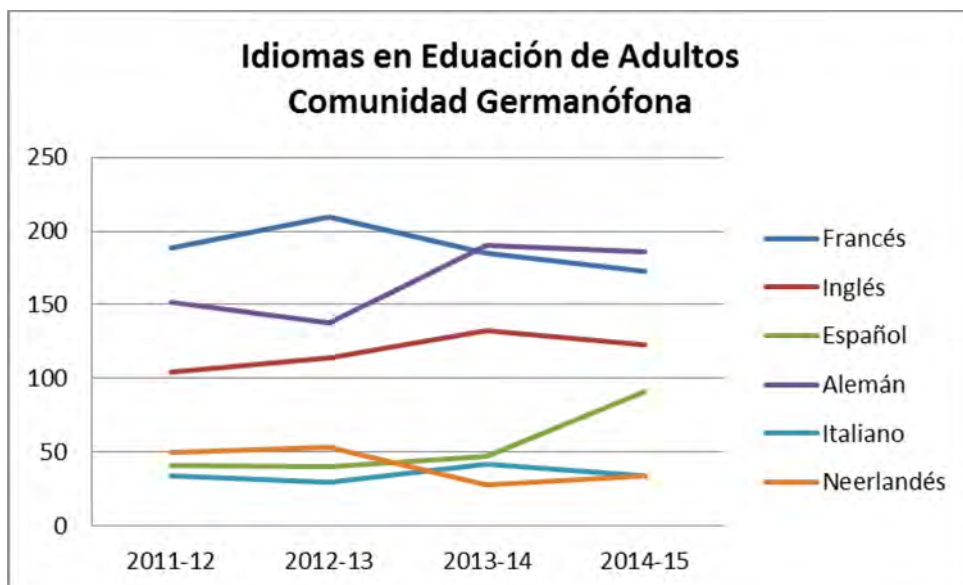
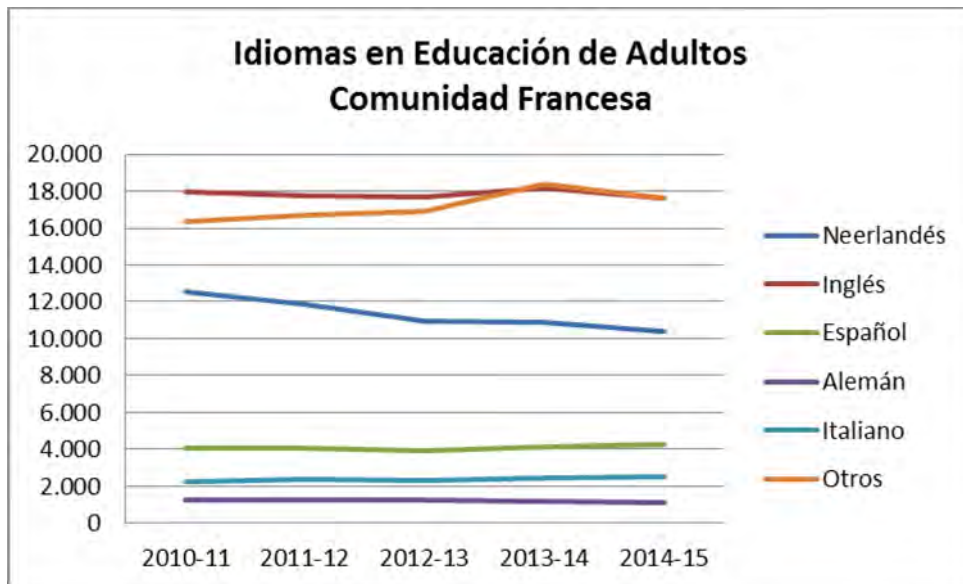
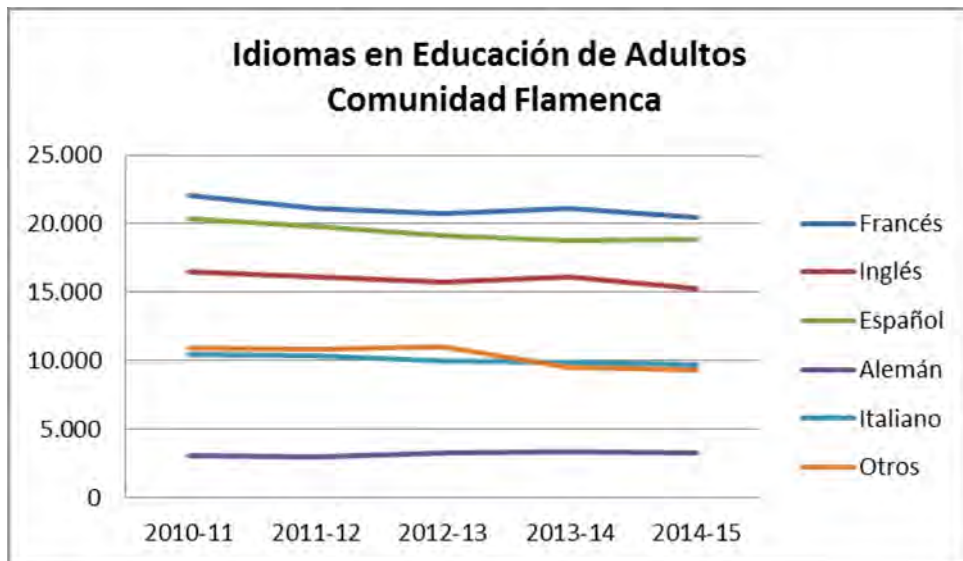
Idiomas estudiados en la Educación de Adultos - Comunidad Francesa					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	17.953	17.771	17.659	18.199	17.652
Neerlandés	12.532	11.861	10.943	10.896	10.366
Español	4.039	4.037	3.928	4.141	4.254
Alemán	1.227	1.245	1.257	1.176	1.128
Italiano	2.235	2.352	2.303	2.451	2.488
Otros	16.386	16.731	16.935	18.377	17.632

(Fuente: Etnic)

Comunidad Germanófono:

Idiomas estudiados en la Educación de Adultos - Comunidad Germanófono				
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Alemán	152	138	190	186
Francés	189	210	185	173
Inglés	104	114	132	123
Español	41	40	47	91
Italiano	34	30	42	34
Neerlandés	50	53	28	34

(Fuente: Estadísticas anuales del Ministerio de Educación)



La Educación de Adultos o de Promoción Social es un tipo de enseñanza muy demandada en Bélgica y considerada muy importante por parte de la sociedad. El perfil del alumnado es muy variado, desde personas que necesitan formarse para buscar empleo hasta jubilados que aprenden idiomas para poder viajar.

Las cifras totales de alumnos belgas que estudian una lengua extranjera en todas las etapas educativas exceptuando los estudios universitarios y de Educación Superior se pueden ver a continuación desglosadas por idioma y año. Cabe destacar que el apartado "otras lenguas" se refiere a las lenguas que se imparten únicamente en Educación para adultos (portugués, árabe, chino, etc.).

Lenguas estudiadas en la Comunidad Flamenca:

Comunidad Flamenca: nº total de alumnos de Primaria, Secundaria y Educación de adultos que estudian un idioma extranjero					
Lengua	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Francés	534.09	531.301	530.697	529.678	525.028
Inglés	314.907	316.674	318.489	324.148	326.006
Alemán	80.498	79.426	79.056	78.532	75.999
Español	24.339	23.694	22.837	22.576	22.908
Italiano	10.438	10.357	9.984	9.927	9.726
Otras lenguas	10.908	10.861	10.985	9.466	9.309 *

(Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de la Comunidad Flamenca)

* En Secundaria se ha comenzado a ofertar el Chino (25 alumnos en 2014-2015).

Lenguas estudiadas en la Comunidad Francesa:

Comunidad Francesa: nº total de alumnos de Primaria, Secundaria y Educación de adultos que estudian un idioma extranjero					
Lengua	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	233.716	235.661	241.079	247.039	251.737
Neerlandés	331.753	327.592	321.212	319.411	317.193
Alemán	14.486	14.081	14.074	13.913	10.752
Español	13.616	13.472	13.594	13.781	13.510
Italiano	2.699	2.826	2.822	3.019	3.124
Otras lenguas*	16.386	16.731	16.935	18.377	17.632

(Fuente: Etnic y Direction de l'Enseignement de Promotion Sociale)

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La mayoría de los profesores de español en Bélgica son licenciados en Lenguas y Literaturas Románicas o en Traducción e Interpretación. Aunque la mayor parte son de nacionalidad belga, hay una importante y creciente presencia de profesores nativos. Los profesores de español forman un colectivo que supera los mil profesionales, muy interesados por su continua formación lingüística y didáctica. Tienen una mayor presencia en la Educación Secundaria en el caso de la Comunidad Francesa y en la de Adultos en la Comunidad Flamenca, paralelamente al número de alumnos en estas etapas.

En la Comunidad Francesa, para ser profesor de español la Educación Secundaria Superior, se requiere el título de *Bachelier* en Lenguas y Literaturas Románicas y haber cursado una formación equivalente al Máster Universitario en Profesorado de Secundaria español, llamado *Agrégation* (AESS).

Desde el curso 2007-2008, en la Comunidad Flamenca, la formación específica del profesorado (*Specifieke lerarenopleiding- SLO*) sustituye el curso para la obtención del Certificado de Aptitud Pedagógica (*Bewijs van pedagogische bekwaamheid*). Es una formación de 60 créditos de los cuales 30 corresponden a la formación práctica y permite impartir clases en una materia específica y en un determinado nivel.

Educación Infantil

El español, como las demás lenguas extranjeras, no se encuentra en la oferta de las escuelas belgas de este nivel de enseñanza.

Educación Primaria

Los centros belgas de Educación Primaria, no suelen ofrecer el español salvo en experiencias puntuales en la Comunidad Francesa y en un bajo número de centros en la Comunidad Flamenca. Concretamente 77 alumnos estudiaron español en un centro reglado de Flandes en el curso 2014-2015.

Educación Secundaria

Unos 13.179 alumnos estudiaban español en las tres Comunidades belgas principalmente como L4 en el curso 2014-2015.

En la Comunidad Francesa, 9.256 alumnos estudiaron español. Estas cifras son muy similares a las del idioma alemán. Los alumnos cursan uno de estos dos idiomas como L4 normalmente, por detrás del inglés y el neerlandés. Pero en algunos centros y zonas de Valonia (como Lieja) el español es a menudo elegido como L3 también (en lugar del neerlandés).

En Flandes, donde el estudio del francés y el inglés son casi obligatorios y el alemán muy favorecido, fueron 3.923 los alumnos de español en Secundaria y las cifras tienden a subir curso tras curso.



Ciudad de Gante y sus canales

Formación Profesional

En la Educación Secundaria profesional, el español tiene una presencia reducida. No obstante, debe tenerse en cuenta que el número de alumnos que estudian una lengua extranjera diferente a las lenguas oficiales o el inglés es también muy bajo en esta etapa y solo es posible en la Comunidad Francesa en la vía profesional. En la Comunidad Flamenca el español no se oferta en la Formación Profesional. Sólo es posible su estudio en la Secundaria General, Técnica y Artística.

Educación Superior

La cifra de estudiantes de español en la Educación Superior de la Comunidad Flamenca está en torno a los dos mil quinientos alumnos. En la Comunidad Francesa estudian unos cinco mil alumnos. En ambos casos las cifras incluyen tanto los estudiantes universitarios como los que cursan estudios superiores no universitarios (en las escuelas superiores), sin contar los que estudian el idioma para obtener créditos de libre configuración en los centros de idiomas adscritos a cada universidad.

Número de alumnos de español en la enseñanza superior no universitaria (2014-15):

	Comunidad Flamenca	Comunidad Francesa	TOTAL
Alumnos	2.436	4.992	7.428
Profesores	53	75	128

(Fuente: datos recopilados por la Consejería de Educación)

Otros: Educación para Adultos

El número de estudiantes de español en la Educación de Adultos o de Promoción Social de la Comunidad Francesa fue de 4.254 en el año 2014-2015.

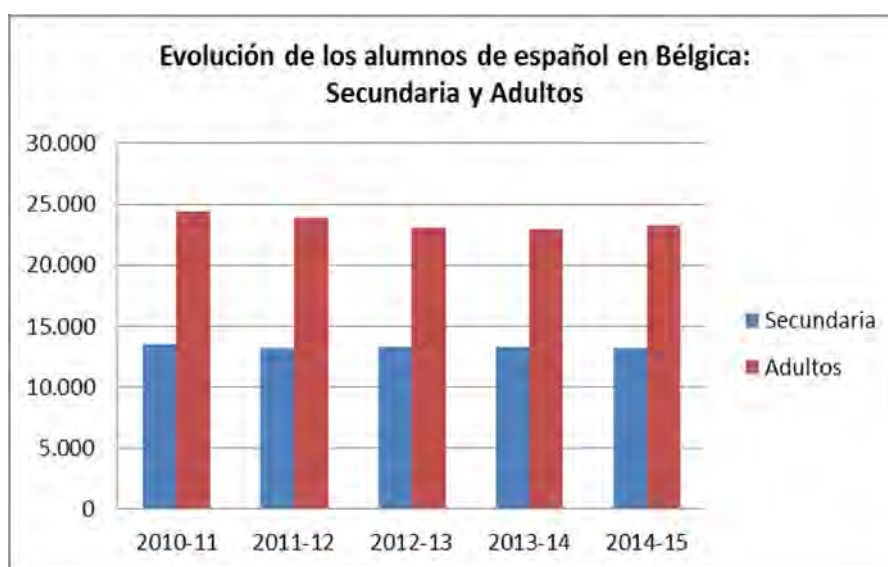
En la Comunidad Flamenca el español es la lengua no nacional más estudiada con 18.908 alumnos y en la Comunidad Germanófono hubo 91 alumnos de español también en el año 2014-2015.

Datos del español en la Educación de Adultos (2014-15):

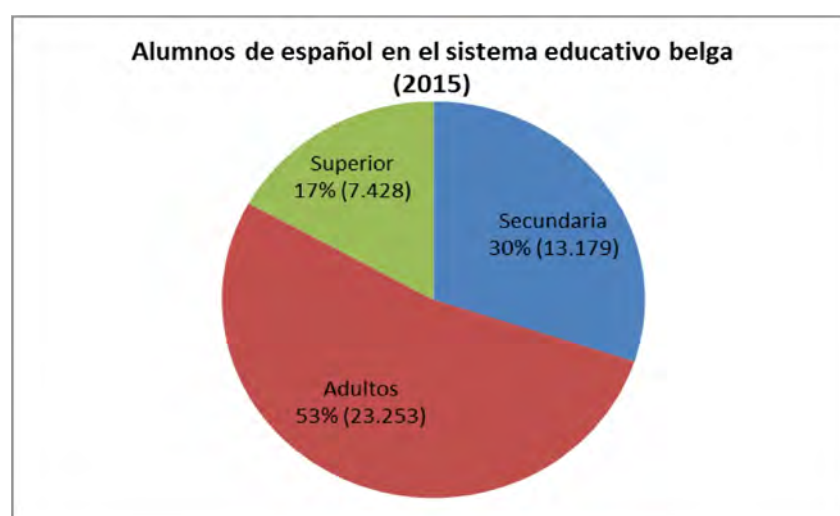
	Comunidad Flamenca	Comunidad Francesa	Comunidad Germanófono	TOTAL
Alumnos	18.908	4.254	91	23.253
Profesores	381	119	3	503
Centros	82	69	4	155

A modo de resumen, presentamos a continuación la evolución de los alumnos que estudian español en las etapas reguladas por los Ministerios de Educación de las Comunidades lingüísticas belgas (Secundaria y Adultos). Las cifras se mantienen bastante estables a pesar de la clara disminución de la población escolar estos últimos años:

Alumnos de español en Bélgica: Secundaria-Adultos (evolución)					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Secundaria	13.485	13.221	13.320	13.334	13.179
Adultos	24.419	23.899	23.104	22.994	23.253
TOTAL	37.904	37.120	36.424	36.328	36.432



El gráfico siguiente muestra las cifras del estudio del español en las principales etapas del sistema educativo belga (no se incluyen los datos de primaria ni de las diversas asociaciones sin ánimo de lucro y academias privadas en las que se puede estudiar idiomas fuera del sistema reglado):



Además de las posibilidades de estudio del español en el sistema oficial de Bélgica y en numerosas academias de idiomas, cabe destacar también la actividad del **Instituto Cervantes**, presente en Bruselas desde el año 1997 y de la que hablamos más detalladamente en el apartado VI.



Ciudad turística de Dinant

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte está presente en Bélgica a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España. Además, la Consejería de Educación de la Representación Permanente de España ante la Unión Europea se ocupa de la educación en el marco de las instituciones europeas. También hay un representante del Ministerio de Educación en el Consejo Superior de las Escuelas Europeas.

Oficinas

La Consejería de Educación de la Embajada de España representa al Ministerio de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. Tiene su sede principal en Bruselas (dos asesores técnicos docentes) y una oficina en el Consulado español en Ámsterdam (una asesora técnica docente). La Asesoría de Ámsterdam se centra en la acción del MECD en Países Bajos, mientras que desde Bruselas se lleva a cabo la acción del Ministerio en Luxemburgo y Bélgica (en sus distintas Comunidades lingüísticas).

Centros Docentes

En cuanto a los centros docentes se refiere, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte proporciona clases de español por una parte a través de la Agrupación de Lengua y Cultura

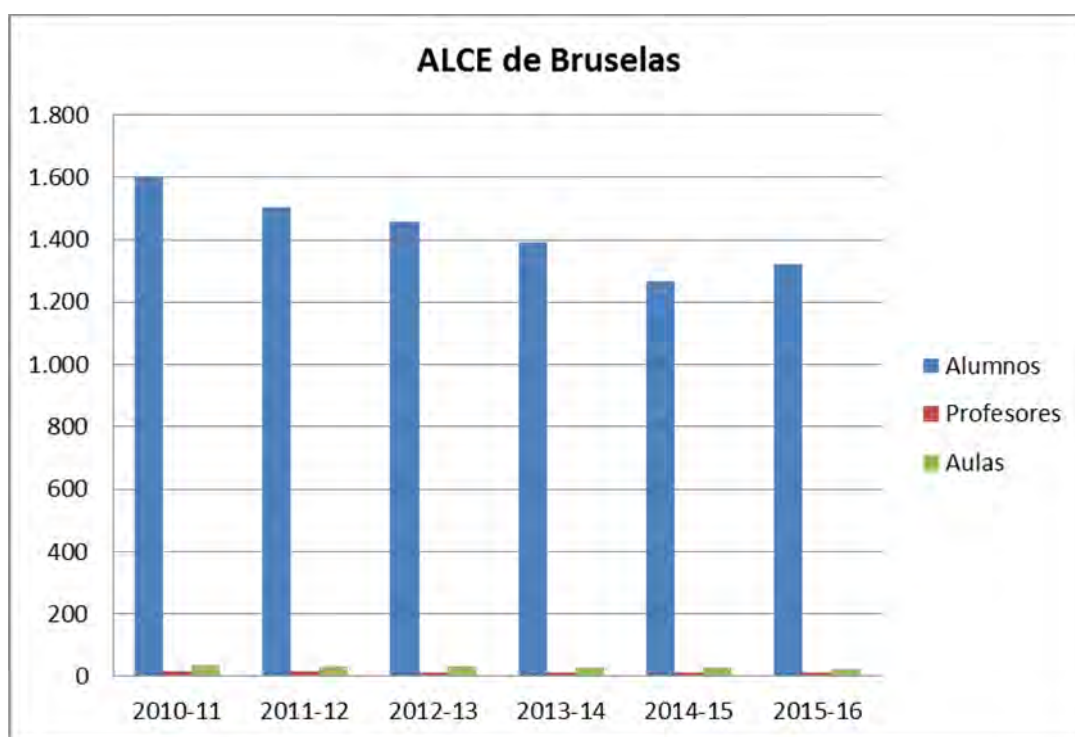
Españolas y, por otra, a través del profesorado seleccionado para las distintas Escuelas Europeas del país:

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Bruselas (ALCE), con sede en la Consejería de Educación en Bruselas, imparte clases de Lengua y Cultura españolas a los hijos de españoles con edades comprendidas entre los siete y diecisiete años. En el curso 2015-2016 dieron clase once maestros que atendieron a mil trescientos veintitres alumnos en veinticinco aulas distribuidas en las tres comunidades de Bélgica.

Se muestran a continuación los datos generales de la Agrupación de Lengua y Cultura españolas de Bruselas desde el curso 2010-2011:

Cifras del ALCE de Bruselas (evolución del nº de alumnos, docentes y aulas)						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos	1.597	1.503	1.459	1.390	1.267	1.323
Profesores	15	14	13	12	11	11
Aulas	35	34	31	30	27	25

(Datos de la Consejería de Educación)



El origen de la ALCE remonta a los años 70 cuando se creó para atender a los hijos de los trabajadores inmigrantes y contó con una gran aceptación en Bélgica. La matrícula descendió en los años 80, pasando de casi cinco mil alumnos en el curso 1979-80 a mil doscientos noventa y cinco en 1993-94. Experimenta desde entonces una recuperación y, en la actualidad, se puede hablar de estabilidad favorecida por la diversificación del perfil de los alumnos: desde hijos de trabajadores de las instituciones internacionales a niños españoles de segunda o tercera generación o incluso niños con nacionalidad española pero con ambos padres de otro origen.

El programa continúa suscitando el interés de las familias españolas al haber ido evolucionando y adaptándose a las nuevas realidades, implementando una parte de las enseñanzas en modalidad semipresencial mediante la plataforma de enseñanza *Aula Internacional*. Desde que se empezó a impartir un nuevo Currículo en el 2011-2012 se vienen desarrollando pruebas de acreditación del nivel de competencias adquirido con buenos resultados.

Según la normativa vigente en el momento, durante el curso 2010-2011 se aplicaron las pruebas finales correspondientes al nivel IV de las ALCE. A esas pruebas se presentaron 86 alumnos y las superaron setenta y seis alumnos. A partir de ese año entraron en vigor los niveles del Marco Común Europeo de las Lenguas y estos son los datos de los alumnos que se han ido presentando para cada nivel:

	B1	B2	C1	Totales
Curso	Nº alumnos	Nº alumnos	Nº alumnos	Nº alumnos
2011-2012	68	66	58	192
2012-2013	115	90	48	253
2013-2014	128	80	85	293
2014-2015	110	97	54	261
2015-2016	109	93	70	272

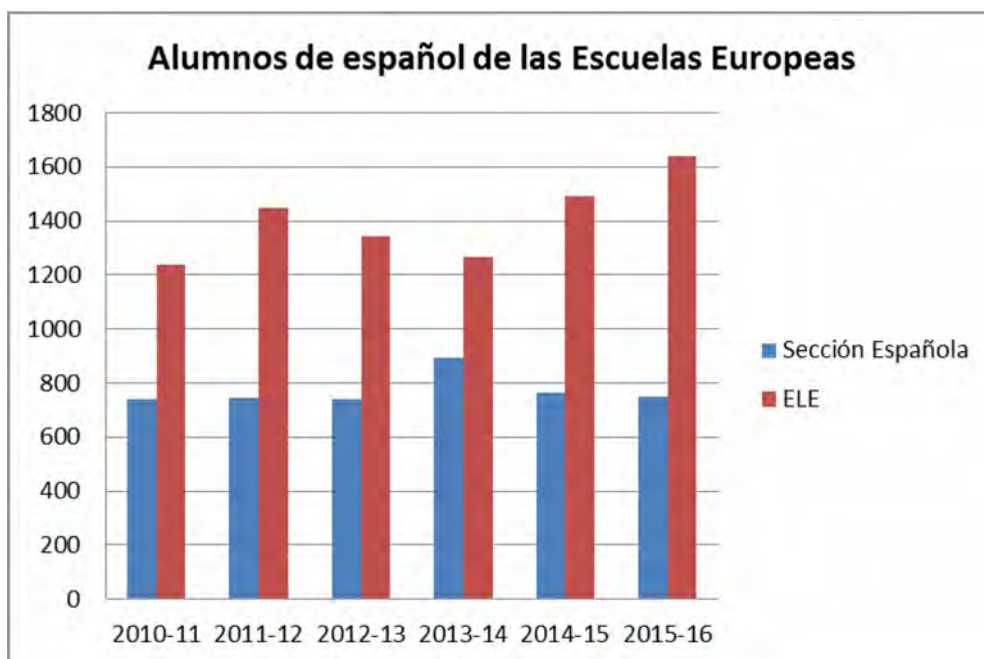
En Bélgica existen cinco Escuelas Europeas, cuatro en Bruselas y una en Mol. El número de alumnos de las secciones españolas se mantiene bastante estable a lo largo de estos últimos años (en torno a los setecientos cincuenta). En cambio, el número de los que lo cursan como lengua extranjera tiende a ir subiendo paulatinamente (1.640 en 2015-2016). Este curso 40 profesores imparten español en estos centros, 13 en Primaria y 27 en Secundaria.

En la siguiente tabla se puede observar la evolución del número de alumnos y profesores de español en las Escuelas Europeas de Bélgica:

Escuelas Europeas de Bélgica: evolución de alumnos, profesores y centros						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos de Secc. Española	740	743	739	895	766	752
Alumnos ELE	1.238	1.447	1.345	1.267	1.490	1.640
Profesores	27	27	27	27	27	27
Maestros	10	11	12	14	14	13
Centros*	4	4	4	4	4	4

* Hay un total de cinco Escuelas Europeas en Bélgica pero solo hay profesores del MECD en cuatro centros cuyos datos se incluyen en la tabla. En la Escuela Europea IV, cuyos datos no figuran en la tabla, también hay alumnos de ELE y profesores de español contratados por el centro.

El gráfico siguiente recoge la evolución del número de alumnos que pertenecen a la sección española o que siguen clases de español como lengua extranjera (ELE):



Escuela Europea de Bruselas I (Uccle)

Programas

Entre las principales funciones de la Consejería se encuentra la promoción de la lengua y cultura españolas en los sistemas educativos de los países del ámbito de su competencia. La Consejería gestiona distintos programas con el fin de promover y reforzar las relaciones de las comunidades educativas del Benelux con la española.

El programa de auxiliares de conversación, en el marco de un acuerdo bilateral entre la Comunidad Francesa y España, está muy consolidado en Bélgica. Además de contribuir

a la mejora de la enseñanza del idioma correspondiente, estos ayudantes del profesor aportan su bagaje cultural y un enfoque multicultural a la enseñanza de la lengua extranjera. En el curso 2015-2016, 25 jóvenes belgas francófonos fueron seleccionados para ir a España procedentes de la Comunidad Francesa y 15 españoles fueron a la Comunidad Francesa de Bélgica. Cabe destacar que el colectivo de auxiliares españoles es el más numeroso en la Comunidad Francesa, por delante de los auxiliares de lengua inglesa o neerlandesa. Y Bélgica envía a España más auxiliares de conversación que al resto de países con quienes mantienen convenios similares de intercambio. Además, la Consejería lleva a cabo también una selección adicional para dar respuesta a las necesidades de las Comunidades Autónomas españolas. Cada año se seleccionan también auxiliares de lengua francesa para este cupo (12 para el curso 2015-2016).

Por otra parte, se seleccionan igualmente a jóvenes belgas para apoyar la enseñanza del inglés y en 2015-2016 fueron seleccionados como auxiliares de conversación 3 jóvenes de la Comunidad Flamenca.

A todo este contingente debe añadirse además aquellos auxiliares belgas que solicitan renovar por un año más en España.

A continuación se puede ver cómo ha evolucionado el programa bilateral de Auxiliares de conversación.

Auxiliares de conversación belgas destinados en España:

Auxiliares de conversación belgas que van a España							
Año	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Nº auxiliares	22	17	23	32	31	40	43

(Fuente: Estadísticas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte)

Auxiliares de conversación españoles destinados en Bélgica:

Auxiliares de conversación españoles que van a Bélgica							
Año	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Nº auxiliares	10	15	15	15	15	15	15

(Fuente: Estadísticas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte)

En el curso 2015-2016, cuarenta y tres jóvenes belgas fueron seleccionados como auxiliares de conversación para trabajar en centros educativos españoles y quince españoles fueron destinados a escuelas de la Comunidad Francesa de Bélgica.

c.2. Una de las acciones con más relevancia para implementar los objetivos de la Consejería es la **formación del profesorado** que imparte o va a impartir enseñanzas de español en Bélgica mediante actividades de actualización didáctica y lingüística, la presentación de recursos materiales o el intercambio de experiencias, entre otros.

Con esa finalidad, la Consejería de Educación elabora anualmente un Plan de Formación, teniendo en cuenta las necesidades que plantean los profesores de los diferentes ámbitos y niveles. El programa tiene varias vertientes: por un lado, la formación inicial para estudiantes que se están preparando para ejercer como profesores de español, fundamentalmente alumnos de másteres universitarios de didáctica del español; la formación continua de los profesores de español, en los ámbitos de Educación Secundaria, de Adultos y Superior; por otro, cursos semi-presenciales de actualización del español y de didáctica para profesores belgas de otros idiomas y, por último, la impartida a los funcionarios españoles de las Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas (ALCE) y Escuelas Europeas, y a los auxiliares de conversación.

Las actividades de promoción metodológica, lingüística y cultural del español se vienen organizando desde hace años en colaboración con entidades vinculadas de distinta manera con la enseñanza y la promoción de la lengua española en el Benelux. Así, se cuenta con el apoyo, entre otras, de las siguientes instituciones:

- Centros de formación de profesores de las distintas redes educativas: CAF, CECAFOC, SeGEC, Red Go, VVKSO, CNO, etc.
- Universidades belgas: Universidad Católica de Louvain-La-Neuve (UCL), KU-Leuven, Universidad de Amberes, Universidad Libre de Bruselas, Universidad de Mons, Universidad de Lieja, la Universidad de Gante, etc.
- Escuelas Superiores: Odisee-KU Leuven (Brussel), Haute École de Charleroi, Haute École de la Province de Liège, etc.
- El Instituto Cervantes de Bruselas.

Por otra parte, la Consejería está representada en ferias y foros de educación (el Talent Forum de la Universidad de Amberes, las sesiones de información sobre estudios en España de la Universidad Católica de Louvain-la-Neuve, etc.).



Centro de Recursos

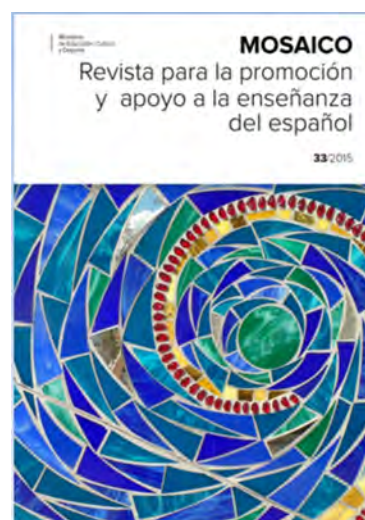


El Centro de Recursos ocupa un espacio de unos sesenta metros cuadrados en la sede de la Consejería de Educación en Bruselas. Su catálogo está compuesto por más de diez mil referencias. El material más demandado son los fondos audiovisuales y los manuales y materiales de ELE. El Centro de Recursos de la Consejería es un punto de referencia para el profesorado de español en Bélgica. Cuenta con la colaboración de editoriales españolas en el ámbito de ELE. Este centro de formación de profesores y de encuentro, por sus características, es único en Bélgica en el ámbito del español. Se utiliza también como aula para algunas formaciones que lleva a cabo la Consejería o en las que esta colabora.

Publicaciones

La Consejería elabora varias publicaciones cada año, destinadas fundamentalmente a los profesores de español y a los auxiliares de conversación. En el plan de publicaciones destaca la revista *Mosaico* con artículos sobre metodología y didáctica de ELE y materiales didácticos como *Auxilio para auxiliares*. Se publica también el boletín mensual digital *Infoasesoría*, en el que se informa de las actividades de la Consejería y de otras noticias relacionadas con el español.

Siguiendo la tendencia actual de publicar en línea, esta Consejería pone sus recursos a disposición de los usuarios a través de su página web.



Otros Programas

La Consejería también colabora con universidades y centros de Enseñanza Superior en la organización de conferencias y congresos y la edición de publicaciones. Además mantiene colaboraciones con diversas asociaciones de profesores de español entre las que pueden destacarse la Sociedad Belga de Profesores de Español (SBPE) o la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx), así como con diversas asociaciones culturales que fomentan la lengua y cultura española, como por ejemplo la Asociación Belgo Ibero Americana (ABIA).

Otras de sus funciones es la de atender las necesidades de los ciudadanos en todo lo relacionado con la educación. Los temas sobre los que se solicita más información son la homologación de estudios, los estudios no universitarios y estudios de grado o másteres en España y en Bélgica, etc. y sobre la movilidad de los estudiantes, docentes y profesionales.

La página web, <http://www.mecd.gob.es/belgica>, actualizada regularmente, es quizá el instrumento de comunicación y divulgación de la labor de la Consejería más importante, junto a las listas de correo y Facebook.



Jornada de formación de Auxiliares de Conversación en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación en Bruselas

Valoración

Los programas de la Consejería han ido consolidándose y adaptándose a los nuevos contextos socio-económicos y educativos del país y han evolucionado según la demanda de los colectivos implicados. Prueba de ello son, por ejemplo, el *Aula Internacional* de las ALCE o la digitalización de los materiales.

La Consejería realiza una gran labor de difusión de su actividad y de los distintos programas del Ministerio (diversas publicaciones, página web, redes sociales, memorandos de colaboración, información y promoción en ferias, visitas y reuniones, etc.).

Por otra parte, en Bélgica la formación que organiza la Consejería de Educación es uno de los principales instrumentos para contribuir a promover y mejorar la presencia del español en los sistemas educativos de las tres Comunidades lingüísticas del país. Su efecto multiplicador revierte en la calidad de la enseñanza del español y, más a largo plazo, en el número de alumnos que lo estudian. Muchas de las actividades del plan anual de formación se realizan conjuntamente con otras instituciones, entidades y diferentes organismos educativos, de forma que se incluyen en la programación de las redes locales responsables de la formación de los docentes. Las evaluaciones demuestran la aceptación y repercusión de estas formaciones entre el profesorado del español.

En Bélgica la formación que organiza la Consejería de Educación es uno de los principales instrumentos para contribuir a promover y mejorar la presencia del español en los sistemas educativos de las tres Comunidades lingüísticas del país.

Esta formación permite por tanto también el desarrollo y mantenimiento de relaciones con las distintas autoridades educativas belgas, redes de enseñanza, profesores de español y centros.

Otras instituciones españolas

La **Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)** dispone de una sede en Bruselas y ofrece clases de idiomas (inglés y francés), así como todas las titulaciones oficiales de esta universidad.

Por otra parte, algunas **Comunidades Autónomas españolas** cuentan con sus propias oficinas en Bruselas, que se ocupan del seguimiento de los temas de su interés en las instituciones europeas. Realizan actividades de promoción que contribuyen a divulgar la diversidad de las lenguas y culturas de España.

El **Instituto Cervantes en Bruselas**, que comenzó su actividad en el año 1997, ofrece en su programación anual cursos de español, de formación de profesores y actividades culturales. Desarrolla una parte importante de su actividad orientada a la enseñanza de Español como Lengua Extranjera y desde 1997 hasta la actualidad se han matriculado unos treinta mil alumnos y se han impartido más de tres mil cursos. Organiza unos doscientos cursos anuales de español general y de especialidad en su propia sede, en diversas oficinas de la Comisión Europea y en otras entidades. Alcanza un volumen de mil setecientas matrículas anuales. Actualmente, el equipo docente está constituido por un núcleo de cinco profesores de plantilla y una jefa de estudios, así como por una cantidad variable de entre veinticinco y treinta profesores colaboradores.

Además de los cursos de español en su propia sede, el Instituto Cervantes organiza a menudo cursos específicamente destinados a funcionarios europeos y colabora habitualmente con la Oficina Europea de Selección de Personal (EPSO) para evaluar el conocimiento de español de los funcionarios de la UE que quieren optar a una promoción profesional.

El Instituto Cervantes imparte mayoritariamente formación presencial, pero también propone formación en línea y semipresencial. Además de la actividad puramente formativa, el Instituto Cervantes de Bruselas realiza una intensa labor certificativa ocupándose de la organización y administración de:

- Cinco sesiones de exámenes lingüísticos para obtener el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) tanto en Bruselas como en Luxemburgo (unos doscientos candidatos anuales);
- Tres sesiones de exámenes para validar la competencia de español de los funcionarios y agentes de la UE en el nivel B2 del MCERL (unos cincuenta candidatos anuales);
- Diez sesiones de exámenes para la prueba de Conocimientos Constitucionales y Socioculturales (CCSE) para la obtención de la nacionalidad española (unos cien candidatos anuales).

VII Conclusión

Si bien las exigencias lingüísticas de Bélgica con sus tres idiomas nacionales no parecen ser las más propicias para el estudio del español en las etapas obligatorias del sistema educativo, observamos que el español es aún así un idioma con un arraigo importante en Bélgica. Los flujos comerciales y humanos entre Bélgica y España son muy importantes y al interés profesional por aprender el español se suma el atractivo turístico de España para los belgas y el interés del español como lengua de cultura. Este interés tiene su reflejo en la demanda del español en Secundaria y Promoción social (adultos) así como en la Universidad, donde crece de manera desigual pero constante. De hecho, es allí donde hay mayor libertad de elección de idioma cuando el español alcanza sus mayores cifras en número de estudiantes: en la Educación de Adultos.

La labor de la Consejería de Educación, en estrecha colaboración con la comunidad educativa belga, ha permitido fortalecer los lazos existentes y promocionar el español en este país multilingüe, apoyando la labor de los profesores y estudiantes de español afín de redundar en una mayor calidad y aprecio de la enseñanza del español. Cada año se firman nuevos memorandos de colaboración con instituciones educativas de diversa índole (universidades, escuelas superiores, poderes organizadores, etc.) y la acción de la Consejería llega a más zonas y es más conocida y valorada.

En este sentido, siempre teniendo en cuenta el contexto lingüístico del país y a la vista de la evolución de los distintos programas, se puede constatar el cumplimiento de los objetivos de promoción y apoyo del estudio del español por parte de la Consejería. La colaboración con las distintas redes de enseñanza, la optimización de los recursos materiales y humanos existentes y el manifiesto interés por el español como lengua de comunicación, cultura y negocios son factores vitales.

Referencias

Portal Federal del Estado Belga: www.belgium.be

Comunidad Flamenca

Decreet basisonderwijs (25/02/1997): Decreto de Educación básica

Decreet houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs (14/07/1998). Decreto de Educación Secundaria

Decreet betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen (04/04/2003). Decreto de Educación Superior, EEES

Departamento de Educación: www.ond.vlaanderen.be

Estadísticas: www.ond.vlaanderen.be/onderwijsstatistieken

Comunidad Francesa

Décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'Enseignement Fondamental et de l'Enseignement Secondaire (Décret « Missions »). Decreto de Educación Básica y Secundaria

Décret définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études (6-11-2013). Decreto de Educación Superior

Departamento de Educación: www.enseignement.be

Estadísticas: <http://www.etnic.be/statistiques>

Guide de l'enseignement secondaire, SIEP, Ed. 2012-2013

Comunidad Germanófono

Departamento de Educación y estadísticas: www.bildungsserver.be



El mundo estudia
español



BRASIL

2016

I Introducción



Resulta imposible pretender situar el español en el sistema educativo brasileño sin conocer mínimamente el mismo, su complejidad, estructura y problemática.

El primer aspecto que llama la atención es su tremenda dimensión. Nos encontramos ante un sistema educativo con unos sesenta millones de alumnos, con una superficie que es el doble de la actual Unión Europea. Su complejidad aumenta si consideramos otros aspectos como la atribución de competencias educativas a distintos entes políticos (municipios, estados, gobierno federal), o las importantísimas diferencias entre zonas territoriales y entre el mundo rural y el urbano. Como no podía ser de otra forma, el sistema educativo es un fiel reflejo de la complejidad y diversidad del propio Brasil.

Como país emergente, se observa una decidida voluntad política de extender la educación a todos los ciudadanos, en este sentido la enmienda constitucional 59 determinó la extensión de la educación obligatoria a todos los niños entre 4 y 17 años, si bien es un objetivo que en teoría solo se cumplirá a partir de 2016.

En este contexto, el aprendizaje de lenguas extranjeras en el sistema educativo, obligatorio solo en la enseñanza media, conoce también un moderado incremento en los últimos años, fruto del cual fue la obligatoriedad de la oferta de la lengua española en los centros públicos de dicho segmento, sancionada en 2005 por la Ley 11.161.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República Federativa do Brasil
Forma de gobierno:	República federal presidencialista
Superficie en km²:	8.515.767 km2
Población total:	204.450.649 (2015) http://pesquisa.in.gov.br/imprensa/jsp/visualiza/index.jsp?jornal=1&pagina=98&data=28/08/2015
Principales ciudades:	São Paulo (12 millones), Rio de Janeiro (6,5), Salvador (3), Brasilia (3), Fortaleza (2,5) y Belo Horizonte (2,5)
Lengua oficial:	Portugués
Otras lenguas	274 lenguas indígenas
Composición étnica de la población según censos:	Censo de 2010 (último publicado), el 47,51% se autodeclara blanco; el 43,42%, pardo (multirracial); el 7,52%, negro; el 1,1%, amarillo; y el 0,43%, indígena; un 0,02% no declaró su raza
Composición religiosa de la población según censos:	Las religiones predominantes son el catolicismo, con un 64,6% seguido del protestantismo con un 22,2%. (Censo-2010)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)¹:	75° (IDH 2014: 0,755)

Fuente: <http://pesquisa.in.gov.br/imprensa/jsp/visualiza/index.jsp?jornal=1&pagina=98&data=28/08/2015>

Más informaciones en la Ficha Brasil del MAEC:

http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/brasil_ficha%20pais.pdf

<https://data.undp.org/dataset/Human-Development-Index-HDI-value/8ruz-shxu>

III Descripción del sistema educativo

Indicadores educativos

	Ed. Infantil	Ed. Fundamental	Ed. Media	
Alumnos por clase (2014)	16,7	23,2	30,7	
Horas de clase al día (2014)	5,9	4,6	4,9	
Porcentaje docentes com Licenciatura (2014)	63,2	80,2	90,2	
Porcentaje PIB gasto educativo (2013)				6,2
Porcentaje Analfabetismo (2014)				8,3
Años de educación (2014)				7,7

Fuente: <http://portal.inep.gov.br/indicadores-educacionais>

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

Etapas del Sistema Educativo

La estructura, etapas y competencias se establecen en la *Ley de Directrices y Bases de la Educación Nacional, Ley n° 9.394, de 1996* y en el *Plan Nacional de Educación de 2001* mediante la *Ley n° 10.172*.

Estructura del Sistema Educativo Brasileño				
Título general	Título específico	Duración/ niveles	Edad	Autoridad educativa competente
Educación Básica	Educación Infantil	4 años	0 - 3	Municipios y Distrito Federal
		2 años	4 - 5	
	Enseñanza Fundamental (Educación Obligatoria)	1er. curso	6	Municipios, Estados y Distrito Federal
		2° curso	7	
		3° curso	8	
		4° curso	9	
		5° curso	10	
		6° curso	11	
		7° curso	12	
		8° curso	13	
	Enseñanza Media	1er. curso	15	
		2° curso	16	
3° curso		17		
Educación Superior	Graduación	Variable 6/8 semestres	18 - 24	Gobierno Federal y Estados
	Postgrado: Máster Doctorado	Variable	Variable	Gobierno Federal

Población Escolar

Matrículas Educación Básica por modalidad y etapa (2013)							
	TOTAL	Enseñanza regular				Ed. jóvenes y adultos	Ed. Esp.
		E. Infan.	E. Fund.	E. Med.	E. Prof.		
Total	50.042.448	7.590.600	29.069.281	8.312.815	1.102.661	3.772.670	843.342
Federal	290.796	2.624	24.017	138.194	110.670	14.511	2.141
Estad.	17.926.568	55.020	8.516.086	7.046.953	307.491	1.981.464	233.280
Municip.	23.215.052	5.316.464	16.154.337	62.629	19.392	1.627.937	429.045
Privada	8.610.032	2.216.492	4.374.841	1.065.039	665.108	148.750	178.876
Matrículas universitarias (2014) – presenciales y a distancia							
Centros públicos		Centros privados		TOTAL			
1.961.002		5.867.011		7.828.013			

Fuentes:

<http://portal.inep.gov.br/superior-censosuperior-sinopse>

<http://portal.inep.gov.br/indicadores-educacionais>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el Sistema Educativo

En la Enseñanza Fundamental (hasta 9º curso) no es preceptiva en Brasil la enseñanza de una lengua extranjera; no obstante, es relativamente frecuente que ésta se enseñe en las escuelas públicas entre los cursos 6º a 9º, y en las privadas incluso con anterioridad.

La etapa educativa en la que se prevé en la legislación brasileña la enseñanza obligatoria de una lengua extranjera es la Enseñanza media. La *LDBEN*, en el artículo 36, aptdo. III, indica que: “Será incluida una lengua extranjera moderna, como disciplina obligatoria, escogida por la comunidad escolar, y una segunda, con carácter optativo, dentro de las disponibilidades de la institución”. Dicha normativa permite, opcionalmente, la enseñanza de una lengua extranjera en la segunda etapa de la enseñanza fundamental.

La situación cambió notablemente tras la aprobación de la ley de oferta obligatoria de la lengua española en la enseñanza secundaria de Brasil (*Lei n° 11.161/2005, de 5 de agosto de 2005*), que establece para los centros la obligatoriedad de ofrecerla en la enseñanza media y la posibilidad, opcional, de hacerlo también en los cuatro últimos años de la enseñanza fundamental. La obligatoriedad no se extiende a los alumnos, para quienes es opcional escoger español u otra lengua extranjera.

En cuanto al número de lenguas que se ofrecen, prácticamente la totalidad de los centros escolares ofrece inglés, tanto en el sistema público como en el privado. La segunda lengua más ofrecida es el español, seguido muy de lejos por el francés y, en regiones muy determinadas (debido a la concentración de emigrantes de países con esas lenguas) se ofrece italiano, alemán, japonés e incluso polaco o ucraniano, si bien la presencia de estas lenguas resulta testimonial. Es prácticamente inexistente la posibilidad de cursar dos lenguas extranjeras en un centro público, pero sí es cada vez más común en los privados, especialmente en los más reputados, en cuyo caso la oferta mayoritaria es de inglés y español. La red pública ofrece también con frecuencia enseñanza de lenguas extranjeras en los llamados *Centros de Lenguas*, fuera del horario curricular formal.

Una iniciativa de especial interés surgida en 2013 es el Programa Federal “Idiomas sin Fronteras” orientado a los alumnos universitarios potenciales candidatos a participar en programas de movilidad internacional. En la actualidad el programa está plena y ampliamente implementado en el caso del inglés y en pequeña escala en el francés, alemán, italiano y japonés.

En el caso del español el pasado 17 de octubre de 2016 se publicó la primera convocatoria, se trata de un curso de 16 horas de nivel A2 con 480 plazas en 24 Universidades públicas brasileñas.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La enseñanza del español en el sistema educativo brasileño estaba regulada por la denominada *Ley del español*, que comenzó su trámite parlamentario en el *Proyecto de Ley n° 3.987/00*, aprobado el 7 de julio de 2005 por la Cámara de los Diputados y transformado en la *Ley Federal n° 11.161* mediante la sanción del presidente Lula da Silva el 5 de agosto del citado año.

Las razones de su propuesta son consecuencia de una suma de factores. Así, cabe mencionar que Brasil está rodeado de países de lengua española; la existencia del MERCOSUR; las fuertes inversiones realizadas por España en la última década; el número de hispanohablantes existentes en Brasil; y la importancia del español en el mundo, tanto económica como cultural. De todas ellas, sin duda la que tiene mayor peso es la existencia de MERCOSUR, pero no conviene olvidar ninguna de las mencionadas.

En cuanto a su contenido, la ley dispone que las escuelas de enseñanza media de Brasil han de ofrecer la lengua española en su horario regular, siendo la materia optativa para el alumno. En la enseñanza fundamental, el español podrá ser ofrecido por las escuelas a partir del 5º curso. La ley preveía la implantación progresiva del español en el plazo de cinco años y atribuía a los *Conselhos Estaduais de Educação*, la responsabilidad normativa para hacer viable su ejecución. En la práctica, supuso ajustar el espíritu de la *Ley 11.161* a lo dispuesto en la *Ley de Directrices Básicas (LDB)* (arts. 26 y 36), en la que se establece que tiene que haber obligatoriamente una lengua extranjera en el currículo pero sin definir cuál ha de ser.

Es decir, la importancia de la ley no residía en que el español fuera materia obligatoria en Brasil, que no es poco, sino en que los alumnos de enseñanza media habían de cursar obligatoriamente una lengua extranjera de las que ofrece el centro y este tenía que ofrecer forzosamente el español. No obstante, la ley establecía importantes diferencias entre la red pública y la red privada; de este modo, la red pública ha de impartir el español en el centro y en horario lectivo, mientras que la red privada puede darlo en el centro y fuera de él y como actividad escolar o como extraescolar.

No es sencillo determinar el actual número de estudiantes brasileños de español, pero diversas fuentes consultadas lo sitúan entre 4,5 y 6 millones.

Educación Infantil

El tratamiento del español como LE es desigual en las diferentes etapas del sistema educativo. En Educación Infantil la enseñanza del idioma extranjero es testimonial y prácticamente se limita a los centros patrocinados por instituciones extranjeras (liceos franceses, colegios británicos, colegios españoles etc.), entre los que ocupa lugar destacado y de referencia el *Colegio Español de Titularidad Mixta Miguel de Cervantes* de Sao Paulo.

Educación Primaria

En la *Enseñanza Fundamental*, equivalente a la enseñanza primaria española, el español puede ofrecerse a partir del 5º curso. En diferentes estados, una vez que se alcanzan niveles aceptables de implantación en la enseñanza media, se está incorporando el español en esta etapa educativa, aunque en la actualidad su desarrollo sigue siendo precario.

En 2011 11.376 escuelas de *Enseñanza Fundamental* ofrecían Español, siendo el número total de alumnos que estudiaban español en esta etapa de 1.746.515. Son estadísticas que no se han actualizado desde entonces.

Educación Secundaria

En la *Enseñanza Media*, objeto fundamental de la *Ley del español*, el desarrollo de la misma es muy desigual, existiendo estados con una estructura desarrollada (Paraná, Río Grande do Sul,

Piauí, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul), frente a otros con estructuras muy primarias o casi inexistentes (Bahía, Paraíba, Sergipe, Alagoas, Amapá).

Los datos de 2011 nos señalaban que 13.557 escuelas de *Enseñanza Media* ofrecían español, siendo el número total de alumnos de español de 2.721.183.

Es importante señalar que se percibe una tendencia en diversos estados a eliminar el español del currículo escolar y situarlo en el extracurricular, impartándose el mismo en centros similares a nuestras Escuelas Oficiales de Idiomas.

Educación Superior

Hoy, la lengua extranjera más solicitada en el *vestibular* (examen de acceso a la Universidad) o en el ENEM (Examen final de Enseñanza media) es el español, con aproximadamente un 60%, llegando en algunas regiones al 75%. El dato, en principio positivo, encubre, no obstante, el bajo nivel de la enseñanza de lenguas en Brasil lo que hace que alumnos que nunca han estudiado español lo elijan en estas pruebas por su aparente facilidad y similitud con el español.

En cuanto a la disponibilidad de profesores y la capacidad de las universidades de responder a la demanda de profesores de Español, es razonable pensar que Brasil sí que está en condiciones de hacer frente a la demanda, lo que es un punto de partida extremadamente positivo, pero que no resuelve los problemas para contar con los profesores necesarios, debido a que no solo depende de la capacidad de “producción” de profesores por parte de las universidades, sino de la capacidad presupuestaria de las administraciones educativas para incorporar al sistema a los profesores necesarios. Como solución alternativa, diversas Secretarías de Educación han hecho uso de la denominada *capacitación*, es decir, habilitar a un profesor ya en plantilla, pero de otra materia, como profesor de español.

De lo analizado concluimos que Brasil cuenta con un sistema universitario de formación inicial del profesorado suficiente para enfrentar la demanda de profesores de español derivada de la *Ley 11.161*. En el año 2000 existían 24 universidades públicas y 24 privadas que ofrecían licenciatura en español, cifra que alcanzó su máximo apogeo hacia 2014 cuando el número de universidades que ofrecían licenciatura en español era de más de 300. Desde entonces se aprecia una cierta disminución de esta oferta.

No obstante, once años después de promulgarse la Ley seguían existiendo en Brasil numerosas incertidumbres, tanto de índole educativa como económica, que dificultan la impartición del español con el número de profesores adecuado y con la calidad necesaria.

La incertidumbre es aun mayor si consideramos que el pasado 23 de septiembre, el Diario Oficial de la Unión publicaba la MEDIDA PROVISÓRIA (MP) N ° - 746, de 22 de septiembre de 2016, por la que, con carácter general, se introducen importantes modificaciones en el Ensino Medio brasileño.

Las implicaciones que la Medida tiene en el tema del español son las siguientes:

- El art. 1º de la MP modifica los artículos 26 y 36 de la Ley nº 9.394, de 20 de diciembre de 1996, que establece las directrices y bases de la educación nacional (LDB), es decir, la Ley fundamental de toda la educación brasileña. Como consecuencia de dicha modificación la enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo brasileño queda así:

Art. 26 - § 5º En el currículo do Ensino fundamental, se ofertará la lengua inglesa a partir del sexto curso (equivalente a nuestro 6º de Primaria).

Art. 36 - § 6º Los currículos de Ensino médio incluirán, obligatoriamente, el estudio de la lengua inglesa y podrán ofertar otras lenguas extranjeras, con carácter optativo, de preferencia el español, de acuerdo con la disponibilidad de oferta, locales y horarios definidos por los sistemas de enseñanza.

- Como consecuencia lógica de lo anterior el art. 13 de la MP determina que queda derogada la Ley nº 11.161, de 5 de agosto de 2005, la denominada "Ley del español", Ley que obligaba a que las escuelas ofrecieran el español en Ensino Medio, dando al alumno la libertad de elección.

Otras Instituciones Españolas

Otras instituciones españolas que actúan en Brasil en el área de español como Lengua Extranjera son el Instituto Cervantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional.

El Instituto Cervantes, instalado en Brasil desde 1998, cuenta con centros en São Paulo, Río de Janeiro, Salvador, Brasilia, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte y Recife.

La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), dependiente del MAEC, desarrolla un programa de Lectores Universitarios en las siguientes universidades: UnB (Brasilia), PUC (Campinas-SP), UFRJ (Río de Janeiro), UFC (Fortaleza-CE), UFV (Viçosa-MG), UFAM (Manaus-AM), UNESP, (Araraquara-SP), UEPB (Campina Grande-PB), UFG (Goiânia-GO), UFAL (Maceió-AL), UNISINOS (São Leopoldo-RS) y UFVJM (Diamantina-MG).

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La presencia del Ministerio de Educación en Brasil se inicia en 1978 con la creación del colegio hispano-brasileño *Miguel de Cervantes* de São Paulo. Desde aquella fecha ha venido incrementando de forma paulatina su presencia, tanto en número de localidades, como en asesores y personal administrativo. Hoy puede decirse que el MECD está presente en las principales ciudades y estados de Brasil por medio de su red de centros de recursos y asesorías técnicas.

Oficinas

El Ministerio cuenta con la Consejería de Educación (Brasilia) y la Agregaduría de Educación (Río de Janeiro). Está presente también en las principales ciudades a través de sedes en Salvador, São Paulo y Belo Horizonte, en cada una de las cuales cuenta con Asesores Técnicos.

Centros docentes

Existen en Brasil dos centros vinculados al Ministerio de Educación: el Colegio Miguel de Cervantes, de titularidad mixta, en São Paulo, y el Colegio Español Santa María, en Belo Horizonte (Minas Gerais), adscrito al programa de Centros de Convenio.

El Colegio Miguel de Cervantes de São Paulo es un centro de enseñanza privada, regulado por la normativa brasileña que rige la enseñanza privada, y se define estatutariamente como una entidad educativa y cultural sin ánimo de lucro, hispano-brasileña y pluricultural. Organiza su currículo integrado, complementando el currículo oficial brasileño con un componente adecuado de lengua y cultura españolas, atendiendo a lo dispuesto en la legislación educativa vigente en Brasil y en España, al objeto de formar ciudadanos brasileños y españoles en el respeto y conocimiento mutuo, y al de obtener las titulaciones de ambos países.

La regulación del Colegio en relación con el sistema educativo español se recoge en el convenio de colaboración firmado por el Ministerio de Educación y la *ACESP*, el 28/11/2000, al amparo del art. 21 del *R.D.1027/1993* de 25 de junio. El reconocimiento específico de los estudios cursados en el colegio figura en la *Orden ECI/1044/2008*, de 4 de abril, *BOE* del 16.

La idea de la creación del centro se remonta a 1963 y fue una iniciativa de la colonia española residente en São Paulo, apoyada desde el principio por la Administración española a través de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Trabajo. Comenzó su actividad docente en 1978, inicialmente como un colegio estrictamente brasileño y sin integración de parte española en su currículo ni en su cuerpo docente. La participación del Ministerio de Educación se inició en 1981, con la llegada del primer codirector español, y se consolidó en 1982, con la incorporación del primer grupo de profesores funcionarios españoles. La total formalización de la participación del Ministerio de Educación en la estructura y gobierno del centro se produjo en noviembre de 2000, con la firma del convenio de colaboración antes citado.

De acuerdo con lo exigido por la normativa del país para este tipo de centros, dos sociedades civiles brasileñas sustentan como propietarias las actividades del colegio: la *AHBEC* (Asociación Hispano Brasileña para fines Educativos y Culturales) y la *ACESP* (Asociación Colegio Español de São Paulo).

La *AHBEC* es una sociedad civil brasileña sin fines lucrativos, con sede en Brasilia y filial en São Paulo. Es la propietaria del terreno y edificaciones en las que se halla instalado el colegio y la *ACESP* es una sociedad civil brasileña sin fines lucrativos, con sede en São Paulo; es la entidad mantenedora del Colegio siendo responsable de su funcionamiento administrativo a todos los efectos. Su dirección, administración y fiscalización son competencia de la Asamblea General; la Dirección Ejecutiva (órgano que administra y representa a la *ACESP*) y del Consejo Fiscal.

El colegio se autofinancia con los rendimientos obtenidos de sus actividades docentes y de la aplicación financiera de los mismos. El Ministerio de Educación aporta el Director gerente, 13 funcionarios docentes para atender las necesidades básicas del componente adecuado de lengua y cultura españolas, de acuerdo con el *Real Decreto 1027/1993*, de 25 de junio, y el convenio de colaboración firmado por el Ministerio de Educación y la *ACESP*, de 28 de noviembre de 2000. En dos ocasiones excepcionales y a través de convenios específicos ha aportado fondos para la realización de infraestructuras de gran porte.

En el cuadro se recoge el número de alumnos del curso 2016:

ALUMNADO						
TOTAL	E.I. y E.P.			ESO y BACH.		
	Total	Esp./Bras ² .	Extranjero	Total	Esp./Bras.	Extranjero
1.505	872	97	775	633	44	589

² Nacionalidad española o doble nacionalidad española/brasileña.

Además de en las materias correspondientes al componente adecuado de Lengua y Cultura españolas, el español se usa en el porcentaje permitido por la normativa brasileña como lengua instrumental para la enseñanza de las materias del área de Ciencias (Ciencias Naturales, Matemáticas y Física y Química) y como lengua vehicular en régimen de igualdad con el portugués en todas las actividades del centro. Concretamente en las curriculares, puede estimarse que la lengua española sirve como lengua vehicular en alrededor de un 40% del currículo general.

Asimismo, el centro acoge al Centro Asociado de la UNED en Brasil desde el año 1988 y cede sus locales para la realización de los exámenes de la UNED (carreras específicas, selectividad y prueba para mayores de 25 años).

El Colegio Español Santa María Cidade Nova, en Belo Horizonte (Minas Gerais), es una de las unidades de la institución *Colégio Santa Maria*, regida, junto con la *Pontificia Universidade Católica*, por la *Sociedade Mineira de Cultura*, como parte del sistema de enseñanza de la archidiócesis de Belo Horizonte. Es un centro de enseñanza privada, regulado por la normativa brasileña que rige la enseñanza privada, y organiza su currículo integrado complementando el currículo oficial brasileño con un componente adecuado de lengua y cultura españolas, atendiendo a lo dispuesto en la legislación educativa vigente en Brasil y en España, para ofrecer a su alumnado la posibilidad de una enseñanza bilingüe, y obtener las titulaciones de ambos países.

El convenio entre el Ministerio de Educación y la *Sociedade Mineira de Cultura* se suscribió en Brasilia a 6 de diciembre de 1999, al amparo de la *Orden de 23 de septiembre de 1998*, por la que se establecen las bases para la suscripción de convenios y de la *Orden ECI/1711/2005*, de 23 de mayo, que modifica la anterior. Tras su firma, el centro fue implantando gradualmente en su currículo las materias de Lengua Española y Literatura, y Geografía e Historia de España, de acuerdo con lo establecido en las *Resoluciones de 21 de abril de 1999 y de 14 de octubre de 1998*, de la Secretaría General Técnica.

El Ministerio de Educación, a través de la Consejería, colabora en la elaboración de los currículos, en la elección de material didáctico, en la elaboración de pruebas de evaluación, etc. Asimismo existe una *Comisión de Seguimiento del Convenio*, que se reúne anualmente.

El alumnado, además de las materias de la complementación curricular española, usa el español como lengua instrumental en la asignatura de Religión y, en parte, como lengua vehicular en la de Nuevas Tecnologías.

En el cuadro se recoge el número de alumnos del curso 2016:

ALUMNADO		
TOTAL	E. Infantil y Primaria	ESO y Bachillerato
1524	1006	518

Centros de Recursos

Los Centros de Recursos, cuyos usuarios son preferentemente los profesores y alumnos brasileños de lengua española, constituyen una poderosa herramienta de difusión de la cultura hispánica y de la lengua española y desarrollan una amplia agenda de actividades. Se crean al amparo de convenios de colaboración firmados por el Ministerio de Educación con Universidades públicas brasileñas o Secretarías de Educación de los estados, propietarias de los

locales en que se ubican. La parte brasileña es responsable de los locales, de cubrir los gastos corrientes y de proveer el personal y un coordinador que, conjuntamente con el Asesor Técnico de la Consejería, codirige las actividades. Suponen una inversión española, pues el Ministerio de Educación se obliga a dotarlos con mobiliario, equipos informáticos, fondos bibliográficos, audiovisuales y de soporte informático especializados en español como lengua extranjera y en cultura, literaturas y filología hispánicas en general.

A partir del 1 de septiembre de 2016 continuarán funcionando los centros de recursos en Brasilia, en la Universidad Nacional de Brasilia (UnB) y en Salvador, en la Universidad Federal de Bahía (UFBA).

Los anteriormente existentes Centros de Belém, en la Universidad Federal de Pará (UFPA); Cuiabá, en locales de la Secretaría de Educación del Estado; y Natal, en el Instituto Federal de Río Grande do Norte (IFRN) pasarán a funcionar con un nuevo esquema de cooperación educativa España/Brasil.

Formación continua de profesores de español

La Consejería dedica buena parte de su esfuerzo a apoyar el trabajo de los profesores de español de la red pública brasileña no universitaria. Las acciones más visibles de ese apoyo se concretan en los cursos de actualización didáctica para profesores de español.

Dichos Cursos se ofrecen desde el 2003 a las Secretarías de Educación de los estados, y, normalmente, se componen de 40 horas cada uno. Para impartir estos cursos, gratuitos y con reconocimiento oficial brasileño, se cuenta con los asesores técnicos y con la colaboración de profesores de reconocido prestigio en Brasil en el campo de la formación de profesores de ELE.

En 2016 se vienen realizando cursos de actualización para profesores brasileños de español, de carácter presencial y semipresencial, en buena parte de los estados de Brasil. La cifra final será de unos veinte cursos para unos setecientos profesores.

Otros programas y actividades

El Ministerio de Educación realiza otras funciones relacionadas con el español como Lengua Extranjera, entre la cuales se pueden destacar:

- Apoyo sostenido a las principales asociaciones brasileñas de profesores de español de los distintos estados de Brasil.

- Realización anual del Seminario de Dificultades Específicas de la Enseñanza del Español a Lusohablantes y publicación de sus actas, organizado y financiado por la Consejería con la colaboración del Colegio Miguel de Cervantes de São Paulo. Destacar que en 2017 celebraremos la XXV edición del Seminario.

- Activa participación en el plan de publicaciones del Ministerio de Educación con títulos sobre investigación hispanista y materiales didácticos especializados en Español Lengua Extranjera (*Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, Colección *Orellana*, Colección *Complementos Didácticos*, etc.).

- Colaboración en diversos Congresos, Seminarios y eventos que, en este campo, tienen lugar en Brasil.

Asimismo participamos en diversas Ferias o charlas educativas sobre “Estudiar en España” difundiendo diversos programas de movilidad internacional españoles o europeos que son del interés de los brasileños.

VII Conclusión

Una primera conclusión sobre el sistema educativo brasileño es que el mismo se enfrenta al reto de reducir las desigualdades sociales que todavía persisten en el país.

Así, el sistema responde a la figura de pirámide, con una amplia base de alumnos en la Educación básica que en más de un 80% están en la red pública y con una cima (la universidad) reducida y donde la participación de la iniciativa privada alcanza el 75%. En este sistema resulta fácil rastrear el recorrido educativo del 10% de la población que detenta la mitad de la riqueza del país, formado en la red privada en la etapa no universitaria y en la pública en la etapa universitaria.

Sin duda uno de los objetivos de la red pública no universitaria es continuar progresando para poder proporcionar una igualdad de oportunidades educativas a los sectores de la población con menos recursos.

Los retos a los que ha de hacer frente la Educación brasileña son extraordinariamente complejos: mejorar la calidad de la educación obligatoria de un sistema de dimensiones colosales, hacerlo al tiempo que se amplía el periodo de enseñanza obligatoria y se incrementa significativamente “hacia abajo” la oferta de plazas en Educación Infantil, generar simultáneamente una oferta formativa adecuadamente diversificada, que no oriente todo el alumnado hacia la universidad y que sepa engarzar con las necesidades sociales y del mercado de trabajo; desarrollar un eficaz combate contra el analfabetismo, disminuyendo su proporción o al menos impidiendo que una parte de quienes abandonan el sistema educativo se conviertan en los futuros analfabetos funcionales del siglo XXI; abordar la formación continua del profesorado y hacerlo al tiempo que se incrementan sustancialmente los salarios de los docentes, con la meta de prevenir el actual pluriempleo de los profesores, mejorar la formación inicial de los profesores, tanto en calidad, como en cantidad, y hacerlo al tiempo que se aborda la reforma universitaria con la meta de incrementar la oferta de plazas en la universidad.

En este contexto general la difusión de la lengua española es una cuestión educativa de interés estratégico para Brasil con objeto de facilitar y reforzar el proceso de integración regional del MERCOSUR. Sin duda España puede desempeñar un papel muy relevante en este sentido de forma que nuestra política educativa y cultural tenga como uno de sus principales objetivos colaborar en potenciar los procesos de integración regional y suprarregional.

No obstante consideramos que nuestra colaboración educativa con Brasil no ha de ceñirse casi con carácter exclusivo al español y a la formación permanente de los profesores de español de la red pública no universitaria, sino que dicha colaboración se conlleva ser capaces de diversificar nuestra oferta, ampliando nuestra cooperación a otros ámbitos diferentes de la divulgación del español. En este sentido es imprescindible colaborar en los diferentes programas de movilidad internacional Brasil/España, mejorando de esta forma los intercambios educativos entre alumnos y profesores de ambos países.

En definitiva y por concluir, los retos educativos que hay que enfrentar son grandes, pero justifican el esfuerzo realizado y España puede y debe cumplir un muy importante papel en esta tarea; Brasil y España podrían desarrollar en el futuro una relación mucho más estrecha

en el ámbito cultural y educativo de la que habrán de derivarse grandes beneficios para ambas partes.

Referencias:

- Lei de diretrizes e Bases da Educação Nacional, lei 9394 de 20 de diciembre de 1996: <http://portal.mec.gov.br/arquivos/pdf/ldb.pdf>
- Lei 10.172 de 9 de enero de 2001, que aprueba el Plano Nacional de Educação [PNE]: http://www.ct.ufrj.br/paginas/dir_documentos/PNE_lei_10172.pdf
- Lei 11.161 de 5 de agosto de 2005, institui a oferta obrigatória do ensino da língua espanhola nas escolas da rede pública. http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2004-2006/2005/Lei/L11161.htm

Glosario de terminos educativos

Centros Estaduales de Lenguas (CEL) y Centros Estaduales de Lenguas Extranjeras Modernas (CELEM)

Centros similares a las Escuelas Oficiales de Idiomas españolas.

Estadual:

Término de significado similar al español “autonómico”; no conviene traducirlo (estatal resulta anfibológico; autonómico, inexacto).

Secretaría de Educación

Organismo similar a la Consejería de Educación de las autonomías españolas, en el caso de los estados, o a la Concejalía responsable del área educativa, en el de los municipios.

Fotografías:

- **1 Colegio Miguel de Cervantes:**



- **2 Curso de Actualización para Profesores de ELE:**



- **3 Seminario de Dificultades:**



- **4 Ferias educativas:**

Study in Europe Road Show



Abril 2016

4 UNESP Bauru	11 UFMG Belo Horizonte
6 UFRGS Porto Alegre	12 UNB Brasília
7 UFPR Curitiba	14 UFPE Recife
8 PUC Rio de Janeiro	15 UFC Fortaleza

- 5 Actividad CRDE:

31/05
às 15h
Leitura do livro
NN12
de Gracia Morales

26/06
às 15h
Leitura do livro
**Donde los
árboles cantan**
de Laura Gallego

**Clube de
Leitura**
Centro de Recursos
Didáticos de Espanhol

ENTRADA FRANCA

LOCAL:
Centro Cultural Sesc Boulevard
(em frente a estação das Docas,
próximo ao Ver-O-Peso)

Parceria



Ministério da Educação

2016

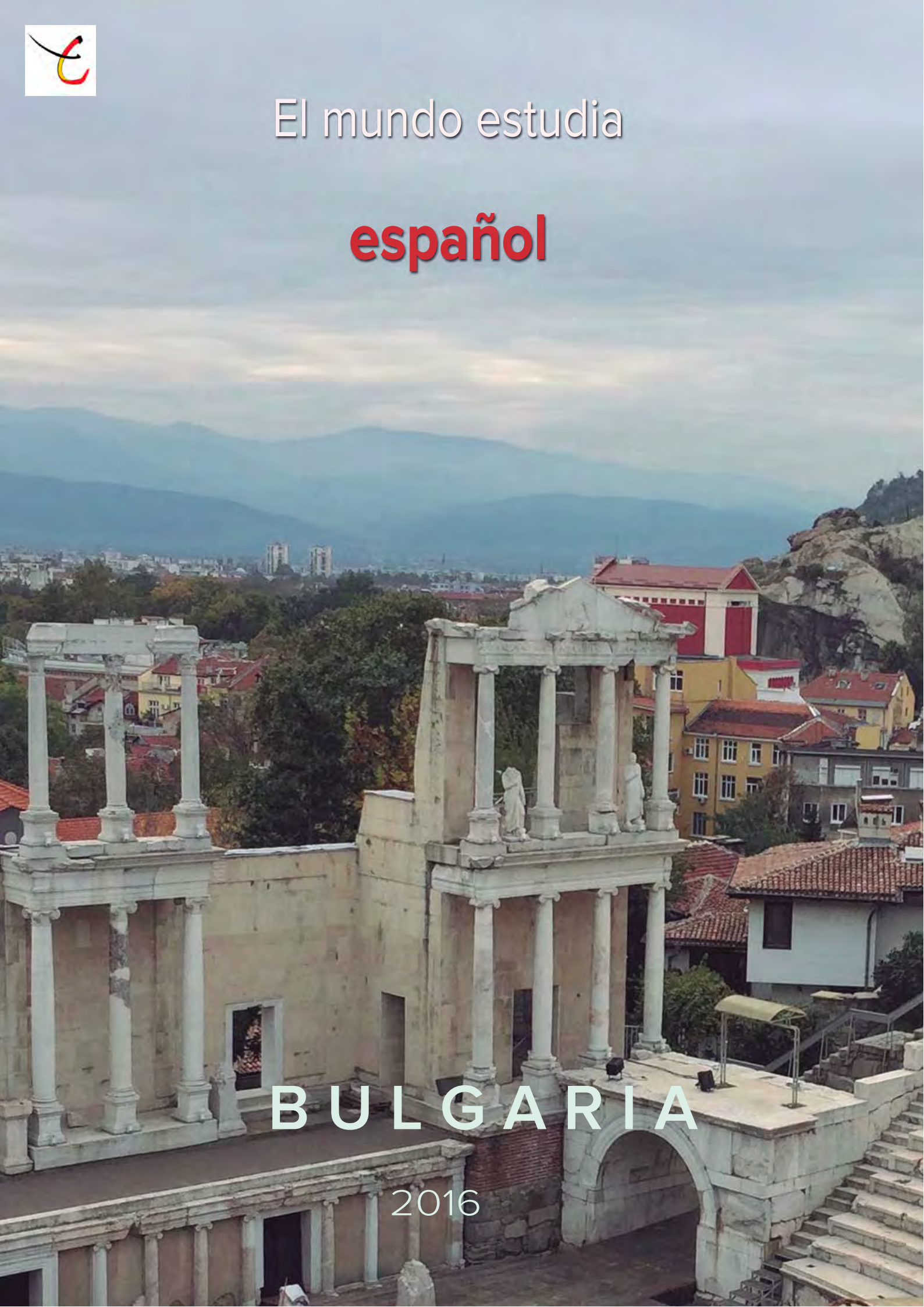
Centro Cultural Sesc Boulevard
Boulevard Castilhos França, 222/223
Bolíem - PA - Cambiá | 66010-060
Tel: (91) 3224 5305 / 3224 5654
www.sescpa.com.br





El mundo estudia

español



BULGARIA

2016

I Introducción



Bulgaria cuenta con un sistema educativo que alcanza a casi la totalidad de la población escolar (98,25% de tasa de escolarización según datos de 2011), con una tasa de abandono escolar de 13,5%, más de dos puntos por encima de la media de la Unión Europea (11%), según datos de EUROSTAT de 2015.

En la actualidad, el área de lenguas extranjeras comprende principalmente la enseñanza del inglés, alemán, francés, español, italiano y ruso. En Enseñanza Primaria un alto porcentaje de alumnos aprende una lengua extranjera y en la Secundaria la mayoría estudia dos.

En cuanto al estudio del español, Bulgaria es uno de los países en los que, de alguna manera, arraigó más el hispanismo ya que, entre otros motivos, durante la época comunista, un elevado número de profesionales se trasladó a trabajar a Cuba donde aprendieron español y escolarizaron a sus hijos. En vista de esa implantación, en su día se vio la conveniencia de promover la cooperación bilateral, firmándose el Convenio de Cooperación Cultural, Educativa y Científica entre España y la República Popular de Bulgaria en 1980 y con posterioridad, tras identificar los centros educativos en donde se prestaba al español un interés especial, se firmó en 2001 el Acuerdo entre el Ministerio de Educación y Ciencia de la República de Bulgaria y el Ministerio de Educación y Cultura de España sobre la creación y funcionamiento de las Secciones Bilingües con idioma español en los Institutos de la República de Bulgaria.

En la actualidad, la pertenencia a la Unión Europea, la comunidad de unos doscientos mil búlgaros que trabajan y viven en España y finalmente las posibilidades de desarrollo personal, académico y profesional que supone el conocimiento de una lengua hablada por más de quinientos millones de personas en el mundo, así como el atractivo de su cultura, son las causas del crecimiento imparable del estudio del español en Bulgaria.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país	Bulgaria
Forma de gobierno	República
Superficie en km²	110.910 km ²
Población total	7.305.888
Principales ciudades	Sofía, Plovdiv, Varna, Ruse, Burgás
Lengua o lenguas oficiales:	Búlgaro
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Las otras lenguas coinciden con la composición étnica.
Composición étnica de la población según censos	Composición étnica de la población según censos: Búlgaros 84,8%; turcos 8,8%; otros; 6,4%.
Composición religiosa de la población según censos	Ortodoxos 82,6%, musulmanes 12,2%, católicos 0,6%, protestantes 0,5%, otros 4,1%.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)¹	57° (IDH: 0,782)

Para obtener una información más detallada, se podrá consultarla Ficha País del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación: http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Bulgaria_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del sistema educativo

Indicadores educativos Educación Secundaria (9- 12 grado):	
Tasa de alfabetización	98,2% (2011)
Edades límite de escolaridad obligatoria	6-16 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	4,17% (1,64 millones de euros)
Establecimientos educativos universitarios	37 estatales, 16 privados
Establecimientos educativos no universitarios	2.437 estatales, 70 privados
Número de profesores no universitarios	45.200
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Búlgaro

Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Obligatoria	Educación Infantil	2 años	3-5	Ministerio Educación y Ciencia
	Curso Preparatorio	1 año	6	
	Educación Primaria	2 ciclos, 6 años I, II, III, IV, V, VI grado	7-12	
	Educación Secundaria	2 ciclos, 4 años VII, VIII, IX, X grados	13-16	
2 años XI, XII grados		17-18		
Educación No Obligatoria				
Educación Superior Universitaria	Diplomatura	1º	19- 21	
		2º		
		3º		
	Grado	4º	22	
Máster	1-2 años	23		
		24		

Población escolar de Bulgaria curso 2014-2015			
Etapa educativa	Nº de alumnos	Nº de alumnos	Total
	Públicas	Concertada/Priv.	
Educación primaria	473.000	3.359	476.359
Educación secundaria (incluye F.P.)	131.500	3.658	135.158
Total	604.500	7.017	611.517
Educación universitaria	235.444	42.809	278.253

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

El área de lenguas extranjeras comprende principalmente la enseñanza del inglés, alemán, francés, español, italiano, ruso y turco, pero podemos encontrar centros educativos en donde se estudian lenguas como el hindi o el japonés.

En Bulgaria no existe un catálogo cerrado de lenguas extranjeras.

Hasta el año 2002, la enseñanza de la primera lengua extranjera era obligatoria a partir del grado IV. Ese mismo año se adelantó la obligatoriedad al grado II. La segunda lengua

extranjera es obligatoria a partir del grado IX, pero se puede empezar a estudiar de forma opcional a partir del grado V.

Hay que señalar, que por diversas razones –entre las que seguramente se encuentran una larga tradición de estudio de lenguas extranjeras, un elevado nivel cultural en años anteriores y el hecho de ser hablantes de una lengua minoritaria como es el búlgaro– el nivel de competencia que adquiere el alumno medio es bastante elevado.

Educación infantil

Entre 5 y 7 años el estudio se centra en la lengua búlgara y no se enseña obligatoriamente una lengua extranjera. Algún establecimiento privado ofrece estudios de inglés.

Educación primaria

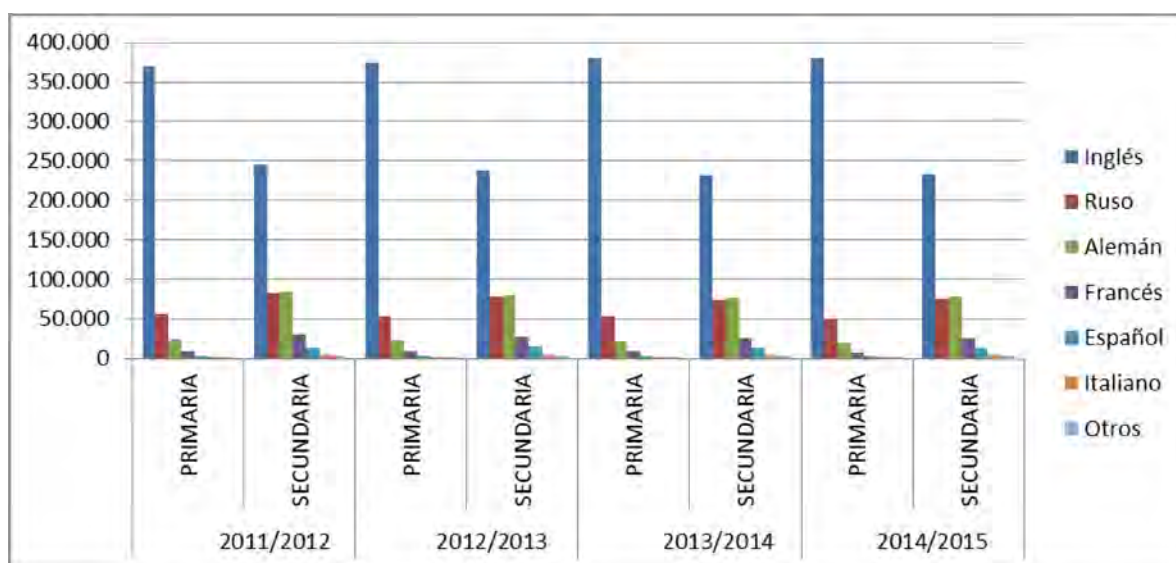
Es obligatorio estudiar una lengua extranjera. En el primer ciclo, se estudian dos horas a la semana (1º y 2º) y tres horas a la semana (3º y 4º grado).

En el Segundo Ciclo de Primaria, en quinto y sexto grado, se estudian tres horas y media a la semana. En séptimo y octavo grado, tres horas a la semana.

Existe una importante demanda de estudio del español en primaria pero debido a la falta de profesorado, el porcentaje de alumnos que cursa español es muy bajo. Analizando los datos referidos a los cursos desde 2011 a 2015 vemos que las lenguas más estudiadas son el inglés, el ruso, el alemán y el francés. El español ocupa el quinto lugar. Sin embargo, como puede observarse en los gráficos que siguen, el análisis de la evolución histórica del número de estudiantes de español muestra que éste ha aumentado en los últimos años. Los porcentajes de alumnos por lenguas indican que el estudio del español es el que más avanza después del inglés.

Número de estudiantes por lengua extranjera y curso académico								
	2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-2015	
	Primaria	Secundaria	Primaria	Secundaria	Primaria	Secundaria	Primaria	Secundaria
Inglés	370.304	245.225	374.734	237.682	379.833	231.828	380.920	232.445
Ruso	55.901	82.188	53.988	78.049	53.144	73.904	51.012	75.279
Alemán	23.885	84.367	22.305	79.381	20.921	76.885	20.248	77.892
Francés	10.009	30.577	9.565	27.682	8.875	26.265	7.894	25.687
Español	3.542	14.632	3.714	14.818	3.850	14.119	4.013	14.350
Italiano	1.504	4.568	1.596	4.075	1.143	4.450	1.423	4.168
Otros	2.014	3.966	2.039	2.992	1.573	3.602	1.969	3.487

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015



En cuanto a la distribución de alumnos de primaria por número de lenguas estudiadas y según refleja la tabla recogida más abajo, en el curso 2014/2015 el 82 % estudia una lengua extranjera, el 9% estudia dos y tan solo un 0,9% estudia tres o más de tres.

Número de alumnos por estudio de lenguas extranjeras Enseñanza Primaria (1- 8 grado)					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	%
Ninguna lengua extranjera	43.905	43.413	44.480	44.671	9.3
Una lengua extranjera	380.439	384.949	389.255	389.571	81.8
Dos lenguas extranjeras	42.733	41.202	39.912	38.456	8
Tres o más lenguas extranjeras	418	196	80	332	0.9

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

Educación secundaria

Como en Primaria, el inglés sigue siendo la lengua más estudiada por los alumnos (51%) seguida del alemán (20%), el ruso (15%), el francés (7%), y el español (5.3%). Se observa cómo el número de alumnos disminuye en las distintas lenguas, debido al descenso del índice de natalidad. Sin embargo, el español y el italiano, como vemos en la tabla, acusan en menor medida este descenso

Número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en Educación Secundaria (9-12 grado)					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	%
Inglés	127.110	122.295	120.239	118.723	51
Alemán	48.163	46.161	45.416	47.091	20
Ruso	36.244	32.511	31.580	32.552	14.9
Francés	18.292	16.517	16.440	16.002	7
Español	12.848	12.910	12.506	12.813	5.3
Italiano	3.152	2.696	3.191	2.848	1.2
Otros	2.670	2.160	2.805	2.465	1

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

En cuanto al número de alumnos que estudian una o más lenguas extranjeras en esta etapa, y analizando la tabla adjunta, vemos que el estudio de dos lenguas extranjeras está muy extendido en la secundaria, ya que el 74,69% de los alumnos aprende dos idiomas frente al 8,79% de primaria. Tan solo el 0,32% de los alumnos de esta etapa, no estudia ninguna lengua extranjera. En cuanto al estudio de tres o más lenguas, el porcentaje es del 1,40%.

Número de alumnos por estudio de lenguas extranjeras Enseñanza Secundaria (9 -12 grado)					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	%
Ninguna lengua extranjera	347	520	429	470	0.6
Una lengua extranjera	36.037	35.472	33.901	31.190	23.7
Dos lenguas extranjeras	102.336	97.285	96.354	98.127	74.6
Tres o más lenguas extranjeras	2.590	1.736	1.856	1.664	0.8

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

El 74,6% de los alumnos de Enseñanza Secundaria y el 47,3 de los de Formación Profesional estudian dos idiomas.

Institutos de Formación profesional

Al igual que en Enseñanza Secundaria, el inglés (79,20%) sigue siendo la lengua más estudiada seguida del ruso en segunda posición (30,04%), el alemán (22,33%), francés (6,97%) y español (1,14%). Se manifiesta también la misma tendencia referida para la Enseñanza Secundaria sobre

cómo el descenso de natalidad producido en Bulgaria provoca la disminución del número de alumnos en las diferentes lenguas.

Número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en Formación Profesional (8-12 grado)					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	%
Inglés	118.115	115.387	111.589	113.722	56.6
Ruso	45.944	42.538	42.324	42.727	21.2
Alemán	36.204	32.220	31.469	30.801	15.3
Francés	12.285	11.165	9.825	9.685	4.8
Español	1.784	1.908	1.613	1.537	0.8
Italiano	1.416	1.379	1.259	1.320	0.6
Otros	1.296	832	797	1.022	0.5

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

La tabla que sigue refleja la distribución entre los alumnos de formación profesional según el número de lenguas extranjeras que estudian. Se puede observar que también en formación profesional casi la mitad de los alumnos estudia dos lenguas extranjeras (47,3%), y el 94,60% estudia por lo menos una lengua extranjera.

Número de alumnos por estudio de lenguas extranjeras Formación Profesional (8-12 grado)					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	%
Ninguna lengua extranjera	4.161	5.912	7.513	7.299	5.2
Una lengua extranjera	66.361	68.365	68.061	66.786	47.3
Dos lenguas extranjeras	74.935	68.304	65.109	66.772	47.3
Tres o más lenguas extranjeras	271	152	199	178	0.2

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2015

Educación superior

No se tienen datos exhaustivos sobre el número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en la Universidad, si bien, por lo que se refiere al español, existen dos universidades en Sofía que ofrecen la titulación de Filología Hispánica; completan sus estudios en cada una de ellas a razón de unos cuarenta estudiantes por año; la Universidad de Veliko Tarnovo ofrece también la especialidad de español dentro de sus estudios de lingüística aplicada –unos quince estudiantes por año- y en otras tres universidades se estudia español como lengua extranjera: Varna, Plovdiv y la Universidad de Economía Nacional y Mundial de Sofía, donde incluso se imparten materias como Turismo o Economía en español.

V La enseñanza del español como lengua extranjera



Donde la enseñanza de lenguas extranjeras tiene su verdadero lugar es en los denominados Institutos Bilingües. Estos institutos son una modalidad dentro de la Enseñanza Secundaria Especializada a la cual los estudiantes acceden tras la superación de un examen de ingreso que consta de dos pruebas: Lengua Búlgara y Matemáticas. El prestigio de este tipo de centros es muy elevado, por lo que para cada plaza existente se presentan varios candidatos, dependiendo del centro y la ciudad.

Este régimen de enseñanza, que consta de cinco años escolares, dedica el primero de esos años a un curso intensivo o preparatorio, en el que se imparten entre dieciocho y veintidós horas semanales de la lengua extranjera objeto de estudio, además de Lengua Búlgara, Matemáticas, Educación Física y Dibujo. En los otros cuatro años restantes, se estudian un número no determinado de materias impartidas

en la lengua extranjera.² Aproximadamente la mitad de los alumnos de español se encuentran en los Institutos Bilingües, ya sea como estudiantes de español como primera lengua extranjera o como optativa.

De los veintinueve institutos con Sección Bilingüe de español que se extienden por todo el país, once se hallan inscritos dentro del programa de Institutos y Secciones Bilingües del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte Español. En ellos trabajan quince profesores españoles. Estudian español como primera lengua 3.421 alumnos y 1.107 como segunda en el actual curso escolar, 2015-16. En el curso escolar 2016-17 se incorpora a la red de secciones españolas el Instituto de Lenguas "Profesor Asen Zlatarov", de Haskovo.

Los profesores imparten Lengua, Literatura, Civilización y Culturas españolas. El grueso de los departamentos de español de los institutos lo constituyen profesores búlgaros de Lengua y Literatura Españolas y profesores búlgaros que imparten diferentes materias en español, principalmente Historia, Geografía, Física, Química y Biología.

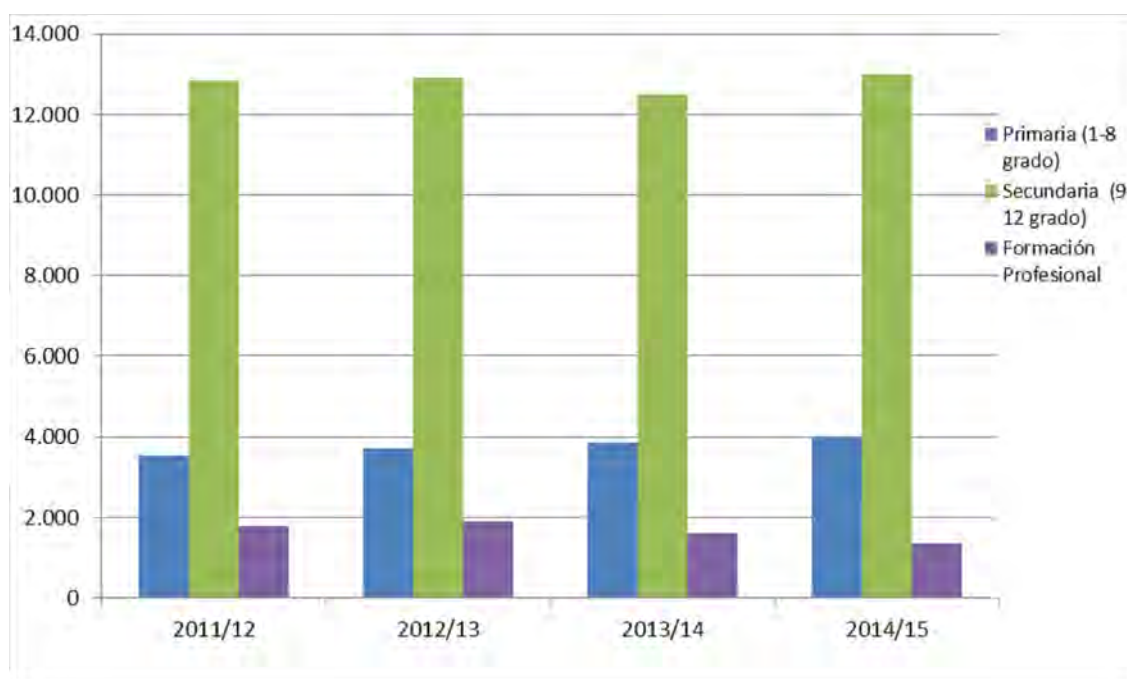
² En el Acuerdo que regula los Institutos y Secciones Bilingües Españoles, firmado en noviembre de 2001, se establece que el número de materias impartidas en español es de dos entre los cursos de 9º y 10º y de una entre los cursos de 11º y 12º.

Aunque el número de institutos que se acogen al Acuerdo entre los Ministerios de Educación de ambos países permanece estable, el número de alumnos dentro de las Secciones Españolas crece en detrimento de otras secciones, como las francesas.

Institutos y secciones bilingües españoles acogidos al acuerdo de 2001					
Centros/Cursos	Alumnos sección española	Alumnos ELE	Total alumnos español	Profesores español	% Total secciones
IB Miguel de Cervantes de Sofía	705	0	705	1	20.6
IB César Vallejo de Sofía	593	0	593	2	17.3
IB G.S.Rakovski de Sofía	399	371	770	1	11.6
IB Paisii Jilendarski de Dupnitza	118	168	286	1	3.4
IB Maxim Gorki de Stara Zagora	120	0	120	2	3.5
IB G.S.Rakovski de Burgás	396	0	396	2	11.5
IB Ivan Vazov de Plovdiv	264	18	282	1	6.1
IB Joliot Curie de Varna	455	0	455	2	10.5
IB Konstantin Kiril Filósofo de RusE	130	137	267	1	3
Instituto de Idiomas de Pleven	123	0	123	1	2.8
IB Asen Zlatarov de Veliko Terno	118	96	214	1	2.7
TOTALES	3.421	790	4.211	15	

Alumnos que estudian español como lengua extranjera					
	Cursos				
Etapa educativa	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	%
Primaria (1-8 grado)	3.542	3.714	3.850	4.013	0,84%
Secundaria (9-12 grado)	12.848	12.910	12.506	13.010	9,43%
Formación Profesional (8-12 grados)	1.784	1.908	1.613	1.340	1,14%
Total:	18.174	18.532	17.969	18.363	3.00%

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación en la República de Bulgaria 2015, Instituto Nacional de Estadística



En el cuadro anterior veíamos que el número de alumnos crece progresivamente en las once secciones bilingües acogidas al Acuerdo de 2001. Por otra parte, si analizamos las cifras globales, vemos que el número de estudiantes de español en la enseñanza reglada es aún minoritario en comparación con otras lenguas europeas, sobre todo en niveles educativos distintos de la Educación Secundaria.

Sin embargo, al presentar los datos de la Enseñanza Primaria, ya nos referimos al hecho innegable de que, a pesar de la existencia de una importante demanda de estudio del español que no se puede satisfacer debido a la falta de profesorado, los porcentajes de alumnos por lenguas indican que el estudio del español es el que más avanza después del inglés.

VI Presencia del Ministerio de Educación Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) cuenta en Bulgaria con una Consejería de Educación, adscrita a la Embajada de España en Sofía, desde la que se coordinan todos los programas y acciones educativas en el país.

Asesoría Técnica

La Asesoría Técnica, que colabora con el profesorado de español en general, ya sea en la Enseñanza Primaria, Secundaria o Superior.

Secciones Bilingües

Los Institutos y Secciones Bilingües son el principal campo de acción. La aportación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España se centra en:

- La selección y apoyo al profesorado español.
- Provisión de material didáctico para los alumnos de las Secciones Españolas.
- Cada año se organizan dos Festivales de Teatro, uno nacional, en febrero y otro internacional, que se celebra de forma rotatoria entre los 7 países que comparten el programa de Institutos Bilingües. En este Festival participan dos grupos de cada país. En 2014 se celebró en Bulgaria.
- Asesoramiento y gestión de los trámites necesarios para ayudar a los estudiantes que desean trasladarse a estudiar a España.
- Organización de actividades de formación del profesorado, tanto en España como en Bulgaria, mediante grupos de trabajo y seminarios a lo largo de todo el curso, y mediante cursos intensivos en Bulgaria y en España. Las actividades de formación, contenidas en el Plan Anual de Formación de la Consejería de Educación, se destinan a los profesores de español de Bulgaria y también, a veces, en colaboración con la Agregaduría de Educación en Rumanía, para los profesores de español en Rumanía.

Auxiliares de conversación

Se ha introducido en Bulgaria por primera vez el programa de Auxiliares de conversación en inglés y francés. Para el curso 2016-17 se espera que el primer grupo de auxiliares búlgaros, unos veinte, se incorporen a centros de primaria y secundaria en diversas Comunidades Autónomas españolas.

Programa de publicaciones

El Programa de Publicaciones se dirige a la enseñanza y difusión del español, ya sea de carácter teórico o práctico. Destaca la publicación de manuales para impartir el currículo del bachillerato español de materias como Geografía, Historia o Literatura, para uso de los alumnos de las Secciones Bilingües, así como la publicación periódica de materiales didácticos de o en español, diseñados para completar los currículos españoles y especialmente adaptados a las necesidades de los alumnos de estos centros, una guía y obras de teatro escolar en español,

para orientar a los profesores en la preparación de las obras de cada concurso anual, recursos didácticos comentados, y un boletín trimestral que difunde las actividades de la Consejería.

Centro de recursos

El Centro de Recursos, a disposición del profesorado y de los estudiantes de español, que cuenta con más de seis mil volúmenes de material bibliográfico y audiovisual.

Programa Europrof

Mención especial merece el Programa Europrof. El 14 de febrero de 2012, se firmó el Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España y el Ministerio de Educación, Juventud y Ciencia de Bulgaria para la puesta en marcha de este programa, con un doble objetivo:

- La formación en lengua española de profesores de otras lenguas extranjeras, de manera que adquieran la competencia lingüística y la capacitación pedagógica que exige la legislación búlgara para ser profesores de Lengua y Literatura españolas en escuelas estatales de nivel no universitario.
- La formación en lengua española de profesores de materias no lingüísticas con el fin de que adquieran la competencia lingüística que exige la legislación búlgara para impartir dichas materias en español en centros educativos públicos de nivel no universitario.

Desde su puesta en marcha, se han incorporado al programa un primer grupo mixto, en marzo de 2012, se han formado más de sesenta profesores en materias tanto lingüísticas como no lingüísticas. En el presente curso académico, 2015-16, participa un grupo de quince profesores y se espera constituir otro más, en número similar.

La formación en lengua española se realiza a través del programa AVE con un tutor del Instituto Cervantes, con períodos presenciales de formación intensiva a lo largo del año. De ahí que uno de los objetivos prioritarios de la Consejería sea colaborar con el Instituto Cervantes de Sofía, el Ministerio de Educación y Ciencia de Bulgaria y la Universidad San Climent Ohridski, de Sofía para el desarrollo de este programa.

Otros programas

La Consejería de Educación colabora con las Universidades locales y participa en la organización de actividades culturales, seminarios y congresos internacionales. Colabora igualmente con la Asociación de Traductores de Bulgaria, universidades y otras instituciones extranjeras en la organización del concurso anual de traducción de diferentes lenguas extranjeras al la lengua búlgara. La misma colaboración con otras instituciones extranjeras se da en la organización y celebración, junto al Instituto Cervantes, del Día Internacional de Las Lenguas que se celebra cada año en el mes de septiembre.

Valoración de los programas

La valoración sobre el funcionamiento de los Institutos y Secciones Bilingües, cuyo número de alumnos sigue creciendo paulatinamente, es altamente positiva, con gran participación de

profesores y alumnos en todos los programas y concursos convocados desde la Consejería: teatro, fotografía, poesía y microrrelatos, traducción, etc.

Otras instituciones españolas

El Instituto Cervantes, inaugurado en Sofía en 2006, ofrece actividades formativas y culturales y colabora estrechamente con la Consejería de Educación en la programación de actividades de formación y de difusión de la lengua y cultura españolas. Dicha colaboración aparece reflejada en el Plan Operativo Anual (POA), elaborado anualmente entre ambas instituciones.

En Bulgaria existen nueve centros de examen para obtener los diferentes Diplomas de Español Lengua Extranjera (DELE) : el Instituto Cervantes de Sofía y la Nueva Universidad Búlgara de Sofía y el resto en algunas de las Secciones Bilingües españolas en el resto del país.

En cuanto a los datos de los candidatos a los DELE inscritos en los últimos años en Bulgaria:

Año	Candidatos
2012	463
2013	376
2014	399
2015	425



Cabe destacar igualmente la presencia del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación quien, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional, ha venido destinando tres lectores universitarios en Bulgaria, dos en el Departamento de Estudios Ibero-románicos de la Universidad San Clemente de Ohrid, de Sofía, y el tercero en la Universidad de Veliko Tarnovo, en el Departamento de Lingüística Aplicada hasta el curso 2011-2012.

El programa ha vuelto a retomarse, después de unos años, para el curso 2016-17, con un lector de español en la Universidad de Sofía.

VII Conclusión

Ya nos hemos referido a la importancia del estudio de las lenguas extranjeras en Bulgaria, con Institutos de Enseñanza Secundaria especializados en lenguas extranjeras y con porcentajes elevados de alumnos que estudian dos idiomas: el 72,69% en Enseñanza Secundaria y el 46,21% en Formación Profesional. También hemos visto que el español ocupa el quinto lugar después del inglés, el ruso, el alemán y el francés, en las diferentes etapas y sin embargo, la demanda de estudio de español es la que más crece después del inglés, en detrimento de las otras lenguas.

La creciente demanda por el estudio del español, sobre todo en enseñanza primaria, no puede ser atendida debido a la escasez de profesorado. El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, junto al Instituto Cervantes, pusieron en marcha el programa Europrof, al objeto de formar en materias no lingüísticas a profesores búlgaros. Durante el curso académico actual se están formando más de treinta profesionales a través de este programa.

El apoyo del Ministerio de Educación de España a las Secciones Bilingües a través de profesores españoles es esencial ya que, a pesar de la creciente demanda por parte de las familias para que sus hijos estudien español, en Bulgaria existe un importante déficit de profesorado cualificado en esta materia.

Así pues y como conclusión, a pesar del problema del déficit de profesores y del relativamente bajo número de alumnos que estudian español en la enseñanza reglada, sobre todo si los comparamos con las otras lenguas extranjeras, en torno a cuatro mil doscientos alumnos en las once Secciones acogidas al Acuerdo en el curso 2015-16, sin embargo, podemos afirmar que el español se consolida como la segunda lengua extranjera que más crece detrás del inglés, y la que menos acusa el descenso de natalidad producido en Bulgaria a lo largo de los últimos años.

Referencias

Información general sobre el país:

- Instituto Nacional de Estadística de Bulgaria: <http://www.nsi.bg/index.php>
- Datos demográficos: http://es.wikipedia.org/wiki/Demografia_de_Bulgaria
- Datos del país: http://www.oficinascomerciales.es/icex/cda/controller/pageOfecom.es/0,,5280449_5282899_5283038_0_BG,00.html

Información sobre la educación en el país:

- Ministerio de Educación, Juventud y Ciencia: <http://www.minedu.government.bg/news-home/>
- Agencia Europea de Educación: <http://www.european-agency.org/>

Información sobre el español en el país:

- Ministerio de Educación, Juventud y Ciencia: <http://www.minedu.government.bg/news-home/>
- Agencia Europea de Educación: <http://www.european-agency.org/>
- Instituto Cervantes: <http://www.cervantes.es/>

Glosario de términos educativos

<i>Diploma za zavarsheno sredno obrazovanie</i>	Diploma de Educación Secundaria
<i>Ezikova gimnazia</i>	Instituto Bilingüe
<i>Klas</i>	Grado
<i>Klasen rakovoditel</i>	Tutor
<i>Oblast</i>	Distrito
<i>Obshto sredno obrazovanie</i>	Educación Secundaria General
<i>Osnovno obrazovanie</i>	Educación Primaria
<i>Pedagogicheski savet</i>	Consejo Pedagógico
<i>Podgotvitelen klas</i>	Curso preparatorio
<i>Preduchilishtno vazpitanie</i>	Escuela Infantil
<i>Prepodavateli</i>	Profesorado
<i>Uchebni programi</i>	Currículo/plan de estudios



El mundo estudia

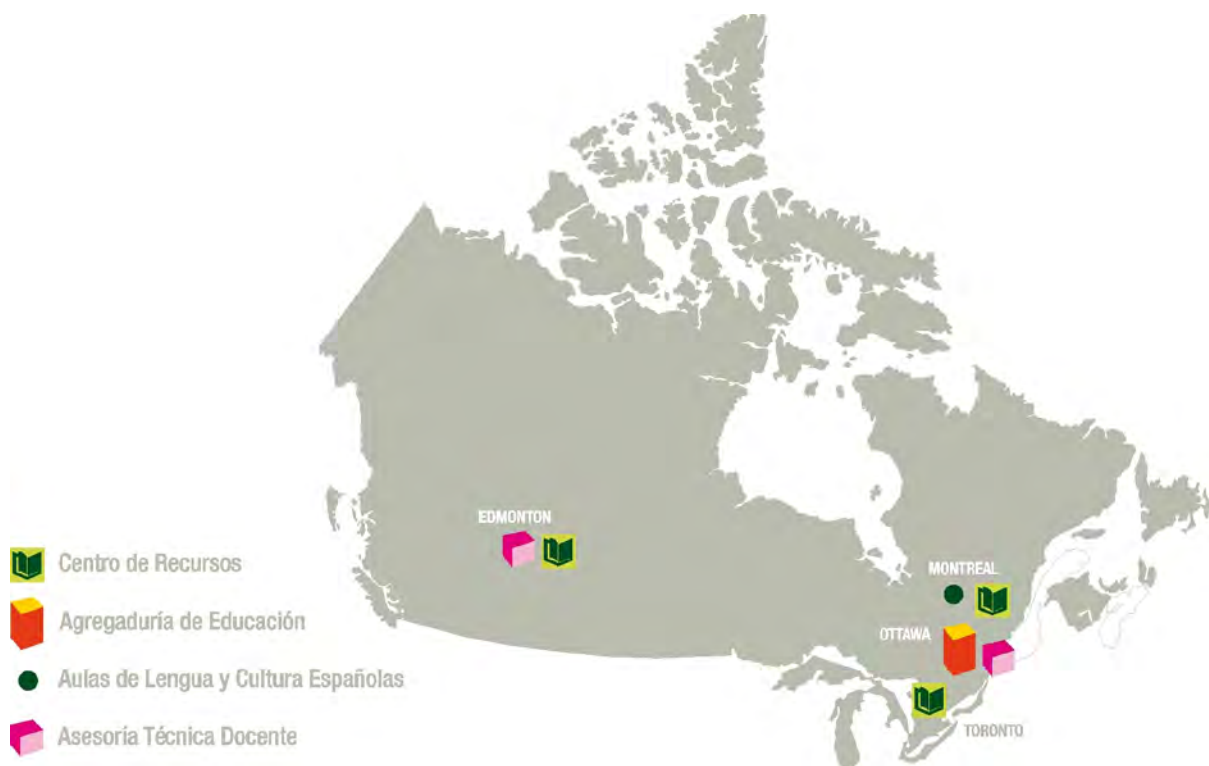
español



CANADÁ

2016

I Introducción



Canadá es un país bilingüe, francés e inglés, y con un sistema educativo totalmente descentralizado, hasta el punto de no tener un ministerio de educación federal, dependiendo la educación exclusivamente de cada una de las provincias y territorios. Al ser bilingüe, la enseñanza de otras lenguas, en general, se desliza a la categoría de tercera lengua.

No obstante, poco a poco ha ido aumentando el interés por esas terceras lenguas, como el español, que tiene una importancia singular en algunas provincias. En el caso de Alberta, por ejemplo, encontramos veintiocho centros que pertenecen a la red ISA e imparten programas bilingües inglés-español, con un número creciente de alumnos. En Manitoba está prevista, asimismo, la implantación de un programa bilingüe inglés-español en el curso 2016/17, comenzando por el nivel de Educación Infantil (*Kindergarten*).

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene presencia en Canadá desde el año 1993 y, en este periodo, se han ido consolidando los programas, que han crecido progresivamente. En el momento actual, participa en los programas de profesores visitantes, ISA (*Internacional Spanish Academies*), auxiliares de conversación españoles en el extranjero, auxiliares de conversación extranjeros en España, y cuenta con tres Centros de Recursos del Español y un aula ALCE en Montreal, dependiente de la Agrupación de Lengua y Cultura de Nueva York.



Embajada de España en Canadá

II Datos generales del país

Se ofrecen a continuación datos geográficos, sociológicos y de organización política y administrativa actualizados, a 2015/2016.

INDICADORES GENERALES	
Nombre oficial del país:	Canadá
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional, en régimen de democracia parlamentaria en un estado federal
Superficie en km²:	9.984.670 km ²
Población total:	36.048.521
Principales ciudades:	Toronto, Montreal, Vancouver, Calgary, Edmonton y Ottawa-Gatineau
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés y francés
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Lenguas aborígenes
Composición étnica de la población según censos:	Origen canadiense (32,1%), inglés (19,8%), francés (15,4%), escocés (14,3%) e irlandés (13,8 %), alemán (9,7 %), italiano (4,5%), chino (4,5%), primeras naciones (4,1) ¹
Composición religiosa de la población según censos:	Cristiana (67,2 %, con un 38,7% de católicos), musulmana (3,2%), sij (1,4%), budista (1,1 %) y judía (1%). El 23,9 % declara carecer de filiación religiosa
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)²:	9º

Fuentes: <http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL>
<http://hdr.undp.org/en/countries>
<http://www.statcan.gc.ca/>.

¹ La suma de los porcentajes es superior al 100%, ya que en algunos casos se hace referencia a datos de personas con múltiples orígenes.

² Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

III Descripción del sistema educativo

SISTEMA EDUCATIVO DE CANADÁ				
	Etapa educativa	Duración / Niveles	Edad	Autoridad educativa
Educación Básica	Educación Infantil (<i>Kindergarten</i>)		Hasta 5	Departamentos de Educación de las provincias
	Educación Primaria (<i>Elementary School</i>)	Cursos 1°-4°/5°/6°, según las provincias. En Ontario, 1°-8°	6-10/12 6-14	
	Educación Intermedia / Secundaria (<i>Middle School</i> o <i>Junior High School</i>)	Cursos 5°/6°-8°, 6°/7°-9°, según las provincias. En Ontario no existe.	11/12-13/14	
Educación Secundaria	Educación Secundaria (<i>High School</i>)	Cursos 9°/10°-12 (En Quebec, desde curso equivalente a grado 7 a curso equivalente a grado 11, más al menos dos años más de post-secundaria)	15-18 (En Quebec, de 12 a 17 años secundaria y postsecundaria de 17 a 19)	
Educación Superior	Educación Superior <i>College</i> <i>University</i>			Universidades

Para información más detallada, ver <http://www.cicic.ca/1240/An-overview-of-elementary-and-secondary-education/index.canada>

INDICADORES EDUCATIVOS 2015-2016	
Tasa de alfabetización	99 %
Edades límites de escolaridad obligatoria	5-6 a 16-18
Gasto público en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	114.482 millones de dólares (6,4 % del PIB)
Establecimientos educativos universitarios	96
Número de profesores incluyendo todos los niveles educativos	756.900
Ratio de alumnos por profesor	14
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Inglés y francés
Gasto por alumno en la enseñanza pública elemental y secundaria	9.865 \$ (12.233 CA\$)
Salario medio de un profesor de la escuela pública elemental y secundaria	51.150 \$
Número de alumnos en la enseñanza pública elemental y secundaria	5.032.183

Para más información, consultar: http://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance_19991487; <http://data.worldbank.org/indicador/SE.ADT.LITR.ZS>; <http://www.univcan.ca/universities/facts-and-stats/> <http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL>; <http://www.statcan.gc.ca/>.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Como ya se ha indicado, desde el punto de vista federal Canadá cuenta con dos lenguas oficiales: inglés y francés, como reconoce el *Acta de Idiomas Oficiales (Official Languages Act)*, cuyo principal objetivo es la defensa de la multiculturalidad. Al ser un país totalmente descentralizado, cada provincia y territorio tiene una normativa distinta con respecto a su lengua oficial. Así, de las diez provincias y tres territorios que componen este país, solo la provincia de Nuevo Brunswick es oficialmente bilingüe inglés-francés. Por otra parte, el francés es la lengua oficial de la provincia de Quebec y ambas son oficiales en los tres territorios. En las demás provincias el inglés es la lengua de uso común. Algunas lenguas de las primeras poblaciones que habitaron este país son lenguas oficiales en los territorios.

El inglés es la lengua materna del 58% de la población y el francés del 19,2%. El 22,8 % restante, o bien tiene más de una lengua materna o una lengua diferente al inglés y francés, tales como el punjabi, las lenguas de China, el español, el italiano, el alemán, el tagalo, el árabe, el portugués y otras lenguas. El 3,7% es bilingüe en francés e inglés, y el 17,5% declara ser capaz de mantener una conversación en inglés y francés. Las lenguas aborígenes o de las primeras naciones se enseñan en los territorios y en algunas escuelas de las provincias canadienses, aunque su uso cotidiano se está perdiendo.

En relación a la población de habla española, en el censo de 1971 no figuraba el número de hablantes de esta lengua, mientras que en el censo de 1991 ya aparecía la cifra de 145.040, en 1996 aumenta hasta 212.890, en 2001 constan 245.495 hablantes, en el 2006 el total de hablantes nativos de español era de 345.345, y en el censo de 2011 crece hasta 410.670, la tercera lengua en número de hablantes nativos, excluidos el inglés y francés.

Al estar la educación entre las competencias de las distintas provincias, los modelos son muy variados, y la enseñanza de las lenguas extranjeras cambia de provincia a provincia y a veces, incluso, de distrito a distrito, por lo que resultaría sumamente complejo encontrar cifras fiables de estudiantes de las mismas en cuanto al número de alumnos, carga horaria anual y oferta. Lo mismo ocurriría con la metodología utilizada, en la que también encontramos una multitud de enfoques pedagógicos.

Educación infantil

En los programas de Educación Infantil, dirigidos a alumnos de cuatro y cinco años, que no son obligatorios y son administrados por las autoridades escolares locales y ofertados en las escuelas de educación primaria, existen, en general, programas en inglés, en francés y programas bilingües inglés – francés. En algunas provincias del oeste del país, asimismo, existen programas bilingües en los que se incluyen lenguas no oficiales en Canadá.

Educación primaria

En la Educación Primaria (*Elementary school*), que cubre los primeros seis u ocho años de educación obligatoria en la mayoría de provincias y territorios, también existen centros que ofertan estudios en inglés, en francés, enseñanza bilingüe inglés - francés y, en algunas provincias, enseñanza bilingüe con la presencia de alguna lengua extranjera que sea relevante en la comunidad.

Educación secundaria y bachillerato

En la Educación Secundaria, en la que podríamos englobar también la Educación Intermedia (Junior High School o Middle School, según las provincias), que sucede a la Educación Primaria, y continúa hasta el grado 12 (equivalente a 2º de Bachillerato), excepto en la provincia de Quebec, que llega hasta el grado 11, la oferta de lenguas extranjeras no oficiales en Canadá es más amplia en general, especialmente a partir del segundo ciclo de secundaria.

Educación post-secundaria

En la educación post-secundaria, que en Canadá es también competencia de los gobiernos provinciales y territoriales, tanto las universidades como los *colleges* ofrecen programas muy variados en contenido y duración, que pueden contemplar, y en bastantes casos incluyen, la enseñanza de lenguas extranjeras.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Los programas bilingües en español, que solo se pueden implantar en las provincias cuya legislación autoriza programas bilingües que no sean francés-inglés (Alberta, Columbia Británica, Saskatchewan y Manitoba), están teniendo un gran éxito en Alberta. En Saskatchewan y Manitoba, si bien hay gran interés por el español, el bajo índice demográfico incide negativamente en la creación de programas de ese tipo, si bien en Manitoba está prevista la implantación progresiva de un programa bilingüe español-inglés en un centro escolar en el curso 2016-17. En la Educación Secundaria, el número de estudiantes de Español va aumentando de forma continuada.

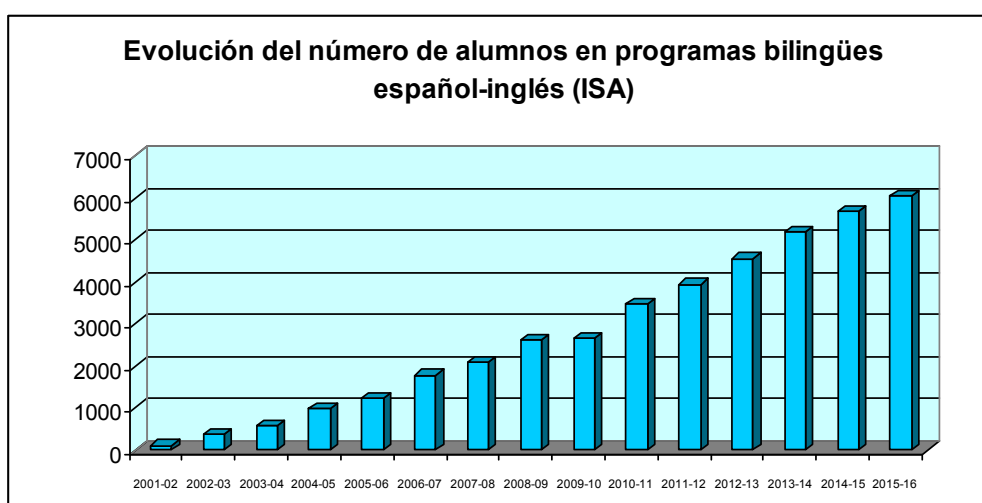
Alberta

La provincia de Alberta se distingue en materia de educación multilingüe y pluricultural. En la Enseñanza Secundaria, Alberta es actualmente una de las provincias que más opciones ofrece en este nivel de enseñanza (diecisiete lenguas, que incluyen tanto las aborígenes como las internacionales).

Es de destacar la implantación de programa bilingüe español-inglés en el curso 2001-2002, primero de este tipo, no solo de la provincia, sino de todo el país. Esta iniciativa se llevó a cabo a partir de un Memorando de Entendimiento entre el gobierno de la provincia de Alberta y el Ministerio de Educación de España y se ha integrado en el programa de International Spanish Academies (ISA).

El programa se inició en el curso 2001-2002 con una cifra de cien alumnos de Preescolar a Grado 3 distribuidos en dos escuelas y, a partir de entonces, ha experimentado el crecimiento que se refleja en el cuadro siguiente:

CURSO ACADÉMICO	NÚMERO DE ALUMNOS
2001-02	100
2002-03	353
2003-04	575
2004-05	968
2005-06	1.223
2006-07	1.778
2007-08	2.100
2008-09	2.620
2009-10	2.673
2010-11	3.489
2011-12	3.954
2012-13	4.562
2013-14	5.200
2014-15	5.677
2015-16	6.072



Durante el curso 2008-2009, ya había 16 escuelas en la provincia que formaban parte de este programa, y en el curso 2009-2010, los alumnos de Calgary iniciaron el nivel de *high school*. En el curso 2010-2011 se incrementó en uno este número hasta alcanzar los 17 centros ISA. Esta cifra volvió a verse incrementada en el curso académico 2010/2011, alcanzándose así las 20 escuelas. En el curso 2013-2014, la cifra de International Spanish Academies era ya de 26 centros y en el curso 2015-2016 ya contamos con veintiocho.

Para más información, consultar <https://education.alberta.ca/>.

Columbia Británica

Desde 2005, en la Columbia Británica existe un currículum provincial para el Español del grado 5 al 12, pero la gran mayoría de los estudiantes de esta provincia empiezan a estudiar el español en el grado 9 como asignatura optativa, y pueden continuar hasta el grado 11. En el momento de la redacción de este documento, se está trabajando para llegar a un Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y esta provincia.

Más información en <http://www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/organizational-structure/ministries-organizations/ministries/education>.

Manitoba

El Español es una asignatura optativa en Manitoba, impartida en los dos sistemas educativos (anglófono y francófono) a partir del grado 7. Cabe señalar que aunque existe un currículo provincial para el Español a partir del grado 7, la mayoría de los centros solamente lo ofrecen a partir del grado 9. En 2014 se renovó el anterior Memorando de Entendimiento (MoU) entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Gobierno de Manitoba, con la finalidad de dar respuesta al creciente interés por la lengua española con los programas que se gestionan desde la Agregaduría de Educación en Ottawa. Para el curso 2016-2017 está previsto el comienzo de la implantación progresiva de un programa bilingüe inglés-español en la ciudad de Winnipeg. Información más detallada en <http://www.edu.gov.mb.ca/>.

Nuevo Brunswick

El Español solo se imparte como materia optativa y a través de cursos en línea o cursos presenciales, generalmente a partir de grado 9. Más información en <http://www2.gnb.ca/content/gnb/biling/eecd-edpe.html>.

Ontario

En la provincia de Ontario, la enseñanza de lenguas que no sean el francés o el inglés es optativa y el número de lenguas que se enseñan es muy elevado. El programa, denominado Lenguas Internacionales (*International Languages*), es administrado por los distritos escolares y subvencionado por el Ministerio de Educación de la provincia. En las grandes ciudades de Ontario, existe una oferta lingüística bastante diversificada, lo cual demuestra de por sí la variedad y cosmopolitismo de la sociedad canadiense. Este programa está pensado para que el alumno extranjero pueda seguir en contacto con su lengua de origen. Las clases se suelen llevar a cabo los sábados por la mañana, y el coste para las familias es simbólico, pues el alumnado suele abonar una pequeña cantidad (actualmente, diez dólares) en concepto de inscripción para todo un curso escolar. Para saber más, consultar <http://www.edu.gov.on.ca/>.

Quebec

Igual que en Ontario, se ofrecen cursos de Español en el nivel de primaria fuera del horario escolar. El hecho de que el francés sea la lengua oficial, y por lo tanto sea obligatorio estudiar inglés, deja poco espacio para lenguas internacionales. Por ello, son especialmente significativas las altas cifras de estudiantes de Español y el hecho de que el Gobierno de Quebec desde el año 2007 cuente con un currículo oficial de Español, el primero de una tercera lengua. Este currículum ofrece a los estudiantes del segundo ciclo de la enseñanza secundaria la posibilidad de familiarizarse con una tercera lengua en el marco de cursos optativos y responde a un interés creciente por el aprendizaje del español, que es una de las terceras lenguas más enseñadas en las escuelas secundarias de Quebec. Más información en <http://www.education.gouv.qc.ca/>.

Saskatchewan

En general, puede decirse que el español se imparte a través de asociaciones culturales de las diversas comunidades y centros de idiomas fuera del horario escolar.

En el sistema público, algunos centros ofrecen una o más de las lenguas internacionales que forman parte del currículo provincial como asignaturas, entre las que encuentra el español. Véase <http://www.education.gov.sk.ca/>.

Yukón

En Yukón, territorio situado al noroeste de Canadá, el español, al igual que el resto de las lenguas extranjeras, se imparte con carácter optativo y generalmente en los grados superiores. La mayoría de los estudiantes cursan francés y/o lenguas aborígenes. Cfr.: <http://www.education.gov.yk.ca/>.

Estudios post-secundarios

Tanto en los *colleges* como en las universidades, la demanda de español va en continuo aumento. Un gran número de *colleges* también ofrecen cursos reglados para adultos, denominados “Cursos de educación permanente” (*continuing education/éducation permanente*).

En el nivel universitario, la lengua española cuenta con un gran número de alumnos. El español se enseña como lengua internacional en gran número de universidades canadienses.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La presencia del Ministerio de Educación ha ido aumentando en los últimos años y tiene una repercusión importante en Canadá, tanto por tradición, después de muchos años de actividad, como por el creciente interés en el español y sus culturas. El Ministerio de Educación ofrece programas a todos los niveles de la comunidad educativa de este inmenso país: escuelas infantiles y elementales, escuelas secundarias y universidades.

Oficinas

El Ministerio de Educación organiza la acción educativa en Canadá desde una Agregaduría de Educación, ubicada en la Embajada de España en Ottawa, y que depende de la Consejería de Educación de EE.UU. y Canadá, con sede en Washington, DC. Además del Agregado, la oficina de Ottawa cuenta con una Asesora Técnico Docente encargada de la difusión y seguimiento de los programas en Ontario, Quebec, Nuevo Brunswick, Terranova y Labrador, Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia y Manitoba. Además, la Agregaduría de Educación también cuenta con el apoyo de una auxiliar administrativa para la gestión de la oficina. El segundo Asesor Técnico Docente se encuentra destinado en la provincia de Alberta, donde tiene una oficina en el Departamento de Educación de la provincia y desde donde coordina fundamentalmente los programas en la provincia de Alberta, además de atender las provincias de la Columbia Británica y Saskatchewan.

Centros docentes

En la ciudad de Montreal, existe un Aula de Lengua y Cultura Españolas, programa que comenzó en el curso académico 2008-2009 como experiencia piloto, y que viene atendiendo a

un número de unos cincuenta alumnos descendientes de familias españolas. Esta aula se ubica en las dependencias del denominado “Instituto Español de Montreal”, y depende orgánicamente de la Agregaduría de Educación en Ottawa, si bien pedagógicamente está adscrita a la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Nueva York.

Programas

Existen Memorandos de Entendimiento con la Universidad de Montreal (desde 1997), la provincia de Alberta (desde el año 1998), la provincia de Manitoba (2008), la Universidad de York (2008) y las Escuelas Públicas de Edmonton y la Universidad de Alberta (2009), en los que se especifica el alcance de la colaboración entre el Ministerio y las distintas instituciones canadienses y se establecen los términos y condiciones de dicha cooperación. En la actualidad, se está intentando alcanzar un Memorando de Entendimiento con la provincia de Columbia Británica

En la provincia de Alberta, hay veintiocho colegios canadienses donde se ha implantado el programa bilingüe español-inglés, dentro de la red de *International Spanish Academies* (ISA), programa impulsado por el Ministerio de Educación a través de acuerdos individuales con cada una de las escuelas de la red. Alberta ha sido pionera en la implantación de este programa en Norteamérica.

En el curso 2015/2016, había asimismo cincuenta y un profesores visitantes españoles en Alberta (la mayor parte de ellos en las ISA). Existen perspectivas de crecimiento de este programa dada la favorable aceptación que ha tenido, tanto entre los profesores españoles como entre las escuelas participantes.



Jornada de acogida de profesores visitantes, curso 2015/16

Como se ha señalado, los auxiliares de conversación españoles apoyan las actividades que se realizan en los Centros de Recursos, y colaboran con los profesores de Español de las ISA.

En el curso 2015-2016 había ciento cuarenta auxiliares de conversación canadienses en colegios e institutos de toda España para apoyar al profesorado de inglés y francés de estos centros. Este programa es muy popular entre la comunidad universitaria canadiense y ha

seguido un incremento gradual en las últimas convocatorias en cuanto al número de candidatos participantes en los procesos de selección.

La mayor parte de las actividades dentro del programa de formación de profesorado son organizadas desde los Centros de Recursos. También se realizan cursos de formación en otras zonas, siempre coordinados por los Asesores Técnicos Docentes. Todos estos cursos están dirigidos tanto al profesorado canadiense de Español como a los profesores españoles, especialmente a los visitantes. En el presente curso escolar 2015-2016, por ejemplo, se han celebrado seminarios y congresos cuya temática ha sido la enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ELE) en las ciudades de Edmonton, Montreal, Ottawa y Toronto, encuentros de profesores que han destacado por la buena acogida y amplia asistencia por parte del profesorado de Español de los diversos distritos escolares.

Centros de Recursos

En Canadá el MECD cuenta con tres Centros de Recursos, cuya finalidad es la promoción de la lengua y cultura españolas. Están ubicados en la Universidad de Montreal (Quebec); en la Universidad York de Toronto (Ontario) y en Edmonton (Alberta), en colaboración con las Escuelas Públicas de Edmonton y la Universidad de Alberta. Los tres son dirigidos por los Asesores Técnicos Docentes destinados en Canadá.



Centro de Recursos del Español de Edmonton

Para colaborar con las tareas de organización, atención al público, preparación de actividades, etc., el Ministerio de Educación ha destinado en 2015-16 a una auxiliar de conversación española al centro de Edmonton. Los tres centros están dotados de materiales didácticos para la enseñanza de Español como Lengua Extranjera, colecciones de literatura española

El mundo estudia español. Canadá

contemporánea y literatura infantil, películas, etc. Todos estos materiales están a disposición del público. También se ofrecen actividades como ciclos de cine, conferencias, jornadas de formación o clubes de conversación en español.



Centro de Recursos del Español en Montreal



Centro de Recursos del Español en Toronto

e) Otros programas

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte colabora en actividades formativas y de diversa índole con las universidades de Ottawa, York, Montreal y Saint-Boniface, entre otras. Asimismo, mantiene un contacto frecuente con las asociaciones de profesores de diversas provincias, con las que colabora también en la organización de eventos destinados a los docentes de Español, en la concesión de becas y en labores de comunicación en general.



Visita a la Universidad de Saint-Boniface (Manitoba)

f) Valoración de los programas y análisis

En Canadá la implantación de los programas educativos del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene que ser necesariamente lenta, debido a la gran extensión del país y su poca población, unido a la total descentralización de la educación y a la condición de país bilingüe. Sin embargo, sí se observa una progresión constante y un creciente interés por el español, que se ha traducido, entre otros, en un aumento de centros adheridos a la red ISA, en un incremento notable en el número de profesores visitantes y en un crecimiento considerable de los participantes en programas de formación, que hace suponer que la presencia de los programas aumentará en los próximos años.

g) Otras instituciones españolas en el país

En 2006 se inauguró en la Universidad de Calgary, Alberta, un Aula Cervantes, dependiente del Instituto Cervantes de Chicago. La relación entre el Aula y la Agregaduría de Educación es fluida, y ambas instituciones colaboran de forma continua, sobre todo en labores de formación de profesorado y en la gestión y administración de los exámenes DELE.

La Embajada de España en Ottawa y los Consulados Generales de España en Toronto y Montreal ofrecen un apoyo incondicional a todas las actividades y programas de la Agregaduría de Educación.

VII Conclusión

Al ser un país bilingüe, prima el estudio de las dos lenguas oficiales del país, francés e inglés, y también el de las lenguas aborígenes. Con una realidad lingüística y étnica tan compleja, y un sistema educativo en el que se enseñan dos lenguas nacionales en todos los niveles, el espacio disponible para otras lenguas en el horario escolar se ve bastante reducido.

Esta situación aparece reflejada en la misma legislación educativa, que no deja lugar a programas bilingües que no sean inglés-francés en la mayor parte del país: las provincias de Ontario y Quebec, la zona de Canadá que reúne a la mayoría de la población total de la nación, son un buen ejemplo de ello.

En los últimos años se aprecia, no obstante, un incremento del interés de los ciudadanos y de las administraciones públicas en torno al aprendizaje de otras lenguas extranjeras, entre las que se encuentra el español en uno de los puestos destacados. Esta tendencia se manifiesta con fuerza en el oeste de Canadá, sobre todo en Alberta y la Columbia Británica, debido a la inmigración creciente de países hispanohablantes y a las innegables ventajas individuales, sociales y económicas que proporciona el conocimiento de lenguas extranjeras.

Considerando estas circunstancias históricas y culturales, la línea prioritaria de la Agregaduría de Educación de España en Canadá sigue siendo la promoción de nuestros programas en la zona oeste de Canadá, con grandes posibilidades de crecimiento, especialmente en la Columbia Británica, con quien previsiblemente se firmarán acuerdos de cooperación en un futuro próximo, y en Manitoba, donde se está planificando la implantación de un programa bilingüe español-inglés a partir del curso 2016-17. De este modo, siguiendo el ejemplo de nuestros programas en Alberta, reconocidos como de alta calidad y muy solicitados por las familias canadienses, puede extenderse hacia el oeste de un modo que esperamos que sea muy significativo.

Como última consideración cabe resaltar que una de las mayores dificultades tradicionales en la implantación de la enseñanza del español en las escuelas ha sido la carencia de profesorado especializado, ya que, hasta hace relativamente poco, no existían programas específicos destinados a la formación de profesorado de Español, aunque paulatinamente se van ofertando en algunas universidades. Por ello los Centros de Recursos del Español cumplen un papel destacado, con sus programas de formación para profesores de Español, que además sirven de punto de encuentro de docentes que imparten esta lengua en diversos niveles educativos.

Referencias

<http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL>. Indicadores de población en distintos países.

<http://hdr.undp.org/en/countries>. Programa de la Organización de Naciones Unidas que estudia el índice de desarrollo humano.

<http://www.statcan.gc.ca/>. Página del gobierno canadiense que publica estadísticas sobre temas diversos.

<https://www.oecd.org/pisa/>. Página de la OCDE sobre el Programa de Evaluación Internacional de Alumnos (PISA).

<http://www.cicic.ca/>. Página de interés para cuestiones relacionadas con la educación, la formación y el trabajo, de cara a la movilidad internacional.

<http://www.cmec.ca/>. Consejo de Ministros de Educación en Canadá.

<https://education.alberta.ca/>. Educación en Alberta.

<http://www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/organizational-structure/ministries-organizations/ministries/education>. Educación en la Columbia Británica.

<http://www.edu.gov.mb.ca/>. Educación en Manitoba.

<http://www2.gnb.ca/content/gnb/biling/eecd-edpe.html>. Educación en Nuevo Brunswick.

<http://www.edu.gov.on.ca/>. Educación en Ontario.

<http://www.education.gouv.qc.ca/>. Educación en Quebec.

<http://www.education.gov.sk.ca/>. Educación en Saskatchewan.

<http://www.education.gov.yk.ca/>. Educación en Yukon.

<http://www.mecd.gob.es/canada/>. Agregaduría de Educación en Canadá, con enlaces a los diferentes programas.

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/Ottawa/es/Paginas/inicio.aspx>. Embajada de España en Canadá.

<https://fis.ucalgary.ca/home/instituto-cervantes>. Aula Cervantes de Calgary.

Glosario de términos educativos

<i>C.E.G.E.P. (Collège d'enseignement général et professionnel):</i>	Centros de educación post-secundaria del sistema educativo de Quebec. Conducen a la universidad o a programas de formación profesional.
<i>Colleges:</i>	Centros de educación post-secundaria que imparten cursos de orientación profesional, por lo general, de dos o tres años de duración. También reciben esta denominación instituciones que forman parte de algunas universidades: en estos casos, las titulaciones pueden llevar a la obtención de una licenciatura.
<i>French Immersion:</i>	Programa de enseñanza en francés destinado a conseguir estudiantes anglófonos funcionalmente bilingües.
<i>Heritage languages:</i>	Lenguas maternas de las comunidades que habitan territorio canadiense y de los inmigrantes, distintas a las oficiales del país (inglés y francés).
<i>Official Languages Act:</i>	Ley orgánica que establece la entidad bilingüe y bi-cultural del país. La primera versión es de 1969 y desde entonces ha conocido diversas reformas, siendo la de 1988 la de más calado.
<i>School Boards/ District School Boards/ School Divisions:</i>	Estructuras administrativas del sistema educativo cuyas competencias son la implementación de los planes de estudios provinciales en los niveles de educación primaria y secundaria, la financiación de los centros escolares y la selección y contratación del profesorado. Los miembros del Consejo rector de estos organismos son elegidos por votación en las elecciones locales.



El mundo estudia

español

CHINA

2016

I Introducción



La presencia del MECD en este país se remonta al año 2005, cuando la Consejería de Educación abrió sus puertas. En ese año se calculaba que había unos 4.236 estudiantes de español en toda China; desde entonces, ese número ha evolucionado hasta alcanzar la cifra de 40.362¹ estudiantes en el curso 2014-2015. En esa cifra no se incluyen los alumnos matriculados en el Instituto Cervantes, ni tampoco los del ámbito de la enseñanza privada, como escuelas de idiomas. A pesar de este rápido crecimiento del estudio del español, el déficit de partida le pasa factura y no llega a tener la presencia de otras lenguas con mayor tradición de estudio, como el francés, quedando aún hoy arrinconada en la consideración de lengua minoritaria. A ello contribuyen tanto causas culturales como institucionales.

A pesar del rápido crecimiento del estudio del español en China, el déficit de partida le pasa factura y no llega a tener la presencia de otras lenguas con mayor tradición.

La acción de la Consejería de Educación se enmarca en los acuerdos firmados entre los gobiernos de España y China en materia educativa: Acuerdo en Materia de Reconocimiento de Títulos y Diplomas entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República Popular de China, firmado en Pekín en octubre de 2007; Memorando de Entendimiento en Materia Educativa, firmado en la misma fecha y el vigente II Plan Ejecutivo de Cooperación 2015-2018.

¹ La cifra es resultado de las consultas de la Consejería a los centros que se sabe que enseñan español. No existe una cifra oficial.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República Popular de China
Forma de gobierno:	Régimen de partido único
Superficie en km²:	9.600.000 km ²
Población total:	1.364.270.000
Principales ciudades:	Beijing, Shanghái, Chongqing, Tianjin y Hong kong
Lengua o lenguas oficiales:	Chino mandarín (<i>Putonghua</i>) y otras regionales
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Mongol, tibetano, uyigur, dialectos del chino (cantonés...)
Composición étnica de la población según censos:	Han: (91,51%), Minorías:8,49%.
Composición religiosa de la población según censos:	Budistas: 100 millones; taoístas: 25 millones; musulmanes: 21; cristianos: 23 (católicos: 5,5 millones)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)²:	90°

Fuentes: Buro Nacional de estadísticas. <http://www.stats.gov.cn>

<http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL> <https://data.undp.org/dataset/Human-Development-Index-HDI-value/8ruz-shxu>

III Descripción del sistema educativo

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

	Etapa			Duración Cursos	Edad	Autoridad Educativa	
Educación Infantil No obligatoria (<i>You'er jiao yu</i>)	NO OBLIGATORIA	Educación Infantil (<i>You'er yuan / xue qian you'er ban</i>)			1-3 años	3-5	Consejo de Educación Municipal (<i>You'er yuan / Xue qian ban / Di qu jiao wei</i>)
Educación Primaria Obligatoria (<i>Chu deng jiao yu</i>)	OBLIGATORIA	Educación Primaria (<i>Xiao xue</i>)			5 o 6 años	6-11	
Educación Secundaria (<i>Zhong deng jiao yu</i>)	OBLIGATORIA	Educ. Secundaria 1er Ciclo (<i>Chu ji zhong xue</i>)	FP 1er Grado (<i>Zhi ye zhong zhuan</i>)	Educ. Adultos 1er Ciclo (<i>Cheng ren chu zhong</i>)	3 años	12-14	Consejo de Educación Provincial (<i>Sheng jiao wei</i>)
	NO OBLIGATORIA	Secundaria 2º Ciclo (<i>Gao ji zhong xue</i>)	FP 2º Grado (<i>Zhi ye gao zhong</i>)	Educación Adultos 2º Ciclo (<i>Cheng ren gao zhong</i>)	3 años	15-17	

² Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

	Etapa			Duración Cursos	Edad	Autoridad Educativa
	Educación Superior (<i>Gao deng jiao yu</i>)	Diplomatura (Zhuan ke)	FP 3er Grado (<i>Gao deng zhi ye jiao yu</i>)	Educación Adultos 3er Ciclo (<i>Cheng ren ji xu jiao yu</i>)	3 años	18-20
Licenciatura (<i>Ben ke</i>)				4 años	18-21	
Máster (<i>Shuo Shi</i>)				3 años	22-24	
Doctorado (<i>Boshi</i>)				3 años	25-27	

Fuente: elaboración propia

Número de estudiantes				
	Etapa educativa	E.Públicas	E.Concertadas y privadas	TOTAL
1	Educación Infantil	19.353.000	21.254.000	40.507.000
2	Educación Primaria	87.770.000	6.741.000	94.511.000
3	Educación Secundaria	60.594.000	7.257.000	67.851.000
4	Formación profesional grado medio	15.657.000	1.896.000	17.553.000
6	Grado y Diplomatura	19.606.000	5.871.000	25.477.000
7	Postgrado (Máster y doctorado)	1.847.592	408	1.848.000

Fuente: Ministerio de Educación de China, <http://www.moe.gov.cn>
Actualizado a 25-11-2015

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Educación Infantil

La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en este nivel, aunque hay centros que la ofertan, principalmente los centros privados que se sitúan en las grandes ciudades. El currículo oficial para la Educación Infantil consta de cinco ámbitos: Salud, Lengua, Sociedad, Ciencias y Arte, sin que haya ninguna referencia a la enseñanza de lenguas extranjeras en esta etapa.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

La enseñanza de lenguas extranjeras comienza por ley en el primer ciclo de la Educación Primaria. Sin embargo, en las zonas rurales y en algunas urbanas solo comienza a impartirse sistemáticamente en Secundaria Obligatoria. La lengua más demandada es el inglés, con una carga horaria de entre unas tres y cuatro horas semanales, aunque varía dependiendo de cada provincia.

Además, existe un reducido número de centros de enseñanza Primaria y Secundaria denominados Escuelas de Lenguas Extranjeras, que en ocasiones, son centros dependientes de

universidades especializadas de lenguas extranjeras. Estos centros ofrecen como segunda lengua en el nivel de Secundaria el japonés, el ruso, el alemán, el francés y, en algunos casos, el español, a partir del primer año del segundo ciclo, con currículos que oscilan entre las dos y las seis horas semanales. Estas lenguas también se pueden estudiar como lengua principal y el inglés como segunda lengua extranjera, teniendo la lengua principal siempre mayor carga lectiva. La presencia del español en estos centros ha sido hasta ahora muy escasa.

Para la enseñanza del inglés existen normas oficiales que establecen las programaciones y en los niveles no universitarios se utilizan materiales comunes, en la mayor parte del país, que son producidos por un consejo mixto de especialistas nacionales y extranjeros, los cuales son usados como base para los exámenes de acceso a la universidad. Para el ruso y el alemán hay también un currículo oficial en los niveles de Secundaria Obligatoria y Bachillerato.

La evaluación de los alumnos durante los cursos se efectúa a través de exámenes escritos, que incluyen pruebas de gramática, expresión escrita, traducción, comprensión lectora, comprensión auditiva y expresión oral.

En la metodología utilizada se combinan técnicas tradicionales con métodos más actuales, utilizándose tanto la traducción como las actividades comunicativas.

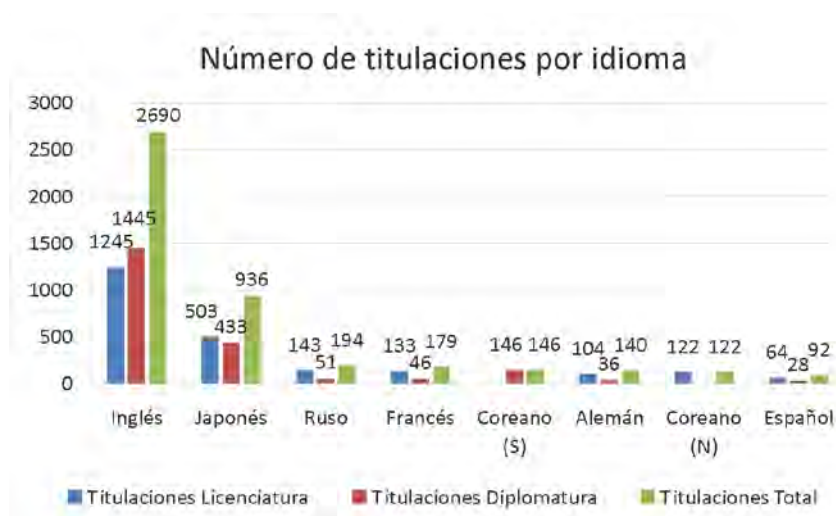
Para dedicarse a la docencia de una lengua extranjera en la Enseñanza Secundaria se requiere una Diplomatura en Pedagogía o en la lengua extranjera correspondiente.

Formación Profesional

En Formación Profesional, la lengua extranjera es una asignatura obligatoria, siendo normalmente el inglés, aunque también puede ser otra. Los alumnos deben alcanzar los objetivos básicos establecidos por el Estado para superar sus estudios. En cuanto a la Formación Profesional Superior, en la medida en la que los estudios se integren bajo el amparo de una universidad, se considera educación superior universitaria, similar a una Diplomatura.

Educación Universitaria

Respecto a la Educación Universitaria, las fuentes oficiales son exactas en cuanto al número de titulaciones impartidas de cada idioma en todo el país:



Otros idiomas como el ruso, el coreano y el japonés tienen cierta presencia en la educación superior.

En cuanto al número de alumnos solo se proporcionan datos en rango:

	Licenciatura	Diplomatura	Total*
Inglés	103.500-103.900	65.000-70.000	168.500-173.900
Japonés	26.000-28.000	16.000-19.000	42.000-47.000
Ruso	5.000-6.000	900-1.000	5.900-7.000
Francés	4.000-4.500	1.000-1.500	5.000-6.000
Coreano (S)		3000-3500	3.000-3.500
Alemán	3.500-4.000	1.000-1.500	4.500-5.500
Coreano (N)	4.000-4.500		4.000-4.500
Español	2.000-2.500	1.000-1.500	3.000-4.000

*Los totales se dan en horquillas, no en números exactos.

Fuente: Ministerio de Educación de China. 2015

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La enseñanza del español en la República Popular de China comienza en 1952 con la creación del primer departamento de español en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín. En el curso 2014-15 había 40.362 estudiantes de español en China en todos los niveles educativos.

En los exámenes de acceso a la universidad, *Gaokao*, una de las asignaturas es Lengua Extranjera, donde los alumnos pueden elegir desde 2001 examinarse de español.

El Instituto Cervantes de Pekín es de los más importantes de toda la red por su número de matrículas, y además de clases de español y la realización de los exámenes DELE, oferta una importante actividad cultural en Pekín y en la Biblioteca Miguel de Cervantes en Shanghái.

Educación Infantil

La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en este nivel, aunque hay centros que la ofertan, principalmente el inglés y en centros privados que se sitúan en las ciudades y en las zonas donde existe un mayor poder adquisitivo. Apenas existe la presencia del español en esta etapa.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

Actualmente, a pesar de su importancia en el contexto internacional, el español es una lengua minoritaria en China. No existe presencia significativa del español en las enseñanzas no

universitarias. Esta carencia se debe, en parte, a que si bien es una asignatura reconocida en las pruebas de acceso a la universidad, limita el acceso a determinados estudios.

A pesar de su importancia en el contexto internacional, el español es una lengua minoritaria en China

En el curso 2007-2008, y en el marco de acuerdos de colaboración entre el Ministerio de Educación de España y dos escuelas secundarias de lenguas extranjeras, se crearon dos secciones bilingües, una en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Pekín (BFLS) y otra en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Jinan (JFLS). Así dio comienzo un programa de español como primera lengua extranjera a partir del primer ciclo de la Enseñanza Secundaria. Cada escuela recibe un profesor de español a través de la convocatoria anual de profesores de español en las secciones bilingües que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene distribuidas por todo el mundo, conjuntamente con una dotación de material didáctico anual. En 2015 se amplió la red a la Escuela de Lenguas Extranjeras de Xi'an. Asimismo, también se promueve el español con la firma de Memorandos de Entendimiento entre el Ministerio y escuelas chinas, a través de los cuales se ayuda a las mismas a buscar profesores nativos y se les hace entrega de materiales didácticos para el estudio de nuestra lengua.

Formación Profesional

En esta etapa el estudio del español es casi inexistente; algunas escuelas lo ofertan, pero la mayoría de los alumnos eligen el inglés. No obstante existen algunas iniciativas de interés, como el Centro de Formación Profesional Sino-español de Tianjin, y algunas otras iniciativas en el ámbito de los estudios turísticos, como el Instituto de Turismo de Zhejiang.

Educación Universitaria

En cuanto a la Universidad, se calcula que hay unos 32.800 estudiantes de español entre los estudiantes matriculados grados de Filología Hispánica, las Diplomaturas de Español y los que lo estudian como segunda lengua u optativa en otras especialidades, incluyendo Hong Kong y Taiwán. En 2015 las universidades de China continental ofrecían 60 Licenciaturas de español y 28 Diplomaturas, junto a otras 17 titulaciones de español en Hong Kong, Macao y Taiwán.

El plan de estudios es determinado por cada centro y las autoridades educativas competentes, si bien hay normas generales en cuanto a asignaturas comunes y asignaturas propias del español. Entre las asignaturas comunes se encuentran: Lengua China, Lingüística, Informática, Economía, Política, Derecho, Relaciones Internacionales, Filosofía y una Lengua Extranjera. La parte específica ocupa aproximadamente dos terceras partes del total del currículo y comprende ocho áreas de estudio: lectura intensiva, comprensión y producción oral, lectura extensiva, escritura, traducción escrita, traducción oral, cultura española y gramática. Además, hay cursos para alumnos no presenciales en los que el profesor tiene mayor autonomía para decidir el desarrollo del curso y del currículo.

El currículo de la licenciatura en Filología Hispánica (elaborado entre 1998 y 2000) incluye los objetivos generales, los contenidos fonéticos y gramaticales, los niveles de destreza, el contenido cultural y la estructura de asignaturas troncales y optativas.

Los departamentos de español elaboran sus programas basándose en las características contrastivas de las dos lenguas. La metodología utilizada mezcla métodos tradicionales, basados en libros de texto, con materiales elaborados por los propios profesores y métodos más modernos. Se estimula la utilización del castellano en el aula, si bien se valora el papel del chino para un análisis contrastivo.

La metodología está cambiando paulatinamente a medida que los profesores son más jóvenes y tienen acceso a cursos de formación en China y en el extranjero. Las nuevas tecnologías se van abriendo paso poco a poco en las aulas. La evaluación sigue estando basada casi exclusivamente en exámenes o pruebas presenciales.

Para dedicarse a la docencia se exige, al menos, la Licenciatura de Filología Hispánica y un curso de especialización, aunque cada vez es más fácil encontrar profesores con títulos de Máster e incluso de Doctorado, muchos de ellos de universidades españolas. En China continental, la mayoría de los profesores, son chinos. En algunos casos, los profesores chinos se ven apoyados por lectores extranjeros que, en un porcentaje mínimo, permanecen como profesores visitantes. Sin embargo, en Hong Kong, Macao y Taiwán, aumenta el profesorado nativo de español.

En las siguientes gráficas vemos el número de estudiantes de español en el país en el año 2015:

Número de alumnos de español en 2015	
	China Continental
Secundaria	5.265
Educación Superior	28.472
Total	33.737

Fuente: Consejería de Educación.

En julio de 2006, entró en funcionamiento el Instituto Cervantes de Pekín, que en 2016 ha cumplido su décimo aniversario, registra un elevado número de matrículas (unos 4.400 en el último curso), y es uno de los primeros centros de la red en número de alumnos. El Instituto Cervantes de Pekín ofrece cursos de español en diversos niveles ajustados a las necesidades de los alumnos, así como cursos especiales y cursos de preparación para el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE). Igualmente, cuenta en Shanghai con la Biblioteca Miguel de Cervantes, que depende del Instituto Cervantes, la cual, desde su apertura ha venido dedicando sus esfuerzos a la promoción y enseñanza de la lengua española en esta ciudad.

Uno de los indicadores de la pujanza del español son las pruebas que organiza el Instituto Cervantes para la obtención del DELE. En los siguientes datos se puede comprobar la evolución experimentada desde que se iniciaron estos exámenes en China:

	2014	2015
Pekín	1.559	1.678
Shangai	998	1.252
Hong Kong	606	694

Fuente: Instituto Cervantes de Pekín.

China es uno de los tres países seleccionados, junto con Brasil y Estados Unidos, para el lanzamiento del SIELE, el nuevo certificado electrónico de evaluación del español

Asimismo, China es uno de los tres países seleccionados, junto con Brasil y Estados Unidos, para el lanzamiento del SIELE, el nuevo certificado electrónico de evaluación del español, que se presentó recientemente en presencia de SS.MM. los Reyes. El proyecto ha sido resultado del convenio entre el Instituto Cervantes, la Universidad de Salamanca (USAL) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). El Instituto Cervantes de Pekín ya ha realizado una primera prueba con sus alumnos.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta desde el año 2015 con una Consejería de Educación adscrita a la Embajada de España en Pekín.

Entre las actividades de la Consejería, más allá de la negociación y la representación institucional, cabe destacar la coordinación y seguimiento del Programa de Secciones Bilingües en China y la gestión del Centro de Recursos. Además organiza cursos de formación de profesorado y, en colaboración con empresas y otras instituciones españolas y chinas, diversos concursos a los que concurren alumnos chinos de español de diversos niveles; participa en las ferias de educación que se celebran anualmente en diversas ciudades de China, con el objetivo de promocionar el sistema universitario español y de fomentar los contactos institucionales y edita la revista digital Tinta China dirigida a profesores, estudiantes y a todas las personas vinculadas con el español. El personal de la Consejería está integrado por un Consejero, un Secretario General, dos Asesores Técnicos y cuatro personas de apoyo.



Participación de la Consejería en la feria de educación "China Education Expo 2015".

En China existen tres centros de Enseñanza Secundaria pertenecientes al programa del MECD Secciones Bilingües, la Escuela de Lenguas Extranjeras de Pekín (BFLS) en Pekín, la Escuela de Lenguas Extranjeras de Jinan (JFLS) en la provincia de Jinan, y, desde 2015, la Escuela de Lenguas Extranjeras de Xi'an (XFLS) en la provincia de Shaanxi.

La siguiente tabla recoge los datos estadísticos de los últimos años:

Curso escolar	2010-11	2011-2012	2012-13	2013-2014	2014-15
Número de secciones	2	2	2	2	2
Profesorado	2	2	2	2	2
Alumnado	301	451	442	442	361

Fuente: MECD, <http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/estadisticas/educacion/exterior/accion-educativas.html>

En el programa de Auxiliares de Conversación de lengua china, destinados a Escuelas Oficiales de Idiomas españolas, la selección la realiza la Consejería de Educación entre licenciados chinos de español.

El Centro de Recursos María Lecea, situado en la propia sede de la Consejería, está abierto a hispanistas, profesores y estudiantes de español. Cuenta con una biblioteca especializada en E/LE y material multimedia y organiza tanto cursos de formación, como actividades de difusión de la lengua y la cultura españolas.



Los hispanistas Dong Yansheng y Zhao Zhejiang recibieron en junio de 2015 la Cruz de Alfonso X el Sabio en la Embajada de España en Pekín.

La Consejería de Educación colabora con la asociación de profesores de español más importante del país, SinoEle, con la cual organiza periódicamente jornadas de formación.

Asimismo, se organizan cursos de formación para profesores de español, tanto para mejorar las competencias lingüísticas como para la actualización científica y metodológica, en modalidades a distancia y presencial en colaboración con el Instituto Cervantes y con las más destacadas instituciones educativas del país.

Otra de las acciones del MECD son las becas que se ofrecen a profesorado de español para la participación en cursos de lengua y cultura españolas, que en la edición de 2015 y 2016 tuvieron lugar en la Universidad Menéndez Pelayo de Santander.



Actuación de estudiantes en la ceremonia de firma del acuerdo para la creación de una Sección Bilingüe de español en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Xi'an, en diciembre de 2015.

VII Conclusión

La enseñanza del español en China se inicia en 1952, y hasta la gran expansión universitaria de la década 2000-2010 (de 1997 a 2009 la población universitaria pasa de un millón a cinco) tiene una mera presencia testimonial en el sistema educativo chino, prácticamente limitada a unas pocas universidades especializadas. Sin embargo, la enseñanza del español está experimentando en los últimos años un crecimiento espectacular en el ámbito universitario, manteniendo una tímida presencia en la educación secundaria y una notable ausencia en primaria, con la notable excepción de Hong Kong.

En esta expansión no son ajenas las necesidades de formación de personal cualificado en español que demandan las intensas relaciones comerciales entre China e Iberoamérica. No obstante, el interés creciente por el idioma español está abriendo otros ámbitos de cooperación con las universidades españolas, cada vez con mayor amplitud, superando una primera fase con intercambios ligados al estudio de la lengua, para pasar a tener creciente presencia en ingenierías y estudios técnicos, estudios artísticos o vinculados a ciencias económicas o comerciales.

Ha ayudado a intensificar estas relaciones educativas la apertura de la Consejería de Educación en 2005, y sobre todo la firma en 2007 del Memorando de Entendimiento en Materia Educativa y del Acuerdo de Reconocimiento de Títulos y Diplomas que han permitido consolidar a España como el principal destino educativo de estudiantes chinos en el mundo hispano. También cumple un papel esencial el Plan Ejecutivo de Cooperación e Intercambio Educativos para el periodo 2011-2014, firmado en Madrid el 11 de octubre de 2011 y que ha encontrado continuidad en el actual II Plan Ejecutivo de Cooperación 2015-2018.

Fruto de esta colaboración, cabe destacar el número de estudiantes españoles que cursan estudios en China (2.300 en el curso 2013-2014 según el Ministerio de Educación chino) y, especialmente, el notable número de estudiantes chinos en España (6.444 en 2015), que se mantiene en crecimiento constante desde 2007. Estos más de 6.000 estudiantes suponen el primer colectivo de estudiantes no comunitarios en España, que está aún lejos de los destinos naturales de los estudiantes chinos, y supone un porcentaje reducido de los aproximadamente medio millón de estudiantes chinos que sale cada año de su país para cursar estudios en todos los niveles educativos, pero especialmente universitarios.

Referencias

Información general sobre el país

Página del Gobierno de la República Popular de China: <http://www.gov.cn>

Buró nacional de Estadísticas de China: <http://www.stats.gov.cn>

Información sobre la educación en el país

Página del Ministerio de Educación de China: <http://www.moe.edu.cn>

Página con información sobre de *Gaokao* del Ministerio de Educación de China: <http://gaokao.chsi.com.cn>

Essential Statistics of Education in China, Department of Development and Planning, Ministry of Education of the People's Republic of China, 2011.

The Education Reform and Development in China, Ministry of Education of the People's Republic of China, 2004.

LI, Lanqing, *Education for 1.3 billion*, Foreign Language Teaching and Research Press, Pearson Education, 2004.

China's Higher Education Reform and Internationalization. Editado por Janette Ryan. Routledge, 2011.

Información sobre el español en el país

SANTOS ROVIRA, Jose María, *La enseñanza del español en China: historia, desarrollo y situación actual*, Axac, Lugo, 2011.

SinoELE, grupo de investigación de la enseñanza de ELE a hablantes de chino: <http://www.sinoele.org>

Estrategias de enseñanza y aprendizaje del español en China, www.marcoELE.com, 2009

Glosario de términos educativos

MOE (中国教育部):	Ministerio de Educación de China
Xue qian jiao yu (学前教育):	educación preescolar
You'er jiao yu (幼儿教育):	educación infantil
Chu deng jiao yu (初等教育):	educación primaria
Zhong deng jiao yu (中等教育):	educación secundaria
Gao deng jiao yu (高等教育):	educación superior
Gaokao (高考):	examen de acceso a la universidad
Ben Ke (本科):	licenciatura
Shuo Shi (硕士):	máster
Bo shi (博士):	doctorado



El mundo estudia

español

DINAMARCA

2016

I Introducción



La presencia del español en la enseñanza reglada en Dinamarca se reduce principalmente a la Educación Secundaria postobligatoria dado que hasta esa etapa, además del inglés, es preceptiva la elección entre alemán y francés en el caso de que el alumno haya optado por cursar una segunda lengua extranjera. Por lo tanto, el español sólo se puede cursar en esta etapa educativa como tercera lengua extranjera, lo que reduce su elección a niveles muy poco significativos.

La Educación Secundaria Superior comprende dos o tres cursos académicos, en función de si la escolarización obligatoria se ha realizado en 9 ó 10 cursos académicos, es decir, hasta los 16 o los 17 años de edad. Es en esta etapa donde los alumnos pueden escoger el español como segunda lengua extranjera tras el inglés.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España desarrolla su acción exterior en Dinamarca a través de la Consejería de Educación para Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia con sede en Berlín. La presencia de la Consejería en este país se reduce fundamentalmente a la colaboración en actividades de formación de profesores de español, así como a la realización de labores informativas y administrativas relativas a procesos de homologación y reconocimiento de títulos. Este último tipo de actuaciones se ha visto especialmente incrementado durante el último año académico 2015-16 en ambos sentidos, tanto por el interés de los daneses en estudiar o trabajar en España, como por el de los españoles en Dinamarca.

Durante la enseñanza obligatoria, además del inglés, el alumno puede optar entre el alemán y el francés, por lo que el aprendizaje del español se reduce prácticamente a la secundaria posobligatoria.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Reino de Dinamarca
Forma de gobierno:	Monarquía Parlamentaria
Superficie en km2:	Dinamarca: 43.098; Islas Féroo: 1.396; Groenlandia: 2.166.186
Población total:	5,676 millones (2015)
Principales ciudades:	Copenhague, Aarhus, Aalborg, Odense
Lengua o lenguas oficiales:	Danés, feroés y groenlandés (estos dos últimos en Islas Féroo y Groenlandia)
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Alemán (minoría) e inglés (2ª lengua predominante)
Composición étnica de la población según censos:	Escandinavos, inuit, feroenses, alemanes, turcos, iraníes, somalíes
Composición religiosa de la población según censos:	Evangélica Luterana (oficial) 80%, Musulmanes 4%, Otros: 16% (denominaciones de menos del 1% cada una, incluyendo católicos, testigos de Jehová, serbio ortodoxo cristiano, judíos, bautistas, y budistas)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	Posición 4º

Fuentes: UNDP; Ficha País del MAEC

III Descripción del sistema educativo

El Ministerio para la Infancia, Educación e Igualdad de Género (*Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling*), es el Ministerio responsable de las escuelas municipales (*Folkeskole*), mientras que el Ministerio de Educación Superior y Ciencia (*Uddannelses- og Forskningsministeriet*) es el responsable de la Enseñanza Superior, así como del área de Ciencia e Investigación.

Sistema educativo danés

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa responsable
Educación Infantil	Escuela Infantil (<i>Kindergarten</i>)	1-5	1-5	Autoridades locales
	Preescolar (<i>pre-school classes</i>)	1	6	Ministerio para la infancia, Educación e Igualdad de Género (<i>Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling</i>)
Educación Primaria/ Secundaria obligatoria	Educación Básica (<i>Folkeskole</i>) Incluye toda la escolarización obligatoria (opción de un año adicional)	1-9/10	7-16/17	Autoridades locales Ministerio para la Infancia, Educación e Igualdad de Género (<i>Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling</i>)
Educación Secundaria Postobligatoria	Educación Secundaria Superior (<i>Gymnasium</i>)	3	17-19	Autoridades locales Ministerio para la infancia, Educación e Igualdad de Género (<i>Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling</i>)
Formación Profesional	Programas Profesionales Académicos (<i>Erbvervsakademier/Professionshøjskoler</i>)	2-2 ½		Universidades Ministerio de Educación Superior y Ciencia (<i>Uddannelses- og Forskningsministeriet</i>)
	Grado Profesional (<i>Erbvervsakademier Professionshøjskoler Universidades</i>)	3-4 ½		
Educación Superior	Grado (Bachelor) Universitario Master (<i>Candidatus</i>) Doctorado	3 2 3		Universidades Ministerio de Educación Superior y Ciencia (<i>Uddannelses- og Forskningsministeriet</i>)

Indicadores educativos

Indicadores educativos 2015-2016	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6-16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	10.507 millones US\$ 5% (2012)
Ratio de alumnos por profesor:	15 en primaria, 13 en secundaria
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Danés

Población escolar

El número global de alumnos del sistema educativo danés al inicio del curso 2015/16 es de más de 1.250.000 personas repartidas por etapas de acuerdo a la siguiente tabla:

Población escolar en Dinamarca 2014-2015	
Escuelas primarias (<i>Folkeskole</i> - Primaria y Secundaria obligatoria)	708.748
Curso preparatorio (Clase 10)	5.317
Enseñanza Secundaria posobligatoria	148.616
Formación profesional	121.554
Educación superior	269.804
TOTAL	1.254.039

Fuente: Tabla elaborada a partir de datos de 2015 de Statistics Denmark

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En el currículo escolar danés, el inglés se introduce como materia obligatoria desde el tercer curso, aunque en algunos centros se ofrece ya desde primer curso. Durante los seis primeros cursos (equivalentes a lo que sería la Educación Primaria), el inglés es la única lengua extranjera ofertada.

En los cursos 7º a 9º (que serían equivalentes a la Educación Secundaria Obligatoria) se ofrece a los alumnos la posibilidad de estudiar alemán como asignatura optativa. Como alternativa, aunque no generalizada, se oferta la enseñanza del francés también como optativa.

La oferta de danés como segunda lengua está generalizada en las etapas de Educación Infantil y hasta el curso 9º para todos aquellos alumnos bilingües que lo soliciten.

Así pues, en la escolarización obligatoria, el alemán y el francés ocupan puestos más relevantes en el currículum que el español. No obstante, se pueden empezar a recibir clases de español dentro del sistema educativo danés a partir de 7º curso como tercera lengua optativa y continuar su estudio en el Bachillerato. Es en esta etapa de Secundaria Posobligatoria donde se concentra el mayor número de estudiantes de español en la enseñanza reglada, duplicando el número de estudiantes de francés, pero muy por detrás del alemán que tiene un 50% más de estudiantes que el español.

Primaria y Secundaria Obligatoria

En este nivel, los alumnos suelen estudiar dos lenguas extranjeras. El inglés es obligatorio desde el curso 1º al 9º con una clase semanal en 1º y 2º, dos clases en 3º y 4º y tres clases semanales de 5º a 9º. A partir de 7º el estudio de una segunda lengua no tiene carácter obligatorio. La carga lectiva semanal es: una clase semanal en 5º, dos en 6º, y tres de 7º a 9º.

Existen en la actualidad 24 centros educativos internacionales donde las clases pueden ser impartidas en otros idiomas, mayoritariamente en inglés, pero también se encuentran centros que imparten enseñanzas en alemán, francés y árabe.

Secundaria Postobligatoria

En esta etapa existen cuatro modalidades de enseñanza, de entre las cuales, es en las modalidades de Bachillerato General, STX, y de Comercio, HHX, donde se concentran casi todos los estudiantes de lenguas en esta etapa.

Los alumnos deben cursar un primer idioma extranjero, que es el inglés, y después se les abre la posibilidad de escoger un segundo idioma extranjero, bien como continuación del estudiado con en la etapa de Educación Básica (francés o alemán), bien como estudio inicial. En este último caso, el idioma elegido es mayoritariamente el español. También se ofertan italiano, ruso o japonés, aunque muy poco centros ofertan estos tres últimos idiomas.

Los alumnos que deciden cursar una segunda lengua sólo pueden hacerlo como asignatura A, es decir, la de mayor carga horaria, limitándose así el estudio de una tercera lengua. Se busca, de esta manera, que los alumnos adquieran una mayor competencia en dos lenguas, en lugar de favorecer la incorporación de una tercera lo que, se opina, iría en detrimento de los niveles alcanzados.

Esta política educativa en materia de lenguas extranjeras en este etapa de Secundaria Posobligatoria ha podido tener algo que ver con el importante descenso del número de alumnos que en Dinamarca estudian dos o más lenguas extranjeras en esta etapa. Según datos de la Agencia *Eurostat*, el porcentaje ha caído en un 26% en los últimos cinco años. Así, mientras en el curso 2009-2010, un 60,5% del alumnado de Secundaria Superior estudiaba dos o más lenguas extranjeras, este porcentaje se ha reducido hasta el 46% en el curso 2014-2015.

Los datos globales de porcentajes de alumnos cursando lenguas extranjeras en la etapa de educación Básica y Secundaria Superior publicados por la Agencia *Eurostat* muestran que, en el curso 2014-2015, un 82,1% del alumnado estudió inglés, un 28% alemán y un 14,6% francés, sin existir datos para el resto de los idiomas ofertados. A pesar de que el porcentaje de alumnos estudiando alemán es superior al de aquellos que estudian francés, se observa en los últimos años un crecimiento del último en detrimento del anterior.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El español es un idioma por el que se muestra un enorme interés en la sociedad danesa, que conoce el mundo español por las múltiples relaciones comerciales y turísticas que mantiene con España. La visión de España y el interés por ella se combina con el interés y la fascinación por el mundo hispanoamericano, en el que Dinamarca ha puesto grandes expectativas económicas y de desarrollo.

Aun así, la presencia del español en la enseñanza reglada en Dinamarca, como ya se ha comentado con anterioridad, es aún escasa. Durante los años de educación obligatoria, hasta los 16 años, las *Folkeskoler* ofrecen fundamentalmente como segundo idioma extranjero alemán (de oferta obligatoria para los centros) y francés. Es, por tanto, en los tres años de la Secundaria Posobligatoria donde se concentra la enseñanza del español en Dinamarca, apareciendo ofertada como segunda o tercera lengua extranjera. No obstante, el alemán, por motivos geográficos y lingüísticos, sigue siendo la lengua extranjera más demandada en segunda opción tras el inglés. El francés, sin embargo, desciende en número de alumnos hasta aproximadamente la mitad de los estudiantes de español.

También en la formación de adultos a través de las Escuelas Municipales se oferta una gran variedad de cursos de español. En Dinamarca se potencia el aprendizaje a lo largo de toda la vida desde todos los estamentos y la formación en lenguas extranjeras es un componente importante en este sentido.

En lo referente a la Educación Superior, existen departamentos de español en las principales Universidades danesas: la Universidad de Copenhague, la Universidad del Sur de Dinamarca, la Universidad de Aarhus, la Universidad de Aalborg y la Escuela Superior de Comercio de Copenhague. Frente a otras lenguas, la matrícula de universitarios está manteniéndose en un crecimiento constante. El profesorado está compuesto por docentes e investigadores daneses, españoles e hispanoamericanos. La docencia universitaria en español abarca desde los estudios filológicos, hasta los interculturales y de comercio.

Pese a la carencia de datos oficiales sobre el número de estudiantes de lenguas extranjeras, los datos del Instituto Cervantes apuntan a que unos cuarenta mil daneses estudian español en la actualidad.

Los docentes de español tienen titulación universitaria y suelen impartir más de una asignatura, además del español; la contratación de dichos docentes se produce por parte de los centros escolares, que gozan de una amplia autonomía en este sentido.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La Acción Educativa del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el exterior se canaliza en Dinamarca a través de la Consejería de Educación para Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia con sede en Berlín.

Entre las acciones desarrolladas en este país, se encuentra fundamentalmente la de proporcionar información sobre los sistemas educativos español y danés, la realización de labores informativas y administrativas de los procesos de homologación y reconocimiento de títulos, así como de asesoramiento sobre estudios en España y en Dinamarca.

Asimismo, en colaboración con la Asociación de Profesores de Español, la Consejería participa y apoya en las Jornadas Anuales de Formación de profesores de español en Dinamarca, que habitualmente tienen lugar durante el mes de septiembre.

Por otra parte, se difunden y gestionan los programas, convocatorias y ayudas que ofrece el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español, como el programa de auxiliares de conversación o los cursos de verano de la Universidad Menéndez Pelayo, entre otros.



VII Conclusión

Si bien se observa un creciente interés de los daneses por el estudio del español y se podría alcanzar una mayor expansión, existe el condicionante de ofrecer alemán y francés como segunda lengua extranjera durante toda la enseñanza obligatoria.

De ahí que la enseñanza del español se concentre mayoritariamente en el Bachillerato, en la formación universitaria y en la formación de adultos.

Referencias

Información general sobre el país

- Página oficial del Gobierno danés sobre Dinamarca: www.denmark.dk
- Página oficial del Gobierno danés sobre Dinamarca para favorecer la integración y la información para los Extranjeros: <http://www.nyidanmark.dk/en-us>
- Página oficial del Instituto Nacional de Estadística danés: www.dst.dk

Información sobre la educación en el país

- Página oficial del Ministerio para la Infancia, Educación e Igualdad de Género de Educación danés: www.uvm.dk
- Página oficial del Ministerio de Educación Superior y Ciencia: <http://ufm.dk>
- Información práctica sobre cómo y qué estudiar en Dinamarca: www.studyindenmark.dk

Glosario

<i>Candidatus</i>	Máster universitario
<i>Folkeskole</i>	Centro escolar municipal que ofrece nueve años de educación incluyendo la educación primaria y la secundaria inferior, además de un año de escolaridad previo a la escolaridad obligatoria y un año suplementario opcional (clase 10)
<i>Erhvervsakademier y Professionshøjskoler</i>	Escuelas de Educación Superior de orientación Profesional
<i>Gymnasium</i>	Centros educativos que ofrecen los tres años de Bachillerato.
<i>HF</i>	Modalidad de Bachillerato desarrollada en dos años escolares y con una orientación académica y que finaliza con el examen final que cualifica para el acceso universitario
<i>HHX</i>	Modalidad de Bachillerato de Comercio de tres años de y completados por un examen que cualifica para el acceso a la educación universitaria
<i>HTX</i>	Modalidad de Bachillerato Técnico de tres años de duración y se completa con un examen que cualifica para el acceso a la educación universitaria
<i>Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling</i>	Ministerio para la Infancia, Educación e Igualdad de Género
<i>STX</i>	Modalidad de Bachillerato General de tres años de duración con asignaturas de Humanidades, Ciencias Sociales y Ciencias Naturales
<i>Uddannelses- og Forskningsministeriet</i>	Ministerio de Educación Superior y Ciencia



El mundo estudia

español

ESLOVAQUIA

2016

I Introducción



 Centro de Recursos

 Agregaduría de Educación

 Secciones Bilingües

La educación en la República Eslovaca tiene una gran importancia y consideración social, y en los últimos años se está haciendo un gran esfuerzo en la mejora de las infraestructuras y medios. Este esfuerzo inversor ha permitido cierta mejora en los resultados del alumnado, aunque el ritmo de esta mejora hasta la fecha no ha sido el deseado, según han puesto de manifiesto los últimos informes PISA 2012.

Este futuro prometedor sólo será posible impulsando programas de formación y reciclaje del profesorado.

El sistema educativo eslovaco confiere a las lenguas extranjeras un lugar muy destacado en la oferta curricular de todas las etapas educativas: amplia dedicación horaria, similar a la de las Matemáticas y solo inferior a la del Eslovaco, posibilidad de elegir entre varias lenguas (alemán, francés, español, ruso, etc.), aparte del inglés, desdobles, obligatoriedad de cursar un mínimo de dos lenguas extranjeras a partir del segundo ciclo de educación primaria. Incluso algunos centros ofrecen a sus alumnos la posibilidad de estudiar una tercera lengua dentro del horario lectivo.

En este ambiente tan positivo para el estudio de las lenguas, el español viene experimentando un interés continuado, como prueba el quinto lugar que ocupa en la enseñanza no universitaria, por detrás del inglés, el alemán, el ruso y el francés, así como el hecho de que ya supere al ruso en las Escuelas Oficiales de Idiomas.

La Agregaduría de Educación se creó en el año 2003 sustituyendo a lo que hasta entonces había sido una Asesoría Técnica de Educación. La primera Sección Bilingüe en Eslovaquia se creó en 1991 al amparo de los acuerdos existentes entre los Ministerios de Educación de ambos países. En la actualidad, hay siete institutos públicos con sección española, en las que trabajan treinta profesores españoles y sus alumnos pueden cursar hasta cinco asignaturas en lengua española para la obtención del título de Bachillerato.

II Datos generales del país

Nombre oficial del país:	República Eslovaca (<i>Slovenská Republika</i>)
Forma de gobierno:	Democracia parlamentaria
Superficie en km²:	49.035 Km ²
Población total:	5.426.917 habitantes (a 31 de marzo de 2016)
Principales ciudades:	Bratislava, Košice, Prešov, Žilina, Nitra, Banská Bystrica.
Lengua o lenguas oficiales:	Eslovaco
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Húngaro, checo, ruteno (rusino), ucraniano y romaní
Composición étnica de la población según censos:	80,7% eslovacos; 8,5% húngaros; 2% romaníes; 0,6% rutenos; 0,6% checos; 7,6 % otros.
Composición religiosa de la población según censos:	62 % católicos; 8,4 % protestantes; 4,1 ortodoxos; 25,5 % otros (ateos, musulmanes y testigos de Jehová)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	35° (IDH: 0,844. Datos de 2013)

Ficha de la República Eslovaca en el MAEC: http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/eslovaquia_ficha%20pais.pdf

III Descripción del sistema educativo

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

	Etapas	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	No obligatoria ¹ . Materská škola	3 cursos	3-6 años	Autoridades Regionales
Educación Primaria ²	Enseñanza Primaria Primer ciclo. Základna škola	4 cursos	6-9 años	
	Enseñanza Primaria Segundo ciclo. Základna škola	5 cursos	10-15 años	
Educación Secundaria ³	Institutos de Secundaria y Bachillerato. Gymnázium	4 cursos	15-18 años	
		5 cursos (secciones bilingües)	15-19 años	
		8 cursos	11-18 años	
	Institutos de Secundaria Especializados. Stredné odborné školy	3 cursos (FP)	15-17 años	
		4 cursos	15-18 años	
		5 cursos (determinadas formaciones)	15-19 años	

¹ El último curso, de 5 a 6 años, es enseñanza obligatoria.

² La educación es obligatoria hasta los 16 años de edad.

³ El tramo de educación hasta cumplir los 16 años es obligatorio.

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Superior Universitaria	Graduado	3 ó 4 años		Universidades
	Máster	2 años		
	Doctorado	3 años		

Prueba Final de Bachillerato: *Maturita*

Constituye una de las características esenciales del sistema educativo eslovaco. Esta prueba, escrita y oral, y con parte externa elaborada por el Ministerio de Educación, consta de cuatro exámenes sobre otras tantas asignaturas. Hay dos asignaturas obligatorias y dos optativas. Los alumnos, tras haber superado las pruebas escritas en abril, tienen que realizar los exámenes orales en su centro ante un tribunal formado por examinadores internos y externos.

Su superación acredita que el alumno ha finalizado con éxito los estudios de Enseñanza Secundaria/ Bachillerato, y es requisito indispensable para acceder a la Universidad o a la Formación Profesional de grado superior en los institutos especializados. Ahora bien, hay que señalar que su superación no es suficiente, puesto que las universidades y facultades realizan, a su vez, sus propias pruebas específicas de acceso.

Población escolar de Eslovaquia

Población escolar de Eslovaquia (curso 2015-2016)			
Etapa educativa	N. de alumnos		Total
	E. Públicas	E. Concertadas y privadas	
Educación primaria	419.060	31.258	450.318
Educación secundaria	192.520	38.241	230.761
Total 6-18/19 años	611.580	69.499	681.079
Educación universitaria	141.516	21.052	162.568

(Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk)

Indicadores educativos

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99,89%
Edades límites de escolarización obligatoria:	16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB invertido en educación:	1.226.750.945 (en 2016) 4,13% del PIB (en 2014)
Ratio de alumnos por profesor:	8,91
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Eslovaco

(Fuentes: Oficina de Estadística de Eslovaquia www.statistics.sk y European statistical system <https://ec.europa.eu>)

IV La enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sistema educativo eslovaco concede una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras, que es obligatorio a partir de tercer curso de enseñanza primaria; a partir del quinto curso es obligatoria para los centros la introducción en su oferta curricular de una segunda lengua. Ahora bien, la mayoría de los alumnos ya han tenido durante sus años de educación infantil su primer contacto con una lengua extranjera, que, por lo general, suele ser el inglés. La obligatoriedad de estudiar, al menos, dos lenguas extranjeras, se mantiene en la enseñanza secundaria.

El número de estudiantes de español en Secundaria se mantiene estable, e incluso en números relativos ha crecido.

La oferta curricular de los centros suele incluir el inglés, el alemán y el ruso principalmente, aunque también están presentes, en mucha menor medida, el francés, el español y el italiano. La carga horaria semanal en el primer y segundo ciclo de primaria es de tres horas para la primera lengua; la enseñanza de la segunda es obligatoria a partir del segundo ciclo y su carga lectiva depende de las posibilidades de cada centro e interés de los alumnos, normalmente entre dos y tres horas semanales. Durante los cuatro cursos de la secundaria, los alumnos deben haber estudiado un total de catorce horas semanales del primer idioma repartidas según la consideración del centro; en cuanto al segundo, que sigue siendo obligatorio, debe sumar un total de doce horas.

Se recomienda, en general, el uso del Portfolio Europeo de las Lenguas y, en aquellas situaciones de enseñanza que lo permitan, la metodología CLIL/AICLE. Asimismo, se recomienda el juego y la metodología de Respuesta Física Total en los niveles más bajos de enseñanza, mientras que en los niveles más altos se opta por la personalización, el uso de la dramatización y las presentaciones multimedia. La evaluación, por su parte, es eminentemente formativa, aunque los alumnos realizan dos exámenes trimestrales en primaria y dos anuales en secundaria, más el examen de *Maturita* al final del Bachillerato.



Educación infantil

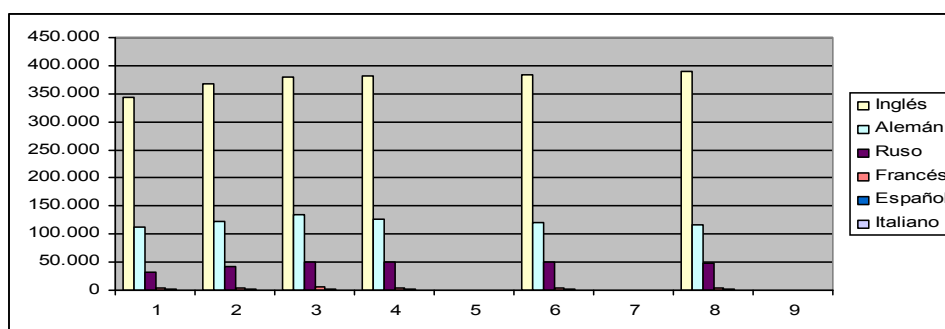
En esta etapa educativa el énfasis se pone en el aprendizaje de la lengua de instrucción, que en la mayoría de los centros, concretamente en 2.393, es el eslovaco, aunque también hay centros que optan por el húngaro (262) o el ucraniano. Además de la lengua de instrucción, generalmente los centros ofrecen la posibilidad de estudiar una lengua extranjera, que casi siempre es el inglés.

Educación primaria

El estudio de al menos una lengua extranjera durante tres horas semanales es obligatorio a partir del tercer curso de enseñanza primaria. A partir del quinto curso es obligatorio el estudio de una segunda lengua.

El inglés es obligatorio para todos los centros. No obstante, existe la posibilidad de ofrecer programas especiales de lenguas extranjeras antes del tercer curso, y en el caso de que la lengua escogida no sea el inglés, los alumnos pueden continuar su estudio como primera lengua extranjera obligatoria. Además del inglés, se ofrecen e imparten el alemán, el ruso, el francés, el español y el italiano.

Enseñanza Primaria						
Alumnos de lenguas extranjeras						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	343.260	368.459	379.870	382.363	383.315	390.614
Alemán	111.597	123.150	135.498	126.804	120.413	116.951
Ruso	31.700	42.273	49.952	50.418	49.675	47.789
Francés	4.428	4.828	5.240	4.606	3.725	3.077
Español	1.048	1.162	1.182	1.179	1.090	1.220
Italiano	121	170	194	190	364	205



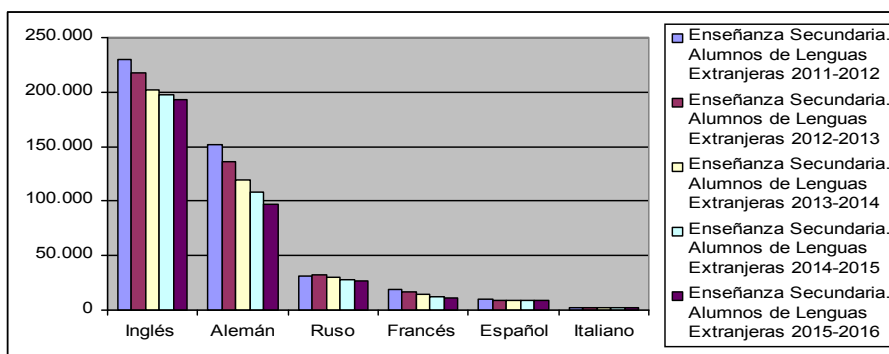
Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

Educación Secundaria y Bachillerato

Las lenguas extranjeras ofertadas son las mismas que en Educación Primaria. Algunos institutos especializados (turismo, comercio) pueden ofrecer más opciones a fin de atender a las necesidades de aprendizaje de los alumnos. Desde el comienzo de esta etapa es obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras. La primera lengua extranjera forma parte de la *Maturita*, en la que se exige a los alumnos un nivel B2 del MCER.

Enseñanza Secundaria. Alumnos de Lenguas Extranjeras					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	230.173	217.759	201.956	197.746	192.706
Alemán	152.262	136.151	118.988	107.981	97.392
Ruso	31.524	32.344	30.165	28.454	26.969
Francés	19.525	16.951	14.381	12.371	10.855
Español	9.659	9.477	9.196	8.798	8.656
Italiano	2.553	2.653	2.334	2.029	2.025

El mundo estudia español. Eslovaquia



Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

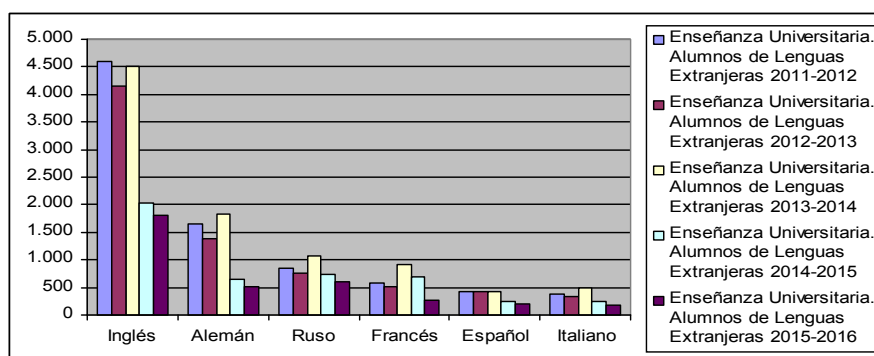
Formación Profesional

Al igual que en los estudios de Enseñanza Secundaria y Bachillerato, los alumnos estudian dos lenguas extranjeras, aunque el nivel exigido es inferior.

Educación Universitaria

En los estudios universitarios es obligatorio para todos los alumnos el estudio de, al menos, una lengua extranjera. En varias universidades existe la posibilidad de cursar algunas materias en una lengua extranjera o lengua minoritaria del país. De hecho, la Universidad J. Selye tiene el húngaro como lengua vehicular en todos sus programas de estudio.

Enseñanza Universitaria. Alumnos de Lenguas Extranjeras					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	4.594	4.161	4.518	2.026	1.814
Alemán	1.655	1.394	1.830	641	518
Ruso	838	756	1.070	739	599
Francés	589	505	906	685	268
Español	413	421	413	254	201
Italiano	369	324	480	251	180



Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El interés por el estudio del español está muy ligado a los cambios políticos, sociales y económicos habidos en el país durante la segunda mitad del siglo XX. Del auge del español de los años sesenta y setenta, fruto de la cooperación con Cuba, se pasó a un período de retroceso en los años ochenta y, a partir de la Revolución de Terciopelo en 1989 y de la Independencia de Eslovaquia en 1993, a un nuevo momento de clara recuperación y expansión en los noventa. Con la incorporación del país a la Unión Europea en 2004, se podría decir que se produjo el asentamiento definitivo del español en el sistema educativo eslovaco.

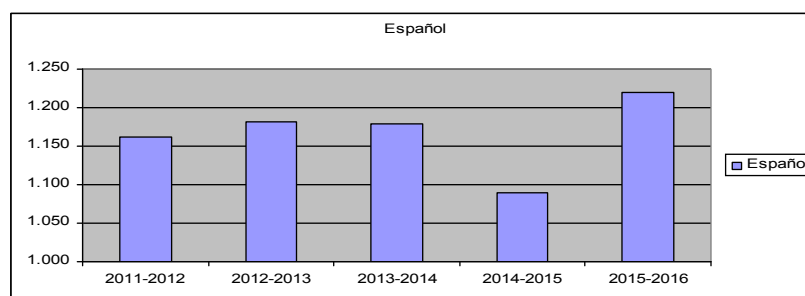
Educación Infantil

La presencia del español en esta etapa es prácticamente insignificante.

Educación Primaria

Esta etapa se encuentra dominada por la presencia del inglés y del alemán, quedando el español relegado al quinto lugar.

Enseñanza Primaria. Alumnos de español				
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
1.162	1.182	1.179	1.090	1.220

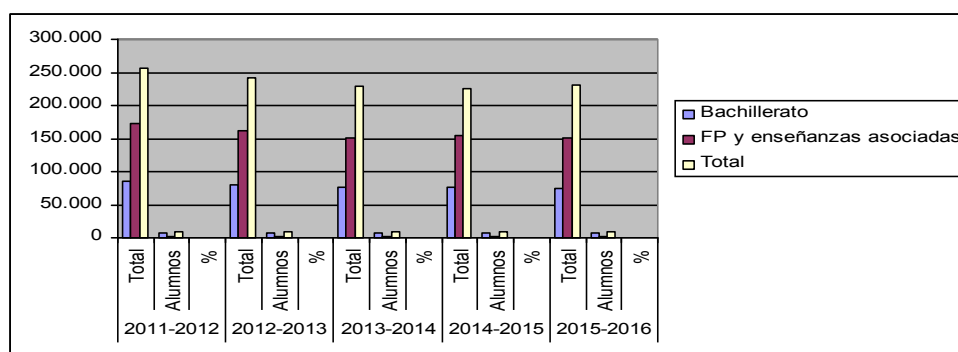


Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

Educación Secundaria y Bachillerato

La enseñanza del español en la Educación Secundaria está totalmente implantada. Prueba de ello es que el número de estudiantes se mantiene estable, incluso en números relativos ha crecido, habido el descenso del número total de estudiantes de secundaria, que en dos años ha bajado en un diez por ciento.

Enseñanza Secundaria. Alumnos de español															
	2011-2012			2012-2013			2013-2014			2014-2015			2015-2016		
	Total alumnos	Alumnos español	%	Total alumnos	Alumnos español	%	Total alumnos	Alumnos español	%	Total alumnos	Alumnos español	%	Total alumnos	Alumnos español	%
Bachillerato	85.071	7.724	9,1	80.346	7.414	9,2	76.796	7.346	9,6	75.512	7.184	9,5	74.352	7.202	9,6
FP y enseñanzas asociadas	171.833	1.935	1,1	160.941	2.063	1,3	151.688	1.850	1,2	154.713	1.614	1	150.295	1.454	0,9
Total	256.904	9.659		241.287	9.477		228.484	9.196		224.794	8.798		230.225	8.656	



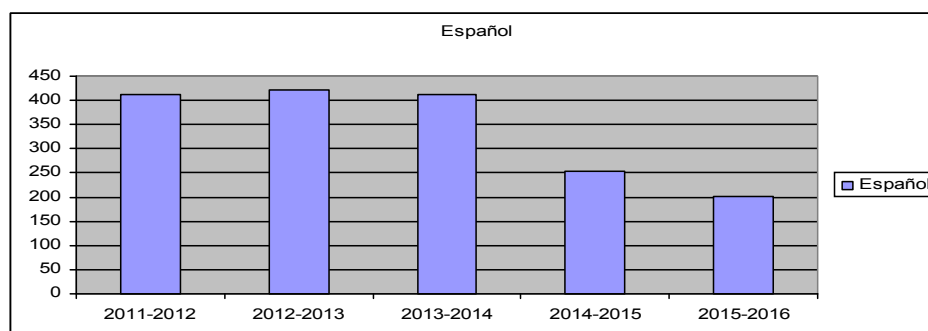
Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

Educación Universitaria

Todas las Universidades tienen una amplia oferta de lenguas extranjeras. El mayor porcentaje de estudiantes de español como lengua extranjera se encuentra en aquellas facultades no filológicas que normalmente ofrecen cursos de español con fines específicos, cultura y civilización o comunicación intercultural, acordes con las necesidades de sus estudiantes.

En Eslovaquia hay tres universidades que ofrecen Filología Hispánica y también la especialización en Traducción e Interpretación en Lengua Española, en combinación con otra lengua; y, desde 2005, hay dos universidades que ofrecen esta especialización únicamente en español. El total de alumnos en estos estudios en el curso 2013-14 fue de 284.

Enseñanza Universitaria. Alumnos de español				
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
413	421	413	254	201



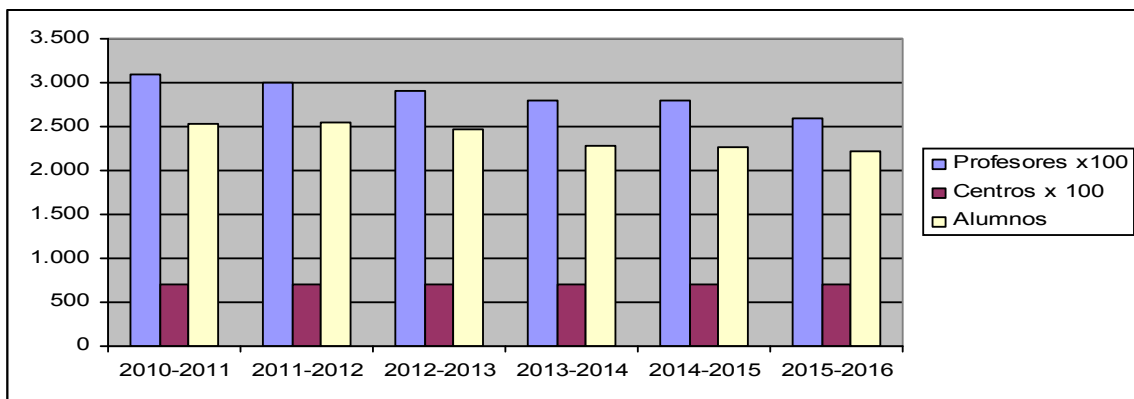
Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk

Si en general la demanda del español como lengua extranjera se enfrenta con el problema de falta de profesorado, por lo que no siempre puede satisfacerse esa demanda en su integridad, en el caso de las Universidades y Facultades de Letras, el complicado y largo proceso de acreditación del profesorado sigue siendo el principal obstáculo para el desarrollo de las titulaciones de español. De hecho, en toda Eslovaquia solo hay acreditados un catedrático y cuatro profesores titulares de español.

Programas como el de Secciones Bilingües, que permite el aprendizaje del español a través de contenidos curriculares en condiciones de autenticidad, han contribuido decisivamente al aumento de alumnos de español.

El Instituto Cervantes está presente en el país a través de un Aula Cervantes, que se inauguró en el año 2004. En la actualidad, un número considerable de alumnos realiza anualmente los Diplomas de Español Lengua Extranjera. Esta aula colabora con la Agregaduría de Educación y las Secciones Bilingües en la organización de determinadas actividades; de hecho, alguna de estas secciones es centro examinador DELE.

Acción Educativa



VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Oficinas

El Ministerio cuenta en Eslovaquia con una Agregaduría de Educación, creada en 2003, ubicada en la Embajada de España en Bratislava, que coordina los programas educativos.

Centros

La primera Sección Bilingüe se inauguró en 1991 y en la actualidad existen siete en otros tantos centros públicos eslovacos. Es el programa que más ha influido en Eslovaquia para el aprendizaje del español, constituyendo un foco de irradiación de nuestra lengua y culturas.



Gymnázium Bilingüe de Nové Mesto nad Váhom

Los alumnos de Secciones Bilingües estudian un Bachillerato de cinco años; el primer año se hace una inmersión en español de veinte horas lectivas semanales. Se imparten en español, con profesorado nativo, Lengua, Literatura y Cultura españolas, Matemáticas, Física, Química y Biología, de modo que un 45% de la carga lectiva se realiza en español, por lo que el nivel de competencia de estos alumnos en español es muy alto.

La superación de la prueba final de Bachillerato o *Maturita* requiere que se realicen con éxito las pruebas orales en Lengua, Literatura y Cultura españolas, así como en una asignatura de Ciencias.

Secciones Bilingües en Eslovaquia										
	2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-2015		2015-2016	
	Alumnos de la Sección	Alumnos ELE ¹	Alumnos de la Sección	Alumnos ELE ¹	Alumnos de la Sección	Alumnos ELE ¹	Alumnos de la Sección	Alumnos ELE ¹	Alumnos de la Sección	Alumnos ELE ¹
Banská Bystrica, Gymnázium Mikuláša Kováča	148	141	166	98	157	76	174	61	182	34
Bratislava, Gymnázium Federica Garcíu Lorcu	261	239	261	231	247	229	243	256	263	275
Košice, Gymnázium, ul. Park mládeže	298	280	289	266	290	226	293	225	283	206
Nitra, Gymnázium, ul. Párovská	177	224	169	212	169	194	146	204	148	203
Nové Mesto nad Váhom, Slovensko-španielske bilingválne gymnázium	121	0	107	0	95	0	88	0	91	0
Trstená, Gymnázium Martina Hattalu	124	322	115	333	116	266	104	229	93	229
Žilina, Gymnázium bilingválne	207	0	205	20	212	0	221	16	217	0
	1.336	1.206	1.312	1.160	1.286	991	1.269	991	1.277	947

¹Alumnos del centro que estudian ELE. (Fuente: Agregaduría de Educación)

Los alumnos de estas secciones cuentan con el apoyo del Ministerio de Educación español, apoyo que se materializa en la realización de actividades como el Festival de Teatro en español o en el suministro de los libros de texto de todas las asignaturas en español.

Biblioteca y Centro de Recursos

La Agregaduría gestiona y atiende la Biblioteca y Centro de Recursos Didácticos, ubicado en el centro histórico de Bratislava, concretamente en la antigua Universidad de Economía. El Centro cuenta con amplios fondos de materiales didácticos, fuentes bibliográficas y lingüísticas, diccionarios, libros de todos los géneros literarios y materiales audiovisuales. El Centro también gestiona un blog y una página de Facebook.



Asimismo, en el Centro de Recursos se realizan también presentaciones de libros, reuniones, seminarios, etc. Su ubicación actual, compartiendo edificio con el Aula Cervantes, ha hecho posible la unificación de los recursos existentes, lo que, indudablemente, ha beneficiado a los usuarios al hacerlos más accesibles.

Formación del profesorado

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, a través de la Agregaduría de Educación, gestiona, mediante cursos y grupos de trabajo, la formación del profesorado español. Durante varios años los grupos de trabajo se han dedicado a la elaboración, y posterior publicación, de los currículos de Lengua, Literatura y Cultura españolas y de la asignatura de Terminología y Vocabulario Científico y Técnico, que se imparten en las Secciones Bilingües. Estos grupos también han desarrollado materiales didácticos para las demás asignaturas cuyo currículo, aunque eslovaco, se imparte en español.



También se ocupa de la formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera a través de talleres y conferencias. La actividad formativa más importante es el Encuentro anual de profesores de español, referencia obligada en la actualización del profesorado de español en este país.

Valoración de los programas

Las actuaciones destinadas a favorecer la difusión y la mejora de la enseñanza del español y sus culturas han contribuido significativamente al aumento que se ha producido en el número de alumnos que estudian español. En particular, se valora muy positivamente el programa de Secciones Bilingües, que permite el aprendizaje del español a través de contenidos curriculares en condiciones de autenticidad. Desde que se inauguró la primera de estas secciones, hace casi 25 años, han sido ya más de mil alumnos los que han salido de estos centros con excelentes perspectivas educativas y profesionales.

Otras instituciones españolas

Por otra parte, a través de la Embajada se organizan exposiciones, conciertos, etc. También se ofrecen ayudas a la traducción de libros españoles al eslovaco. Por último cabe mencionar la presencia de varias Universidades españolas (Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Granada), que, mediante acuerdos bilaterales con universidades eslovacas, aportan lectores y realizan proyectos educativos conjuntos.

VII Conclusión

No parece que la crisis económica haya afectado al sistema educativo eslovaco de manera tan negativa como en el caso de otros países europeos, al menos en el capítulo de inversiones, puesto que el porcentaje de PIB que se dedica a la educación se ha mantenido de manera constante a lo largo de los últimos años. Ahora bien, si atendemos al último informe PISA publicado, este esfuerzo inversor no ha traído consigo una clara mejora de los resultados.

A pesar de esta nota preocupante, parece que las políticas educativas en materia de enseñanza de lenguas extranjeras se van a mantener en la línea marcada por la Ley de Educación de 2008. Incluso se podría decir que el interés por las lenguas extranjeras más bien aumenta, y que, a pesar del dominio del inglés, se intenta introducir un cierto grado de diversificación en la oferta, lo que, indudablemente, beneficia, y beneficiará, la expansión del español.

Estas perspectivas de futuro tan favorables para el español sólo podrán materializarse si se soluciona el problema endémico de la escasez de profesorado de español en todos los niveles educativos del país bien a través de programas adecuados de formación inicial y continua del profesorado, o bien a través de programas de incorporación de profesores nativos de español al sistema educativo eslovaco o de reciclaje de profesores de otras lenguas o materias que estén interesados en enseñar español. Asimismo, ese futuro despegue del español dependerá del éxito de los programas de diversificación curricular de la oferta de lenguas extranjeras, así como de la posible potenciación del estudio de una segunda lengua, puesto que el papel dominante del inglés en la actualidad no tiene visos de cambiar en el futuro.



Referencias

Información sobre el país en general

- Štatistický úrad SR / Oficina de Estadística de Eslovaquia: www.statistics.sk
- OCDE/Databases: Country statistical profiles: www.oecd-ilibrary.org
- Eurostat: <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>
- Agregaduría de Educación en Eslovaquia: www.mecd.gob.es/eslovaquia
- UNESCO – Instituto de Estadísticas: <http://www.uis.unesco.org>

- Organización de Naciones Unidas para el desarrollo – UNDP:
<http://hdrstats.undp.org>

Información sobre la educación en el país

- Štatistický úrad SR / Oficina de Estadística de Eslovaquia: www.statistics.sk
- Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky / Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia: www.minedu.sk
- Metodické centrum / Centro Nacional de Metodología y Didáctica: <http://www.mpc-edu.sk/>
- Štátny pedagogický ústav / Instituto Nacional de Pedagogía: www.statpedu.sk
- Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania / Instituto Nacional de Regulación y Análisis de la Educación: www.nucem.sk
- Centrum vedecko-technických informácií SR / Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca www.cvtisr.sk
- European Statistical System <https://ec.europa.eu>

Información sobre el español en el país

- Štatistický úrad SR / Oficina de Estadística de Eslovaquia: www.statistics.sk
- Metodické centrum / Centro Nacional de Metodología y Didáctica: <http://www.mpc-edu.sk/>
- Štátny pedagogický ústav / Instituto Nacional de Pedagogía: www.statpedu.sk

Glosario de términos educativos

<i>Materská škola</i>	Centro de Educación Preescolar
<i>Základná škola</i>	Centro de Educación Primaria
<i>Gymnázium</i>	Institutos de Enseñanza Secundaria y Bachillerato
<i>Osemročné gymnázium</i>	Instituto de Bachillerato con duración de ocho años
<i>Bilingválne gymnázium</i>	Instituto Bilingüe de Bachillerato
<i>Stredné odborné školy</i>	Institutos de Educación Secundaria Especializados
<i>Stredoškolské štúdium</i>	Enseñanza Secundaria
<i>Maturita</i>	Exámenes finales de Bachillerato
<i>Vyššie odborné vzdelanie</i>	Formación Profesional Superior
<i>Povinná školská dochádzka</i>	Enseñanza Obligatoria



El mundo estudia

español



ESTADOS UNIDOS

2016

I Introducción



Estados Unidos de América es el segundo país del mundo en número de hispanohablantes con una cifra que supera los cincuenta millones. Se prevé que para 2050 Estados Unidos se convertirá en el país con mayor número de hispanohablantes del mundo.

Para cuarenta y un millones de estadounidenses el español es su lengua materna, lo que le otorga el estatus de segunda lengua en el país.

La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Estados Unidos se remonta a los años 80, cuando empezó a funcionar el primer programa: la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) de Nueva York, para atender las necesidades de los hijos de españoles que vivían en esa zona. En la actualidad, además de la ALCE, estamos presentes con más de diez programas donde se difunden la lengua y cultura españolas, entre los que destacan los programas de Profesores Visitantes, Auxiliares de Conversación, Secciones Bilingües Internacionales (ISA) y Secciones Españolas.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país	Estados Unidos de América
Forma de gobierno	República Federal Constitucional
Superficie en km ²	9.826.675
Población total	323.786.059
Principales ciudades	Nueva York, Los Ángeles, San Francisco, Chicago, Washington DC, Boston, Miami, Houston, Dallas
Lengua o lenguas oficiales	No tiene lengua oficial a nivel federal. La lengua mayoritaria es el inglés estándar americano.
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Tras el inglés, el español es la lengua más hablada, seguida del chino y el tagalo. Salvo el navajo, el resto de lenguas amerindias está en regresión. El hawaiano es la lengua oficial en Hawai.
Composición religiosa de la población	Protestantes: 51,3%; Católicos: 23,9%; Otras 8.8%; Sin afiliación religiosa:12,1%; Ninguna: 4%
Composición étnica de la población	Blancos: 72,4%; Negros o afro-americanos: 12,6%; Asiáticos: 4,8%; Otras razas: 7,3%; Dos o más razas:2,9%
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	8º

Fuentes: CIA World Factbook, Oficina del Censo (U.S. Census Bureau), Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2015).

Enlace a la Ficha País sobre Estados Unidos del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación: http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/estadosunidos_ficha%20pais.pdf

III Descripción del sistema educativo

Indicadores educativos

Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6-16/18 años según estado
Inversión en Educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	3,4%
Centros de Educación superior	5.300
Número de profesores incluyendo todos los cursos educativos	3.585.119
Ratio de alumnos por profesor	15,8
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Aunque no hay lengua oficial a nivel federal la lengua vehicular en la enseñanza es el inglés.
Gasto por alumno en la escuela pública en Educación Primaria y en Educación Secundaria	11.943\$
Salario medio anual de un profesor de la escuela pública en Educación Primaria y Secundaria	58.064\$
Número de alumnos en la escuela pública en Educación Primaria y Secundaria	35.298.000 (De <i>Pre-K</i> a curso 8) 14.970.000 (<i>High School</i> , 9º a 12º)

Fuentes: National Center for Education Statistics (NCES), Digest of Education Statistics, CIA World Factbook, National Education Association (NEA) y Washington Post.

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

El sistema educativo estadounidense se estructura según se refleja en la siguiente tabla-resumen:

Sistema Educativo en Estados Unidos de América				
	Etapa educativa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad educativa
Educación Básica	Educación Infantil (<i>Kindergarten y Pre-Kindergarten</i>) (no obligatoria)		2-5	Departamentos de Educación de los diferentes Estados
	Educación Primaria (<i>Elementary School</i>)	Cursos 1º-5º/6º	6-11/12	
Educación Básica o Secundaria	Educación Secundaria (<i>Middle School o Junior High School</i>)	Cursos 6º o 7º a 8º Cursos 7º y 8º	11-13 12-13	
Educación Secundaria	Educación Secundaria (<i>High School</i>)	Cursos 9º a 12º	14-18	
Educación Superior	<i>Community/ Junior/ Technical College/ College University</i>			Universidades

Fuente: elaboración propia.

Población escolar

Los diez Estados con mayor población estudiantil (K-12) de EE.UU (2015-16)	
Estado	Número de alumnos
California	6.226.814
Texas	5.296.135
Florida	2.746.269
Nueva York	2.512.656
Illinois	2.060.433
Ohio	1.834.304
Georgia	1.756.553
Pensilvania	1.699.234
Michigan	1.483.645
Carolina del Norte	1.452.839

Fuente: National Education Association (NEA)

Población escolar de Estados Unidos de América (2015-16)			
Etapa educativa	N. de alumnos	N. de alumnos	TOTAL
	E. Públicas	E. Concertadas y Privadas	
Educación Primaria	30.852.825	3.968.000	34.820.825
Educación Secundaria	18.943.568	1.311.000	20.254.568
Total 6-18 años	49.796.939	5.278.000	55.074.939
Educación Universitaria	14.789.000	5.475.000	20.264.000

Fuentes: National Center for Education Statistics (NCES) y National Education Association (NEA)

Más información sobre el sistema educativo de Estados Unidos en la página web de la Consejería de Educación:

<http://www.mecd.gob.es/eeuu/dms/consejerias-exteriores/eeuu/Estudiar-en-Estados-Unidos/DESCRIPCION-DEL-SISTEMA-EDUCATIVO-DE-ESTADOS-UNIDOS/DESCRIPCION%20DEL%20SISTEMA%20EDUCATIVO%20DE%20ESTADOS%20UNIDOS.pdf>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La educación bilingüe en Estados Unidos está presente desde el siglo XVIII. Desde entonces, y hasta finales del siglo XIX, hubo un período de tolerancia lingüística en el cual coexistían escuelas privadas y públicas bilingües, junto a escuelas monolingües, en aquellas zonas del país donde había presencia de hablantes de lenguas diferentes del inglés. A finales del siglo XIX y hasta la mitad del siglo pasado, período en el cual tuvieron lugar las dos guerras mundiales y restricciones migratorias, se limitó la enseñanza curricular de idiomas que no fuesen el inglés.

El boom económico posterior, el movimiento de los derechos civiles, la Guerra Fría, y la llegada de emigrantes legales, entre otros factores, originaron un cambio en la sociedad norteamericana y un resurgimiento de los programas bilingües. En 1968, se aprobó la ley de educación *Title VII of the Elementary and Secondary Education Act*, en la cual se contemplaban fondos para paliar las necesidades de alumnos con limitadas habilidades en inglés, LESA (*Limited English Speaking Abilities*) y para programas bilingües.

Ninguna ley educativa federal establece la obligatoriedad de la enseñanza de idiomas extranjeros ni existe un currículo de idiomas de tipo federal en el que se determinen los objetivos, la metodología didáctica y los criterios de evaluación. Estos aspectos se determinan a nivel estatal y, en última instancia, a nivel local por cada uno de los distritos escolares. Aunque en algunos Estados la presencia de idiomas en el currículo escolar es importante, en la mayoría de ellos el estudio de una lengua extranjera no es un requisito imprescindible, ni siquiera para obtener el Diploma en Educación Secundaria. Donde se otorga mayor importancia al aprendizaje de lenguas extranjeras es en las universidades, siendo el estudio de al menos una segunda lengua en los Institutos de Educación Secundaria o *High Schools* requisito imprescindible de admisión a las mismas en algunos Estados.

Deben reseñarse, sin embargo, indicios de una tendencia a dar más importancia a la enseñanza-aprendizaje de idiomas en la enseñanza obligatoria. En primer lugar, en estos últimos años se han establecido estándares federales de enseñanza de lenguas extranjeras. Por otro lado, las diferentes instituciones educativas van tomando paulatina conciencia de la importancia de integrar las distintas lenguas en el currículo escolar. Por ejemplo, el *Foreign Language Assistance Program* concede subvenciones para establecer, mejorar o expandir programas de enseñanza de lenguas extranjeras entre alumnos de Primaria y Secundaria.

La nueva ley educativa, *Every Student Succeeds Act*, de 2015, subraya la importancia de las lenguas extranjeras y promueve su integración en el currículo de las escuelas.

El flujo migratorio procedente de países de habla hispana no sólo ha experimentado una considerable progresión, sino que supone una presencia significativa en el país. El español constituye la primera lengua extranjera predominante entre los inmigrantes en el país. Otras lenguas minoritarias son el chino mandarín, el tagalo, el francés, el alemán o el coreano.

En la actualidad el término Lenguas Extranjeras (*Foreign Languages*) se ha sustituido por el de Lenguas del Mundo (*World Languages*), existiendo un responsable en cada distrito y en muchos casos a nivel estatal, que ocupa el cargo de responsable o director del Departamento de *World Languages*.

Educación Primaria

Existen tres modalidades de enseñanza de lenguas extranjeras en este tramo educativo: programas tradicionales *Foreign Language in Elementary Schools (FLES programs)*, en los que se introduce la lengua de manera extracurricular en clases de veinte a cincuenta minutos, de tres a cinco sesiones por semana; programas introductorios, *Foreign Language Experience (FLEX programs)*, que permiten al alumnado un primer contacto con la lengua extranjera; y programas de inmersión que permiten al alumnado aprender contenidos curriculares utilizando un idioma extranjero como lengua vehicular.

Desde la introducción de la anterior ley educativa (*No Child Left Behind Act*) en 2001, la presencia de la enseñanza de idiomas en las escuelas se vio reducida sustancialmente, al ponerse el énfasis en los resultados de las pruebas de matemáticas y lectura, que se evalúan a nivel nacional. Sin embargo, con la nueva ley educativa *Every Student Succeeds Act*, de 2015, y su noción de educación integral, que incluye las artes y los idiomas, y con la adjudicación de un porcentaje de los fondos federales de las escuelas a la presencia de estas materias en el currículo, el papel de la enseñanza de idiomas en todas las etapas educativas se ha visto reforzada.

Educación Secundaria y Bachillerato

Por lo general, en la Educación Secundaria se enseñan idiomas mediante programas tradicionales, normalmente en clases de cuarenta a noventa minutos, de tres a cinco veces por semana. Existen también las variantes denominadas Honores (*Honors*), cursos de nivel más avanzado y *Advanced Placement*, (AP) en la cual los alumnos estudian un nivel mucho más avanzado del idioma y, tras la superación de un examen nacional, obtienen créditos reconocidos a nivel universitario.

Según *The American Council on the Teaching of Foreign Languages*, el porcentaje total de centros de Enseñanza Secundaria (*Middle School* y *High School*) que enseña idiomas representa un 79%. Mientras que los centros de primer ciclo de Enseñanza Secundaria (*Middle School*) presenta un 58%, el porcentaje de centros de segundo ciclo de Enseñanza Secundaria y Bachillerato (*High School*) alcanza a un 91%. El mayor incremento se ha producido en clases de nivel avanzado (*AP* o *Advanced Placement Courses*) pasando de un 12% a principios de la década hasta un 23% en 2014.

El español continúa siendo el idioma más elegido tanto en la Enseñanza Primaria como en la Secundaria. Entre un 88% y un 93% de los centros que ofertan clases de idiomas enseña español aunque conviene señalar que hay otros idiomas por los que está aumentando el interés en la última década, como el chino mandarín o el lenguaje de signos americano. Sin embargo, idiomas tradicionales como el francés o el alemán se ofrecen cada vez en menos centros.

Una iniciativa que está cobrando fuerza es la adopción del Sello de Bilífabetismo (*Seal of Biliteracy*), un reconocimiento que otorgan los Estados y los distritos escolares y que se añade al título de bachiller americano de aquellos estudiantes que se gradúan con competencia

lingüística en algún otro idioma además del inglés. A mediados de 2016 ya se habían incorporado veinte Estados a esta iniciativa.

Educación Universitaria

Es la etapa educativa que más importancia otorga a la enseñanza de una segunda lengua. Un hecho destacable es que el conocimiento de lenguas permite a los estudiantes de Enseñanza Secundaria obtener créditos universitarios, e incluso en muchas universidades, tanto públicas como privadas, es un requisito para poder ser admitidos en las mismas.

El español sigue siendo con mucha diferencia la primera opción entre los estudiantes universitarios estadounidenses que escogen una lengua extranjera. Aproximadamente la mitad de todos los estudiantes matriculados en alguna lengua extranjera estudia español, un 37% por encima de la segunda opción, que es el francés. Sin embargo, los últimos datos publicados por la *Modern Language Association of America* (2015) reflejan que por primera vez en las últimas décadas el número de estudiantes de español ha descendido, siendo más notoria la disminución entre los estudiantes posgraduados, donde las matrículas han caído un 20,5% en el período comprendido entre 2009 y 2013. Este descenso se enmarca en una reducción generalizada en el número de matrículas en cursos de todos los idiomas (con la notable excepción del lenguaje de signos, el coreano, el portugués y, en menor medida, el chino) y se achaca a una tendencia creciente hacia estudios de carácter más práctico en perjuicio de las humanidades, las artes y los idiomas.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Como se menciona en este estudio, la enseñanza de lenguas extranjeras ha sido tradicionalmente escasa en Estados Unidos. Ese pequeño interés se ve reflejado en la baja penetración de la enseñanza de idiomas en las escuelas estadounidenses, en los planes de estudio y en las reformas educativas y, aunque podemos afirmar que el español goza de una situación privilegiada con respecto a otras lenguas, todavía queda mucho camino por avanzar. En cualquier caso, parece indiscutible que el español es indudablemente la lengua con más posibilidades de expansión en el conjunto de lenguas internacionales que se ofertan en el sistema educativo estadounidense.

Factores contrarios a la expansión de la enseñanza del español son:

- El descenso de la motivación para aprender el español entre los hispanos de segunda y tercera generación.
- El movimiento cultural y político popularmente conocido como *English Only*, que aboga por la primacía de la lengua inglesa como única lengua oficial de Estados Unidos y que ha provocado la aprobación en treinta y tres Estados de leyes que limitan el uso de otros idiomas en el ámbito de lo público.
- El controvertido fenómeno denominado *Spanglish*, una variedad del español que surge por las interferencias lingüísticas del inglés en el español que hablan los hispanos.

- La ley de 2001 aprobada por el presidente Bush, “Que ningún niño quede atrás” (*No Child Left Behind*), que promovió materias como las matemáticas y la lectura en detrimento de otras asignaturas entre las que se encuentran las lenguas extranjeras.

Sin embargo, también existen tendencias que favorecen la enseñanza del español:

- La globalización de la economía y el influjo que ésta tiene en la política exterior norteamericana.
- La creciente influencia de la población hispana en la política, la economía y la cultura.
- El aumento continuado del número de medios de comunicación en español (periódicos, cadenas de radio y televisión), así como su audiencia.
- La creciente presencia del español en Internet y en las redes sociales.
- La importancia que la mayoría de hispanos (incluyendo los nacidos en EEUU) otorga al hecho de que las futuras generaciones sepan hablar español.
- Las estimaciones de la Oficina del Censo, según las cuales en 2060 un 28% de la población de los Estados Unidos será de origen hispano.

Un factor de calidad a señalar en la enseñanza del español son los centros que pertenecen a la red de Secciones Bilingües Internacionales, las *International Spanish Academies* (ISA), secciones lingüísticas en centros bilingües del país que llevan a cabo un programa de inmersión en español. La calidad de estos centros en muchos casos viene acompañada e incrementada por la labor realizada por profesores españoles integrantes del programa de Profesores visitantes y/o que cuentan con Auxiliares de Conversación españoles. También son los alumnos de los centros ISA de *Middle* y *High School* los que hacen los exámenes DELE y se benefician del acuerdo que la Consejería tiene con el Instituto Cervantes, lo que les permite realizar estos exámenes en ventajosas condiciones de precio.

No hay estadísticas actualizadas que recojan el número de alumnos que estudian español en el sistema educativo de Estados Unidos en los últimos cuatro años. Lo que sí podemos decir sin temor a equivocarnos es que en la educación no universitaria, si se ofrece un estudio de una segunda lengua, el porcentaje de centros que elige español ronda casi el 90%.

Educación Primaria

El español que se imparte en los programas *FLES* mencionados anteriormente es más bien testimonial, al introducirse la materia de manera extracurricular.

Más relevantes son los programas introductorios *FLEX* que permiten al alumnado un primer contacto con la lengua extranjera, en el caso que nos ocupa del español.

Pero, sin duda, son los programas de inmersión español/inglés los más interesantes, al ofrecer al alumnado la posibilidad de desenvolverse académicamente en las dos lenguas y estar en contacto continuo con ambas. Estos programas consisten en la impartición del currículo en ambas lenguas en distintos porcentajes. A continuación vamos a detallar más en profundidad cada tipo de programa.

En este momento, encontramos varios tipos de programa bilingües, en función del porcentaje de la enseñanza del currículo en español y en inglés. Uno de los más comunes es el

denominado Educación Bilingüe de Transición (*Transitional Bilingual Education*) con dos modalidades, el *late exit* (cuatro a seis años de duración) y el *early exit* (dos a tres años de duración). Este programa está dirigido generalmente a alumnos que tienen como lengua materna una lengua diferente del inglés y se establece durante los primeros cursos de la Educación Primaria (hasta el tercer 3^{er} o 4^o curso máximo). El porcentaje de las asignaturas enseñadas en el idioma nativo varía hasta llegar a la completa enseñanza en inglés al término del programa.

Otra modalidad del programa es el llamado Mantenimiento Desarrollado, dirigido a estudiantes de inglés en los años de escuela primaria y donde la transferencia al inglés como lengua de instrucción y comunicación es más gradual que en el programa mencionado con anterioridad. Además, los alumnos siguen recibiendo instrucción en español durante toda la escuela primaria.

Otro tipo de programa es el llamado de Doble Vía (*Two Way Immersion Dual Language*). En este programa comparten clase dos grupos de estudiantes: nativos de habla inglesa y aprendientes de inglés. La instrucción se presenta en las dos lenguas con el objetivo de que todos los estudiantes sean bilingües en los dos idiomas. De este programa existen dos modalidades según el porcentaje de instrucción que se recibe en cada una de las lenguas: el 90:10 (el porcentaje de la instrucción en inglés comienza en infantil con un 10%, aumentando paulatinamente en un 10% hasta llegar a 4^o curso, donde la mitad es en español y la mitad en inglés); y la modalidad 50:50, en la que desde el primer año de escolaridad los alumnos reciben la mitad de la instrucción en español y la otra mitad en inglés.

Por último, hay que mencionar el llamado Programa de Inmersión en una Lengua Extranjera (*Foreign Language Immersion*) en el que, como su nombre indica, estudiantes nativos de inglés reciben instrucción en otro idioma. Asimismo, en este modelo podemos encontrar dos modalidades: la de Inmersión Total y la de Inmersión Parcial.

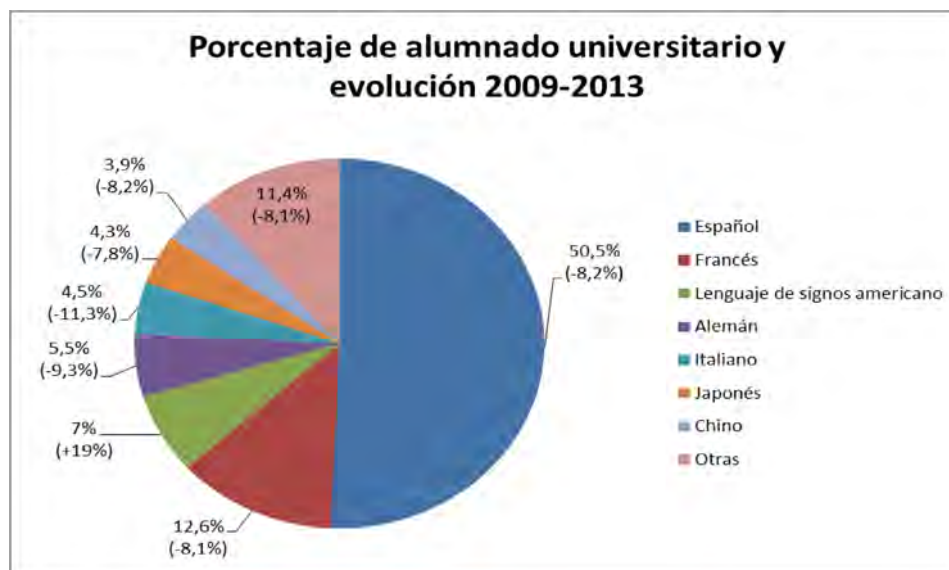
Educación Secundaria

En la etapa de Educación Secundaria, el currículo de la segunda lengua suele articularse en cinco cursos, ofreciendo a los alumnos más avanzados la opción de matricularse en los cursos especiales, como los de *Advanced Placement* citados anteriormente.

Según los datos más recientes del Centro de Lingüística Aplicada, CAL (*Center for Applied Linguistics*) con base en Washington, D.C., la lengua extranjera de elección sigue siendo en primer lugar el español, seguida del francés y del latín. El chino mandarín es la lengua cuyo estudio ha experimentado el máximo crecimiento de estudiantes en los últimos años, debido al apoyo financiero que el Gobierno chino está ofreciendo para la impartición de esta lengua.

Educación Universitaria

Conforme a las estadísticas de la Asociación de Idiomas Modernos, *Modern Language Association* (MLA), desde el año 2009 al 2013 se ha producido un descenso de un 6,7% de estudiantes de lenguas extranjeras en las Universidades americanas. Los idiomas más demandados son el español, el francés y el alemán en menor medida. Las últimas estadísticas encontradas (2013) respecto a los idiomas más estudiados en las universidades se presentan en la siguiente tabla:



Fuente (datos): Modern Language Association of America, 2015. *Enrollments in Languages Other than English in United States Institutions of Higher Education, Fall 2013*. Gráfico de elaboración propia.

Instituto Cervantes

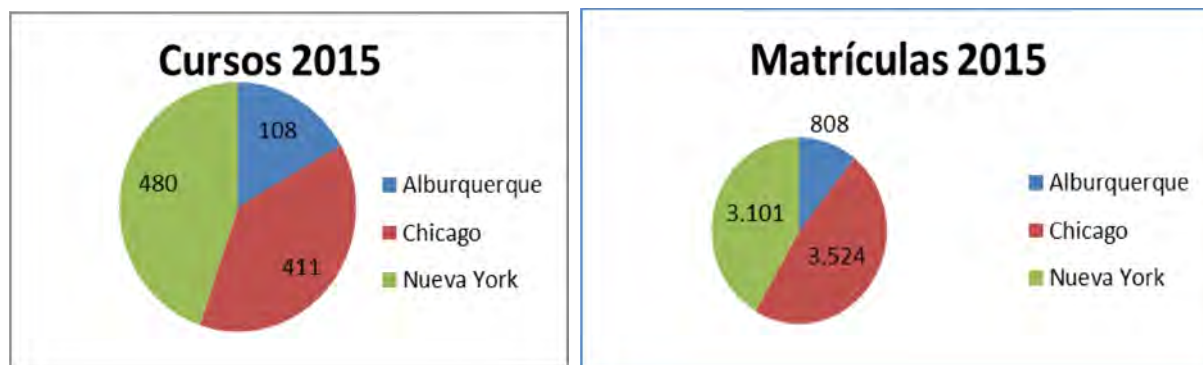
La enseñanza del español en los Estados Unidos no se circunscribe al sistema escolar. El Instituto Cervantes, principal referente en la enseñanza del español como lengua extranjera, cuenta con tres sedes en los Estados Unidos: Nueva York (Nueva York), Chicago (Illinois) y Albuquerque (Nuevo México). La sede de Nueva York cuenta con una extensa biblioteca y ofrece desde 1994 cursos de español de todos los niveles y un ambicioso programa cultural que incluye las manifestaciones culturales más recientes del mundo hispanohablante.

El centro de Chicago, inaugurado en 1996, además de ofrecer cursos de lengua, es un agente de primer orden en la promoción de la cultura de los países hispánicos y lugar de encuentro de investigadores, escritores y estudiosos de la lengua que participan en debates y seminarios sobre literatura, historia, arte y otras disciplinas.

El Instituto Cervantes de Albuquerque, localizado en el Centro Cultural Nacional Hispánico junto al Centro Español de Recursos, ofrece, además de cursos generales, clases de traducción, conversación, arte, cultura y negocios y cursos de formación del profesorado. Su programa cultural incluye conferencias, proyección de películas, presentaciones de libros y muestras varias.

Datos docentes de los centros del Instituto Cervantes en Estados Unidos				
Centro		2013	2014	2015
Albuquerque	Cursos	129	105	108
	Matrículas	982	680	808
	Horas Alumno	28.275	19.541	21.225
Chicago	Cursos	403	385	411
	Matrículas	4.106	3.450	3.524
	Horas Alumno	83.888	73.127	98.880
Nueva York	Cursos	514	555	480
	Matrículas	3.008	3.444	3.101
	Horas Alumno	74.660	86.111	79.540

Fuente: Instituto Cervantes



Gráficos de elaboración propia

Además de los centros mencionados, la presencia del Instituto Cervantes en los Estados Unidos se completa con el Aula Cervantes de Seattle, inaugurada en 2006, cuyo objetivo principal es la promoción del Aula Virtual de Español (AVE) y los Diplomas de Español (DELE) en centros educativos de su área de acción. También ha venido colaborando con otras instituciones en la organización de eventos para la promoción de la cultura de los países hispanohablantes. Asimismo, el Instituto Cervantes abrió en 2013 el Observatorio de la Lengua Española y las Culturas Hispánicas en la Universidad de Harvard, con la misión de elaborar y organizar un programa de proyectos y actividades para el análisis, la reflexión y el debate sobre la presencia del español en los Estados Unidos y su relación con la esfera internacional.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultural y Deporte

La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte a través de la Consejería de Educación emplazada en la Embajada de España en Washington, D.C. ha ido en aumento en los últimos años y tiene una repercusión importante en todo el país después de muchos años de actividad. Además de la gestión de la política de Educación del Estado español en Estados Unidos, la promoción de la lengua y cultura españolas y la formación del profesorado de español en Estados Unidos y en España, a través principalmente de la red de Centros de Recursos en Universidades del país, el Ministerio está también presente apoyando programas bilingües en España, gestionando los exámenes del CIDEAD o colaborando con el Instituto Cervantes, la UNED y otras universidades españolas.

Oficinas

El área de competencias de la Consejería de Educación de Estados Unidos se divide en cuatro zonas geográficas. Tiene su sede en la Embajada de España en Washington, D.C. que cuenta con una Consejera, una Secretaria General y dos Asesores Técnicos que atienden a los centros y el profesorado del Distrito de Columbia y los Estados de Virginia, Virginia Occidental, Maryland y Delaware.

La Agregaduría de Nueva York abarca los demás Estados del nordeste así como los del centro-norte del país. La Agregaduría cuenta con un Agregado, un Asesor Técnico adscrito en Nueva York (Nueva York), uno en Chicago (Illinois), uno en Lincoln (Nebraska), uno en Indianápolis (Indiana) y uno en Boston (Massachusetts).

La Agregaduría de Los Ángeles abarca los Estados de la Demarcación oeste. Cuenta con un Agregado, dos Asesores Técnicos adscritos en Los Ángeles (California), uno en San Francisco (California), uno en Albuquerque (Nuevo Méjico), uno en Seattle-Olympia (Washington) y uno en Salt Lake City (Utah).

La Agregaduría de Miami abarca los Estados del sudeste y sur-centro. Cuenta con un Agregado y dos Asesores Técnicos en Miami (Florida), uno en Austin (Texas), uno en Houston (Texas), uno en Tallahassee (Florida) y uno en Baton Rouge (Luisiana).

Centros docentes

Secciones españolas en centros de titularidad estadounidense y Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE).

Existen dos Secciones Españolas, una en Nueva York y otra en Miami-Dade, en las que se encuentran destinados diez docentes asignados por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte que, conjuntamente con profesorado local, imparten docencia a 2.496 alumnos. La enseñanza en estas Secciones cuenta con gran prestigio.

Secciones españolas en Estados Unidos. Datos generales 2011-2016					
Nueva York (UNIS – <i>United Nations International School</i>)			Nº de alumnos		
Años	Nº de centros	Nº de profesores españoles	E. infantil / Primaria	E.S.O. / Bachillerato	Total
2011-12	1	3	272	342	614
2012-13	1	3	175	388	563
2013-14	1	3	175	368	543
2014-15	1	3	273	369	642
2015-16	1	3	330	381	711

Fuente: elaboración propia.



Firma del Memorando entre el MECD y UNIS en diciembre de 2014

Secciones españolas en Estados Unidos. Datos generales 2011-2016					
Miami (PEI – Programa de Estudios Internacionales)			Nº de alumnos		
Años	Nº de centros	Nº de profesores españoles	E. infantil / Primaria	E.S.O. / Bachillerato	Total
2011-12	8	7	1.191	557	1.748
2012-13	8	7	1.211	622	1.833
2013-14	7	7	1.126	644	1.770
2014-15	7	7	1.194	674	1.868
2015-16	7	7	1.150	635	1.785

Fuente: elaboración propia.

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) cuenta con ocho aulas. En total, reciben instrucción 938 alumnos a través de 9 docentes.

Nº de alumnos matriculados por nivel en la ALCE 2011-2016						
Años	Nivel A1	Nivel A2	Nivel B1	Nivel B2	Nivel C1	Total
2011-12	111	191	134	182	126	744
2012-13	136	230	143	159	139	807
2013-14	147	245	184	120	164	860
2014-15	110	272	208	111	160	861
2015-16	119	279	217	150	173	938

Fuente: elaboración propia.

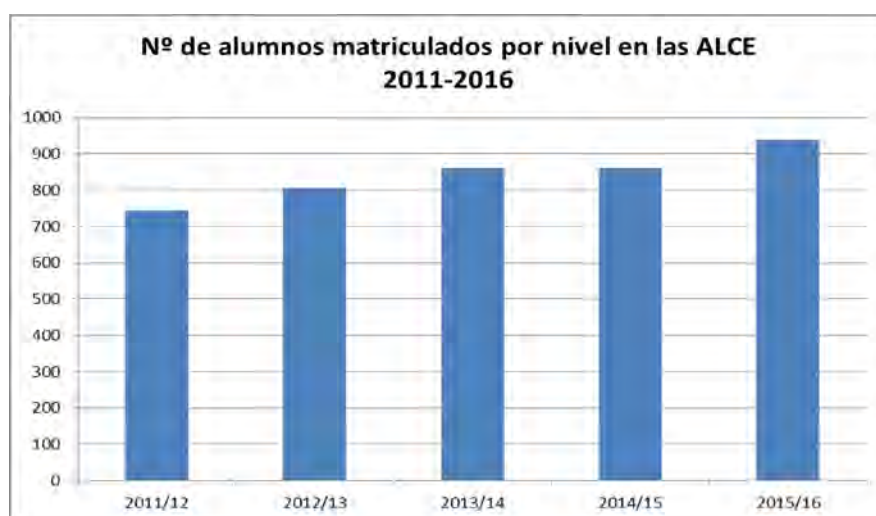


Gráfico de elaboración propia

Secciones Bilingües en Norteamérica (ISA)

El programa de *International Spanish Academies, ISA*, comenzó como experiencia piloto en los Estados de Illinois, Indiana, Florida y en la provincia de Alberta, Canadá, en el año 2000 como iniciativa de la Consejería de Educación de España en los Estados Unidos y Canadá para aprovechar el enorme crecimiento de los programas de enseñanza-aprendizaje que integran lengua y contenidos curriculares. En el año 2005 se configura oficialmente el programa tras la firma en Sevilla de los primeros quince convenios durante el primer seminario de directores de

ISA. Desde ese año hasta el 2016, se han ido sumando centros a la red, alcanzando un total en el curso 2015-2016 de 108, que se distribuyen tal y como se muestra en la tabla.

Número de ISA en EE.UU. por demarcaciones	
Demarcación Oeste	30
Demarcación Sur	18
Demarcación Norte	49
Consejería	11

Fuente: elaboración propia.

Centros de Recursos

El MECD gestiona una red de centros de recursos, doce en total, cuatro en cada una de las tres demarcaciones, que en su mayor parte se encuentran ubicados en universidades de Estados Unidos. Los Centros Españoles de Recursos (CER) cuentan con un memorándum de entendimiento firmado con la universidad en la que están ubicados, que regula su creación y funcionamiento. En el caso del CER en Los Ángeles el memorándum se ha informado con el Distrito educativo “Los Angeles Unified”, ya que el CER se encuentra en un instituto de gran fama por sus enseñanzas de artes cinematográficas: interpretación, producción, imagen, fotografía, etc.

Red de Centros de Recursos de Español		
Demarcación Norte	Demarcación Oeste	Demarcación Sur
CER Storrs, Universidad de Connecticut	CER Los Ángeles, Hollywood High School (LAUSD*)	CER Miami, Universidad Internacional de Florida
CER Indianápolis, Universidad de Indiana IUPUI	CER Albuquerque, Universidad de Nuevo Méjico	CER Kennesaw, Universidad de Kennesaw
CER Lincoln, Universidad de Nebraska	CER Provo, Universidad Brigham Young	CER Baton Rouge, Universidad del Estado de Luisiana
CER Boston, Universidad de Boston	CER Seattle, Universidad de Washington	CER Houston, Universidad de Rice

*Los Angeles Unified School District
Fuente: elaboración propia



El Centro Español de Recursos de Miami se ubica en *Florida International University*.

Plan de Formación

Aparte de las múltiples acciones de formación desarrolladas en Congresos, Conferencias y Centros de Recursos por parte del personal adscrito a la Consejería de Educación en Estados Unidos, ésta cuenta con su propio plan de formación dirigido tanto a profesores como a administradores. El Plan de Formación refleja las necesidades de actualización lingüística y didáctica de los colectivos a los que se dirige. Por ejemplo, en el caso de los Profesores Visitantes, contribuye a que se familiaricen con el entorno cultural, social y educativo en el que van a desarrollar su labor profesional. Algunas de las líneas prioritarias del Plan de Formación son la alfabetización múltiple, la competencia digital docente, la enseñanza de español como lengua extranjera y la cultura científica, entre otras. Las actividades formativas van dirigidas tanto al profesorado dependiente de la Consejería de Educación como al profesorado de español de otras nacionalidades que desempeña funciones en centros participantes en los programas de la Consejería.



Actividad formativa organizada por la Consejería de Educación de Estados Unidos

VII. Programas

Profesores Visitantes

Se trata de un programa emblemático de cooperación internacional y de movilidad del profesorado del MECD que desde 1986 ha permitido a miles de docentes españoles promocionar nuestra lengua y cultura en aulas estadounidenses, desarrollarse profesional y humanamente y mejorar la calidad de la enseñanza en nuestras aulas a su regreso a España. 1816 PPVV desarrollan su actividad docente durante el curso 2015/2016 y a la vista de la creciente demanda en EE.UU. de profesorado cualificado hispanohablante para impartir la docencia en programas bilingües se prevé que este número siga en aumento. Se estima que en torno a setecientos profesores españoles se incorporarán a las aulas norteamericanas en el curso 2016-17.

Evolución del programa de Profesores visitantes EE.UU.			
Curso	Nº de Estados participantes	Profesores participantes	
		Nuevos	Total
2011-2012	25	199	965
2012-2013	27	307	1.086
2013-2014	27	414	1.258
2014-2015	26	571	1.537
2015-2016	29	658	1.816

Fuente: elaboración propia

Texas es el estado que acoge a un mayor número (538) profesores, seguido de Illinois (239), California 229, Utah (80) y Florida (75).



Gráfico de elaboración propia

Auxiliares de conversación españoles

A pesar del limitado número de participantes, es un programa consolidado. En la actualidad el programa cuenta con veintisiete auxiliares repartidos en dieciséis estados, siguiendo la tendencia de los últimos cinco años. En el caso de Estados Unidos, es el Gobierno español el que otorga al auxiliar una ayuda económica. El centro donde el auxiliar va destinado le provee de alojamiento y de medio de transporte para llegar al mismo.

Auxiliares de conversación norteamericanos

Este programa es muy popular entre la comunidad universitaria y ha seguido un incremento gradual en las últimas convocatorias en cuanto al número de candidatos participantes en los procesos de selección. En el curso 2005-2006 se inició el programa en centros de las comunidades autónomas de Madrid y Andalucía en el que participaron un total de 126 auxiliares. Desde entonces, ha experimentado un crecimiento considerable tanto en el número

de auxiliares como en el de Comunidades Autónomas participantes, contando en el año 2015/16 con un total de 2.232 auxiliares que se repartieron en 13 Comunidades Autónomas.

Auxiliares de conversación norteamericanos en España			
Curso	Comunidades autónomas	Auxiliares	
		Número	Variación porcentual
2011-2012	14	2.455	+28,06
2012-2013	14	1.805	-26,47%
2013-2014	14	2.064	+14,34%
2014-2015	13	2.335	+13,12%
2015-2016	13	2.232	-4,4%
2016-2017**	13	2.703**	+21,10%**

*Auxiliares de Estados Unidos con plaza aceptada. Datos extraídos de Profex

**Datos provisionales

Fuente: elaboración propia



Más de dos mil estudiantes y graduados universitarios participan en el programa de Auxiliares de Conversación Norteamericanos.

Cursos de verano para profesores y administradores

A principios de los años noventa, se inició un programa formativo en España especialmente diseñado para profesores de español de los cursos K-12, es decir, desde la Educación infantil hasta el Bachillerato. A lo largo de los años, han participado docentes de los cincuenta Estados de la Unión, más el Distrito de Columbia y Puerto Rico. Desde el año 1997, se contabiliza un total de 6.538 profesores estadounidenses que han realizado cursos de verano en alguna de las universidades españolas.

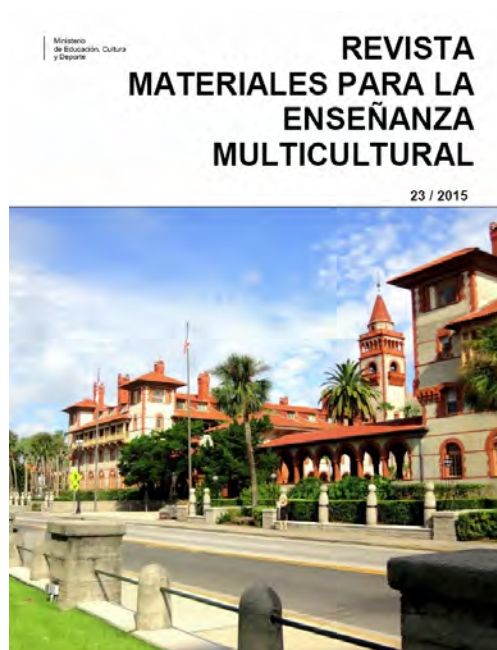
Cursos de verano en universidades españolas. Profesores estadounidenses de K-12			
Verano	Estados	Nº de participantes	Variación porcentual
2011	39	270	-12,67%
2012	39	195	-27,8%
2013	29	143	-26,6%
2014	31	149	+4,4%
2015	28	139	-6,5%
2016*	35*	142*	+2,6%*

*Datos provisionales

Fuente: elaboración propia.

Otros programas y actividades

La Consejería de Educación de Estados Unidos de América publica periódicamente en formato digital la revista *Materiales para la enseñanza multicultural*, con unidades didácticas para la clase de español, juegos y otras secciones de interés para el profesorado de español.



Portada de la revista *Materiales para la enseñanza multicultural*

Se han firmado Memorandos de Entendimiento con 46 estados de todo el país. También existe una participación institucional en congresos de idiomas nacionales, regionales y estatales y se organizan seminarios para administradores, directores y profesores de la red de centros ISA.

El apoyo a los centros es continuo: la Consejería facilita, a través de su página web (www.mecd.gob.es/eeuu) un servicio de punto de encuentro de centros educativos con el objetivo de poner en contacto aquellos que deseen realizar un proyecto de hermanamiento.

Anualmente, se organiza el certamen “Colegio del año” en el que se premia la excelencia académica.

De igual manera, se colabora en la estrategia de internacionalización de las Universidades españolas para ampliar y reforzar las actuaciones que esta Consejería ya estaba realizando con las Universidades desde las asesorías distribuidas en el país.

Valoración de los programas y análisis

En su labor de promover, dirigir y gestionar las distintas acciones educativas en los Estados Unidos de América, la Consejería de Educación, mediante todos los programas comentados anteriormente, está ejerciendo una importante labor en la promoción de la lengua y cultura españolas en el país. Mención especial merecen los programas de Profesores Visitantes y de Auxiliares de Conversación por el gran número de participante. También es reseñable el aumento en el número de centros que en la actualidad forman parte de la Red de Academias Internacionales, ISA, y el número de Memorandos de Entendimiento firmados con los Departamentos de Educación de 46 Estados.

Haciendo una valoración y un análisis último de todos los programas que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene en Estados Unidos, se llega a la conclusión final de que existe una progresión y un interés constante por el español, lo que hace suponer la continuidad de todos los programas en los próximos años.

Otras instituciones españolas

La colaboración con el Instituto Cervantes y el Observatorio de la Lengua Española y Culturas Hispánicas en los Estados Unidos es constante, especialmente en labores de formación de profesorado y en la gestión y administración de los exámenes DELE.

Se participa en el programa Ruta BBVA, y se mantiene una colaboración continuada con el CIDEAD y con la UNED para atender las necesidades que puedan surgir en el país.

VIII Conclusiones

Actualmente la lengua española continúa ocupando un lugar destacado en los Estados Unidos, ya que es el idioma más hablado después del inglés. Si bien en general la presencia de los idiomas en el currículum se vio afectada negativamente por la ley educativa *No Child Left Behind* de 2001, que priorizaba materias como las matemáticas y la lectura, la posición del español en el sistema educativo de los Estados Unidos sigue siendo sólida en todas las etapas, desde preescolar hasta la universidad, siendo con mucha diferencia el idioma que más se estudia. La nueva ley *Every Student Succeeds Act*, de 2015, sin duda contribuirá al estudio de las lenguas extranjeras, al promover su integración en el currículum.

Desde el punto de vista de las políticas lingüísticas, sin embargo, ninguna ley educativa federal establece la obligatoriedad de la enseñanza de idiomas extranjeros y en la mayoría de Estados del país la adquisición y aprendizaje de lenguas extranjeras no constituye una prioridad. Factores como el descenso de la motivación para aprender el español entre los hispanos nacidos en Estados Unidos, el movimiento conocido como *English Only*, que aboga por la primacía de la lengua inglesa como única lengua oficial de Estados Unidos y el fenómeno denominado *Spanglish*, son en principio contrarios a la expansión de la enseñanza del español.

A pesar de estas dificultades, factores como la globalización y sus implicaciones económicas y culturales han supuesto una inyección de fortaleza a la posición del español en el país. La tendencia a la internacionalización de la economía y el impacto de la globalización está produciendo un incremento de la demanda y por tanto de la oferta de lenguas extranjeras. En este sentido, los números son elocuentes: el español es el idioma elegido mayoritariamente por los alumnos, tanto de Primaria como de Secundaria, que estudian una lengua extranjera, a gran distancia de otras lenguas como el francés o el alemán. En los cursos universitarios, el español también es la lengua más estudiada.

Otros factores como la creciente influencia de la población hispana en la política, la economía y la cultura, el aumento continuado del número de medios de comunicación en español, así como su presencia cada vez mayor en Internet y en las redes sociales, permiten observar el futuro del español en Estados Unidos con optimismo. La importancia que la mayoría de hispanos otorga al hecho de que las futuras generaciones sepan hablar español, unida a las estimaciones de la Oficina del Censo, según las cuales en 2060 un 28% de la población de los Estados Unidos será de origen hispano, contribuyen a dicho optimismo.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte contribuye a esta pujanza del español con sus programas de cooperación internacional. Entre éstos cabe destacar:

Programa	Nº de Participantes
Profesores visitantes	658
Auxiliares españoles en EE.UU.	27
Auxiliares norteamericanos en España	2.232
ISA	108*
Centros Españoles de Recursos	12*

* Número de centros

Fuente: Elaboración propia. Datos curso 2015-2016.

El español constituye indudablemente la lengua con más posibilidades de expansión en el conjunto de las lenguas internacionales que se ofertan en el sistema educativo estadounidense.

Referencias

Información general sobre Estados Unidos

- Banco Mundial. Datos sobre desarrollo de todos los países del mundo: <http://www.bancomundial.org/>
- *CIA World Factbook*, Datos sobre Estados Unidos: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>
- Programa de Desarrollo de Naciones Unidas. Organismo mundial en materia de desarrollo: <http://www.undp.org/>

- *U.S. Census Bureau*. Datos sobre la población: <http://www.census.gov>

Información sobre la Educación en Estados Unidos

- Nueva ley educativa *Every Student Succeeds Act* (2015): <http://www2.ed.gov/espanol/essa/index.html?src=essa>
- Ley 107–110 (que entró en vigor en 8 de enero de 2002): *No Child Left Behind*: <http://www.ed.gov/espanol/parents/academic/involve/nclbguide/index.html>
- *National Center for Education Statistics* (NCES). Información y estadísticas sobre educación en Estados Unidos: http://nces.ed.gov/programs/digest/d15/tables/dt15_105.30.asp
- *National Education Association* (NEA). Datos sobre la educación pública en Estados Unidos: https://www.nea.org/assets/docs/2016_NEA_Rankings_And_Estimates.pdf
- Ovando, Carlos J: “Bilingual Education in the United States”. *Bilingual Research Journal*, 27, Spring 2003, 1-24
- Thomas, P, Collier, Virginia: *Dual Language Education for a Transformed World*. DLeNM Puente Press, 2012.
- *U.S. Department of Education*. Datos sobre el progreso educativo: <http://www.ed.gov/>
- *Washington Post*. Información sobre las universidades en Estados Unidos: <https://www.washingtonpost.com/news/grade-point/wp/2015/07/20/how-many-colleges-and-universities-do-we-really-need/>

Información sobre el español en Estados Unidos

- *Center for Applied Linguistics*. Datos sobre la enseñanza-aprendizaje de idiomas: <http://www.cal.org/topics/fl/>
- *College Board*: Datos sobre la participación en cursos de lenguas extranjeras. <http://media.collegeboard.com/digitalServices/pdf/research/2014/2014-Annual-Participation.pdf>
- Criado, María Jesús. 2003: La lengua española en EE.UU: luces y sombras. Real Instituto Elcano, Madrid: http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/europa/dt63-2004
- El español una lengua viva. Informe 2015. Instituto Cervantes. Datos sobre la situación del español en el mundo: http://elnuevosol.net/wp-content/uploads/2016/05/espanol_lengua-viva_20151.pdf
- *Foreign Language Instruction in U.S. Schools: Results of a National Survey of Elementary and Secondary Schools*: http://c.ymcdn.com/sites/www.aatg.org/resource/resmgr/GermanIntheUS/FLANNALS_Article_2011.pdf
- Instituto Cervantes: Documentación sobre el español en los EE.UU: http://www.cervantes.es/seg_nivel/biblioteca/Paises/EEUU/EEUU.htm
- *Modern Language Association (MLA)*: Datos sobre la matriculación en idiomas de alumnos universitarios:

https://www.mla.org/content/download/31180/1452509/EMB_enrllmnts_nonEngl_2013.pdf

- *National Association for Bilingual Education*. Datos sobre educación bilingüe: <http://www.nabe.org>
- Observatorio de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos. Información sobre la situación del español y la cultura hispánica en Estados Unidos: <http://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/>
- Otero, Javier: La lengua española en la universidad estadounidense. Real Instituto Elcano, Madrid: <http://www.realinstitutoelcano.org/analisis/461.asp>
- *U.S. Department of Education*. Datos sobre el sistema educativo de Estados Unidos: <http://www2.ed.gov/programs/flapsea/index.html>
- *University of Minnesota. Guide to the US Education System*. Recursos sobre el sistema educativo norteamericano: <http://www.issu.umn.edu/publications/USEducation>

Glosario de términos educativos

<i>Advanced Placement</i>	Clases de nivel avanzado durante el Bachillerato cuya superación otorga créditos universitarios.
<i>College</i>	Universidad.
<i>Community, Junior and Technical Colleges</i>	Escuelas Técnicas.
<i>Early exit</i>	Modalidad de Educación Bilingüe de Transición de 2 a 3 años de duración.
<i>Elementary School</i>	Escuela de Primaria.
<i>FLES programs</i>	Programas tradicionales de lengua extranjera en centros de Primaria.
<i>FLEX programs</i>	Programas introductorios que permiten un primer contacto con la lengua extranjera.
<i>Foreign Language Immersion</i>	Programa de Inmersión en una Lengua Extranjera.
<i>High School</i>	Instituto de Bachillerato (oferta el equivalente a 3º y 4º de la ESO, y 1º y 2º de Bachillerato).
<i>Honors</i>	Término que se utiliza para cursos de Enseñanza Media y Bachillerato de nivel un poco más avanzado que el curso normal International Spanish Academies.
<i>International Spanish Academies (ISAs)</i>	Centros con enseñanza de calidad en español con los que la Consejería firma un convenio de colaboración.

<i>K-12</i>	Etapa educativa que abarca desde la educación infantil hasta el bachillerato (desde la Educación Infantil hasta el curso 12).
<i>Kindergarten</i>	Nivel educativo correspondiente a la Educación Infantil.
<i>Late exit</i>	Modalidad de Educación Bilingüe de Transición de 4 a 6 años de duración.
<i>LESA (Limited English Speaking Abilities)</i>	Habilidades limitadas en inglés.
<i>Middle School</i>	Escuela que ofrece estudios equivalentes de 6º de Primaria y 1º y 2º de la ESO.
<i>Kindergarten</i>	Educación infantil no obligatoria (2-4 años)
<i>Seal of Biliteracy</i>	Sello de Bilingüismo.
<i>Transitional Bilingual Education</i>	Educación Bilingüe de Transición
<i>Two Way Immersion Dual Language</i>	



El mundo estudia

español

FILIPINAS

2016

I Introducción



La República de Filipinas, con casi ciento un millones de habitantes de acuerdo con las últimas estimaciones oficiales de 2015, es un país con dos lenguas oficiales: el filipino o tagalo y el inglés.

El español, idioma con presencia histórica en el país durante tres siglos, dejó de ser lengua oficial en el país a partir de la Constitución de 1987, momento en el que su estudio obligatorio desapareció de la enseñanza secundaria.

Desde 2009, año en el que el entonces Secretario de Educación, Jeslie Lapus, solicitó la colaboración del gobierno de España para volver a introducir la enseñanza de español en el sistema escolar filipino, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ha firmado acuerdos con el Departamento de Educación de Filipinas (*Department of Education*), la Autoridad para el Desarrollo de Estudios Técnicos y Profesionales (*Technical Education and Skills Development Authority*), la Comisión de Educación Superior (*Commission on Higher Education*), la *Universidad Normal Filipina (Philippine Normal University)*, la Universidad de Filipinas (*University of the Philippines*), la Universidad Ateneo de Manila y la Universidad de Santo Tomás (*University of Santo Tomas*).

En 2014 se puso en marcha el programa de auxiliares de conversación filipinos en España. En el curso 2016-17, se espera que se incorporen 51 auxiliares al programa.

La demanda de español, en constante crecimiento, responde ya no sólo a los lazos históricos y culturales que unen España y Filipinas, sino fundamentalmente a la demanda de sectores laborales como el turismo, los centros de llamadas, el área de salud o las industrias marítimas.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República de Filipinas (Republika ng Pilipinas)
Forma de gobierno:	Democracia Parlamentaria Bicameral (Cámara de Representantes y Senado)
Superficie en km2:	298.170 km2
Población total:	100.699.000 habitantes
Principales ciudades:	Manila (National Capital Region), Davao, Cebú, Zamboanga.
Lengua o lenguas oficiales:	tagalo (filipino) ¹ , inglés
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	cebuano, ilocano, bisaya, bicolano, chabacano, pampango
Composición étnica de la población según el censo:	malayo-polinesios con minorías de chinos y mestizos
Composición religiosa de la población según censos:	Católicos (82,9%), protestantes (9,6%), musulmanes (5%), otros (2,5%)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	115° (2014)

Más información disponible http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Filipinas_FICHA%20PAIS

III Descripción del sistema educativo

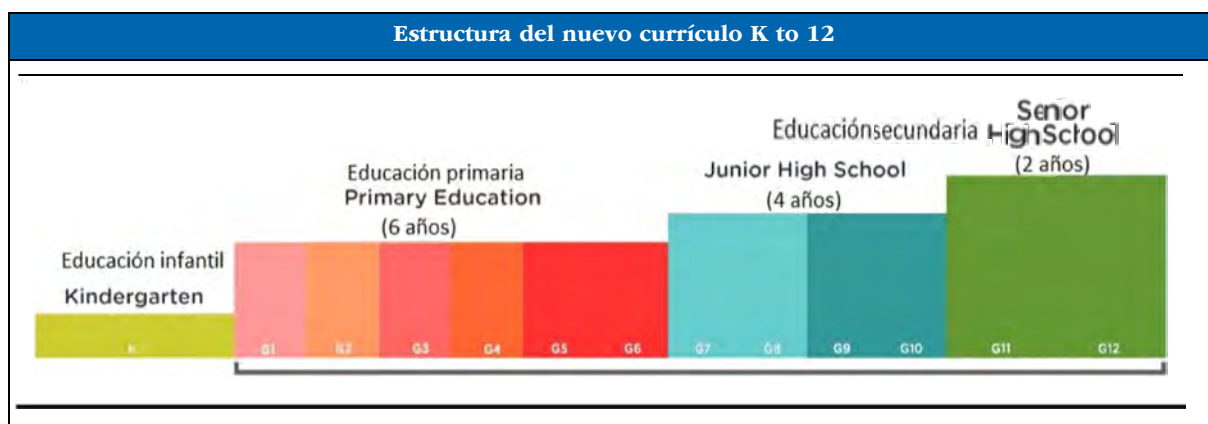
Indicadores educativos

Tasa de alfabetización	98,70
Edades límites de escolarización obligatoria	5-18 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	2,65%
Ratio de alumnos por profesor	43,9 estudiantes
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	filipino, inglés y las lenguas locales en los cuatro primeros cursos de primaria.

Fuentes: Banco Mundial y Oficina Nacional de Estadística de Filipinas

¹ El filipino es la lengua oficial que define la Constitución de Filipinas de 1987. En su artículo XIV, sección octava establece que el filipino y el inglés son las lenguas oficiales de la república y que el español (kastila) y el árabe son lenguas de interés nacional. Literalmente: "Ang Konstitusyong ito ay dapat ipahayag sa Filipino at Ingles, at dapat isalin sa mga pangunahing wikang panrehiyon, Arabic, at Kastila." El filipino es una forma normalizada del tagalo que se viene sistematizando a partir de 1937, por lo que emplearemos convencionalmente este segundo término.

Sistema educativo de Filipinas-Etapas



Fuente: The K to 12 Basic Education Program. (Presidential Communications Development & Strategic Planning Office)

Población escolar de Filipinas

	2013-14	2014-15	Centros
Preescolar	1.865.07	1.812.960	12.786
Primaria	13.245.848	13.301.240	46.404
Secundaria	5.880.791	5.928.040	12.878

Fuente: <http://www.deped.gov.ph/index.php/resources/facts-figures>

Para más información se pueden consultar los siguientes enlaces: <http://www.teacherph.com/deped-public-schools-enrolment-sy-2015-2016>
<http://www..ched.gov.ph/index.php/home/media/data/statistic/highereducationdatainforgraphics/>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en ninguna etapa del sistema educativo filipino, dado que el inglés figura en la Constitución de 1987 como lengua oficial del país y está completamente integrado en todo el desarrollo del currículo.

El español, que hasta 1973 fue lengua oficial en Filipinas, fue eliminado del currículo escolar en 1987. Desde 2009, se ha iniciado una lenta pero sostenida reintroducción del español en el sistema educativo público con la consideración de lengua extranjera.

El Ministerio de Educación ha creado el Programa Especial de Lengua Extranjera (*Special Program in Foreign Language-SPFL*) para introducir la oferta de lenguas extranjeras en el sistema educativo.

Esta opción se da normalmente en los cursos 7 y 8 de enseñanza secundaria, pudiendo ampliar los centros esta oferta a un total de cuatro (los cursos 7, 8, 9 y 10).

Al tratarse aún de un programa especial y experimental, carece de regulación normativa que sirva de orientación a gestores educativos, profesores y padres.

Desde la aprobación del nuevo currículo *K to 12* las lenguas extranjeras deberían incorporarse a la oferta educativa de los centros de secundaria de forma gradual en los itinerarios académico y técnico-vocacional, pero se aprecian numerosos problemas organizativos y presupuestarios.

Nunca se ha contemplado introducir la oferta de lenguas extranjeras en educación primaria debido al papel de las lenguas regionales y al uso del inglés en el sistema educativo.

La carga horaria será de tres o cuatro horas semanales y se está diseñando el currículo de cada lengua en el marco de las reuniones que mantienen periódicamente el Departamento de Educación de Filipinas y las instituciones españolas (MECD, Instituto Cervantes y AECID).

Los planes de la administración pasan por aumentar la oferta formativa en las universidades, de modo que se creen titulaciones de Grado para quienes deseen convertirse en profesores de lenguas extranjeras en enseñanza secundaria.



Celebración del Día del Español en Honorato Perez HS

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Desde la eliminación de la obligatoriedad de estudiar español en 1987, la enseñanza de nuestra lengua sólo se ha conservado en algunos centros privados y en las universidades. No se imparte normalmente en la educación primaria, aunque algunos centros ligados a España por motivos históricos, como la Institución Povedana, ofertan español en todos los niveles de primaria y secundaria.

La percepción sobre el español ha mejorado sustancialmente en los últimos años debido fundamentalmente a dos factores. En primer lugar, la labor de difusión llevada a cabo por las

diversas instituciones españolas presentes en Filipinas y, en segundo lugar, gracias a las demandas de trabajo vinculadas al conocimiento de la lengua española.

El principal problema con el que se enfrenta la expansión del español en Filipinas es la falta de profesorado con la cualificación adecuada para impartir la materia en los diversos niveles educativos. Tan sólo la Universidad de Filipinas oferta estudios de Grado en estudios hispánicos, aunque Ateneo de Manila y la Universidad Normal de Filipinas ofertan estudios estructurados con un importante número de créditos de español.

Los profesores de la enseñanza pública, que se forman gracias a los acuerdos firmados por el MECD, el Instituto Cervantes y la AECID con el Departamento de Educación y TESDA, se enfrentan a una gran escasez de materiales didácticos: los centros carecen de presupuesto para la enseñanza de lenguas extranjeras y el acceso a medios audiovisuales e informáticos es muy limitado.

En los últimos años, un importante número de empresas, fundamentalmente en el área de la Subcontratación de Procesos de Negocios, demandan formación en español para atender a compañías ubicadas en Hispanoamérica y en los Estados Unidos.

Además, numerosas instituciones públicas del país, tales como los Archivos Nacionales, la Biblioteca Nacional, la Comisión Nacional para el Arte y la Cultura, o la Comisión de Derechos Humanos, han solicitado ayuda de las instituciones españolas para que su personal pueda aprender español.

También aumenta de modo notable la demanda de estudios de español en las universidades, especialmente en los departamentos de Relaciones Internacionales, Turismo, Administración de Empresas e Historia (en esta última titulación, la Comisión de Educación Superior ha propuesto que se incluyan 15 unidades de español-equivalentes a un minor)..

Enseñanza Secundaria

Tras la firma del Memorando de Entendimiento para la Mejora y Promoción de la Lengua y Cultura Españolas en enero de 2010, el número de centros públicos que ofrecen español en los cursos 7º y 8º ha ido aumentando progresivamente como puede observarse en la siguiente tabla.

	Centros	Profesores
2009-10 (experimental)	15	30
2010-11	52	105
2011-12	65	129
2013-14	78	170
2014-15	78	178
2015-16	78	185

Elaboración propia

El 23 de octubre de 2012 se firmó un nuevo Memorando de Entendimiento que establece un programa ponderado de expansión gradual del español hasta el curso 2016-2017 en el

que debería existir la asignatura optativa de español en la etapa educativa secundaria en todas las provincias de Filipinas.

El número total de alumnos que cursan español como lengua extranjera en el sistema educativo público de enseñanza secundaria se acerca a los 9.500 en el curso 2014-15.

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Filipinas ha elaborado un currículo de español para los cursos 7º a 12º, que está siendo revisado a la vista de la evaluación de los resultados del programa de enseñanza del español que ha realizado la agencia independiente SEAMEO-Innotech.

Dicho informe ha mostrado resultados muy esperanzadores en el ámbito de la dedicación del profesorado, los niveles de aprendizaje del alumnado y el grado de satisfacción de los padres.

No obstante, el informe también recoge una serie de recomendaciones necesarias para asegurar la sostenibilidad del programa, incluyendo la redacción de una legislación específica para las lenguas extranjeras, así como la creación de estudios universitarios específicos que capaciten al profesorado filipino para impartir lengua y cultura españolas en la enseñanza secundaria.

Desde junio de 2013, TESDA, la Agencia para la Enseñanza Técnica y Profesional, imparte español en cuatro de sus centros de formación regional. Se oferta en cursos de entre cien y trescientas horas, ligados a sectores laborales donde la demanda de español es muy grande: enseñanzas marítimas, de turismo o centros de atención telefónica (*call centers*).

Enseñanza Universitaria

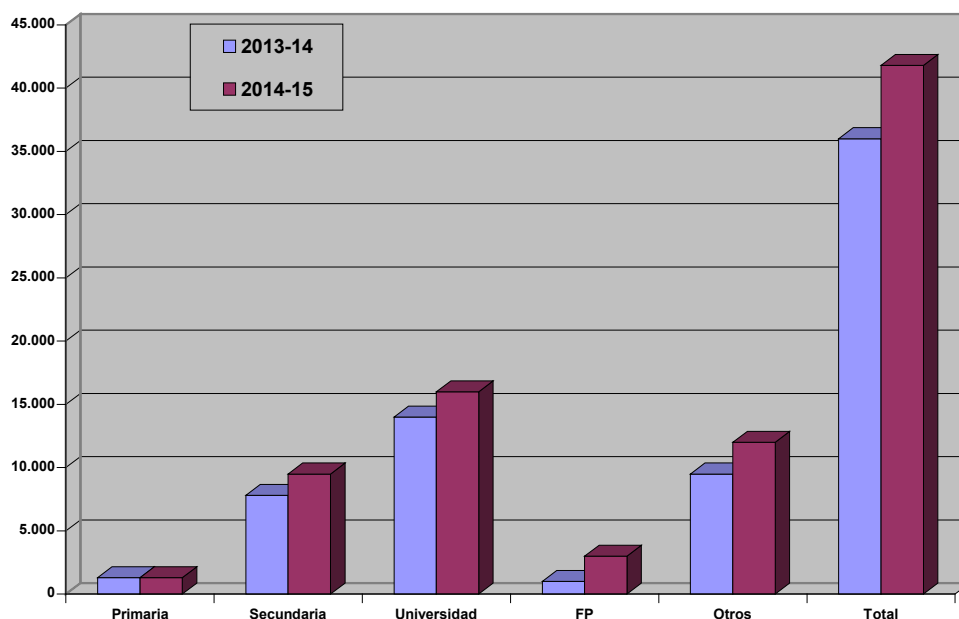
Aunque no existen datos estadísticos globales sobre la presencia del español (ni de otra materia) en las universidades filipinas, se puede constatar que es la lengua extranjera más solicitada por los alumnos. No existen departamentos universitarios de estudios hispánicos ni de lengua española, y los profesores de esta lengua son una parte fundamental de los departamentos de lenguas modernas o lenguas extranjeras en las escasas universidades que los tienen.



En algunas universidades la dificultad para encontrar profesorado de español ha provocado una externalización del servicio del que se encarga en algunos casos el Instituto Cervantes que, por ejemplo, imparte enseñanzas de español a casi 1.400 estudiantes de *De La Salle University*, *College of Saint Benilde* y *Angelo King* en el área metropolitana de Manila.

Celebración Jornadas de la Hispanidad en Western Mindanao State University (Zamboanga)

Gráfico: número de alumnos de lengua española en Filipinas



VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Los programas de cooperación internacional educativa y promoción de la lengua y cultura españolas en Filipinas se coordinan desde marzo de 2009 a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España, por medio de una Asesoría Técnica de Educación que tiene su sede en la Cancillería de la Embajada de España en Filipinas sita en la capital del país y dependiente de la Consejería de Educación en Australia y Nueva Zelanda.

Desde la Asesoría se gestionan todos los programas de cooperación internacional educativa y de promoción de la lengua y cultura española del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, junto con el Instituto Cervantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo, ha firmado acuerdos para la promoción del español con el Ministerio de Educación (DepEd), la Agencia para la Educación Técnica y Profesional (TESDA) y la Universidad Normal de Filipinas (PNU). Así mismo, el MECD ha firmado un Acuerdo de Reconocimiento de Estudios y Programas de Educación Superior con la Comisión de Educación Superior de Filipinas (CHED).

Desde la Asesoría de educación se organizan anualmente varios cursos de formación lingüística y especialmente uno intensivo de metodología ELE que imparte anualmente profesorado de universidades españolas desplazado a Filipinas. Además, en colaboración con el centro del Instituto Cervantes en Manila, se planifica la formación lingüística del profesorado filipino de español.

La creación de cinco centros de excelencia, que han recibido una importante dotación de equipos audiovisuales e informáticos y de materiales didácticos, deberá servir para descen-

tralizar e impulsar la formación del profesorado de español favoreciendo la creación de grupos de trabajo que contarán con el apoyo y la asesoría de la oficina de educación de la Embajada.

Así mismo, tras la firma de tres acuerdos de cooperación con la Universidad de Filipinas (UP), Ateneo de Manila, y la Universidad de Santo Tomás, se ha abierto a Filipinas el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España, seleccionando los departamentos de lenguas modernas de ambas universidades y la asesoría de educación a graduados que se incorporaron a los centros españoles en los cursos 2014-15 y 2015-2016.

En julio de 2013 se abrió un Centro de Recursos en PNU dotado con material aportado por el MECD para apoyar la formación de profesorado de español especializado.

La Asesoría de Educación ha organizado durante el curso 2014-15 Semanas Españolas y cursos de formación en las siguientes universidades: University of the Philippines, Ateneo de Manila, Philippine Normal University, West Visayas State University, Philippine Women's University y Xavier University.

La Asesoría colabora con la Delegación de la Unión Europea en la organización de la Feria Europea de Educación Superior. En la edición de 2014 participaron la Universidad Católica de Murcia, el Instituto de Empresa y SENAI.

Los programas gestionados por la Asesoría han ido creciendo paulatinamente de forma gradual. Además del crecimiento del programa de formación del profesorado de la enseñanza pública, que se desarrolla en colaboración con el Instituto Cervantes de Manila y la AECID, resulta especialmente destacable el incremento de actividad en las universidades, donde la demanda de español ha ido en aumento, especialmente en aquellas donde se ha puesto en marcha el programa de auxiliares de conversación.

VII Conclusión

La importancia del español en Filipinas ha crecido de forma notable en los últimos años. Por un lado, el legado cultural y los vínculos históricos existentes entre ambos países convierten al idioma español en instrumento imprescindible para acceder a la mayor parte de los archivos históricos de instituciones públicas y privadas.

Con el tiempo, se está consolidando la percepción de que el dominio del español se ha convertido en una herramienta fundamental para la búsqueda de empleo y la promoción profesional.

La industria de la Subcontratación de Proveedores de Servicios (*Business Process Outsourcing Services-BPOs*) ya representa un 11% del producto interior bruto del país. Habiendo



sobrepasado ya a India en volumen de negocio, las expectativas de crecimiento de este sector son enormes en los próximos años y se centran en la atención a los países hispanoamericanos y a los Estados Unidos, motivo por el cual, se precisa un aumento de personal cualificado que domine el español y el inglés.

La demanda de español por parte de empresas e instituciones educativas está en alza y la puesta en marcha del currículo K-12 generará una necesidad de profesorado formado en lenguas extranjeras.

Además, el interés por el estudio de español en el Sudeste asiático es creciente. El gobierno filipino está comenzando a tomar conciencia de la ventaja que puede suponer recuperar la enseñanza de español en un país en el que ya se utiliza habitualmente el inglés como lengua de comunicación. De cara al gran mercado que puede suponer la asociación ASEAN y la Alianza Transpacífica, la posición del español es privilegiadas.



El país, muy influenciado por la cultura norteamericana, tampoco es ajeno al gran avance de la lengua española en los Estados Unidos, algo que contribuyen a difundir los más de tres millones de filipinos que trabajan en Estados Unidos.

La dificultad fundamental para la promoción de la lengua y la cultura españolas en Filipinas estriba en la falta de profesorado cualificado: la formación del profesorado en las universidades es uno de los objetivos prioritarios de las acciones del MECD en Filipinas.

Actualmente, se está trabajando con la Comisión de Educación Superior de Filipinas para colaborar en el diseño de titulaciones específicas que habiliten para la enseñanza de lengua y cultura españolas en la enseñanza.

La importancia creciente que España concede al área de Asia y el Pacífico contribuye a aumentar la visibilidad de la lengua y la cultura españolas en Filipinas.

Por todas estas razones, las perspectivas de futuro son buenas, siempre que se mantenga y refuerce la presencia institucional de España en Filipinas.

Referencias

Información sobre el país en general:

- National Statistics Office of the Philippines: <http://www.census.gov.ph>
- UNESCO. Institute for Statistics: <http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer>
- WorldBank. Databank: <http://data.worldbank.org/country/philippines>

Información sobre la Educación en Filipinas:

- Commission on Higher Education (CHED): <http://www.ched.gov.ph>
- Departamento de Educación de Filipinas (DepEd): <http://www.deped.gov.ph>
- Office of the President. Official Gazette: <http://www.gov.ph/k-12>
- Technical Education and Skills Development Authority (TESDA): <http://www.tesda.gov.ph>
- UNESCO. Institute for Statistics: <http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer>

Glosario

<i>CHED (Commission on Higher Education - Komisyon sa Lalong Mataas na Edukasyon)</i>	Comisión de Educación Superior de Filipinas.
<i>DepEd (Department of Education of the Philippines– Kagawaran ng Edukasyon)</i>	Ministerio de Educación de Filipinas
<i>K-12 (Kindergarten to Twelfth Grade)</i>	Sistema educativo filipino derivado de las leyes aprobadas en 2012 por el que se desarrolla la educación básica obligatoria desde los cinco años de edad (educación infantil), seguida por seis cursos de enseñanza primaria y cuatro de secundaria que se completan con dos años más de enseñanza secundaria no obligatoria.
<i>PNU (Philippine Normal University – Pamantasang Normal ng Pilipinas)</i>	Universidad Normal de Filipinas, centro nacional encargado de la formación de profesorado.
<i>TESDA (Technical Education and Skills Development Agency - Pangasiwaan sa Edukasyong Teknikal at Pagpapaunlad ng Kasanayan)</i>	Agencia para la Educación Técnica y Formación Profesional.
<i>UP (University of the Philippines - Unibersidad ng Pilipinas)</i>	Universidad de Filipinas



El mundo estudia
español

FINLANDIA

2016

I Introducción



El sistema educativo de Finlandia es referente para todos los países de la OCDE gracias a los excelentes resultados alcanzados en estudios internacionales sobre educación como el Informe PISA.

Uno de los principales activos de Finlandia es su competencia en lenguas extranjeras. La coexistencia de dos lenguas oficiales en el país determina la obligatoriedad del estudio de dos lenguas extranjeras para todos los alumnos hasta finalizar la enseñanza secundaria: la segunda lengua nacional (sueco o finés, según la lengua materna del alumno), a la que hay que unir la enseñanza de otra lengua extranjera, generalmente, inglés. En 2014, se presentó en Finlandia una iniciativa ciudadana con el fin de eliminar la obligatoriedad del estudio del sueco en favor de otra lengua extranjera, pero esta iniciativa no fue aprobada finalmente.

Si bien en el cómputo global el español no está entre las lenguas extranjeras más estudiadas en el país, en la etapa de Bachillerato, y si dejamos de lado las lenguas oficiales, el español es la segunda lengua más demandada por detrás del alemán.

Desde la Consejería de Educación en Berlín se coordina la formación de profesorado de español en el país en colaboración con la Embajada de España en Finlandia y se gestionan las convocatorias oficiales del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en las que el país está incluido, como la de auxiliares de conversación finlandeses en España o las becas para cursos de verano para profesores de español.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República de Finlandia
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km ² :	338.145 km ²
Población total:	5.491.817 (June 2016)
Principales ciudades:	Capital: Helsinki (627.915 habitantes, a 31.11.2015). Espoo (269.156 habitantes, a 31.11.2015), Tampere (225.146), Vantaa (214.358).
Lengua o lenguas oficiales:	Finlandés o finés (88,98% de la población) y sueco (5.31%).
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Lapón, ruso y estonio.
Composición étnica de la población según censos:	Fineses: 93,4%, suecos: 5,7%, rusos: 0,4 %, estonios: 0,2%, gitanos: 0,2%, sami: 0,1%
Composición religiosa de la población según censos:	Iglesia Luterana de Finlandia: 76,4%, Iglesia Ortodoxa: 1,1%, Otra: 1,4%, Ninguna: 21,0%
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	24°

Fuentes: Banco Mundial de Datos; United Nations Development Programme; Statistics Finland

Para consultar datos estadísticos e información ampliada del país se recomienda visitar la página web de *Statistics Finland*, con información disponible en inglés.

III Descripción del sistema educativo

Sistema educativo en Finlandia:

Etapa		Duración/Cursos	Edad	Autoridad educativa
Educación Infantil	No obligatoria		0 - 6	
Educación Básica	Curso preescolar (no obligatorio)	1 año	6 - 7	Ministerio de Educación y Cultura Agencia Nacional de Educación
	Enseñanza básica (obligatoria)	Cursos 1° a 9°	7 - 16	
	Enseñanza básica adicional (no obligatoria)	Curso 10°	16 - 17	
Educación Secundaria	Bachillerato	2 a 4 años (cursos 11° y 12°)	16 - 19	Municipios
	Formación Profesional	3 años	16 - 19	
Educación Superior	Escuelas Politécnicas	<i>Bachelor</i> (3,5 - 4 años)	A partir de 19	Ministerio de Educación y Cultura
		Máster (1 - 1,5 años)		
	Universidades	<i>Bachelor</i> (3 años)		
		Máster (2 años) Licenciatura Doctorado (6 años)		

Fuente: Agencia Nacional Eurydice

Indicadores educativos

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límite s de escolarización obligatoria:	7 a 16 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación:	6,1% (2015)
Ratio de alumnos por profesor	13 en Primaria; 9 en Secundaria; 15 en Bachillerato (2013)

Fuentes: : Panorama de la Educación 2015, Banco Mundial de Datos

Población escolar Finlandia curso 2014-2015	
Etapa educativa	Número de alumnos
Educación Básica Obligatoria	542.932
Educación Secundaria postobligatoria	103.914
Educación de adultos	2.112
Formación Profesional	321.736
Educación Superior	302.478
TOTAL	1.273.172

Fuente: Statistics Finland

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Finlandia fue uno de los primeros países europeos en introducir, con la reforma curricular de los años 2004-2005, una adaptación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) en sus currículos nacionales de Enseñanza Básica y Educación Secundaria Superior. Los niveles comunes de referencia se han subdividido en otros diez (A1.1, A1.2, A1.3/ A2.1, A2.2/ B1.1, B1.2/ B2.1, B2.2/ C1.1) que definen la progresión esperada a lo largo del currículo escolar para cada modalidad de lengua (el nivel de competencia esperado en inglés es siempre ligeramente superior al de otras lenguas).

La política educativa finlandesa es responsabilidad del Ministerio de Educación (*Opetusministeriö / Undervisningsministeriet*), que define los objetivos, el contenido y la metodología académica del conjunto del sistema, junto con la Dirección Nacional Finlandesa de Educación que coopera con el Ministerio en el desarrollo de los objetivos, el contenido y los métodos de enseñanza para la Educación Primaria, Secundaria y de adultos. El currículo nacional central, redefinido en 2014, establece el número de horas de enseñanza de lengua extranjera para cada nivel educativo.

No obstante, cada una de las seis provincias finlandesas tiene su propio Departamento de Educación y Cultura, que delega en las autoridades locales (municipalidades) la responsabilidad de implementar la estrategia ministerial y proveer la educación. Estas autoridades locales disfrutaban de un amplio grado de autonomía en el diseño curricular y la

oferta educativa. La decisión sobre las lenguas que se ofrecen en los centros educativos suele recaer sobre el propio centro y depende, en gran medida, de las cualificaciones del profesorado existente.

Aparte de la oferta generalizada de lenguas extranjeras como parte del currículo, la legislación contempla que los centros puedan ofrecer enseñanza mediante programas de inmersión o de enseñanza bilingüe acogidos a la metodología AICLE –Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras–. Las lenguas más frecuentes en estos programas son las dos nacionales (finés y sueco) junto con el inglés.

Finlandia fue uno de los primeros países europeos en introducir, con la reforma curricular de los años 2004/2005, una adaptación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) en sus currículos nacionales de Enseñanza Básica y Educación Secundaria Superior

Educación Infantil

El currículo de la Educación Infantil (*Esiopetus / Förskoleundervisning*) fue revisado en 2014 y todos los centros que imparten esta etapa están obligados a implementarlo a partir del curso 2016-2017. Esta etapa educativa está organizada por las autoridades municipales y las lenguas extranjeras no figuran como área de aprendizaje en el currículo de este nivel de enseñanza.

No obstante, La Ley Básica de Educación contempla la posibilidad de que los centros puedan ofertar enseñanza en más de una lengua de instrucción si bien, en general, la oferta mayoritaria se da en las dos lenguas oficiales del país (finlandés y sueco).

Educación Básica

La estructura del sistema educativo finlandés no diferencia entre Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria, sino que establece una etapa de Educación Básica obligatoria (*Perusopetus / Grundläggande utbildning*) de 9 años de duración.

La Agencia Nacional de Educación (*Opetushallitus (OPH) / Utbildningsstyrelsen*) ha sometido al currículo de Educación Básica a un proceso de reforma y el nuevo currículo aprobado en 2014 y reformado en 2016 se comenzará a implementar gradualmente a partir del próximo curso 2016-2017.

En la Educación Básica es obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras. Además, es obligatorio el estudio de la segunda lengua nacional (finlandés o sueco), que puede estudiarse como materia obligatoria u optativa, y los alumnos de origen inmigrante en edad de escolarización obligatoria tienen derecho a recibir clases de lengua materna, en horario extraescolar, a lo largo de la etapa (unas 2 horas semanales). Los municipios, por normativa, están obligados a organizarla si se forman grupos de un mínimo de cuatro alumnos.

La primera lengua extranjera obligatoria (lengua A1) se debe introducir en tercer curso (9 años), aunque cada vez más centros la ofertan desde el primer curso. La opción más demandada es el inglés. La segunda lengua obligatoria (lengua B1) debe comenzar a estudiarse en 6º curso (12 años), siendo el sueco la opción más generalizada.

Además de las dos lenguas extranjeras obligatorias, el alumno puede cursar en este nivel otras dos lenguas como materias optativas (A2 y B2), que deben introducirse respectivamente en los cursos 6º y 8º aunque, como sucede con las dos lenguas extranjeras obligatorias, muchos centros adelantan esta oferta a cursos previos.

Junto a las lenguas nacionales y el inglés, las lenguas extranjeras con mayor tradición en el sistema son el alemán, el francés y el ruso; a ellas se suman, como oferta más reciente y aún minoritaria en esta etapa, el español y el italiano. La decisión sobre las lenguas que se ofrecen suele recaer en el propio centro y depende, en gran medida, de la cualificación del profesorado existente.

Junto a las lenguas nacionales y el inglés, las lenguas extranjeras con mayor tradición en el sistema son el alemán, el francés y el ruso; a ellas se suman, como oferta más reciente y aún minoritaria en esta etapa, el español y el italiano.

A pesar de constituir una única etapa educativa, se ha decidido analizar los datos de los cursos 1º a 6º (equivalente a la etapa primaria) y de 7º a 9º (equivalente a la etapa secundaria obligatoria) por separado ya que el número de lenguas estudiadas y las modalidades de oferta varían a partir del 6º curso.

La siguiente tabla presentan el número de alumnos en cada lengua (en cualquiera de sus modalidades A1 o A2) durante el periodo que abarca desde el curso 2010-11 al curso 2015-16 en los cursos que corresponderían a la Educación Primaria (1º a 6º). Como se puede observar, ninguna de las lenguas distintas del inglés alcanza el 5% en los cursos 1º a 6º. El español y el ruso son las lenguas que han crecido más en los últimos años.

Lenguas extranjeras en Educación Primaria					
	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Inglés	231.823	230.314	230.846	232.238	238.044
Sueco	15.544	15.269	15.919	15.881	16.091
Finlandés	15.102	15.060	15.065	14.910	15.426
Alemán	12.118	12.828	12.953	13.280	13.431
Francés	6.603	7.076	6.958	7.162	7.391
Ruso	1.653	2.063	2.224	2.884	3.197
Español	N/A ¹	877	1.199	1.426	1.982
Sami	211	192	185	222	224
Otros	879	250	286	452	460

Fuente: Statistics Finland

La siguiente tabla presenta el número de alumnos en cada lengua en los cursos 7º a 9º, en los que prácticamente todos los alumnos estudiaron inglés en alguna modalidad (99,5%) y una de las dos lenguas nacionales, sueco o finés (97,9%), en el curso 2014-2015. La siguiente lengua en número de alumnos fue el alemán.

¹ Durante el curso 2010-11 los estudiantes de español están incluidos en otras lenguas

Hay que tener en cuenta que en los tres últimos cursos de la Educación Básica las lenguas extranjeras se pueden estudiar ya en las modalidades A1, A2, B1 o B2. Además, El latín se incorpora a la oferta lingüística en los cursos 7º a 9º.

Lenguas extranjeras en Educación Secundaria Obligatoria					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	185.007	179.606	176.648	174.984	173.780
Sueco	171.396	166.553	163.883	162.438	161.181
Finlandés	11.340	10.828	10.599	10.484	10.286
Francés	11.048	11.242	10.547	9.986	10.143
Alemán	19.601	19.252	18.648	17.456	17.830
Ruso	2.555	3.088	3.434	4.292	4.956
Español	N/A ²	3.087	3.012	3.430	3.891
Italiano		57	67	142	135
Sami	43	48	47	56	70
Latín	342	490	474	415	400
Otros	2563	94	126	130	176

Fuente: Statistics Finland

Educación Secundaria Superior

Las disposiciones de la Enseñanza Secundaria Superior (*Lukiokoulutus/ Gymnasieutbildning*) son similares a las de la Educación Básica: son obligatorias dos lenguas extranjeras (una de nivel A y otra de nivel B) y una de ellas debe ser la segunda lengua nacional. Las lenguas iniciadas en la etapa anterior se pueden estudiar en nivel de continuación, como obligatorias o como optativas. A ellas se puede añadir una nueva lengua opcional (lengua B3), que se empieza a estudiar desde el nivel inicial.

El currículo establece los niveles de competencia esperados para cada una de las opciones en que se estudie una lengua extranjera. Para una lengua B3, por ejemplo -la modalidad más frecuente en el caso del español- al final de la Secundaria Superior se espera un nivel A2.1-A2.2 en comprensión oral y escrita, un nivel A2.1 en expresión oral, y un A1.3-A2.1 en expresión escrita.

En el Examen Final de Secundaria Superior (*Ylioppilastutkinnot /Studentexamina*) es posible examinarse de lengua extranjera en dos niveles diferentes, correspondientes al currículo largo o corto de las lenguas. Desde 2010, el examen final incluye también una prueba oral obligatoria.

Si se dejan de lados las dos lenguas nacionales y el inglés, el español es ya la segunda lengua extranjera más estudiada en la etapa de Bachillerato.

² Durante el curso 2010-11 los estudiantes de español e italiano están incluidos en otras lenguas

En la siguiente tabla se muestran los alumnos de Educación Secundaria Superior que han estudiado las diferentes lenguas en esta etapa educativa. Prácticamente la totalidad del alumnado ha estudiado en el curso 2014/15 inglés y sueco o finlandés. Un 20% ha estudiado alemán, un 18% español, un 14% francés y un 10% ruso. La proporción del número de estudiantes del resto de lenguas está por debajo del 3%.

Lenguas extranjeras en Educación Secundaria Superior					
	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Inglés	30.542	30.621	N/A	30.149	29.010
Sueco	28.055	28.340		27.719	26.626
Finlandés	2.133	2.055		2.153	2.040
Francés	5.363	5.141		4.968	4.053
Alemán	7.936	7.632		6.961	5.931
Ruso	2.026	2.222		2.415	2.831
Sami	25	10		9	7
Latín	549	494		465	376
Español	4.248	4.829		5.030	5.161
Italiano	1.087	1.062		917	690
Otros	329	397		483	404

Fuente: Statistics Finland

Formación Profesional

Las disposiciones en Formación Profesional (*Ammatillinen koulutus / Yrkesutbilding*) siguen el mismo patrón que las de la Educación Básica: son obligatorias dos lenguas extranjeras (una de nivel A y otra de nivel B) y una de ellas debe ser la segunda lengua nacional.

En la Formación Profesional solamente es obligatorio estudiar 4 créditos de lengua extranjera, dos en Lengua A y dos en Lengua B. Adicionalmente, en algunas especialidades, tales como comunicación audiovisual, turismo u hostelería, se requiere un conocimiento superior de una o varias lenguas extranjeras, lo que puede conllevar una mayor carga horaria. En general, como es habitual, el inglés es la lengua más estudiada.

Educación Superior

Los programas de estudio de Educación Superior son impartidos en Finlandia por las Universidades (*Yliopisto / Universitet*) y las Escuelas Politécnicas (*Ammattikorkeakoulu (AMK) / Yrkehogskola*). En general, casi todos los programas de nivel superior incluyen el estudio de al menos una lengua extranjera. Es obligatorio también un número variable de créditos de sueco, según los estudios o la estrategia lingüística de cada institución.

Para ampliar las posibilidades de estudio de distintas lenguas a alumnos universitarios es fundamental el papel de los 16 Centros de Lenguas existentes en el país. Son centros independientes, adscritos a las instituciones de Educación Superior, donde se pueden seguir cursos de distintos niveles con validez oficial. Los centros tienen su propia red nacional (FINELC) y han estado trabajando activamente en el desarrollo del MCERL, en relación, sobre todo, con la enseñanza de las lenguas con fines académicos y específicos.

Otros

En Finlandia los centros de educación de adultos (*Kansalaisopisto/ Työväenopisto*), ofrecen mayoritariamente cursos de lenguas extranjeras; entre los más estudiados están finés, sueco, francés, alemán, ruso y español. La enseñanza está desarrollada de acuerdo al MCERL.

Además, como ya se ha comentado en el apartado de Educación Básica, los municipios organizan clases de lengua materna (entre ellas español) para todos los alumnos inmigrantes escolarizados en esta etapa que lo soliciten. Las clases se imparten en horario extraescolar con una carga horaria de dos horas semanales.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

España es el primer destino de vacaciones de los finlandeses fuera de su país, lo que hace que el español sea una de las lenguas más populares de Finlandia entre los adultos.

Si bien son pocos todavía los centros que ofrecen español como lengua A en los cursos de Educación Básica su oferta como lengua opcional B2 en los cursos 7º a 9º y, sobre todo, en la Educación Secundaria Superior, va en aumento.

La oferta es mayor en las zonas más pobladas (sur y oeste del país), pero el español ha ganado popularidad también en ciudades del Norte, como Oulu, donde en los últimos años se están abriendo nuevos grupos de español.

Educación Infantil

El español está presente en Finlandia a través de dos guarderías (*Päiväkoti - Daghem*) en Helsinki (Mi casita y Pequeño Mundo) y una guardería en la ciudad de Espoo.

Educación Básica

En Helsinki, el Departamento de Educación está desarrollando la estrategia municipal de ampliar la oferta bilingüe de la ciudad en lenguas consideradas de relevancia internacional: en el 2009-2010 se puso en funcionamiento, por primera vez en Finlandia, una sección bilingüe español-finés en una escuela pública de la capital (*Käpylän peruskoulu*).

Además de la sección para alumnos bilingües, la escuela ofrece el español como primera lengua extranjera (A1) desde el primer curso de primaria, como lengua A2 en cuarto curso, y como lengua B2 en 8º para todos los alumnos del centro. La sección bilingüe se ha ido ampliando progresivamente hasta incorporar en el curso 2015-2016 todos los niveles de la educación Básica (1º a 9º).

El número de estudiantes finlandeses de español en esta etapa aumenta progresivamente aunque con cifras aún escasas. En los cursos 1º a 6º, en el curso 2015-2016, 442 alumnos cursaron español como lengua obligatoria (A1) y 150 como lengua voluntaria (A2). En los cursos 7º a 9º 76 alumnos cursaron español como obligatoria (A1), 1.034 como

primera optativa (A2) y 2.781 como segunda optativa (B2). El número de profesores de español en Educación Básica en Finlandia asciende a 26.

El español como lengua materna se ofrece además en las principales ciudades del país, a través de un colectivo de alrededor de quince profesores distribuidos por todo el territorio finlandés que atienden a alrededor de 340 alumnos.

El estudio del español ha aumentado un 125% en los últimos cinco años gracias, principalmente, a la sección bilingüe español-finés de la escuela Käpylän peruskoulu de Helsinki.

Educación Secundaria Superior

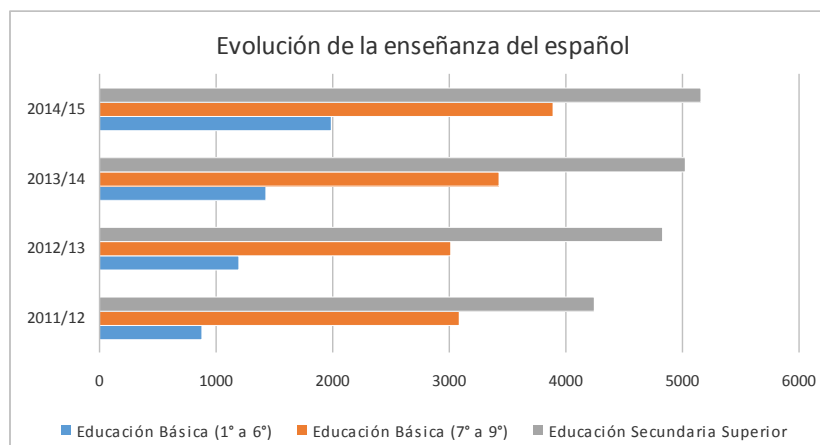
Casi todos los alumnos empiezan el estudio del español en esta etapa, desde el nivel inicial, como lengua opcional B3 y sólo un pequeño porcentaje lo estudia como lengua de continuación de la etapa previa. La mayoría opta, por ello, al examen como lengua en modalidad corta en el Examen Final. La posibilidad de examinarse de español como lengua en modalidad larga (seis módulos o más de estudio) se ofrece en Finlandia desde el año 2005.

En el curso 2015-2016, según datos facilitados por el Ministerio de Educación finlandés, 30 alumnos cursaron español como lengua A, 140 como lengua B2, 3.448 lo hicieron como optativa en modalidad corta y 1.543 alumnos lo cursaron como B3.

El número de profesores de español en centros de Educación Secundaria Superior ascendía en Finlandia en ese curso a 76.

Si atendemos a la presencia del español en toda la etapa educativa de Educación Básica y Secundaria Superior, como se puede apreciar en la tabla siguiente, la presencia del español en el sistema educativo finlandés aumenta especialmente en la Educación Básica, con una subida del 125,9% en los cursos 1º a 6º entre 2011 y 2015; este hecho se debe en gran parte a la implantación progresiva de la sección bilingüe de español en la escuela de Helsinki *Käpylän peruskoulu*.

En los últimos cursos de la misma etapa, el aumento en el mismo periodo ha sido de un 26% y en la etapa de Educación Secundaria Superior ha aumentado un 21,5%, colocándose en segunda posición tras el alemán y por delante del francés.



Elaborado a partir de datos obtenidos de *Statistics Finland*

Formación Profesional

El español apenas tiene presencia en los estudios de Formación Profesional, donde las lenguas extranjeras tienen menos peso que en el resto de estudios de secundaria. El inglés es, con gran diferencia, la lengua extranjera más estudiada en esta etapa educativa.

Educación Universitaria

Las Universidades de Helsinki, Turku, Tampere y Jyväskylä ofrecen estudios de Lenguas en sus Facultades de Ciencias Humanísticas, entre los que se oferta la enseñanza del español. Sólo la Universidad de Helsinki cuenta con una titulación en Filología Española, estudiándose en el resto como lengua secundaria junto con otras en estudios de Ciencias Literarias y de Traducción.

En la vertiente no filológica se estudia también en las tres Universidades de Ciencias Económicas y Empresariales finlandesas, así como en la mayoría de las Escuelas Politécnicas Superiores, especialmente en los programas de Administración de Empresas, Turismo o Comercio Internacional.

En los Centros de Lenguas de las instituciones de Educación Superior, el español es una lengua popular entre alumnos de todas las disciplinas: por ellos pasan varios cientos de alumnos al año.

Otros

Como en otros países nórdicos, la enseñanza de adultos goza de gran aceptación en Finlandia. Las lenguas extranjeras son una de las áreas con mayor demanda y, entre ellas, el español es la más solicitada después del inglés. El español se enseña, dentro de la educación de adultos, en centros que ofrecen cursos generales de cultura, humanidades, disciplinas artísticas, etc.

También está presente en los cursos organizados por empresas para sus empleados, la formación profesional para adultos y los cursos a distancia organizados por Universidades y Politécnicos.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Oficinas

Desde el curso 2012-2013, la Acción Educativa del MECD en Finlandia se gestiona directamente desde Berlín, donde está ubicada la Consejería de Educación de Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia.

Programas

En Finlandia se puso en marcha el programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España en el curso 2011-12. Cuatro jóvenes licenciados finlandeses fueron destinados a centros docentes españoles para apoyar a los profesores de inglés. Desde dicho curso el número de auxiliares finlandeses en España ha variado entre 3 y 5. Hasta el momento, no ha habido Auxiliares de Conversación españoles en Finlandia.

Las actividades de formación se programan y diseñan en colaboración con las Asociaciones de profesores de español y el Instituto Cervantes de Estocolmo. La formación responde a las necesidades específicas del profesorado, de acuerdo con los respectivos planes curriculares y la necesaria actualización metodológica y científica.

Desde la Consejería se organizan y apoyan dos acciones al año, en las que participan profesores de enseñanza primaria, secundaria, bachillerato y universidad.



Käpylän peruskoulu

Otros programas

La Consejería de Educación ha promovido la realización de reuniones con los profesores de español como lengua materna con el objetivo de crear un foro de intercambio de experiencias entre los mismos y apoyar su labor docente mediante la presentación e intercambio de metodologías y materiales.

Estas reuniones, celebradas en la Embajada de España en Helsinki, han sido valoradas muy positivamente por los profesores participantes y han estado coordinadas por profesores de la Universidad de Helsinki y representantes de la Consejería.

Valoración y análisis

El español sigue siendo una lengua en clara expansión en Finlandia. Si bien no ha llegado aún a posicionarse como la segunda lengua extranjera más estudiada en el país, es de esperar que

así sea en un futuro no muy lejano, como ya ha sucedido en otros países nórdicos. El hecho de que Finlandia sea un país con dos lenguas oficiales, finés y sueco, supone un cierto freno a la expansión del aprendizaje del español.

La Consejería de Educación, apoyada muy estrechamente por la Embajada española en Finlandia, coopera con todos los actores implicados en la enseñanza del español. En el último año se han intensificado las relaciones de la Consejería con las autoridades educativas, los centros que ofrecen español, los profesores de los centros de enseñanza primaria, secundaria y universitaria y los profesores de lengua materna, así como con la Asociación Finlandesa de Profesores de Español y el proyecto ¡En español!

Asimismo, la elevada reputación que estudios en materia educativa como PISA ofrecen al sistema educativo finlandés, promueve un elevado grado de movilidad en ambas direcciones, es decir, españoles que visitan centros educativos en Finlandia al amparo de programas europeos como Erasmus+ y finlandeses que se interesan por la lengua y cultura españolas, como los auxiliares de conversación finlandeses en centros educativos en España.



Sesión de trabajo con profesores Español como lengua materna

VII Conclusión

Si bien hay que decir que la presencia de nuestro idioma y de nuestros programas es aún escasa en Finlandia, hay que entender que la política educativa lingüística del país no facilita el avance de ninguna lengua que no sean las cooficiales y el inglés. La obligatoriedad de todos los alumnos de cursar la otra lengua oficial que no es su lengua materna, junto con la evidente hegemonía del inglés como primera lengua extranjera más demandada, relega en la mayor parte de los casos al resto de idiomas a las posiciones de materias optativas (tercera o cuarta lengua extranjera).

No obstante, hay que decir que en Finlandia, como en general en el resto de los países escandinavos, se observa un lento pero creciente aumento del interés por el español.

En el nivel de Enseñanza Básica hay un amplio margen de mejora, si bien la implantación del primer centro bilingüe hispano-finlandés ha supuesto un gran paso adelante y un importantísimo incremento de la presencia del español en esta etapa.

Del mismo modo, sería esperable que esta sección lingüística, llegado el momento, tuviera continuidad en la etapa de Enseñanza Secundaria Superior (Bachillerato) en la que, a pesar de observarse un decreciente interés de sus alumnos por cursar lenguas extranjeras, el hecho de que el español haya pasado a tener la categoría de materia de Examen Final para la obtención del título de Bachillerato revela un interés evidente por nuestro idioma.

En el resto de centros que completan el panorama educativo finlandés -centros de Educación Infantil, Educación de Adultos, Centros de Lenguas universitarios, Escuelas Politécnicas Superiores y Universidades- la popularidad del español se encuentra igualmente en aumento.

No obstante, existen otros ámbitos en los que el español se encuentra con más dificultades, como la escasa oferta de materiales adaptados y la escasez de profesores cualificados en algunas zonas del país, obstáculos que se deben intentar superar a medio y largo plazo para que la implantación del español continúe avanzando.

La Consejería, seguirá trabajando para conseguir la implantación del Programa de Auxiliares de Conversación españoles en Finlandia, organizando y apoyando acciones formativas para el profesorado de español finlandés junto con la Embajada de España en Finlandia y el Instituto Cervantes de Estocolmo, trabajando con las Asociaciones de profesores de Español como LE y como lengua materna y realizando cuanta promoción pueda contribuir a evidenciar la rentabilidad académica y profesional del español frente a las autoridades educativas, la dirección de los centros y las familias.

Referencias

Información general sobre Finlandia:

- Portal informativo del Ministerio de Asuntos Exteriores: www.finland.fi
- Instituto Nacional de Estadística (*Statistics Finland*): http://www.stat.fi/til/kou_en.html

Información sobre la educación en Finlandia:

- Ministerio de Educación y Cultura (*Opetus ja- kulttuuriministeriö*): www.minedu.fi
- Información sobre el sistema educativo y los currículos: Agencia Nacional de Educación (*Opetuskeskus*): www.oph.fi
- CIMO, Centro para la movilidad internacional: www.cimo.fi

Información sobre el español en Finlandia:

- Asociación de profesores de español de Finlandia: www.suomenespanjanopettajat.fi
- Portal del proyecto ¡En Español! con información sobre actividades y materiales educativos: <http://enespanol.ning.com>

Glosario de términos educativos

<i>Opetusministeriö / Undervisningsministeriet</i>	Ministerio de Educación
<i>Opetusballitus (OPH) / Utbildningsstyrelsen</i>	Agencia Nacional de Educación
<i>Oppivelvollisuuskoulutus / Läropliktsutbildning</i>	Enseñanza obligatoria
<i>Esiopetus / Förskoleundervisning</i>	Enseñanza preescolar
<i>Perusopetus / Grundläggande utbildning</i>	Enseñanza básica (cursos 1º-9º)
<i>Lisäopetus / Påbyggnadsundervisning</i>	Enseñanza básica adicional (10º curso voluntario)
<i>Päiväkoti - Daghem</i>	Guardería
<i>Peruskoulu / Grundskola</i>	Escuela de Enseñanza Básica
<i>Lukio / Gymnasium</i>	Instituto de Bachillerato
<i>Ylioppilastutkinnot / Studentexamina</i>	Título de Bachillerato
<i>Ammatillinen koulutus / Yrkesutbildning</i>	Formación Profesional
<i>Yliopisto / Universitet</i>	Universidad
<i>Ammattikorkeakoulu (AMK) / Yrkehogskola</i>	Politécnica o Universidad de Ciencias Aplicadas
<i>Kansanopisto / Kansalaisopisto</i>	Centros de Educación de adultos



El mundo estudia

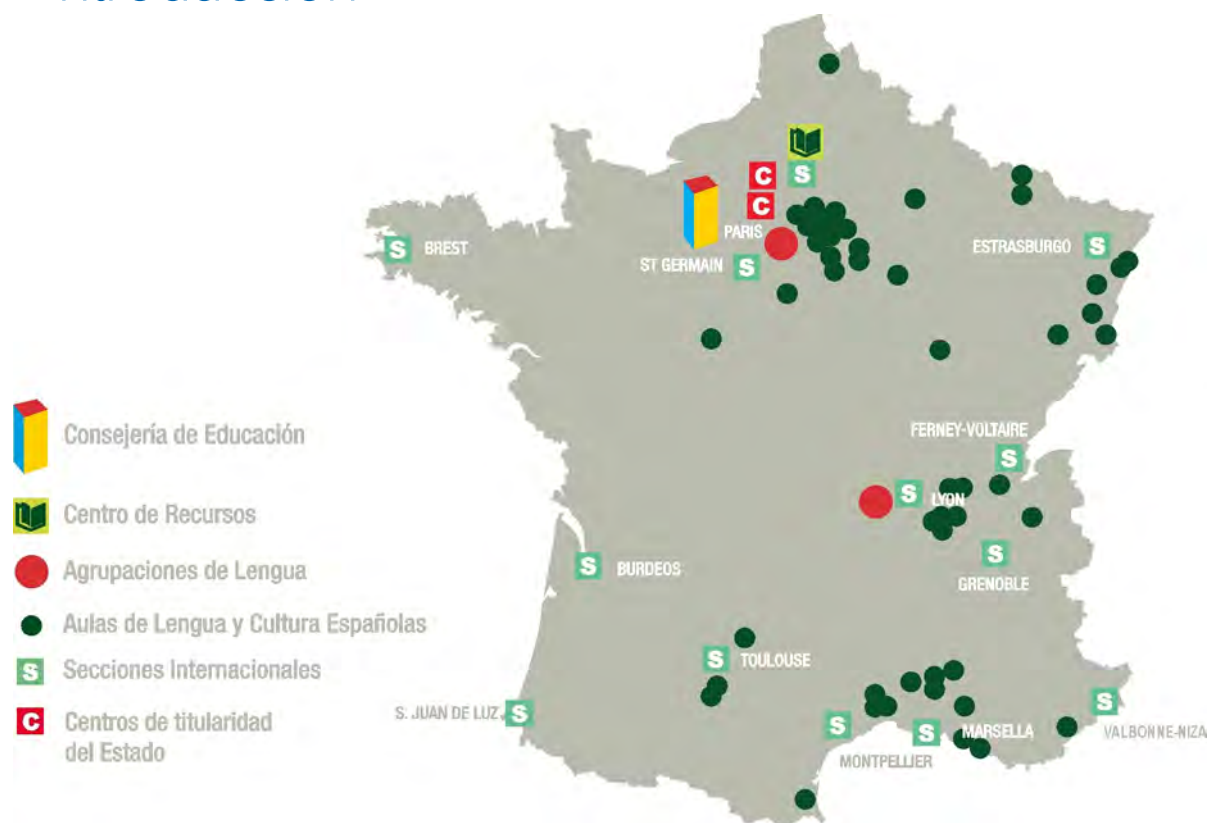
español



FRANCIA

2016

I Introducción



En el curso escolar 2014-2015 las aulas francesas acogían a 14.776.500 alumnos y estudiantes matriculados en los diversos niveles del sistema educativo, desde los tres años hasta la universidad y demás estudios superiores, y contaban con 925.783 profesores.

Conscientes de la importancia que tiene el aprendizaje de lenguas en un mundo globalizado, las autoridades educativas francesas vienen promoviendo el aprendizaje de varias lenguas extranjeras en los niveles educativos no universitarios y la adquisición de conocimientos a través de las lenguas estudiadas. En este contexto, tras el inglés, la lengua más demandada en todo el mundo, el español se consolida como segunda lengua más estudiada, que supera ya los dos millones setecientos mil estudiantes, y su demanda sigue creciendo de forma paulatina y constante.

Al crecimiento de la demanda de español contribuyen sin duda las actuaciones promovidas por la Administración española, tanto las llevadas a cabo por el Instituto Cervantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) como las gestionadas por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, que desde la década de 1960 coordina una variada gama de acciones educativas, que en la actualidad se concreta en: dos centros educativos en París, trece secciones internacionales españolas, dos Agrupaciones de Lengua y Cultura y otros programas, como el mantenimiento de un centro de recursos didácticos accesible a toda la comunidad educativa o los destinados al apoyo de los auxiliares de conversación y a la formación permanente del profesorado.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Francia
Forma de gobierno:	República democrática parlamentaria
Superficie en km ² :	675.417 km ² (543 965 km ² en territorio europeo)
Población total:	66.217.510 habitantes (en 2014)
Principales ciudades:	París, Lyon, Marsella
Lengua o lenguas oficiales:	Francés
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Regionales: Bretón, catalán, corso, vasco, occitano-provenzal. Extranjeras: árabe, portugués, chino, español, lenguas africanas, etc.
Composición religiosa de la población según censos:	Según encuesta de 2012 de la CSA: 54% católicos, 32% sin religión, 6% musulmanes, 4% protestantes, 1% judíos, 3% otros
Composición étnica de la población según censos:	Sin datos.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	22° (2015)

FUENTE: INSEE, Banco Mundial, CSA.

III. Descripción del sistema educativo

Sistema educativo de Francia: Educación no universitaria				
Etapa		Duración/Cursos	Edad	Autoridad educativa
Educación Infantil <i>École maternelle</i>	Ciclo I: Aprendizajes iniciales	3 cursos <i>(Petite, Moyenne et Grande sections)</i>	3-6 años	MENESR
Educación Primaria <i>École élémentaire</i>	Ciclo II: Aprendizajes fundamentales	2 cursos: - Curso preparatorio (CP) - Curso elemental 1 (CE1)	6-8 años	
	Ciclo III: Profundización	3 cursos: - Curso elemental 2 (CE2) - Curso medio 1 (CM1) - Curso medio 2 (CM2)	8-11 años	
Educación Secundaria	OBLIGATORIA	<i>Collège</i>	11-15 años	
		4 cursos: - Sixième - Cinquième - Quatrième - Troisième		
DIPLÔME DU BREVET (PRUEBAS CENTRALIZADAS)				

Sistema educativo de Francia: Educación no universitaria				
Etapa		Duración/Cursos	Edad	Autoridad educativa
Educación Secundaria	POSTOBLIGATORIA	<i>Lycée</i> 3 cursos: - Seconde - Première - Terminale	15-18 años	
		DIPLÔME DU BAC (GENERAL, TECNOLÓGICO, PROFESIONAL)		

Sistema educativo de Francia: Educación superior			
Etapa		Duración / Titulación	Autoridad Educativa
Educación Superior	Ciclo I	6 semestres: Brevet de Technicien Supérieur (BTS) Diplôme Universitaire Technologique (DUT) Diplôme d'Études Universitaires Scientifiques et Technologiques (DEUST) Classes Préparatoires + Diplôme de Grands Écoles Diplômes Comptables Supérieurs (DCG, DSCG, DEC) Licenciatura Licenciatura profesional	MENESR
	Ciclo II	4 semestres: Máster	
	Ciclo III	3 años: Doctorado	

Fuente: Ministerio de Educación Nacional, de Enseñanza Superior y de Investigación (MENESR), RERS 2015

Indicadores educativos 2014/2015	
Tasa de alfabetización	99,0 %
Edades límites de escolaridad obligatoria	16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	146.000 millones de euros 6,8% PIB (2014)
Ratio de alumnos por profesor	Educación Primaria: 18,9 Educación Secundaria: 12,5
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Francés

Fuente: MENESR, Global Information Technology Report 2015

Población escolar

A continuación se incluyen sendas tablas con la evolución del número de alumnos de Primaria, Secundaria y Educación Superior, así como del profesorado en los últimos años de los que se disponen datos estadísticos.

Número total de alumnos					
Primaria	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Centros públicos	5.770.900	5.810.800	5.820.900	5.863.200	5.880.900
Centros privados	893.300	899.900	898.000	897.400	907.700
Total	6.664.200	6.710.700	6.718.900	6.760.600	6.788.600
Secundaria					
Centros públicos	4.213.900	4.265.400	4.268.200	4.311.412	4.355.000
Centros privados	1.139.300	1.150.200	1.153.700	1.161.496	1.162.200
Total	5.353.200	5.415.600	5.421.900	5.472.908	5.517.200
Educación Superior					
Centros públicos	1.908.600	1.928.800	1.950.800	1.986.300	2.033.000
Centros privados	411.000	422.100	436.100	443.600	437.700
Total	2.319.600	2.350.900	2.386.900	2.429.900	2.470.700

Fuente: Datos de RERS 2015

Profesorado en Francia					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Infantil y Primaria público	330.868	325.441	323.449	322.938	330.496
Secundaria público	389.787	387.184	381.902	380.630	387.030
Total público	720.655	712.625	705.351	703.568	717.526
Infantil y Primaria privado	44.377	43.824	43.590	43.379	44.034
Secundaria privado	94.262	93.198	92.726	92.715	93.468
Total privado	138.639	137.022	136.316	136.094	137.502
Formaciones superiores	69.164	70.319	70.074	71.370	70.755
Total	928.458	919.966	911.741	911.032	925.783

Fuente: Datos de RERS 2015

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Oferta de lenguas en las diferentes etapas

Desde hace unos años las autoridades educativas se han planteado como objetivo el aprendizaje de varias lenguas extranjeras en los niveles educativos no universitarios y la adquisición de conocimientos a través de las lenguas estudiadas. A tal efecto, se ha generalizado la enseñanza de una primera lengua extranjera en la Educación Primaria desde CE1 (desde CP -1º Educación Primaria- en 2016-17), se ha adelantado el estudio de una segunda lengua a *Cinquième* y se fomenta el estudio de una tercera a partir de *Troisième*. En LV1 se establece como logro alcanzar los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) A1, al finalizar la *école*; B1, al terminar el *collège*; y B2, al concluir los estudios del *lycée*.

Además de enseñar lenguas extranjeras, en Primaria se cursan también lenguas regionales en dos modalidades de enseñanza: dentro del cuadro general del horario (la más extendida) o en clases bilingües de francés-lengua regional. Las lenguas regionales que se enseñan son: el bretón, el vasco, el catalán, el corso, el créole, el galo, el occitano -langue d'oc-, las lenguas regionales de Alsacia, las lenguas regionales del Mosela, el tahitiano y las lenguas melanesias (cuatro). En las pruebas de *Baccalauréat* de 2016 se evaluaron un total de cincuenta y ocho lenguas (veintidós lenguas vivas extranjeras, veinticuatro otras lenguas en pruebas optativas y doce lenguas regionales).

La reforma del *collège* refuerza la enseñanza de lenguas extranjeras. Las autoridades educativas francesas ha generalizado la enseñanza de una primera lengua en la Educación Primaria desde CP, se ha adelantado el estudio de una segunda lengua a *Cinquième* y se fomenta el estudio de una tercera a partir de *Troisième*.

Carga horaria de LV1 y LV2 en *collège*

Enseñanzas	Ciclos			
	Ciclo 3	Ciclo 4		
	6ème	5ème	4ème	3ème
LV1	4h/s	3h/s	3h/s	3h/s
LV2	4,30h/s	2,30h/s	2,30h/s	2,30h/s

En *lycée*, la carga horaria difiere según los estudios cursados.

Formación del profesorado

Para impartir clases, los docentes franceses precisan tener un master MEEF, que incluye enseñanzas troncales y específicas. En el caso de los que optan a la enseñanza de lenguas extranjeras en Primaria y en Secundaria, deben acreditar un nivel B2 de MCERL.

Como apoyo a la labor docente, el profesorado cuenta con un portal nacional de reciente creación dedicado a las lenguas. El plan de formación continua a nivel nacional ha ofertado durante el curso 2015/16 tres grandes seminarios sobre enseñanza de lenguas, además de las jornadas de formación organizadas por los inspectores responsables de lenguas en cada *académie*.

Evolución del alumnado que estudia lenguas

Si ya en 2004/05 estudiaban una primera lengua extranjera un 93,3% de alumnos del tercer ciclo de la enseñanza de primer grado (CE2, CM1 y CM2) en centros públicos (85,5% en privados), en 2014/15 este porcentaje ascendió a 99,4% y 96,9%, respectivamente. La enseñanza de una lengua extranjera en CE1 se inició en 2008 y en 2014/15 la cursaban 97,5% de alumnos en centros públicos y 96,0% en privados.

El inglés monopoliza la enseñanza de idiomas en Primaria, mientras que el alemán mantiene su tendencia al descenso, el español se mantiene estable y el italiano asciende levemente.

Evolución del porcentaje de grupos de alumnos por idioma en Primaria (enseñanza pública)					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	90,1	91	92,8	91,4	91,4
Alemán	8,6	7,6	6,2	6,0	6,0
Español	1,5	1,3	1,2	1,3	1,2
Italiano	0,7	0,7	0,6	0,6	0,8

Fuente: Datos de RERS 2015

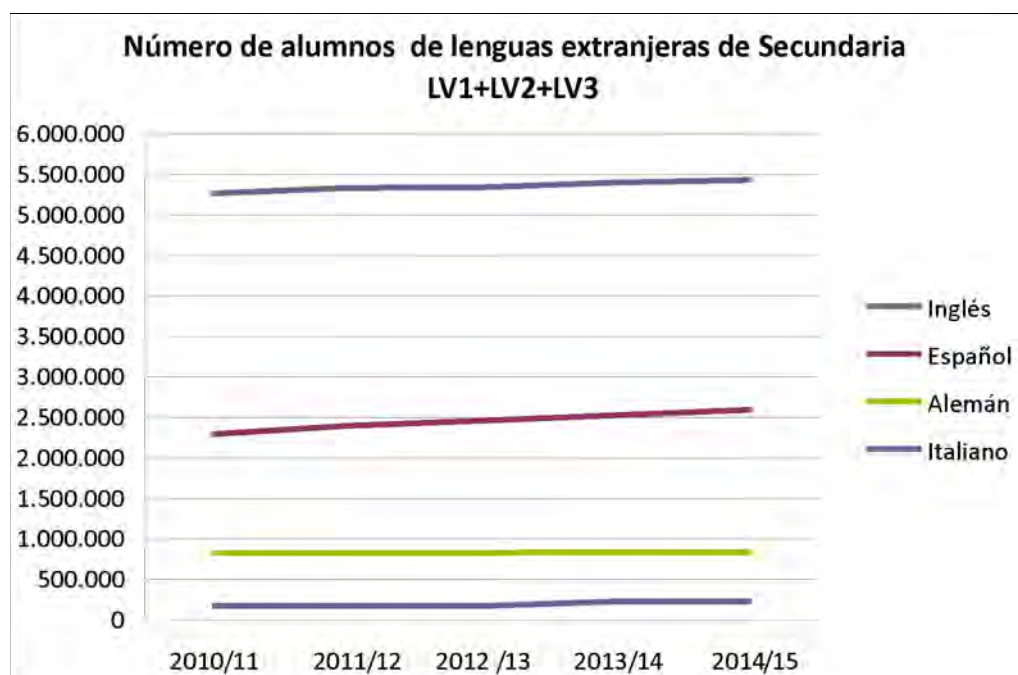
Número estimado de alumnos que estudian lenguas extranjeras en Primaria					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	6.004.510	6.106.729	6.235.141	6.179.229	6.204.780
Alemán	573.128	510.013	416.572	405.639	407.316
Español	99.964	87.239	80.627	87.888	81.463
Italiano	46.650	46.975	40.313	40.564	54.309

Fuente: Datos de RERS 2015

La posición del inglés es hegemónica también como primera lengua en Secundaria. En el conjunto de las cuatro lenguas extranjeras más estudiadas como LV1, LV2 y LV3, el número de alumnos de inglés duplica a los de español, que, a su vez, triplica a los de alemán.

Número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en Secundaria LV1+LV2+LV3					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	5.265.593	5.331.088	5.339.909	5.400.380	5.431.305
Español	2.292.744	2.394.267	2.459.909	2.526.926	2.593.230
Alemán	826.021	828.377	832.057	836.811	837.046
Italiano	174.697	175.536	174.891	231.481	233.425

Fuente: Datos de RERS 2015

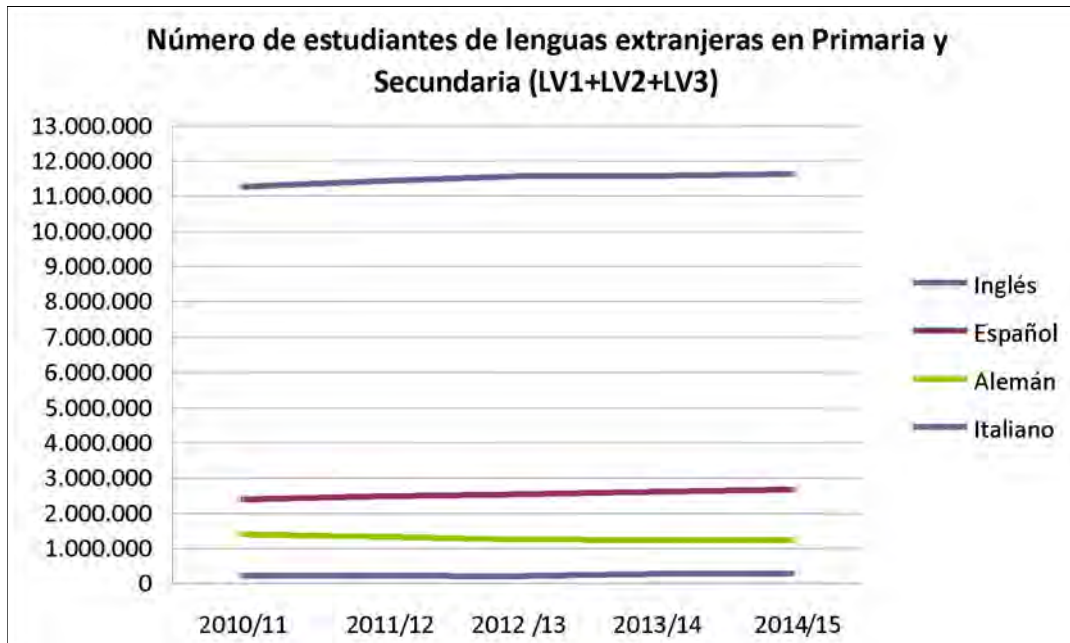


El inglés monopoliza la enseñanza de idiomas en Primaria, mientras que el alemán mantiene su tendencia al descenso, el español se mantiene estable y el italiano asciende levemente. Estas cuatro lenguas mantienen una leve tendencia al alza en Secundaria, sumando los estudiantes que las cursan como primera, segunda o tercera lengua.

Finalizados los estudios de Bachillerato, los alumnos de los *Instituts Universitaires de Technologie* (IUT), de las clases de preparación para las *Grandes Écoles* y de las carreras universitarias no especializadas en lenguas estudian, por lo general, dos lenguas extranjeras. En lo que concierne a las carreras lingüísticas, estas conducen a la obtención del título oficial de *licence* y proporcionan una formación filológica de carácter general y conocimientos adecuados de los aspectos lingüísticos, literarios y culturales de la lengua elegida. El Ministerio no proporciona estadísticas del nivel superior.

Número de estudiantes de lenguas extranjeras en Primaria y Secundaria (LV1+LV2+LV3)					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	11.270.103	11.437.817	11.575.050	11.579.609	11.636.085
Español	2.392.708	2.481.506	2.540.536	2.614.814	2.674.693
Alemán	1.399.149	1.338.390	1.248.629	1.242.450	1.244.362
Italiano	221.347	222.511	215.204	272.045	287.734

Fuente: Datos de RERS 2015



Homenaje de los alumnos del Liceo Luis Buñuel a las víctimas de los atentados terroristas de 2015 en París

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La sociedad francesa actual está constituida en buena parte, sobre todo en las zonas urbanas, por una mezcla de gentes venidas de todo el mundo, entre quienes las de origen español suponen un importante contingente, aunque a veces hay que remontarse a varias generaciones para llegar a las personas que nacieron en España. Como ejemplos sobresalientes de integración en Francia de personas nacidas en España, resulta ineludible mencionar los casos del primer ministro y de la alcaldesa de París en el cargo en 2016. España es, en general, muy apreciada y lo mismo sucede con el idioma, cuya demanda se refuerza además por el interés que supone una comunidad de más de 500 millones de hablantes, con grandes posibilidades económicas y culturales, de modo especial en los EE.UU.

Muchos de los profesores de español en la enseñanza francesa proceden de España, y en algunos casos han llegado recientemente. Todos ellos, tanto los de centros públicos como los de concertados, han pasado una oposición o *concours*, tras concluir los estudios universitarios, salvo los interinos. El MENESR no proporciona datos sobre el número de profesores de español, pues las estadísticas publicadas engloban bajo un único epígrafe a todos los profesores de lenguas, que el curso 2014-15 eran 70.049 en Secundaria, 54.901 en el sector público y 15.148 en el privado, lo que representa unos porcentajes en relación con el total del profesorado de las disciplinas no profesionales del 20,1% y del 21,3%, respectivamente.

Los profesores deben seguir los programas oficiales. Además de la utilización de libros de texto, mayoritariamente editados en Francia, se suele trabajar preferentemente con documentos auténticos y se da cada vez más importancia al lenguaje oral, con un enfoque comunicativo y por tareas.

En Francia no existe una prueba específica para el acceso a la universidad, pero en los exámenes finales del equivalente al Bachillerato (el *Bac*) la nota de Español cuenta según unos coeficientes que varían en función de la rama estudiada y de si se ha estudiado como primera, segunda o tercera lengua extranjera.

Geográficamente, el español se extiende por todo el país, pero su estudio es especialmente notable en las regiones del sur y suroeste cercanas a España, así como en las áreas urbanas más importantes y sus zonas de influencia, como París, Lyon, Marsella o Lille. Su estudio es también prioritario en los territorios franceses americanos (Martinica, Guadalupe, etc.).

En la universidad es difícil saber el peso del español por la inexistencia de estadísticas oficiales, pero son numerosas las instituciones de grado superior que mantienen convenios e intercambios con universidades españolas, así como las titulaciones que se ofertan bilateralmente en ambos países (*double diplôme*). Por otra parte, España es el país más demandado por los universitarios franceses para disfrutar de becas Erasmus+. De la pujanza del hispanismo en Francia dan testimonio el artículo de Christian Lagarde “Un renovado hispanismo francés”¹ o la Association Française de Diffusion de l'Espagnol, que ha celebrado ya sus cuarenta años de existencia.

Los cuatro centros con que cuenta el Instituto Cervantes en Francia dan respuesta a una demanda, con tendencia al alza, sobre todo de adultos que quieren aprender español.

¹ El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2014.

Número de matrículas en cursos de Español en los Institutos Cervantes de Francia					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
I.C. de Burdeos	730	681	621	2.820	2.533
I.C. de Lyon	750	879	836	867	810
I.C. de París	1.662	1.842	1.899	1.776	1.771
I.C. de Toulouse	609	710	710	736	610
Total	3.751	4.112	4.066	6.199	5.724

Fuente: Instituto Cervantes

Igualmente, el número de candidatos que se inscriben para realizar las pruebas para obtener los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) va en aumento.

Número de candidatos presentados a las pruebas para la obtención de los DELE en Francia					
	2011	2012	2013	2014	2015
I.C. de Burdeos	318	321	308	395	449
I.C. de Lyon	1.386	1.202	1.136	1.019	889
I.C. de París	1.825	1.671	1.548	1.435	1.792
I.C. de Toulouse	255	253	274	258	308
Total Instituto Cervantes	3.784	3.447	3.266	3.107	3.438
Otros centros acreditados	5.354	5.950	6.381	6.709	6.903
Total general	9.138	9.397	9.647	9.816	10.341

Fuente: Instituto Cervantes

Con respecto a otras lenguas, tras el inglés, preponderante de forma absoluta tanto en el ámbito escolar como fuera de él, el español ocupa una importante segunda plaza, superando al alemán y a todas las demás lenguas, con porcentajes muy bajos (italiano, portugués, árabe, chino, hebreo, lenguas regionales...).

Fuera del ámbito escolar, el español está presente en la mayoría de rótulos informativos de museos y demás sitios turísticos, y en algunas ocasiones en otros contextos como en los transportes públicos o en los grandes almacenes. El español es importante en algunos sectores económicos franceses, especialmente en el del turismo, pues el número de españoles que visitan el país galo es muy elevado, y lo mismo sucede a la inversa, pues son numerosos los franceses que visitan España con asiduidad, lo que hace que en los empleos relacionados con el turismo el español sea considerado como necesario. También es fundamental el español en sectores industriales y comerciales, puesto que España y Francia son socios comerciales prioritarios.

Con respecto a otras lenguas, tras el inglés, preponderante de forma absoluta tanto en el ámbito escolar como fuera de él, el español ocupa una importante segunda plaza.

Educación Primaria

En Educación Primaria (Primer Grado), el inglés ocupa una posición hegemónica, reforzada por la circunstancia de que la lengua extranjera cursada debe tener asegurada una continuidad en Secundaria (*collège*), hecho siempre garantizado para el inglés. Así, el estudio del inglés ha aumentado desde el 76,4% de los grupos de alumnos en el año 2001-2002 hasta el 91,4% en 2014-2015. Todas las demás lenguas han bajado, como el alemán, que ha pasado de ser

estudiado por un 18,6% en 2002 a serlo por un 6,0% en 2014/15. El español también ha bajado, aunque mantiene cierta presencia como tercer idioma más estudiado en la primaria (2% en 2002, 1,2% en 2014-2015).

Porcentaje de aulas de Primaria con clases de Español					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Centros públicos	1,5	1,3	1,2	1,3	1,2
Centros privados	1,3	1,7	1,2	1,7	1,2

Fuente: Datos de RERS 2015

Número estimado de alumnos de Español en Primaria					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Centros públicos	86.564	75.540	69.851	76.222	70.571
Centros privados	13.400	11.699	10.776	11.666	10.892
Total	99.964	87.239	80.627	87.888	81.463

Fuente: Datos de RERS 2015

Educación Secundaria

En Secundaria (Segundo Grado) hay que distinguir el aprendizaje de idiomas como primera, segunda y tercera lengua. El inglés predomina como primera lengua, con un 95,8%, seguido del alemán (6,4%) y el español (2,5%), que experimenta una evolución al alza, frente al alemán, que desciende.

Número de alumnos de Secundaria-Español primera lengua extranjera (LV1)					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	5.049.022	5.128.194	5.146.507	5.212.717	5.250.533
Alemán	374.735	367.222	359.729	355.651	348.429
Español	100.510	107.807	110.930	116.494	136.995

Fuente: Datos de RERS 2015

Alrededor del 88% de los alumnos de Secundaria estudian una segunda lengua extranjera (LV2), ámbito en el que el español domina con un 73,3%, seguido del alemán (14,6%) y del inglés (5,4%).

Número de alumnos de Secundaria-Español segunda lengua extranjera (LV2)					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Español	2.174.946	2.268.623	2.330.321	2.391.909	2.437.174
Alemán	448.111	458.470	469.644	478.555	486.168
Inglés	216.443	202.692	193.083	187.266	180.336

Fuente: Datos de RERS 2015

El MENESR no ha proporcionado cifras singularizadas sobre la tercera lengua extranjera estudiada en sus estadísticas de los últimos cursos, que aparece integrada con las otras dos.

El balance general de la enseñanza de lenguas extranjeras en Secundaria (Segundo Grado), sin diferenciar entre primera, segunda o tercera lengua, muestra que el inglés alcanzaba en el curso 2014/15 al 98,8% del alumnado, seguido por el español (47,2%, que representa un pequeño pero gradual aumento con respecto a años anteriores), y a una considerable distancia se encuentran el alemán (15,2%) y el italiano (4,2%). El cómputo total de alumnos de Secundaria que durante el curso 2014/15 estudiaron español como primera, segunda o tercera lengua se acercó a los dos millones seiscientos mil, concretamente 2.593.230, de los que 197.266 cursaban Formación Profesional. Desde el año 2000 se observa un leve incremento del inglés, que llega casi al 100%; un gran aumento del español, que partía del 34,2%; un ligero aumento del italiano, que estaba en el 3,8%, y un claro descenso del alemán, estudiado en 2000 por el 18,4% de los alumnos de Secundaria.

Porcentaje de alumnos de Secundaria LV1+LV2+LV3					
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Inglés	98,4	98,4	98,5	98,7	98,8
Español	42,8	44,2	45,4	46,2	47,2
Alemán	15,4	15,3	15,3	15,3	15,2

Fuente: Datos de RERS 2015

El balance general de la enseñanza de lenguas extranjeras en Secundaria muestra que el inglés alcanzaba en el curso 2014-15 al 98,8% del alumnado, seguido por el español (47,2%, que representa un ligero, pero constante incremento con respecto a años anteriores). A una considerable distancia se encuentran el alemán (15,2%) y el italiano (4,2%).

Enseñanza Bilingüe: Secciones Europeas (*Sections Européennes*), Secciones Internacionales y Secciones Bachibac

En el curso 2014-2015 estas secciones, en las que además de la lengua se imparte alguna otra asignatura en el idioma correspondiente, escolarizaron a más de cuatrocientos mil alumnos, lo que supone un 7,5% de los alumnos de Secundaria. De ellos, más de dos tercios estaban en secciones de inglés, casi un 14% en secciones de español y un 12% en secciones de alemán. Ha contribuido a estas cifras el desarrollo de las secciones Bachibac, al final de las cuales los alumnos que superan las pruebas correspondientes obtienen el título de Bachiller español, además del francés. El número de secciones Bachibac en Francia asciende a setenta y una en 2015-16, estando prevista la creación de cinco nuevas secciones al inicio del curso 2016-17.

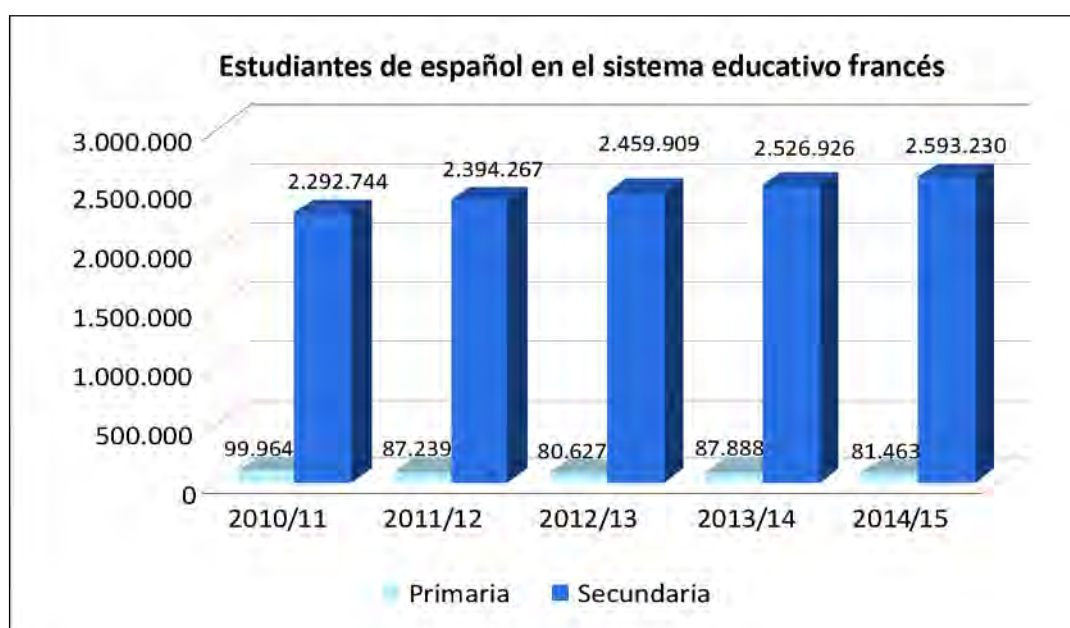
El mundo estudia español. Francia



Alumnos de seis secciones internacionales premiados en el Concurso de Oratoria del Liceo Honoré de Balzac de París

En la siguiente tabla se recoge la evolución del número de estudiantes de español por etapas y su porcentaje con respecto al total de lenguas estudiadas.

Datos de estudiantes de Español en Primaria y Secundaria (2014/2015)					
Número	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Primaria	99.964	87.239	80.627	87.888	81.463
Secundaria	2.292.744	2.394.267	2.459.909	2.526.926	2.593.230
Total	2.392.708	2.481.506	2.540.536	2.614.814	2.674.693
Porcentaje					
Primaria pública	1,5	1,3	1,2	1,3	1,2
Primaria privada	1,3	1,7	1,2	1,7	1,2
Secundaria	42,8	44,2	45,4	46,2	47,2



VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Consejería de Educación

Son varios los campos de actuación de la Consejería. En primer lugar, gestiona y coordina los programas de la acción educativa española en el exterior (Centros docentes de titularidad española, Secciones Internacionales españolas, Agrupaciones de Lengua y Cultura, Centro de Recursos); en segundo lugar, en coordinación con el MENESR, colabora en la formación y apoyo de los auxiliares de conversación, fomenta la extensión de la red de centros con el programa de doble titulación Bachibac y se ocupa de todos los asuntos de cooperación educativa que se le encomienden; en tercer lugar, proporciona información, asesoramiento y asistencia técnica a la jefatura y demás órganos de la Misión Diplomática en materia educativa; en cuarto lugar, entre las relaciones establecidas, merecen ser señaladas las que mantiene con las distintas asociaciones de hispanistas franceses, inspectores franceses de español y con otros organismos e instituciones.

La Consejería cuenta con un equipo de asesores técnicos, que se compone en la actualidad de cuatro funcionarios. En relación con las funciones de la Asesoría Técnica, cobran especial relieve las relaciones bilaterales hispano-francesas, la coordinación de los distintos programas educativos, la gestión del Centro de Recursos Didácticos de París, las publicaciones de la Consejería y la formación del profesorado.

La Consejería gestiona los principales programas educativos españoles (Centros docentes de titularidad del Estado español, Secciones Internacionales españolas y Agrupaciones de Lengua y Cultura) y colabora con instituciones en todo tipo de acciones de promoción de la lengua y cultura españolas.

Centros de titularidad del Estado español

De la Consejería dependen dos centros, en los que se cursan los estudios del sistema educativo español desde los tres a los dieciocho años: el Colegio Español Federico García Lorca, con sede en el distrito 16 de París, y el Liceo Español Luis Buñuel, que se ubica en la localidad vecina de Neuilly-sur-Seine.

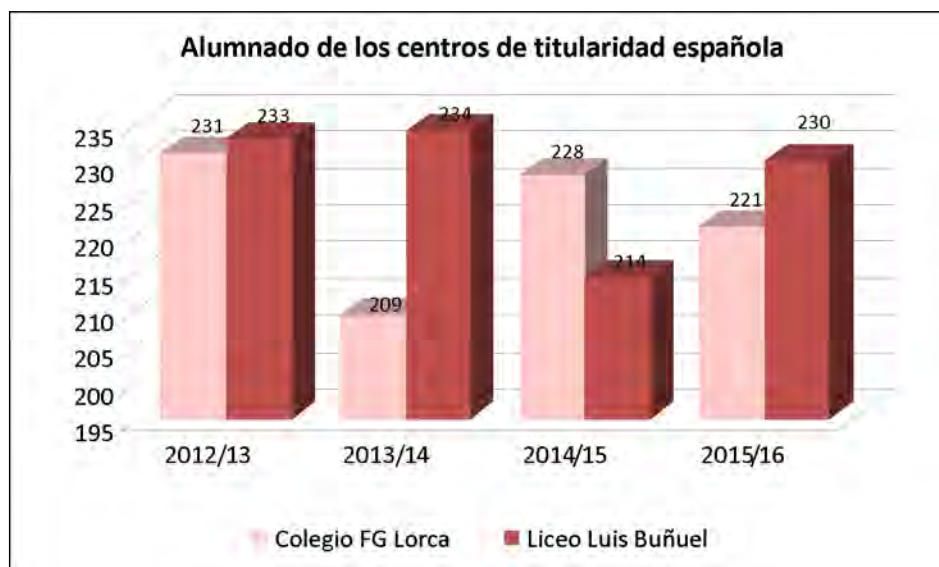
El plan de estudios y la organización pedagógica del Colegio Federico García Lorca están adaptados a las necesidades específicas del alumnado y tanto la lengua española como la francesa tienen un trato preferente. De sus 221 alumnos matriculados en el curso 2015-16, el 79,6% son de nacionalidad española.

En el Liceo Luis Buñuel, que el curso 2012-13 celebró su cincuentenario, se imparten enseñanzas de ESO, Bachillerato y el primer curso de un ciclo formativo de Comercio Internacional. Durante el curso 2015-16, el número total de alumnos ascendió a 230 (85,2% de nacionalidad española).



El Colegio Federico García Lorca celebra el Carnaval conmemorando el IV aniversario de Cervantes

Alumnado de los Centros de titularidad del Estado español				
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Colegio Federico García Lorca	231	209	228	221
Liceo Luis Buñuel	233	234	214	230
Total	464	443	442	451



Secciones Internacionales Españolas

Las Secciones Internacionales Españolas ofertan enseñanzas de español en los niveles de *école*, *collège* y *lycée* y cuentan con profesorado nombrado por el Ministerio de Educación, Cultura y

Deporte. A partir de Secundaria se imparten además clases de Geografía e Historia de España y de Literatura Española. Los programas seguidos, acordados entre los dos Estados, son un complemento de las enseñanzas impartidas en el sistema educativo francés.

Desde que se inició el programa en 1981, hubo una sección española en el Liceo Internacional de Saint-Germain-en-Laye. En el curso 2015-16 existen trece secciones, distribuidas en veintisiete centros distintos. En ellas trabajan cincuenta profesores, que imparten el programa a 3.347 alumnos.

Desde el curso 2010-11, los alumnos que han aprobado el *Bac* y superado las cuatro pruebas finales ante tribunales españoles tienen derecho al título de Bachiller español.

Alumnado en Secciones Internacionales				
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Brest	196	196	187	182
Burdeos	278	272	279	284
Estrasburgo	270	269	281	301
Ferney-Voltaire	129	152	158	181
Grenoble	233	244	245	236
Lyon	231	242	237	244
Marsella	256	247	228	249
Montpellier	194	209	198	198
París	182	188	182	187
San Juan de Luz-Hendaya	339	329	321	305
Saint Germain-en-Laye	433	441	450	452
Toulouse	333	337	333	335
Valbonne-Niza	197	195	190	193
Total	3.271	3.321	3.289	3.347

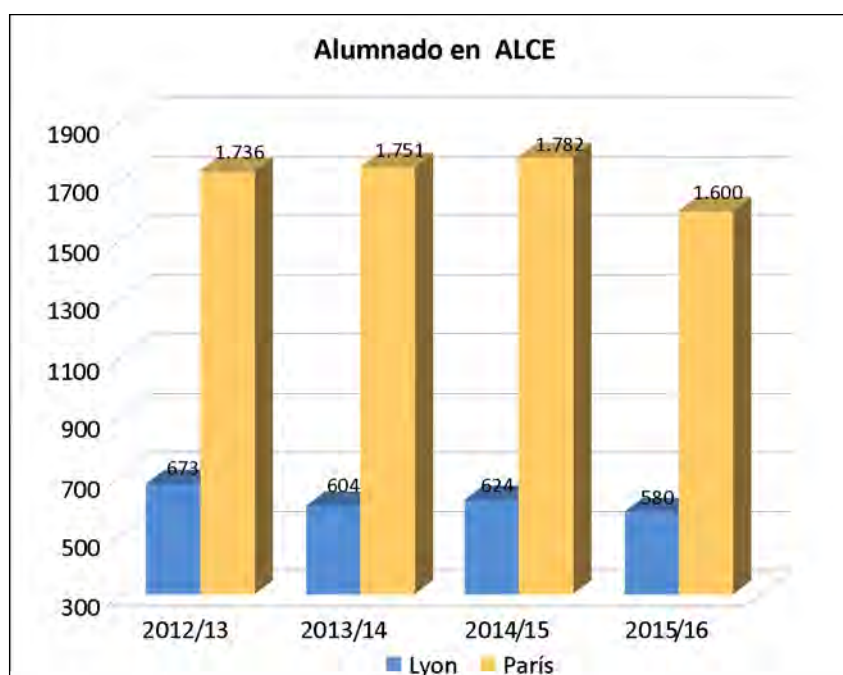


Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

En las Agrupaciones de Lengua y Cultura (ALCE) se imparten enseñanzas complementarias de lengua y cultura españolas destinadas a los hijos de españoles residentes en Francia, integrados en el medio social y escolar del país, a fin de que puedan mantener sus vínculos con la lengua y cultura familiar de origen. En la actualidad existen dos Agrupaciones en Francia, con sedes en Lyon y París, de las que forman parte diversas aulas de distintas localidades.

La orden por la que se regulan establece un currículo basado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, con un complemento de contenidos culturales. La heterogeneidad de edades y de niveles de conocimiento del idioma de los alumnos, la dispersión de las aulas y la utilización de dos modalidades de enseñanza, presencial y en línea, exige del profesorado un trabajo en equipo bien coordinado.

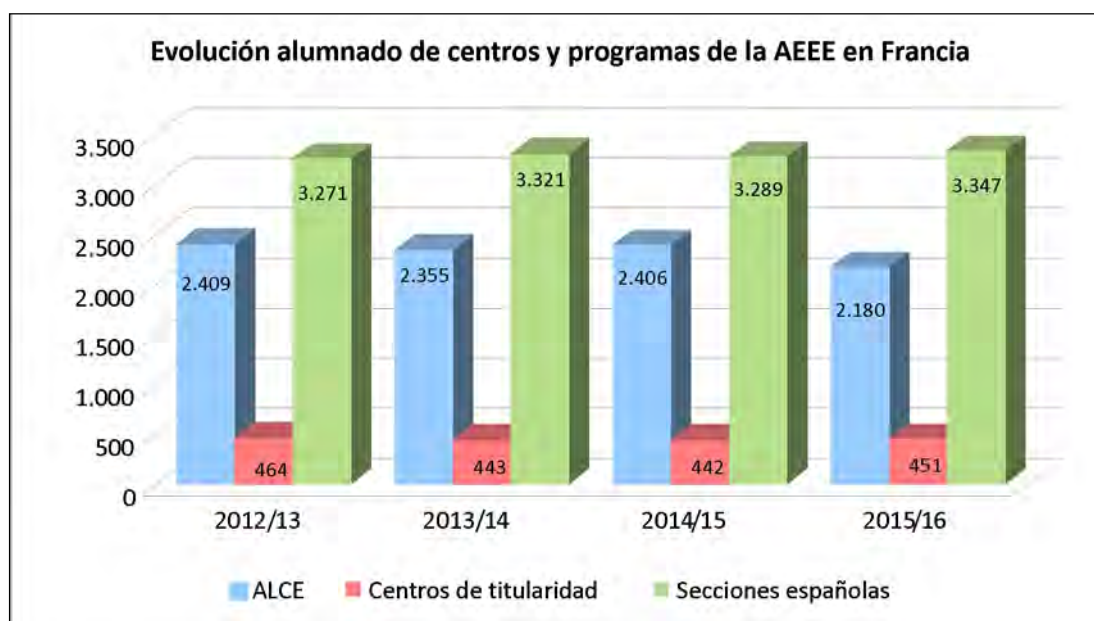
Alumnado en Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas				
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Lyon	673	604	624	580
París	1.736	1.751	1.782	1.600
Total	2.409	2.355	2.406	2.180



En lo que respecta a la evolución del número de alumnos inscritos en las ALCE de Francia, durante los últimos años se constata una leve tendencia a la baja.

Vinculada a este programa, en aulas del Colegio Federico García Lorca funciona una unidad de educación especial, asignada a la Agrupación de París, que proporciona formación de lengua y cultura españolas a jóvenes con discapacidad psíquica o sensorial, en el marco de un acuerdo entre el Ministerio de Educación y el de Trabajo.

Centros y programas de la acción educativa española en Francia				
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
ALCE	2.409	2.355	2.406	2.180
Centros de titularidad	464	443	442	451
Secciones españolas	3.271	3.321	3.289	3.347
Total	6.144	6.119	6.137	5.978



Auxiliares de conversación

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, a través del Programa de Auxiliares de conversación, promueve la mejora de la formación del futuro profesorado de idiomas y fomenta el conocimiento y la difusión de la lengua y la cultura españolas en el exterior.

Los Auxiliares de conversación destinados en centros educativos de Francia perfeccionan el conocimiento del idioma y la cultura del país, a la vez que adquieren experiencia en la enseñanza de la lengua y la cultura españolas, ya que deben apoyar al profesor titular en las funciones propias de la enseñanza del español como lengua extranjera. Además, deben utilizar también una metodología que favorezca en todo momento la interacción comunicativa en el aula a través de la realización de tareas que estimulen a los alumnos en el uso de la lengua oral.

Teniendo en cuenta que los Auxiliares de conversación ejercen una función indispensable para la promoción y la difusión del español en el sistema educativo francés, la Consejería de Educación, a través del Centro de Recursos Didácticos, en colaboración con el Centre International d'Études Pédagogiques (CIEP) y las *Académies* de Créteil, París y Versailles, facilita la instalación en Francia de los auxiliares mediante la publicación de *Guías para el auxiliar de conversación*, en español y francés, en las que pueden encontrar

información práctica sobre el país y pedagógica sobre el sistema educativo y la enseñanza de lenguas.



Acogida de Auxiliares de conversación de español en el Centro de Recursos Didácticos

En este sentido, y para contribuir al buen desarrollo de este programa, la Consejería de Educación organiza jornadas de acogida y ofrece un curso de formación, que sirven para que los auxiliares de conversación desempeñen su labor con la mayor eficacia. Teniendo en cuenta que la función que desempeñan está vinculada fundamentalmente a la adquisición de la competencia oral por parte de los alumnos, el curso, además de hacer reflexionar sobre aspectos metodológicos y presentar propuestas didácticas, hace hincapié en estrategias, métodos y fuentes de información para la preparación y desarrollo de sus clases de conversación.

Son casi mil los auxiliares de conversación de español (más de la mitad, de nacionalidad española) que en los últimos años refuerzan la tarea de los numerosos profesores de español en las aulas de Primaria y Secundaria.

Número de Auxiliares de conversación españoles destinados en centros educativos de Francia			
2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
485	490	410	414

Fuente: MECD, Estadística sobre la acción educativa en el exterior- Curso 2015-2016.

Formación del profesorado

La formación del profesorado constituye uno de los ejes de la acción educativa española en Francia, del mismo modo que la gestión de becas y ayudas al profesorado francés de Español. El plan anual de formación procura proporcionar respuesta a las necesidades y también a las demandas de formación del profesorado.

Desde este punto de vista, los objetivos principales de la formación son los siguientes:

- a) Favorecer la actualización científica y didáctica del profesorado.
- b) Fomentar la difusión de la lengua española, de la cultura española y de la cultura en español.
- c) Contribuir al desarrollo y uso didáctico de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
- d) Apoyar las iniciativas de innovación de los centros y programas educativos que la Administración española tiene en Francia.

La formación está destinada prioritariamente al profesorado de todos los programas a los que atiende la Consejería de Educación en Francia.

Una parte significativa de los planes de formación de los últimos años ha estado dedicada a la puesta en marcha de nuevos currículos que supone la reforma educativa o, en muchos casos, una transformación profunda en la manera de concebir la enseñanza. Afectan a muchos de los programas y exigen, por ello, no solamente el conocimiento profundo por parte del profesorado, sino la adecuación de métodos y materiales a los mismos. Los más importantes han sido los siguientes:

- La puesta en marcha del currículo de las ALCE.
- El Bachibac.
- Elaboración de la propuesta de currículo de Lengua y Literatura de *Collège*, ya publicado por el MENESR, y de *École* de las Secciones Internacionales.
- Variaciones periódicas de los programas de lectura del currículo de Lengua y Literatura de *Terminale* de las Secciones Internacionales.
- Preparación de materiales para la implantación del nuevo programa de Geografía e Historia de *Terminale* de las Secciones Internacionales.
- Preparación de materiales para la enseñanza del currículo de Geografía e Historia de *Collège* de Secciones Internacionales.

Centro de recursos

Desde el Centro de recursos de París se atiende a la gestión de los diferentes programas de la acción educativa española en Francia en aspectos tales como las plantillas de profesores de los centros de titularidad del Estado español y la formación de listas y contratación de interinos; la elaboración del Plan de formación del profesorado; la formación pedagógica y el asesoramiento de los auxiliares de conversación de español (tanto españoles como hispanoamericanos); y el apoyo y asesoramiento a todo el profesorado de la Consejería, en especial a los equipos directivos de los distintos centros y programas.

Se colabora con el CIDEAD en la coordinación y realización en Francia de los exámenes de alumnos que cursan enseñanzas regladas a distancia y tienen su residencia en territorio francés. Y, en colaboración con el MECD y las autoridades educativas francesas, se gestiona el programa de formación del profesorado francés de español.

También se elabora el Plan de publicaciones de la Consejería y se coordina y prepara la elaboración de dichas publicaciones (revista *Calanda*, folletos informativos de los centros y programas de la acción educativa en el exterior, y materiales para la enseñanza de ELE), que cada vez tienden más a ser en línea; se gestiona también la página web de la Consejería de Educación y se asesora a los equipos directivos de los centros y programas para la actualización de las suyas; se fomentan las relaciones internacionales y bilaterales con las autoridades educativas francesas y se llevan a cabo cuantas acciones contribuyen a estrecharlas, a la vez que se continúa la colaboración con las instituciones españolas en el país relacionadas con la difusión y promoción de la lengua y cultura españolas.

Como centro de documentación, recursos didácticos e investigación, ofrece a los usuarios la posibilidad de consultar y utilizar sus fondos bibliográficos y audiovisuales; los equipos docentes de los distintos centros y programas pueden encontrar apoyo didáctico, formación, documentación, información y asesoramiento, así como colaboración en la organización de actividades culturales.

Los fondos bibliográficos están integrados por libros, revistas, CD, DVD y otros materiales didácticos. Se ofrece un servicio de préstamo presencial, para usuarios que puedan desplazarse a la sede del centro, y por correo, para el programa de secciones internacionales. El catálogo de recursos se puede consultar en línea en la página web de la Consejería. También se cuenta con un espacio de lectura en la biblioteca para consulta en sala, en la que se dispone de red *wi-fi*.

El centro cuenta con un salón de actos y varios espacios, en los que se programan actividades de formación, como cursos, seminarios, conferencias, jornadas de reflexión y reuniones de grupos de trabajo.

Otros programas

La Consejería de Educación colabora con las autoridades educativas y los centros educativos franceses en los que están integradas las Secciones Internacionales en la presentación del sistema universitario español en jornadas informativas dirigidas a estudiantes del último curso de Bachillerato. También colabora con la Universidad de la Sorbona en jornadas informativas sobre los programas de movilidad en el ámbito europeo dirigidas a estudiantes de los últimos cursos de carrera, con la finalidad de presentarles las oportunidades de estudios de máster y doctorado en España, así como la oferta de cursos y actividades para el aprendizaje y perfeccionamiento de la lengua y cultura españolas.

Valoración y análisis de los programas

Un análisis de la evolución de la situación de los diversos programas gestionados por la Consejería de Educación en Francia permite constatar que:

- Las Agrupaciones y Aulas de Lengua y Cultura vienen experimentando una progresiva tendencia a la baja en el número de alumnos, causada principalmente por el descenso de matrículas en las zonas sur y este del país.
- Los centros se mantienen con un número de matrículas estable, en términos globales ligeramente al alza, con mayor presencia de alumnado extranjero en el Colegio que en el Liceo. Las solicitudes de admisión en el Colegio superan el número de plazas disponibles, especialmente en Infantil. El Liceo permite, por un lado, seguir cursando

estudios en español al alumnado del Colegio y, por otro, con la implantación del Bachibac, posibilita el obtener la doble titulación de Bachillerato español y de *Baccalauréat* francés, por lo que su oferta formativa resulta más interesante y abre una doble vía de acceso a la enseñanza superior en España y Francia.

- Las secciones internacionales también han experimentado un leve incremento del alumnado. La limitación de profesorado y la fase de consolidación del número de secciones existentes no hacen posible el crecimiento de este programa, puesto que la mayoría de secciones no disponen de más plazas, y año tras año deben rechazar cientos de candidatos con expedientes excelentes. Esto hace que el alumnado que sigue estos estudios sea de excelencia en buen número de casos, dada la gran demanda y el volumen de trabajo que exigen.
- En la actualidad, la Consejería está igualmente concentrada en la promoción del Bachibac, puesto que la red de centros que integran este programa crece cada año y el interés de las *académies* y de los propios centros es perceptible. Siendo este un programa que, con escaso coste para España, contribuye en gran manera a la difusión de la lengua y cultura españolas, y cuyos alumnos se ven recompensados, al finalizar con éxito sus estudios, con el título de Bachiller español, la Consejería no puede dejar de promocionarlo y hacer un seguimiento del mismo.



Entrega de la placa de honor de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio a tres Directores de Liceos con secciones Bachibac

- En esta misma línea, la Consejería de Educación debe continuar promoviendo actuaciones que favorezcan, por un lado, la acogida de los auxiliares de conversación españoles e hispanoamericanos en Francia y, por otro lado, el contacto con las autoridades educativas francesas para seguir promoviendo la difusión de la lengua y la cultura españolas y propiciando la enseñanza del español en el marco del sistema educativo francés.

Otras instituciones españolas

La Consejería de Educación mantiene excelentes relaciones con cuantos organismos españoles se ocupan de asuntos que tienen que ver con la enseñanza y la difusión de la lengua y la cultura españolas en Francia. Destaca la fluida colaboración con el Instituto Cervantes, y de

manera especial el de París, con la UNED, con el Colegio de España, con la Cámara española de Comercio y con diversas asociaciones y entidades, tales como los Consejos y Asociaciones de Residentes Españoles. También se colabora con las Consejerías de Educación ante la OCDE y la UNESCO y de Cultura y Empleo de la Embajada de España en Francia. La colaboración se materializa en la difusión de actos culturales, la promoción y organización de encuentros escolares y concursos, la formación del profesorado español y francés de Español, etc.



Presentación por el Director del Instituto Cervantes de París del VII Encuentro de Teatro Escolar en Español, organizado por la Consejería de Educación

VII Conclusión

Los 2.674.693 alumnos que se matricularon en clases de Español en el curso 2014-15 en Francia en las etapas de Primaria y de Secundaria ponen de manifiesto el gran interés que los franceses tienen por la lengua y la cultura españolas. Un 75% de los alumnos de Secundaria que cursaban más de una lengua extranjera elegía el español y un 47,2% de los alumnos de Secundaria lo estudiaban. En Primaria la demanda, aparentemente estable, se ve condicionada por la falta de profesores acreditados para enseñar español o por el acuerdo bilateral que potencia la enseñanza del alemán. También en la universidad la demanda de español es notable, pero no se disponen de cifras globales fiables. Esta cifra de dos millones setecientos mil de estudiantes de español hace del español la segunda lengua más estudiada en Francia, por debajo del inglés (más de cinco millones) y muy por delante del alemán (poco más de ochocientos mil) y del italiano (en torno a 235.000).

Los datos estadísticos muestran un progresivo aumento de la demanda en Secundaria, tanto en números absolutos como en porcentajes, de modo especial en Español LV2, donde se ha producido un incremento del 12% en el periodo 2011-15. En el inicio del curso 2016-17, la implantación de la reforma educativa en Secundaria ha adelantado la obligatoriedad del estudio de una segunda lengua extranjera a *Cinquième* (equivalente a 1º ESO), con un régimen horario de dos horas y media semanales. Y este hecho, que contribuirá a incrementar la demanda de lenguas extranjeras estudiadas en Francia, supondrá un notable aumento de los estudiantes de español. Para dar una respuesta adecuada, los veinte mil profesores actuales de español en Francia resultan insuficientes: de momento se estima que, a corto plazo, serán necesarios mil profesores más, en especial en las *académies* de Créteil, Versalles y Marsella, y se espera que este número se incremente gradualmente y se oferte en los próximos concursos un mayor número de plazas de profesores de español.

Los esfuerzos de promoción podrían dirigirse a conseguir que el español, consolidado ya como LV2, lograra un porcentaje mayor aún de alumnos en Secundaria y se incrementara su demanda como LV1 en Primaria.

La proximidad geográfica y las estrechas relaciones históricas, culturales, demográficas y económicas entre ambos países, sumadas a la tradicional vocación transatlántica de Francia, garantizan una situación favorable al español y España puede contribuir, en colaboración con el resto de países hispanos, a que el interés por la lengua y cultura del ámbito hispánico se incremente aún más en este país.

Referencias

Información sobre Francia en general:

- Institut national de la Statistique et des Études Économiques (INSEE): Tableaux d'économie française : <http://www.insee.fr>
- Institut National d'Études Démographiques (INED): <http://www.ined.fr>

Información sobre educación en Francia:

- Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche: *Repères et références statistiques sur les enseignements, la formation et la recherche (RERS) – 2015*

Legislación por la que se regula la enseñanza de lenguas

- *Loi du 8 juillet 2013 d'orientation et de programmation pour la refondation de l'école de la République.*
- *B.O. n° 17 du 23 avril 2015 (competencias clave).*
- *B.O. n° 19 du 28 mai 2015, arrêté du 19 mai 2015 (organización de las enseñanzas en collège).*
- *B.O. n° 27 du 2 juillet 2015 (organización de las enseñanzas en collège).*
- *B.O. n° 39 du 30 octobre 2015 (enseñanza de lenguas extranjeras y regionales).*

Glosario de términos educativos

<i>Académie:</i>	Circunscripción territorial educativa. En Francia metropolitana hay veintiséis.
<i>Baccalauréat</i> o <i>Bac:</i>	Título del sistema educativo francés, obtenido tras superar las pruebas finales para su obtención, que acredita la superación de los estudios Bachillerato y da derecho al acceso a la Enseñanza Superior.
<i>Bac "OIB" (Option Internationale du Baccalauréat):</i>	Modalidad de <i>Baccalauréat</i> específico de las Secciones Internacionales.
<i>Brevet:</i>	Certificado del final de los estudios en <i>Collège</i> , al final de la <i>Troisième</i> (4º de ESO).
<i>B.T.S. (Brevet de Technicien Supérieur):</i>	Título de ciclos formativos de grado superior.
<i>Concours:</i>	Procedimiento selectivo del personal docente tanto para centros públicos como para concertados.
<i>CRDP (Centre Régional de la Documentation Pédagogique):</i>	Centros de recursos con que cuentan todas las <i>Académies</i> , con varias sedes locales.
<i>LV1, LV2, LV3:</i>	Primera, segunda o tercera lengua extranjera.
<i>MENESR</i>	(Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche): Ministerio de Educación francés, con competencias en la educación no universitaria, la enseñanza superior y la investigación.
<i>Terminale:</i>	Último curso de la educación secundaria, previo a la universidad.



El mundo estudia

español



HUNGRIA

2016

I Introducción



En Hungría el atractivo de la lengua y la cultura española es incuestionable. Es una lengua que los estudiantes húngaros asocian con deporte, Internet, música, bellas artes, literatura, gastronomía y la cultura en general. Tanto en la enseñanza reglada como en otro tipo de formación, todo lo relativo a esta lengua despierta un gran interés. En los Institutos la demanda por el aprendizaje de esta lengua supera con creces las posibilidades.

En lo relativo a la enseñanza de las lenguas extranjeras el Ministerio responsable ha marcado una clara línea de apoyo para que los jóvenes aprendan lenguas extranjeras a lo largo de la educación obligatoria, formación profesional y estudios universitarios.

La Agregaduría de Educación, representación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, que viene funcionando como tal desde 2003 -antes asesoría lingüística- desempeña una labor conjunta de difusión y promoción de esta lengua en colaboración con el Instituto Cervantes y la Embajada de España en Budapest. El programa de acción exterior más importante es la de las Secciones Bilingües en institutos húngaros, que desde 1988 cuenta con un desarrollo y prestigio ininterrumpido.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Hungría
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km ² :	93.030 km ²
Población total:	9.863.183 (2015)
Principales ciudades:	Budapest, Debrecen, Miskolc, Pécs, Szeged, Győr
Lengua o lenguas oficiales:	húngaro
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	alemán, eslovaco, croata, romaní
Composición étnica de la población según censos:	84% húngaros, 5,5% gitanos, 4% alemanes, 1,4% croatas, 1,4% rumanos, 3,7% otros o no responde (censo 2011)
Composición religiosa de la población según censos:	39% católico, 11,6% reformado, 2,2% evangelista, 2% otras, 45,4% no pertenece a ninguna confesión o no responde (censo 2011)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	44º (IDH: 0,828)

Para obtener una información más detallada, se podrá consultarla Ficha País del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación: http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Hungria_FICHA%20PAIS.pdf



Vista nocturna del río Danubio en Budapest

III Descripción del sistema educativo

Generalidades

Desde la gran reforma del sistema educativo, regido por las leyes de 2011, se han producido varios cambios. Una parte de estos han sido positivos, pero otros muchos son considerados por los pedagogos, los padres y los alumnos como susceptibles de mejora.

En la gestión, organización, evaluación y control de la educación tienen competencias el Ministerio de Recursos Humanos (Secretaría de Estado de Educación), la Oficina de Educación, el Centro Klebelsberg y sus oficinas territoriales, el Ministerio de Economía, éste último gestor de la formación profesional.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99,4 %
Edades límite de escolaridad obligatoria	3-16 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	4,7 %
Establecimientos educativos universitarios	66
Establecimientos educativos no universitarios	14.474
Número de profesores no universitarios	141.069
Ratio de alumnos por profesor	10-12
Carga lectiva	700-910 horas
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Húngaro

De acuerdo con la Ley CXC/2011 sobre Educación Pública, la Ley CLXXXVII/2011 sobre Formación Profesional y la Ley CCIV/2011 sobre Educación Superior, en Hungría la estructura de la enseñanza se compone de cinco niveles impartidos tanto en centros públicos como privados. Los diferentes niveles son los siguientes:

	Etapa	Duración/ Niveles	Edad	Autoridad Educativa
	Educación infantil	3 ISCED 0	3-6	Estado
Educación Obligatoria (6 -16 años)	Educación primaria	8 ISCED 1-2	6-14	
	Educación secundaria	4 ISCED 3-3A-3C/2C	14-18/19	
Educación Superior	Educación Superior Universitaria	3-4 grado 2 máster ISCED 5A-5B		

Población escolar

Número total de estudiantes en la Educación Pública y la Educación Universitaria en el curso académico 2015/2016 asciende a 1.723.000

Etapas	Centros	Alumnos	Profesores	Alumnos por grupo
Educación infantil	14.474	320.900	31.475	23
Educación Primaria		747.410	77.058	20
Enseñanza técnica especializada		95.291	8.791	22
Educación secundaria		212.880	17.670	28
Formación Profesional		210.392	17.903	26
Enseñanza Superior	66	210.000	18.384	-
Grado		181.283		
Máster		37.182		
Unitaria *		38.479		
Posgrado		16,487		
Doctorado		7.323		
Formación Profesional Universitaria		11.977		
Formación Escuela Universitaria		2.186		

*En el caso de algunas carreras la formación no se divide en grado y máster, como medicina, derecho, arquitectura, educación, sino se cursa un ciclo único de 5-6 años.

Se podrá consultar una información más detallada sobre el sistema educativo húngaro en la página oficial de la Agregaduría de Educación en Hungría: www.mecd.gob.es/hungría

IV Enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de lenguas extranjeras en la educación se rige por el Plan Curricular Nacional (Resolución del Gobierno No. 110/2012), los programas específicos para la enseñanza de lenguas extranjeras y el “Libro Blanco 2012-2018. Estrategia nacional del desarrollo de la enseñanza de lenguas extranjeras desde la primaria hasta el título universitario” (28 de diciembre de 2012 en la página oficial del gobierno). El objetivo fijado es la de asegurar las posibilidades de aprender dos lenguas extranjeras en la enseñanza pública financiada por el Estado, una lengua extranjera en la formación vocacional y el lenguaje especializado en una o dos lenguas en la enseñanza superior.

En el Plan Curricular aprobado en 2012 figuran diez áreas de conocimiento para los 12 cursos. En la enseñanza de lenguas extranjeras no se produce un gran cambio con respecto a la regulación anterior. Los requerimientos se adaptan al Marco Común Europeo y a las ocho competencias de la comunicación en lengua extranjera, siguiendo las buenas prácticas de la Unión Europea.

Dentro de las áreas de conocimiento (Lengua y literatura húngaras, Lenguas extranjeras, Matemáticas, Hombre y sociedad, Hombre y naturaleza, La tierra y nuestro medio, Artes, Informática, Modo de vida y Deportes) el porcentaje de las lenguas extranjeras se distribuye de

la siguiente forma: cursos 1-3 (2-6%), cursos 5-6 (10-18%), cursos 7-8 (10-15%), cursos 9-10 (12-20%), cursos 11-12 (13%).

Educación Infantil

La enseñanza de idiomas no es obligatoria en la enseñanza preescolar. Hay algunos centros de educación infantil que introducen una iniciación a otra lengua, generalmente el inglés o el alemán.

Existe una gran presión social para que la enseñanza de las lenguas extranjeras empiece a una edad más temprana.

Educación Primaria

El Plan Curricular establece normas sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Educación Primaria. La enseñanza de la primera lengua extranjera deberá empezar, como muy tarde, en el cuarto curso de Primaria. En caso de que haya profesorado preparado y una infraestructura adecuada, podrá ofertarse desde el primer curso. Por parte de los padres existe un gran interés por que sus hijos empiecen a estudiar una lengua extranjera desde los seis años y no a los nueve o diez años. Actualmente sólo el 58% de los centros educativos oferta una lengua extranjera en los primeros tres cursos. La primera lengua extranjera, según se establece en el Plan Curricular, sólo podrá ser el inglés, el alemán, el chino o el francés. Con respecto al número de horas mínimas a la semana, serán dos horas en cuarto de primaria, y tres horas semanales hasta el examen de bachillerato.

En Primaria el objetivo es ofrecer la posibilidad de que los alumnos hasta los 14 años alcancen el nivel A2 en la primera lengua extranjera. Las escuelas tendrán la obligación de ofrecer la enseñanza de una segunda lengua extranjera a partir del séptimo curso de primaria, pero el alumno no está obligado a elegir un segundo idioma.

Educación Secundaria y Bachillerato, Formación Profesional

Es obligatoria la enseñanza de primera y segunda lengua extranjera de libre elección, y se puede ofertar una tercera o cuarta lengua extranjera también. Los Centros tienen la obligación de ofrecer a los estudiantes las lenguas que se estudiaron en Primaria. El número mínimo de horas que el estudiante debe cursar en la Educación Pública a lo largo de nueve años es de 936 horas en el caso de la primera lengua extranjera y 432 horas en el caso de la segunda lengua extranjera. Si se coteja con datos de otros países europeos, Hungría está en una posición. La formación bilingüe se rige por un decreto ministerial diferente y establece unos parámetros muy distintos en número de horas, nivel y programación.

El objetivo es que en Bachillerato los estudiantes, que llevan estudiando al menos nueve años una primera lengua extranjera, alcancen, como mínimo, el nivel B2. En el caso de la segunda lengua extranjera el nivel mínimo requerido es el A2. Si la formación es a nivel avanzado (preparación para el examen de bachillerato) en la primera lengua el nivel sería B2-C1 y en la segunda lengua B1-B2. En las secundarias con formación profesional en la primera lengua extranjera el objetivo es que alcancen el nivel B1 y en la segunda lengua extranjera el nivel A2. En las escuelas vocacionales deberán alcanzar el nivel A2 de la primera lengua y el

nivel A2 de la segunda lengua y conseguir de una lengua conocimientos de lengua especializada.

En la Formación Profesional, que termina con el examen de bachillerato, se da prioridad a una lengua extranjera ligada al oficio. En la enseñanza vocacional, hay una lengua extranjera obligatoria, que es de libre elección.

La enseñanza de lenguas extranjeras en la Educación Pública se realiza de acuerdo con el Plan Curricular y controles profesionales externos, mediante evaluaciones individuales y niveles de salida en Primaria y Bachillerato.

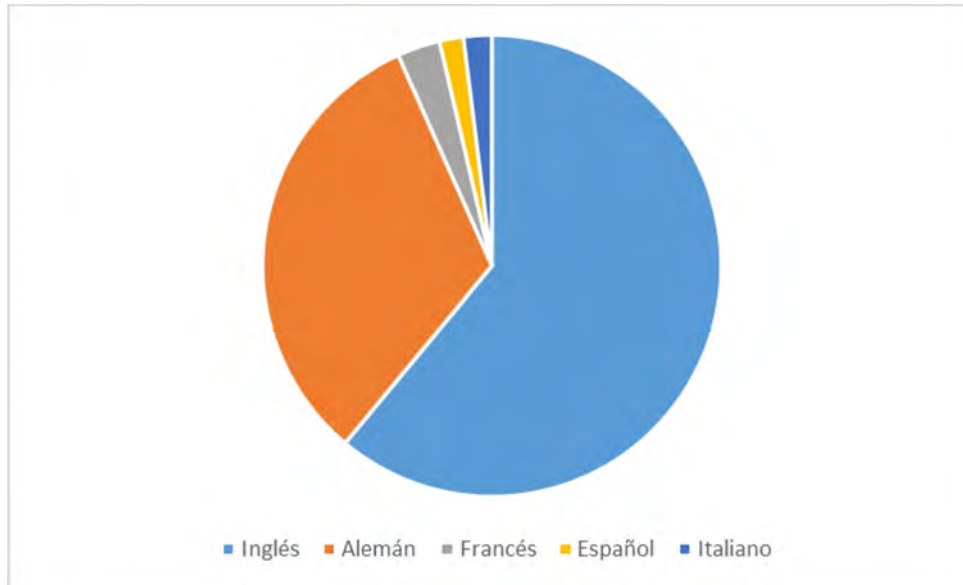
Según información ofrecida por la Oficina Nacional de Educación y el Ministerio húngaro de Recursos Humanos, la distribución de estudiantes por lengua extranjera estudiada es de: inglés 55%, alemán 35%, otros 10% (francés, italiano, ruso y español). La distribución por número de alumnos en los cuatro últimos cursos académicos se refleja en el cuadro.

Escuela primaria – Número de estudiantes lengua extranjera								
Lengua	2012-2013		2013-2014		2014-2015		2015-2016	
	1ª lengua	2º lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua
Inglés	391.376	11.677	395.441	12.080	398.529	11.482	403.674	11.619
Alemán	137.652	7.065	133.884	6.627	129.984	6.676	130.164	7.731
Francés	1.774	694	1.653	692	1.800	549	1.719	534
Español	148	338	184	391	192	381	142	392
Italiano	444	120	369	187	293	176	275	177

Secundaria/Bachillerato – Número de estudiantes lengua extranjera								
Lengua	2012-2013		2013-2014		2014-2015		2015-2016	
	1ª lengua	2º lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua
Inglés	372.789	49.608	350.677	48.571	342.106	45.955	332.896	45.022
Alemán	147.563	79.597	131.944	83.036	122.227	85.020	116.685	82.770
Francés	4.354	18.079	4.186	17.193	3.887	15.876	3.490	15.236
Español	2.504	8.359	2.660	8.086	2.336	7.807	2.274	8.165
Italiano	1.943	13.569	1.561	13.136	1.515	12.081	1.342	10.973

Observación: En el apartado de educación secundaria se incluye secundaria/formación profesional/formación vocacional

El siguiente gráfico representa la proporción de estudiantes de las distintas lenguas en la enseñanza reglada, curso 2015-2016.



Resulta interesante comprobar el número de profesores en relación con estas mismas lenguas extranjeras. Estos datos muestran claramente el aumento de profesorado en el último curso académico, lo que es una tendencia muy positiva de cara al número de alumnos por profesor.

Lengua	2012/2013		2013/2014		2014/2015		2015/2016	
	prim	sec	prim	sec	prim	sec	prim	sec
Inglés	4.915	5.331	5.009	5.318	5.259	5.363	5.637	5.635
Alemán	2.504	3.520	2.501	3.441	2.523	3.443	2.584	3.610
Francés	50	536	46	516	47	512	48	526
Español	10	201	8	200	7	202	8	223
Italiano	20	296	16	293	17	294	19	313

Primaria: prim
 Secundaria/Formación Profesional y Vocacional: sec

En Hungría la mayoría de los profesores tienen dos especialidades. En el caso de que un profesor imparta dos lenguas extranjeras, figurará en el caso de ambas lenguas, por lo que pueden aparecer más profesores de lenguas de los que hay contratados en los Centros. Además, hay centros que ofrecen educación primaria y secundaria en los que los profesores imparten clase en ambos niveles educativos.

Educación Universitaria

A partir del 2020 el acceso a las universidades estará condicionado a la obtención de un nivel B2 de una lengua extranjera. Esto representa un gran cambio con respecto al sistema actual, que estipula un diploma de lengua extranjera para la obtención de cualquier título universitario. Hay que aclarar que el actual requisito también genera problemas, ya que muchos titulados no pueden obtener el título oficial por no contar con un diploma de lengua extranjera.

El Gobierno ha introducido un programa especial “Salvar el diploma” con el fin de financiar clases de lenguas (inglés, alemán y francés) por un valor total de diez millones de euros, dirigido a unas diez mil personas, aunque el número de títulos “aparcados” alcanza la cifra de cincuenta mil.

En el ámbito universitario el objetivo es que los alumnos adquieran conocimientos de lenguaje especializado en uno o dos idiomas.

En muchas universidades, debido a las restricciones, ha ido disminuyendo la oferta de enseñanza de lenguas extranjeras. El objetivo es que a partir de 2017 en la formación de Grado (BA) alcancen nivel B2, en Máster el nivel B2 y la condición para la formación de doctorado es estar en posesión de un C1 o dos B2.

En la Educación Universitaria existen estudios especializados de Filologías y Traducción y, además, hay una amplia oferta de lenguas extranjeras como asignaturas optativas en las diferentes especialidades. Con el fin de aprovechar el potencial del profesorado universitario y la internacionalización de las universidades, en Hungría se ofrecen muchas carreras en lengua extranjera, sobre todo inglés y alemán. Estas son muy populares entre los alumnos de los países europeos y de otros continentes.



Universidad Eötvös Loránd de Budapest

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Actualmente existe en Hungría un interés creciente por la lengua española, Generalmente, el español es estudiado como segunda lengua extranjera y, en algunos centros, como tercera. Hay

un total de ciento veinte centros educativos que ofertan el español, sin embargo, la demanda se ha visto frenada por falta de financiación, escasez de plazas o problemas de infraestructura..

Educación Primaria

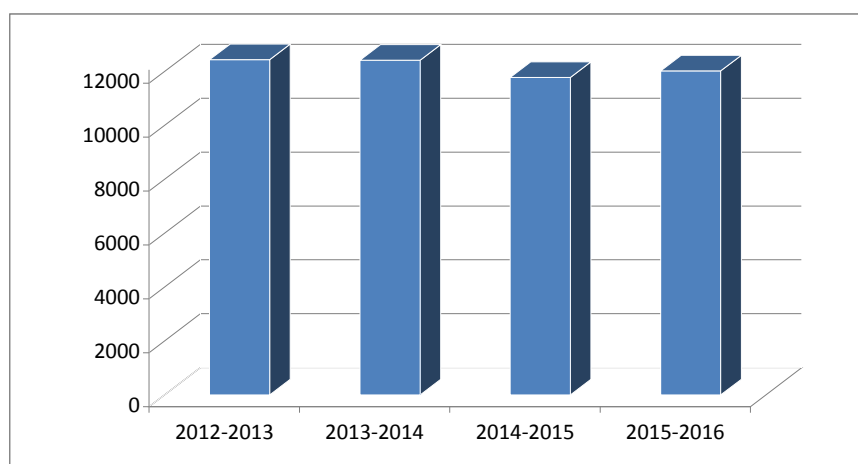
La presencia del español en los centros de educación primaria es aproximadamente del 0,2%. La oferta de lenguas extranjeras se reparte prácticamente entre el inglés y el alemán.

Educación Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional

En la enseñanza secundaria es notable el aumento de la oferta de español, con un elevado número de centros. El español se estudia principalmente en las ciudades de más de cien mil habitantes.

La enseñanza del español en Hungría					
Centros		2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Educación Primaria, Secundaria y Formación Profesional Nº de Centros: 132	1ª lengua extranjera	2.652	2.844	2.528	2.416
	2ª-3ª lengua extranjera	8.697	8.477	8.188	8.557
	Secciones Bilingües	1.094	1.098	1.064	1.047
	Total	12.443	12.419	11.780	12.020
Enseñanza Superior Nº de universidades 19	ELE	1.923	1.529	1.558	1.205
	Filología Hispánica	220	210	227	229
	Total	2.143	1.739	1.785	1.434

ELE en Hungría (enseñanza no universitaria)



Educación Universitaria

En Hungría se pueden cursar estudios de Filología Hispánica en cuatro universidades: Eötvös Loránd Tudományegyetem (Budapest), Szegedi Tudományegyetem (Szeged), Pécsi Tudományegyetem (Pécs) y Pázmány Péter Katolikus Egyetem (Piliscsaba).

El español se puede estudiar como lengua extranjera en diecisiete centros de enseñanza superior, entre ellos en muchos existe la posibilidad de adquirir un lenguaje especializado.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, a través de la Agregaduría, con sede en la Embajada de España en Budapest, tiene como objetivo promover y fomentar las relaciones existentes entre la comunidad educativa española y la húngara, así como desarrollar y coordinar los programas del Ministerio de Educación en el ámbito educativo en Hungría.

La Agregaduría cuenta con un Centro de Recursos Didácticos que ofrece a profesores y alumnos de español préstamo de libros y materiales didácticos. También se encarga de prestar asesoramiento lingüístico y pedagógico a instituciones, centros y profesorado de español y, en particular, al programa de Institutos y Secciones bilingües repartidos por el país, a los que apoya con otras actuaciones como la selección y apoyo al profesorado español, aportación anual de libros y material didáctico, y del Festival de Teatro en Español, que se celebra anualmente, ayudas al estudio, elaboración y publicación de materiales didácticos u organización de cursos y jornadas de formación del profesorado de español.

El Centro de Recursos, anteriormente ubicado en la sede de la Embajada de España ha sido trasladado a la sede del Departamento de Filología Hispánica de la Universidad Eötvös Loránd y fue inaugurado oficialmente el 12 de febrero de 2016. De esta forma la colaboración con este Departamento será más estrecha, se organizarán curso de formación, se propondrán publicaciones conjuntas y se organizarán programas dirigidos a los profesores de español.



Acto de inauguración del Centro de Recursos Didáctico de la Agregaduría de Educación en su nueva ubicación en el Departamento de Filología Hispánica en la Universidad Eötvös Loránd de Budapest

El programa más importante sigue siendo el apoyo al funcionamiento de las Secciones Bilingües de español en centros públicos de Enseñanza Secundaria en Hungría, donde el español se estudia como primera lengua extranjera, lo que se llama lengua meta. Este programa se desarrolla en colaboración entre las autoridades educativas húngaras y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España. La formación bilingüe en Hungría tiene ya una larga trayectoria, que sigue contando con apoyo de los Institutos, los profesores y los padres. Estos estudios gozan de gran prestigio y son demandados por un número creciente de alumnos, de forma que las solicitudes superan las plazas ofertadas.

El bachillerato bilingüe consta de cinco cursos, uno más que los estudios de bachillerato del país y se estructura en dos fases: un año de inmersión en la lengua meta, que los alumnos no tienen que conocer antes de acceder a esta formación, y los cuatro cursos de secundaria/bachillerato siguiendo los estudios del Plan Curricular, completado con asignaturas de lengua y cultura y otras tres asignaturas en español.

El Ministerio húngaro de Recursos Humanos, responsable del área educativa, a través de nuevas disposiciones, desea mantener el alto nivel de excelencia de este tipo de formación, por este motivo realiza un control regular sobre el rendimiento de los alumnos a través de la Inspección educativa y de constantes evaluaciones.

En Hungría, hay un único instituto bilingüe, el Instituto Károlyi Mihály de Budapest, en el que todos los alumnos siguen el sistema húngaro-español. Este centro imparte enseñanza bilingüe en español desde el año 1998, lo que lo convierte en pionero en este tipo de enseñanza, no sólo en Hungría, sino en todos los países de la zona. Existen además seis institutos que cuentan con Secciones Bilingües que coexisten con clases de bachillerato húngaro y con otras Secciones Bilingües, según los casos (inglés, francés, alemán), en Debrecen, Pécs, Miskolc, Szeged y Veszprém, núcleos económicos y universitarios de primer orden, con una población entre los cien y doscientos mil habitantes.

Los datos estadísticos sobre número de alumnos y profesores en las Secciones Bilingües de Hungría se recogen en la siguiente tabla.

INSTITUTO	Año de creación	Curso 2012/2013	Curso 2013/2014	Curso 2014/2015	Curso 2015/2016
Károlyi Mihály BUDAPEST	1988	498	509	503	494
Fazekas Mihály DEBRECEN	2000	96	92	95	96
Kodály Zoltán PÉCS	2001	149	149	135	138
Herman Ottó MISKOLC	2001	81	87	87	85
Tömörkény István SZEGED	2005	96	94	86	80
Bolyai János KECSKEMÉT	2006	82	82	80	74
Vetési Albert VESZPRÉM	2008	92	95	78	80
Total		1.094	1.098	1.064	1.047

En el caso de este programa, la lengua no se contempla como una asignatura cualquiera, sino que el objetivo es transmitir conocimientos sobre la cultura hispana dentro y fuera de las aulas. Actividades como el taller de teatro escolar en español, concursos, intercambios escolares, encuentros, organización de exposiciones, participación en programas nacionales e internacionales forman parte integral del día a día de los jóvenes.



Obra de teatro del grupo de alumnos de la Sección Bilingüe del Instituto Herman Ottó de Miskolc presentado en el XIV Encuentro de Institutos Bilingües de Español en Hungría, celebrado en la ciudad de Szeged en marzo de 2016

Institutos y Secciones Bilingües en Hungría					
Secciones	Centros	Alumnos de español			Profesores españoles
		Total	Sección Bilingüe	ELE	
7	7	1.559	1.047	512	17

<http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano/mecd/estadisticas/educacion/externo/accion.html>

Desde la creación del **Instituto Cervantes** en Budapest en 2004 se han abierto nuevas perspectivas para la difusión de la lengua y cultura españolas en Hungría, tanto por la posibilidad de estudiar nuestra lengua fuera del ámbito de la enseñanza reglada, como por la organización de actividades culturales. El Instituto Cervantes propone nuevas iniciativas y colabora en el funcionamiento de las que se vienen llevando a cabo en este país, en estrecha colaboración con el resto de las representaciones españolas en Hungría.

Por su parte, el Instituto Cervantes también elabora anualmente el Informe titulado *El español: una lengua viva*, que ofrece una visión global del español en el mundo. http://eldiae.es/wp-content/uploads/2015/06/espanol_lengua-viva_20151.pdf

El mundo estudia español. Hungría



IV Jornadas de Didáctica del Español como lengua extranjera, organizada en colaboración por el Instituto Cervantes de Budapest, la Asociación Húngara de Profesores de Español y la Agregaduría de Educación, abril de 2016

Por otra parte, el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) destina lectores de español a dos universidades húngaras y concede becas para hispanistas. Desde la Embajada se organizan actividades culturales relacionadas con España y el español.



Agregaduría de Educación en la sede de la Embajada de España en Budapest

VII Conclusión

En los últimos años, el gobierno ha establecido un nuevo marco normativo que implica un cambio de orientación y modificaciones sustanciales en el ámbito de la educación y se puede apreciar que siguiendo la misma línea, desea mejorar en lo posible la estructura nueva. En lo que se refiere a las lenguas extranjeras, tanto en la educación pública como en la educación universitaria, el objetivo sigue siendo la de fomentar el estudio de dos o tres lenguas, de esta forma la enseñanza del español como lengua extranjera sigue teniendo un gran potencial. Aunque el estudio de la lengua española no es mayoritario entre los húngaros, su demanda por parte de los alumnos supera la oferta de los centros.

La enseñanza bilingüe en Hungría se considera una enseñanza de excelencia y mantiene su finalidad de reunir a los alumnos con mejor rendimiento para formar jóvenes bilingües bien preparados.

El aprovechamiento y aceptación de la inversión educativa en el programa de Secciones Bilingües del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene un balance muy positivo.

Finalmente, hay que señalar que en Hungría la Agregaduría de Educación y el Instituto Cervantes realizan un gran esfuerzo para difundir la importancia de aprender el español y conocer las culturas de los países hispanohablantes.

Referencias

Información sobre el país en general

- Página oficial del Gobierno de Hungría: www.kormany.hu
- Oficina Nacional de Estadística: www.ksh.hu

Información sobre la educación en el país

- Página oficial del Ministerio de Recursos Humanos: www.emmi.hu
- Ley sobre enseñanza pública CXC/2011
- Eurydice.com

Información sobre el español en el país

- Informe KIR (Oficina de Información de la Enseñanza Pública) sobre estadísticas de la enseñanza del español en la enseñanza reglada
- *Acción Educativa - Hungría. Curso 2015-16*
CUADRO – GRÁFICO <http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadanomecd/estadisticas/educacion/externo/accion.html>

Glosario de términos educativos

<i>Óvoda</i>	Preescolar/Educación Infantil
<i>Általános Iskola</i>	Escuela Primaria
<i>Gimnázium</i>	Instituto de Enseñanza Secundaria y Bachillerato
<i>Szakgimnázium</i>	Instituto de Enseñanza Secundaria y Bachillerato con formación profesional
<i>Egyetem</i>	Universidad
<i>Főiskola</i>	Escuela Universitaria
<i>EMMI</i>	Ministerio de Recursos Humanos, responsable del área de educación



El mundo estudia
español

IRLANDA

2016

I Introducción



El organismo que se encarga de establecer la política educativa en la República de Irlanda es el *Department of Education and Skills (DES)*. Su documento “*Ireland’s Education and Training Sector*” marca como misión del departamento la de facilitar que los estudiantes alcancen su máximo potencial y contribuyan al desarrollo social, cultural y económico de Irlanda. La educación se ve desde la administración y desde la sociedad como un sector estratégico y la existencia de una población con altos niveles de formación se valora como uno de los activos del país.

La enorme mayoría de las escuelas están financiadas por el estado pero gestionadas de manera privada por diferentes instituciones, con una presencia mayoritaria de organizaciones de carácter religioso, 96% del total, y muy especialmente de la iglesia católica que gestiona más del 90% de las escuelas del país.

El objetivo del DES es el de facilitar que los estudiantes alcancen su máximo potencial y contribuyan al desarrollo social, cultural y económico de Irlanda.

No se estudian lenguas extranjeras en primaria. En el nivel secundario no son una asignatura obligatoria para los alumnos ni las escuelas están obligadas a ofrecerlas. Aún así, un buen número de escuelas ofrecen una o más lenguas extranjeras. Los idiomas modernos más estudiados son francés, alemán y español.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España cuenta, desde 1998, con una asesoría técnica en la República de Irlanda. Además, en 2015 se han abierto dos ALCES en Dublín.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República de Irlanda
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km²:	70.273 Km ²
Población total:	4.649.000
Principales ciudades:	Dublín, Cork, Limerick y Galway
Lengua o lenguas oficiales:	Irlandés (Gaeilge) e inglés
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Lenguas de las minorías inmigrantes.
Composición étnica de la población según censos:	Irlandeses (88%); europeos (7%), entre los que destacan los polacos (2,7%), los británicos (2,45%); otros (5%).
Composición religiosa de la población según censos:	84,2 % de católicos; 6% de agnósticos o ateos; 2,8 % <i>Church of Ireland</i> ; otros: 7%.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	6º

Información general sobre Irlanda en la ficha país de la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/IRLANDA_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del sistema educativo

Generalidades



Auxiliares españoles con el músico Paddy Moloney en la residencia del embajador en la recepción del 12 de octubre de 2015

El sistema educativo irlandés, excepción hecha de la etapa de educación infantil en la que también tiene responsabilidades de inspección el Ministerio de Infancia y Juventud (*Department of Children and Youth Affairs, DCYA*), es competencia del Ministerio de Educación y Formación (*Department of Education and Skills-An Roinn Oideaschais Agus Scileanna*), al que corresponde: la elaboración y aplicación de la normativa, autorizar la creación de nuevos centros, elaborar el currículo de primaria y secundaria con el apoyo y asesoramiento del Consejo Nacional para el Currículo y la Evaluación, NCCA. (*National Council for Curriculum and Assessment*), financiar los centros acogidos al programa de enseñanza gratuita, así como

los de enseñanza superior, y gestionar el sistema público de exámenes a través de la Comisión de Exámenes Estatales, SEC, (*State Examinations Commission*).

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

La escolarización en Irlanda es obligatoria entre los 6 y los 16 años, o hasta que los estudiantes completan tres años de enseñanza secundaria. La mayoría de las escuelas primarias ofrecen escolarización para niños de 4 y 5 años. Prácticamente todos los alumnos están escolarizados desde 1º de primaria y al final de 6º curso de esta etapa casi la totalidad de los estudiantes se transfieren a escuelas secundarias. El 90% de los estudiantes en Irlanda completan la educación secundaria hasta los 18 años. La enseñanza universitaria se ofrece a través de las 7 universidades del país, además de los 14 institutos de tecnología y 6 escuelas de formación del profesorado (*Colleges of Education*). La mayoría de las instituciones de educación superior reciben del estado un importante porcentaje de su financiación.

El 90% de los estudiantes en Irlanda completan la educación secundaria hasta los 18 años.

	Etapas	Duración/Niveles	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	<i>Early Start</i>	1 año	3-4	DES
	Educación Preescolar	2 años: <i>junior</i> y <i>senior infant class</i>	4-6	DES/ DCYA
Educación Primaria	Educación Primaria	<i>Class 1-6</i>	6-12	DES
Educación Secundaria	Educación Secundaria Obligatoria- <i>Junior Certificate</i>	<i>Junior Cycle: Years 1,2 y 3</i>	12-15	DES/ SEC
	Educación Secundaria- <i>Transition Year</i>	<i>Senior Cycle: Year 4</i>	15-16	DES
	Educación Secundaria Postobligatoria- <i>Leaving Certificate</i>	<i>Senior Cycle: Years 5 y 6</i>	16-18	DES/SEC
	Formación Profesional (<i>Further Education</i>): <i>Certificate, Advanced Certificate and Higher Certificate</i>	<i>Post-Leaving Certificate Courses</i> y cursos de niveles 1-6 (1 o 2 años)	+17	ETBs (<i>Education and Training Boards</i>), centros de formación de adultos, e institutos de tecnología
Educación Superior Universitaria	Grado- <i>Bachelor</i>	3 o 4 años, en nivel ordinario u <i>honours</i>	+17/18	DES/universidades e institutos de tecnología
	Máster	1 o 2 años	-	DES/universidades e institutos de tecnología
	Doctorado- <i>Ph.D</i>	2 o 4 años	-	DES/universidades, <i>Dublin Institute of Technology</i> e institutos de tecnología

Fuentes: A Brief Description of the Irish Education System. DES, 2004.
Overview of the Irish Education System. Citizens Information. 2016.

Indicadores educativos

Indicadores educativos 2013-14	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límite de escolarización obligatoria:	6-16 años, o hasta que los estudiantes hayan completado 3 años de educación secundaria.
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	6,2% del PIB Gasto en educación, 8.600 millones €
Ratio de alumnos por profesor:	16.2 en Primaria; 14.2 en Secundaria; 20 en la Universidad
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés, irlandés

Fuente, documento "Ireland's Education and Training Sector". DES 2015

Población escolar

	2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-15	
	Financiación pública	Privada	Financiación pública	Privada	Financiación pública	Privada	Financiación pública	Privados
Educación Primaria	516.458	5.219	526.422	5.551	536.317	3915	544.542	3.846
Total Educación Primaria	521.677		531.973		540.232		548.542	
Educación Secundaria	360.371	2.765	362.847	4.525	367.178	4.033	372.296	3.993
Total Educación Secundaria	363.136		367.372		371,211		376.289	
Educación Superior	163.068	3.506	164.863	3.777	169.254	4.208	173.649	8.974
Total Educación Superior	166.574		168.640		173,462		182.623	

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos del DES.

El estudio de las lenguas modernas no es obligatorio en ninguna de las etapas educativas, pero una mayoría de alumnos opta por cursar una lengua en el *Junior Cycle*, número que disminuye considerablemente en el *Senior Cycle*

IV La enseñanza de lenguas extranjeras

Desde hace algún tiempo se está elaborando un documento estratégico para la enseñanza de lenguas modernas, la *New Strategy for Modern Foreign Languages in Education*. Se han realizado diversos foros y procesos de consulta a los que se ha invitado a todos los organismos e individuos implicados en la enseñanza de lenguas modernas, incluidas las consejerías de educación de las diferentes embajadas. El documento está pendiente de publicación. Después

de las elecciones de 2016 hubo un relevo al frente del *Department of Education and Skills*; se espera que el nuevo equipo haga las revisiones que estime convenientes y publique el documento estratégico en los próximos meses.

El estudio de las lenguas modernas no es obligatorio en ninguna de las etapas educativas, pero una mayoría de alumnos opta por cursar una lengua en el *Junior Cycle*, número que disminuye considerablemente en el *Senior Cycle*. La definición del currículo de lenguas, competencia del *Department of Education and Skills*, corre a cargo del *National Council for Curriculum and Assessment* (NCCA).

(a) Educación Infantil y Primaria

Tras la eliminación, en 2012, de la Iniciativa para las Lenguas (MLPSI), programa piloto que desde 1998 había apoyado la introducción del estudio de una lengua moderna –francés, alemán, español o italiano– en unos quinientos centros para alumnos de 5º y 6º, la enseñanza de las lenguas modernas en la educación primaria se ha convertido, en la mayoría de los casos, en una actividad de carácter extraescolar y su realización depende enteramente de la programación educativa del centro. La situación en la etapa de educación infantil es muy similar aunque, curiosamente, con más presencia de lenguas extranjeras que en las escuelas de primaria; dado que la programación de contenidos permite una mayor flexibilidad, hay un número significativo de escuelas infantiles que está introduciendo actividades en lenguas extranjeras como francés, alemán o español.

(b) Educación Secundaria y Bachillerato

Las lenguas modernas sí están presentes en el currículo de secundaria –francés, español, alemán e italiano además de ruso, japonés y árabe–, aunque ni los alumnos están obligados a estudiarlas ni los centros a incluirlas en su oferta educativa, decisión esta que corresponde a los órganos de gobierno. Por lo general, los alumnos estudian una lengua, y muy raramente dos; el número de horas lectivas dedicadas a su enseñanza es de noventa horas anuales, entre tres y cuatro períodos de cuarenta minutos semanales.

Además de esto, los estudiantes pueden examinarse en el examen final de secundaria, el *Leaving Certificate*, de lo que se llama, *non-curricular EU languages*. Estos idiomas son los propios de países de la UE que no son parte del currículo, como los mencionados en el párrafo anterior. No se enseñan en las escuelas pero los estudiantes pueden optar por examinarse de ellos si cumplen una serie de criterios, entre ellos proceder de un país de la UE y hablar la lengua en cuestión. Se trata de 16 idiomas: portugués, finlandés, griego moderno, polaco, letón, lituano, rumano, estonio, eslovaco, sueco, checo, búlgaro, húngaro, danés, holandés y croata. La nota obtenida cuenta para la nota final del *Leaving Certificate* y para el acceso a la universidad.

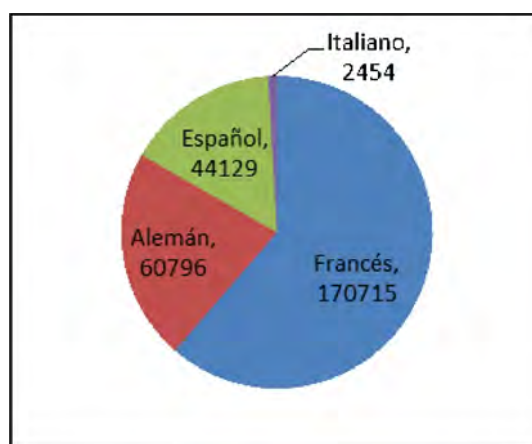
A pesar del carácter optativo de la enseñanza de lenguas, la *National University of Ireland* exige como requisito para poder acceder a los estudios ofertados en sus universidades el haber cursado una segunda lengua, aparte del inglés, en la enseñanza secundaria.

El mundo estudia español. Irlanda

Número de alumnos que cursa una lengua extranjera en Educación Secundaria y Bachillerato										
	2010-2011		2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-15	
	Junior Cycle	Senior Cycle	Junior Cycle	Senior Cycle	Junior Cycle	Senior Cycle	Junior Cycle	Senior Cycle	Junior Cycle	Senior Cycle
Francés	114.232	58.223	114.634	57.009	111.718	57.632	108.718	58.815	110,938	59,777
Alemán	35.011	15.094	35.830	14.419	37.843	14.385	38,819	15.145	43,860	16,936
Español	22.560	9.149	24.509	10.331	26.108	11.312	27.945	12.086	30,326	13,803
Italiano	1.619	747	1.977	836	1.890	835	1.416	823	1,627	827

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos del DES.

Se ha producido en los últimos años una subida del número total de alumnos que estudian una lengua extranjera, pasando de 256.635 en el curso 2010-11 a 278.094 en 2014-15. En el gráfico se puede ver el número de alumnos matriculados cada lengua en el curso 2014-15. El porcentaje es de 61% de alumnos de francés, 22% de alemán, 16% de español y 1% de italiano. En 2010-11 estos porcentajes eran de 67% para francés, 20% en alemán, 12% español y 1% italiano.



Alumnos de lenguas extranjeras en secundaria

Estas cifras se reflejan en el número de alumnos que deciden examinarse de los diferentes idiomas en los exámenes de final de etapa: *Junior Certificate* y *Leaving Certificate*.

Número de candidatos a los exámenes del Junior y Leaving Certificate								
Curso académico	Francés		Alemán		Español		Italiano	
	JC ¹	LC	JC	LC	JC	LC	JC	LC
2010-2011	33.460	26.766	10.974	6.955	6.400	4.004	392	361
2011-2012	34.757	25.977	9.470	6.788	6.698	4.330	436	384
2012-2013	34.273	25.517	10.152	6.644	7.571	4.903	544	352
2013-2014	33.908	26.496	10.467	6.858	8.414	5.320	457	334
2014-2015	32044	26.798	11.423	7.272	8.359	5.793	434	436

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos del DES 10/11, 11/12 y 12/13.

¹ J.C: Junior Certificate; L.C: Leaving Certificate.

(c) Formación Profesional

Su presencia en los estudios de formación profesional podría calificarse de testimonial y se reduce, en la mayoría de los casos, a la realización de módulos introductorios a una lengua europea, normalmente francés, español, alemán o italiano.

Número de alumnos que cursa una lengua extranjera en Formación Profesional (Leaving Certificate Applied)					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-14	2014-15
Francés	2.223	1.869	1.735	1763	1843
Alemán	554	592	565	650	611
Español	1.223	1.147	993	1094	1162
Italiano	276	306	238	204	282

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos del DES.

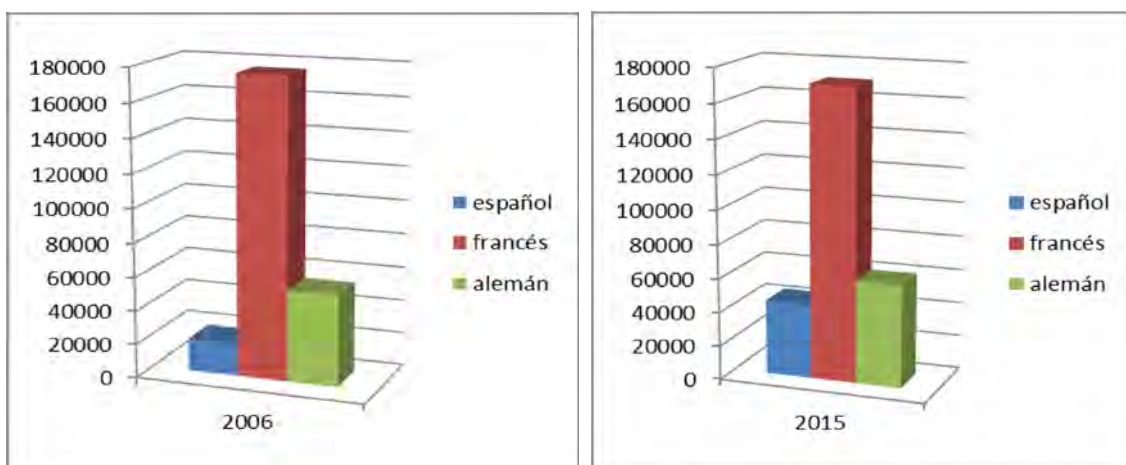
(d) Educación Universitaria

No existen datos oficiales sobre el número de alumnos que estudian una lengua extranjera en la educación superior. Además de en los estudios de lengua y literatura, las lenguas extranjeras son estudiadas por numerosos alumnos que cursan carreras de doble grado, en las que el estudio de una o más lenguas extranjeras se combina con el de un componente curricular de carácter económico, jurídico o técnico.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El español es la tercera lengua en número de estudiantes en el sistema educativo irlandés, a una cierta distancia del alemán y muy lejos de las cifras de estudiantes de francés. Es importante señalar que en los últimos años se ha ido incrementado de manera gradual pero sostenida el número de estudiantes que optan por el español.

En el año 2006 había en Irlanda 19.409 alumnos estudiando español en escuelas secundarias. En el curso 2014-15 la cifra había aumentado hasta los 44.129 alumnos, un aumento del 127%. En el mismo período el francés pasó de 176205 alumnos en 2006 a 170715 en 2015, un descenso del 3%, mientras que el alemán experimentó un aumento del 11%, pasando de 54483 alumnos a 60796 en 2015.



Número de alumnos distribuidos por lengua extranjera.
Comparación de 2006 y 2015

Las previsiones son que la demanda del español continuará al alza tanto en las escuelas secundarias como en las universidades. La sociedad, tanto los padres como los estudiantes, con frecuencia demandan la introducción de esta lengua en las escuelas en las que no está presente ya que se percibe como una lengua moderna y útil. El hecho de que muchos irlandeses visiten España en vacaciones parece tener un efecto significativo ya que estos viajes ofrecen una oportunidad de usar el lenguaje de un modo real. Hay que tener en cuenta que cada año se producen alrededor de un millón y medio de viajes entre España e Irlanda. Otro dato anecdótico pero significativo es que la aplicación de aprendizaje de idiomas Duolingo ha hecho público el dato de que el español es la lengua más popular entre sus usuarios en Irlanda, por delante del francés.

A esto habría que añadir la importancia que el español tiene en el mundo de los negocios, la ciencia y la tecnología, como demuestra la presencia tan significativa y relevante de ciudadanos y empresas españolas entre las multinacionales de la informática, las finanzas y del sector farmacéutico con sede en Dublín.

Educación Primaria e Infantil

Con la desaparición de la Iniciativa para las Lenguas (MLPSI) en 2012 se suprime la enseñanza oficial y pública del español y de todas las demás lenguas extranjeras en la educación primaria, quedando reducida su impartición, al igual que en la educación infantil, a contextos informales de aprendizaje y a actividades extraescolares que los centros, normalmente con el apoyo de los padres, puedan programar. Con esta situación, resulta difícil saber en qué centros y qué número de alumnos estudia español en estas etapas.

Educación Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional

En el curso académico 2014-2015 un total de 222 centros de enseñanza secundaria incluían el español en su oferta curricular del *Junior Cycle* y 259 centros lo ofertaban en



Alumnos de secundaria durante el debate posterior a la proyección de la película "Los niños salvajes."

el *Leaving Certificate Programme* y 77 en el *Leaving Certificate Applied*. En relación con el curso académico 2010-2011, el número de centros que ofertan la asignatura ha ido creciendo de manera sostenida. Este crecimiento a la fuerza ha de ser gradual puesto que las escuelas tienen personal formado en otros idiomas, principalmente en francés, y no pueden ni quieren realizar cambios traumáticos en sus plantillas. Si la demanda del español sigue creciendo es de esperar que más escuelas incorporen español a sus programas.

	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Junior Cycle	182	198	204	212	222
Leaving Certificate	178	219	231	239	259
Leaving Cert. Applied	75	71	61	66	77



La metodología de la enseñanza del español en las escuelas irlandesas ha evolucionado de manera positiva en los últimos años. La necesidad de dar respuesta al incremento del número de alumnos descrito en los párrafos anteriores ha obligado a las escuelas a la incorporación de muchos profesores jóvenes formados recientemente, que han traído una renovación de métodos pedagógicos, al tiempo que han dado un gran avance a la incorporación del uso de las nuevas tecnologías.

Sin embargo, el proceso de enseñanza-aprendizaje, así como la elección de materiales, está muy mediatizado por los exámenes externos que se realizan al final de cada etapa. En ellos, además de varias pruebas escritas, los alumnos deben realizar una comprensión auditiva, a la que se añade un examen oral obligatorio en el *Leaving Certificate*. La naturaleza de este examen, con una estructura muy rígida y prefigurada, hace que sea difícil para los profesores resistir la presión de “enseñar para el examen”, lo que en ocasiones lleva, especialmente en el último curso de secundaria, a una memorización de contenidos y un enfoque no comunicativo. Se están realizando esfuerzos para corregir esta situación. En la actualidad el *Department of Education and Skills* está embarcado en una reforma integral del *Junior Cycle*. El diseño del nuevo currículum de lenguas para esta etapa se está formulando con la intención de evitar estos inconvenientes y se espera que, si los resultados son satisfactorios, el mismo enfoque se pueda extender al *Senior Cycle*.



Entrega de premios a los estudiantes de español del año 2016 en la residencia del embajador de España

Aproximadamente 460 profesores imparten clases de español en la enseñanza secundaria, no nativos en su

mayoría y con contratos permanentes de carácter funcionarial. De la formación continua de este colectivo se ocupan principalmente la *Association of Teachers of Spanish*, el Instituto Cervantes, el *Department of Education and Skills* y la Asesoría Técnica en Dublín. Para poder ejercer como docente de español se exige haber realizado un grado universitario que lo incluya en su programa de estudios, así como cumplir los requisitos establecidos por el Teaching Council para el ejercicio de la profesión.

El proceso de enseñanza-aprendizaje, así como la elección de materiales, está muy mediatizado por los exámenes externos que se realizan al final de cada etapa.

Educación Universitaria

Al igual que sucede con las otras lenguas extranjeras, el español no sólo está presente en los tradicionales estudios de carácter filológico y cultural, sino también en numerosas carreras mixtas con predominio de un componente económico, técnico o jurídico. Asimismo, varios institutos de tecnología, universidades y centros de enseñanza postsecundaria (*Colleges of Further Education*) lo ofertan, a través de sus centros de idiomas, en cursos dirigidos al público en general.

Aunque la crisis económica ha tenido un efecto negativo en la demanda de cursos de lenguas modernas para adultos en general, no parece que la oferta de cursos de español en academias privadas, centros de idiomas de las universidades e institutos de tecnología, así como centros de enseñanza postsecundaria, se haya visto afectada. Destaca en este sector el **Instituto Cervantes de Dublín**, con una matrícula de 2.193 alumnos en el curso 2015-16 y 111 candidatos en los exámenes DELE, 35 de ellos correspondientes al DELE escolar.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta con una Asesoría Técnica Docente en Dublín, dependiente de la Consejería de Educación de España en el Reino Unido e Irlanda. La oficina del asesor se encuentra en el edificio de la embajada.



Clase en el aula Dublín Sur de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas.

En septiembre de 2015 se implantó por primera vez el programa ALCE en Irlanda con dos aulas, Dublín Norte y Dublín Sur, que dependen de la Agrupación de Londres. Durante este primer año asistieron 140 alumnos divididos en 8 grupos. Las clases se desarrollaron en dos centros irlandeses que cedieron sus instalaciones. Para el curso 2016-17 la demanda de plazas se acerca a los 300 alumnos.

Desde la Asesoría se gestiona, en colaboración con el *Department of Education and Skills* el programa bilateral de auxiliares de conversación de español en la República de Irlanda

y de inglés en España. Se ofrece a los auxiliares españoles información inicial y apoyo a la incorporación a Irlanda. También se organizan jornadas de formación y grupos de trabajo a lo largo del año.

La asesoría trabaja con el *Department of Education and Skills* en la selección de auxiliares de conversación de lengua inglesa para centros españoles. Se realizan presentaciones informativas para difundir la convocatoria y una sesión orientativa previa al viaje a España de los auxiliares irlandeses.

	Auxiliares de conversación				
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Españoles en Irlanda	12	12	12	12	12
Irlandeses en España	68	71	84	74	72
Total	80	83	96	86	84

Fuente: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Desde la asesoría se promueven contactos y acuerdos entre instituciones y profesionales de ambos países. Por primera vez durante el curso 2015-16 se ofrecieron plazas en Irlanda para estancias profesionales por parte de profesores españoles. Nueve profesores españoles tuvieron la oportunidad de pasar quince días en una escuela irlandesa compartiendo buenas prácticas y estableciendo lazos de cooperación.

La asesoría también se ocupa de la gestión de becas de verano en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. En el verano de 2016 disfrutaron de estas becas seis profesores irlandeses. La labor de formación del profesorado se complementa con la participación en actividades de promoción del estudio de nuestra lengua en los centros educativos del país así como la impartición de talleres de formación en colaboración con otras asociaciones y organismos como la *Association of Teachers of Spanish (ATS)*, el Instituto Cervantes y otras instituciones como *Professional Development for Teachers (PDST)* y *Post-Primary Languages Initiative (PPLI)*.

El Instituto Cervantes cuenta con un centro en Dublín que atiende a más de 2.000 estudiantes cada año y mantiene una amplia oferta de cursos, propuestas formativas para profesores, clases para niños, adolescentes y adultos así como un amplio programa de actos culturales sobre la lengua y la cultura de los países de habla hispana.

En el año 2012 se constituyó por primera vez el Consejo de Residentes Españoles en Irlanda (CREI), la junta directiva del cual deberá renovarse durante el año 2016. El CREI es un gran apoyo para las actividades de la Consejería, sobre todo en las labores de difusión de nuestros programas y convocatorias.

En febrero de 2016 se constituyó formalmente la Spanish Research Society of Ireland (SRSI), que nace con el deseo de crear lazos de colaboración entre los científicos e investigadores españoles radicados en Irlanda.

VII Conclusión

Los efectos de la crisis económica que afectaron a Irlanda en los años precedentes provocaron profundos recortes de financiación en el gasto público en general y en la inversión en educación en particular. Estos recortes se tradujeron, sobre todo, en una menor contratación de profesorado y personal administrativo lo que ha significado mayores ratios profesor alumno y mayor carga de trabajo para los profesionales de la educación. Esta realidad, combinada con la prioridad que desde el DES se ha asignado al plan 2011-2020 de mejora de lectura y de las matemáticas ha provocado un descenso de la atención y los recursos destinados al estudio de lenguas extranjeras.

Los idiomas modernos han desaparecido del currículum de primaria. En secundaria el idioma más estudiado sigue siendo el francés, seguido del alemán y el español. Es de señalar que en los últimos diez años el español ha ido aumentando tanto en el número de alumnos que lo cursan en el *Junior* y *Senior Cycle*, como en el número de candidatos a los exámenes del *Junior* y *Leaving Certificate*.

Por su parte, el francés y el alemán, primera y segunda opción como lengua extranjera, han limitado o corregido los descensos que habían venido experimentando en los últimos diez años. El francés continúa perdiendo alumnos, aunque a un ritmo menor, mientras que el número de estudiantes de alemán ha crecido en tasas un poco inferiores al de los estudiantes de español.

La previsión para el futuro es optimista puesto que se espera que el interés por el estudio del español continúe dada la importancia de los países de habla hispana en el mundo de la cultura y la economía. Por otro lado, hay indicadores que señalan que la situación económica en Irlanda está mejorando significativamente lo que a medio plazo habría de significar la recuperación de la inversión en educación. La próxima publicación de la *New Strategy for Modern Foreign Languages in Education* ha de significar también una herramienta fundamental para continuar avanzando en la enseñanza de lenguas extranjeras. Será labor de todos los agentes implicados en la promoción y la enseñanza del español en Irlanda conseguir que una parte de esa inversión y esfuerzo se destine a programas y actuaciones que apoyen el estudio de nuestra lengua.

Referencias

Información general sobre el país

- *Central Statistics Office*, Instituto Nacional de Estadística irlandés: www.cso.ie
- *Citizen Information*: <http://www.citizensinformation.ie/en/>. Ofrece información sobre los servicios públicos, la administración y el gobierno de la República de Irlanda.

Información sobre la educación y sobre el español en el país

- *Department of Education and Skills*, Ministerio de Educación y Formación irlandés, con estadísticas e información sobre el sistema educativo: www.education.ie
- Ireland's Education and Training Sector, <https://www.education.ie/en/Publications/Corporate-Reports/Irelands-Education-and-Training-Sector-Overview-of-service-delivery-and-reform.pdf>

- Coolahan, J. *Irish Education History and Structure*. IPA, Dublín, 2000.
- O'Sullivan, D. *Cultural Politics and Irish Education since the 1950s: Policy Paradigms and Power*. IPA, Dublín, 2006.
- *Higher Education Authority*, en la que se puede obtener información sobre la enseñanza superior: www.hea.ie
- *Post-primary Languages Initiative*, con información sobre la situación de las lenguas en enseñanza secundaria: www.languagesinitiative.ie
- *State Examinations Commission*, con información general y estadísticas sobre los exámenes nacionales: www.examinations.ie
- *Central Statistics Office*, Instituto Nacional de Estadística irlandés: www.cso.ie
- *Quality and Qualifications Ireland*, con información sobre reconocimiento de estudios y profesiones, así como sobre las cualificaciones de formación profesional y de enseñanza no universitaria: www.qqi.ie

Glosario de términos educativos

<i>Early Start</i>	Programa del <i>Department of Education and Skills</i> dirigido a niños de zonas desfavorecidas económicamente a fin de facilitarles su acceso a la enseñanza infantil desde los tres años.
<i>ETB</i>	Comisión Territorial de Educación y Formación.
<i>Gaeilge</i>	Irlandés.
<i>Gaeltacht</i>	Zonas del país en la que predomina el irlandés, con una población, de acuerdo con los datos del último censo, de 96.628 habitantes.
<i>Gaelscoileanna</i>	Centros educativos de enseñanza primaria y secundaria en los que la lengua vehicular es el irlandés.
<i>Honours</i>	Nivel superior en los exámenes nacionales o en los títulos de grado universitario.
<i>Junior Certificate</i>	Examen nacional que se realiza al finalizar el primer ciclo de enseñanza secundaria.
<i>Junior Cycle</i>	Primer ciclo de enseñanza secundaria.
<i>Junior and senior infant classes</i>	Aulas de enseñanza infantil de 1º y 2º.
<i>Leaving Certificate</i>	Examen nacional que se realiza al finalizar el <i>Senior Cycle</i> y cuyos resultados son determinantes para el acceso a la universidad.
<i>Professional Diploma in Education (PDE)</i>	Diploma Profesional de Educación, titulación equivalente al Máster de Enseñanza Secundaria en España.
<i>Senior Cycle</i>	Enseñanza secundaria postobligatoria, equivalente al Bachillerato español.
<i>Transition Year (TY)</i>	Curso de transición entre los dos ciclos de enseñanza secundaria, con un currículo muy abierto y centrado en el aprendizaje fuera del aula.



El mundo estudia

español

ITALIA

2016

I Introducción



La presencia del español en las aulas italianas es una realidad en constante crecimiento. Los programas educativos gestionados por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte son las Secciones Internacionales Españolas -con una presencia en Italia de más de veinte años y que se desarrollan en nueve centros (Cagliari, Ivrea, Maglie, Milán, Palermo, Roma, Sassari, y Turín)-, así como, el Liceo Español Cervantes de Roma, centro de titularidad del Estado Español, y el programa de Auxiliares de conversación, que pone en contacto directo los dos sistemas educativos desde una perspectiva de máxima cooperación y donde la acción directa de nuestros auxiliares revierte en la calidad de las enseñanzas de español allí donde se encuentran, en una doble vía, la práctica docente y el aprendizaje de los alumnos .

El número de estudiantes de español crece constantemente en el sistema educativo reglado (las cifras superan los setecientos mil alumnos en la enseñanza secundaria), siendo una de las materias apreciadas y solicitadas por los alumnos y por las familias. La proximidad de las lenguas, la cercanía de las culturas italiana y española y la calidad de los docentes, hace que esta situación de crecimiento se generalice en Italia. En efecto, en los lugares en los que existe oferta específica de programas de acción educativa exterior, la acogida, la aceptación y el número de solicitudes para participar en dichas acciones, son destacables.

El Programa de Secciones Internacionales Españolas se desarrolla en Italia desde hace más de veinte años

II Datos generales del país

Nombre oficial del país:	República Italiana
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km ² :	301.336 km ²
Población total:	60.772.000
Principales ciudades:	Roma, Milán, Turín, Nápoles, Génova, Bolonia, Palermo
Lengua o lenguas oficiales:	Italiano, francés (Val de Aosta), alemán (Trentino –Alto Adige).
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Ladino, catalán, occitano, idioma franco-provenzal, esloveno, albanés, griego, sardo y croata.
Composición étnica de la población según censos:	---
Composición religiosa de la población según censos:	87,8 %, católicos; 12,2% otros
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	27°

III Descripción del sistema educativo

Sistema educativo de Italia

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	
Educación Infantil	<i>Scuola dell'Infanzia per i bambini</i>	3	3-6	
Educación Primaria	<i>Primo Ciclo di Istruzione</i>	<i>Scuola Primaria</i>	5	6-11
		<i>Scuola Secondaria de Primo Grado</i>	3	11-14
Educación Secundaria	<i>Secondo ciclo di Istruzione</i>	<i>Scuola Secondaria di Secondo Grado</i>	5	14-19
		<i>Istruzione e Formazione Professionale</i>	3/4	
Educación Superior Universitaria	<i>Primo Ciclo (triennale, 180 créditos). Laurea</i>	3	19-22	
	<i>Secondo Ciclo (biennale, 120 créditos). Laurea magistrale</i>	2	22-24	
	<i>Terzo Ciclo. Doctorado. Dottore di Ricerca</i>			

Para más información: http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/italia_ficha%20pais.pdf

Indicadores educativos italianos

Tasa de alfabetización	99,00 %
Edades límites de escolaridad obligatoria	6-16 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	4,28 % (2013)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Italiano, francés (Val d'Aosta), alemán (Trentino-Alto Adige)
Ratio profesor/alumno	Primaria: 12 Secundaria: 11

Población escolar 2015/2016

Escuela Infantil	1.000.304
Educación Primaria	2.583.561
Educación Secundaria de I Grado	1.649.509
Educación Secundaria de II Grado	2.628.648
Población escolar total	7.862.022

Fuente: MIUR. Datos provisionales.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En el sistema educativo italiano, la obligatoriedad del aprendizaje del inglés desde primaria, la posibilidad de ampliar el horario de esa materia a través del programa del “Inglés potenciado”, la opción en los diferentes tipos de liceos de estudiar una segunda y una tercera lengua extranjera (francés, alemán, español), la existencia de secciones francesas, que ofrecen la posibilidad de conseguir la doble titulación, secciones alemanas, secciones internacionales de español y la introducción de secciones experimentales de chino y ruso son las líneas de trabajo en enseñanza de lenguas extranjeras que encontramos.

Por otro lado, y desde la reciente reforma de la *Scuola Secondaria di Secondo Grado*, que se inició en el 2010, y que ha culminado en el curso 2014-2015, se ha ido introduciendo la enseñanza de materias no lingüística en otros idiomas, con metodología AICLE. La legislación recoge que su introducción se ha de producir en los tres últimos años de los liceos lingüísticos, mientras en el resto de liceos y en los institutos técnicos esta enseñanza se produciría en el último año del liceo.



Educandato Setti Carraro dalla Chiesa, Milán.

Educación Primaria

El currículo de lenguas extranjeras en la Escuela Primaria se desarrolla en las “*Indicazioni nazionali per il curricolo*”, que comenzaron a aplicarse en el año escolar 2012-2013. El inglés es la lengua obligatoria para toda la Educación Primaria, teniendo una carga horaria de una hora en Primero, dos horas en Segundo y tres horas en Tercero, Cuarto y Quinto, con una carga horaria mínima total de 396.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Escuela Secundaria de I Grado, incluida legislativamente en las “*Indicazioni Nazionali per il curricolo*”, antes mencionado, el estudio del inglés continúa como obligatorio durante los tres años de formación con una carga horaria de tres horas a la semana, a la que se unen dos horas de una segunda lengua comunitaria (español, francés, alemán). Las cinco horas dedicadas a la enseñanza de lenguas extranjeras se pueden unir en la materia de “Inglés potenciado” (*Inglese Potenziato*) si el alumno así lo solicita, pudiendo también dedicar las dos horas de la segunda lengua comunitaria al refuerzo del italiano con una perspectiva de lengua extranjera para los alumnos extranjeros.

En la Escuela Secundaria de II Grado, según las “*Indicazioni Nazionali per i percorsi liceali*” de 2010, se imparte en todos los liceos Lengua y cultura extranjera, con una carga horaria similar, siendo en el Liceo Lingüístico donde, además, se pueden estudiar dos lenguas extranjeras más. El estudio de las lenguas se ve reforzado no sólo por la diversidad de lenguas que se pueden estudiar (inglés, francés, alemán, español, chino, ruso), sino porque, además,

ven sus horarios incrementados en noventa y nueve horas anuales, en varios de los cursos con treinta y tres horas anuales de conversación.

También en el Liceo de Ciencias Humanas, en la línea de Económico-Social, es posible estudiar una segunda lengua extranjera (francés, alemán, español) con una carga horaria similar a la lengua extranjera que se estudia en primer lugar (noventa y nueve horas), aunque en este caso sin refuerzo de conversación como sucede en el Liceo Lingüístico.



Liceo Regina Margherita, de Turín.

Formación Profesional

Son varias las familias profesionales donde es obligatorio el aprendizaje de la lengua inglesa con una carga horaria de noventa y nueve horas en cada curso académico. En los *Istituti Tecnici* (Institutos Técnicos), en familias profesionales del sector económico (Administración, Finanzas y Marketing, Turismo) es posible optar por una segunda y una tercera lengua extranjera, mientras que en los centros técnicos superiores, en las familias profesionales de Servicios, o Artesanía e Industria, el inglés es obligatorio, mientras en alguna línea de formación del ámbito sanitario y en Enogastronomía y Hostelería es posible estudiar una segunda lengua extranjera.

Educación Universitaria

La universidad italiana tiene en el programa académico de muchas de las facultades la formación en lenguas extranjeras: inglés, francés, alemán o español son opciones que se pueden seguir en los centros universitarios de modo general.

A esta oferta, se añade la enseñanza de idiomas de manera no formal en centros superiores de idiomas dependientes de las facultades de humanidades.

De manera más específica, y dentro de la tradición histórica de estudios de las lenguas, la universidad italiana, está dotada de una amplia oferta de estudios de lenguas y literaturas modernas, no sólo europeas, destacando los estudios de lenguas y culturas de países emergentes.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

La percepción italiana de España como un país cercano y similar hace que el acercamiento al estudio del idioma se vea facilitado por ese sentimiento, circunstancia que también favorece la preferencia de España como meta de los alumnos del programa Erasmus.

La enseñanza del español tiene presencia en todas las regiones italianas aunque con diferencias cuantitativas. Los docentes de español, con una sólida formación universitaria a la que se añade, para poder acceder de un modo obligatorio y general a la función docente en centros públicos y concertados, un periodo de formación pedagógica y la inscripción en los procesos selectivos, realizan su trabajo, en ocasiones, con la colaboración de auxiliares de conversación del programa convocado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte o con auxiliares de conversación directamente gestionados por las Regiones, que son de lengua materna española. Son los propios docentes los que animan y forman, en los propios centros docentes, como una actividad más, a sus alumnos para la superación del examen DELE, diploma al que en Italia en 2015, y según fuentes del propio Instituto Cervantes, se han presentado unos diecinueve mil candidatos, lo que convierte en el primer país en matrículas DELE.

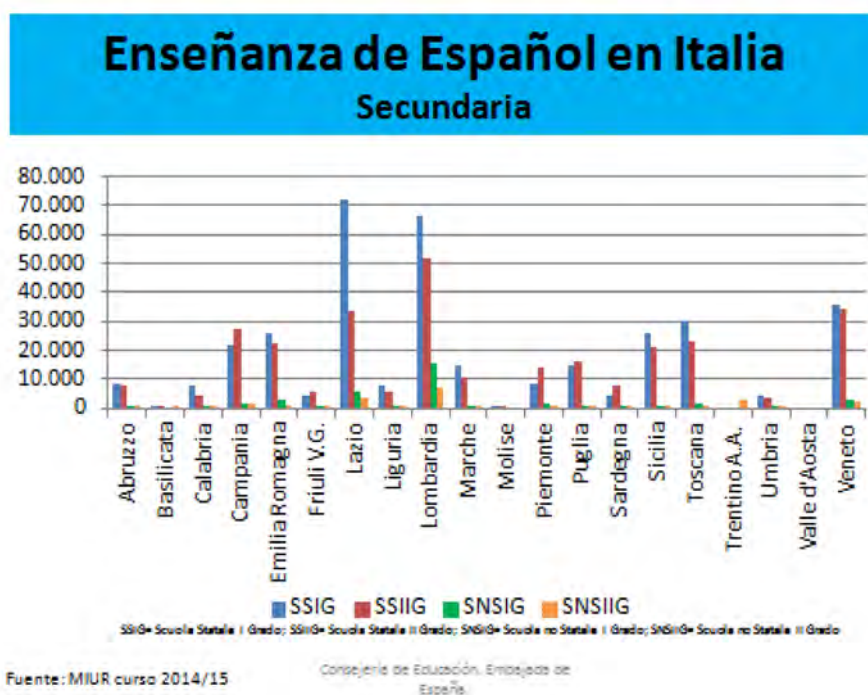
Escuela Primaria

La existencia de clases de español en esta etapa temprana de aprendizaje tiene como cauce las actividades extracurriculares desarrolladas dentro de los centros escolares, con el apoyo de los padres y la comunidad educativa que lo forman.

Escuela Secundaria de I Grado y II Grado

El español se ofrece como segunda lengua en los centros educativos de Secundaria de I Grado, junto con el francés y el alemán. El crecimiento desde el inicio generalizado de la oferta en el 2004-2005 ha sido constante, llegando en el curso 2014-15 a unos trescientos noventa mil alumnos en toda Italia.

En la Escuela Secundaria de II Grado, que incluye el Bachillerato y la Formación Profesional, los datos de crecimiento siguen siendo importantes con unos 318.000 alumnos, considerando que las cifras de hace un par de décadas eran de unos ochenta mil. La presencia del español no sólo en los liceos lingüísticos y lingüísticos internacionales sino en la Formación Profesional (Economía, Administración y Finanzas, Turismo) hace que esta cifra vaya creciendo, siendo una materia muy demandada por los alumnos y por sus familias. Las regiones con un mayor número de estudiantes de español son Lombardía, Véneto, Lacio, Campania y Sicilia.



Son 707.759 los alumnos de español sólo en la enseñanza Secundaria de Italia

Educación Universitaria

Desde la aplicación de la Reforma universitaria italiana que incorpora la presencia de las lenguas en esta etapa, han sido muchas las licenciaturas en las que se ha incluido el estudio del español como lengua extranjera dentro del recorrido curricular. Carreras como Ciencias Políticas, Comunicación o Economía presentan como una opción poder estudiar nuestra lengua. Además, existe una interesante oferta formativa en materias de lengua, literatura y cultura hispánica desde un punto de vista filológico, universidades como las de Bolonia, Nápoles, Milán o Roma, recogen entre su oferta académica estudios de lengua y literatura española, además, de poder seguirse estudios de lenguas y literaturas de otras lenguas cooficiales del Estado Español.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Italia está representada por la Consejería de Educación, con competencias en Grecia y Albania, dotada de un Centro de Recursos, y coordinadora en Italia del Centro de Titularidad del Estado Español (Liceo Español Cervantes), de las Secciones Internacionales de Español y de los Auxiliares de Conversación.

Consejería de Educación

De acuerdo con la normativa vigente y dentro de su labor de proyección de la lengua y la cultura españolas en educación, la Consejería de Educación en Italia, con sede en Roma, tiene entre sus objetivos fundamentales:

- Colaborar con las autoridades educativas italianas en los términos establecidos en el Memorando de Entendimiento firmado en abril de 2010 entre ambos Ministerios.
- Coordinar los programas de promoción y apoyo a las enseñanzas del español:
 - Liceo Español Cervantes.
 - Secciones españolas.
 - Centro de Recursos.
 - Auxiliares de Conversación.
- Realizar actividades de formación docente y de promoción educativa del español y de sistema educativo en su conjunto, en colaboración con las Instituciones españolas en territorio italiano.



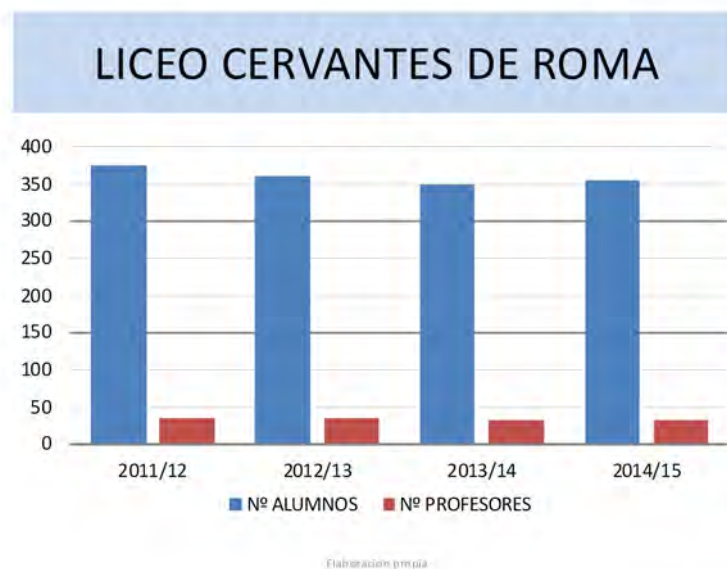
Sede de la Consejería de Educación en Roma

Liceo Español Cervantes (Roma)



Liceo Español Cervantes de Roma.

El Liceo Cervantes es un centro de titularidad estatal, directamente dependiente del Ministerio de Educación, en el que imparten enseñanza treinta y cuatro profesores, y de la que se benefician alrededor de 350 alumnos.



El Liceo español Cervantes es un centro bien valorado y muy demandado por las familias

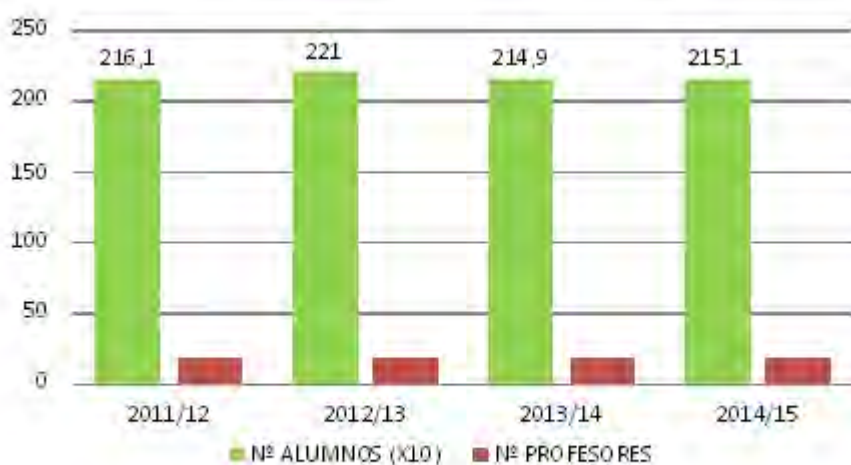
Secciones Españolas

Las Secciones Españolas en Italia son actualmente nueve, y se sitúan en Liceos de Cagliari, Ivrea, Maglie, Milán, Palermo, Roma, Sassari, y Turín , siendo reconocidas en el Anexo del Memorando de Entendimiento, firmado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y por el *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*, en abril de 2010. En este curso 2015-2016, el Educandato *Setti Carraro dalla Chiesa*, a través de la Adenda al Memorando de Entendimiento entre ambos Ministerios, ha sido incluido en el programa de Secciones Españolas, ampliando el número de centros y el área de influencia del programa al estar situado en Milán. En las Secciones Españolas, desarrollan su labor docente funcionarios de carrera e interinos de las especialidades de Lengua Castellana y Literatura y Geografía e Historia, junto a docentes de Español y de Historia italianos.

Los cerca de dos mil doscientos alumnos italianos siguen un programa de español como primera lengua de siete horas semanales que se distribuye como sigue:

Durante el primer bienio, siete horas de español como lengua extranjera (ELE) semanales, en el primer curso, en segundo curso, se imparten cinco horas de lengua española y dos de geografía, mientras que en tercero, cuarto y quinto, se imparten cuatro horas de lengua española y tres de geografía e historia.

Secciones españolas en Italia

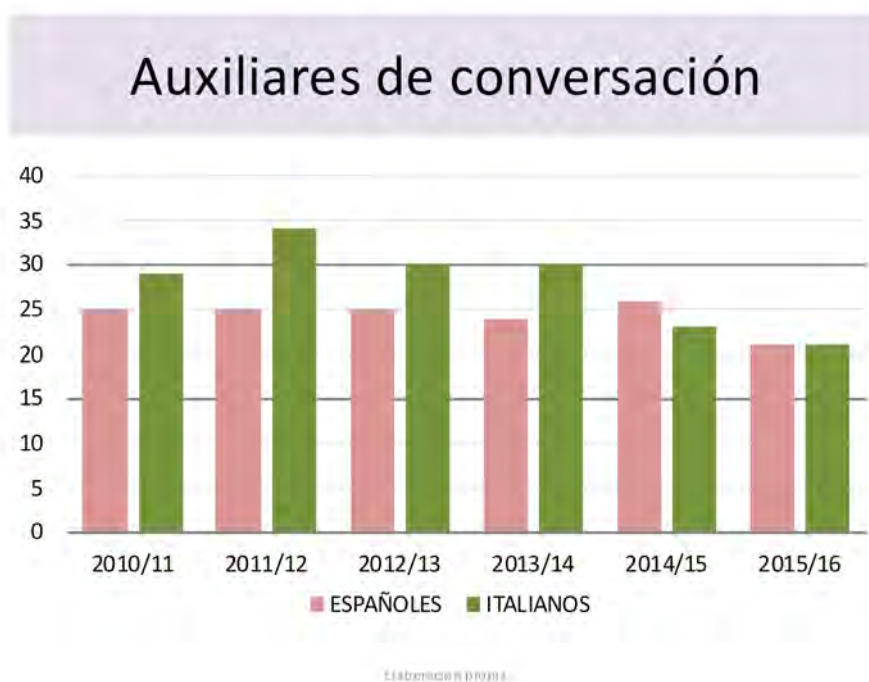


En 2016 se ha incorporado al Programa de Secciones Internacionales el *Educandato Setti Carraro dalla Chiesa* de Milán

Auxiliares de Conversación

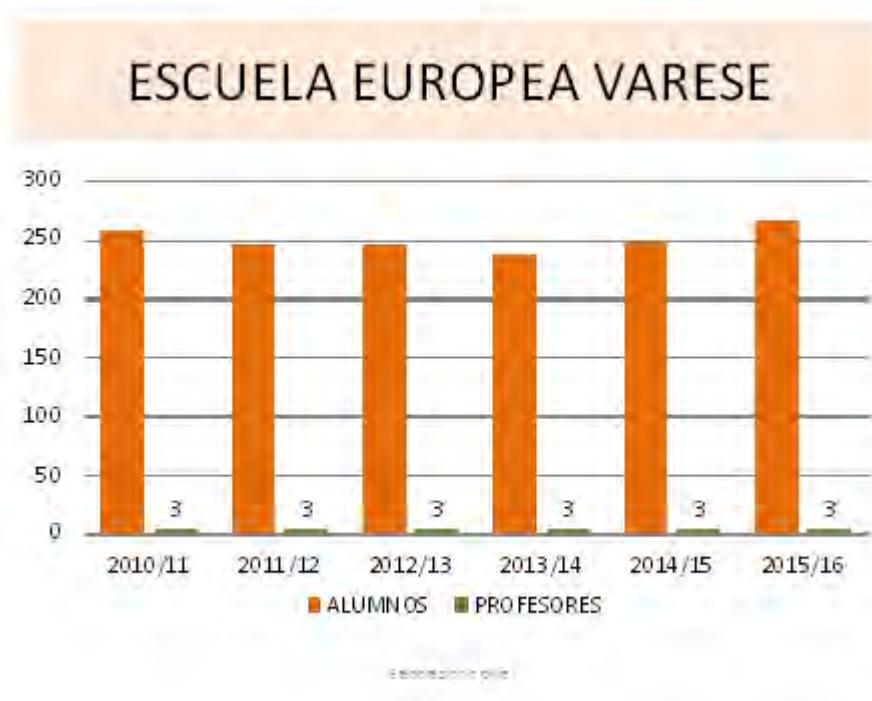
El programa de Auxiliares de Conversación cuenta en el curso escolar 2015-16 con veintiún auxiliares de conversación que se desempeñan su labor en centros italianos y de veintiún

auxiliares de conversación italianos que realizan su trabajo en España en centros de secundaria y Escuelas Oficiales de Idiomas.



Escuelas Europeas

La República Italiana cuenta con una escuela europea en la ciudad de Varese. En esta escuela, el español se imparte como lengua materna, Lengua III, Lengua IV, y Lengua V, ya que no cuenta con una sección española.



Centro de Recursos

La Consejería de Educación dispone de un Centro de Recursos didácticos y de documentación, localizado en la sede de la Consejería y que posee un fondo documental de unos 6 000 ejemplares de diversa tipología (material gráfico, audiovisual, textos literarios y didácticos), puesto a disposición de la comunidad educativa italiana y española a través de un servicio de préstamo directo y postal, y de información a la comunidad educativa.

El Centro de Recursos de la Consejería de Educación tiene más de seis mil documentos a disposición de la comunidad educativa

Valoración de los Programas y Análisis

Los programas educativos que se llevan a cabo en Italia permiten una permeabilidad entre ambos sistemas educativos de gran eficacia para los objetivos de la acción educativa exterior del MECD: el intercambio de buenas prácticas docentes con la presencia de profesores de enseñanza secundaria en centros italianos, la sólida formación competencial en lengua y cultura española que los alumnos italianos consiguen a través de su educación en las Secciones Internacionales Españolas, la presencia de los auxiliares de conversación en centros donde éstas no existen, fortalecen la presencia del español y la cultura española y la calidad en la enseñanza de nuestra lengua, siendo, el participar en nuestros programas educativos una meta para un gran número de centros que así nos lo solicitan de un modo constante.

Junto a la existencia de un centro docente de titularidad del Estado Español, donde una comunidad educativa internacional formada por familias españolas, italianas y de otras nacionalidades conviven dentro del sistema educativo español y donde se mantiene un número constante tanto de alumnos como de docentes que desarrollan su labor educativa en él, se encuentran las Secciones Internacionales, que mantienen también estable el número de matrícula en las mismas, aunque las solicitudes superan el número de disponibilidad de las aulas y ello, pese a la existencia de una compleja y atractiva oferta formativa de secciones bilingües de francés, alemán, chino o ruso, cuyo número se está incrementando en estos últimos años. La firma de un nuevo Memorando, específico para las Secciones Españolas ya existentes, favorecerá, sin duda, su desarrollo y correcta evolución, consolidando el programa de excelencia que ya es, además de permitir la apertura de nuevas líneas de trabajo en estrecha colaboración con el Estado Italiano.

Además, la existencia de un Centro de Recursos en Roma permite una cierta dinamización en la renovación del uso y del conocimiento tanto de materiales didácticos como de herramientas y contenidos españoles que favorecen la mejora de las clases, el apoyo a la docencia de la lengua y la cultura española, y la actualización lingüística, cultural y científica de la comunidad educativa que hace uso de ella.

Otras Instituciones Españolas

El Instituto Cervantes tiene cuatro sedes en territorio italiano: Roma, Milán, Nápoles y Palermo, centros con los que se mantiene una estrecha colaboración en el desarrollo de planes de promoción, difusión de la lengua y la cultura española y de formación docente, así como a través de publicaciones conjuntas.

En Roma, la acción cultural exterior también está representada por la Consejería Cultural de la Embajada de España, la Real Academia de España y la Escuela Española de Historia y Arqueología, con un apoyo mutuo que permite profundizar en la promoción de la lengua y la cultura española.

Casi una tercera parte de las solicitudes de certificados DELE corresponden a Italia

VII Conclusiones

Según el Anuario del Instituto Cervantes del 2015 “El Español en el Mundo”, 21 millones de personas estudian Español como lengua Extranjera en 2015 y la tendencia indica un aumento creciente en el futuro.

Italia no se sustrae a esta tendencia, y la presencia del español en la enseñanza reglada italiana continua creciendo. En el curso 2013-14, estudiaban español en la Escuela Secundaria de Primero y Segundo Grado, tanto pública como privada, 674.345 alumnos. En el curso 2014-15, este número se incrementó a 707.759 (datos proporcionados por el MIUR). Ello significa que en un año aumentó casi un 5% el número de alumnos en esas etapas educativas, lo que supone un incremento considerable. A estos datos habría que sumar los de la enseñanza universitaria y la “no reglada” (academias y otros centros de enseñanzas de lenguas), por lo que las cifras reales son aún mayores.

Con respecto a los centros implicados en la acción educativa española en el exterior, el Liceo Cervantes de Roma continúa acogiendo tanto a alumnos españoles residentes en Italia, como a hijos de matrimonios mixtos, o italianos interesados en nuestro sistema educativo. Al tratarse de un centro integrado de una sola línea, muy demandado y bien valorado por las familias, ha mantenido un número estable de alumnos durante los últimos años.

Las secciones españolas en Italia tienen una gran demanda, como indican las múltiples peticiones de liceos italianos desde diferentes puntos de la geografía italiana, en este sentido. Y, sobre todo, solicitan el establecimiento de un itinerario que, siguiendo un modelo similar al ESABAC francés, permita a los alumnos italianos obtener la doble titulación (el Diploma de haber superado el *Esame di Stato* y el título de Bachiller).

El interés creciente por el estudio del español, necesita, por lo tanto del esfuerzo conjunto de instituciones como los ministerios de educación italiano y español (este último a través de la Consejería de Educación en Italia, Grecia y Albania), y del propio Instituto Cervantes. La actualización del mencionado nuevo memorándum en el que se está trabajando actualmente entre los dos ministerios, será un instrumento muy valioso que ayudará a profundizar en la acción educativa española en el exterior y, en concreto, a afianzar la presencia del español en Italia a medio y largo plazo.

Referencias

- Ministero della Istruzione, dell'Università e della Ricerca: www.istruzione.it
- Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e ricerca Educativa: www.indire.it
- Centro Informazione Mobilità Equivalenza Academica: www.cimea.it
- Consejería de Educación de Italia, Grecia y Albania: www.mecd.gob.es/italia

Glosario de términos educativos

<i>Graduatoria</i>	Procedimiento de selección de personal docente
<i>Inglese Potenziato</i>	Potenciación del inglés
<i>Scuola di Infanzia</i>	Escuela Infantil
<i>Scuola Primaria</i>	Escuela Primaria
<i>Scuola Secondaria I Grado</i>	Escuela Secundaria I Grado
<i>Scuola Secondaria II Grado</i>	Escuela Secundaria II Grado



El mundo estudia

español

LUXEMBURGO

2016

I Introducción



La Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo promueve y gestiona los programas pertenecientes a la acción educativa de España en Luxemburgo, cuyos objetivos principales son la promoción y el apoyo a la enseñanza del español y el refuerzo de las relaciones de la comunidad educativa del país con la española. En este sentido, cabe destacar las siguientes actividades: las clases de la Agrupación de Lengua y Cultura españolas, que son muy solicitadas; la colaboración con las Escuelas Europeas; el Plan de Formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera, a través del cual se ofrecen y promueven cursos y jornadas de didáctica del español como lengua extranjera; y la participación en la Feria de Estudiantes anual organizada por las instituciones luxemburguesas, en la que se informa de la oferta formativa superior en España que puede interesar a los estudiantes de Luxemburgo.

La situación de Luxemburgo, y el hecho de ser uno de los seis países fundadores de la Unión Europea, explica que su capital sea la sede oficial de numerosas instituciones de la UE. Por otra parte, este pequeño estado goza de una economía muy dinámica y próspera, lo que le permite, a pesar de su tamaño, ejercer una notable influencia en el seno de la Unión Europea. Desde el punto de vista lingüístico, el país ofrece una situación compleja pero integrada y equilibrada; hay tres lenguas oficiales, que son parte integrante de la identidad nacional: el luxemburgués (considerada lengua nacional), el francés y el alemán; y las tres se estudian obligatoriamente en las distintas etapas educativas.

En Luxemburgo la educación es trilingüe desde edades muy tempranas y las lenguas vehiculares en cada etapa o materia vienen claramente establecidas en el currículo educativo (alemán, francés y luxemburgués).

En cuanto a la situación educativa, cabe señalar que en Luxemburgo la educación es trilingüe desde edades muy tempranas y las lenguas vehiculares en cada etapa o materia vienen claramente establecidas en el currículo educativo. A ello se añade también el estudio generalizado del inglés y de otras lenguas con carácter opcional. Otra de las características de la educación luxemburguesa es la diversidad de procedencia de los alumnos, como consecuencia de la numerosa población inmigrante instalada en el país. La gestión de esta gran diversidad y las necesidades lingüísticas y educativas derivadas e integrantes del propio sistema constituyen sin duda los mayores retos para la educación luxemburguesa.



Ciudad de Luxemburgo

II Datos generales del país

Información general	
Nombre oficial del país:	Gran Ducado de Luxemburgo
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional con régimen parlamentario
Superficie en km²:	2.586 km ²
Población total:	576.200 habitantes (2016) ¹
Principales ciudades:	Luxemburgo (115.200); Esch-sur-Alzette (33.900); Differdange (24.800); Dudelange (20.000) (2016).
Lengua o lenguas oficiales:	Luxemburgués, francés y alemán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Portugués e inglés

¹ Fuente: <http://www.statistiques.public.lu>

Composición religiosa de la población según censos:	Católicos 96%; otros 4%
Composición étnica de la población según censos:	Por nacionalidades (2016) ² : luxemburgueses (53,3%); portugueses (16,2%); franceses (7,2%); italianos (3,5%); belgas (3,4%); alemanes (2,2%); británicos (1,1%); holandeses (0,7%); resto UE (5,6%); resto mundo (6,9%)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)³:	19º (2014)

Para más información general sobre el Gran Ducado de Luxemburgo puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación: http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/luxemburgo_ficha%20pais.pdf

III Descripción del sistema educativo

Generalidades

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	Desde los 4 a los 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	1.559 millones de euros, 3,4 % del PIB (2013) ⁴ .
Establecimientos educativos universitarios:	1 universidad
Establecimientos educativos no universitarios:	402
Número de profesores no-universitarios:	9.870 (2014-2015)
Ratio de alumnos por profesor:	Preescolar: 12; primaria: 10,1; postprimaria: 9,1; media: 10,4.
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Luxemburgués, francés y alemán

² Fuente: <http://www.statistiques.public.lu>

³ Fuente: *United Nations Development Programme*, <http://hdr.undp.org/en/composite/HDI>

⁴ No se disponen de datos oficiales más recientes. El gobierno de Luxemburgo tarda varios ejercicios en fiscalizar la contabilidad nacional.

Sistema educativo de Luxemburgo

Población escolar

	ETAPA	NIVELES	CURSO	EDAD	NOMBRE	AUTORIDAD EDUCATIVA
Educación Fundamental	Educación Infantil	Ed. precoz	1 curso	3		Ministerio de Educación y Formación Profesional (<i>MENFP</i>) y los propios centros de enseñanza
		Primer ciclo	2 cursos	4-6		
	Educación Primaria	Segundo ciclo	2 cursos	6-8	1º y 2º primaria	
		Tercer ciclo	2 cursos	8-10	3º y 4º primaria	
		Cuarto ciclo	2 cursos	10-12	5º y 6º primaria	
Educación Secundaria	Secundaria general	Ciclo inferior	3 cursos	12-15	7º, 6º, 5º	
		Ciclo superior	4 cursos	15-19	4º, 3º, 2º y 1º	
	Secundaria profesional	Ciclo inferior	3 cursos	12-15	7º, 8º, 9º	
		Ciclo medio	3 cursos	15-18	10º, 11º, 12º	
		Ciclo superior	1 curso	19	13º	
Educación Superior y Universitaria		Ciclo I	3 años (180 créditos)	--	Grado	Ministerio de Cultura, Educación Superior e Investigación (<i>MCESR</i>) y los establecimientos de nivel superior
		Ciclo II	1 o 2 años (60 o 120 créditos)	--	Máster	
		Ciclo III	60 créditos	--	Certificado de formación para la Investigación	
			120 créditos	--	Tesis Doctoral	

Población escolar de Luxemburgo (2014-2015)		
Etapas educativas	Número de alumnos	Porcentaje
Ed. Precoz	4.045	3,5 %
Ed. Infantil	10.948	9,5 %
Ed. Primaria	32.152	27,9 %
Ed. Secundaria	12.501	10,9 %
Formación Profesional	27.152	23,6 %
Educación Universitaria	6.788	5,9 %
Educación de Adultos	20.719	18,0 %
Total	114.305	100 %

Para una descripción más detallada del sistema educativo luxemburgués en todas sus etapas, puede consultarse el apartado dedicado a Luxemburgo en la obra *El Español en el Benelux* realizada por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y disponible en su página web: <http://www.mecd.gob.es/belgica/dms/consejerias-exteriores/belgica/publicaciones/El-Espa-ol-en-el-Benelux/El%20Espa%C3%B1ol%20en%20el%20Benelux.pdf>



Plateau de Kirchberg, Luxemburgo.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sistema educativo luxemburgués se caracteriza por su vocación plurilingüe, con el uso simultáneo del alemán, del francés y del luxemburgués. Mientras que el luxemburgués se reserva para la educación precoz e infantil y se mantiene con una hora semanal hasta los primeros cursos de Secundaria, el alemán es la principal lengua utilizada para la Educación Primaria y el primer ciclo de Secundaria. La mayoría de las asignaturas son sin embargo impartidas en francés en los niveles superiores de Secundaria. Todos los profesores tienen que demostrar su dominio del luxemburgués, del francés y del alemán estándar para trabajar en los centros.

El Ministerio de Educación ofrece clases especiales de acogida para que los alumnos nuevos aprendan alemán o francés. Además, existe una amplia oferta de escuelas europeas e internacionales, en las cuales el inglés y el francés predominan.

Este plurilingüismo en el sistema educativo constituye sin duda una de las mayores ventajas para los jóvenes del país, pero es también un desafío para un gran número de alumnos con orígenes lingüísticos muy diversos. De hecho, dentro de la Unión Europea, Luxemburgo viene siendo el país que cuenta con el mayor número de alumnos que no hablan en casa ninguna de las lenguas vehiculares en la enseñanza, con el mayor número de lenguas enseñadas en el currículo y con el mayor número de horas dedicadas al aprendizaje de lenguas extranjeras.

Se considera que cada luxemburgués utiliza de media 2,2 lenguas en su vida diaria. El 70,5 % de la población utiliza el luxemburgués en el trabajo, en la escuela y/o en casa, un 55,7 % es capaz de emplear también el francés y un 30,6 % el alemán. El 55,8% de la población indica que el luxemburgués es su lengua principal, es decir, la que mejor domina. El portugués (15,7 %) y el francés (12,1 %) son las siguientes lenguas principales.

El aprendizaje de idiomas ocupa por consiguiente un papel central tanto en las escuelas como en la formación de adultos.

Dentro de la Unión Europea, Luxemburgo es el país que cuenta con el mayor número de alumnos que no hablan en casa ninguna de las lenguas vehiculares en la enseñanza, con el mayor número de lenguas enseñadas en el currículo y con el mayor número de horas dedicadas al aprendizaje de lenguas extranjeras.

Educación Infantil

En la Educación Precoz e Infantil (3-5 años), se otorga una especial importancia al aprendizaje del luxemburgués que es la lengua de comunicación en esa etapa. Los profesores se comunican en la medida de lo posible en el idioma nacional. La prioridad durante esta etapa es desarrollar las capacidades lingüísticas adecuadas de los alumnos luxemburgueses o de origen extranjero.

Educación Primaria

En la Educación Primaria, la alfabetización se hace en alemán, que es a su vez la lengua vehicular en todas las asignaturas hasta la edad de 11 años (salvo en las asignaturas de Luxemburgués y Francés).

El aprendizaje del francés no comienza como asignatura específica hasta el segundo semestre del 2º curso de Primaria (a los 7 años); pero durante toda la etapa existe una asignatura llamada "Apertura a otros idiomas" en la que se favorece, igualmente, la familiarización de los alumnos con otras lenguas. Por lo demás, todos los alumnos siguen recibiendo una hora semanal de luxemburgués durante toda la etapa de Primaria y este idioma se emplea también para facilitar la comunicación y la integración de los niños.

El tiempo dedicado a la enseñanza de lenguas representa alrededor del 40% de la enseñanza total en los 6 años de estudios primarios. Pero esas lenguas no son consideradas extranjeras y su enseñanza es obligatoria para todos los alumnos.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Educación Secundaria General, hasta la clase de 5º (con 14-15 años, normalmente), el alemán es la lengua vehicular para todas las asignaturas excepto en Francés y Matemáticas que se enseña en este último idioma. El inglés se enseña a partir de 6º (enseñanza moderada, *enseignement moderne*) o 5º (enseñanza clásica / sección latina, *enseignement classique / section latine*), según la opción elegida.

A partir de 4º, la lengua vehicular es el francés y todas las asignaturas se enseñan en este idioma, salvo las clases de Alemán y de Inglés.

A partir de 3º (16-17 años), y durante tres cursos, los alumnos pueden escoger una cuarta lengua moderna, que puede ser el español o el italiano (y en algunos casos puntuales el neerlandés o el portugués).

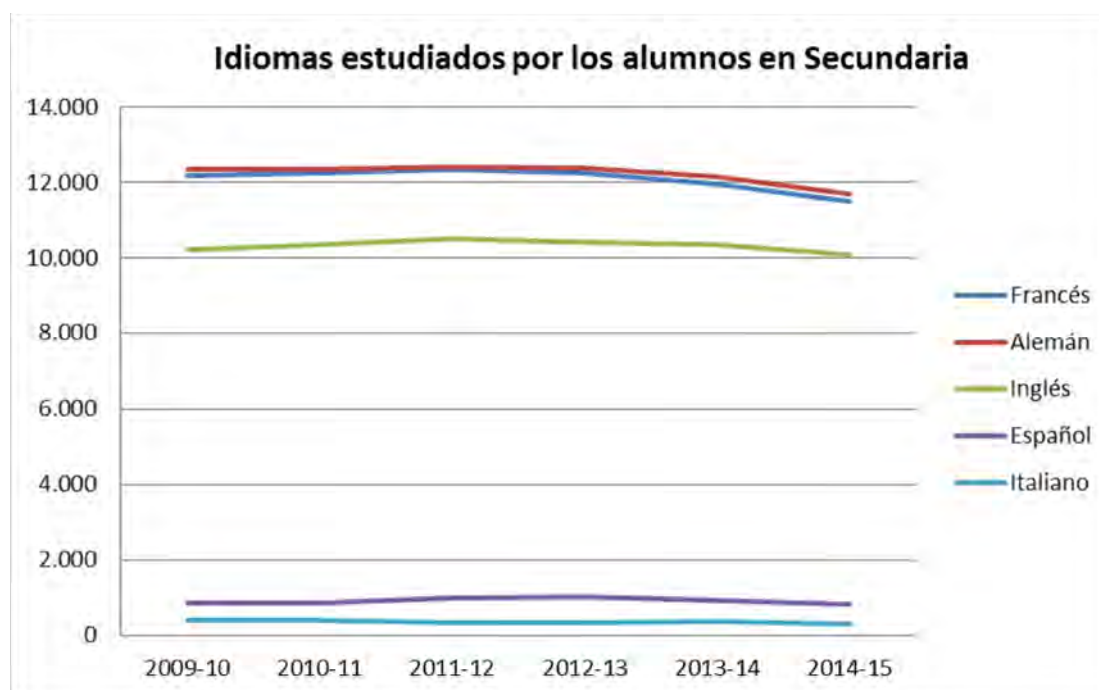
La tabla siguiente recoge la evolución por alumnos e idiomas a lo largo del tiempo en los últimos cuatro cursos del ciclo superior de la etapa de Educación Secundaria:

Idiomas estudiados por los alumnos en la etapa de Secundaria General						
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Francés	12.189	12.229	12.334	12.230	11.948	11.496
Alemán	12.334	12.357	12.421	12.371	12.139	11.700
Inglés	10.205	10.335	10.494	10.420	10.331	10.072
Español	870	871	977	1010	933	812
Italiano	406	385	332	334	354	283

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo, www.statistiques.public.lu

Cabe señalar, en primer lugar, que el luxemburgués ya no se enseña y que las cifras del francés y del alemán coinciden prácticamente, puesto que ambos idiomas son lenguas vehiculares y de enseñanza obligatoria. Nótese igualmente, en segundo lugar, que el inglés también es casi obligatorio durante toda la etapa por lo que sus cifras se acercan a las del francés y del alemán. Por lo tanto, en realidad los idiomas realmente optativos son el español y el italiano y son pocos los alumnos que optan por estudiar un quinto idioma (los itinerarios más lingüísticos en los últimos cursos de Secundaria).

Las cifras de la asignatura de Español se mantienen bastante estables a lo largo de estos últimos años, en torno a los 900 alumnos como media, triplicando las de Italiano.



Formación profesional

Podemos apreciar la evolución de los idiomas en esta etapa de Secundaria Profesional y Técnica en la tabla siguiente:

Idiomas estudiados por los alumnos en la etapa de Secundaria Profesional / Técnica						
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Francés	19.901	20.357	21.044	21.538	22.036	21.990
Alemán	19.346	19.760	20.374	21.000	21.644	21.668
Inglés	14.765	15.254	15.723	16.063	16.415	16.778
Español	41	48	51	64	74	32
Italiano	18	15	14	32	11	0

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo: www.statistiques.public.lu

En los primeros cursos de la Educación Secundaria Profesional o Técnica, la lengua vehicular es el alemán, salvo las Matemáticas que también se imparten en francés. En los cursos superiores, la lengua vehicular sigue siendo por regla general el alemán, salvo para algunas materias que se imparten en francés. Existen además clases de régimen lingüístico específico, a partir del 10º curso (15-16 años), en los que la lengua vehicular es el francés. Las cifras del alemán y del francés son por lo tanto muy similares. El inglés se enseña a partir del 8º curso (13-14 años).

En este contexto, el margen para el estudio de más idiomas optativos (español o italiano) en el currículo de la vía profesional queda muy limitado a determinados estudios y siempre en los niveles medio y superior (15-19 años).

Educación Universitaria

Unos de los rasgos característicos de la Universidad de Luxemburgo es su carácter plurilingüe, ya que se utilizan el inglés, el francés y el alemán. Las lenguas extranjeras se enseñan en la Facultad de Letras, Ciencias Humanas, Artes y Ciencias de la Educación. En esta facultad, se imparten asignaturas opcionales de lengua y cultura españolas en el Grado en Culturas Europeas.

El aspirante a profesor de Enseñanza Secundaria tiene que cursar 4 años de estudios universitarios y superar una prueba de acceso en las tres lenguas del país. Para ser profesor de una lengua extranjera se deben cursar dos años en un país donde se hable dicha lengua.

Otros

La llamada **Educación de Adultos** o de Promoción Social organiza una gran cantidad de cursos de idiomas para todos los adultos que necesitan aprender o mejorar su competencia lingüística, independientemente de su edad o nivel y sea por motivos profesionales o personales. Para ello se cuenta con dos posibilidades: los cursos propuestos en el Instituto Nacional de Lenguas (*Institut National des Langues*) —con sede en Luxemburgo capital y Mersch— y los cursos organizados por los centros de secundaria, los municipios o las asociaciones sin ánimo de lucro (a menudo en colaboración con el INL). Los adultos solicitan mucho los cursos de idiomas. En el curso 2014-2015 fueron más de quince mil los adultos inscritos en cursos de idiomas (449 en español), cinco mil más que cinco años antes en el curso 2009-2010.

El Instituto Nacional de Lenguas (INL) es además centro de certificación de los exámenes internacionales en lenguas extranjeras con vistas a la obtención de diplomas y

certificados oficiales. Colabora a menudo con los examinadores de las instituciones internacionales oficiales (en el caso del DELE ha llegado a colaborar con el Instituto Cervantes).

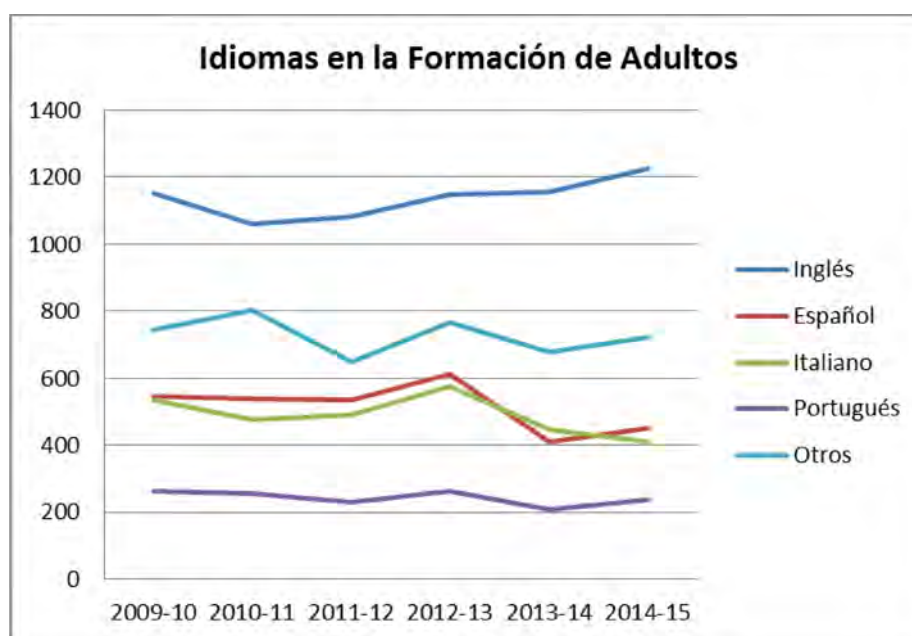
Conviene señalar, además, que son muy numerosos también los adultos que aprenden idiomas en otras instituciones no oficiales (escuelas y academias de idiomas).

La tabla siguiente recoge la evolución del aprendizaje de lenguas en la Educación para Adultos, solamente en el Instituto Nacional de Lenguas, desde el curso 2009-2010:

Idiomas estudiados en la Educación de Adultos (evolución)						
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Luxemburgués	4 280	4 473	4 910	5 584	6 153	6 302
Francés	2 246	2188	3557	5055	6637	5850
Alemán	510	489	699	979	1064	1143
Inglés	1 152	1061	1083	1148	1156	1225
Español	546	538	535	613	409	449
Italiano	536	475	491	574	446	412
Portugués	262	257	229	265	208	237
Otros	744	802	649	768	677	723
TOTAL	10 276	10 182	11 689	14 289	15 887	15 320

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo, www.statistiques.public.lu

Con estos datos, podemos comparar gráficamente la evolución del aprendizaje de idiomas extranjeros (excluyendo los tres del país, por tanto) por parte de los adultos en el Instituto Nacional de Lenguas:



El español es la lengua más demandada por parte de los adultos después de los tres idiomas nacionales del país (el luxemburgués, el francés y el alemán) y del inglés. De las cifras, puede interpretarse que el luxemburgués y el francés son los idiomas más necesarios para desenvolverse en la vida diaria luxemburguesa y los que más necesitan aprender los inmigrantes recién llegados al país.

Los adultos solicitan mucho los cursos de idiomas. En el curso 2014-2015 fueron más de 15.000 los adultos inscritos en cursos de idiomas (449 en español), 5 000 más que cinco años antes en el curso 2009-2010.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Educación Infantil y Primaria

El español no forma parte del currículo de Educación Infantil y tampoco de Educación Primaria. Los alumnos luxemburgueses deben ser competentes en los tres idiomas del país que son los que reciben toda la atención del sistema educativo durante estas etapas.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Educación Secundaria, el español solo puede estudiarse como 4ª lengua a partir del 3º curso (16 años), en la sección o itinerario de lenguas modernas. No obstante, los alumnos de todas las secciones pueden comenzar el estudio de un idioma adicional, en el marco de los cursos opcionales que siguen un programa común en todos los establecimientos y se imparten durante 3 años, dos horas a la semana.

En el curso 2014-2015, 812 alumnos estudiaban Español en el ciclo superior de la Educación Secundaria (16-19 años), en catorce centros y a cargo de quince profesores. Las cifras se han mantenido bastante estables a lo largo de estos últimos años.

Cifras del Español en Educación Secundaria General (evolución)						
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Alumnos	870	871	977	1010	933	812
Profesores	15	16	15	15	15	15
Centros	11	12	13	14	14	14

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo, www.statistiques.public.lu

Educación Profesional

Cifras del Español en Educación Secundaria Profesional / Técnica (evolución)						
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Alumnos	41	48	51	53	74	32
Profesores	3	3	5	2	2	3
Centros	1	1	1	1	2	1

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo, www.statistiques.public.lu

En la Educación Secundaria Profesional o Técnica, el estudio del español depende de la optatividad en determinadas ramas de estudio y presenta valores aún reducidos al impartirse en un solo centro.

Educación Universitaria

Como ya se indicó anteriormente, las lenguas extranjeras se enseñan en la Facultad de Letras, Ciencias Humanas, Artes y Ciencias de la Educación. En esta facultad, se imparten asignaturas opcionales de lengua y cultura españolas en el Grado en Culturas Europeas.

Otros: Educación de Adultos

En la Educación de Adultos o de Promoción Social, un total de 449 alumnos estudiaron español durante el curso 2014-2015 en cursos organizados fundamentalmente por el Instituto Nacional de Lenguas de Luxemburgo, única escuela pública de idiomas del país. A esta cifra, habría que añadirle los alumnos de los cursos de idiomas organizados por las asociaciones sin ánimo de lucro y por las academias privadas.

Además de las posibilidades de estudio del español en el sistema público luxemburgués o academias de idiomas de Luxemburgo, cabe destacar también la actividad del Instituto Cervantes, de la que se hablará en el apartado VI.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo tiene su sede en el Consulado de España de Luxemburgo. Cuenta también allí con un pequeño Centro de Recursos.



Consulado de España en Luxemburgo

La consejería coordina, entre otros, el programa de las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) donde se imparten clases de Lengua y Cultura españolas a los hijos de españoles con edades comprendidas entre los 7 y 17 años. En Luxemburgo hay un Aula de Lengua y Cultura Españolas con sede en el Consulado. El Aula de Lengua y Cultura Españolas de Luxemburgo depende de la Agrupación de Bruselas y es atendida a tiempo completo por un docente seleccionado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en los concursos correspondientes.

El número de alumnos del Aula de Lengua y Cultura Españolas de Luxemburgo se ha incrementado en un 40% en cinco años.

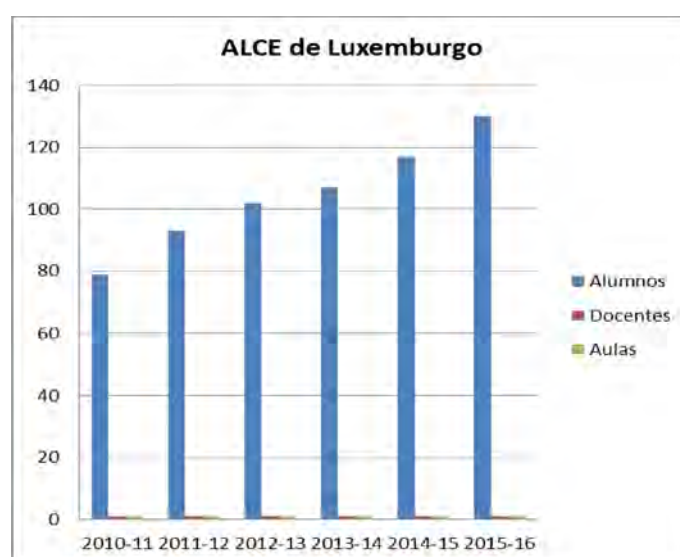
El programa, cuyo origen remonta a los años 70, continúa suscitando el interés de las familias españolas al haber ido evolucionando y adaptándose a las nuevas realidades a lo largo del tiempo. Actualmente parte de las enseñanzas se imparten en modalidad semipresencial, mediante la plataforma de enseñanza *Aula Internacional*.

La Consejería atendió así en el curso 2015-2016 a 130 alumnos españoles o descendientes de españoles, 13 más que el curso anterior y 51 más que cinco años antes, en el curso 2010-2011 (el número de alumnos se ha incrementado en un 40% en cinco años). Estas cifras revelan que las clases de lengua y cultura españolas siguen siendo muy solicitadas en Luxemburgo (están en continuo crecimiento), aún cuando el perfil de las familias que las solicitan haya ido cambiando un poco desde los comienzos del programa.

La tabla siguiente da cuenta de la evolución del número de alumnos, docentes y aulas desde el curso 2010-2011:

Cifras del ALCE de Luxemburgo (evolución)						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos	79	93	102	107	117	130
Docentes	1	1	1	1	1	1
Aulas	1	1	1	1	1	1

(Datos facilitados por la Dirección del Alce y recopilados por la Consejería de Educación)



El programa de ALCE es un programa oficial del Ministerio de Educación. Desde que se empezó a impartir un nuevo Currículo en el 2011-2012 se vienen desarrollando pruebas de acreditación del nivel de competencias adquirido con muy buenos resultados.

En el curso 2015-2016, un total de 31 alumnos del ALCE de Luxemburgo se presentaron y obtuvieron un Certificado de Lengua y Cultura españolas que les acredita con el nivel correspondiente al Marco Común Europeo de las Lenguas (MCER), 16 para el nivel B1, 8 para el nivel B2 y 7 de ellos para el nivel final C1.

Como puede observarse en la tabla que sigue, las cifras de presentados continúan creciendo desde el curso 2011-2012, fecha en la que se empezó con este sistema de acreditación de nivel.

Alumnos presentados a las pruebas de nivel de ALCE				
	B1	B2	C1	TOTAL
2011-2012	6	6	1	13
2012-2013	7	6	1	14
2013-2014	10	8	11	29
2014-2015	13	11	8	32
2015-2016	16	8	7	31

(Datos facilitados por la Dirección del Alce y recopilados por la Consejería de Educación)

La entrada de nuevos países en la Unión Europea en los últimos años ha conllevado el aumento de la población escolar en las Escuelas Europeas y también de la demanda del español. Como consecuencia de este aumento, se creó recientemente una segunda Escuela Europea en Luxemburgo y ésta viene impartiendo todos los niveles educativos desde el curso 2012-2013. Actualmente, Luxemburgo cuenta por tanto con dos Escuelas Europeas: la I y la II.

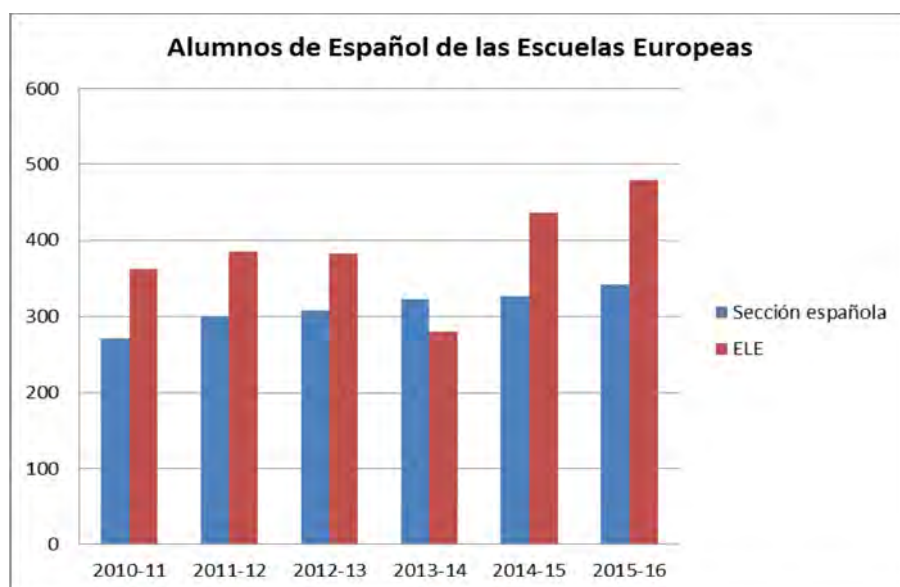
En la Escuela Europea de Luxemburgo I, existe una sección española desde Infantil hasta 7º de Secundaria, con un total de 342 alumnos en el curso 2015-2016. Este mismo curso y entre ambas escuelas, 480 alumnos de las otras secciones estudiaban español como 3ª y 4ª lengua extranjera. Los alumnos de la sección de español crecen ininterrumpidamente durante estos últimos años y se aprecia también un paulatino aumento de alumnos de español como 3ª y 4º lengua extranjera.

El número de profesores entre las dos escuelas se mantiene bastante estable desde hace varios cursos. En el 2015-2016, eran 14 los docentes españoles que trabajaban en las Escuelas Europeas de Luxemburgo: 9 profesores y 5 maestros.

Escuelas Europeas de Luxemburgo: evolución de alumnos, profesores y centros						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos de Sección española	271	300	307	323	326	342
Alumnos de ELE	362	385	383	281	436	480
Profesores	9	8	9	9	8	9
Maestros	6	6	6	6	5	5
Centros	1	1	2	2	2	2

Fuente: datos del MECD

El gráfico siguiente recoge la evolución del número de alumnos que pertenecen a la sección española o que siguen clases de español como lengua extranjera (ELE):



La Consejería también coordina un Plan de formación para los profesores de español de este país en colaboración con el IFEN o Instituto de Formación de la Educación Nacional (*Institut de Formation de l'Éducation Nationale*) del Ministerio de Educación luxemburgués.

La Consejería de Educación cuenta a su vez con un Centro de Recursos situado en su misma sede y participa igualmente en la Feria anual del Estudiante en Luxexpo organizada por el *CEDIES* o Centro de Documentación y de Información sobre la Educación Superior (*Centre de Documentation et d'Information sur l'Enseignement Supérieur*).

En relación con la difusión y la enseñanza de la lengua y cultura españolas, debe mencionarse también la acción del Instituto Cervantes que abrió recientemente una sede estable en Luxemburgo para facilitar las relaciones con las instituciones de la Unión Europea instaladas en el país. Se trata de una extensión del centro principal que está en Bruselas. El Instituto Cervantes imparte mayoritariamente formación presencial, pero también propone formación en línea y semipresencial. Además de la actividad puramente formativa, el Instituto Cervantes de Bruselas y Luxemburgo realiza una intensa labor certificativa ocupándose de la organización y administración de:

-cinco sesiones de exámenes lingüísticos para obtener el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) tanto en Bruselas como en Luxemburgo;

-tres sesiones de exámenes para validar la competencia de español de los funcionarios y agentes de la UE en el nivel B2 del MCERL;

-diez sesiones de exámenes para la prueba de Conocimientos Constitucionales y Socioculturales (CCSE) para la obtención de la nacionalidad española.



Feria Anual del Estudiante en Luxemburgo

VII Conclusión

En Luxemburgo, la labor de la Consejería se lleva a cabo en el contexto de pluralidad lingüística del país. Mantiene su trabajo con las familias y los alumnos de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas, apoya a los profesores españoles destinados en las dos Escuelas Europeas presentes en el país y sigue participando en la formación del profesorado de español de los distintos niveles educativos colaborando con el Instituto de Formación Nacional de Luxemburgo y promocionando los estudios en España participando en la Feria del Estudiante que se organiza todos los años. La Consejería trabaja pues en sus objetivos de promocionar la lengua y cultura españolas, como representante del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y de la misión diplomática de España.

Luxemburgo es un país plurilingüe y con una vocación de apertura hacia el exterior. Estas circunstancias hacen que el país y la sociedad sientan un gran interés por los idiomas en general y justifica las exigencias lingüísticas del sistema educativo que establece el estudio obligatorio de las tres lenguas nacionales y el fomento del inglés. En este contexto, el español (excluyendo las escuelas europeas e internacionales) se imparte sobre todo en Secundaria como cuarta lengua extranjera opcional y en el marco de la Formación de Adultos. Las perspectivas del español en el país son por tanto las de poder seguir creciendo sobre todo en los cursos que siguen los profesionales adultos, que solicitan cursos de idiomas (necesarios en una economía tan abierta e internacionalizada como la luxemburguesa).

Referencias

Información general sobre el país:

Service d'information et presse du gouvernement: www.gouvernement.lu
www.statistiques.public.lu

Institut national de la statistique et des études économiques du Luxembourg - STATEC:
www.statistiques.public.lu

Información sobre la educación en el país:

Ministerio de Educación de Luxemburgo: www.men.lu
Instituto de Formación de la Educación Nacional: <https://ssl.education.lu/ifen>
Universidad de Luxemburgo: www.univ.lu



El mundo estudia

español



MARRUECOS

2016

I Introducción



Desde el inicio de la Independencia (1956), la mejora de la educación en Marruecos es objetivo prioritario y, hasta hoy en día, la enseñanza es uno de los principales retos del país. La *Carta Nacional de la Educación y de la Formación* (1999) sigue siendo el marco de referencia en materia de política educativa en Marruecos. Se han producido avances y mejoras en los campos de mayor interés: la generalización de la educación obligatoria, tanto en las zonas rurales como urbanas; la incorporación igualitaria de las niñas a todos los niveles de la enseñanza y la alfabetización de la población. Recientemente se ha vuelto a incidir en los aspectos necesarios para la mejora del sistema educativo y se ha encargado al Consejo Superior para la Educación, la Formación y la Investigación Científica dictar las recomendaciones para el desarrollo de la Visión estratégica 2015-2030, cuyos principios vienen a retomar e intensificar los promulgados por la *Carta*.



Consejería de Educación de la Embajada de España en Rabat

En la XI Reunión de Alto Nivel (RAN) que tuvo lugar en julio de 2015 entre España y Marruecos, ambas partes se han avenido a reforzar aún más su cooperación en los ámbitos de la educación, la enseñanza superior y la investigación, la cultura y la comunicación. Los dos países han convenido en fomentar la enseñanza del idioma español en los centros escolares de Marruecos. A ello se une el interés por la parte española en colaborar en la puesta en marcha del proyecto de bachillerato marroquí internacional opción “español”.

La acción educativa española en Marruecos se caracteriza por la magnitud de su extensión. Marruecos es el país que mayor presencia exterior española tiene en el campo de la educación, con la mitad del número total de centros de titularidad española existentes en el mundo: once de veintidós.

En la Reunión de Alto Nivel (RAN) que tuvo lugar en julio de 2015 entre España y Marruecos, ambas partes han reforzado aún más su cooperación en los ámbitos de la educación, la enseñanza superior y la investigación, la cultura y la comunicación.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Reino de Marruecos
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional
Superficie en km ² :	446.550 Km ²
Población total:	33.848.000 hab.
Principales ciudades:	Rabat, Casablanca, Tánger, Fez, Marraquech, Salé, Mequinez, Agadir, Tetuán
Lengua o lenguas oficiales:	Árabe y Bereber
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Francés y Español
Composición étnica de la población según censos:	Árabes Bereberes, 99,1 %; Judíos, 0,2%; otros 0,7%
Composición religiosa de la población según censos:	99,4% Musulmanes; 0,4% Cristianos; 0,1 % Judíos y 0,1% otras religiones.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	126° (IDH: 0,628)

Fuente: <http://www.exteriores.gob.es/>; <http://pulsodelmundo.com/>; <http://hdr.undp.org>

Marruecos es el país más occidental del Magreb, ubicado ente África y Europa. El sistema de gobierno es la Monarquía Constitucional. En 1962 se promulgó la Constitución de Marruecos, que ha sido modificada en diferentes ocasiones (1970, 1972, 1992, 1996 y 2011). El Parlamento se elige por sufragio universal, mientras que el Rey asume la máxima responsabilidad en la vida política y su influencia es patente en la sociedad marroquí que, mayoritariamente, acepta y respeta la monarquía. El país se organiza en doce regiones.

La sociedad marroquí está compuesta por dos grandes grupos de población: árabes y bereberes, cada uno con su lengua propia. El árabe clásico es la lengua culta, mientras que el árabe dialectal o dariya es la lengua de uso, que convive en algunas zonas con el bereber o el amazigh; el dariya, el árabe clásico y el francés conviven en situaciones variables que pasan por la diglosia o triglosia, según los casos.

III Descripción del sistema educativo

Generalidades

Indicadores educativos	
Tasa de escolarización (2014):	6 a 11 años: 99,5 % 11 a 14 años: 87,6 % 15 a 17 años: 61,1 %
Tasa de alfabetización total adultos mayores de 15 años (2011):	67
Edades límite de escolaridad obligatoria:	6 a 15 años
Gasto en educación (M de €) (2013):	5.052,9
Porcentaje del PIB dedicado a educación (2013):	6,25 %
Ratio de alumnos por profesor:	Primaria: 25,7 (Año 2014) Secundaria: 18,7 (Año 2004)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Árabe y Bereber

Fuente: Ministerio de Educación Nacional y de la Formación Profesional; <http://datos.bancomundial.org>; <http://www.datosmacro.com>; <http://data.uis.unesco.org>

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

Sistema educativo de Marruecos						
Edad	Ciclo	Obligatoria	Enseñanza	Centro	Curso	Autoridad educativa
4	Ciclo base	No	Preescolar	Escuela preescolar	Primero	Ministerio de la Educación Nacional y de la Formación Profesional
5					Segundo	
6					Primaria	
7	Segundo					
8	Ciclo intermedio	Sí			Tercero	
9					Cuarto	
10					Quinto	
11					Sexto	
Título					Certificado de Estudios Primarios (CEP)	
12	Ciclo Colegial	Sí	Secundaria	Escuela	Primero	
13					Segundo	
14					Tercero	
Título	Certificado de Enseñanza Colegial (<i>Brevet d'Enseignement Collégial -BEC-</i>)					
15	Ciclo Cualificador	No	Secundaria de Cualificación	Liceo y Formación Profesional	Tronco común	
16					Primero	
17					Segundo	
Título	Diploma de Bachillerato de Enseñanza General (BEG) o Diploma de Bachillerato de Enseñanza Tecnológica y Profesional (BETP)					
15	Ciclo Cualificador	No		Formación Profesional	Primero	
16					Segundo	
Título	Diploma de Cualificación Profesional (DQP)					

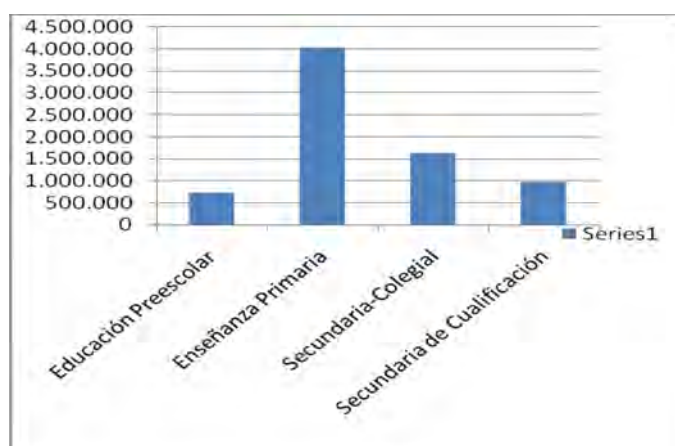
Fuente: Ministerio de Educación Nacional y de la Formación Profesional

En paralelo a este sistema de enseñanza existe la llamada “enseñanza tradicional” u “original”, exclusiva de Marruecos, que prepara a los alumnos desde Primaria hasta Bachillerato en los estudios islámicos. Su programa se basa en materias relacionadas con el mundo islámico y una especial atención al estudio de la lengua árabe. Su objetivo es preservar la identidad marroquí con los valores éticos que le son propios. Últimamente se observa una apertura a la introducción de lenguas extranjeras.

Al ciclo de Cualificación Profesional pueden acceder todos los alumnos que lo deseen, hayan conseguido o no el Certificado de Enseñanza Colegial. Dura uno o dos años, según la especialidad, e incluye, si es posible, la realización de prácticas en el medio laboral. También se pueden cursar estas enseñanzas al aprobar el año de Tronco Común. Al concluir las, los alumnos pueden acceder directamente a un puesto de trabajo o bien continuar sus estudios en un nivel superior, siempre incluyendo prácticas en los medios laborales correspondientes.

Población escolar

Número de alumnos por etapas en el curso 2014-2015	
Educación Preescolar	735.582
Enseñanza Primaria	4.039.392
Secundaria-Colegial	1.627.381
Secundaria de Cualificación	975.294



Nota: El número de alumnos es la suma del total de estudiantes inscritos en la enseñanza pública y en la privada.
Fuente: *Recuel Statistique de l'Éducation* MENFP, 2014-2015.

Sistema educativo superior de Marruecos				Autoridad educativa
LICENCIATURA				Ministerio de la Educación Superior, de la Investigación Científica y de la Formación de Cuadros.
	Semestre 1		Semestre 1	
	Semestre 2		Semestre 2	
Elección de Especialidad (orientada)				
	Semestre 3		Semestre 3	
	Semestre 4		Semestre 4	
<i>BAC+2</i>	DEUG	Requisito	DEUP	
	Semestre 1		Semestre 1	
	Semestre 2		Semestre 2	
<i>BAC+3</i>	LICENCIATURA		LICENCIATURA PROFESIONAL	
	Semestre 1		Semestre 1	
	Semestre 2		Semestre 2	
	Semestre 3		Semestre 3	
	Semestre 4		Semestre 4	
<i>BAC+5</i>	MASTER	Requisito	MASTER ESPECIALIZADO	
Estudios doctorales (Estimación 3 o 4 años)				
<i>BAC+8</i>	DOCTORADO			

Fuente: Ministerio de la Educación Superior, de la Investigación Científica y de la Formación de Cuadros.

El sistema de enseñanza superior marroquí distingue entre dos tipos de ramas: generalista, que se imparte en las diferentes facultades, y específica, de la que se encargan las Escuelas Superiores (*Grandes Écoles*) y los Institutos Especializados. A una y otra rama se accede después de obtener el título de Bachillerato, pero para ingresar en las Escuelas Superiores y en algunos institutos especializados se exige –siguiendo el modelo francés– además de una buena nota en Bachillerato, una formación específica en escuelas preparatorias, de un año de duración, y la superación de un examen de acceso. Un caso especial lo constituye la Universidad Al Quaraouiyine de Fez, que es del Estado, por lo tanto pública, pero funciona como privada debido a su elevado coste; es una de las más prestigiosas universidades de África.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La Visión estratégica 2015-2030 hace hincapié en los principios establecidos por la *Carta*, mediante la adopción de un sistema de aprendizaje basado en el plurilingüismo, con el árabe como lengua principal, el amazigh como lengua de comunicación, el estudio del francés e inglés, además de una tercera lengua extranjera facultativa. Según esta visión estratégica, el francés se introducirá desde el primer año de primaria, y el inglés desde el cuarto año de esta etapa. Las dos lenguas se utilizarán también por los docentes en algunas materias científicas y técnicas en la etapa Colegial (*collège*), mientras que en el Instituto (*lycée*), se propondrá el estudio de otras lenguas como el español, el italiano o también el alemán. Paralelamente, la lengua francesa domina en la formación profesional y en la enseñanza superior, principalmente en los estudios de ciencias, medicina y técnicos.

Educación Primaria

Se establece el aprendizaje de la primera lengua extranjera, mayoritariamente el francés, desde el primer ciclo de primaria, centrándose inicialmente en la familiarización oral y fonética. Aunque se contempla la posibilidad de iniciarse en el uso funcional de una segunda lengua extranjera en Primaria, su aplicación no está aún generalizada.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la etapa de Educación Secundaria se continúa con el estudio de la lengua árabe, con una carga lectiva de seis horas semanales y también con el de la lengua francesa. Actualmente, en el último curso de la enseñanza secundaria colegial, se introduce una nueva lengua extranjera, con una dedicación de dos horas lectivas a la semana, en aplicación de la reforma que prevé ampliar el estudio de dicha lengua durante todo el ciclo. Los alumnos pueden elegir entre inglés, español, alemán, italiano y portugués, pero la realidad es que, en la mayoría de los centros, sólo se ofrece el inglés que es, según parece, la opción preferida por las familias.

En el Bachillerato, en el ciclo de Tronco Común, el alumno puede proseguir con la lengua estudiada el curso anterior, si es que se imparte en el centro elegido; si no, se verá obligado a cursar una nueva lengua, la que oferte el centro. Tres horas semanales se dedican al estudio del segundo idioma en el curso de Tronco común. Después, las horas de dedicación a la lengua elegida varían según la opción de bachillerato que se curse. Así, los estudiantes de Letras puras tienen cinco horas semanales en cada curso; a la opción de Humanidades se le

asignan cuatro horas semanales; finalmente, los estudiantes de ciencias dedican tres horas al idioma. Las pruebas de bachillerato son diferentes también para cada una de las opciones.

En la Secundaria de Cualificación, el español se ha llegado a ofrecer hasta en el 51 % de los centros; de hecho, es la tercera lengua extranjera, aunque a mucha distancia del inglés, si bien en el norte de Marruecos la presencia del español sigue siendo importante.

La Visión estratégica 2015-2030 prevé el refuerzo del francés y del inglés como primera y segunda lenguas extranjeras respectivamente; mientras que el español, el italiano o el alemán pasarían a considerarse materias optativas en la etapa Secundaria de cualificación. El Bachillerato internacional se ha iniciado en algunos centros, con perspectivas de incrementar su número. Actualmente, dos centros imparten el Bachillerato internacional en español.

Formación profesional

En la Formación Profesional, además del francés, se imparte un segundo idioma extranjero cuya elección depende mucho de la especialidad elegida. En el caso del español, su presencia es importante en la rama de turismo y hostelería.

Educación universitaria

En la enseñanza universitaria, en las Facultades de Letras se pueden estudiar distintas ramas de Filología Hispánica, Inglesa, etc. En las otras licenciaturas se ofertan como optativas varias lenguas extranjeras, entre ellas el español. El inglés es el idioma exigido en los centros de estudios superiores técnicos y científicos a la hora de matricularse, si bien la ley no exige este requisito de manera tan exclusiva. Este hecho explica que, en el bachillerato, el español sea elegido por los alumnos de letras más que por los de ciencias.

En aplicación de las reformas, las universidades y otros establecimientos de enseñanza superior introducirán, sistemáticamente, cursos de puesta a punto de lengua extranjera y de lengua árabe, asociados a los módulos científicos, tecnológicos o culturales, destinados a hacer funcionales los aprendizajes lingüísticos.

El Ministerio ha puesto en marcha una Comisión Nacional de Lenguas que pretende coordinar la enseñanza de las diferentes lenguas en el sistema.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Según el informe de 2015 del Instituto Cervantes, *El español: una lengua viva*, se calcula que en la actualidad en Marruecos hay 6.586 hispanohablantes del “grupo dominio nativo” y alrededor de 1.529.665 hispanohablantes pertenecientes al llamado “grupo de competencia limitada”, aunque estas estimaciones pueden ampliarse considerablemente según la fuente; asimismo, se calcula que casi un millón de inmigrantes marroquíes residen en España, lo que convierte al español en una lengua cuyo aprendizaje y estudio forzosamente ha de interesar.

El español está introducido en el sistema educativo marroquí como una lengua opcional muy arraigada en la Enseñanza Secundaria desde hace ya cincuenta años. A lo largo de ese tiempo se han puesto en marcha programas como OLE (Opción Lengua Española) que trataban de incrementar la enseñanza del español y prestigiar su estudio, facilitando que los alumnos pudieran acceder en las mejores condiciones posibles a la realización de estudios superiores en España. En estos momentos se contempla la posibilidad de impartir un Bachillerato bilingüe con la opción del español, lo que contribuiría a esos mismos objetivos.

El Ministerio de Educación Nacional y de la Formación Profesional de Marruecos se encarga de la elaboración de los programas y de la confección de los manuales de español. Este material se complementa con las publicaciones y aportaciones de profesores e inspectores de español y de asesores lingüísticos, habiéndose reunido un acervo considerable de propuestas y actividades didácticas variadas, actualizadas y dirigidas a todos los niveles y cursos en que la enseñanza del español está presente. Gran parte de estos materiales pueden consultarse en la página web de la Consejería de Educación de Marruecos.

España colabora con el Ministerio de Educación de Marruecos en la formación de los futuros profesores de español en el ámbito universitario. También contribuye a la formación de profesores de español en las Academias Regionales de Educación y Formación (AREFs), gracias a los convenios de colaboración firmados al efecto.

Se han realizado acciones para la aplicación de las nuevas tecnologías, las nuevas orientaciones metodológicas (como el trabajo por tareas) y la explotación de toda clase de medios (audiovisuales, literarios, etc.) para facilitar y mejorar la enseñanza del español. Todo ello se ha divulgado no solo mediante las publicaciones y las redes sociales, sino también a través de las reuniones pedagógicas con intervenciones directas de profesores, inspectores y asesores, así como mediante las jornadas y cursos de formación con intervenciones ocasionales de especialistas externos. Todo ello llevaría a pensar que la enseñanza del español en Marruecos está al día desde el punto de vista pedagógico y tecnológico; sin embargo, la digitalización de la escuela marroquí sigue siendo un tema pendiente: algunos profesores carecen de formación y otros que sí disponen de formación carecen de medios para utilizar recursos informáticos en sus centros escolares.

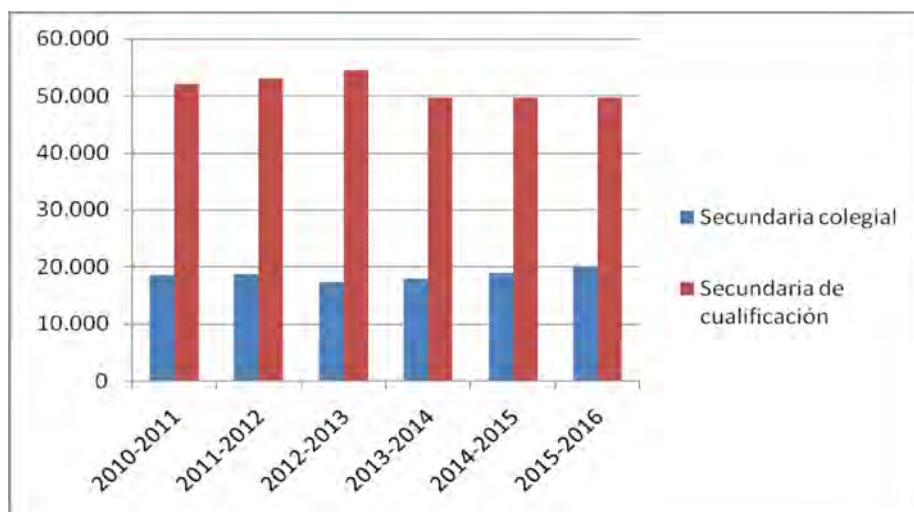
La especificidad cultural de Marruecos tiene una gran influencia en lo lingüístico. En la antigua zona del Protectorado, norte y oeste del país, la lengua española se practica todavía y se conserva sobre todo entre las personas mayores, lo que influye en un mejor nivel de español, en términos generales, de los estudiantes de dicha zona.

Educación Secundaria y Bachillerato

El estudio del español está incluido en el bachillerato marroquí desde los años sesenta. Sin embargo, su presencia ha sido desigual a lo largo de los años: incluso en los mejores momentos, la proporción de alumnos que estudiaban esta lengua nunca llegó a superar el 9% del total. En cualquier caso, hoy los alumnos de Colegial eligen en su mayoría el inglés y desean seguir manteniendo esta opción cuando pasan al ciclo siguiente –Tronco Común–, con lo que la posición del español en el sistema educativo marroquí se ha resentido en los últimos años y su situación no se ha estabilizado todavía. A pesar del interés que existe por el español, su espacio parece ser el correspondiente a una tercera lengua extranjera, después del francés y el inglés. Sin embargo, dada la compleja situación lingüística del país, esta opción no está exenta de dificultades.

Número de estudiantes de español como lengua extranjera en la enseñanza secundaria marroquí						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Secundaria colegial	18.642	18.764	17.344	18.005	19.095	20.088
Secundaria de cualificación	52.151	53.167	54.503	49.766	49.755	49.731

Fuente: Ministerio de Educación Nacional y de la Formación Profesional.



Los datos muestran una estabilidad en el número de estudiantes desde el bienio anterior, incluso con un ligero aumento de alumnos en la Secundaria colegial.

El profesorado de Secundaria Colegial tiene que estar en posesión de un DEUP o de una licenciatura en español. Tras superar una primera fase de oposición sigue un año de formación que culmina con un examen que lo habilita para ser “funcionario en prácticas”. Período que se prolonga un año más y que concluirá con la obtención del CAPES. Los profesores de la Secundaria de Cualificación (Bachillerato) tienen que ser licenciados.



Jornadas de formación ELE en la Universidad de Agadir

España ha colaborado con el Ministerio de Educación de Marruecos en la formación de los futuros profesores de español desde hace años y hasta la actualidad, en el Centro Pedagógico Regional (CPR) de Tánger –actual CRMEF (Centro Regional de Oficios de la Educación y la Formación)- y en la Escuela Normal Superior (ENS) de Tetuán.

También ha contribuido a la formación de profesores de español en los AREFs de Agadir, Rabat y Casablanca, gracias a los convenios de colaboración firmados al efecto, a los que se van a añadir en el año 2016 los AREFs de Beni Mellal/Khénifra y Fez/Mequinez. Por otra parte, las publicaciones, las

actividades formativas y otras actuaciones mantienen en contacto permanente al profesorado y la inspección de español con la asesoría lingüística de la Consejería de Educación.

Formación profesional

En la Formación Profesional, en los Institutos Especializados de Tecnología Aplicada Hotelera y Turística, el español tiene una fuerte demanda, como consecuencia de la importancia del sector turístico en la economía del país, el creciente número de turistas españoles que lo visitan y el hecho de que muchos de los alumnos que salen de esas escuelas tienen la posibilidad de ser contratados por empresarios españoles.

Educación Universitaria

Existen actualmente ocho Departamentos de Lengua y Literatura Española en los centros universitarios marroquíes: la Facultad de Letras y de Ciencias Humanas de la Universidad Mohamed V de Rabat; la Facultad de Letras y de Ciencias Humanas Ain Chock de la Universidad Hassan II de Casablanca; la Facultad de Letras y de Ciencias Humanas Dhar el Mahraz de la Universidad Sidi Mohammed Ben Abdellah de Fez; la Facultad de Letras y de Ciencias Humanas de la Universidad Abdelmalek Essaadi de Tetuán; la Facultad de Letras y de Ciencias Humanas de la Universidad Ibn Zohr de Agadir; la Facultad Multidisciplinar de Nador; la Escuela Superior Rey Fahd de Traducción de Tánger y la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Moulay Ismail de Mequinez, donde el Departamento de español ha sido creado recientemente. Además, se prevé la creación de Departamentos de español en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Cadi Ayyad de Marrakech y también en la Universidad Sultan Moulay Slimane de Beni Mellal.

Recientemente se ha creado el Departamento de español en la Universidad Moulay Ismail de Mequinez, con lo que en la actualidad son ocho los Departamentos de Lengua y Literatura Española en los centros universitarios marroquíes.

En estos momentos se imparten en algunas universidades másteres y doctorados de Filología Española. También se estudia español en los centros de formación de cuadros –Instituto Superior Internacional de Turismo de Tánger, Instituto Superior de Técnicas Turísticas de Mohammedia y Escuela de Biblioteconomía de Rabat–. A ello se añaden las Escuelas Nacionales de Comercio y Gestión, en las que también se cursa español en algún momento de la formación de los estudiantes.

Instituto Cervantes

En Marruecos también se puede estudiar el español como lengua extranjera en el Instituto Cervantes, que tiene en este país el mayor número de centros en funcionamiento: en Casablanca, Fez, Marrakech, Rabat, Tánger y Tetuán. Cuenta además con “antenas” en Larache, Alhucemas, Nador, junto a la recién incorporada en El Aaiún.

La enseñanza de la lengua, el mantenimiento de las bibliotecas y la gestión de una amplia gama de actividades culturales son los tres ejes que vertebran la actuación de los Institutos Cervantes en Marruecos.

Así pues, las dos instituciones educativas y de promoción de la lengua española más importantes en Marruecos son la Consejería de Educación y el Instituto Cervantes.

En los últimos años se han reforzado las iniciativas existentes en el ámbito de la cooperación entre estas dos instituciones. El Plan Operativo Anual (POA) es una muestra de la riqueza y variedad de esta colaboración: se han creado clubs de lectura; se organizan y difunden actividades y programaciones culturales; se gestionan cursos de formación, compartiendo materiales, ponentes y locales; los centros educativos españoles ceden sus aulas e instalaciones para las “antenas” del Instituto Cervantes y cooperan en la realización de los DELE.

En el curso 2015-2016, se han llevado a cabo nuevas actuaciones entre la Consejería de Educación en Rabat y el Instituto Cervantes: en los AREF de Casablanca y Rabat, y en el Instituto Cervantes de Tánger, a lo que se añaden las sesiones celebradas en las Universidades de Agadir, Casablanca y Rabat. Algunas de estas actividades han disfrutado también de la colaboración externa de profesores de centros educativos españoles en Marruecos.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) español cuenta con una Consejería de Educación en la Embajada de España en Rabat que se encarga de la gestión de once centros, de los cuales cinco (en Alhucemas, Casablanca, Larache, Nador y Rabat) son integrados y se ocupan de todos los niveles del sistema educativo español, desde la educación infantil hasta el bachillerato; dos institutos imparten enseñanza secundaria en Tánger y Tetuán, ciudad esta última que cuenta



Colegio Español de Rabat

también con un centro que prepara formación profesional; y tres colegios imparten enseñanza primaria en Tánger, Tetuán y el Aaiún. En el curso 2016-2017, en la Consejería de Educación desempeñan su labor siete asesores técnicos docentes.

Asimismo, España mantiene seis centros del Instituto Cervantes con varias extensiones o “antenas”, además de diversas instituciones apoyadas por la AECID.

La Consejería de Educación se encarga de fomentar las relaciones existentes e incrementar las actuaciones posibles entre los dos países, España y Marruecos, en el ámbito

educativo, velando por la difusión y promoción de la lengua española, para lo cual colabora con otras instituciones como el Instituto Cervantes o la Consejería de Cultura.

Los asesores técnicos se ocupan de diversas funciones: la gestión de la red de centros de titularidad española (asesoría académica); el apoyo a las enseñanzas de la lengua árabe en los centros españoles (asesoría de árabe); el apoyo informático (asesoría de informática); y el apoyo a las enseñanzas y la difusión del español (asesoría lingüística). Para todo ello hay establecidas diversas actuaciones (publicaciones, actividades culturales, cursos y jornadas de formación).

En lo relativo a las publicaciones, desde la Consejería se preparan, con periodicidad anual, dos revistas: *Aljamía*, de contenido institucional y cultural, y *Cuadernos de Rabat*, de contenido didáctico y formativo. El boletín informativo en línea *Balcón* refleja las principales acciones realizadas desde la Consejería. Se elaboran además otros materiales didácticos en varios formatos para el apoyo y la formación del profesorado.

Evolución del alumnado y profesorado de los Centros Docentes de Titularidad del Estado Español que dependen de la Consejería de Educación en Marruecos, y de los Asesores Técnicos						
CURSO	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
ALUMNADO	4769	4729	4735	4525	4394	4383
PROFESORADO	347	352	351	347	346	347
ASESORES TÉCNICOS	8	8	6	6	5	5

En el siguiente cuadro se ofrecen datos de los centros docentes de titularidad española en Marruecos.

El mundo estudia español. Marruecos

CENTROS ESPAÑOLES QUE DEPENDEN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN MARRUECOS CURSO 2015-2016						ALUMNADO					PROFE- SORADO
	TO-TAL	E.I.	E.I.	ESO	ESO	TOTAL	E.I. E.P.	ESO BACH	FP	LE2	TOTAL
		E.P.	E.P.	BACH	BACH						
			ESO		FP						
			BACH								
		Total	Total	Total	Total						
	11	3	5	2	1	4383	2544	1700	126	13	347
I.E.E.S. "Melchor de Jovellanos" (Alhucemas)	1	0	1	0	0	136	60	76	0	0	24
I.E.E.S. "Juan Ramón Jiménez" (Casablanca)	1	0	1	0	0	958	630	328	0	0	67
IEES "Lope de Vega" (Nador)	1	0	1	0	0	394	237	157	0	0	34
I.E.E.S. "Nuestra Señora del Pilar" (Tetuán)	1	0	0	1	0	266	0	266	0	0	25
I.E.E.S. "Juan de la Cierva" (Tetuán)	1	0	0	0	1	126	0	0	126	0	16
I.E.E.S. "Severo Ochoa" (Tánger)	1	0	0	1	0	445	0	445	0	0	36
C.E. "Luis Vives" (Larache)	1	0	1	0	0	294	175	119	0	0	27
C.E. "Ramón y Cajal" (Tánger)	1	1	0	0	0	666	666	0	0	0	39
C.E. "Jacinto Benavente" (Tetuán)	1	1	0	0	0	307	307	0	0	0	23
Colegio Español (Rabat)	1	0	1	0	0	749	440	309	0	0	56
Colegio Español "La Paz" (El Aaiún)	1	1	0	0	0	29	29	-	0	13	2

Fuente: Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos

En los once centros de titularidad del Estado Español, imparten clases 347 profesores a 4.383 alumnos, de estos últimos casi un 60% son marroquíes y el 40% son de nacionalidad española. Los estudios que se imparten son los correspondientes a los programas oficiales del sistema educativo español, con las adaptaciones oportunas al contexto: cultural y educativo en este caso, la materia de Lengua y Cultura árabe es obligatoria para todos los alumnos desde educación infantil y el francés como optativa está presente en todos los centros. Los centros en general tienen una demanda superior a las plazas ofertadas. En cuanto a su extracción social, la mayoría de los alumnos proceden de familias de clase media y media-alta que quieren que sus hijos puedan estudiar en España al terminar el bachillerato.

En estos centros, además de la preparación académica enteramente española complementada con clases de árabe, se desarrolla un amplio programa de actividades con una finalidad educativa y cultural: concursos literarios, de ortografía y filosofía, clubes de lectura, olimpiadas matemáticas, conciertos, competiciones deportivas, etc. Asimismo, se celebran anualmente semanas culturales, unas jornadas de teatro escolar en español y actos educativos en días señalados. Estas actividades tienen como objetivos, además de la difusión de la lengua y cultura española, un mejor conocimiento del entorno y la adquisición de referencias interculturales. Algunas actividades deportivas y culturales se hacen en partenariatado con centros marroquíes.

Por su parte, la Consejería Cultural y de Cooperación gestiona importantes programas de cooperación entre los que destacan, desde el punto de vista educativo, el programa de Cooperación Interuniversitaria Hispano-marroquí y el programa de Becas (MAEC-AECID).

También se ha fomentado el apoyo y la cooperación con asociaciones locales, públicas y privadas, españolas o marroquíes, que, como objetivo principal o secundario, difunden el español: asociaciones culturales (Centro Lerchundi de Martil), ONG (“Ningún niño sin techo” de Tánger, “Felicidad sin fronteras” de Errachidia), la APLET (Asociación de Profesores de Lengua Española de Tetuán), la Asociación de Escritores Marroquíes en Lengua Española, clubs universitarios, etc.



IEES “Melchor de Jovellanos” en Alhucemas.

En el ámbito de las relaciones con Marruecos, en octubre de 2013 los Ministros de Educación de España y Marruecos firmaron un memorándum de colaboración, lo que permitió que durante el curso 2013-2014 se constituyera el Comité Directivo Conjunto Universitario Hispano-Marroquí formado por representantes del Ministerio de Educación de España y del Ministerio de Universidades de Marruecos. En dicho comité fue creada una Secretaría General compuesta por dos expertos: por la parte española, un asesor de la Consejería de Educación, y por la parte marroquí, un funcionario del Ministerio de Educación Superior. Esta estructura tiene como objetivo fomentar proyectos de cooperación e intercambios de profesores y de estudiantes.

Se prevé la creación de Departamentos de español en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Cadi Ayyad de Marrakech y también en la Universidad Sultan Moulay Slimane de Beni Mellal.

Son numerosas las actividades que se han llevado a término como resultado de dichos acuerdos. En el 2015-2016 se han organizado jornadas de formación para estudiantes y profesores en las Universidades de Casablanca, Agadir, Rabat, Tetuán, en la Escuela de Traductores “Rey Fahd” de Tánger y, por primera vez, en la Universidad de Mequinez. Se han celebrado jornadas de formación en lengua española y TIC para profesores de español en los AREF de Agadir, Casablanca y Rabat. Se han llevado a cabo las Jornadas de español en Escuelas Nacionales de Comercio y Gestión de Casablanca, Kenitra y Settat. Asimismo, se ha coordinado la jornada de España en la Universidad Internacional de Rabat. También se ha participado en distintos foros universitarios: coloquios, Jornadas, Congresos y Semana del español organizada

por la Embajada de España en Rabat, así como en Programas de Formación para estudiantes de Máster y Doctorado.

Como resultado de los acuerdos, se han organizado jornadas de español en las Universidades de Casablanca, Agadir, Rabat, Tetuán, en la Escuela de Traductores “Rey Fahd” de Tánger y, por primera vez, en la Universidad de Mequinez.



Reunión de los Rectores de Universidad de ambos países con el Ministro de Educación Superior, el Sr. Lahcen Daoudi y el Embajador de España, el Sr. Ricardo Díez-Hochleitner Rodríguez, el 29 de marzo de 2016.

Se firmó el acuerdo para la inauguración en el otoño de 2016 de un Centro de Recursos en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Moulay Ismail de Mequinez.

Con el fin de favorecer la colaboración en el ámbito universitario, se han celebrado reuniones de Rectores de Universidad de ambos países para tratar el interés creciente por fomentar una formación común de Máster y Doctorado.

La Consejería ha coordinado la implantación del programa de cursos de español en línea *Alcalingua* en cuatro institutos marroquíes de enseñanza secundaria.

Este año se ha iniciado un programa piloto de Auxiliares de Conversación de lengua francesa en España, cuyos participantes reciben una formación en lengua española impartida por los Asesores Técnicos Lingüísticos de la Consejería.

VII Conclusión

El español ha sido y sigue siendo una lengua relevante en Marruecos; su importancia se ha acrecentado en los últimos tiempos con el aumento de retornados marroquíes que vienen de España y con la llegada de emigrantes españoles (empleados, empresarios, etc.) en busca de nuevos mercados o simplemente de nuevas posibilidades laborales. La Consejería de Educación de la Embajada de España y el Instituto Cervantes son las instituciones con mayor visibilidad en lo que concierne al estudio y difusión del español; si bien otras entidades (ONG, asociaciones culturales, centros privados, etc.) comparten el mismo objetivo de difundir el interés por la lengua española.

En lo que concierne al estudio del español en el sistema educativo marroquí de niveles no universitarios, sería conveniente aumentar la consideración del español como lengua útil también para los estudiantes de ciencias; garantizar que el español se podrá seguir cursando a lo largo de los estudios secundarios una vez se ha elegido en el llamado “tronco común”; y mantener y aumentar la colaboración con los inspectores y profesores de español de la escuela marroquí, que son los verdaderos artífices de que el español siga presente y esté bien valorado en los centros educativos marroquíes.

En relación con el último informe de *El Mundo Estudia Español* se han incrementado las acciones de promoción de la lengua española en centros universitarios y las actividades de formación de profesorado marroquí de lengua española. Asimismo, se ha continuado con la reubicación de los Centros de Recursos en las universidades con Departamento de Español.

Referencias

Información sobre la educación en el país:

- Página web del Ministerio de Educación Nacional de Marruecos: <http://www.men.gov.ma>
- Recueil Statistique de l'Éducation 2014-2015, Direction de la Stratégie, des Statistiques et de la Planification. Division des Etudes et des Statistiques. Ministère d'Éducation Nationale.
- Página web del Ministerio de Educación Superior de Marruecos: www.enssup.gov.ma
- Página web del Observatorio Marroquí de TIC: www.omtic.gov.ma

Información sobre el español en el país:

- Página web de la Consejería de Educación en Marruecos: <http://www.mecd.gob.es/marruecos>
- Informe 2015 del Instituto Cervantes: *El español una lengua viva*
- Informe: *La lengua española en Marruecos*. David Fernández Vitores y Fatiha Benlabbah
- Páginas webs de los centros educativos españoles en Marruecos:
 - IEEE “Melchor de Jovellanos” de ALHUCEMAS:
<http://www.mecd.gob.es/exteriores/centros/jovellanos/es>
 - IEEE “Juan Ramón Jiménez” de CASABLANCA:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/iejrj/es>
 - CE “Luis Vives” de LARACHE: <http://educacion.gob.es/exteriores/centros/luisvives/es>
 - IEEE “Lope de Vega” de NADOR:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/lopedevega/es>
 - CE de RABAT: <http://educacion.gob.es/exteriores/centros/colegiorabat/es>
 - CE “Ramón y Cajal” de TÁNGER:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/ramonycajal/es>
 - IEEE “Severo Ochoa” de TÁNGER:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/severoochoa/es>
 - CE “Jacinto Benavente” de TETUÁN:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/jacintobenavente/es>
 - IEEE “Juan de la Cierva” de TETUÁN:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/juandelacierva/es>
 - IEEE “Nuestra Señora del Pilar” de TETUÁN:
<http://educacion.gob.es/exteriores/centros/elpilar/es>
- Páginas web de los centros del Instituto Cervantes en Marruecos:
 - <http://marrakech.cervantes.es>
 - <http://rabat.cervantes.es>
 - <http://tetuan.cervantes.es>
 - <http://casablanca.cervantes.es>
 - <http://fez.cervantes.es>
 - <http://tanger.cervantes.es>

Glosario de términos educativos:

<i>AREF (Académie Régionale de l'Education et de la Formation)</i>	Academias Regionales de Educación y Formación.
<i>BEC (Brévet d'Enseignement Collégial)</i>	Certificado de Enseñanza Colegial.
<i>BEG (Baccalauréat d'Enseignement Général)</i>	Bachillerato de Enseñanza General.
<i>BETP (Baccalauréat d'Enseignement Technologique et Professionnel)</i>	Bachillerato de Enseñanza Tecnológica y profesional.
<i>CEP (Certificat d'Études Primaires)</i>	Certificado de Estudios Primarios.
<i>DQP (Diplôme de Qualification Professionnelle)</i>	Diploma de Cualificación Profesional.
<i>DEUG (Diplôme d'Etudes Universitaires Générales)</i>	Diploma de Estudios Universitarios Generales
<i>DEUP (Diplôme d'Etudes Universitaires Professionnelles)</i>	Diploma de Estudios Universitarios Profesionales
<i>ENS (École Normale Supérieure)</i>	Escuela Normal Superior
<i>LPFUE (Licence Professionnelle Filière Universitaire en Langue et Littérature Espagnoles)</i>	Licenciatura Profesional de Lengua y Literatura Española.
<i>LPQMELLE (Licence Professionnelle de Qualification aux métiers de l'Enseignement en Langue et Littérature Espagnoles)</i>	Licenciatura Profesional para docentes de lengua y literatura española.
<i>MENFP (Ministère de l'Education Nationale)</i>	Ministerio de Educación Nacional y Formación Profesional



El mundo estudia

español

NORUEGA

2016

I Introducción



En Noruega, el periodo de escolarización obligatoria dura diez años que se extienden desde los seis a los dieciséis. La Educación Primaria y la Educación Secundaria Obligatoria se basan en un sistema escolar unificado, que proporciona educación adaptada individualmente sobre la base de un currículo nacional único.

En este sistema, el estudio del inglés tiene carácter obligatorio desde el primer curso de primaria, lo que hace que el estudio de cualquier otra lengua extranjera no comience hasta el curso octavo y deje sólo el espacio de tres cursos de enseñanza obligatoria para su estudio. Cada escuela está obligada a ofrecer al menos una lengua extranjera para estos cursos, si bien los alumnos pueden elegir la opción de “estudios de profundización” en inglés o en alguna de las lenguas oficiales (noruego, sami) evitando así el estudio de una segunda lengua extranjera.

A pesar de las dificultades impuestas por el sistema, el español se ha convertido en la lengua extranjera con más adeptos entre los que deciden cursar una segunda lengua, superando la tradicional demanda del francés o del alemán. Por ello, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD), a través de la Consejería de Educación en Alemania, trabaja en el establecimiento de fórmulas de cooperación, principalmente a través de la formación de docentes especializados y el envío de auxiliares de conversación a las escuelas noruegas.

II Datos generales del país

Nombre oficial del país:	Reino de Noruega
Forma de gobierno:	Monarquía Constitucional
Superficie en km2:	Continente 385.155 km2, archipiélago de Svalborg 61.020 km2 y la Isla Jan Mayer 377 km2
Población total:	5.195.921 (2015)
Principales ciudades:	Oslo, Bergen, Trondheim, Tromsø
Lengua o lenguas oficiales:	Noruego (<i>Bokmal</i> y <i>Nynorsk</i>) y Sami (oficial en algunos municipios de Troms y Finnmark)
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Finlandés e Inglés (2ª lengua predominante)
Composición étnica de la población según censos:	Noruegos 94.4% (incluye Sami, alrededor de 60,000), Otros Europeos 3.6%, Resto del Mundo: 2%
Composición religiosa de la población según censos:	Iglesia de Noruega (Evangélica Luterana), 82.1%, otros 10.4%, sin especificar 7.5% (estimado 2011)
Puntos y Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	1º

Fuentes: Banco Mundial de Datos

III Descripción del sistema educativo

	Etapas	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Enseñanza Preescolar (<i>Barnebage</i>)	5 cursos	0-5	Autoridades educativas regionales y locales (<i>Kunnskapsdepartementet Utdanningsdirektoratet</i>)
Educación Obligatoria	Educación Primaria y Secundaria Inferior (<i>Grunnskole</i>)	<i>Barneskole</i> (Cursos 1-7)	6-12	Autoridades educativas regionales y locales (<i>Kunnskapsdepartementet Utdanningsdirektoratet</i>)
		<i>Utdomsskole</i> (Cursos 8-10)	13-16	
Educación Secundaria	Educación Secundaria Superior (<i>Videregående skole</i>)	Educación General (Cursos VG1-VG3)	17-19	Autoridades educativas regionales y locales (<i>Kunnskapsdepartementet Utdanningsdirektoratet</i>)
		Formación Profesional (Cursos 1-3)		
Educación Superior Universitaria	Universidades y Centros de formación superior (<i>Universitet, Høgskole</i>)	2-3 años: Graduado 1-2 años: Máster 2-4 años: Doctorado	A partir de 19 años	<i>Kunnskapsdepartementet NOKUT SIU</i> Universidades

Indicadores educativos

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6-16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	29. 242, 4 millones de euros 7,37% (2012)
Ratio de alumnos por profesor:	10 en primaria, 10 en secundaria
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Noruego (Bokmål , Nynorsk) y Sami

Población escolar

La población escolar noruega matriculada en las etapas obligatorias durante el curso 2015-2016 ascendió a 623. 755 alumnos repartidos del siguiente modo:

Población escolar noruega curso 2015-2016	
Educación Infantil (0-6 años)	286.414
Educación Primaria (cursos 1-7)	438.687
Educación Secundaria Obligatoria (cursos 8-10)	185.368
Educación Secundaria Postobligatoria (Bachillerato)	200.174
Educación Secundaria Superior (FP)	41.895
Educación Superior	283.115

Fuente: Statistics Norway

IV. La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En Noruega son lenguas oficiales las dos variantes escritas del noruego (*Bokmål* y *Nynorsk*) junto con el *Sami*. No obstante, el uso del inglés está muy extendido entre la población y los alumnos empiezan a estudiar esta lengua a partir del primer curso de enseñanza obligatoria.

A partir del octavo curso, los centros tienen además la obligación de ofertar al menos otro idioma y los alumnos la posibilidad de iniciar el estudio de una segunda Lengua Extranjera. Los alumnos que no deseen iniciar una segunda lengua pueden elegir realizar estudios de profundización en Inglés, Noruego o Sami en su lugar. Sin embargo, del total de alumnos matriculados en los cursos 8º a 10º en el curso 2015-2016, sólo el 2% de ellos optó por esta opción.

Los alumnos de las etapas primaria y secundaria obligatoria que no hablan noruego o *sami* como lengua materna tienen derecho a cursar la asignatura Noruego Básico para Minorías hasta que el nivel que les permita seguir las clases regulares. En caso necesario, también pueden recibir clases de su lengua materna y/o formación bilingüe.

En los niveles de Educación Secundaria Postobligatoria, el estudio de una segunda Lengua Extranjera es obligatorio sólo en aquellos estudios conducentes a la Universidad.

Educación Básica

En el sistema educativo noruego, las etapas de Educación Primaria y Secundaria Obligatoria se encuentran unificadas en un ciclo único que consta de diez cursos. Los siete primeros corresponderían a la Educación Primaria y los tres restantes a nuestra Secundaria Obligatoria.

En Noruega, el estudio de una segunda lengua extranjera además del inglés no es obligatorio en los diez años de escolarización obligatoria.

El estudio del inglés comienza en el primer curso de primaria y se mantiene hasta el final de la etapa (cursos 1º- 10º). Aunque en algunas escuelas se inicia la oferta de una segunda Lengua Extranjera en 6º y 7º curso, lo habitual es que los centros dispongan de esta oferta a partir del curso 8º en que se inicia la etapa Secundaria. El estudio de esta segunda lengua no es, sin embargo, obligatorio y se puede optar por realizar estudios “de profundización” en Inglés o en alguna de las lenguas oficiales (Noruego o Sami).

La normativa exige a los centros ofertar al menos una de las siguientes cuatro lenguas: Alemán, Español, Francés y Ruso. La oferta de los centros varía mucho de uno a otro, si bien pocos de ellos ofrecen más de dos lenguas extranjeras.

En el total de la etapa, la carga lectiva de las lenguas extranjeras cursadas es la que se muestra a continuación:

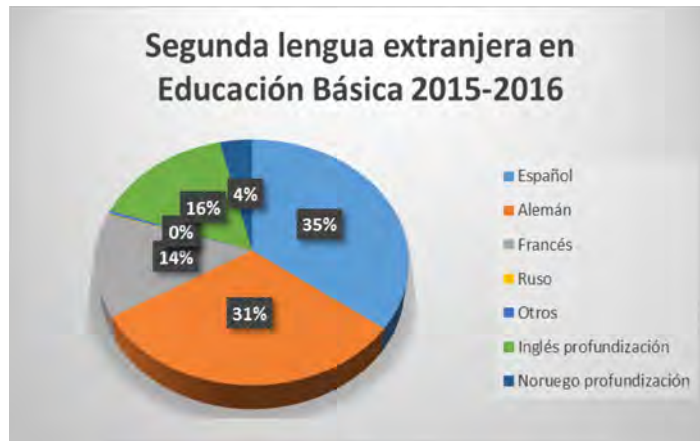
Idioma	Cursos 1-4	Cursos 5-17	Cursos 8-10	Total
Inglés	138 h.	228 h.	227 h.	593 h.
Segunda Lengua	-	-	227 h.	227 h.

En la siguiente tabla se muestra la evolución del estudio de las segundas Lenguas Extranjeras cursadas por los alumnos de este nivel educativo en los últimos seis cursos:

Alumnos de segunda Lengua Extranjera en Educación Básica						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Español	57.171	57.339	59.058	60.611	60.970	58.715
Alemán	46.187	46.129	46.390	47.617	49.333	51.546
Francés	26.378	27.062	26.677	25.834	24.414	22.684
Ruso	166	167	212	216	244	209
Otros	410	507	441	484	532	686
Inglés profundización	41.326	38.453	34.350	31.191	28.779	26.324
Noruego profundización	13.813	12.803	11.080	9.456	7.473	6.125

Fuente: elaborado a partir de datos de Norwegian Directorate for Education and Training

Como se puede observar en el siguiente gráfico que refleja datos del curso 2015-2016, entre los alumnos que deciden cursar una segunda lengua extranjera en Educación Básica, el español continúa siendo la opción más demandada a pesar del ligero descenso sufrido en el último año en favor del alemán:

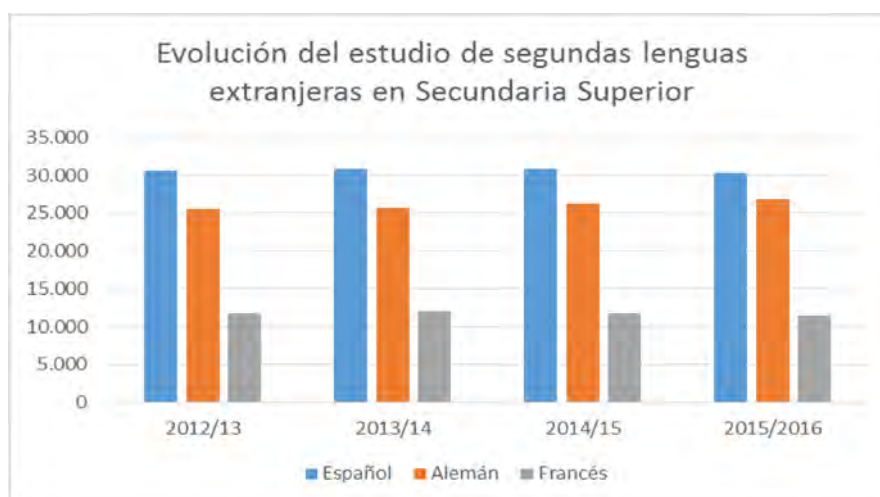


Educación Secundaria Superior

En esta etapa, que consta de tres cursos de enseñanzas generales (VG1-VG3) o cuatro en el caso de la formación profesional, el inglés continúa siendo la primera Lengua Extranjera y su estudio es obligatorio en todas las modalidades de Secundaria Postobligatoria durante el primer año con una carga lectiva de 140 horas.

A partir del segundo curso, y dependiendo de las diferentes modalidades de estudio, la segunda Lengua Extranjera se puede ofrecer como materia obligatoria, de modalidad o como optativa. En las modalidades de Bachillerato que dan acceso a la Universidad (*studiespesialisering*), esta segunda lengua es obligatoria en al menos dos cursos. Si además el alumno no la ha cursado en la Secundaria Obligatoria, deberá cursarla también en el tercer curso. También se ofrece a los alumnos la posibilidad de cursar una tercera lengua como asignatura optativa. La carga lectiva de Lenguas Extranjeras en esta etapa es: 113 horas en VG1, 112 en VG2 y 140 en VG3.

En el siguiente gráfico, se muestra la evolución del número de alumnos de Secundaria Superior cursando alguno de los tres idiomas predominantes a lo largo de los tres últimos cursos. Hay que tener en cuenta que la suma de los alumnos de estas tres lenguas supone el 98% del total de alumnos de Bachillerato cursando lenguas diferentes al inglés (curso 2015-2016). La suma de alumnos del resto de lenguas supone tan sólo un 2% del alumnado. Como se puede observar, al igual que en la etapa educativa anterior, el español ocupa el primer lugar y aunque se observa una tendencia estable en el caso de las tres lenguas, se puede observar un ligero descenso del español y el francés y un aumento del alemán.



Fuente: elaborado a partir de datos de Norwegian Directorate for Education and Training

En otras modalidades de Educación Secundaria, incluyendo la Formación Profesional (*arbeidstrening*), las lenguas extranjeras más allá del primer curso se ofrecen sólo como materias optativas y puede ser además, indistintamente, una lengua inicial o una de continuación.

La oferta de lenguas varía mucho de un centro a otro y depende en gran medida de la existencia de profesores cualificados. Sin embargo, las tres lenguas que, junto con el inglés, dominan la oferta en los centros de Secundaria Superior son el alemán, el español y el francés.

Si bien es cierto que la reforma educativa de la Escuela Primaria y Secundaria llevada a cabo en 2006, y conocida como Reforma para la Promoción del Conocimiento (*Kunnskapsløftet*) ha supuesto un mayor interés de los alumnos noruegos por cursar lenguas extranjeras más allá del inglés, la oferta de otras lenguas, especialmente no europeas es aún muy limitada en los centros de secundaria. Aproximadamente un 94 % de los estudiantes que cursan la opción de una Segunda Lengua Extranjera en el Bachillerato eligen entre Francés, Español o Alemán.

Formación Profesional

Por lo general, el único requisito lingüístico obligatorio para todos los alumnos de los programas vocacionales es el estudio de inglés durante el primer año.

Educación Universitaria

Algunas universidades y centros superiores ofrecen, además de los estudios encaminados al estudio lingüístico o de traducción e interpretación, cursos y titulaciones que integran los idiomas con otras materias, como Derecho o Marketing, o como parte de los programas internacionales.

En cuanto a los estudios conducentes a la profesión docente, la presencia de las lenguas extranjeras distintas del inglés se reduce a una asignatura optativa en tercer y cuarto curso. No

existe además titulación de profesor especialista en Lenguas Extranjeras por lo que no es un requisito formal para un profesor de Lenguas Extranjeras haber realizado estudios de especialización y corresponde a la propia escuela determinar si es competente o no para impartir la asignatura.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El nuevo currículo oficial presenta el español como una lengua de interés por su extensión y por los contactos de tipo comercial, cultural y turístico de Noruega con Latinoamérica y con España.

Si bien desde 2011, y a raíz de un proyecto piloto en el que participaron unas cien escuelas, es posible estudiar español a partir de 6º y 7º curso en algunos centros educativos noruegos, de forma general, el estudio comienza a partir de 8º y continúa hasta el final de la educación obligatoria, pudiendo continuarse su estudio también en la etapa de Bachillerato.

El número mayor de alumnos de español se concentra en el 8º curso (primer año de la escuela secundaria obligatoria) con porcentajes en torno al 33% y que en algunas zonas del país se van acercando al 50%.

Educación Básica

Según los datos publicados por *Statistics Norway*, las cifras de estudiantes de los tres idiomas mayoritarios (alemán, español, francés) se han mantenido más o menos estables durante los últimos diez años, momento en que se estabilizó el rápido crecimiento del español en los años anteriores. Sólo el francés parece haber experimentado un ligero descenso de demanda en los últimos años.

El francés y el español son los idiomas preferidos en los municipios más grandes, mientras que el alemán es el que más se estudia en los más pequeños y en las zonas rurales, debido a que en muchas escuelas no se ofertan los otros dos.

En la actualidad, el Español es una asignatura popular entre los alumnos de este nivel y la demanda es superior a la oferta, ya que no todos los centros disponen de profesorado cualificado, por lo que el porcentaje de alumnos que estudian español varía bastante de unos condados a otros. La media nacional de estudiantes de español como segunda Lengua Extranjera se sitúa para el curso 2015-2016 en el 30,7 % del total. Sin embargo, en zonas como en Rogaland o la capital, Oslo, los porcentajes se aproximan al 40%.

Educación Secundaria Superior

Igual que en los cursos de secundaria obligatoria, la distribución es desigual entre las diferentes regiones. En las cinco regiones más pobladas (Oslo, Akershus, Hordaland, Rogaland and Sør-Trøndelag) el español es la opción mayoritaria elegida por casi el 50% de los estudiantes mientras que la proporción de alumnos que eligen francés es en estas cinco

regiones ligeramente superior a la media del país y menos de un tercio de los estudiantes eligen alemán.

Por otra parte, en las cinco regiones menos pobladas, (Troms, Nord-Trøndelag, Aust-Agder, Sogn og Fjordane and Finnmark) la situación es diferente, y alrededor de la mitad de los estudiantes eligen alemán; el porcentaje de los que eligen francés es ligeramente inferior a la media nacional y en el caso del español, el porcentaje es marcadamente inferior a la media nacional de estudiantes que lo eligen.

Durante el curso 2015-2016, las segundas lenguas extranjeras más demandadas por los alumnos de Bachillerato fueron el español con un porcentaje del 44% del alumnado, el alemán con un 38% y el francés con un 17%.

Como ya se ha mencionado, la capacitación del profesorado noruego de lenguas extranjeras es mejorable en todos los niveles y, por ello, el Ministerio de Educación e Investigación tiene en marcha programas de actualización para profesorado de estas materias. Se trata de cursos de 60ECTs impartidos por Universidades noruegas para profesores de las lenguas extranjeras predominantes (alemán, francés, español y ruso). Desde 2006, se ofrecen para profesores de español.

Educación Universitaria

Actualmente el estudio de español se imparte en varias universidades (Agder, Bergen, Oslo, Tromsø y Trondheim) y Escuelas Superiores Universitarias (Telemark y Østfold), siendo el español la lengua extranjera más popular también entre los universitarios.

Las Universidades de Bergen, Oslo, Tromsø y Trondheim tienen programas de Bachelor en Español y las tres primeras también ofertan programas de Doctorado.

Durante el curso 2015-2016, un total de 587 alumnos cursaron alguno de estos programas.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La acción educativa en el exterior en Noruega se canaliza a través de la Consejería de Educación de Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, con sede en Berlín.

Entre sus funciones se encuentran la canalización de información sobre los sistemas educativos español y noruego, la difusión y gestión de los programas, las convocatorias y las ayudas que ofrece el MEC y la formación del profesorado noruego de español como LE.

En este sentido, se realizan acciones directas de formación a través de la organización de cursos y jornadas didácticas, pedagógicas y de actualización en colaboración con la Asociación Noruega de Profesores de Español (ANPE) y el Centro Nacional para las Lenguas Extranjeras (*Fremmspraksenteret*), Departamentos de Español de varias Universidades y *Hogskoles* y Consejería Cultural de la Embajada de España en Oslo.

Desde el curso 2013-2014, en colaboración con el Centro Nacional para las Lenguas Extranjeras, la Consejería de Educación en Alemania gestiona el programa de Auxiliares de Conversación del MECD en escuelas noruegas.

VII Conclusión

A lo largo de la última década, el español se ha consolidado como la lengua extranjera más solicitada por los alumnos noruegos de Educación Secundaria, tan sólo por detrás del inglés de estudio obligatorio a lo largo de toda la Educación Básica.

No obstante, la hegemonía del inglés, aceptado por los noruegos como segunda lengua, la no obligatoriedad del estudio de una segunda Lengua Extranjera a partir de las 16 años en prácticamente todos los itinerarios y ciertas políticas educativas que priman las asignaturas científicas sobre las Humanidades, hacen que el estudio de nuestra lengua no tenga la continuidad deseable en etapas educativas posteriores.

Por otro lado, esta expansión viene a favorecer el aumento de los estudios universitarios en español, así como la intensificación de acciones de formación inicial y continua de los docentes, lo que redundará en el aumento de la calidad de la competencia lingüística y docente del profesorado, así como en la consolidación de la presencia del español en el sistema educativo noruego.

Referencias

- Página web del Instituto Nacional de Estadística noruego: www.ssb.no
- Página oficial del Ministerio de Educación e Investigación noruego: www.regjeringen.no
- Página web de la Dirección Noruega para la Educación y la Formación: www.udir.no
- Página web de la Agencia Nacional de Calidad con información sobre reconocimiento de títulos, formación profesional y universitaria : <http://www.nokut.no/en/>
- Facts and analysis of kindergarten, primary and secondary education in Norway: The Education Mirror 2014
- Datos estadísticos sobre Educación en Noruega, PDF: Facts about education in Norway 2016. Key figures 2014
- Página web del Centro Nacional para las Lenguas Extranjeras. <http://fremmedspraksenteret.no/>
- Estadísticas de lenguas extranjeras (en noruego): <http://www.fremmedspraksenteret.no/nor/fremmedspraksenteret/sprakvalg-1/statistikk-og-analyse#vgs>
- Página web de la Asociación Noruega de Profesores de Español: www.anpenorge.no

Glosario de términos educativos

<i>Arbeidstrening:</i>	Formación Profesional
<i>Barnehage:</i>	Educación infantil de 0 a 5 años.
<i>Barneskole:</i>	Escuela primaria (curso 1º a 7º)

<i>Bokmål:</i>	Una de las variantes escritas del noruego
<i>Fremmedspraksenteret:</i>	Centro Nacional para las Lenguas Extranjeras.
<i>Grunnskole:</i>	Escuela básica (cursos 1° a 10°)
<i>Hogskoles:</i>	Escuelas Superiores
<i>Kunnskapsløftet:</i>	Reforma Educativa “Promoción del Conocimiento”
<i>NOKUT:</i>	Agencia Nacional para la Calidad de la Enseñanza
<i>Nynorsk:</i>	Una de las variantes escritas del noruego
<i>SIU:</i>	Centro Nacional para la Cooperación Internacional educativa
<i>Studiespesialisering:</i>	Estudios generales de Secundaria postobligatoria
<i>Utdomsskole:</i>	Escuela secundaria Obligatoria (cursos 8° a 10°)
<i>UHR:</i>	Consejo Noruego de Educación Superior
<i>Utdanningsdirektoratet:</i>	Dirección General de Educación y Formación
<i>Viderengående opplæring/Skole:</i>	Educación Secundaria postobligatoria/Bachillerato



El mundo estudia

español

NUEVA ZELANDA

2016

I Introducción



Nueva Zelanda, también conocida como Aotearoa, “*tierra de la gran nube blanca*” en maorí, es un país compuesto por dos grandes islas, cuya superficie combinada viene a ser la mitad de España pero cuya población simplemente se aproxima a cuatro millones y medio de habitantes.

El inglés es la lengua de comunicación más utilizada con una gran diferencia, pues se estima que el 99% de la población la habla con total corrección y es la lengua más común en las conversaciones de cada día. El maorí y el lenguaje de signos son también lenguas oficiales de NZ.

En lo que se refiere al mapa lingüístico, vemos que se ha visto modificado, en especial durante las dos últimas décadas, por el notable impacto de los flujos migratorios, fundamentalmente de chinos e hindúes. El multilingüismo, que cada año aumenta notablemente, es debido más a la inmigración que a la presencia e importancia de las lenguas extranjeras en el sistema educativo neozelandés, ya que hasta la fecha la asignatura de lengua extranjera no es obligatoria, por lo que muchos alumnos terminan sus estudios de secundaria sin haber estudiado ninguna. Afortunadamente, con la implantación de un nuevo currículum a principios de esta década, se ha producido un cierto impulso en el estudio de las lenguas extranjeras, pues constituyen una nueva área de aprendizaje llamada *Learning Languages* por lo que a partir de entonces, las escuelas tienen obligación de ofertar lenguas extranjeras, aunque los alumnos todavía no tengan obligación de cursarlas.

En lo que se refiere al español, es sin duda una lengua que ha experimentado un notable crecimiento durante los últimos años, tendencia contraria a otras lenguas como el japonés o el alemán. El MECD, que cuenta con una asesoría técnica, apoya con diferentes medidas y actuaciones la expansión de nuestra lengua. Entre los principales programas que

desarrolla en la actualidad, tenemos el de auxiliares de conversación españoles y neozelandeses, cursos de formación de profesorado, becas para realizar cursos en universidades de España, intercambios escolares, apoyo a través de visitas a centros y de los materiales existentes en la sección del centro de recursos, así como una muy activa lista de distribución denominada ELENZA.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Nueva Zelanda (Aotearoa)
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional parlamentaria
Superficie en km²:	270 500 km²
Población total:	4.687.979
Principales ciudades:	Auckland, Wellington, Christchurch, Hamilton, Dunedin, Tauranga
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés, maorí y lenguaje de signos
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Samoano, hindí y mandarín.
Composición étnica de la población según censos:	Europeos: 67%; maorí: 15%; asiáticos: 12%; islas del Pacífico: 7%
Composición religiosa de la población según censos:	Cristianos: 48,9 %; sin religión: 41,9%; otras religiones: hindú, musulmana, budista
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)¹:	9º

Ficha país del MAEC sobre Nueva Zelanda:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/NUEVAZELANDA_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del sistema educativo

Etapas del sistema educativo

Autoridad Educativa	Etapas		Duración / Cursos	Edad	Nº Alumnos
Ministerio de Educación	Educación Infantil	Educación Infantil		0 - 4	200.002
	Educación Primaria	Educación Primaria	Año 1	5 años	63.421
		Primaria Obligatoria	Año 2	6 años	63.474
			Año 3	7 años	64.214
			Año 4	8 años	61.022
			Año 5	9 años	58.883
	Año 6	10 años	57.292		

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

Autoridad Educativa	Etapas		Duración / Cursos	Edad	Nº Alumnos
		Educación Intermedia	Año 7	11 años	67.269
			Año 8	12 años	57.777
	Educación Secundaria	Secundaria Obligatoria	Año 9	13 años	57.534
			Año 10	14 años	59.528
			Año 11	15 años	60.943
			Año 12	16 años	54.941
			Año 13	17 años	48.644
Universidades	Educación Superior Universitaria	Graduado	3 ó 4 años	20 - 21	393.970
		Máster	2 años	22 - 23	14.840
		Doctor	3 años	25 - 27	8.706

(Fuente: *Education Counts 2015*, <https://www.educationcounts.govt.nz/home>)

Indicadores educativos

Indicadores educativos 2015	
Tasa de alfabetización:	99,72%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6 - 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	5,40%
Ratio de alumnos por profesor:	7 en Infantil; 14,4 en Primaria y Secundaria; 18,9 en la Universidad
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés y maorí

(Fuente: *Education Counts 2015*, <https://www.educationcounts.govt.nz/indicators>)

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

El aspecto más destacado es que la enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en el sistema educativo de Nueva Zelanda. El maorí tiene categoría de lengua oficial y también reciben consideración especial ciertas lenguas del Pacífico.

“La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en el sistema educativo de Nueva Zelanda”

A mediados de la década pasada, el Ministerio de Educación promulgó una iniciativa para que la oferta de idiomas fuera obligatoria para todas las escuelas con enseñanzas en los años 7 y 10, estableciendo la enseñanza de lenguas como área propia del currículum estatal:

Learning languages. Antes formaba parte de la denominada *Language and languages*, que incluía el inglés.

En muchos centros de primaria se introduce la enseñanza de una lengua extranjera de una forma muy básica y en muchas ocasiones sin continuidad. En el caso de los centros de secundaria, las lenguas extranjeras tienen un tratamiento mucho más consistente.

Como ya se ha indicado, el currículum estatal no es de obligado cumplimiento sino que es entendido como un conjunto de disposiciones orientadoras que las escuelas pueden acomodar para conseguir los objetivos establecidos.

Esto no significa necesariamente que la elección de un idioma sea obligatoria para los alumnos, sino simplemente para la escuela, que debe ofrecer estos contenidos. Por otra parte, la normativa establece que las escuelas deberán ofrecer otra lengua distinta a la vehicular. En cualquier caso, esta segunda lengua puede ser el maorí, o el inglés, en aquellos casos en que la lengua vehicular sea el maorí.

Dada la situación de las lenguas extranjeras en Nueva Zelanda, no existen centros, salvo los *Te Kura Kaupapa* (centros bilingües maorí-inglés), que sigan modelos de enseñanza bilingüe, y en los que se haya impuesto una metodología AICLE.



Rangitoto College², Auckland

Por último, como apoyo a los programas de lenguas extranjeras, conviene destacar que los gobiernos de España, Alemania, China y Japón envían a un asesor que colabora con el Ministerio de Educación neozelandés y que recibe el nombre de *National Adviser*. Una de sus funciones es la de ofrecer anualmente programas de formación al profesorado neozelandés.

Educación Infantil

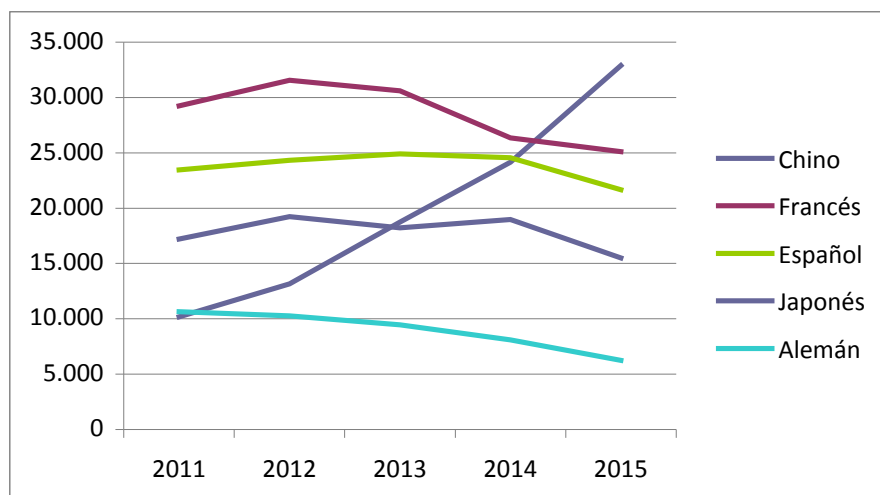
No se estudian lenguas extranjeras en este nivel educativo. La única referencia que se puede dar es la presencia de las escuelas maoríes denominadas *Te Kohanga Reo*, donde la instrucción se imparte completamente en maorí.

Educación Primaria

Como se puede apreciar en la tabla inferior, las principales lenguas de estudio, todas ellas optativas, son el francés, español, japonés, alemán y chino, destacando claramente por su reciente crecimiento esta última. No se incluyen lenguas del tipo maorí, samoano, etc. puesto que normalmente sus estudios los siguen alumnos de las etnias correspondientes y se imparte en centros en los que la comunidad de hablantes de esa lengua es notable.

² Escuela que cada año cuenta con el mayor número de matrículas de español de Nueva Zelanda

Enseñanza Primaria e Intermedia. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2011	2012	2013	2014	2015
Chino	10.178	13.161	18.754	24.143	32.896
Francés	29.247	31.554	30.594	26.350	25.102
Español	23.445	24.319	24.906	24.548	21.672
Japonés	17.209	19.226	18.236	18.984	15.503
Alemán	10.659	10.283	9.458	8.089	6.241
Total	90.738	98.543	101.948	102.114	101.414



(Fuente: Education Counts 2015, <http://www.educationcounts.govt.nz/>)

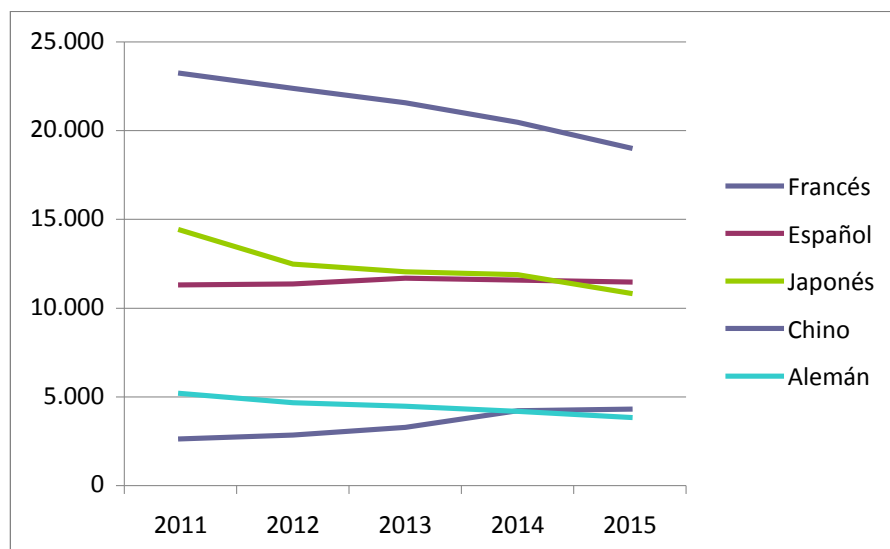
Educación Secundaria y Bachillerato

En la enseñanza secundaria observamos la misma tendencia de los últimos cinco años en los que se está produciendo una disminución en el número de alumnos de francés, japonés y alemán, manteniéndose el número de matrículas de español, mientras el chino, tras un notable aumento durante varios años, se está estabilizando. En general las lenguas tienen un carácter optativo salvo en algunos centros muy concretos, normalmente de carácter privado.

Otros idiomas que se imparten de forma minoritaria son el indonesio, el ruso o el coreano, además de ciertas lenguas del Pacífico.

Enseñanza Secundaria. Alumnos de Lenguas Extranjeras					
	2011	2012	2013	2014	2015
Francés	23.234	22.379	21.570	20.478	19.027
Español	11.309	11.372	11.680	11.573	11.464
Japonés	14.398	12.473	12.044	11.888	10.843
Chino	2.632	2.849	3.277	4.218	4.316
Alemán	5.200	4.663	4.477	4.185	3.837
Total	56.773	53.736	53.048	52.342	49.487

El mundo estudia español. Nueva Zelanda



(Fuente: *Education Counts 2015*, <http://www.educationcounts.govt.nz/>)

Formación Profesional

La enseñanza profesional está integrada en la enseñanza secundaria, por lo que no existen centros específicos de formación profesional obligatoria.

Educación Universitaria

De las ocho universidades neozelandesas, siete ofrecen estudios de lenguas extranjeras, en algunos casos tanto en los niveles de grado como de posgrado. Los principales programas de lenguas extranjeras los ofrecen las universidades de Auckland, donde se halla una Cátedra Príncipe de Asturias, Victoria de Wellington y Otago en Dunedin.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Es indudable que el español en Nueva Zelanda es una lengua que se ha consolidado plenamente tras el periodo de expansión habido en los últimos años. El crecimiento del número de hispano-hablantes en el mundo, las relaciones comerciales de Nueva Zelanda con diversos países latinoamericanos, así como la cada vez mayor importancia que se concede a la enseñanza de lenguas extranjeras en este país, son varios de los factores que ayudan a explicar la situación de bonanza que se está viviendo, aunque todavía está lejos de ser ideal.

“Es indudable que el español en Nueva Zelanda es una lengua que se ha consolidado plenamente tras el periodo de expansión habido en los últimos años”

En la actualidad el español es la segunda lengua más estudiada en Nueva Zelanda en secundaria, nivel que determina la relevancia de cada lengua, sólo por detrás del francés, aunque cada vez más cerca de éste. Hace años que el español superó al alemán y recientemente lo ha hecho con el japonés, el cual, junto con el francés, han sido hasta hace pocos años las dos grandes lenguas objeto de estudio en este país.

El grueso de estudiantes de español se concentra en la zona de Auckland, aunque se encuentran núcleos de estudiantes de nuestra lengua repartidos por todo el país. No obstante, su presencia en zonas rurales es, en general, escasa. Existen, sin embargo, varias plataformas virtuales que permiten la enseñanza del español en zonas aisladas.



Grupo de profesores de español a su llegada al aeropuerto de Madrid para realizar un curso de formación en la Universidad de Salamanca

Para ser profesor de español en secundaria y bachillerato en este país es necesario realizar un curso de postgrado, que suele durar un año, en alguna de las universidades neozelandesas para obtener la habilitación como docente.

Una vez superado ese curso, los futuros profesores podrán iniciar la tramitación ante el *New Zeland Education Council* para obtener el registro profesional, lo cual puede tardar varios años. Mientras lo consiguen, los profesores obtienen una licencia provisional que les permite ejercer la docencia en cualquier centro de la red pública o privada.

No existen estadísticas sobre el número exacto de profesores de español. En muchos casos, además de nuestra lengua, imparten otras asignaturas, no necesariamente en el área de las lenguas extranjeras. El número de profesores de español nacidos en Nueva Zelanda se aproxima a un 50%, lo cual no quiere decir que los demás sean nativos, puesto que hay bastantes profesores de español que son británicos (Reino Unido, Irlanda, Isla de Mann). Un dato curioso es que cada vez hay más profesores de español nacidos en Nueva Zelanda que han participado en el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España. Esta tendencia que esperamos que aumente en los próximos años.

La metodología empleada varía mucho de un profesor a otro, aunque el Ministerio de Educación fomenta un enfoque comunicativo basado en tareas y con un apoyo extensivo en las nuevas tecnologías.

El español, al igual que otras lenguas, está presente en los exámenes de NCEA, que son las pruebas oficiales que se administran al final de cada uno de los tres últimos años de secundaria/bachillerato y que, en cierto modo, sustituyen a las pruebas específicas de acceso a la universidad. No obstante, la repercusión académica que tienen las pruebas y los resultados de español (en realidad habría que decir de las lenguas extranjeras en general) para el ingreso en la universidad es muy inferior al de otras disciplinas: matemáticas, inglés o biología por citar tres ejemplos.

Desgraciadamente el DELE todavía no ha despertado un gran interés entre los neozelandeses. Anualmente se convoca una prueba, siempre en el mes de noviembre, en Auckland. El número de inscripciones suele situarse entre unas quince y veinte. Es de prever que la situación mejore gracias a los esfuerzos del Instituto Cervantes para promocionar los exámenes en Nueva Zelanda, agilizar el proceso de matriculación y conseguir una reducción en las tasas.

Educación Infantil

En este nivel educativo no se imparten enseñanzas de lenguas extranjeras. No obstante, dado que existe una gran diversidad y tipología de centros educativos, tanto regulados como no, podemos mencionar algunas iniciativas locales en la zona de Auckland y Wellington en las que familias hispanohablantes con hijos en la franja de edad 0-5 han organizado grupos para que sus hijos estén en contacto con el español al menos una vez a la semana.

Educación Primaria

Históricamente, los estudiantes de idiomas en los centros escolares de Nueva Zelanda, incluidos los de español, eran principalmente de la etapa secundaria (cursos 9 a 13). Sin embargo, desde mediados de la década de los 90, un gran número de estudiantes de la etapa intermedia (cursos 7 y 8) se inician en el estudio de idiomas.

En la etapa primaria, que comprende los cursos 1 al 6, no existe ningún tipo de obligatoriedad en la enseñanza de idiomas, si bien tampoco hay ningún impedimento para que un centro incorpore su enseñanza al plan de estudios. Por esa razón, no se dispone de datos ni fiables ni representativos de esta franja escolar.

El incremento del número de estudiantes en el segmento de Años 7 y 8 tiene su origen en las iniciativas gubernamentales que en la década de los 90 trataron de ampliar el acceso al estudio de idiomas en los cursos previos a la secundaria, en los Años 7 y 8 correspondientes a nuestra primera etapa de la ESO y que en Nueva Zelanda se considera la última etapa de la enseñanza primaria. El informe del Ministerio de Educación *The Teaching of International Languages in New Zealand Schools in years 7 and 8. An Evaluation Study* considera que todas estas iniciativas han sido muy positivas en términos generales en cuanto a expandir e impulsar el aprendizaje de idiomas.

Durante los últimos años el español ha venido ocupando el segundo lugar tras el francés en lo que a número de matrículas se refiere. No obstante, este año ha bajado al tercer lugar dado el espectacular avance del chino.

Educación Secundaria y Bachillerato

El español cuenta con currículo propio desde el año 1995 (fue la primera lengua, junto con el japonés en disponer del mismo), de corte nocional-funcional, si bien su aplicación, tanto en el aula como en los exámenes nacionales (NCEA), es por lo general muy conservadora, con enfoques basados en la gramática, el vocabulario y la traducción.

En el año 2011 entró en vigor una nueva ordenación curricular para el área de *Learning Languages*, la cual establece objetivos y principios comunes para todas las lenguas extranjeras que se estudian en Nueva Zelanda y pone el énfasis en el propio aprendiz. El currículo de 1995, al ser específico para el español, mantiene una cierta vigencia, especialmente para la preparación de los exámenes de los últimos años (11, 12 y 13).

El número de alumnos que estudian español en la enseñanza secundaria está estabilizado. En los últimos años, de las lenguas consideradas como internacionales –se excluyen aquí el maorí y también las lenguas de las Islas del Pacífico– el español, junto con el chino, es la que más ha crecido. Descienden, por el contrario, el francés, el japonés, y el alemán.

Educación Universitaria

Casi todas las universidades de Nueva Zelanda cuentan con un programa de español.

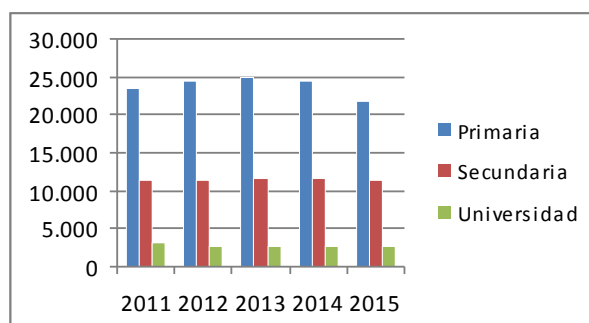


Estudiantes de la Universidad Victoria

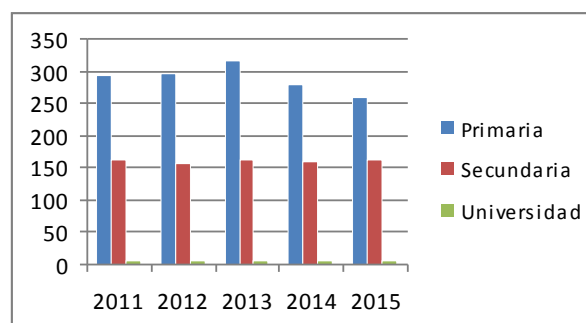
Si bien no se les exige a los estudiantes que en su paso por la universidad estudien una lengua extranjera, lo cierto es que la mayoría de los programas de español, como es práctica habitual para los departamentos de idiomas en general en Nueva Zelanda, se nutren principalmente de estudiantes que escogen el español sin que vayan a especializarse en su estudio, aunque cada vez son más las universidades que ofrecen programas de postgrado de español.

Los datos que se recogen en la tabla inferior han sido proporcionados por el Ministerio de Educación (Primaria y Secundaria) y por los departamentos de español de las universidades correspondientes. En este último caso, las universidades facilitan el número de matriculados en las asignaturas de español y no el número real de estudiantes. Esto explica el hecho de que en algunas universidades el número de estudiantes de los años anteriores sea superior (cada estudiante puede matricularse en más de una asignatura de español). Las asignaturas universitarias no son necesariamente secuenciales, por lo que los alumnos pueden estar simultáneamente matriculados de Español I y Español II.

Alumnos de español y centros donde se imparte										
	2011		2012		2013		2014		2015	
	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros
Primaria	23.445	293	24.319	296	24.906	316	24.548	278	21.672	260
Secundaria	11.309	163	11.372	156	11.680	162	11.573	160	11.464	161
Universi- dad	3.068	7	2.706	7	2.751	7	2.781	7	2.747	7
Total	37.822	463	38.397	459	39.337	485	38.902	445	35.883	428



Alumnos



Centros

(Fuente: Education Counts 2015, <http://www.educationcounts.govt.nz/> y elaboración propia)

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Los programas de promoción y apoyo a la enseñanza del español en Nueva Zelanda se coordinan a través de una Asesoría técnica que depende de la Consejería de Educación de Australia y Nueva Zelanda con sede en Canberra. La Asesoría, que simplemente cuenta con un ATD, tiene su sede en la Embajada de España en Nueva Zelanda, la cual se encuentra en la capital de país, Wellington. Desde la asesoría se gestionan todos los programas de promoción del español de nuestro Ministerio. En los años noventa, en los que se iniciaron las operaciones del MECD en Nueva Zelanda, la asesoría técnica estaba ubicada en Auckland. Por otro lado, hasta el año 2007 ha habido dos asesores destinados en Nueva Zelanda.

Asimismo, debemos destacar que la Consejería trabaja en colaboración con una organización ministerial, ILEP (*International Languages Exchanges Pathways*), que está asociada a la universidad de Auckland, y cuya función principal es la promoción y gestión del estudio de las lenguas extranjeras, así como el apoyo a profesores y escuelas.

Si bien uno de los objetivos a medio y largo plazo es la creación de una sección española en algún centro neozelandés, lo cierto es que en este país no hay ninguna, así como tampoco aulas dependientes de la red ALCE.

El programa de Auxiliares de Conversación comenzó en el año 2001 con la incorporación de tres auxiliares españoles a centros neozelandeses. Desde entonces el programa ha venido creciendo de forma paulatina, y se ha extendido con la puesta en marcha del programa recíproco hace unos años. El programa de Auxiliares de Conversación Españoles tiene una relevancia particular en este país donde escasean los profesores de español. Estos últimos cuatro años ha habido una media de 8 auxiliares que colaboran en las clases de conversación y ayudan en la elaboración de materiales y en la ejecución del programa de español, en el caso de que la escuela lo esté iniciando. Por su parte, el programa de auxiliares de conversación de neozelandeses en España sigue una muy poderosa progresión desde hace unos años, pues se ha pasado de 4 ó 5 candidatos por año en la primera década de siglo a seleccionar cerca de sesenta auxiliares cada uno de estos cuatro últimos años, estando previsto que para el año 2016 se acerquen a los cien candidatos.



Auxiliares de conversación españoles

Desde la Asesoría de educación en Wellington se gestionan estos y otros programas, destacando la organización de actividades de formación de profesorado a lo largo de todo el año y en distintas localidades del país. Igualmente, cada año, dentro de los programas de becas financiados por los Ministerios de Educación español y neozelandés respectivamente, se selecciona una decena de profesores de español para que realicen un curso de inmersión en la Universidad de Salamanca y a cuatro para participar en los cursos de verano de la UIMP.

Asimismo, esta asesoría mantiene un servicio de préstamo de materiales a través de la sección del Centro de Recursos de Canberra, Alejandro Malaspina, abierta en marzo de 2013 en la sede de ILEP, en la Facultad de Educación de la Universidad de Auckland, la cual dispone de libros y materiales en distintos soportes que presta a las escuelas y profesores que lo requieran.

Otro aspecto que conviene mencionar es la estrecha colaboración de la asesoría con los departamentos de español de las siete universidades de Nueva Zelanda que lo tienen. Con

todas ellas se han organizado distintas actividades de formación, destacando las que se han realizado en colaboración con la Cátedra Príncipe de Asturias de la Universidad de Auckland. Para el año 2016 está previsto que la Universidad de Canterbury cuente por primera vez con un lector MAEC-AECID.



Programa español y fútbol

Con STANZA, la Asociación de profesores de español de Nueva Zelanda, también se colabora asiduamente, así como con el Instituto Cervantes de Sydney, dado que no existe una sede en Nueva Zelanda.

En general podemos confirmar que los programas desarrollados en Nueva Zelanda, así como las relaciones con los distintos agentes educativos (ministerio, universidades, asociaciones, etc.) neozelandeses, gozan de muy buena salud, tal y como se ha apuntado con los datos y las cifras mencionadas en los párrafos anteriores.

Programas del MECD					
	2011	2012	2013	2014	2015
Auxiliares de conversación españoles	7	8	9	8	8
Auxiliares de conversación neozelandeses	31	48	49	72	69
Becas cursos de verano UIMP ³	0	NC	NC	2	4
Becas cursos Universidad de Salamanca	--	--	14	11	10

VII Conclusión

Ciertamente el español vive un interesante momento de expansión en este país puesto que es la única lengua, junto al chino mandarín, que se mantiene o crece. El español ejerce un gran atractivo debido a su importancia a nivel global, y a las relaciones comerciales de Nueva Zelanda con España y con los países de América del Sur, que constituyen también un destino turístico de primer orden.

“Un aspecto clave para conseguir que las enseñanzas de lenguas extranjeras, en general y del español, en particular, den un salto cualitativo y cuantitativo de carácter definitivo en este país, sería que el estudio de al menos un idioma fuera obligatorio”

Asimismo, el impacto de otros factores como el crecimiento del español a nivel mundial, la influencia que los Estados Unidos, país con cerca de cincuenta millones de hispanoparlantes, siguen ejerciendo en el Pacífico, o el progresivo convencimiento de la importancia del aprendizaje de lenguas extranjeras ayudan a entender este nuevo panorama que, aunque sea lentamente, se va modificando y que encontramos en la actualidad en Nueva Zelanda.

³ Los años 2012 y 2013 se cancelaron los cursos de verano. En 2011 se ofrecieron en varias universidades españolas pero no hubo participantes de Nueva Zelanda.

Todos los detalles que hemos mencionado ayudan a explicar el que las matrículas de español se mantengan a muy buen nivel año tras año, tanto en primaria como en secundaria. Hace ya algún tiempo que el español dejó el papel de lengua casi marginal para convertirse en la segunda lengua extranjera en importancia, cada vez más cerca del francés, el cual sigue gozando de una supremacía que poco a poco va disminuyendo.

Un aspecto clave para conseguir que las enseñanzas de lenguas extranjeras, en general y del español, en particular, den un salto cualitativo y cuantitativo de carácter definitivo en este país, sería que el estudio de al menos un idioma fuera obligatorio para los estudiantes. El hecho de que algunos centros, especialmente privados, ya están aplicando esta política nos ayuda a ser optimistas de cara al futuro.

La presencia de España en Nueva Zelanda es cada vez más palpable desde la apertura de nuestra Embajada a finales de 2008 y las actuaciones de la Consejería de Educación se han venido multiplicando estos últimos años en los que el nivel de colaboración con distintas instituciones del país se ha consolidado definitivamente. Baste citar los trece convenios de cooperación que se han firmado los cuatro últimos años para explicar el nuevo mapa que se está diseñando.

Podemos afirmar sin ningún género de dudas que España destaca entre todos los países hispanos que mantienen relaciones diplomáticas con Nueva Zelanda por el esfuerzo y los recursos que pone al servicio de la promoción de nuestra lengua en este país.

Referencias

Información sobre el país en general

- Guía de Nueva Zelanda (*New Zealand on the Web*), <http://www.nz.com/new-zealand/guide-book>
- Oficina de estadística de Nueva Zelanda, (*Statistics New Zealand - Tataurangi Aotearoa*), <http://www.stats.govt.nz>
- *The Worldfactbook - New Zealand*, <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>

Información sobre la educación en Nueva Zelanda

- Agencia de evaluación de cualificaciones de Nueva Zelanda (*New Zealand Qualifications Authority*), <http://www.nzqa.govt.nz>
- Education Statistics of New Zealand -Data Management and Analysis Division - Ministry of Education, <http://www.educationcounts.govt.nz/statistics>
- Ministerio de Educación de Nueva Zelanda, <http://www.minedu.govt.nz>
- Ministerio de Educación de Nueva Zelanda - La educación cuenta (*Education counts*), <http://www.educationcounts.govt.nz/>

Información sobre el español en el país

- Asociación de profesores de español de Nueva Zelanda (*Spanish teachers' Association of New Zealand Aotearoa*: STANZA), <http://www.stanza.org.nz/>
- Asociación de profesores de lenguas extranjeras de Nueva Zelanda (*New Zealand Association of Language Teachers*: NZALT), <http://www.nzalt.org.nz>
- Guía de aprendizaje de lenguas para las escuelas neozelandesas (*Learning Languages: A guide for New Zealand Schools*), <http://learning-languages-guides.tki.org.nz/>
- Noticias sobre la comunidad de aprendizaje de lenguas (*Learning Languages Community News*), <http://learning-languages.tki.org.nz/>

Glosario de términos educativos

<i>ILEP:</i> <i>International Languages Exchanges and Pathways.</i>	Agencia del Ministerio de Educación encargada de apoyar los programas de lenguas extranjeras en los sistemas reglados.
<i>LANGSEM Language Seminar:</i>	Encuentro de profesores de lenguas extranjeras.
<i>NZALT:</i> <i>New Zealand Association of Language Teachers.</i>	Asociación de profesores de lenguas extranjeras de Nueva Zelanda.
<i>NZQA:</i> <i>New Zealand Qualifications Authority.</i>	Organismo encargado de las homologaciones y convalidaciones.
<i>NCEA:</i> <i>National Certificate of Educational Achievement</i>	Certificado Nacional de Logros Académicos (Exámenes Nacionales).
<i>STANZA:</i> <i>Spanish teachers' Association of New Zealand Aotearoa.</i>	Asociación de profesores de español de Nueva Zelanda.
<i>Te Kohanga Reo:</i>	Centros de educación infantil donde la enseñanza se imparte en maorí.
<i>Te Kura Kaupapa Maori:</i>	Centros cuya enseñanza se basa en la lengua y cultura maorí.



El mundo estudia
español



PAISES BAJOS

2016

I Introducción



Los Países Bajos tienen cerca de 17 millones de habitantes, repartidos en un área de 41.528 km². La lengua oficial es el neerlandés, aunque en algunas provincias también es oficial el frisio y hay otros dialectos como el bajo-sajón o el limburgués.

La sociedad holandesa concede gran importancia a la educación. El nivel de participación de la población de los Países Bajos en los diferentes programas educativos es muy alto. De los 16.86 millones de habitantes, 3.54 millones se encontraban matriculados en algún centro oficial en el curso 2015/2016. Además tiene un alto número de titulados superiores.

Un total de 701.800 estudiantes han seguido cursos de formación en un centro de Educación Superior en el curso 2015/2016.

Según la Constitución holandesa, existe el derecho de establecimiento de centros educativos, y estos pueden ofrecer una educación basada en principios religiosos, ideológicos o educativos. Por tanto, existen centros tanto públicos como privados-concertados en Países Bajos. Ambos tipos de centros reciben financiación del gobierno en la misma proporción.

Las lenguas extranjeras ocupan un apartado importante en la Educación Secundaria y la Formación Profesional Media y Superior, aunque no tanto en Primaria, donde solo es

obligatoria la enseñanza del inglés en los dos últimos cursos. No obstante en esta etapa muchos centros ofertan Español como asignatura optativa o extraescolar para alumnos con altas capacidades.



Sede de la Asesoría en Ámsterdam

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta con una Asesoría Técnica en Países Bajos, como parte integrante de la Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. Existe un número importante de programas de la Acción Educativa Exterior en Países Bajos que incluye el programa de ALCE (Agrupación de Lengua y Cultura Española), dos Secciones Españolas, una en Ámsterdam y otra en Leiden, un amplio programa de formación de profesorado, publicaciones, así como asesoramiento sobre los sistemas educativos de ambos países y mantenimiento de relaciones institucionales, tanto con las instituciones españolas asentadas en el país como con las neerlandesas.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Reino de los Países Bajos
Forma de gobierno:	Monarquía parlamentaria
Superficie en km²:	41.528 km ²
Población total:	16.865.008 habitantes ¹
Principales ciudades:	Ámsterdam, La Haya, Róterdam, Utrecht
Lengua o lenguas oficiales:	Neerlandés, frisón
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Inglés o alemán como lengua extranjera
Composición étnica de la población según censos:	Países Bajos 78.3%, otros europeos 9.6%, Marruecos 2.3%, Turquía 2.3%, Surinam 2.0%, otros 5.5% ²
Composición religiosa de la población según censos:	Católicos 29%; protestantes 19%; musulmanes 5%; otras religiones 5%; ninguna 42% ³
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)⁴ (2014):	5 ^o ⁵

¹ <http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL>

² [http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=37296NED&D1=25-51&D2=0,10,20,30,40,50,\(1-1\)-l&VW=T](http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=37296NED&D1=25-51&D2=0,10,20,30,40,50,(1-1)-l&VW=T)

³ http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/PAISESBAJOS_FICHA%20PAIS.pdf

⁴ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita.

⁵ <http://hdr.undp.org/en/countries>

Los Países Bajos comprenden doce provincias, más Aruba, Curasao y San Martín. La capital de los Países Bajos es Ámsterdam, si bien la sede de gobierno se encuentra en La Haya.

III Descripción del sistema educativo

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

Sistema educativo de Países Bajos				
	Etapa	Duración/ Niveles	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	NO REGLADA			
Educación Primaria	<i>Basisonderwijs</i>	8 años/ 1-8	4/5- 12	MINOCW
Educación Secundaria (Tres modalidades)	<i>VWO Voorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs</i> - Secundaria Científica o preparatoria para Universidad	6 años/ 1-6	12 - 18	MINOCW
	<i>HAVO Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs</i> - Secundaria General	5 años/ 1-5	12 - 17	MINOCW
	<i>VMBO Voorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs</i> - Formación Profesional Secundaria	4 años/ 1-4	12 -16	MINOCW
	PO <i>Praktijkonderwijs</i>	6 años /1-6	13-18	MINOCW
Formación Profesional	<i>MBO Middelbaar Beroepsonderwijs</i>	de 1 a 4 años/1-4	A partir de 16	MINOCW
Educación Superior	<i>HBO (Hoger Beroepsonderwijs)</i> Formación Profesional Superior	Bachelor - 4 años Master – 1/2 años	A partir de 17	MINOCW
	<i>WO (Wetenschappelijk Onderwijs)</i> , Universidad	Bachelor - 3 años Master – 1-2 años	A partir de 18	MINOCW

Indicadores educativos

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99% ⁶
Edades límites de escolaridad obligatoria	5/17-18
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	36.700 millones/ 5.5 % PIB ⁷ (2014)
Establecimientos educativos universitarios	19
Establecimientos educativos superiores HBO	37
Establecimientos educativos no universitarios	7559 ⁸
Ratio de alumnos por profesor	17 en Educación Primaria; 17 en Educación Secundaria ⁹
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Neerlandés, frisón

⁶ www.indexmundi.com/netherlands/literacy.html

⁷ <http://statline.cbs.nl/statweb/publication/?vw=t&dm=slen&pa=80509eng&la=en>

⁸ [http://statline.cbs.nl/statweb/publication/?vw=t&dm=slnl&pa=03753&d1=a&d2=1-2,6,8,l&d3=0-2&d4=0&d5=\(1-6\)-l&hd=151215-1509&hdr=t,g3,g4&stb=g2,g1](http://statline.cbs.nl/statweb/publication/?vw=t&dm=slnl&pa=03753&d1=a&d2=1-2,6,8,l&d3=0-2&d4=0&d5=(1-6)-l&hd=151215-1509&hdr=t,g3,g4&stb=g2,g1)

⁹ <http://www.oecd.org/edu/education-at-a-glance-19991487.htm>

Población escolar

Población escolar 2014/2015			
Nivel	Centros	Alumnos	%
Educación Primaria	6262	1.457.578	40.4
Educación Secundaria	655	985.193	26.6
Educación Especial	288	36.846	1.0
Formación Profesional Media	66	482.100	13.0
FP Superior	37	446.457	12.1
Universitaria	19	256.506	6.9
Total	7615	3.701.526	100

Fuente: CBS Estadísticas Oficiales: <http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=03753&D1=a&D2=a&D3=0-1,3-5&D4=0&D5=20-24&HDR=T,G3,G4&STB=G2,G1&VW=T>

División de los centros por tipo de enseñanza			
PRIMARIA	No. de centros	No. de estudiantes	%
Pública	2261	462.801	32
Católica	2147	514.907	30
Protestante	2074	420.874	29
Otros	675	166.758	9
Total	7157	1.565.340	100

División de los centros por tipo de enseñanza			
SECUNDARIA	No. de centros	No. de estudiantes	%
Pública	184	257.870	28
Católica	154	247.611	24
Protestante	131	208.280	20
Otros (ej. métodos pedagógicos)	186	271.432	28
Total	655	985.193	100



Fuente: CBS estadísticas oficiales <http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=03753&D1=a&D2=0,5&D3=1,3-5&D4=0&D5=21-24&HDR=T,G3,G4&STB=G2,G1&VW=T>

Más información sobre el sistema educativo neerlandés en la publicación de la Consejería de Educación "El Español en el Benelux" <https://sede.educacion.gob.es/publivena/el-espanol-en-el-benelux/ensenanza-lengua-espanola/20654>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Educación Infantil y Primaria

Habitualmente los alumnos cursan inglés en los dos últimos cursos de Primaria, aunque los centros pueden solicitar al Ministerio un permiso para ofertar además Alemán, Francés o Español y otros centros, en particular los que se perfilan como centros de lenguas, los ofertan fuera del currículo.

Desde el Ministerio de Educación se está potenciando el inicio temprano de una lengua extranjera, principalmente el inglés.

Alrededor de mil cien colegios de Primaria ofrecen una lengua extranjera –casi siempre, inglés– a una edad temprana. Este número está en constante aumento.

En estos centros se deberá enseñar entre una y tres horas a la semana en una lengua extranjera. Se enseña una serie de lecciones de una asignatura o una asignatura completa en ese idioma, principalmente inglés. Método AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas extranjeras).

En los centros con enseñanza temprana de una lengua extranjera *Vroeg vreemdetalenonderwijs VVTO* se permite que hasta un 15% de la carga lectiva de un curso se imparta en una lengua extranjera. Se considera que este porcentaje no tendrá efectos negativos sobre las destrezas lingüísticas del holandés en los alumnos.

Educación Secundaria y Bachillerato

Al contrario que en Primaria, las lenguas extranjeras tienen un gran peso en la Educación Secundaria y en la Formación Profesional Media y Superior. Por esta razón, los estudiantes suelen llegar a la Universidad con un aceptable nivel de conocimientos de alemán, francés o español y con muy buen nivel de inglés.

En Países Bajos pretenden ir más allá del simple aprendizaje de lenguas, se quiere potenciar la “internacionalización” (aprendizaje de la cultura, e-Twinning, intercambios, etc.) porque consideran que enriquece a la educación y que contribuye al fortalecimiento social y económico del país.

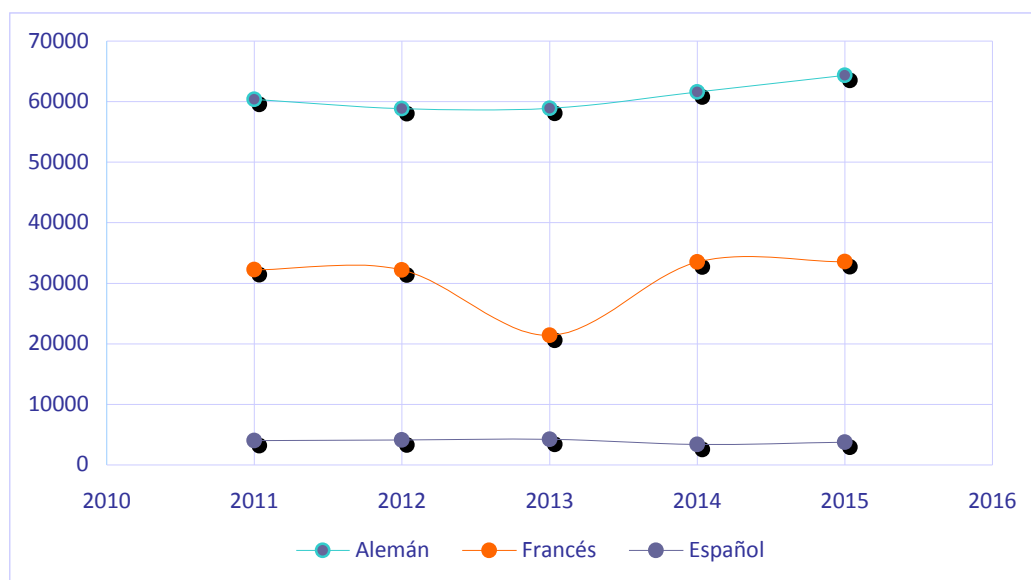
El 1 de agosto de 2007 con la reforma de la Secundaria se empezó a aplicar una nueva regulación en la oferta de lenguas extranjeras. Entre las novedades importantes, es destacable el hecho de que en el cuadro de asignaturas comunes de la Secundaria Científica o Preparatoria para la Universidad (*VWO*), el alemán y el francés han dejado de ser obligatorias y han sido sustituidas por una sola asignatura llamada Segunda Lengua Extranjera, de manera que se pueden ofertar además de alemán y francés: árabe, español, frisón, italiano, ruso y turco.

En el primer ciclo de la Educación Secundaria (*Onderbouw*), es obligatorio el estudio del inglés en todas las modalidades. En este primer ciclo, los alumnos deben escoger una segunda y, en muchos casos, tercera lengua extranjera, que puede ser el francés, el alemán, pero ahora también español. En el segundo ciclo de Secundaria (*Bovenbouw*) de *VWO* y Secundaria General (*HAVO*), es obligatorio continuar con el estudio de una segunda lengua extranjera, y en la Formación Profesional Secundaria (*VMBO*) es opcional. Los alumnos de Secundaria pueden cursar una lengua extranjera en dos modalidades: larga o corta, pero es la escuela la que normalmente decide qué modalidad ofrece. En *VWO*, la modalidad larga suele durar 4 o 5 años y finaliza con una prueba externa centralizada que es parte del examen final de Secundaria. La modalidad corta se empieza en la segunda fase, dura tres años y, normalmente, se evalúa mediante una prueba que realiza la escuela (*schoolexamen*).

La oferta del español en las mismas condiciones que el alemán y el francés sólo fue posible a partir de la reforma de la Secundaria de 2010. Desde entonces, el número de alumnos de español se ha ido incrementando de manera constante, a razón de un centenar por año; tras un descenso en 2014, la tendencia ascendente se ha reforzado en 2015 con casi cuatrocientos alumnos más.

Candidatos a exámenes finales centralizados de Secundaria 2010-2015					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	182.592	182.355	183.405	155.827	160.058
Alemán	60.378	58.833	58.899	61.574	64.326
Francés	32.273	32.184	21.405	33.508	33.565
Español	4.038	4.134	4.205	3.362	3.735

*Fuente: http://www.cito.nl/onderwijs/voortgezet%20onderwijs/centrale_examens/examenverslagen



La diferencia en número es debida a que el inglés es una asignatura obligatoria durante toda la Secundaria y tanto el alemán como el francés han sido los otros dos idiomas obligatorios en la 1ª fase de Secundaria, siendo opcionales en la 2ª fase. El que desde 2010 se

permita al español competir con el alemán y el francés ha hecho que poco a poco su presencia se vaya viendo en dichas pruebas finales, siendo el número de alumnos que lo cursan a lo largo de la Secundaria muy superior, superando los 30.000.

Existen también centros bilingües *Tweetalig onderwijs TTO* en los que un mínimo de 50% de las horas lectivas han de ser en una lengua extranjera. En 2015 había 130 centros de los que 120 tienen *VWO* bilingüe. Sólo a los alumnos con un alto dominio del holandés se les permite incorporarse a este tipo de enseñanza.

Todos son en inglés menos dos centros en la frontera con Alemania, que son en alemán.

Formación Profesional

Las lenguas extranjeras forman parte de numerosas titulaciones tanto en la Formación Profesional de grado Medio como en la Superior. Las titulaciones en las que se estudian más habitualmente lenguas extranjeras son en Hostelería y Restauración, Turismo, Economía y por supuesto en Traducción e Interpretación. El inglés es la lengua que sigue teniendo una posición relevante formando parte frecuentemente del grupo de asignaturas obligatorias en numerosas titulaciones. El alemán, el francés y el español suelen ser asignaturas optativas, aunque el español va ganando peso en la mayoría de las titulaciones. De hecho, el español supera ligeramente al francés y al alemán en número de alumnos en titulaciones de Formación Profesional Superior (*HBO*) tales como Formación Económica y Administrativa, Estudios Europeos, Traducción e Interpretación, Hostelería y Restauración, y Turismo. Hay numerosos programas internacionales y de intercambio en el campo de la Formación Profesional establecidos entre Países Bajos y España, bien sea a través de programas europeos, u otras iniciativas, lo que demuestra el interés por el español en este nivel educativo.

Un 5% de la oferta de estudios en las Hogescholen, Formación Profesional Superior, es en inglés.

El Onderwijsraad, Consejero Asesor para la Educación, organismo autónomo encargado de asesorar al Gobierno y al Parlamento en temas importantes sobre Educación, ha aconsejado en mayo de 2016 potenciar la formación de los jóvenes en internacionalización para prepararlos para una sociedad globalizada. Hace especial hincapié en la Formación Profesional Media por su retraso con respecto a los demás sectores educativos.

Las autoridades educativas se han fijado la meta de que para 2020 un 6% de los estudiantes de Formación Profesional MBO hagan sus prácticas en el extranjero.

Educación Universitaria

Las lenguas extranjeras forman una parte importante de las enseñanzas universitarias. Se pueden estudiar como asignaturas obligatorias u optativas, y también como asignaturas fuera del currículo. Las Universidades suelen tener centros de lenguas asociados (*Talencentrum*) en los que los estudiantes realizan estos estudios.

En las Universidades, un 5% de los Grados se ofertan en inglés, mientras que ese porcentaje sube al 48% cuando nos referimos a los Másteres. El porcentaje de estudiantes que cursan sus estudios en inglés es similar, un 6% en los Grados y un 55% en el caso de los Másteres lo que demuestra la gran aceptación de estos estudios.¹⁰

Otros

Hay numerosos centros y academias que imparten lenguas extranjeras. Uno de los más conocidos son las Universidades Populares (*Volksuniversiteit*), en los que se imparten gran variedad de cursos de lenguas extranjeras, y también lo hacen los centros culturales municipales. Los centros de lenguas de las Universidades, las academias privadas de idiomas y los profesores particulares completan la oferta de posibilidades para aprender una lengua extranjera.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Puede decirse que el español es una de las lenguas extranjeras más populares en Países Bajos y cuenta con una percepción positiva en la sociedad holandesa. La presencia del español va ganando terreno pero hay que tener en cuenta que las lenguas extranjeras tradicionales en la enseñanza en Países Bajos son el alemán y el francés, debido tanto a su cercanía geográfica como al alto nivel de transacciones comerciales. En el mercado laboral, el español también avanza y son numerosas las titulaciones relacionadas con el marketing y la economía que lo ofertan.

Respecto al profesorado de español, existe una titulación específica establecida en la legislación para impartirlo en Secundaria aunque no en Primaria donde el título exigido es la titulación general de profesor de Enseñanza Primaria (*PABO*). Las titulaciones de Secundaria son dos: la de profesor de español de segundo grado (*Leraar Spaans Tweede Graad*) que permite impartir español en el primer tramo de Secundaria (los tres primeros cursos) y en *VMBO*, y profesor de español de primer grado (*Leraar Spaans Eerste Graad*), que permite su impartición en ambos tramos incluyendo el equivalente a Bachillerato. El porcentaje de profesores nativos en Países Bajos es alto por lo que normalmente los alumnos están expuestos a acentos nativos de todos los países en los que se habla español y el enfoque pedagógico mayoritario es el comunicativo con una cada vez mayor incorporación de las TIC en la enseñanza de español.

Educación Primaria

El español se viene enseñando en Primaria de forma extracurricular en numerosos centros. La mayoría son centros con proyectos de internacionalización, con perfiles de lenguas, o muy especialmente se oferta como asignatura extra para alumnos avanzados o con altas capacidades, como en el caso de las *Leonardo Scholen*.

¹⁰ Fuente: Onderwijsraad - Consejo Asesor para la Educación
<https://www.onderwijsraad.nl/upload/publicaties/647/documenten/talen-in-het-hoger-onderwijs.pdf>

De los mil cien centros de Primaria con introducción temprana de lenguas extranjeras *VVTO* ofertan español 45.

El tiempo dedicado a las clases de español puede oscilar entre la media hora y las dos horas y media a la semana, aunque la mayor parte de los centros ofrecen una hora semanal.

También hay escuelas que, aunque no enseñan español de forma sistemática, desarrollan proyectos relacionados con la lengua y cultura españolas durante algunas semanas en las que los niños se familiarizan con elementos significativos de la geografía, la historia, el arte y la cultura española.

Educación Secundaria y Bachillerato

Gracias a los cambios introducidos en la estructura de Secundaria en el año 2007, por los que a partir de ese curso se permite ofertar español en igualdad de condiciones con el francés y el alemán, el español ha mejorado su posición. De hecho, cuando se les da la opción, los alumnos eligen mayoritariamente español pero los centros no pueden siempre ofertarlo puesto que ya cuentan con unas plantillas de profesorado que llevará un tiempo modificar.

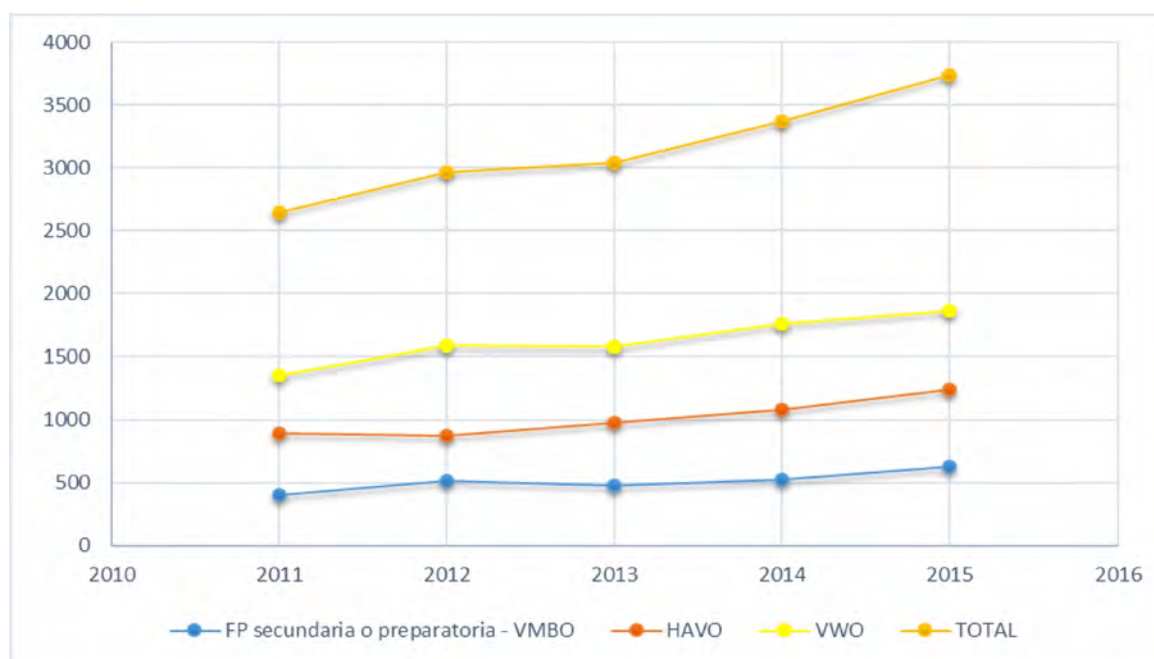
El español está presente en unos 250 centros de Secundaria, con una cifra estimada de alumnos superior a los 30.000, aunque no todos acaban realizando el examen final centralizado de Secundaria ya que pueden cursar español en la modalidad corta que termina con el examen escolar del centro o cursarlo durante alguno de los cursos.

La mayor parte de estos alumnos cursa español en *VWO* y *HAVO*, modalidades en las que como se observa en las tablas adjuntas, es donde hay un mayor número de alumnos que llegan al examen externo final.

Como se comentó anteriormente, el aumento más significativo del español se produjo en 2010, gracias a la nueva estructura de Secundaria que permite ofertar español, aunque aumenta también gradualmente en todos los cursos posteriores.

Número de alumnos que se presentan al examen centralizado final de Secundaria de Español					
Modalidad de Secundaria/Año escolar	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
FP secundaria o preparatoria - VMBO	398	511	477	528	631
HAVO	893	870	980	1.082	1.237
VWO	1.352	1.586	1.583	1.762	1.867
TOTAL	2.643	2.967	3.040	3.372	3.735

Fuente: Instituto central de diseño y desarrollo de pruebas (CITO)
http://www.cito.nl/onderwijs/voortgezet%20onderwijs/centrale_examens/examenverslagen/



Formación Profesional

Por lo que respecta a la Formación Profesional (*MBO*), el español se encuentra presente en 25 de los 66 Centros Integrados de Formación Profesional (*Regionaal Opleiding Centrum - ROC*) y en especial el porcentaje de alumnos aumenta significativamente en ciertos sectores, tales como Turismo, Hostelería, Comercio, Economía, y Administración, con niveles semejantes y en algunos casos superiores al alemán y al francés. Respecto al *VMBO* y la Educación de Adultos (*VAVO*) su situación es similar a la descrita anteriormente para la Educación Secundaria.

Educación Superior

Formación Profesional Superior (Universities of Applied Sciences)

En las “Universidades de Ciencias Aplicadas” (*Hogescholen*) donde se imparte la Formación Profesional Superior, las titulaciones en las que se concentra la oferta de español son las de Administración y Dirección de Empresas, Comercio, Estudios Europeos, Traducción e Interpretación, Hostelería, y Turismo. La demanda de español es muy importante en este sector y supera ligeramente al francés y al alemán en número de alumnos en estas titulaciones. En la Formación Profesional Superior *HBO*, el español se encuentra presente en 26 de las 37 *Hogescholen* de los Países Bajos.

En el campo de la Formación Profesional Superior hay numerosos programas internacionales y de intercambio establecidos entre Países Bajos y España, bien a través de programas europeos o de otras iniciativas, lo que demuestra el interés por el español en este nivel educativo.

Otra titulación importante que se oferta en este tramo es la requerida para ser profesor de español en la primera fase de Secundaria *Tweedegraads bevoegheid Spaans*.

Universidades

El español está presente en prácticamente todas las Universidades de Países Bajos, bien sea como Grado o Máster de Lingüística y Literatura, o bien con la oferta del Máster de Formación del Profesorado de español (*1ste graad o 2de Graad*), que también imparten las Universidades en sus Institutos Asociados de Formación del Profesorado, o bien como asignatura dentro de otras titulaciones.

Además, en cuatro Universidades de los Países Bajos se pueden seguir estudios específicos de Hispánicas, Románicas o de Lenguas y Culturas de Latinoamérica. También es muy destacable su posición como asignatura en otras titulaciones universitarias como Económicas, Comunicación Empresarial, Ciencias de la Comunicación, etc. donde supera al alemán y al francés en la elección de los estudiantes.

Otros

Universidades Populares (Volksuniversiteiten)

En estos centros, el español representa, sin duda alguna, la lengua extranjera con mayor oferta y demanda. Prácticamente la totalidad de centros de este sector ofrecen diversos cursos de español, principalmente en el nivel elemental aunque también en los superiores.

Instituto Cervantes

Tiene su sede en Utrecht y representa un foco importante de difusión de la lengua y la cultura españolas. Ofrecen cursos de español, generales y especiales, y preparan a sus alumnos para los exámenes de obtención del DELE, el diploma de español como lengua extranjera. Las actividades culturales que organiza el centro son muy diversas y abarcan todas las disciplinas. Además de la divulgación de la cultura española y latinoamericana, inciden en el diálogo cultural.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación cuenta en los Países Bajos con una Asesoría Técnica, adscrita a la Embajada de España y ubicada en el Consulado de España en Ámsterdam (www.mecd.gob.es/paisesbajos). La Asesoría Técnica depende de la Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, con sede en Bruselas y está formada por una asesora.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

La Agrupación de Lengua y Cultura ha experimentado un aumento de alumnado en el último curso 2015-2016, acercándose a los 700 alumnos, tendencia que se mantiene para el curso 2016-2017. El perfil del alumnado ha ido cambiando con los años y en muchos casos el alumnado no tiene el español como lengua materna por lo que, cada vez más, el español se trata como lengua extranjera. Existen aulas en las siguientes localidades: Alkmaar, Almelo, Ámsterdam, Arnhem, La Haya, Dordrecht, Eindhoven, Enschede, Heemskerk, Hilversum, Hoofddorp, Leiden, Rotterdam, Utrecht, Veenendaal, Berge op Zoom y Wormerveer.

Curso	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos ALCE	656	610	600	670

Secciones españolas

Sección de Ámsterdam

En Ámsterdam, existe una sección española en *Het Amsterdams Lyceum*, denominada Trayecto Español, que cuenta actualmente con cerca de doscientos alumnos del total de más de mil alumnos que tiene el centro, y además 119 alumnos cursan la asignatura de español como asignatura optativa. En el curso 2012/2013, y dada la buena marcha del programa, se renovó el Memorando de colaboración con dicho centro por tres cursos escolares más por lo que la sección lleva ya quince años de existencia desde su implantación piloto y se encuentra perfectamente integrada en la comunidad educativa. La Sección cuenta, durante el presente curso escolar, con tres profesores que imparten clase de español, dos de ellos dependientes del Ministerio de Educación español.

Curso	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnos Sección Ámsterdam	205	185	178	177

Los alumnos de la sección realizan en el cuarto curso un viaje escolar a España de una semana de duración en el que tienen la oportunidad de poner en práctica los conocimientos adquiridos de la lengua y la cultura y participan asimismo en los intercambios escolares que organiza el centro con centros de Secundaria españoles lo que refuerza su formación y su conexión con la lengua y la cultura españolas.



Biblioteca del Het Amsterdams Lyceum (pág. web del colegio) y una de las aulas de español

Sección de Leiden

En el curso 2014-2015 se puso en marcha la Sección Española de Leiden en el centro Visser't Hooft Lyceum de Leiden y el Visser't Hooft Lyceum de Leiderdorp. En septiembre de ese año se firma un Memorando de colaboración entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Fundación de Enseñanza Confesional de Leiden SCOL, responsable de estos centros, para la implantación de la Sección, firmándose el Memorando de colaboración definitivo en febrero de 2016.

La *Stichting* SCOL es una institución de enseñanza reconocida y financiada por el Gobierno holandés, que goza de gran prestigio en el entorno. Los objetivos del Memorando se pretenden conseguir mediante la integración de la sección española en las modalidades de enseñanza de *VWO* y *HAVO*, así como la integración de módulos de lengua y cultura españolas en la Educación Primaria en centros de la Fundación para los alumnos más destacados.

Curso	2014-2015	2015-2016
Alumnos Sección Leiden	494	552

Escuela Europea

En Bergen, se encuentra una Escuela Europea en la que también se imparte español a más de cien alumnos.

Centros de Recursos

En 2014 se firmó un convenio de colaboración con la biblioteca de la Universidad de Ámsterdam por el que el Centro de Recursos ha sido trasladado a dicha Universidad a fin de que sus fondos puedan llegar a más personas interesadas. No obstante, en la sede de la Asesoría Técnica en Ámsterdam, existen algunos materiales para consulta del profesorado DVDs, juegos para el aula de español, etc.

Formación del profesorado

La formación del profesorado es uno de los objetivos prioritarios de la Consejería de Educación en los Países Bajos. Esta formación se lleva a cabo mediante la organización de jornadas, talleres, cursos y congresos.



Jornada de Formación de la Consejería de Educación en abril de 2016 en Utrecht

En el caso de las jornadas, destacan las celebradas en colaboración con otras instituciones como las que se organizan anualmente con las dos Asociaciones de profesores de español de Países Bajos, *VDSN* y *Levende Talen*, con las que se han suscrito convenios de colaboración a tal fin. También destacan las dos jornadas anuales en colaboración con el Instituto Cervantes a los que se invitan como ponentes a personalidades del mundo de la didáctica de ELE y que cuentan con gran éxito de asistencia. Asimismo, se organizan a menudo

talleres en colaboración con las más destacadas editoriales de ELE. En 2016 la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo ha colaborado para poner en marcha el I Encuentro Práctico de Profesores de Español Lengua Extranjera en Países Bajos, jornadas muy apreciadas por los profesores de español y que tienen lugar en otras capitales como Roma, Berlín, Moscú o París.

Auxiliares de Conversación

Aunque no existe un programa específico de auxiliares de conversación basado en un acuerdo bilateral con los Países Bajos, y dado que los jóvenes neerlandeses tienen un importante dominio del inglés, durante los últimos años se ha realizado una selección de auxiliares de conversación de inglés destinados a centros en España.

Muchos profesores de español son hispanohablantes nativos, tanto en Secundaria (donde hay un gran número de profesores de origen hispanoamericano) como en la Universidad. Quizás debido a esto no hay una demanda significativa de auxiliares de conversación españoles.

Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (CIEFE)

Desde el año 2000, con una periodicidad de tres años, se viene celebrando en Países Bajos el Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (CIEFE). Este enfoque tiene especial interés en el contexto educativo neerlandés teniendo en cuenta la importancia de la Formación Profesional en todos los niveles y ha contado con gran éxito de asistencia en todas sus ediciones.

Lo organiza la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo en colaboración con la Universidad de Ámsterdam. Además, colaboran en él Departamentos y Secciones de Español de las Universidades más destacadas de Países Bajos y de Bélgica a través del Comité Científico. También colabora el Instituto Cervantes de Utrecht.

El V CIEFE se celebró en noviembre de 2014 en Ámsterdam y el próximo VI CIEFE se celebrará el 31 de marzo y 1 de abril de 2017 también en Ámsterdam. Contará con tres ponencias plenarias, una mesa redonda, seis talleres y veinticuatro comunicaciones. Más información en <http://ciefe.com>

Programas de Intercambio e Internacionalización

La Consejería de Educación está desarrollando acuerdos con diversos centros neerlandeses en el campo de la Formación Profesional con el fin de promover el intercambio de estudiantes y profesionales en este ámbito y mejorar sus capacidades lingüísticas y su formación para el acceso al mercado laboral en un entorno globalizado. En estos momentos se está tramitando un acuerdo con Brainport Development, organización que trabaja con representantes de la industria, centros de formación y la Administración regional para fortalecer la región tecnológica de Brainport, por el cual se posibilitará que la Consejería de Educación de la Xunta de Galicia pueda enviar alumnos de sus centros gallegos de Formación Profesional a realizar sus prácticas en la región de Brainport Eindhoven. Se está estudiando también la posibilidad de ampliar esta colaboración a Universidades españolas con ramas industriales.

Asimismo, la Consejería de Educación participa en ferias de estudiantes y congresos universitarios para dar a conocer sus programas y promover la internacionalización de la Universidad española.

Valoración de los programas y análisis

La actividad de la Consejería de Educación en Países Bajos no ha dejado de crecer en los últimos años, incorporando mayor actividad en todos los programas, incrementando las relaciones con todas las instituciones destacadas del país, firmando nuevos acuerdos de colaboración y logrando cada vez mayor repercusión y difusión de sus actividades.

La Sección española en Het Amsterdams Lyceum se encuentra implantada con gran éxito y es una referencia importante en cuanto a la enseñanza del español. Destacamos también la incorporación de la Sección de Leiden con gran éxito de nuevos alumnos inscritos en las asignaturas de Español y Geografía e Historia Españolas. Ambos centros colaboran también con la Consejería cediendo sus instalaciones para la formación del profesorado de español.

Respecto al ALCE, el número de alumnos continúa incrementándose y destacamos que el sistema semipresencial está perfectamente implantado.



V CIEFE

El programa de Formación del Profesorado se ha incrementado significativamente en los últimos cinco años colaborando más estrechamente para su organización con las asociaciones de profesores de español y otras instituciones. Esta colaboración ha quedado plasmada en acuerdos firmados recientemente y ha permitido un mayor acercamiento al profesorado de español. Por otra parte el Congreso CIEFE, conocido internacionalmente y de gran prestigio en su ámbito, ha llevado a la firma de un acuerdo de colaboración con la

Universidad de Ámsterdam y a la colaboración con las Universidades más destacadas de Países Bajos y Bélgica. En general, todas las actividades organizadas por la Consejería de Educación tienen un alto índice de participación y son muy bien valoradas.

Otra institución española implantada en Países Bajos es el Instituto Cervantes que tiene su sede en Utrecht y que juega un papel importantísimo en la difusión de la lengua y la cultura españolas en los Países Bajos. Es otra de las principales instituciones con las que se colabora, entre otros, en la organización de actividades de formación para el profesorado de español.

Se mantienen asimismo relaciones institucionales con todos los organismos e instituciones, tanto españolas como neerlandesas, relacionadas con la lengua y la cultura españolas, con los Consejos de Residentes y las asociaciones de hispanistas del Benelux.

VII Conclusión

El español ha sido siempre una lengua de interés para los holandeses. Como ya se ha comentado, se va extendiendo poco a poco en las enseñanzas regladas de Primaria y

Secundaria. En cuanto a Primaria, si bien el español se oferta fundamentalmente de forma complementaria, las últimas informaciones hacen pensar en una mayor expansión en esta etapa. En Secundaria, su presencia no deja de aumentar progresivamente y es cada vez más importante. Los alumnos neerlandeses se encuentran muy motivados hacia el estudio del español y cuando les dan la opción, lo eligen en gran medida, si bien los centros encuentran dificultades para su oferta debido a los recursos humanos disponibles ya que hasta hace muy poco el inglés, francés y alemán eran de oferta obligatoria.

Los motivos que hacen que el español sea elegido por el alumnado son:

- La percepción del alumno de España y su cultura como algo atractivo
- El hecho de que muchas familias holandesas pasen sus vacaciones en España
- El auge en las transacciones comerciales con países de habla hispana que hace que el alumno vea el estudio del español como una ventaja en su futuro profesional

En el ámbito de los estudios superiores el español cada vez tiene más importancia, tanto en titulaciones específicas de español como en el campo de ELE o de español con fines específicos donde está presente en muchas titulaciones superiores. También en las enseñanzas de Formación Profesional el español está gozando de una importancia cada vez mayor y la movilidad de estudiantes y profesores favorece el proceso de incorporación a este tramo de la enseñanza.

Es de destacar que en la enseñanza de adultos y en la universitaria su presencia aumenta con respecto al francés y al alemán, las lenguas extranjeras tradicionales en Países Bajos, y es mayoritario en ciertas titulaciones como Turismo o en las relacionadas con la comunicación empresarial.

Por todo ello, hay razones para ser optimistas en cuanto al futuro del español en Países Bajos. Tanto por la posición que el Ministerio de Educación neerlandés nos asegura que ocupa en sus planes como por la percepción de los profesores y alumnos, el español está en auge y con perspectivas de crecimiento.

Referencias

Información sobre el país en general:

- Ministerio holandés de Asuntos Exteriores: <http://www.minbuza.nl/es>
- Oficina Central de Estadística. Países Bajos. (Centraal Bureau voor de Statistiek: <http://www.cbs.nl>)
- Embajada de Países Bajos en España: <http://www.exteriores.gob.es/embajadas/lahaya/es/Paginas/inicio.aspx>

Información sobre la educación en el país

- Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia (MINOCW, Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap): <http://www.minocw.nl>
- EP-Nuffic Organización responsable de la Internacionalización de la Educación <https://www.epnuffic.nl>
- Summary Sheets on Education Systems in Europe. The Netherlands Eurydice: http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/index_en.php
- Education at a Glance: http://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance_19991487

- Onderwijs in cijfers (La educación en cifras, publicación del MINOCW): <http://www.onderwijsincijfers.nl/>
- “El Español en el Benelux” Publicación de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo : <https://sede.educacion.gob.es/publivena/el-espanol-en-el-benelux/ensenanza-lengua-espanola/20654>

Información sobre el español en el país

- Asociaciones de profesores de español de los Países Bajos: VDSN (*Vereiniging Docenten Spaans in Nederland*): <http://www.vdsn.nl> y *Levende Talen*: <http://www.spaanslevendetalen.nl/>
- Asociación de Hispanistas del Benelux: <http://ahbx.eu/ahbx/>
- “El Español en el Benelux” Publicación de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo : <https://sede.educacion.gob.es/publivena/el-espanol-en-el-benelux/ensenanza-lengua-espanola/20654>

Glosario de términos educativos

<i>Basisonderwijs</i>	Educación Primaria
<i>Bovenbouw</i>	Segunda fase de la Educación Secundaria
<i>Centraal Instituut Voor Toetsontwikkeling (CITO)</i>	Instituto Central de Exámenes Centralizados
<i>Content and Language Integrated Learning (CLIL)</i>	Método AICLE
<i>EP-Nuffic</i>	Organismo encargado de la Internacionalización de la Educación
<i>Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs (HAVO)</i>	Educación Secundaria General
<i>Hoger Beroepsonderwijs (HBO) Hogeschool</i>	Formación Profesional Superior Escuela de Formación Profesional Superior o Universidad de Ciencias Aplicadas
<i>Leraar Eerstegraad</i>	Profesor de primer grado de español (titulación necesaria para dar clase en los dos tramos de Secundaria, incluyendo el Bachillerato)
<i>Leraar Tweedegraad</i>	Profesor de segundo grado de español (titulación necesaria para dar clase en el primer tramo de Secundaria y en toda la <i>VMBO</i>)
<i>Middelbaar Beroepsonderwijs (MBO)</i>	Formación Profesional Media
<i>Ministerie Van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (MINOCW)</i>	Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia
<i>Onderbouw</i>	Primera fase de la Educación Secundaria (tres primeros cursos)
<i>Regionaal Opleiding centrum ROC</i>	Centros Regionales Integrados de Formación Profesional
<i>Stichting</i>	Fundación
<i>Talencentrum</i>	Centro de idiomas de las Universidades
<i>Tweetalig Onderwijs TTO</i>	Centros bilingües
<i>Volksuniversiteiten</i>	Universidades Populares
<i>Vorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs VMBO</i>	Formación Profesional Secundaria o preparatoria
<i>Vorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs VWO</i>	Enseñanza Secundaria Pre-universitaria
<i>Vroeg vreemdetalenonderwijs VVTO</i>	Enseñanza temprana de una lengua extranjera
<i>Wetenschappelijk Onderwijs (WO)</i>	Enseñanza Universitaria



El mundo estudia

español

POLONIA

2016

I Introducción



* Foto de portada de Polonia: Javier Núñez Corbal

En la escala de valores de la sociedad polaca, la educación figura en un lugar destacado, lo que se traduce en un gran apoyo del entorno familiar a los alumnos. El sistema educativo, en una gran parte público, se caracteriza por una organización y unas pautas de actuación muy elaboradas y, en general, consigue muy altas tasas de éxito escolar.

Dentro del sistema educativo se presta gran atención a la enseñanza de lenguas extranjeras. Baste decir que, en la etapa de bachillerato, el porcentaje del horario escolar dedicado a la enseñanza de idiomas es claramente mayor que el dedicado a la lengua materna o a las matemáticas. Esa prioridad sigue vigente en la actualidad, enfocándose la actuación de la Administración educativa hacia la introducción del aprendizaje de idiomas a edades cada vez más tempranas, el incremento de la oferta de idiomas optativos y la extensión de los programas de enseñanza bilingüe.

En lo que se refiere a la enseñanza del español, la sociedad y las instituciones polacas perciben y valoran positivamente la creciente acción educativa del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, particularmente los programas de formación de profesores y las Secciones Bilingües por la repercusión que tienen.

Esta actuación, ayudada por las sinergias derivadas del notable incremento de las relaciones económicas entre Polonia y España, así como de la mejora en la percepción cultural del mundo hispano hablante, han hecho que el español sea la lengua que ha experimentado

mayor crecimiento en los últimos años. No obstante, su presencia en el sistema educativo no es aún lo suficientemente significativa.



El Consejero de Educación en Polonia inaugura la Sección Bilingüe de Gimnazjum en Toruń.

El español es el idioma que ha experimentado mayor crecimiento en el sistema educativo polaco durante los últimos cinco años.

II Datos generales del país

Nombre oficial del país:	República de Polonia
Forma de gobierno:	Democracia parlamentaria
Superficie en km²:	312.685 km²
Población total:	38.011.735
Principales ciudades:	Varsovia, Cracovia, Wrocław, Poznań, Gdańsk, Łódź
Lengua o lenguas oficiales:	Polaco
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Alemán, bielorruso, ucraniano, casubio (lengua de carácter regional), romaní y silesio
Composición étnica de la población según censos:	96,7% polacos, 3,3% minorías
Composición religiosa de la población según censos:	89,8% católicos, 10,2% otros
Población en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	36

III Descripción del sistema educativo

Índices educativos

	Polonia		Promedio UE		
	2011	2014	2011	2014	
Índices de resultados educativos y gasto público					
Porcentaje de menores de 15 años de edad con fracaso escolar por asignaturas	Lectura		10,2%		17,8%
	Matemática		14,4%		22,1%
	Ciencias		9,0%		16,6%
Inversión en Educación	En % de PIB	5,5%	5,3%	5,1%	5,0%
	En % del total de gasto público	12,5%	12,5%	10,5%	10,3%
Índices de abandono de estudios					
Abandono de estudios antes de finalización de los mismos (18-24 años)	Hombres	7,4%	7,3%	15,2%	12,7%
	Mujeres	3,7%	3,3%	11,5%	9,5%
	Total	5,6%	5,4%	13,4%	11,1%
Índices de inclusión, calidad y relevancia					
Educación infantil (desde 4 años hasta el inicio de estudios oficiales)		78,4%	83,8%	93,2%	93,9%
Participación de los profesores en programas oficiales de formación	Sobre cualquier tema		93,7%		84,6%
	Educación con necesidades especiales		57,6%		32,4%
	Multicultural		4,9%		13,2%
	Nuevas tecnologías en la enseñanza		51,5%		51,0%
Aprendizaje de idioma extranjero	% de alumnos aprendiendo 2 o más idiomas extranjeros	79,0%	93,4%	63,0%	
% de ocupación de recién graduados	Edad de 20 a 34 años habiendo finalizado estudios entre 1 y 3 años antes	75,3%	75,6%	77,1%	76,1%

Fuente: European Commission Education and training monitoring. Poland. 2015.



El Embajador de España en Polonia junto con el Consejero de Educación y los alumnos ganadores de las Olimpiadas de Español en Polonia.

Generalidades

La Administración educativa estatal está en manos del Ministerio de Educación Nacional (*Ministerstwo Edukacji Narodowej*) y del Ministerio de Ciencia y Universidades (*Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego*), con competencias éste último únicamente en materia de enseñanza universitaria. Algunos centros de enseñanzas artísticas y los centros educativos de las prisiones están bajo la supervisión de los Ministerios de Cultura y Justicia respectivamente.

En los últimos dos años se han abierto 21 secciones bilingües de español en centros dependientes del Ministerio de Educación Nacional. Existen planes para abrir más secciones en el futuro.

El curso académico tiene una duración aproximada de 185 días. Comienza el primer día laborable de septiembre y finaliza en la última semana de junio. Todos los alumnos deben realizar obligatoriamente el Examen Final de Etapa de Educación.

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

La enseñanza no universitaria comprende la Educación Infantil, la Educación Primaria y la Educación Secundaria, así como las enseñanzas de régimen especial. La educación es obligatoria a lo largo de trece años, desde los cinco hasta los dieciocho. A partir de los dieciséis años, los alumnos deben optar entre estudiar en un liceo y realizar el examen de *Matura* para acceder a la Universidad, o bien cursar enseñanzas de régimen especial. También pueden realizar estudios de formación profesional, lo que les permitiría obtener un título profesional y, en algunos itinerarios, tras superar el examen de *Matura*, un acceso a la Universidad. Asimismo, pueden continuar sus estudios profesionales en los centros postsecundarios.

Sistema educativo de Polonia			
	Etapa	Duración/Niveles	Edad
Educación Infantil	Educación infantil (3-5 años) Año Cero (5-6 años)	3 cursos	3-6 años
Educación Primaria	Educación Primaria	6 cursos (2 ciclos de tres años cada uno)	7-13 años (6-12 años)
Educación Secundaria y Bachillerato	Educación secundaria Básica (<i>Gimnazjum</i>)	3 cursos	13-16 años (12-15 años)
	Educación Secundaria Superior (<i>Liceos generales y liceos especializados</i>)	3 cursos	16-19 años (15-18 años)
Formación Profesional	Formación Profesional (<i>Escuelas Técnicas y Escuelas de Formación Profesional Básica</i>)	3 ó 4 cursos	16-19/20 años (15-18/19 años)
	Centros Postsecundarios de Educación Superior (<i>Szkoly policealne</i>)	un máximo de 2,5 cursos	19-21 años (18-20 años)
Educación Universitaria	Grado - Primer Ciclo (<i>Licencjat</i>)	3 años	más de 18 años
	Grado - Segundo Ciclo (<i>Magister</i>)	1,5 - 2 años	
	Estudios de Ciclo Largo (<i>Magister</i>)	4,5-5 años	más de 18 años
	Doctorado - Tercer Ciclo (<i>Doktorat</i>)	4 años	

Fuente: Oficina Central de Estadísticas <http://stat.gov.pl>

Población escolar

Población escolar de Polonia (curso 2014-2015)			
Etapa educativa	N. de alumnos	N. de profesores	N. de centros
Educación Infantil	-	-	-
Educación Primaria	2.282.500	180.363	13.528
Educación Secundaria Básica	1.105.868	100.736	7.635
Educación Secundaria Superior	530.719	82.285	4.243
Formación Profesional	190.080	-	1.721
Enseñanza Artística	628	2.629	122
Educación Superior No Universitaria - Centros Postsecundarios de Enseñanza Superior	360.690	-	2.382
Educación Universitaria	-	-	434

Fuente: Oficina Central de Estadísticas <http://stat.gov.pl>

IV La enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sistema educativo polaco concede una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras, que en la actualidad es obligatorio a partir del primer curso de Educación Primaria. A partir de septiembre de 2017 todos los niños de esta etapa deberán cursar una lengua extranjera. No existe obligación para los centros de ofertar una segunda lengua extranjera hasta el inicio de la Educación Secundaria Básica, aunque muchos centros de educación primaria la ofertan como actividad extracurricular.

El aprendizaje de una lengua extranjera puede tener carácter obligatorio u optativo: la enseñanza obligatoria tiene lugar dentro del programa curricular del centro, en cambio la enseñanza optativa adicional se realiza dentro de las llamadas “horas de libre disposición del director”. Según las Regulaciones de Currículo Básico de 2008 y 2012, los centros pueden ofertar el inglés, estudiado por un 93% del alumnado, el alemán, el ruso, el francés, el español y el italiano. Los alumnos deben examinarse de, al menos, uno de estos seis idiomas. Existen centros en los que también es posible estudiar otros idiomas como chino, japonés o húngaro. La carga horaria global en el primer ciclo de primaria es de 190 horas y en el segundo de 290. En la Educación Secundaria Básica aumenta a 450 horas para las dos lenguas obligatorias repartidas de acuerdo con las directrices del director. Las secciones bilingües, como es el caso también para las de idioma español, tendrán 190 horas adicionales. En la Educación Secundaria Superior se mantienen las 450 horas para las dos lenguas, que los alumnos pueden cursar en nivel básico o ampliado; en el caso de liceos y escuelas técnicas con sección bilingüe, la carga horaria se incrementará en 270 y 240 horas respectivamente. El currículo básico es el mismo para todas las lenguas modernas, lo que obliga a cada centro, si no a cada profesor, a elaborar su programación específica a partir de los mínimos que éste contiene.

La enseñanza de las lenguas extranjeras como materias obligatorias en las escuelas primarias, secundarias y postsecundarias								
	Alumnos de idiomas en % del total del alumnado							
	inglés	francés	alemán	ruso	latín	español	italiano	otros
Total	95.0	2.6	35.8	4.3	0.2	1.6	0.4	0.1
Escuelas primarias	95.6	0.2	5.5	0.2	-	0.2	-	0.1
Gimnasios	97.9	3.5	69.9	7.3	0.1	2.5	0.4	0.1
Liceos generales con complementarios	98.5	11.2	60.5	10.3	2.0	7.0	2.6	0.1
Escuelas técnicas con artísticas	97.5	3.9	77.6	9.6	-	0.9	0.2	0.2
Liceos especializados	97.5	3.9	77.6	9.6	-	0.9	0.2	0.2
Formación profesional básica con centros de adaptación al trabajo	60.5	0.3	31.9	5.8	-	-	0.1	0.1
Postliceales	53.7	0.2	3.5	0.2	0.8	-	0.1	1.4

Fuente: Oficina Central de Estadísticas <http://stat.gov.pl>

En consonancia con las directrices del MCER y en un intento de promocionar el plurilingüismo, el currículo se decanta por una metodología que prioriza la comunicación y el uso, tanto a nivel oral como escrito, así como por el desarrollo de habilidades y estrategias de aprendizaje. La normativa en vigor permite el desdoble de aquellas clases de lengua extranjera que tienen más de 26 alumnos. Aproximadamente 70.000 profesores se encargan de la enseñanza de las lenguas extranjeras en el país. En lo que respecta a los materiales, el Ministerio de Educación Nacional autoriza una lista de libros de texto para cada idioma. La evaluación durante el curso es continua y formativa.

Educación Infantil

Además de la lengua de instrucción, que mayoritariamente es el polaco, los centros ofrecen la posibilidad de estudiar, como actividad adicional, una lengua extranjera, que casi siempre es el inglés. La participación del niño en esta actividad debe contar con la autorización de los padres, que, a su vez, deben hacer frente al pago de la cuota correspondiente. El aprendizaje se basa en el juego y se hace desde un enfoque holístico.

Educación Primaria

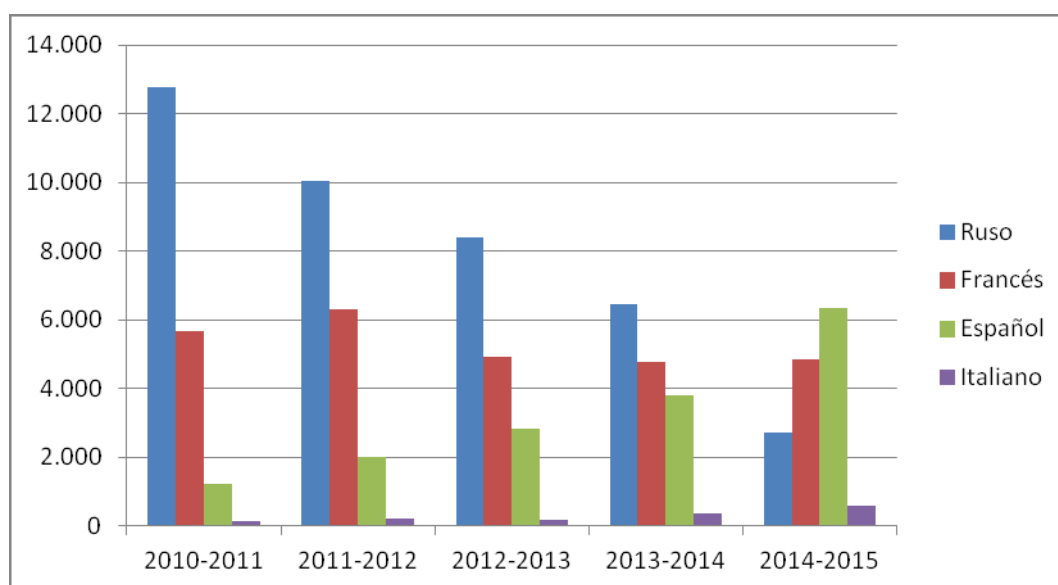
El sistema educativo polaco concede una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras, que en la actualidad es obligatorio a partir del primer curso de Educación Primaria.

El estudio de una lengua extranjera es obligatorio en esta etapa. Más de un 95% estudian inglés. Los centros pueden organizar clases adicionales de otros idiomas extranjeros, cuyo estudio será obligatorio para todos los alumnos del centro. A partir del curso académico 2014-2015 el Examen de Final de Etapa, de carácter diagnóstico, incluye la lengua extranjera estudiada. Además del inglés, se ofrecen e imparten el alemán, el ruso, el francés, el español y el italiano, a nivel A1 del MCER.

Educación Primaria. Alumnos de lenguas extranjeras

Educación Primaria. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	1.975.857	2.022.052	2.009.023	2.018.591	2.362.084
Alemán	196.691	163.301	145.508	133.004	118.863
Ruso	12.789	10.042	8.411	6.443	2.717
Francés	5.682	6.289	4.924	4.791	4.843
Español	1.234	2.025	2.825	3.786	6.343
Italiano	138	229	168	350	609

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl>



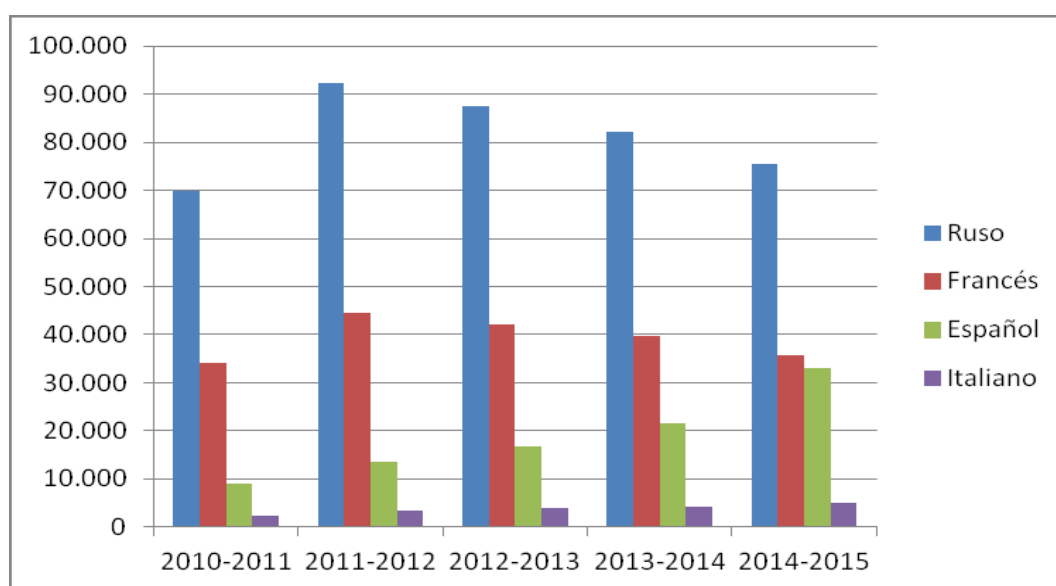
Comparación del número de estudiantes de las distintas lenguas (sin inglés)

Educación Secundaria y Bachillerato

Las lenguas extranjeras que se ofertan en la Educación Secundaria Básica y Superior son las mismas que las de Educación Primaria. Desde el comienzo de la Educación Secundaria Básica es obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras. Existe, además, la posibilidad de que los centros oferten lenguas adicionales dentro de las horas lectivas de su libre disposición. Los alumnos deben examinarse de una lengua en el Examen Final de Etapa. Pueden optar por hacerlo a nivel básico, equivalente a un nivel A2, o en nivel ampliado, lo que se correspondería con un A2+.

Educación Secundaria Básica. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	1.113.863	1.127.654	1.094.925	1.068.168	1.052.289
Alemán	667.090	825.837	791.124	764.979	741.462
Ruso	69.781	92.415	87.608	82.032	75.591
Francés	34.237	44.504	42.153	39.767	35.835
Español	9.122	13.527	16.632	21.533	32.924
Italiano	2.454	3.357	3.925	4.162	4.895

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl>



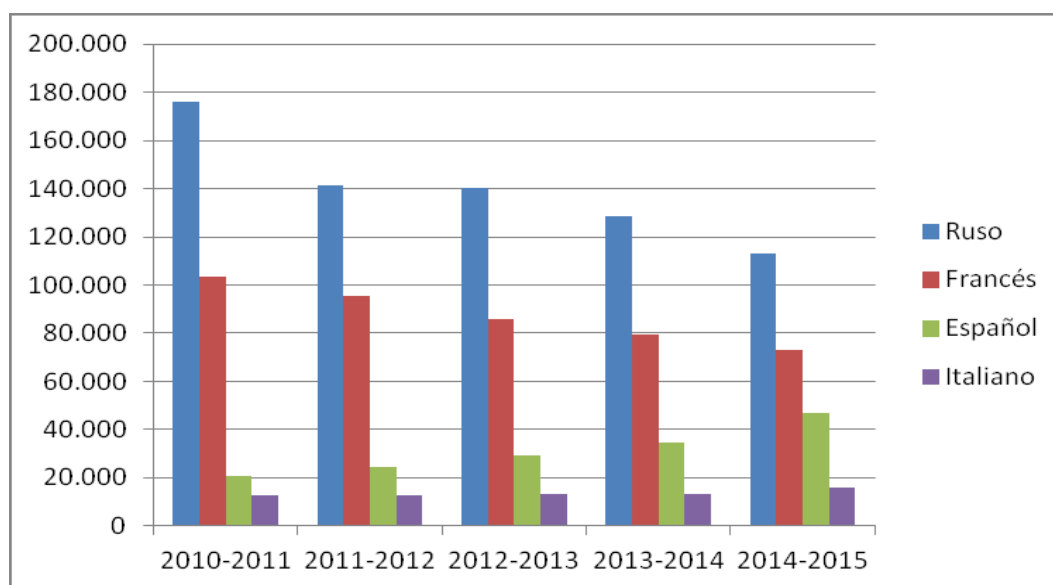
Comparación del número de estudiantes de las distintas lenguas (sin inglés)

Al finalizar la Educación Secundaria Superior, se examinan, al menos, de una lengua en el examen de *Matura*. A nivel básico se exige un nivel B1-B1+, en el ampliado un B2-B2+ y en la modalidad bilingüe entre un C1 y un C2.

Educación Secundaria Superior. Alumnos de Lenguas Extranjeras

Educación Secundaria Superior. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	1.509.276	1.252.192	1.400.402	1.338.524	1.253.909
Alemán	969.737	825.837	852.869	817.902	766.014
Ruso	176.242	141.553	140.263	128.480	113.188
Francés	103.381	95.686	85.981	79.345	72.784
Español	20.949	24.196	29.129	34.559	46.753
Italiano	12.910	12.925	13.210	13.148	15.810

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl>



Comparación del número de estudiantes de las distintas lenguas (sin inglés)

Formación Profesional

En las Escuelas Técnicas el estudio de las lenguas extranjeras recibe un tratamiento muy similar al que recibe en los liceos. En los centros con sección bilingüe la carga lectiva es sensiblemente mayor. Los alumnos de las Escuelas de Formación Profesional Básica cursan una lengua extranjera, con una carga lectiva de 130 horas en la etapa.

Educación Universitaria

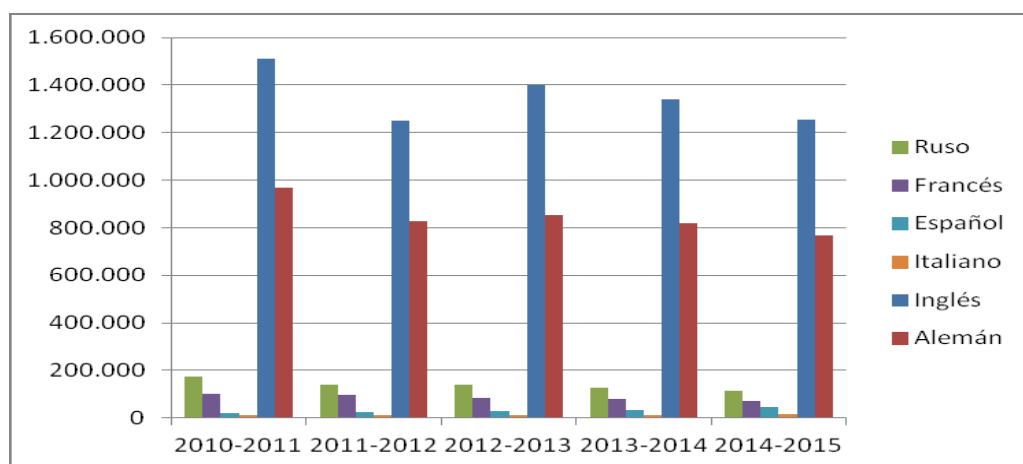
Según la Ley de Educación Superior de 2011, todos los alumnos universitarios están obligados a estudiar una lengua extranjera, por lo general el inglés, durante, al menos, 120 horas y alcanzar un nivel B2 o B2+ del MCER.

Todas las universidades cuentan con una amplia oferta de lenguas extranjeras. Tradicionalmente, las lenguas están presentes en los estudios de Filología y de Lingüística Aplicada, aunque muchos centros están empezando a ofertar titulaciones interdisciplinares o de macro especialidades, con presencia de una o varias lenguas extranjeras. Cabe citar, a modo de ejemplo, los estudios de Humanidades o la titulación de Filología de una Lengua Extranjera (inglés, ruso, ucraniano, checo, alemán) y Turismo que oferta la Universidad de Opole desde octubre de 2014. También merecen mención expresa los estudios de Filología y Estudios Culturales de la Universidad de Varsovia, en los que los alumnos tienen la posibilidad de elegir materias de tres grupos de idiomas. El español se encuentra en el grupo C, junto al portugués y el italiano. Según la Ley de Educación Superior de 2011, todos los alumnos universitarios están obligados a estudiar una lengua extranjera, por lo general el inglés, durante, al menos, 120 horas y alcanzar un nivel B2 o B2+ del MCER, siendo el modelo más común el de la realización de un curso de 240 horas de uno o dos idiomas. Las universidades también ofrecen cursos de idiomas a través de sus Centros de Idiomas (*Studium Języków Obcych*). Las preferencias de los alumnos en cuanto a la lengua a estudiar son muy similares a las del resto de etapas educativas.

Educación Universitaria. Alumnos de Lenguas Extranjeras (Lengua Extranjera Obligatoria)

Educación Universitaria. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Inglés	1.509.276	1.252.192	1.400.402	1.338.524	1.253.909
Alemán	969.737	825.837	852.869	817.902	766.014
Ruso	176.242	141.553	140.263	128.480	113.188
Francés	103.381	95.686	85.981	79.345	72.784
Español	20.949	24.196	29.129	34.559	46.753
Italiano	12.910	12.925	13.210	13.148	15.810

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl>



V La enseñanza del español como lengua extranjera

El español es una de las seis lenguas que obligatoriamente se ofertan en los exámenes externos que se realizan en la Educación Secundaria, tanto en la Básica como en la Superior, aunque el alumno sólo se examina de una de ellas. En el caso de *Matura* puede hacerlo de dos, a niveles diferentes (básico, ampliado o bilingüe).

El español ocupa el quinto lugar, superando sólo al italiano, pero cada vez está más cerca del francés y el ruso. De esta situación de lengua minoritaria debemos exceptuar al Programa de Secciones Bilingües de español, que, tras casi veinticinco años desde sus inicios, se halla perfectamente implantado en el país y cuenta con centros en las principales ciudades (Białystok, Bydgoszcz, Cracovia, Gdańsk, Varsovia, Katowice, Lublin, Poznań, Radom, Wrocław, Szczecin y Łódź). Esta importante presencia del español en los centros bilingües, así como el aumento del número de alumnos en la enseñanza reglada, se explican por el interés creciente de la sociedad polaca por el español y por lo español, así como por la constatación

de la utilidad de su aprendizaje a raíz del notable incremento de las relaciones económicas e institucionales entre Polonia y el mundo hispano hablante.

Cada año se traducen al polaco un número mayor de obras literarias contemporáneas y de publicaciones especializadas en cine y música. En el sector privado, este creciente interés por el español está llevando a numerosas academias privadas de las principales ciudades a incluirlo en su oferta curricular.

Varios son los factores que limitan la expansión del español: a la fuerte implantación del inglés y el alemán en todas las etapas del sistema educativo, habría que unir la falta de profesorado especializado, circunstancia que se ve agravada en las ciudades pequeñas y en las zonas rurales. Sí existe, sin embargo, una demanda real por parte de profesores de otras lenguas y de otras materias no lingüísticas de formación lingüística que les habilite para enseñar español en niveles no universitarios. El alumnado de español se concentra, en su mayor parte, en las zonas urbanas del país. Las regiones y ciudades en las que el español tiene mayor incidencia son Lubelskie (Lublin), Mazowieckie (Varsovia), Wielkopolskie (Poznań) y Śląskie (Katowice).



Personal de la Consejería de Educación junto con la profesora y los alumnos de la Sección Bilingüe de Łódź.

Educación Infantil

La presencia del español en esta etapa es prácticamente inexistente, aunque hay algunos centros de carácter privado que ofertan una enseñanza bilingüe o trilingüe con español o francés, polaco e inglés. Ahora bien, los cambios normativos que entrarán en vigor en los próximos años, y a los que ya se ha hecho referencia, abren ciertas posibilidades para que el español pueda entrar a formar parte de la oferta educativa de esta etapa.

Educación Primaria

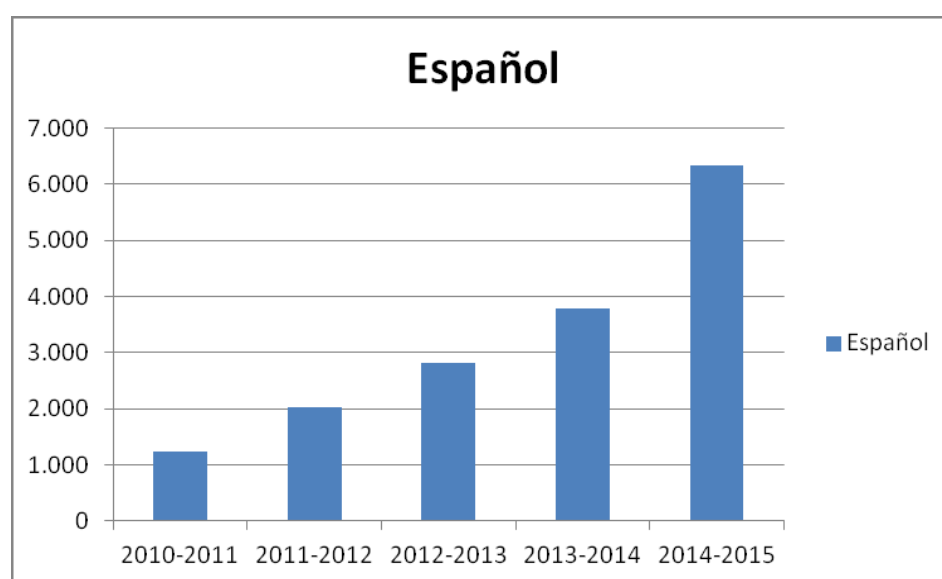
La Educación Primaria está dominada por la presencia del inglés y del alemán, quedando el español relegado al quinto lugar. En el curso académico 2014-2015 lo cursaban 6.343 alumnos,

cifra que supone un aumento considerable en comparación con cursos precedentes. Los centros pueden, además, ofertar una lengua como materia adicional o como actividad extraescolar, pero de momento no existen datos que nos puedan dar una idea real de cuál es el nivel de presencia del español en esta oferta.

Educación Primaria. Alumnos de español

Educación Primaria. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Español	1.234	2.025	2.825	3.786	6.343

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl>



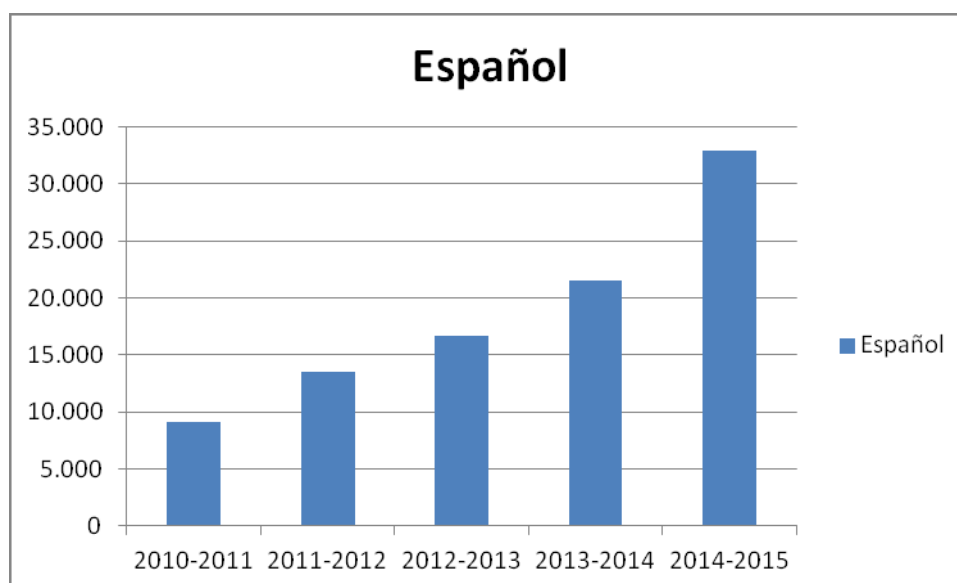
Educación Secundaria y Bachillerato

La enseñanza del español está totalmente implantada en la Educación Secundaria, especialmente en los *gimnazjum* y liceos, donde se concentra el grueso de los alumnos que optan por el español, lo que muy probablemente se deba a la existencia de las secciones bilingües de español y al hecho de que los alumnos tienen que obligatoriamente elegir una segunda lengua. Es decir, la oportunidad de crecimiento del español, y dada la fuerte hegemonía del inglés como primera lengua, está en conseguir una fuerte implantación como segunda lengua.

Educación Secundaria Básica. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Español General *	9.122	13.527	16.632	21.533	32.924
Alumnos Secciones Bilingües MEN				699	1676

*Alumnos de español como lengua extranjera en el Sistema General sin incluir los alumnos de las SSBB.

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl> y Consejería de Educación en Polonia



Educación Secundaria Superior. Alumnos de lenguas extranjeras					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Liceos	20.949	24.196	29.129	34.559	46.753
Escuelas Técnicas	19.436	22.114	26.439	31.009	5.397
Secciones Bilingües MECD	2.269	2.276	2.344	2.384	2.252

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji <http://cie.men.gov.pl> y Consejería de Educación en Polonia

Formación Profesional

Por lo general, la presencia del español es muy baja en los centros educativos de esta etapa. El español tiene muy poca presencia en los centros de Formación Profesional Básica.

Educación Universitaria

Ocho universidades ofertaban en el curso académico 2013-2014 los estudios de Filología Hispánica/Iberística, y 17 universidades y centros de Educación Superior los de Lingüística Aplicada al español u otros relacionados con el español y sus culturas. Las universidades polacas también disponen, en su mayoría, de un Centro de Idiomas (*Studium Językow Obcych*). Por último, sería preciso resaltar la profundización que para el aprendizaje del español de los alumnos universitarios polacos supone la estancia en universidades españolas en el marco del Programa Erasmus +. España es el destino elegido en tercer lugar, tras Alemania y Francia.

En 2011 el Instituto de Filología Románica de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań organizó por primera vez las olimpiadas de español. A lo largo de los cuatro años que llevan en marcha las olimpiadas de español han participado alrededor de siete mil novecientos alumnos de doscientos cincuenta centros de todo el país. Hemos pasado de los quinientos ochenta alumnos del primer año a los casi mil quinientos setenta de éste, lo que pone de relieve el creciente interés por el español en Polonia.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene presencia en Polonia desde 1991, año en el que se creó la primera Sección Bilingüe y también la Asesoría Técnica. En 1997 se firmó el Acuerdo entre el Ministerio de Educación Nacional polaco y el Ministerio de Educación y Cultura de España, documento legal sobre el que se cimentó la futura expansión del Programa de Secciones Bilingües. En el período comprendido entre 1991 y 2003 se abrieron dos nuevas Secciones Bilingües y se iniciaron programas de formación del profesorado. En el año 2003 se creó la Consejería de Educación, a la que se incorporaron dos Asesores Técnicos en 2004 y 2005. En la etapa comprendida entre 2003 y 2014 el número de secciones se amplió a dieciséis, dos de las cuales se encuentran en *gimnazjum*.

En la actualidad, la presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Polonia se canaliza a través de la Consejería de Educación, cuyo ámbito preferente de actuación es la enseñanza reglada no universitaria y su programa principal el de Secciones Bilingües de español. Desde la Consejería en Varsovia se coordinan las Agregadurías de Educación en Rusia, República Checa y Eslovaquia, gestionando también el ámbito territorial de estos países.

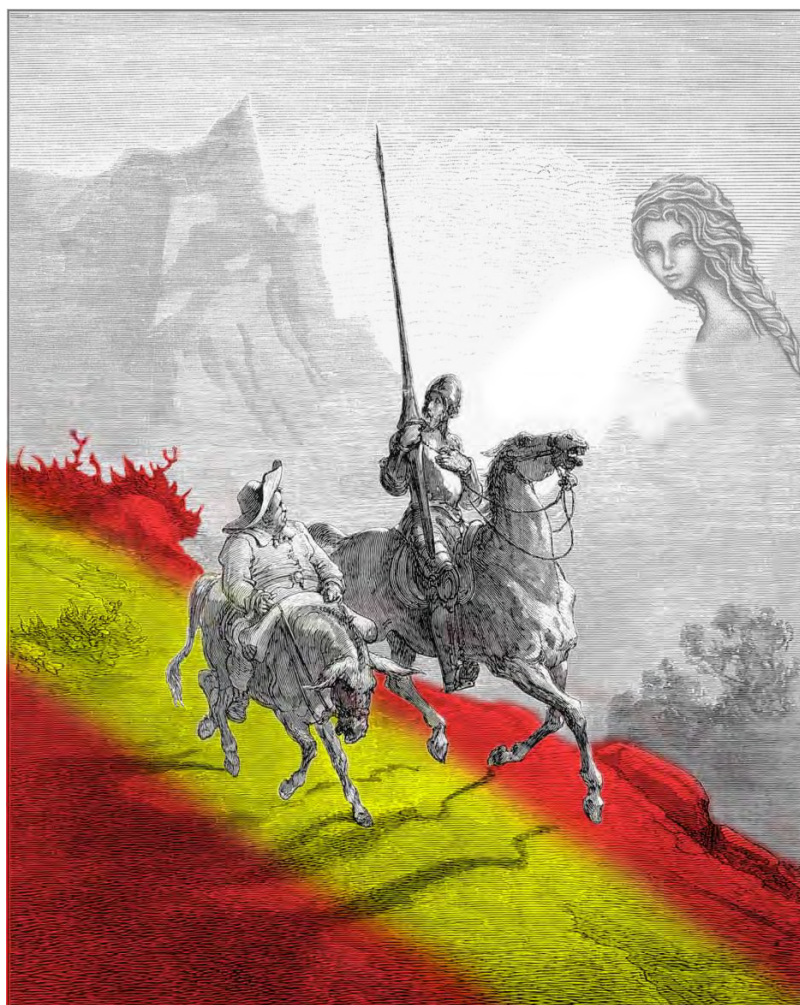
Con el fin de garantizar la continuidad del programa, la Consejería ha realizado un gran esfuerzo en estos últimos años encaminado a apoyar la creación de Secciones Bilingües en el marco de la legislación polaca. Estas nuevas secciones pretenden suplir los efectos negativos de la desaparición del año de introducción al programa bilingüe de la Educación Secundaria Superior y, a diferencia de las ya existentes, se abren en los *Gimnazjum*. El español se enseña durante seis horas semanales y se utiliza como lengua vehicular, total o parcialmente, para la enseñanza de dos o más asignaturas del currículo polaco. El objetivo es que los alumnos terminen la Educación Secundaria Básica con un nivel B1 y puedan incorporarse, desde el primer curso, a la Educación Secundaria Superior bilingüe con un nivel de español adecuado para aprovechar al máximo estas enseñanzas. La Consejería de Educación colabora con estos centros a través de la formación del profesorado, la aportación de material didáctico y el asesoramiento pedagógico y para la contratación de profesores. En la actualidad hay veintiuna secciones de este tipo.



El presente calendario se ha elaborado con la aportación de dibujos con expresiones idiomáticas creados por los alumnos de las secciones bilingües de español en Polonia durante el curso 2014-2015

Centros

Referencia especial merece el programa de Secciones Bilingües de español, similar al existente en otros países de Europa Central, Rusia y China. La primera Sección Bilingüe de Polonia se creó el año 1991 en el Liceo XXXIV “Miguel de Cervantes” de Varsovia. En el curso 2015/2016 en las dieciséis Secciones Bilingües de español creadas al amparo del acuerdo bilateral estudiaban 2.252 alumnos e impartían clase, colaborando con el profesorado polaco, treinta y un profesores españoles. Como complemento y apoyo del programa académico, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte desarrolla varias acciones: envío anual de material didáctico y audiovisual, becas para profesores y alumnos, festival de teatro, concursos, etc. Toda la información es recogida puntualmente en la página web de la Consejería de Educación y divulgada a través de las redes sociales.



El trabajo ganador en el concurso de Fotomontaje fase Internacional de Michal Pslšek de República Checa titulado “El héroe del país y su corazón”

Centro de recursos

El Centro de Recursos de la Consejería de Educación en Varsovia informa y asesora al profesorado que imparte español y, en general, a todas aquellas personas interesadas en la lengua y cultura españolas. Asimismo, pone a disposición de los interesados, mediante préstamo, más de cinco mil libros y materiales audiovisuales para la enseñanza y difusión del español.

Programas

Entre el resto de programas de la Consejería de Educación destaca la Formación de Profesorado, tanto inicial como continua. En la formación inicial, cabe mencionar el programa *Europrof*, que comenzó en 2004 y en el que noventa profesores de materias no lingüísticas y de otras lenguas extranjeras distintas al español siguen un programa de capacitación lingüística y didáctica de 3 años de duración encaminado a habilitarles también como profesores de español o profesores de materias en español para su impartición en Secciones Bilingües de español dependientes del Ministerio Nacional de Educación polaco. Más de doscientos setenta profesores han completado este programa de formación. Se trata de una iniciativa desarrollada por el MECD y el Centro de Desarrollo Educativo (ORE) en colaboración con el Instituto Cervantes, cuyo objetivo es dar respuesta, al mismo tiempo, a la demanda creciente de español y a la escasez de profesores de español en el país. En un principio, el programa iba dirigido únicamente a la formación de futuros profesores ELE. En el curso 2007-2008 cambió su grupo meta y pasó a estar dirigido principalmente a profesores de materias no lingüísticas de los centros sede de las Secciones Bilingües del acuerdo bilateral para que, en un futuro no muy lejano, pudieran impartir clases de diferentes materias parcialmente en español. En el momento actual se da preferencia a los profesores de *gimnazjum*, y en particular a los procedentes de aquellos centros que declaran su interés en constituirse como sección bilingüe de español en el futuro.

En lo que se refiere a la formación continua del profesorado, varias son las actuaciones que se realizan: por una parte, en el centro de formación que el *Ośrodek Rozwoju Edukacji-ORE* tiene en Sulejówek se organizan dos jornadas formativas anuales dirigidas a antiguos alumnos del programa *Europrof* y a los coordinadores de las secciones bilingües. A esto habría que añadir el trabajo realizado por los cuatro grupos de trabajo formados por profesores españoles, en los que se elaboran materiales de las materias impartidas en español en las Secciones Bilingües para su posterior publicación.

También desde la Consejería de Educación se llevan a cabo actividades de fomento y presencia del español en el sistema educativo a través de actuaciones como el concurso nacional de redacción Giner de los Ríos, en el que participan más de cien alumnos con trabajos de gran calidad, el premio “Centro de Español del Año”, el concurso de fotomontaje y el concurso nacional de teatro en español, en el que participan todas las SSBB del país.



El Embajador de España junto con el Consejero de Educación y los alumnos ganadores en el concurso de redacción en español Giner de los Ríos.

Valoración de los programas y análisis

Las Secciones Bilingües de español se encuentran en centros de gran prestigio académico. Los resultados obtenidos durante estos años, en gran parte gracias a la labor de los profesores, tanto españoles como polacos, han sido muy satisfactorios, como evidencia el conocimiento de la lengua y de las culturas españolas que los alumnos alcanzan y que queda patente en los resultados obtenidos en las pruebas finales de Bachillerato.

Por otra parte, como se ha señalado anteriormente, se está produciendo un fuerte desarrollo de las Secciones Bilingües en el marco de la legislación polaca, es decir, no reguladas por el acuerdo bilateral. Es necesario el apoyo decidido a esta nueva modalidad, sobre todo a través de la formación del profesorado y de programas como Europrof u otros de características similares. Los alumnos de las primeras promociones del programa han comenzado ya a impartir clases de español en sus centros, otra prueba más de la enorme importancia de esta actuación formativa en la estrategia de promoción del español en el país.

Otras instituciones españolas

La acción del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte se ve complementada con la ejercida por el Instituto Cervantes en sus centros de Varsovia y Cracovia, así como por la Sección Cultural de la Embajada de España en Polonia, que, de manera decidida y sustancial, apoya el concurso de redacción Giner de los Ríos, organizado anualmente por la Consejería de Educación y dirigido a todos los alumnos de español de enseñanzas no universitarias. Este concurso también cuenta con el inestimable apoyo de la Consejería de Turismo en Varsovia y de la Junta de Castilla y León, entrega de premios del concurso de redacciones Giner de los Ríos 2015 lo que viene a demostrar una vez más cómo la coordinación y colaboración con otras instituciones y entidades españolas facilita la optimización de los recursos disponibles y beneficia, en última instancia, la proyección de la lengua y las culturas españolas en Polonia.

VII Conclusión

Polonia es un país con una escolarización prácticamente total en los niveles obligatorios y una tasa muy alta de escolarización en la Educación Superior, con referencias e índices educativos en general mejores que los de la media de la UE y países de su entorno.

En lo que se refiere a la enseñanza de idiomas extranjeros, es considerable el esfuerzo realizado en los últimos quince años por la Administración educativa y notable el éxito conseguido, ya que los alumnos polacos finalizan el Bachillerato con un buen nivel oral y escrito de una lengua extranjera y conocimientos de otra.

El inglés es preponderante en el sistema educativo y es considerable también la presencia del alemán. El ruso y francés han retrocedido. El español es la quinta lengua extranjera y su presencia en el sistema educativo es menos significativa, siendo en los liceos de las grandes ciudades donde tiene mayor implantación. Sin embargo, en los últimos cinco años casi se ha duplicado el número de alumnos de español en la enseñanza no universitaria, mientras que se han producido descensos o estabilización en el número de alumnos del resto de lenguas, en un contexto de caída demográfica, siendo el idioma español el que más crece porcentualmente en cuanto a número de alumnos que lo estudian. Por otra parte, se manifiesta un creciente interés por el estudio del español en la enseñanza no reglada. Además, los

estudios de Filología Iberística (Filología Hispánica o Iberística) figuran entre los más solicitados en varias universidades polacas.

En lo que se refiere a la evolución del número de estudiantes de español en la enseñanza reglada durante los próximos años, cabe pronosticar su incremento a un ritmo similar al actual.

Solo en las universidades el número de alumnos que estudian español como lengua obligatoria disminuye sensiblemente, pero esto se enmarca dentro de la bajada generalizada de alumnos universitarios que afecta al país por cuestiones demográficas. También aumenta su presencia ligeramente en los estudios filológicos y en otras titulaciones universitarias con una lengua en su plan de estudios. No cabe la menor duda de que, cara al futuro, el español tiene un enorme potencial de crecimiento, y esto a pesar de la fuerte competencia que la presencia casi hegemónica del inglés y el alemán supone. El programa de Secciones Bilingües es un instrumento imprescindible para la consecución de este objetivo: la expansión de la enseñanza del español, tanto en los *gimnazjum* como en los liceos. Además, el hecho de que a partir de septiembre de 2017 el aprendizaje de una lengua extranjera sea obligatorio para los alumnos en la Educación Primaria, ofrece una excelente oportunidad para la expansión de la enseñanza del español, tanto en esta etapa como en la de Educación infantil. Por este motivo, las líneas de actuación van a estar encaminadas a la consecución de una mayor penetración del español como segunda lengua extranjera en la Educación Secundaria, tanto en los estudios generales como en los de formación profesional. Tampoco podemos olvidarnos de la Educación Superior, donde los mecanismos de apoyo a la presencia del español y el fomento de vínculos de unión entre las Secciones Bilingües y los centros universitarios especializados en el estudio del español y las culturas que representa, resultan imprescindibles.

Referencias

Información general sobre el país:

- POLISH EURYDICE UNIT (*Foundation for the Development of the Education System*), The System of Education in Poland 2015: http://eurydice.org.pl/wp-content/uploads/2016/01/BRIEF_EN_FINAL2015.pdf
- Wikipedia: <http://en.wikipedia.org/wiki/Poland>
- The World Bank: <http://databank.worldbank.org/data/databases.aspx>

Información sobre la educación y sobre el español en el país:

- Eurydice: http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/index_en.php
- Oficina Central de Estadísticas (*Główny Urząd Statystyczny*), Concise Statistical Yearbook 2013, 2014 y 2015: <http://stat.gov.pl/>
- Oficina Central de Estadísticas (*Główny Urząd Statystyczny*): <http://stat.gov.pl>
- *System Informacji Oświatowej - Centrum Informatyczne Edukacji*: <http://cie.men.gov.pl>
- Oficina Central de Estadísticas (*Główny Urząd Statystyczny*), Informes anuales sobre educación (2010, 2011, 2012, 2013, 2014 y 2015: <http://stat.gov.pl>)

Glosario de términos educativos

ORE: Ośrodek Rozwoju Edukacji

Centro de Desarrollo Educativo.

Gimnazjum

Centro donde se imparten enseñanzas de Educación Secundaria Básica.

<i>Licencjat</i>	Anteriormente Diplomatura/Actualmente sería un Grado de Primer Ciclo.
<i>L: Liceum Ogólnokształcące</i>	Liceo General en el que se imparten enseñanzas de Bachillerato.
<i>Magister</i>	Anteriormente Licenciatura/Actualmente Estudios de Ciclo Largo o de Segundo Ciclo/Máster.
<i>Matura</i>	Examen final externo de bachillerato que permite el acceso a la Universidad.
<i>MEN Ministerstwo Edukacji Narodowej</i>	Ministerio de Educación Nacional.
<i>NKJ Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych</i>	Colegio universitario de idiomas para la Formación de Profesores.
<i>SJO Studium Języków Obcych</i>	Centro de Idiomas Extranjeros en las universidades
<i>SP Szkoła Podstawowa</i>	Escuela de Educación Primaria



El mundo estudia

español



PORTUGAL

2016

I Introducción



La Acción Educativa Española en el exterior ha sido un motor importante en la promoción de la enseñanza del español como lengua extranjera en la enseñanza pública portuguesa. En veinte años la evolución de la enseñanza de la lengua española en Portugal ha sido espectacular; a pesar de que la coyuntura de los últimos años no ha sido la más favorable, ya se pueden apreciar síntomas de estabilidad e incluso de recuperación. En todo caso se puede afirmar que el español se ha consolidado tanto en la Educación Primaria y Secundaria como en la universitaria.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) está presente en Portugal desde 1988 a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España, aunque el Instituto Español “Giner de los Ríos” de Lisboa fue creado antes, en 1932. En la actualidad existe también un Centro de Recursos en Lisboa desde donde se coordinan las publicaciones y los programas de promoción del español así como las actividades de formación del profesorado de Español en Portugal.

II Datos generales del país

Nombre oficial del país:	República Portuguesa.
Forma de gobierno:	República parlamentaria.
Superficie en km²:	92.161 km².
Población total:	10.561.614
Principales ciudades:	Lisboa (capital), Oporto, Braga, Coimbra, Faro.
Lengua o lenguas oficiales:	Portugués.
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Ninguna.
Composición étnica de la población según censos:	97,7% europeos, 1,2% africanos, 0,5 americanos (la mayoría de Brasil), 0,6% otros.
Composición religiosa de la población según censos:	Católicos: 84.5%, otros cristianos: 2.2%, desconocida: 9%, sin religión: 3.9%.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)¹:	43º (IDH: 0,830)

Para más información general sobre Portugal, se puede consultar la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (MAEC):

http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/portugal_ficha%20pais.pdf

III Descripción del sistema educativo

Etapas del sistema educativo

	Etapas	Duración/Niveles	Autoridad Educativa	Edad
Educación Básica	Educación Preescolar	Un ciclo: 3 años	<i>Ministério da Educação</i>	3-6
	Enseñanza Primaria	Primer ciclo: 4 años		6-10
		Segundo ciclo: 2 años		10-12
		Tercer ciclo: 3 años		12-15
Educación Secundaria ²	3 años	<i>Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior</i>	15-18	
Educación Superior	Licenciatura		3 años	A partir de 18
	Máster		2 años	
	Doctorado	3 años o más		

Tabla 1: Sistema educativo portugués (elaboración propia).

Indicadores educativos

Indicadores educativos 2014-2015	
Tasa de alfabetización	95,5%
Edad límite de escolaridad obligatoria	De los 6 a los 18 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	86.563,8 (M.€); 48,30% PIB
Ratio de alumnos por profesor	11,2
Lengua oficial usada en la enseñanza	Portugués

Tabla 2: Indicadores educativos. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/hp4/home>

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

² Incluye las Enseñanzas Profesionales (*Cursos Profissionais*).

Población escolar de Portugal

Población escolar 2013-2014			
	Pública	Privada	Total
E. Infantil	134.180	117.916	252.096
E. Primaria	903.508	127.518	1.031.026
E. Secundaria	299.016	78.848	377.864
Total	1.336.704	324.282	1.660.986

Tabla 3 (curso 2013/2014). Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La última directiva que regula la enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo portugués es el *Decreto-Lei n.º 139/2012 de 5 de Julho*, del *Ministério da Educação e Ciência*. En él se establecen los principios orientadores de la organización y de la gestión de los currículos de Primaria y Secundaria, de la evaluación de los conocimientos que han de adquirir y de las capacidades que han de desarrollar los alumnos y del proceso de desarrollo del currículo de estas dos etapas educativas. Estas directrices han sufrido tres alteraciones; la última se recoge en el *Decreto-Lei n.º 17/2016, de 4 de abril*.

Uno de los objetivos principales de la última reforma fue evitar la denominada “dispersión curricular” y centrar los esfuerzos en las áreas consideradas más importantes. Aunque el sistema educativo portugués sigue proporcionando a todos los alumnos la posibilidad de estudiar dos lenguas extranjeras durante la escolaridad obligatoria, las nuevas medidas suponen un refuerzo claro del papel de la lengua inglesa en el currículo, lo que supone una disminución del número de horas dedicadas al resto de lenguas extranjeras. Esta medida ha ido acompañada de la exigencia de un aumento del número de estudiantes necesario para poder abrir un grupo de idiomas.

Las lenguas extranjeras que se enseñan en las escuelas portuguesas son: inglés, francés, español y alemán, aunque no todos los centros educativos ofrecen las cuatro opciones. En São João da Madeira (distrito de Aveiro) se ha puesto en marcha un proyecto piloto de enseñanza de chino mandarín que es posible que se extienda a otras zonas del país en los próximos años.

Educación Infantil

En el currículo de esta etapa no obligatoria no se incluye la enseñanza de lenguas extranjeras.

Educación Primaria

El Ministerio de Educación portugués, a través de la Dirección General de Educación, puso en marcha en 2011, en colaboración con el British Council, el “Proyecto Enseñanza Bilingüe precoz de Inglés” en el primer ciclo de la E. Primaria (de los seis a los 10 años de edad), en un conjunto de escuelas públicas portuguesas durante el cuatrienio 2011/15.

La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo portugués comienza oficialmente en el segundo ciclo del *Ensino Básico* (5º año de escolaridad) en el que se inicia el

aprendizaje del Inglés de modo obligatorio. La última reforma curricular elimina la posibilidad existente anteriormente de estudiar una segunda lengua extranjera en este nivel. El currículo asigna un máximo de 12 horas semanales en total para el área de Lenguas y Estudios Sociales (*Línguas e Estudos Sociais*): Inglés, Portugués e Historia y Geografía. Las escuelas tienen autonomía para distribuir la carga horaria de cada asignatura.

En el tercer ciclo del *Ensino Básico* (del 7º al 9º año de escolaridad) se continúa el estudio del Inglés como primera lengua extranjera y se inicia obligatoriamente una segunda lengua extranjera con una carga horaria de 4 horas y 30 minutos en el 7º año y de 3 horas y 45 minutos en 8º y 9º. Las escuelas tienen autonomía para distribuir esta carga horaria en los períodos que consideren convenientes.

Alumnos de lenguas extranjeras: segundo ciclo de <i>Ensino Básico</i>				
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-14
Inglés	238.607	233.771	227.976	227.453
Francés	1.656	1.067	714	1.761
Alemán	292	313	360	292
Español	718	825	810	851

Tabla 4: Alumnos de lenguas extranjeras en el segundo ciclo del *Ensino Básico*. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

Alumnos de lenguas extranjeras: tercer ciclo de <i>Ensino Básico</i>				
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	353.295	358.704	353.100	344.573
Francés	245.629	238.325	239.177	233.798
Alemán	2.049	2.167	2.582	2.904
Español	77.275	89.812	91.223	75.187

Tabla 5: Número de alumnos de lenguas extranjeras en el tercer ciclo de *Ensino Básico*. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

Educación Secundaria y Profesional

En los dos primeros cursos de la Educación Secundaria (*Ensino Secundário*) se imparte Inglés como primera lengua extranjera y también con carácter obligatorio una segunda lengua extranjera. El alumno puede continuar el estudio de una de las dos lenguas iniciadas en la enseñanza obligatoria o iniciar el estudio de una tercera lengua.

Los planes de estudio de todas las modalidades de la Educación Secundaria incluyen una lengua extranjera obligatoria en la formación general. La carga horaria semanal en la modalidad de Cursos Científico-Humanísticos y en la modalidad de Cursos Artísticos Especializados es de 150 minutos en 10º y 11º. En la Formación Profesional los idiomas suponen un total de 220 horas en el conjunto del ciclo. En el *Ensino Recorrente* la carga horaria es de 90 minutos semanales en los cursos 10º y 11º.

La variante de Lenguas y Humanidades incluye, como materia optativa, una lengua extranjera en los dos primeros cursos, con una carga horaria semanal de 270 minutos.

Alumnos de lenguas extranjeras: <i>Ensino Secundário</i>				
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	254.106	254.359	259.185	263.975
Francés	32.266	29.110	26.331	24.309
Alemán	2.252	2.931	2.873	4.506
Español	30.743	31.034	28.848	23.171

Tabla 6: Número de alumnos de lenguas extranjeras en el *Ensino Secundário*. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

El total de profesores de lenguas extranjeras en el *Ensino Básico* y *Secundario* de la escuela pública y privada durante el curso 2013-2014³ es el siguiente:

- Alemán: 53
- Español: 909
- Francés: 1.665
- Inglés: 5.940

El Ministerio de Educación portugués, en colaboración con diversas instituciones externas, ha puesto en marcha proyectos de lenguas extranjeras, como el programa de Español en el segundo ciclo de E. Primaria, interrumpido de momento, las Escuelas- piloto de Alemán, los proyectos de enseñanza de Mandarín y la metodología AICLE en las Secciones Europeas de Lengua Francesa. En relación con el Inglés, tras el proyecto de enseñanza precoz en el primer ciclo de la E. Primaria, de 2001 a 2015, se va a poner en marcha en el curso 2016/2017 el programa de Escuelas bilingües en inglés/AICLE, en colaboración con el British Council.

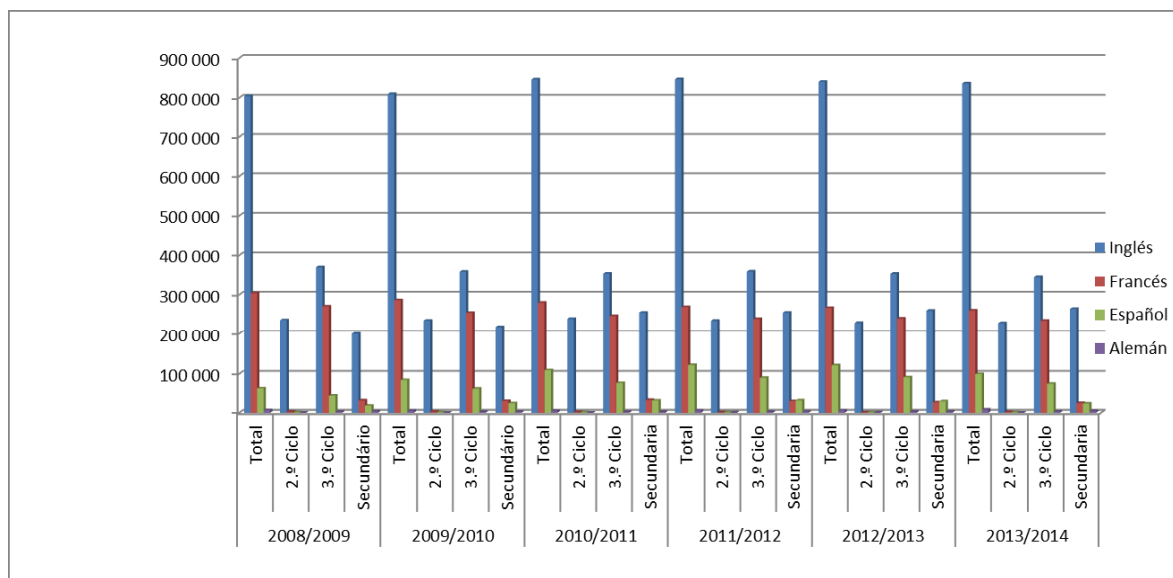


Tabla 7: Total de alumnos de lenguas extranjeras en *Ensino Básico* y *Secundário*. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

³: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Desde 1991, año en que se empezó a impartir la disciplina de Español, se ha producido un aumento constante del número de alumnos interesados en estudiar esta lengua, pasando de solo 35 alumnos en el curso 1991-1992 a un total de 99.2019 en el curso 2013-2014.



Ilustración 1: Folleto de promoción del Español. Fotografía de la Consejería

El proceso de implantación del español ha pasado de las dificultades de 2009 para encontrar profesores capacitados a la reducción actual en el número de profesores no funcionarios. La reforma curricular de 2012 y los recortes presupuestarios en materia educativa han invertido el sentido de la evolución del estudio de la lengua española ya que se prioriza el Inglés en todos los niveles y además se evita abrir nuevos grupos de Español, si ello implica la contratación de nuevos profesores.

La sociedad portuguesa ha cambiado su percepción respecto a España y a la lengua española en las últimas décadas. En la actualidad se reconoce la utilidad de su aprendizaje como lengua internacional cuyo conocimiento puede aportar ventajas prácticas en el mundo contemporáneo.

Prácticamente todas las Universidades portuguesas ofrecen titulaciones que permiten obtener la habilitación profesional para la enseñanza del Español, desde la Universidade do Minho, en Braga, hasta la del Algarve, en Faro. Existen también otras instituciones de enseñanza superior, los Institutos Politécnicos, que forman profesores de Español para ejercer la docencia en la E. Primaria. En el curso 2013-2014 un total de 935 escuelas públicas y privadas ofrecieron la posibilidad de estudiar Español en Portugal.

Las orientaciones metodológicas de los programas vigentes, en general, se desarrollan en torno a dos ejes: el Enfoque por Tareas y el Aprendizaje Intercultural.

Las Universidades portuguesas ofrecen titulaciones que permiten obtener la habilitación profesional para la enseñanza del Español como lengua extranjera.

Educación Primaria

El *Decreto-Lei n.º 139/2012 de 5 de Julho* establece que sólo se puede estudiar Inglés en el segundo ciclo del *Ensino Básico*. La enseñanza del Español en esta etapa era muy reciente, pero a partir de este momento se elimina la posibilidad de estudiar una segunda lengua extranjera en 5º y 6º (10-12 años de edad).

En el tercer ciclo del *Ensino Básico* (7º, 8º y 9º; 12-15 años de edad) se implanta el Inglés como Primera Lengua Extranjera (LE I) y el resto de lenguas extranjeras pasan a ser una Segunda Lengua Extranjera (LE II).

Educación Secundaria

En el *Ensino Secundário* se dan las siguientes posibilidades:

- a) si ya se estudió Español en el *Ensino Básico*, se escogerá en el *Ensino Secundário* como LE II y se canalizará a través de cursos de continuación;
- b) si no se estudió en el *Ensino Básico*, se puede escoger Español como LE III y se estudiará a nivel de iniciación.

En 12º año -último curso de este nivel de enseñanza- los alumnos de los cursos científico-humanísticos de lenguas y humanidades pueden continuar el estudio del Español si fue la lengua extranjera escogida en los dos cursos anteriores.

Enseñanza Universitaria

En Portugal es posible estudiar Español en todas las universidades portuguesas relevantes. Sin embargo, en las universidades aún no existen departamentos de Español sino que los profesores de esta disciplina suelen estar integrados en departamentos de lenguas o de lenguas románicas. Tampoco existe en Portugal una licenciatura de Español sino que lo habitual es estudiar licenciaturas que abarcan dos idiomas como Español y Portugués o Español e Inglés.

Para poder impartir la docencia en la enseñanza pública portuguesa es necesario cursar un Máster de Formación del Profesorado centrado en los idiomas que se pretenda impartir. En este momento las universidades portuguesas están formando a profesores de Español en programas de máster; en programas de doctorado el español tiene una presencia menor.

Los programas de Lengua Española están adaptados al Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas. El Español se imparte también en los Institutos Politécnicos y otras instituciones de enseñanza superior, como las escuelas de turismo y de hostelería.

Durante el curso 2013/14, aproximadamente 850 alumnos estudiaron una licenciatura que incluía el Español. Además, otros 3700 estudiantes de otras carreras estudiaron también

Español. El número aproximado de estudiantes de esta lengua en el nivel de máster está en torno a los 300. Las universidades públicas portuguesas cuentan con un total de 64 profesores de español.

La actualización del profesorado de Español (grupo de docencia 350) se realiza, generalmente, en colaboración con los profesores de Español de las universidades portuguesas.

Evolución del número de alumnos, profesores de español y escuelas

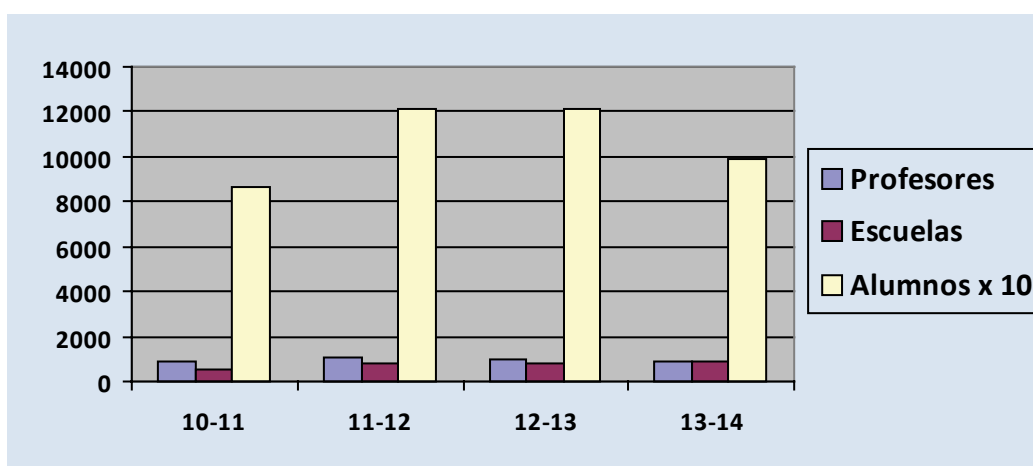


Tabla 8: Evolución del número de alumnos, profesores de español y escuelas donde se imparte. Fuente: <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home>

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte está representado en Portugal por la Consejería de Educación de España. Esta oficina está dirigida por un Consejero de Educación y cuenta con una Secretaria General y una Asesora Técnica.

La Consejería de Educación tiene su sede en la Embajada de España en Lisboa, donde trabajan el Consejero y la Secretaria General, y cuenta con un Centro de Recursos en Lisboa, donde tiene su despacho la Asesora Técnica.

Centros docentes: Instituto Español “Giner De Los Ríos” de Lisboa

El Instituto Español “Giner de los Ríos” de Lisboa es un centro de titularidad del Estado español, ubicado en Cruz Quebrada- Dafundo, cerca de Lisboa. Fue creado en 1932 y es el más antiguo de la red del MECED en el exterior. En él se imparten las enseñanzas de Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria y Bachillerato, correspondientes al sistema educativo español, con la enseñanza del Portugués en su doble vertiente de lengua materna y lengua extranjera.

Este centro goza de gran prestigio en Lisboa y por ello cuenta con mayor demanda de la que es posible atender. En el curso 2015-16, 73 profesores impartieron clase a 1.047 alumnos.



Ilustración 1 Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa. Fotografía del Instituto

Programas

Auxiliares de conversación: El programa de Auxiliares de conversación portugueses en España funciona de forma unilateral desde el curso 2010-11. Desde entonces, el número de plazas asignado a Portugal ha ido incrementándose año a año, de manera que desde las 5 iniciales se ha pasado a ofrecer para el próximo curso 2016-17 un total de 23.

Los auxiliares de conversación de Portugués son destinados a las comunidades autónomas fronterizas con Portugal (Galicia, Castilla y León, Extremadura y Andalucía), en las que hay mayor demanda de esta lengua, y ocupan sus puestos tanto en Escuelas Oficiales de Idiomas como en distintas escuelas e Institutos de Educación Secundaria.

Formación del profesorado: Durante el curso 2015/16, en el marco del Plan Operativo Anual con el Instituto Cervantes, se organizaron tres cursos de actualización del profesorado de Español como lengua extranjera en distintas ciudades portuguesas y en colaboración con las universidades locales. La Consejería colabora además con universidades portuguesas, editoriales españolas y otras instituciones en la organización de actividades de formación.

La Consejería de Educación es una entidad formadora acreditada ante el *Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior*, de manera que los profesores que asisten a estos cursos obtienen créditos de formación necesarios para progresar en su carrera docente. Además, estas actividades de actualización didáctica tienen una gran aceptación por parte del profesorado portugués ya que existe una escasez de oferta formativa específica de Español como lengua extranjera.



Ilustración 3: Jornada de formación del profesorado de español en la Universidade do Minho, Braga (2016). Fotografía de la Consejería

Centro de Recursos

La Consejería de Educación cuenta con un Centro de Recursos en pleno centro de Lisboa, concebido para promover la enseñanza de la lengua española en el sistema educativo de Portugal y apoyar al profesorado portugués de Español en lo que se refiere a su actualización y a la elaboración de materiales didácticos para el aula. En la actualidad, existe un servicio de préstamo personal y por correo. Este centro cuenta con un catálogo de más de 7.000 ejemplares que puede ser consultado desde su página web.

El Centro de Recursos ofrece también un servicio de información de la Consejería de Educación en el que, principalmente, se gestiona la homologación y convalidación de estudios no universitarios y la equivalencia y el reconocimiento de diplomas superiores, para continuar estudios o ejercer profesionalmente en España.



Ilustración 4: Centro de Recursos de Lisboa. Fotografía de la Consejería

El Centro de Recursos de Lisboa cuenta con un fondo de más de 7000 registros, en servicio de préstamo, y un total de 420 lectores inscritos.

Otros programas

Premio Pilar Moreno: desde la Consejería de Educación se gestiona el Premio *Pilar Moreno Díaz de Peña*, para los mejores proyectos de un viaje cultural a España, y un concurso de carteles que ilustren ese tema. El premio, cuya XII edición se celebró durante el curso 2015-16, está dirigido a profesores y alumnos de Lengua Española en el *Ensino Básico* y en el *Ensino Secundário* de Portugal y tiene como objetivos principales incrementar las relaciones culturales entre España y Portugal y apoyar la incorporación de la lengua y la cultura españolas en los currículos de los centros educativos portugueses. Este premio cuenta con una dotación de 10.000 euros aportados íntegramente por una iniciativa privada.



Ilustración 5: Acto de entrega de la XIII edición de los *Premios Pilar Moreno*. Fotografía de la Consejería

Congresos: La Consejería de Educación participa habitualmente en congresos y jornadas para promocionar el estudio del español e informar a los estudiantes interesados en realizar estudios en España. En junio de 2015 se celebró en Oporto el VI Congreso sobre la enseñanza del español en Portugal. Los más de 150 participantes pudieron asistir a conferencias plenarias, mesas redondas, comunicaciones y talleres. La mayor parte de ellos son profesores de Español como Lengua Extranjera en las escuelas públicas portuguesas, pero también asistieron profesores y estudiantes de las universidades de Portugal y de otros países. Estos congresos se realizan con una frecuencia bienal.

Lectores de español *El Corte Inglés*: La Consejería de Educación gestiona el programa *Profesores El Corte Inglés, Lectores de Español en Universidades Portuguesas*, financiado por la Fundación Ramón Areces. Durante el curso 2015/16, las universidades han contado con un total de siete lectores. Los objetivos fundamentales del programa de Lectores *El Corte Inglés* son: colaborar con las universidades para dar respuesta a la demanda de estudios de lengua y cultura españolas entre sus alumnos y promover la realización de actividades culturales que incrementen la presencia de la lengua y la cultura españolas en la sociedad portuguesa.

Gracias a la cooperación con la Fundación Ramón Areces, y en el marco del programa de Lectores *El Corte Inglés*, se colabora habitualmente con las universidades en jornadas, congresos y todo tipo de actividades relacionadas con la promoción de la lengua y la cultura españolas.



Ilustración 6: Lectores *El Corte Inglés* (curso 2015-16) Fotografía de la Consejería

Plan de Publicaciones: El programa editorial de la Consejería incluye la revista con unidades didácticas *Azulejo para el aula de español*, el boletín trimestral *Anaquele*, que recoge las actividades realizadas por la Consejería de Educación durante el trimestre y anuncia las acciones programadas para el siguiente, la publicación bienal *La enseñanza del español en Portugal: retos de lenguas cercanas* y carteles y folletos de promoción del español, muy demandados por los profesores portugueses.

Valoración de estos programas: El Centro de Recursos se ha convertido en una referencia para buena parte de los profesores de Español, con sus más de 400 lectores inscritos y con más de 7.000 volúmenes registrados en distintos soportes. Este programa, junto con las publicaciones de la Consejería de Educación y la elaboración de material divulgativo para la promoción de la lengua española, han sido de gran ayuda para el profesorado de Español de los niveles no universitarios. En el ámbito universitario, el programa de Lectores *El Corte Inglés* ha contribuido a consolidar los departamentos de Español en la Universidad portuguesa y la demanda por parte de ellos y de los candidatos es creciente.

La Consejería de Educación, al ser una entidad acreditada por el CCPFC (*Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua*), organiza y participa en la mayor parte de las actividades de Formación del Profesorado de Español como Lengua Extranjera que se organizan en Portugal, acreditadas para la carrera docente.

Otras instituciones españolas en Portugal

El Instituto Cervantes de Lisboa pone a disposición del público en general una gran variedad de cursos y actividades culturales. Además, organiza el programa de formación del profesorado conjuntamente con la Consejería de Educación. El DELE se ofrece en varias ciudades portuguesas y cada año se incorporan escuelas y academias portuguesas a la red de centros asociados.

La Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal colabora habitualmente con la Consejería de Educación en la organización y difusión de actividades de promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas.

VII Conclusión

Los datos recogidos en este informe indican que en el curso 2013-14 el número de alumnos de español disminuyó significativamente por primera vez desde que comenzó a impartirse esta disciplina. La reforma curricular supuso un punto de inflexión para todas las lenguas excepto para el Inglés. En el momento de redacción de este informe, se observa un ligero descenso en el número de estudiantes y profesores, situación que también afecta a las universidades, que cuentan con menos alumnos en programas de máster. Es probable que la enseñanza del Español no se vea afectada en la escuela privada donde también ha aumentado significativamente en los últimos años.

Este descenso en el número de alumnos y profesores no se debe a una disminución de la demanda de Español, que continúa creciendo, sino a factores externos al interés de los estudiantes y de los futuros docentes; por ello confiamos en que a corto plazo se vuelvan a observar síntomas de crecimiento.

Tal como se ha indicado al inicio de este capítulo, el Ministerio de Educación portugués está apostando por nuevos programas para impulsar la enseñanza de las lenguas extranjeras y es de esperar que, en este contexto, se vuelvan a impulsar los programas de Español en el segundo ciclo de la E. Primaria y se retomen otros que afecten positivamente a la enseñanza del Español en el sistema educativo portugués.

Referencias

Información sobre el país en general

- Documentos e información sobre Portugal y el gobierno portugués: <http://www.portugal.gov.pt/pt.aspx>
- Instituto Nacional de Estadística de Portugal: <http://www.ine.pt/>

Información sobre la educación en el país

- **Direção Geral de Estatísticas da Educação e Ciência:** <http://www.gepe.min-edu.pt/np4/home> (Estadísticas en materia educativa).
- **Direção- Geral da Educação:** <http://www.dge.mec.pt/> (Información sobre la Enseñanza Primaria y Secundaria).
- **Direção-Geral do Ensino Superior:** <http://www.dges.mctes.pt/DGES/pt> (Información sobre la Enseñanza Universitaria).
- **Decreto-Lei nº 139/2012, de 5 de julio:** establece los principios orientadores de la organización y de la gestión de los currículos de las enseñanzas básica y secundaria. http://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Basico/Legislacao/dl_139_2012.pdf
- **Decreto-Lei nº 17/2016, de 4 de abril:** tercera alteración del Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julio. http://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Noticias_Imagens/2016_dl17.pdf
- **Despacho normativo nº 1-F/2016, de 5 de abril:** regula el régimen de evaluación y certificación de los aprendizajes desarrollados por los alumnos de enseñanza básica y las medidas de promoción que pueden ser adoptadas en el acompañamiento y desarrollo de los aprendizajes. http://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Noticias_Imagens/2016_dn_1f.pdf

Información sobre el Español en Portugal

Consejería de Educación en Portugal: <http://www.mecd.gob.es/portugal>
Programas de Español: <http://www.dge.mec.pt/espanhol>

Gabinete de Avaliação Educacional (IAVE): <http://iave.pt/np4/home>
Asociación Portuguesa de Profesores de Español Lengua Extranjera (APPELE):
<http://www.appele.org>

Glosario de términos educativos

<i>APPELE</i>	Asociación portuguesa de profesores de español como lengua extranjera (<i>Associação Portuguesa de Professores de Espanhol Língua Estrangeira</i>)
<i>Curso Científico-Humanístico</i>	Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, que permite continuar estudios en la enseñanza superior.
<i>Curso Profissional</i>	Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, dirigida a la cualificación inicial de los jóvenes y que les facilita la inserción en el mundo laboral o la continuación de sus estudios.
<i>Curso Tecnológico</i>	Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, dirigida a los jóvenes que desean ingresar en el mundo laboral, aunque tienen también la posibilidad de ingresar en la enseñanza superior.
<i>DGE</i>	Dirección General de Educación (<i>Direção-Geral da Educação</i>).
<i>DGEEC</i>	Dirección General de Estadísticas Educativas (<i>Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência</i>).
<i>DGES</i>	Dirección General de Enseñanza Superior (<i>Direção Geral de Ensino Superior</i>)
<i>Ensino Básico</i>	Nivel de enseñanza que se inicia a los seis años de edad, con una duración de nueve cursos académicos, cuyo programa tiene como objetivo garantizar una preparación general común a todos los individuos y permite la continuación de los estudios o la inserción en la vida activa.
<i>Ensino Profissional</i>	Enseñanza que tiene como objetivo general la preparación científica y técnica para el ejercicio de una profesión.
<i>Ensino Secundário</i>	Nivel de enseñanza que corresponde a un ciclo de tres años, posterior al <i>Ensino Básico</i> , y que profundiza en la formación del alumno para la continuación de sus estudios o para el ingreso en el mundo del trabajo.
<i>IAVE</i>	Instituto de Evaluación Educativa (<i>Instituto de Avaliação Educativa</i>).

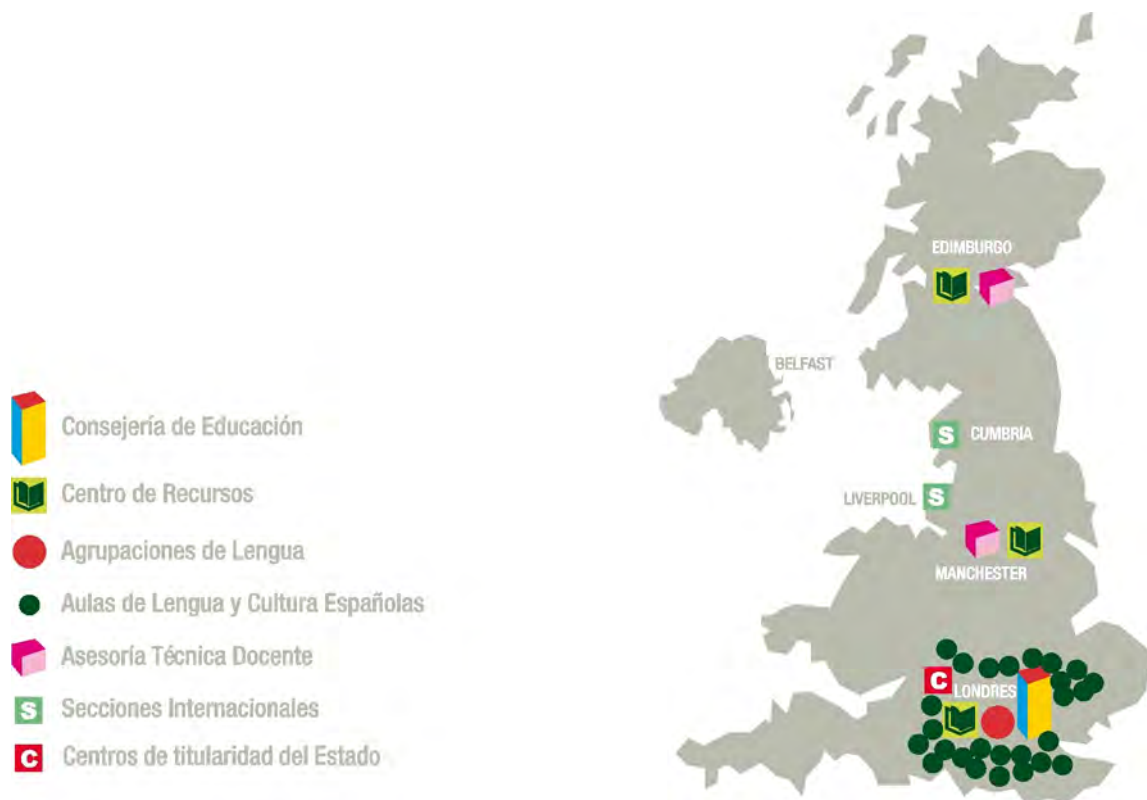


El mundo estudia
español

REINO UNIDO

2016

I Introducción



El contexto de las lenguas modernas en el Reino Unido está experimentando un cambio significativo, con una mayor sensibilidad y una importancia creciente de su enseñanza en el sistema educativo. Las recientes reformas educativas aplicadas por el Departamento de Educación del Reino Unido tienden a reforzar la presencia de las lenguas modernas en los distintos niveles educativos, tanto en el currículum como en los exámenes finales de secundaria. En un contexto de tradicional pérdida de importancia de las principales lenguas modernas, el español ha está experimentando una tendencia sostenida al alza, contando con una gran oportunidad de crecimiento en la nueva situación.

La situación descrita ha afectado sobre todo al aprendizaje del francés y del alemán, las lenguas tradicionalmente más enseñadas en el sistema educativo. El español, sin embargo, ha seguido creciendo de forma sostenida hasta afianzarse como segunda lengua más enseñada, tras el francés. Sin duda, han influido en ese crecimiento algunas ventajas intrínsecas de la lengua, tales como su regularidad fonológica o las coincidencias léxicas con el inglés, pero también otros factores externos, como la familiaridad y motivación por aprenderlo que vienen alentando el turismo en España; la música y el deporte; la influencia de América Latina, o la vitalidad del español en los Estados Unidos.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte contribuye a la difusión de nuestra lengua en el sistema educativo británico a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España, por medio de actividades de cooperación con autoridades educativas, universidades y asociaciones; el apoyo a programas bilaterales, como el de auxiliares de conversación; las

actividades de formación del profesorado y las jornadas de inmersión lingüística. Entre los programas de acción educativa que gestiona la Consejería destacan el Instituto Español Vicente Cañada Blanch, de Londres, centro de titularidad del Estado español con 520 alumnos; la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), que atiende a más de mil ochocientos alumnos en el área de Londres; y la Sección Española de Liverpool, que promueve la innovación educativa y se ha convertido en un ejemplo de buenas prácticas con su modelo sostenible de enseñanza de lenguas a través de contenidos (CLIL/AICLE) en cuatro centros de Primaria y uno de Secundaria.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional parlamentaria
Superficie en km²:	244.110 km ²
Población total:	64.596.800
Principales ciudades:	Londres, Mánchester, Birmingham, Glasgow
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés, galés, gaélico (escocés e irlandés) y córnico
Otras lenguas de población de origen inmigrante:	Polaco, urdu, punjabi, bengalí, gujarati
Composición étnica de la población según censos:	Europea: 87,2%; asiática: 7%; africano-caribeña: 3%; otra: 2,8%
Composición religiosa de la población según censos:	Cristiana: 59,5% (de la que un 10% es católica); musulmana: 4,4%; hindú: 1,3%; otros: 1,9%; no declarada: 7,2%; sin religión: 25,7%
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	14º

Para más información, consúltese la ficha informativa del MAEC relativa al Reino Unido:
http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/reinounido_ficha%20pais.pdf

III Descripción del sistema educativo

Generalidades

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	5-16 años (en Inglaterra 5-18 años)
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	5.69% del PIB (2014) 89.400 millones £ (2016)
Ratio de alumnos por profesor:	17,39 en Primaria; 15.83 en Secundaria; 17,35 en la Universidad
Lengua o lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés, galés y gaélico (escocés e irlandés)

Las competencias en materia de educación dependen del Gobierno central, para Inglaterra, y de los gobiernos de Gales, Escocia e Irlanda del Norte, respectivamente. Los cuatro sistemas educativos mantienen, sin embargo, amplias convergencias, y únicamente en el caso de Escocia se puede hablar de diferencias significativas. La educación es obligatoria desde los cinco años (cuatro en Irlanda del Norte) a los dieciséis.

Sistema educativo de Inglaterra y Gales						
Etapa	Ciclo	Duración/Cursos	Edad	Evaluación	Autoridad Educativa	
Educación Infantil	<i>Early years</i>	<i>Nursery</i>	3-4		Ministerio de Educación (<i>Department for Education</i>) y Departamentos de Educación de Irlanda del Norte, Escocia y Gales	
		<i>Reception (R)</i>	4-5			
Educación Primaria	<i>Key Stage 1</i>	<i>Year 1 y 2</i>	5-7	Examen externo de Lectoescritura (<i>Phonics Screening Check</i>) en <i>Y1</i> e interno de Inglés, Matemáticas y Ciencias, en <i>Y2</i>		
				<i>Key Stage 2</i>		<i>Year 3, 4, 5 y 6</i>
Educación Secundaria obligatoria	<i>Key Stage 3</i>	<i>Year 7, 8 y 9</i>	11-14			
	<i>Key Stage 4</i>	<i>Year 10 y 11</i>	14-16	GCSE		
Educación Secundaria post-obligatoria	<i>Key Stage 5 o Sixth Form</i>	<i>Year 12 y 13</i>	16-18	AS y A-level		
Educación Superior Universitaria	<i>Bachelor's</i>	3 años	18-21			Universidades
	<i>Master's</i>	2 años	22-24			
	<i>Doctorate</i>	3 ó 4 años	25-28			

Población escolar

Centros, profesorado y alumnado de entre 2 y 19 años en el Reino Unido				
	Escuelas	Colleges	Profesores	Alumnos
Inglaterra	24.317	466	431.100	8.438.100
Escocia	5.004	45	44.000	778.400
Gales	1.661	21	21.800	474.700
Irlanda del Norte	1.193	10	15.900	329.200
Total Reino Unido	32.175	542	512.800	10.020.400

(Datos de noviembre 2015. Alumnado de 2-19 años: escuelas infantiles, primarias, secundarias y colleges de enseñanza secundaria post-obligatoria y formación profesional).

Universidades y profesorado y alumnado universitario en el Reino Unido			
	Instituciones	Profesores	Alumnos
Inglaterra	123	165.180	1.869.345
Escocia	15	19.250	218.400
Gales	8	10,410	125.680
Irlanda del Norte	3	3.495	52.650
Total Reino Unido	149	187.935	2.266.075

Otros datos de interés:

- El número de alumnos en escuelas primarias en el Reino Unido se ha incrementado entre 2010-2011 y 2014-2015 en 422.000 (8,6%). Sin embargo, el número de alumnos de secundaria ha bajado en 94.200 (2,4%) en el mismo periodo.
- La ratio profesor/alumno se mantiene constante en 16,4.
- La proporción de jóvenes de entre 16 y 24 años que no están matriculados en instituciones educativas en todo el Reino Unido sigue bajando, de 15,9% en 2010 a 13,2% en 2014.
- El número de alumnos que estudia un primer grado universitario a tiempo completo subió entre 2009-2010 y 2013-2014 en 135.900 (11%). En el mismo periodo, el número de estudiantes a tiempo completo en un curso de postgrado subió en seis mil quinientos (2%).

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Inglaterra

Varios factores culturales e históricos, así como el elevado número de hablantes de inglés fuera del Reino Unido, hacen que la atención a la enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo no haya sido prioritaria históricamente. La lengua extranjera no se considera una asignatura importante en ningún tramo educativo.

La enseñanza de lenguas es obligatoria en *KS3*, de los once a los catorce años. En 2004 se convirtió en optativa a partir del comienzo de *KS4*, a los catorce años. Esta reforma causó un dramático descenso en el número de alumnos que optaban por las lenguas extranjeras en *GCSE* y *A-level*, especialmente en francés y alemán, las lenguas extranjeras que más se habían enseñado tradicionalmente en el Reino Unido.

El impacto de este declive se percibe como un riesgo para las expectativas diplomáticas y económicas del Reino Unido y cíclicamente viene causando alarma en la prensa y en entornos gubernamentales y educativos. Para paliar la crisis, los sucesivos gobiernos han intentado poner remedios que, en su mayoría, han carecido de suficiente compromiso, financiación y continuidad.

Las medidas más recientes son la obligatoriedad de la enseñanza de lenguas en Educación Primaria en Inglaterra, a partir del curso 2014-2015, y la introducción en 2011 del *English Baccalaureate (EBacc)*, que valora los resultados de los centros educativos a partir del número de aprobados en *GCSE* en Inglés, Matemáticas, Ciencias, Historia o Geografía y Lengua Extranjera o Clásica. En Escocia, por su parte, se vienen incrementando los presupuestos destinados al aprendizaje de idiomas, en un esfuerzo por alinearse con los objetivos planteados por la Comisión Europea en materia de enseñanza de lenguas.

El efecto del *EBacc* comenzó a notarse a partir de 2012 con una ligera recuperación del número de alumnos que optaban por un idioma. Sin embargo parece que la influencia que ejercía ha vuelto a quedar sin efecto en 2015 y 2016. Esto se debe principalmente a las características del sistema de exámenes externos que hacen que sea más difícil conseguir una

calificación alta en un idioma que en otras asignaturas. Hay que tener en cuenta que las calificaciones influyen en el acceso a las universidades y en la elección de estudios para los alumnos, y en la posición en las tablas de rendimiento para las escuelas. Se espera que el *EBacc* vuelva a tener un efecto positivo tras convertirse en obligatorio a partir de 2020, si salen adelante los actuales planes del Gobierno.

La obligatoriedad de la enseñanza de una lengua en Primaria a partir del curso 2014-2015 puede influir en su crecimiento y estabilidad futura. En la práctica, su implantación ha sido paulatina en las escuelas primarias y, ya en 2008, el 92% de los centros la incluían dentro del horario escolar, asignándole una media de 40 minutos semanales. Actualmente el mayor problema es la sostenibilidad, que requiere resolver los problemas de horario suficiente, la falta de profesorado suficientemente formado y de oportunidades de formación, los instrumentos de evaluación y la transición entre primaria y secundaria. En relación con este último aspecto, queda por resolver también la posibilidad de que los alumnos puedan continuar con el mismo idioma en secundaria, que por ahora resulta escasa. Es especialmente un reto garantizar niveles satisfactorios de progreso por parte de los alumnos con la dedicación horaria actual, de un mínimo de 30 minutos semanales, que no está previsto que se altere.

En secundaria, los retos actuales pasan por la implantación de los nuevos planes de estudios del Currículo Nacional y la reforma de los exámenes externos, que se extiende hasta 2018, y que han puesto nuevo énfasis en aspectos de la enseñanza de lenguas como la gramática, la traducción o la literatura. Por otro lado, se confía en que el *EBacc* ejerza un efecto positivo en el aumento de matrículas en lenguas extranjeras *GCSE*, *A-level* y la universidad en los próximos años, especialmente cuando se convierta en obligatorio en 2020.

En Formación Profesional, solo aproximadamente un 6% de los centros que preparan para los certificados *NVQ*, antes y después de los 16 años, ofrecen lenguas extranjeras.

La orientación metodológica que imponen los exámenes, especialmente en *GCSE*, preocupa a los expertos y al profesorado, porque entienden que prepara a los alumnos para las pruebas de forma repetitiva, con lenguaje pobre y predecible, y dejando frecuentemente de lado la práctica significativa de la lengua, lo que afecta a la motivación y a la adquisición de destrezas multiculturales y avanzadas. Se cree que esto también está contribuyendo a agudizar el descenso del número de alumnos que optan por las lenguas extranjeras en *A-level*.

La orientación metodológica que imponen los exámenes, especialmente en *GCSE*, preocupa a los expertos y al profesorado, porque entienden que prepara a los alumnos para las pruebas de forma repetitiva, con lenguaje pobre y predecible.

En este contexto, y con algunos ejemplos distribuidos por todo el Reino Unido, la educación bilingüe y el enfoque metodológico CLIL/AICLE no pasan de ser testimoniales, con excepción de la más extendida experiencia de las escuelas con galés e inglés como lenguas vehiculares. Algunas iniciativas recientes están intentando atraer la atención hacia las posibilidades de la enseñanza bilingüe, tras el éxito de las experiencias europeas. Así, además de su introducción en algunas escuelas primarias y secundarias, hay programas de máster de formación del profesorado con un importante componente de esta orientación metodológica en al menos dos universidades. Por otro lado, la asociación mayoritaria de profesionales de la enseñanza de las lenguas, ALL (*Association for Language Learning*), lanzó en 2012 el proyecto FLAME (*Future for Languages as a Medium for Education*), para la promoción de la enseñanza bilingüe, que no ha tenido un alcance destacable hasta la fecha.

Gales

En Gales, una serie de factores han ejercido un impacto negativo en la enseñanza de lenguas extranjeras en los últimos años, que ha experimentado una dramática caída de las matrículas de *GCSE* y *A-level* entre 2005 y 2016, de un 40 y un 50% respectivamente. Como en Inglaterra, uno de los factores determinantes fue el hecho de que la enseñanza de lenguas extranjeras dejara de ser obligatoria en el segundo ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria en 2004. Por otro lado las posiciones de Gales en el informe Pisa, por detrás del resto del Reino Unido, ha llevado a la Asamblea de Gales a priorizar los programas de apoyo a la enseñanza de las matemáticas y el inglés. Esos factores se unen a las medidas para promover la enseñanza del galés, que es obligatorio hasta los 14 años en los centros con el inglés como lengua vehicular y que, en muchos casos, se lleva a cabo en detrimento de la enseñanza de lenguas extranjeras.

A partir de 2015, el Departamento de Educación de Gales (*Education and Skills*) ha comenzado a dedicar medidas y fondos, con la iniciativa Global Futures similar a la que se está llevando a cabo en Escocia (*1+2 approach*), para seguir las recomendaciones de la Comisión Europea, que aconsejan que los alumnos inicien el aprendizaje de una lengua extranjera desde el primer curso de primaria, y una segunda lengua desde el quinto curso de primaria.

En secundaria, la lengua extranjera es obligatoria únicamente en la etapa 11-14, como en el resto del Reino Unido, mantiene su vigencia el documento del Departamento de Educación *Making Languages Count. Modern Foreign Languages in Secondary Schools and Learning Pathways 14-19*, publicado en 2010 y que plantea medidas para mejorar la calidad de la enseñanza en el periodo obligatorio y ofrecer nuevas titulaciones y vías de aprendizaje de lenguas para el alumnado.

Irlanda del Norte

La situación en Irlanda del Norte ha sido ligeramente diferente hasta 2015, sobre todo en primaria, donde el Departamento de Educación (DENI) había implantado la obligación de ofrecer una lengua moderna desde septiembre de 2010, incluyendo el irlandés. La medida se reforzó con un programa de especialistas llamado *Primary Languages (PLP)* que incentivó sobre todo el apoyo al español, irlandés y polaco, esta última lengua de una importante comunidad de inmigrantes. Sin embargo, en 2015 se retiró la financiación para este programa.

En secundaria, la lengua extranjera es obligatoria para los alumnos de 11 a 14 años, (*years 8-10*), con una carga lectiva aproximada de una hora y media a dos horas semanales, dependiendo de cada centro. Como en el resto del Reino Unido, no es obligatorio el estudio de una lengua extranjera a partir de los 14 años (*Key Stage 4*). La reducción de matrículas en *GCSE* y *A-level* en los últimos años ha sido tan pronunciada como en el resto del país.

Escocia

Haciéndose eco de las recomendaciones de la Comisión Europea, el Gobierno escocés publicó en 2012 el documento *Language Learning in Scotland: A 1+2 approach*, que aconseja que los alumnos inicien el aprendizaje de una lengua extranjera desde el primer curso de primaria, P1, y una segunda lengua desde el quinto curso de primaria, P5. Con anterioridad a esto, solo se empezaba a aprender una lengua en los dos últimos años de primaria, P6 y P7. El Gobierno ha venido dedicando importantes esfuerzos y presupuesto para la financiación de esta iniciativa.

Aunque en estos momentos continúa sin ser obligatoria hasta los dos últimos años de primaria, una cada vez mayor parte de centros inician en este período la enseñanza de lenguas extranjeras por parte de los profesores tutores, y algunos adelantan el aprendizaje a etapas anteriores, en algunos casos a la educación infantil.

En secundaria, solo es obligatorio el estudio de al menos una lengua moderna en *S1* y *S2*, de los doce a los catorce años. En *S3* y *S4*, a los quince y dieciséis años, la mayoría de los estudiantes tiene derecho a seguir estudiando una lengua extranjera si así lo eligen, para obtener la certificación de Enseñanza Secundaria Obligatoria, o *National 5*. Esta situación ha causado un descenso parecido al de Inglaterra en el número de matrículas tanto en esa titulación, como en las posteriores de *Higher Grades* y *Advanced Higher*.

El profesorado de secundaria de idiomas en Escocia debe estar acreditados por el *General Teaching Council for Scotland*. A esta acreditación, que depende del idioma que figure en su currículo académico, hay que añadir un período de residencia en un país hispanohablante. La mayor parte del profesorado imparte dos idiomas. En el caso del profesorado de primaria, no han de ser especialistas en el idioma.

En el conjunto del Reino Unido, el descenso del número de estudiantes que eligen lenguas extranjeras en *GCSE* y *A-level* ha causado la reducción del número de departamentos universitarios que ofrecen estudios de grado en lenguas modernas o Filología, de ciento cinco en 2000 a sesenta y uno en 2016. Como consecuencia, el número de estudiantes matriculados en estos grados se encuentra en su punto más bajo de la última década, con una reducción aproximada del 27% entre los cursos 2010-2011 y 2015-2016. La subida de las tasas universitarias de tres mil a nueve mil libras ha hecho que se produzca, por otro lado, una mayor sensibilización a las expectativas salariales de los graduados, que deberán devolver sus préstamos universitarios. Las titulaciones en lenguas extranjeras no figuran entre las de expectativas más altas, lo que ha empezado a reflejarse también como una influencia negativa para el crecimiento de las lenguas extranjeras en el sector terciario.

En este contexto, y con el objeto inicial de sobrevivir, un creciente número de departamentos de universitarios de Filología Moderna está diversificando su oferta, con cursos de idiomas desde el inicio para estudiantes de otros grados universitarios. Otros departamentos se han transformado directamente en centros de idiomas (*Language Centres*), especializados exclusivamente en esos cursos, y han dejado de ofrecer grados de Filología. Esta tendencia podrá paliar en el futuro la escasez de destrezas lingüísticas que ha causado el descenso del número de estudiantes británicos que optan por los idiomas en Secundaria y Secundaria post-obligatoria.

Las asociaciones de enseñanza de lenguas extranjeras vienen avisando que esta crisis agravará la situación de escasez de nuevos profesores especialistas, o preparados para enseñar lenguas extranjeras, en los tramos obligatorios del sistema educativo.

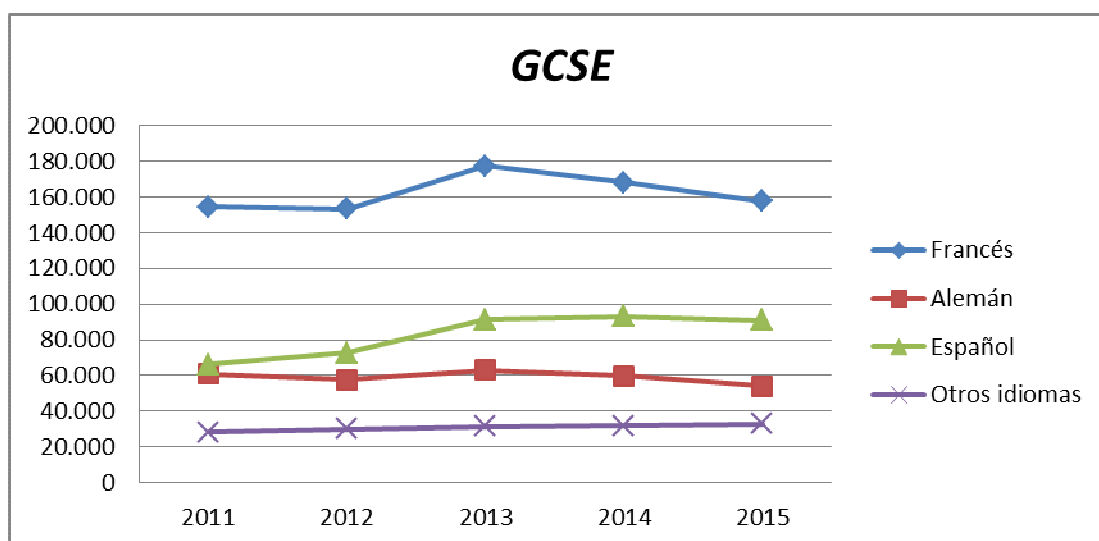
Las asociaciones profesionales tienen en el Reino Unido un papel primordial en la difusión y apoyo a la enseñanza de lenguas extranjeras. Tienen diversas orientaciones y fuentes de financiación y organizan congresos anuales o actividades de formación de profesores. Tienen también un papel también importante en el asesoramiento al Gobierno, a las autoridades locales y a los centros. Destacan ALL (*Association for Language Learning*), SALT (*Scottish Association for Language Teaching*), Network for Languages, Routes into Languages, NALA (*National Association of Language Advisers*).

Las universidades, a través de las facultades y los departamentos de Filología, también tienen un papel determinante en el apoyo a la enseñanza de las lenguas, especialmente en los

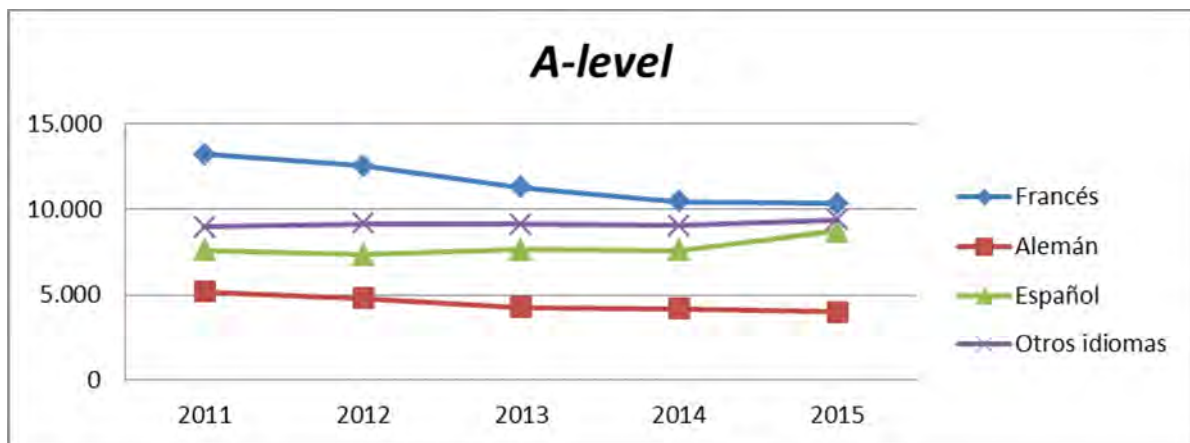
tramos de secundaria obligatoria y postobligatoria. Sus objetivos radican sobre todo en la captación de futuros estudiantes y en la formación del profesorado.

También se debe destacar la labor del British Council en la difusión y el apoyo a la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el Reino Unido, como agencia encargada de la gestión de los programas europeos, bilaterales y de intercambios educativos. Es el caso del programa de auxiliares de conversación, extranjeros en el Reino Unido y británicos en el exterior.

Evolución de las matrículas de <i>GCSE</i> , o equivalente, en lenguas extranjeras en el Reino Unido						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Francés	154.221	153.436	177.288	168.042	157.699	144.892
Alemán	60.887	57.547	62.932	59.891	54.037	50.271
Español	66.021	72.606	91.315	93.028	90.782	92.681
Otros	28.223	29.843	31.368	31.865	33.024	33.639



Evolución de las matrículas de <i>GCSE</i> , o equivalente, en lenguas extranjeras en el Reino Unido					
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Francés	13.196	12.511	11.272	10.433	10.328
Alemán	5.166	4.773	4.242	4.187	4.009
Español	7.610	7.351	7.651	7.601	8.694
Otros	8.953	9.136	9.087	9.007	9.375



Fuente: Joint Council for Qualifications, www.jcq.org.uk. Tablas elaboración propia.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte

El español había sido la tercera lengua extranjera en el sistema educativo británico, por detrás del francés y el alemán, con ligera ventaja este último, hasta que en 2004 la enseñanza de una lengua extranjera dejó de ser obligatoria. A partir de ese año, los números de matrículas de exámenes externos de Educación Secundaria Obligatoria (*GCSE*) y Bachillerato (*A-level*), que son las cifras oficiales que mejor reflejan la situación de la enseñanza de los idiomas, comenzaron a bajar de forma dramática en alemán y francés, mientras se mantenían o subían ligeramente en español. Como consecuencia, el español ha acabado sobrepasando al alemán en los dos niveles.

En *GCSE*, los primeros efectos de la introducción del *EBacc* en Inglaterra, que valora el estudio de una lengua extranjera en las tablas de rendimiento, se comenzaron a notar a partir de 2012, con una ligera recuperación de todos los idiomas, que venían perdiendo matrículas por miles desde 2004, a excepción del español, que se mantenía. Sin embargo, a partir de 2015, el efecto del *EBacc* se ha perdido con una vuelta a la baja en todos los idiomas. Esto se debe a la presión por alcanzar buenos resultados en los exámenes, tanto por parte de alumnos como de los centros, y la creencia de que los idiomas son más difíciles que otras asignaturas. Hay que tener en cuenta que solo un porcentaje reducido del alumnado que estudia idiomas en el primer ciclo de secundaria, inferior al 40%, opta por presentarse a los exámenes.

No obstante, el español, que también ha sufrido el descenso conjunto en *GCSE*, se ha consolidado como segunda lengua extranjera, tras haber superado al alemán en secundaria desde 2010, y sigue avanzando en general. La percepción de la mayor facilidad del español, sobre todo por el vocabulario y la correspondencia entre la pronunciación y la ortografía, tiene una importante influencia en su creciente popularidad.

La percepción de la mayor facilidad del español, sobre todo por el vocabulario y la correspondencia entre la pronunciación y la ortografía, tiene una importante influencia en su creciente popularidad.

En *A-level*, en donde apenas se ha notado el breve impacto positivo del *EBacc* en el *GCSE* entre 2012 y 2014, el español ha avanzado considerablemente. El francés y el alemán continúan, sin embargo, con la tendencia descendente que se inició en 2004.

Uno de los factores en el crecimiento sostenido que se viene produciendo en otros idiomas, diferentes del alemán, el español y el francés, es la cantidad de hablantes nativos que acceden a las pruebas de *A-level*. En este sentido destaca el crecimiento del polaco y el árabe.

Por países, cabe señalar que, el efecto del *EBacc* solo se ha notado en Inglaterra, donde se realizan más del 90% de los exámenes de los tres países. Los números totales siguen bajando en Gales e Irlanda del Norte como consecuencia de la caída del francés y el alemán. El español, sin embargo sigue creciendo en *GCSE* y *A-level* en Irlanda del Norte, que es donde más se acerca a las cifras del francés, y en *GCSE* en Gales. En los tres países, y en los dos exámenes, el español se ha consolidado como segunda lengua extranjera.

Por otro lado, y según el informe *Language Trends 2015-2016*, publicado por el British Council y la fundación educativa Education Development Trust, a pesar de que el francés sigue siendo el idioma predominante en las escuelas primarias inglesas, con un 75% que lo enseñan, el español no deja de crecer en popularidad y ya ha alcanzado el 22%. El número de escuelas primarias que ofrecen idiomas distintos del francés y el español es ya insignificante.

En secundaria, un 95% de los centros ofrece francés. El español no ha dejado de crecer tampoco en esta etapa, hasta superar al alemán desde 2008 en el número de centros que lo ofrecen. Actualmente, el 69% de los centros ofrece español en *KS3* (de once a catorce años), mientras que solo el 49% ofrece alemán, que continúa su tendencia descendente. Un total de un 37% de los centros públicos de secundaria y un 48% de los privados han experimentado un incremento de sus alumnos de español.

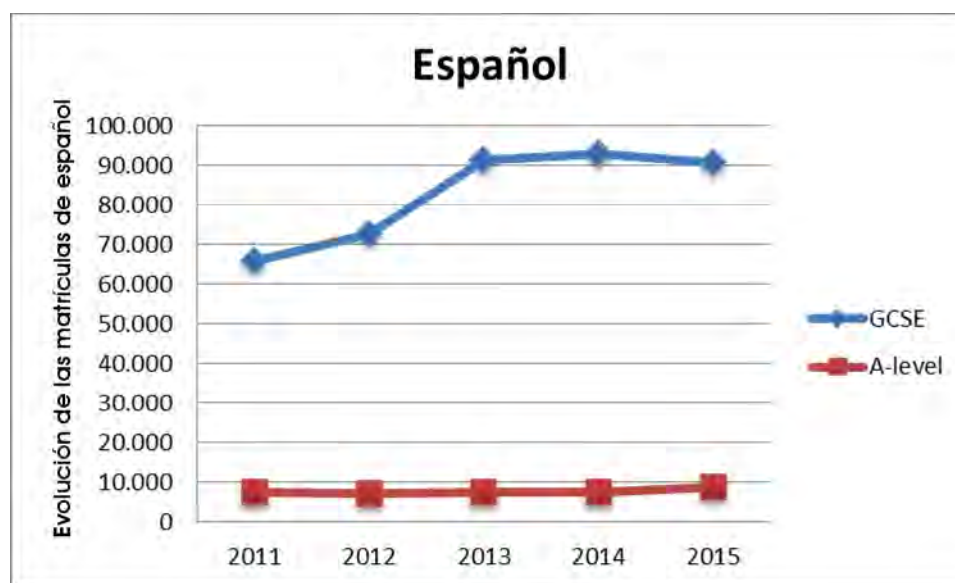
A pesar de que se percibe una creciente popularidad del español, que frecuentemente se materializa sustituyendo a otra lengua (francés o alemán, principalmente), muchos centros educativos encuentran dificultades para cambiar el idioma afectado debido a la escasez de profesorado con suficiente preparación en español. En este sentido la ventaja del francés es que, habiendo sido la lengua extranjera mayoritaria en el sistema educativo, la mayoría de los profesores tutores de primaria que tienen conocimientos de un idioma, son de francés. Un número significativo de los profesores de español tienen como primera especialidad el francés. El profesorado de lenguas extranjeras suele impartir dos idiomas; cada vez con más frecuencia, la segunda lengua es el español a niveles iniciales. Una situación que se vera notablemente mejorada con el nuevo programa de profesores visitantes en el Reino Unido.

Escocia

La evolución de la enseñanza del español en el sistema educativo escocés contrasta, por su crecimiento sostenido, con el descenso de los otros idiomas mayoritarios, alemán y francés. El adelanto al alemán en *Standard Grade* e *Intermediate 2*, ahora *National 5* y equivalentes al *GCSE*, se produjo en 2013, mientras que en *Advanced Higher*, equivalente al *A-level*, se había producido en 2008.

Alrededor de 275 escuelas primarias ofrecen español en Escocia, algunas de ellos con apoyo de un profesor visitante de un centro de secundaria de la zona. En secundaria, son 186 los centros en los que se imparte español.

Evolución de las matrículas de español en <i>GCSE</i> y <i>A-level</i> en el Reino Unido							
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2013-14	2015-16
GCSE	67.778	66.021	72.606	91.315	93.028	90.782	92.681
A-level	7.629	7.610	7.351	7.651	7.601	8.694	8.460



Instituto Cervantes

El Instituto Cervantes tiene sede en tres ciudades del Reino Unido: Londres, Mánchester y Leeds. La sede de Leeds está organizada como sección de la sede de Mánchester y está asociada a la Universidad de Leeds.

Los datos que se proveen a continuación se corresponden con junio de 2016 y no incluyen parte de las matrículas de verano de 2016.

Los niveles expresados se refieren a los del Marco común Europeo de Referencia para la enseñanza de las lenguas. Se entiende por cursos especiales las clases de conversación, repaso, Literatura, Historia, y otras materias culturales distintas de la Lengua Española. Las clases denominadas "Universidad" se imparten a alumnos del Departamento de Español de la Universidad de Leeds. El Departamento contrata con el Instituto Cervantes la docencia de un número de cursos de español general cada año.

El mundo estudia español. Reino Unido

Evolución del alumnado por nivel – Instituto Cervantes de Londres					
Nivel	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
A	1.197	1.301	1.457	1.608	1.483
B	910	893	838	815	855
C	160	126	92	114	168
Especiales	481	524	556	777	772
Total	2.748	2.844	2.943	3.314	3.278

Evolución del alumnado por nivel – Instituto Cervantes de Mánchester					
Nivel	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
A	1.132	1.027	1.231	1.220	1.156
B	440	404	419	410	455
C	79	61	86	79	111
Especiales	770	761	935	767	521
Total	2.421	2.253	2.671	2.476	2.243

Evolución del alumnado por nivel – Instituto Cervantes de Leeds					
Nivel	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
A	422	491	301	369	419
B	87	84	102	137	173
C	43	62	42	28	39
Universidad	927	723	809	1.057	1.143
Total	1.479	1.360	1.254	1.591	1.774

Evolución del profesorado – Instituto Cervantes de Londres					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Plantilla	7	6	5	4	4
Colaboradores	28	29	24	28	31
Total	35	35	29	32	35

Evolución del profesorado – Instituto Cervantes de Mánchester					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Plantilla	5	5	5	5	5
Colaboradores	18	16	20	22	22
Total	23	21	25	27	27

Evolución del profesorado – Instituto Cervantes de Leeds					
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Plantilla	5	4	3	2	1
Colaboradores	14	17	16	16	20
Total	19	21	19	18	21

VI Presencia del Ministerio de Educación Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España cuenta en el Reino Unido con una Consejería de Educación, adscrita a la Embajada de España en Londres, que coordina todos los programas educativos del Ministerio que se desarrollan en el Reino Unido. Además del Consejero de Educación, del Secretario General y del personal de apoyo administrativo, la Consejería dispone de un equipo de Asesores Técnicos, distribuidos entre la sede central de Londres y las dos asesorías técnicas en Edimburgo y Mánchester.

Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres

Ubicado en el corazón de Londres, el I.E. Vicente Cañada Blanch es un centro integrado de titularidad del Estado español que ofrece enseñanzas del sistema educativo español en un currículo bilingüe español-inglés a aproximadamente 550 alumnos, de entre cinco y dieciocho años. La mayor parte del alumnado pertenece a familias mixtas hispano-británicas; los estudiantes de familias no hispanohablantes representan aproximadamente el 15%. El colegio presta también un servicio de gran importancia para el creciente número de familias españolas desplazadas a Londres en los últimos años.

El mundo estudia español. Reino Unido



Arte en la fachada del Instituto Español Vicente Cañada Blanch, de Londres



Alumnas de 1º de Bachillerato en el laboratorio de Ciencias Naturales en el I.E. Vicente Cañada Blanch, de Londres

Agrupación de Lengua y Cultura Española (ALCE) de Londres

Más de mil ochocientos alumnos de la región de Londres y del sur de Inglaterra asisten semanalmente al menos a dos horas de clases de lengua y cultura españolas impartidas por el equipo docente de ALCE, compuesto por tres docentes españoles. A pesar de impartirse en horario extraescolar, la alta regularidad en la asistencia y la estabilidad de la matrícula año tras año son el mejor aval de este programa de enseñanza dirigido a hijos de padres españoles, que ha ido renovando contenidos y metodología, adecuándolos al cambiante perfil socio-cultural de las familias, más concienciadas en los últimos años de la importancia de mantener la competencia cultural y lingüística en español de sus hijos.

La ALCE es el programa del MECD que implica a un mayor número de personas en el Reino Unido. La Agrupación proporciona a niños y niñas de 7 a 17 años de edad que, estando escolarizados en el sistema británico, poseen la nacionalidad española o son hijos de españoles. Las veinticinco aulas que forman la Agrupación se encuentran en la zona del Gran Londres, con la excepción de la de Southampton. El número de aulas se ha mantenido estable desde hace años, si bien desde el curso 2015-2016, la agrupación engloba también al aula de Dublín, en la República de Irlanda, con más de trescientos alumnos y dos docentes.



Una clase de la ALCE de Londres

Auxiliares de conversación

El programa de auxiliares de conversación es una de las acciones de mayor impacto en la difusión y mejora de la enseñanza del español en los centros escolares del Reino Unido. La Consejería de Educación, en estrecha colaboración con el British Council, que gestiona el programa por parte británica, ofrece apoyo y formación a los cerca de trescientos auxiliares de conversación de español, incluyendo en torno a setenta hispanoamericanos, a través de jornadas de formación en Londres, Mánchester, Edimburgo y Belfast.

El programa de auxiliares de conversación es una de las acciones de mayor impacto en la difusión y mejora de la enseñanza del español en los centros escolares del Reino Unido.

La Consejería mantiene además contacto frecuente con todos ellos. La formación de los auxiliares incluye, junto a las jornadas de formación anuales, la participación en grupos de trabajo y la publicación de actividades elaboradas por ellos mismos, que se recogen anualmente bajo el título de *ActiEspaña*. La Consejería también concede anualmente una distinción al *Mejor Tándem* entre el auxiliar de conversación y el departamento de español de su centro de destino.

La figura del auxiliar cobra especial relevancia en la introducción del español en primaria, pues su apoyo resulta esencial en muchos centros para el profesorado y para la elaboración de recursos.



Jornada de formación para auxiliares de conversación, en Mánchester

Secciones Españolas

La Sección Española de Liverpool, implantada en cuatro centros de primaria y un centro de secundaria, se inició con carácter experimental en 2006 y se consolidó en 2012. Dos profesores españoles imparten sesiones de Educación Física y Matemáticas en Primaria y de Geografía e Historia en Secundaria, siguiendo el enfoque CLIL/AICLE de enseñanza de español a través de contenidos. La Sección constituye un ejemplo de buenas prácticas y un modelo de excelencia en la enseñanza del español en el sistema educativo británico. Participan en el programa alrededor de novecientos alumnos de primaria y doscientos veinte de secundaria.

La Sección Española de Cumbria, en la escuela secundaria Dallam School Academy se inició con carácter experimental en 2012. El profesorado del centro imparte sesiones de Geografía e Historia en español, a través del enfoque CLIL/AICLE de enseñanza de español a través de contenidos. Participan en el programa alrededor de ochenta alumnos.



Alumnas y profesor de la Sección Española de Liverpool en una clase de Historia

Centros de Recursos

Los Centros de Recursos de Londres, Mánchester y Edimburgo atienden consultas del profesorado de español y ponen a disposición de los centros material didáctico, recursos multimedia y materiales de promoción.

El Centro de Recursos de Mánchester gestiona sus préstamos en colaboración con el *Language Centre* de la Universidad de Mánchester.

Formación de profesores



Talleres de formación para profesores de español, en Escocia

El equipo de asesores técnicos de la Consejería ofrece talleres didácticos por todo el país, generalmente en el marco de jornadas organizadas por instituciones y agencias locales. Destacan los talleres anuales de Primaria y Secundaria, organizados por la propia Consejería, que se celebran en el mes de junio, en Londres, con gran éxito de asistencia. Esta jornada, de larga tradición, goza de gran prestigio entre los centros y el profesorado de español.

Por otro lado, con el objeto de facilitar el acceso a la lengua española al mayor número de profesores posibles, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte colabora con el Instituto Cervantes para ofrecer cursos a docentes que necesitan iniciar o mejorar la metodología y sus conocimientos de español.

En relación con la educación universitaria, la Consejería participa, en colaboración con el Instituto Cervantes y las universidades, un encuentro anual de profesores de ELE, que se celebra cada año en una universidad británica y que organiza ELE-UK.

Además los asesores de la Consejería colaboran habitualmente en la formación inicial del profesorado de español, tanto a través del máster de formación del profesorado de Primaria y Secundaria, *PGCE* en inglés, en varias universidades del país, como en jornadas y centros.

Publicaciones

Salvo en el caso de los materiales de promoción, carteles y folletos, se prima la publicación electrónica de los recursos de manera que sean fácil y rápidamente accesibles al profesorado. La publicación de más tradición de la Consejería es la revista electrónica *TECLA*, que se ha renovado desde 2015 para incluir nuevas secciones, con actividades para la enseñanza de ELE en el Reino Unido e Irlanda, información sobre actividades culturales españolas en los dos países, entrevistas con profesionales de la enseñanza de las lenguas y experiencias educativas.

Otra publicación relevante y con larga tradición en la Consejería es la colección de actividades elaboradas por auxiliares de conversación, *ActiEspaña*, como parte de sus actividades de formación.

Promoción

Uno de los programas de promoción del español que más interés sigue despertando es el *Arsenal Spanish Double Club*. Se trata de un acuerdo con el Arsenal FC para ofrecer a los centros de primaria y secundaria la posibilidad de realizar un curso que combina la práctica del fútbol con la enseñanza del español. Para producir los materiales didácticos, la Consejería ha contado con la autorización y el apoyo del Arsenal FC para utilizar material fotográfico y multimedia. En el curso 2015-2016, más de cuatrocientos treinta alumnos de primaria y secundaria de un total de doce centros han participado en el *Spanish Double Club*.

Esta experiencia se ha ampliado a otros clubes de fútbol en el norte de Inglaterra con la colaboración de la organización para la promoción del aprendizaje de lenguas *Routes into Languages*. La Consejería también ha participado en el proyecto, que se ha iniciado con la producción del cuaderno de trabajo. *Language League Kick Off Spanish*, y una Guía para el profesor, publicados en enero de 2016. Los materiales se han puesto a disposición de más de dos mil escuelas primarias en el norte de Inglaterra.



Participación de la Consejería en la feria de lenguas "Language Show Live", de Londres

La Consejería participa anualmente en las ferias y congresos relacionados con la enseñanza de idiomas en el Reino Unido, a través de ponencias y distribuyendo información sobre sus programas y actividades. También colabora con las universidades en sus actividades de formación y de promoción del español entre alumnos y profesores.

La importancia turística de nuestro país en el mercado británico y el interés por nuestra cultura ofrecen abundantes oportunidades de colaboración entre la Consejería de Educación, la Consejería de Cultura, la Oficina de Turismo y la Oficina Comercial de la Embajada.

El Instituto Cervantes, por su parte, cuenta con tres centros en el Reino Unido: Londres, Mánchester y Leeds.

Valoración

En relación con el Instituto español Vicente Cañada Blanch, el último informe emitido por la Inspección Educativa Británica (Ofsted) en 2013 destaca los aspectos más positivos del sistema educativo español y valora el buen funcionamiento del Centro en su conjunto. Este documento, al que se puede acceder a través de la página web de Ofsted, es uno de los elementos de consulta básico para las familias a la hora de seleccionar el colegio de sus hijos.

Respecto de la composición del alumnado del centro, hay que destacar que la mayoría de los alumnos continúan siendo hijos de matrimonios mixtos (español y británica o a la inversa) o de familias españolas pertenecientes a la segunda o tercera generación de españoles residentes en Londres.

En los últimos años, el centro ha incrementado considerablemente las actividades de proyección de la lengua y la cultura española, a través de la celebración de las fiestas institucionales o los viajes a España. También se les ha dado protagonismo a las actividades de inmersión en la comunidad británica como la organización del *Open Day*, la participación en certámenes, planes y proyectos del distrito de Kensington y Chelsea, en el que se encuentra

ubicado el IEVCB, la realización de actividades de voluntariado o la ampliación de intercambios educativos con colegios ingleses e internacionales.

En relación con la Agrupación de Lengua y Cultura Española de Londres, cabe destacar que en los últimos dos cursos se ha producido un incremento importante de alumnado, que ha pasado de 1.393 (2010-11) a 1.682 (2014-15) y 2.384 (2016-17). Este incremento se debe, entre otras razones, a las familias recién llegadas al Reino Unido. Otros colectivos de españoles residentes en otras ciudades británicas (Cambridge, Mánchester y Cardiff) han solicitado la apertura de aulas.

Por otro lado, en el curso 2013-14 se empezó a implantar la formación semipresencial en la ALCE a través de la plataforma Aula Internacional. Además, la introducción de exámenes externos para certificar los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas a partir de 2012 ha contribuido a dar mayor prestigio al programa.

Debido a la considerable reducción de los presupuestos de los centros educativos en el Reino Unido, la demanda de auxiliares de conversación se ha ido reduciendo paulatinamente desde 2011. No obstante, se espera que la obligatoriedad de la enseñanza de lenguas extranjeras en Educación Primaria desde 2014-2015, así como la consolidación del *EBacc* en Secundaria, incrementen año a año la demanda. El British Council y la Consejería de Educación, tendrán que hacer también un importante esfuerzo de promoción del programa.

Los factores que se mencionan en el párrafo anterior también deberán tener un impacto positivo en la demanda de actividades de formación del profesorado y de materiales y publicaciones de la Consejería.

Las Secciones Españolas de Liverpool y Cumbria se deberán mantener, debido a su metodología innovadora, como ejemplo de buenas prácticas de la enseñanza de español en Educación Primaria y Secundaria. Las visitas a los centros integrantes de las secciones por parte de expertos y representantes y directivos de otros centros contribuyen a su promoción. En un momento en que muchos centros deciden qué lengua extranjera impartir, el prestigio de las Secciones Españolas puede ser en factor de difusión de la lengua española en el sistema educativo británico.

La Consejería ha intensificado su relación con las universidades británicas desde el año 2010. En octubre de 2010 se realizó una primera reunión de contacto en el Instituto Cervantes, de Londres, en colaboración con esta institución, con los departamentos de español de las universidades de Londres en la que se decidió llevar a cabo un encuentro anual para intercambiar experiencias de buenas prácticas y fomentar la formación del profesorado universitario de español. Posteriormente los encuentros se ampliaron al profesorado universitario de español de todo el país. Los encuentros que se han llevado a cabo son:

- Junio de 2011 en la Universidad Regent's de Londres.
- Junio de 2012 en la universidad de Westminster en Londres.
- Junio de 2013, en la universidad de Roehampton en Londres
- Noviembre de 2013 en la Universidad Metropolitana de Manchester.
- Noviembre de 2014 en la Universidad de Durham.
- Junio de 2015 en la Universidad de Nottingham.
- Junio de 2016 en la Universidad de Reading.
- El próximo encuentro tendrá lugar en la Universidad de Strathclyde, Glasgow, en junio de 2017.

Fruto de estos encuentros se constituyó en 2014 la asociación de profesores de español en las universidades del Reino Unido llamada *ELE UK*.

VII Conclusión

La información de los capítulos anteriores pone de manifiesto un destacado crecimiento continuo del estudio de nuestra lengua en el Reino Unido, que experimenta un aumento sostenido en todos los sectores. Así, el español constituye la más importante y creciente alternativa al francés, cuya enseñanza, aunque sigue siendo mayoritaria, experimenta un constante descenso.

Los motivos de la popularidad del español son, entre otros, los siguientes:

- España y los españoles gozan de una imagen positiva.
- La influencia de la cultura, la música y el deporte.
- Nuestra lengua es significativa para los alumnos, puesto que sus referentes son cercanos.
- Ventajas intrínsecas del español, tales como la correspondencia entre la pronunciación y la ortografía, o la coincidencia de vocabulario con el inglés.
- El estudio ofrece una recompensa rápida por la cantidad de oportunidades de utilizarla casi de manera inmediata.
- El español es una lengua de una clara dimensión global.

En función de las consideraciones anteriores, parece claro que el crecimiento del español dentro de los sistemas educativos del Reino Unido está supeditado a un aumento de la oferta de sus enseñanzas y que, por lo tanto, las mejores estrategias de promoción de la enseñanza del español deben actuar directamente sobre los factores que la determinan.

La escasez de profesorado debidamente formado es uno de los retos a los que se enfrenta el sistema en la actualidad. En el caso de Educación Primaria se trata fundamentalmente de facilitar el acceso al español reforzando la formación lingüística de los docentes, bien a través de cursos presenciales, en línea o mediante programas de intercambio.

Las diversas medidas institucionales, que muestran un interés creciente por mejorar la situación de las lenguas extranjeras en el Reino Unido, sumadas a los programas de formación que gestiona la Consejería y a los contactos entre regiones españolas y británicas, tendrán sin duda un impacto muy positivo en Primaria y Secundaria en los próximos años.

Los directores de los centros son los últimos responsables de la elección de la lengua o lenguas extranjeras del currículo y muestran, muchas veces, una tendencia a adaptar la oferta de lenguas a los recursos humanos disponibles. Por este motivo, es fundamental difundir entre ellos los factores que determinan el interés del aprendizaje de nuestra lengua y nuestros programas de apoyo a través de campañas que tengan amplio alcance.

Referencias

- Información general sobre el Reino Unido: www.gov.uk
- Department for Education: www.gov.uk/government/organisations/department-for-education
- Scottish Executive: www.gov.scot/Topics/Education
- Department of Education, Northern Ireland: www.education-ni.gov.uk
- Education and training statistics for the UK: www.gov.uk/government/statistics/education-and-training-statistics-for-the-united-kingdom-2015

- Welsh Government, Education:
<http://gov.wales/splash?orig=/topics/educationandskills>
- National College for Teaching and Leadership:
<https://getintoteaching.education.gov.uk>
- British Council: www.britishcouncil.org
- Association for Language Learning – ALL: www.all-languages.org.uk
- SCILT, Scotland's National Centre for Languages: www.scilt.org.uk
- Higher Education Statistics Agency: www.hesa.ac.uk
- Language trends in England 2016:
https://www.britishcouncil.org/sites/default/files/language_trends_survey_2016_0.pdf

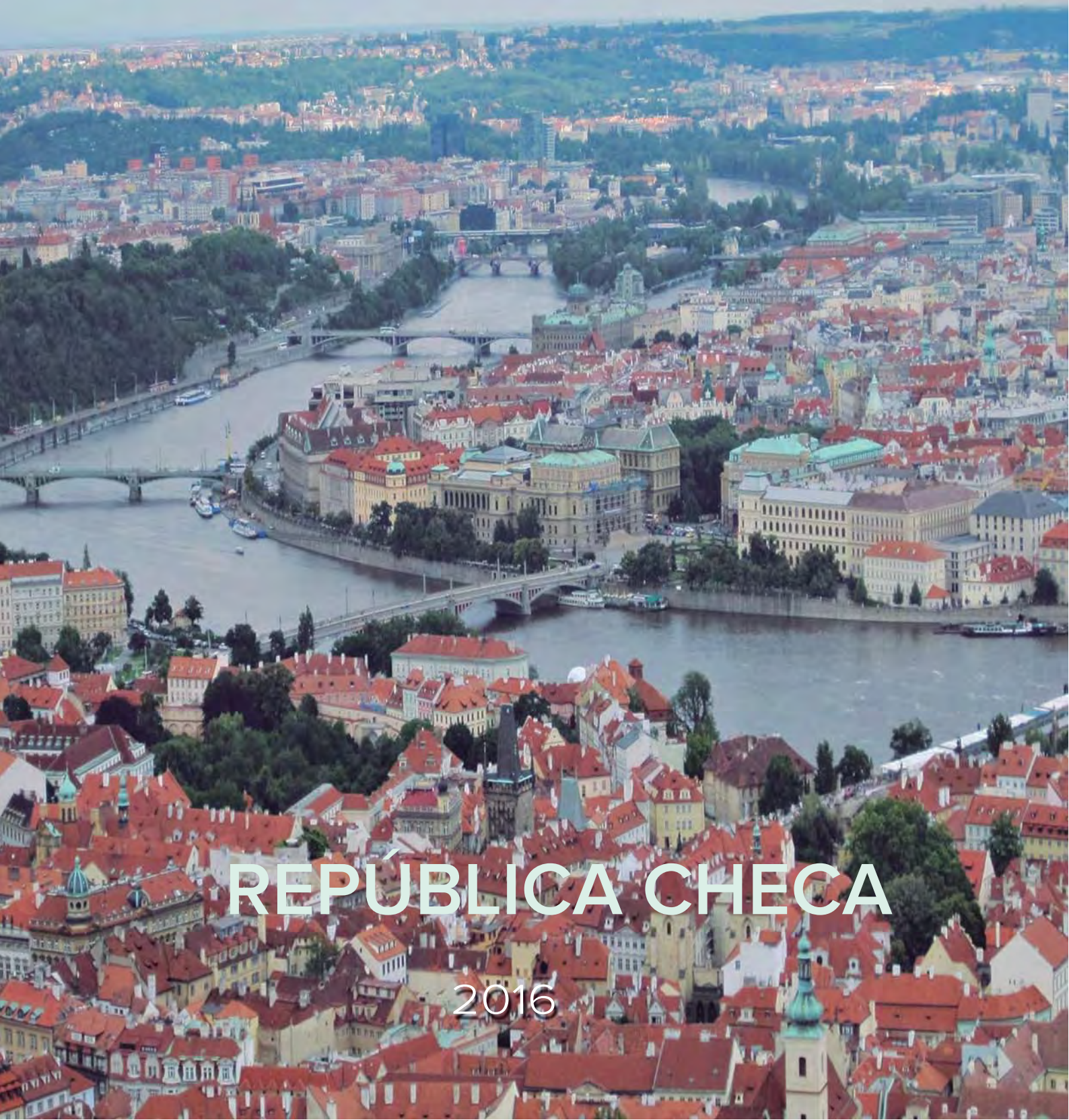
Glosario de términos educativos

<i>GCSE - General Certificate of Secondary Education</i>	Certificado General de Educación Secundaria obligatoria. Se expide por asignaturas. Para obtener la homologación por el título de Graduado en Educación Secundaria español es necesario obtener al menos una nota C en cinco asignaturas.
<i>EBacc – English Baccalaureate</i>	Medida del rendimiento escolar, obtenida a través de exámenes de <i>GCSE</i> , que valora los resultados de los centros a partir del número de aprobados en Lengua Inglesa, Matemáticas, Ciencias, Humanidades y una Lengua Extranjera o Clásica.
<i>General Certificate of Education – GCE, A-level</i>	Certificado General de Educación post-obligatoria. También se expide por asignaturas, siendo tres generalmente el mínimo necesario para acceder a la universidad. Equivalente al segundo curso de Bachillerato del sistema educativo español.
<i>Key Stage</i>	Cada uno de los ciclos en que se divide la enseñanza obligatoria en Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte.
<i>League Tables</i>	Tablas comparativas de rendimiento de los alumnos por centro, publicadas por el Departamento de Educación y recogidas por los medios de comunicación.
<i>National Curriculum</i>	Conjunto de competencias y conocimientos que todos los estudiantes tienen derecho a aprender y los centros públicos están obligados a impartir, con excepción de <i>Academies</i> y <i>Free Schools</i> .



El mundo estudia

español



REPÚBLICA CHECA

2016

I Introducción



En la República Checa, el estudio de lenguas extranjeras es desde hace algunos años un tema prioritario en el campo de la educación. La sociedad checa es consciente de las ventajas de aprender idiomas que abran horizontes profesionales, sociales y económicos, en especial en un país cuya lengua no trasciende sus fronteras. Por este motivo, uno de los objetivos de la política educativa de los últimos tiempos es el aprendizaje de al menos dos idiomas extranjeros en la educación obligatoria.

Esa mentalidad tan pragmática de la que hacen gala los habitantes de la República Checa hace que el idioma más estudiado sea el inglés por su prestigio internacional, seguido del alemán que les permite entrar en un mercado laboral muy cercano geográficamente. No obstante, debe destacarse el auge constante del estudio del español en todas las etapas educativas.

En el marco de los acuerdos bilaterales vigentes en materia de cooperación internacional, la acción educativa promovida en la República Checa por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España se sustenta en diversos programas educativos y de difusión de la lengua y la cultura españolas, entre los que cabe destacar el Programa de Secciones Bilingües de español en institutos de educación secundaria. Se está haciendo un esfuerzo también en sostener la formación continua del profesorado checo de español.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	República Checa
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km ² :	78.866 km ²
Población total:	10.525.000 habitantes
Principales ciudades:	Praga, Brno, Ostrava, Pilsen, Olomouc, České Budějovice
Lengua o lenguas oficiales:	Checo
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	eslovaco, alemán, polaco
Composición étnica de la población según censos:	Checos 93,1%, Otros: 6,9% (Censo 2011)
Composición religiosa de la población según censos:	26,8% católica romana; 1,2% protestante; 1% husita checoslovaca. El resto se declara ateo (censo 2011)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	28 ^{o1}

Fuente: Oficina Checa de Estadística de la República Checa :www.czso.cz, Banco Mundial: www.datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL, UNDP: www.data.undp.org/dataset/Human-Development-Index-HDI-value/8ruz-shxu

III Descripción del sistema educativo

Sistema educativo de la República Checa					
	Título Específico		Duración/Niveles	Edad	Autoridad Educativa/Título
Primaria	E. Infantil (Centro de ed. infantil) (Mateřská škola – MŠ)		2 años	3-5	Administración central y educativa del distrito
Educación Obligatoria	Educación Básica (Základní škola – ZŠ)		5 años de duración 1er ciclo: E. Primaria	6-10	Administración central y regional
			4 años de duración 2º ciclo: E. Secundaria inferior	11-15	
Educación Post-obligatoria	E. Secundaria Superior		4 años de duración Centro de sec. general (Gymnázium – G)	15-19	Título de Educación Secundaria Superior (Vysvědčení o maturitní zkoušce)
			3 / 4 años de duración Centro especializado de secundaria (Střední odborná škola–SOŠ)	15-18/19	
	E. Post secundaria (SOŠ)	E. Post secundaria (SOU)	2 años / 3 años/ 4 años Centro de Formación Profesional (Střední odborné učiliště – SOU)	15-17/18/19	Título de Formación Profesional (Výuční list), tras cursar Ciclo de 2 o 3 años
Educación Superior	Ed. Sup. no universitaria		2 años/3 años/3.5 años (Vyšší odborná škola –VOŠ)	20-22/23	Ministerio de Educación checo y Consejo de Universidades Título de Diplomado, Licenciado, Doctor
	Ed. Universitaria		3 años/4 años/5-6 años (Vysoká škola – VŠ)	20-23/24	

Fuente: Eurydice. Fichas breves de los sistemas educativos europeos y reformas en curso, 2013. Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa: <http://www.msmt.cz/vzdelavani/skolstvi-v-cr/vzdelavaci-soustava> (en checo e inglés) y <http://www.msmt.cz/vzdelavani/skolstvi-v-cr/statistika-skolstvi/publikace-education-at-a-glance-1> (inglés)

¹ <http://hdr.undp.org/en/countries>

Población Escolar de la República Checa (2015/2016)			
Etapa educativa	Nº de alumnos Escuelas Públicas	Nº de alumnos Escuelas Concertadas y privadas	TOTAL alumnos
Educación infantil	354.263	13.098	367.361
Educación primaria	863.613	16.638	880.251
Educación secundaria	365.293	65.547	430.840
Total alumnos 6-18 años	1.583.169	95.283	1.678.452
Educación Superior No Universitaria	18.062	6.724	24.786
Educación Universitaria	292.578	34.795	327.373

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

Indicadores educativos 2015-2016	
Tasa de alfabetización:	99,1%
Tasa de analfabetismo masculina:	0,5
Tasa de analfabetismo femenina:	0,4
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6-15 años de edad
Gasto en Educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	4,1% del PIB (2015)
Establecimientos educativos universitarios:	26 públicos, 41 privados – total 67
Establecimientos educativos no universitarios:	4828 guarderías y 5389 escuelas (ZS, SS, konzervatore, SOS, VOS) públicas 381 guarderías y 657 escuelas ZS, SS, konzervatore, SOS, VOS) privadas
Número de profesores no-universitarios:	146.730
Ratio de alumnos por profesor:	20 Primaria, 22 Secundaria
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Checo

Fuente: OCDE 2013 y Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La República Checa ha estado históricamente interesada en el aprendizaje de idiomas, debido a, entre otras razones, su situación geográfica central en Europa y sus fronteras compartidas con varios países. Así, la proximidad de Alemania, el prestigio internacional del inglés como lengua franca, las buenas relaciones de este país con Francia en el período de entreguerras junto con la obligatoriedad de estudiar ruso en las escuelas desde 1948 hasta 1989 han dejado su influencia en la enseñanza de idiomas extranjeros en este país.

No obstante, el peso de estas lenguas está modificándose en los últimos años, debiendo destacarse una clara caída del interés por el estudio del francés y un sostenido crecimiento del

español. Por otro lado, la enseñanza del ruso, que tras la entrada del país en la Unión Europea había declinado enormemente ha vuelto a tomar impulso en los dos últimos años.

Es el Ministerio de Educación, Juventud y Deporte el que determina cuales son los idiomas extranjeros que pueden ser ofrecidos en el sistema educativo, aunque puede solicitarse el estudio de otras lenguas.

El programa global de enseñanza de lenguas aprobado y denominado Rámcový vzdělávací program tiene un desarrollo específico para cada una de las etapas educativas: preescolar, enseñanza básica, enseñanza media de carácter profesional, institutos, institutos bilingües y enseñanza básica artística.

Todos estos programas han sido impulsados de nuevo por la reciente Ley de Educación, número 82/2015 (Skolský zákon) que aún no ha sido desarrollada reglamentariamente.

Educación infantil

La enseñanza de lenguas extranjeras en la educación infantil preescolar no es obligatoria, aunque un gran número de Materská škola comienza a ofertar un idioma extranjero con carácter experimental.

Educación obligatoria

La entrada en vigor, en enero de 2005, de la nueva Ley de Educación favorece directamente el estudio de las lenguas extranjeras, pues establece la obligatoriedad de estudiar dos idiomas extranjeros en la enseñanza básica. El primero de ellos se introduce a partir del tercer grado y el segundo, antes del octavo. La carga horaria mínima de cada una de las lenguas es de tres horas semanales.

Educación Secundaria Superior

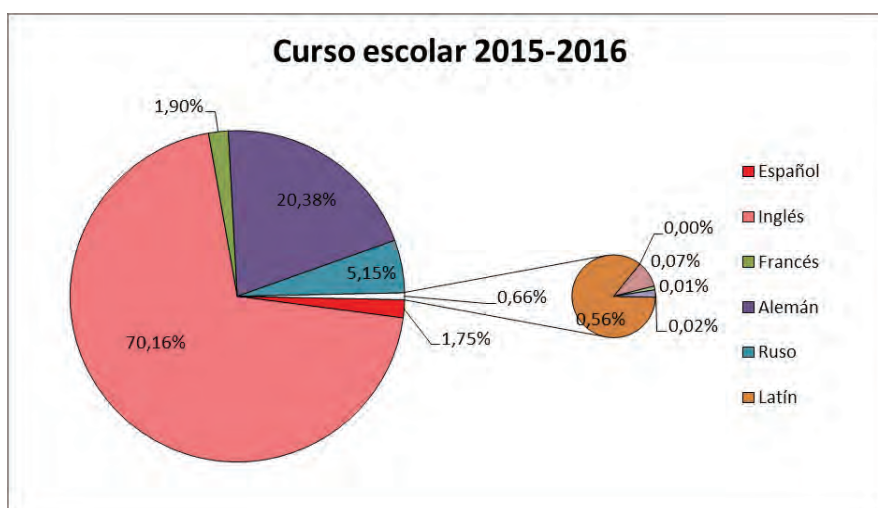
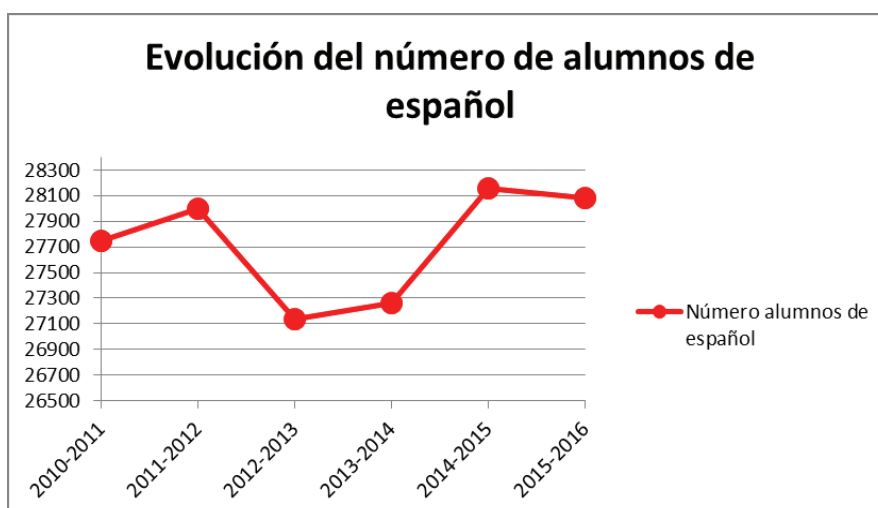
En el Gymnázium es obligatorio el estudio de, al menos, dos lenguas extranjeras a las que se dedican cinco horas lectivas semanales. Como materia de modalidad optativa se ofrece una tercera lengua. En las Escuelas Especializadas Secundarias la obligatoriedad se reduce a un primer idioma, pues el segundo depende del tipo de enseñanza que se curse. En los Centros de Formación Profesional, el estudio de una lengua extranjera no es un hecho generalizado.

Educación Universitaria

El aprendizaje de lenguas extranjeras es obligatorio en todas las carreras universitarias. La oferta que hacen las universidades es amplia y normalmente de dos horas semanales.

Número de alumnos de primaria, secundaria y educación superior no universitaria que estudian lenguas extranjeras						
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Español	27.751	28.001	27.133	27.259	28.154	28.082
Inglés	1.079.324	1.073.796	1.076.713	1.087.788	1.105.466	1.126.086
Francés	46.612	42.389	37.350	34.464	32.712	30.463
Alemán	348.439	322.682	299.963	316.409	325.889	327.056
Ruso	55.379	56.584	56.812	71.946	83.120	82.680
Latín	12.134	11.400	10.249	10.008	8.962	9.067
Griego clásico	5	0	0	0	0	2
Italiano	1.277	1.200	990	989	1.010	1.086
Otra lengua europea	154	183	108	130	148	157
Otra lengua	503	282	252	247	226	300

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.



V La enseñanza del español como lengua extranjera

Educación obligatoria

Actualmente las lenguas extranjeras más estudiadas son, por este orden, el inglés, el alemán, el francés, el ruso y el español. El español, por lo tanto, ocupa el quinto lugar con un porcentaje reducido del total de estudiantes matriculados aunque el interés crece de manera sostenida. El hecho de que la enseñanza del español esté poco extendida se debe, entre otras razones, a la falta de profesorado de español cualificado.



Olimpiadas de español en el Instituto Cervantes de Praga

Educación Postobligatoria

En las Escuelas de Secundaria Superior, el inglés es claramente la opción mayoritaria como primer idioma, seguido del alemán y el francés. El español, por su parte, comienza a destacar y ocupa la cuarta posición, por delante del ruso. El número de alumnos que aprenden español en esta etapa ha experimentado un crecimiento muy considerable durante los últimos años. Aunque la cifra de alumnos que han cursado español no es comparable todavía con las del francés o el alemán, es llamativo su incremento en los centros de Educación Secundaria Superior General y Especializada. El alemán y especialmente el francés parecen encontrarse en una fase de recesión, lo que ha conllevado un incremento del estudio del español.

Educación Universitaria

En las universidades, el español es la lengua con mayor demanda. La evolución del número de alumnos universitarios de español ha sido importante, habiendo aumentado en un 35%. Durante el curso académico 2013-2014, el número de estudiantes de español en las dieciocho universidades checas en que se estudia este idioma fue de 8.317.

La siguiente tabla ofrece una visión general del estado del español en la República Checa en lo que se refiere a número de centros, alumnos y profesores.

Por otra parte, si se consideran las cifras de profesores de español en la enseñanza secundaria, se observa que el número es razonable, aunque en la enseñanza básica continúa siendo muy bajo.

El profesorado de español de la Escuela Básica tiene una formación diversa, siendo de carácter generalista para la primera etapa de Educación Primaria. Sin embargo en la segunda etapa que corresponde al Ciclo Inferior de Educación Secundaria se exige especialización en la lengua extranjera expedida por una Facultad de Pedagogía. En los centros de Educación Secundaria Superior, los profesores tienen la titulación de graduados en la Filología correspondiente y han seguido un programa complementario de capacitación pedagógica en una Facultad de Pedagogía, que les habilita para la enseñanza.

La enseñanza del español fuera del sistema educativo reglado se lleva a cabo por el Instituto Cervantes de Praga, las Escuelas Estatales de Idiomas y las escuelas privadas de enseñanzas de idiomas, además de otros actores difíciles de contabilizar, como por ejemplo los profesores particulares que se anuncian en páginas Webs conocidas como “Acentos de Praga” o “Expats.cz” y/o en los tablones de anuncios de las facultades y los Institutos Culturales de varios países extranjeros.

Perspectivas de futuro

A pesar de la bajada en el número de alumnos que se incorporan al sistema educativo en la República Checa debido a la caída de la natalidad, el número de estudiantes de español ha experimentado un continuo crecimiento durante los últimos años, mientras que otras lenguas como el francés o el italiano han sufrido fuertes descensos. Esta tendencia alcista es especialmente patente en la etapa universitaria. Además, el número de estudiantes de ELE fuera de la enseñanza reglada, a través de Escuelas Oficiales de Idiomas o academias privadas es considerable.

República Checa: alumnos de español						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Escuelas Básicas	2.316	2.652	2.698	3.884	5.083	5.268
Escuelas Secundarias	24.638	24.709	23.752	22.778	22.468	22.291
Educación Superior no universitaria	797	640	683	597	602	523
Educación Superior universitaria	10.341	8.903	8.321	8.317	8.317*	8.317*
TOTAL	38.092	36.094	35.454	35.576	36.470*	36.399*

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

* A partir del curso escolar 2014-2015 este dato no se recoge.

República Checa: profesores de español						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Escuelas Básicas	36	45	46	56	44	44*
Escuelas Secundarias	318	323	314	315	277	277*
Educación Superior no universitaria	9	9	10	7	6	6*
Educación Superior universitaria	136	135	135	134	134*	134 *
TOTAL	499	512	505	512	461*	461*

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

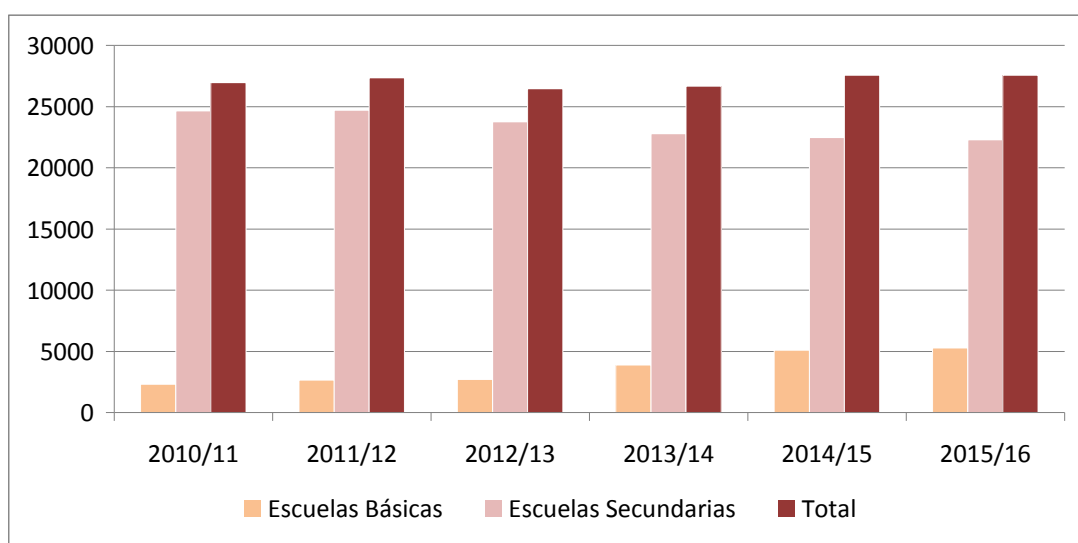
* A partir del curso escolar 2014-2015 este dato no se recoge.

República Checa: centros de español						
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Escuelas Básicas	71	72	71	97	106	115
Escuelas Secundarias	244	251	240	247	248	251
Educación Superior no universitaria	16	15	19	15	15	14
Educación Superior universitaria	43	43	43	43	43*	43*
TOTAL	373	381	373	402	412*	423 *

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

* A partir del curso escolar 2014-2015 este dato no se recoge.

Alumnos de español en la República Checa



VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Introducción

La existencia de colegios públicos checos con sección bilingüe española fomenta la existencia de una estrecha colaboración entre el MECD y las autoridades educativas checas.

Oficinas

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta en la República Checa con una Agregaduría de Educación ubicada en la Embajada de España en Praga (<http://www.mecd.gob.es/republicacheca>). Su objetivo es coordinar todos los programas educativos del Ministerio de Educación que se desarrollan en el país.

Secciones Bilingües

El Protocolo de colaboración suscrito en su día entre el Ministerio de Educación y Ciencia de España y el Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa para la implantación de Secciones Bilingües de español en centros públicos del país representó un gran impulso para la enseñanza del español en la República Checa. Posteriormente, el Acuerdo sobre creación y funcionamiento de secciones bilingües de español en institutos públicos de la República Checa, firmado en marzo de 2001 entre ambos ministerios, y el Programa Ejecutivo de colaboración en los ámbitos de la cultura y la educación, suscrito entre el Reino de España y el Gobierno de la República Checa en diciembre de 2004, completaron el marco que regula las condiciones de la enseñanza bilingüe en español. Actualmente son seis las Secciones Bilingües, distribuidas por todo el país. La inauguración, en septiembre de 2007, de la sexta Sección hispano-checa en el Gymnázium Lud'ka Pika de Pilsen, reafirma el interés por el programa de Secciones Bilingües de español en la República Checa.



Gymnázium Hladnov de Ostrava

Por tanto las Secciones Bilingües de español en centros de secundaria son seis y están situadas en Brno, České Budějovice, Olomouc, Ostrava, Pilsen y Praga.

Las Secciones Bilingües en centros públicos de la República Checa ofrecen a su alumnado una formación bilingüe en español y en checo. Al finalizar el Plan de Estudios de seis años, los alumnos que aprueban los correspondientes exámenes y cumplen los requisitos requeridos para su expedición, obtienen la titulación propia del país y el título de Bachiller español.

El Ministerio de Educación y Ciencia de España colabora en el desarrollo de las actividades de las Secciones Bilingües con una dotación anual de materiales didácticos gratuitos, la organización de cursos de formación en España y la organización de un Festival de Teatro Europeo en español.

Formación del Profesorado

La Agregaduría de Educación organiza a lo largo del año cursos de formación, encuentros, conferencias, grupos de trabajo y seminarios para mejorar la capacitación de los profesores y aumentar su motivación.

Dentro del marco de la colaboración institucional establecido entre el Ministerio de Educación español y el Instituto Cervantes, la Agregaduría de Educación y el Instituto Cervantes de Praga vienen organizando conjuntamente cursos de formación de profesores de español. Durante el curso académico 2015-2016 se han organizado un gran Encuentro de Profesores y cuatro jornadas de formación denominadas Sábados ELE que ELE.



Instituto Cervantes de Praga



Formación de profesores

Centro de recursos didácticos

La Agregaduría de Educación tiene a disposición del profesorado de español en la República Checa una Mediateca, dotada de un variado catálogo de fondos bibliográficos, recursos digitales multimedia, obras de consulta, acceso gratuito a Internet, etc. Con el fin de que aquellos profesores de los centros escolares más alejados de Praga puedan acceder a los fondos del Centro de Recursos, la Agregaduría realiza el préstamo a distancia gratuito.

Otros programas

Colaboración con las Universidades, Escuelas Superiores y con la Asociación de Profesores de Español de la República Checa (APE).

- Centro de Recursos Didácticos, ubicado en la misma sede de la Agregaduría.
- Publicaciones: revista ENLACE de la Consejería de Educación en Polonia y las Agregadurías en Eslovaquia, República Checa y Rusia; monografías y materiales didácticos específicos para las asignaturas que se imparten en español en las Secciones.
- Participación en campañas de difusión del español (ferias y muestras educativas como Expolingua de Praga y las Ferias del libro Infantil y Juvenil de Liberec; días del español en las escuelas; edición y distribución de folletos).
- Labor informativa y gestión educativa. Homologaciones y convalidaciones de estudios en España; cursos y becas en España; estudios a distancia: CIDEAD.



XXIII Festival Internacional de Teatro Escolar en Español

Valoración de los programas y análisis

El balance de los Programas y de las actividades formativas organizados por el Ministerio de Educación y programados por la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en la República Checa es positivo: la inauguración, en septiembre de 2007, de la sexta Sección hispano-checa en el Gymnázium Lud'ka Pika de Pilsen, reafirmó el interés por el programa de Secciones Bilingües en este país y el crecimiento de la demanda de cursos de formación, de actualización y de perfeccionamiento didáctico del profesorado de ELE puso de manifiesto el interés por la enseñanza y aprendizaje del español. En conjunto cabe afirmar que las actuaciones destinadas a favorecer la difusión y la mejora de la enseñanza de la lengua española contribuyen significativamente al avance en el número de alumnos que estudian español.

Otras instituciones españolas

El Instituto Cervantes de Praga ofrece cursos de lengua y de preparación a los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) y gestiona los exámenes para la obtención de los DELE.

VII Conclusión

El interés y la demanda por la lengua española en la República Checa han aumentado de manera considerable en los últimos años. El español destaca como lengua extranjera debido a las relaciones comerciales, cada vez mayores, que vinculan a la República Checa con España y al interés que despierta el establecimiento de lazos culturales y económicos con la América hispanohablante. Por otra parte, la entrada del país en la Unión Europea ha incrementado la demanda de profesionales que hablen español. En definitiva, la lengua española es uno de los idiomas más dinámicos y con mayor proyección de futuro en la República Checa. No obstante y a pesar de su importancia como lengua de comunicación internacional, el español se sitúa todavía como quinto idioma más estudiado (cuarto en algunos niveles educativos).

A pesar del interés que despierta, existen factores que dificultan la ampliación a corto y medio plazo de la oferta de estudios de español en el sistema educativo no universitario. La escasez de profesorado cualificado de español en la Educación Básica y el progresivo envejecimiento del profesorado de español de la etapa superior de Secundaria hacen necesaria la formación de una nueva generación de profesores con buena capacitación profesional.

Para contribuir a la formación de esa nueva generación y contrarrestar así los factores negativos que dificultan la expansión de la enseñanza del español en este país es necesario llevar a cabo en los próximos años una actualización del profesorado checo en activo y una reconversión al español de profesorado de otras lenguas extranjeras, lo que unido a la obligatoriedad de estudiar una segunda lengua extranjera en el ciclo inferior de secundaria permitiría no sólo un aumento considerable del número de alumnos de español, sino también una mejora de la calidad de su formación.

Información sobre el país en general:

- Embajada de España en Praga:
<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/Praga/es/Paginas/inicio.aspx>
- Embajada de la República Checa en Madrid: www.mzv.cz/madrid/cz/index.html
- Información oficial sobre la República Checa <http://www.czech.cz/es/>
- Instituto Nacional de Estadística de la República Checa <http://www.czso.cz>
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE): www.oecd.org

Información sobre la educación en el país:

- Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa
<http://www.msmt.cz/>
- Eurydice (Red Europea de Información en Educación) www.eurydice.org
- Panorama de la Educación: indicadores de la OCDE <http://www.oecd.org>

Información sobre el español en el país:

- Agregaduría de Educación, Embajada de España en la República Checa
<http://www.mecd.gob.es/republicacheca/>
- El mundo estudia español. Subdirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación y Ciencia, año 2014. <http://www.mecd.gob.es/redele/el-mundo-estudia-espa-ol/2014.html>
- Instituto Nacional de Enseñanza <http://www.nuv.cz/>

Glosario de términos educativos

<i>Maturitní zkouška</i>	Prueba que debe realizarse al finalizar la Educación Secundaria Superior completa.
<i>Učitel/ka ročníku 1-5 Základní školy</i>	Profesor de la primera etapa de la Základní škola. Ha recibido una formación como generalista en la facultad de pedagogía de una universidad.
<i>Učitel/ka ročníku 6-9 Základní školy</i>	Profesor de la segunda etapa de la Základní škola. Ha recibido una formación como especialista en una universidad.
<i>Učitel/ka odborných předmětů Střední školy</i>	Profesor que imparte materias especializadas en centros de secundaria superior.
<i>Vysvědčení o maturitní zkoušce</i>	Posee el título universitario de Magistr en un área de especialización.
	Título que se obtiene tras aprobar el examen de Maturitní zkouška y que permite acceder a la educación terciaria.



El mundo estudia

español

RUMANÍA

2016

I Introducción



Rumanía viene marcada por sus orígenes étnicos dacios, celtas y romanos. No consiguió fijar hasta el final de la Primera Guerra Mundial las fronteras de lo que se denominó la “Gran Rumanía”, que fue su primera estructura estable como estado. Tras la Segunda Guerra Mundial, Rumanía quedó incorporada al área de influencia del llamado bloque comunista. La Revolución de 1989 significó la caída del régimen dictatorial de Nicolae Ceaucescu, con cambios de una economía dirigida a otra de libre mercado. Las dificultades de todo tipo de este periodo supusieron una alta tasa de emigración del país, particularmente intensa en dirección a Italia y España.

La entrada en la Unión Europea el 1 de enero de 2007, permitió a Rumanía una aceleración en su proceso de modernización industrial (si bien Rumanía continúa siendo un país que en términos económicos conserva un importante sector agrícola: un 10% del PIB del país proviene de esta actividad, los cultivos se extienden por un 40% de su territorio) y un cambio en el modelo de sociedad, haciendo posible sobre todo la estabilidad democrática y el desarrollo socio-económico.

Rumanía es una república parlamentaria democrática. El parlamento rumano es bicameral, con un Senado y una Cámara de Diputados, elegidos ambos cada cuatro años por sufragio universal. El Presidente de la República es elegido igualmente por sufragio universal por un periodo de cinco años, con un límite de dos periodos.

Rumanía ocupa un lugar relevante en lo que concierne al contexto de Europa Central y Oriental y sus relaciones con España. La mencionada presencia de población de origen rumano en España supone un flujo de relaciones notable entre ambos países.

II Datos generales del país

Indicadores Generales

Nombre oficial del país:	Rumanía
Forma de gobierno:	República
Superficie en km²:	238.391 km ²
Población total:	19.942.642 (est. 2014)
Principales ciudades:	Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara, Iasi, Constanza, Craiova, Brasov, Galati
Lengua o lenguas oficiales:	Rumano. Grupos minoritarios hablan húngaro y alemán.
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Turco, romaní
Composición étnica de la población según censos:	Rumanos: 88,9%, húngaros: 6,5%, gitanos: 3,3%, ucranianos, 0,27%, alemanes: 0,19%.
Composición religiosa de la población según censos:	Ortodoxa 86.8%, Católica Romana 4.7%; pequeños grupos de protestantes y judíos.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)¹:	52º (IDH: 0,793)

Ficha País del MAEC: http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Rumania_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del Sistema Educativo

Indicadores Educativos

Tasa de alfabetización	98.6% (2014)
Edades límites de escolarización obligatoria	6-16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	3.986 millones € (2012) 2.99% del PIB
Ratio de alumnos por profesor	Educación Primaria y Secundaria 15,4 (2011-2012)
Principales ciudades:	Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara, Iasi, Constanza, Craiova, Brasov, Galati
Lengua o lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Rumano, húngaro, alemán.

¹ Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

Sistema educativo de Rumanía y Población escolar de Rumanía

Etapa		Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Jardín de Infancia Preescolar	Pequeño Mediano Grande	2-4	Ministerio de Educación Nacional e Investigación Científica (MENIC)
Educación Primaria	Primaria	Clase O I II III IV	5-9	
Educación Secundaria	Educación secundaria inferior (Gimnaziu) Educación secundaria superior (Liceu)	V-VIII IX-XIII	10-13 14-18	
Educación Superior Universitaria	Estudios universitarios	3-5 cursos	19-24	

Población escolar de Rumanía

Población escolar de Rumanía ²	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Educación preescolar	666.123	673.736	673.641	581.144	568.217
Educación primaria (I-VIII)	1.719.676	1.691.441	1.629.406	1.744.192	1.743.254
Educación secundaria (IX-XII)	1.013.313	988.730	978.299	942.033	903.374
Educación universitaria	775.319	673.001	539.852	464.592	433.234
TOTAL:	4.183.181	4.035.334	3.830.079	3.734.326	3.648.079

Más información en la página web de la Agregaduría de Educación en Rumanía³.

Modelos de centros educativos

Más del 90% de los centros de educación infantil, primaria y secundaria se enmarcan en el sistema de educación pública desde la educación preescolar a universitaria. La ley permite que los padres puedan contribuir a los gastos de las escuelas y los centros puedan recibir financiación privada. La educación está centralizada en el MENIC, si bien se gestiona desde las inspecciones de distrito y los ayuntamientos. Muchos centros están ligados a fundaciones o asociaciones internacionales, o relacionados con instituciones estatales extranjeras o fruto de iniciativas privadas de diverso signo o confesiones religiosas o filosóficas.

² Fuente: MENIC <http://www.edu.ro/index.php/articles/24045>; <http://www.edu.ro/index.php/articles/24044>

³ <http://www.mecd.gob.es/Rumanía/estudiar/en-Rumanía.html>

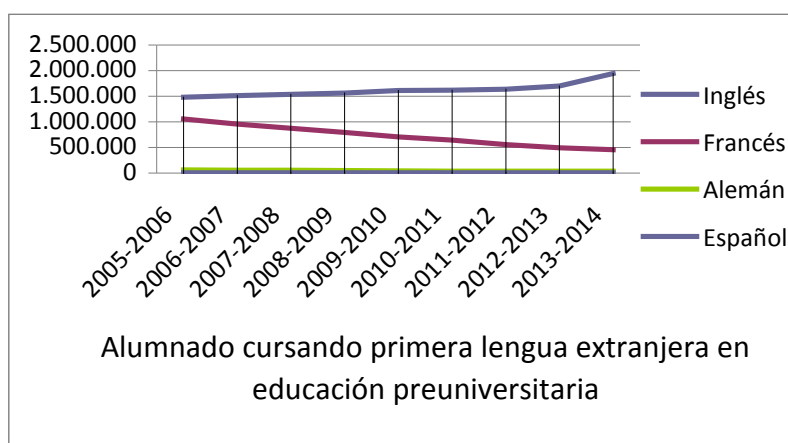
IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el Sistema Educativo

La ley de educación aprobada en enero 2011 establece que los alumnos rumanos estudiarán en la escuela primaria y secundaria lenguas extranjeras como primer y segundo idioma. En el momento actual, los idiomas más estudiados son inglés, francés, alemán y español. Hay que destacar el estudio de la lengua húngara en Transilvania. Además, sobre todo en las provincias del norte, estudian también alemán como primer o segundo idioma por razones históricas. Cada vez más aparece el estudio del español como segundo y tercer idioma y si el crecimiento no es mayor es por la falta de docentes especializados en la impartición del español, especialmente en las etapas educativas iniciales. Además, las direcciones de los centros pueden optar por otras lenguas, ya que el profesorado rumano tiene doble acreditación⁴.

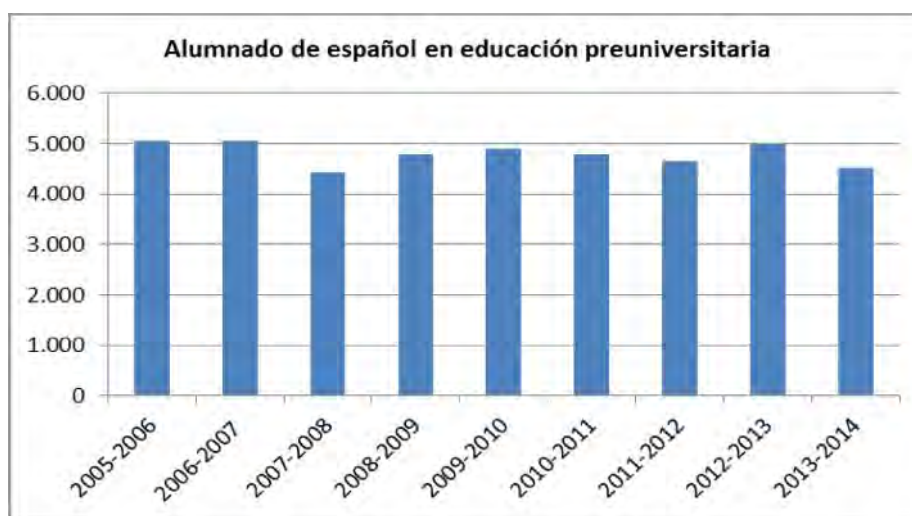
Existen currículos de lengua aprobados por el MENIC para cada nivel educativo. La supervisión o inspección escolar corre a cargo de profesores coordinadores de especialidad (*metodisti*) y de inspectores de lenguas extranjeras, aunque no existen inspectores de español.

El papel predominante que tuvo la lengua francesa en la enseñanza rumana ha disminuido y está siendo sustituida, progresivamente, por el inglés como primer idioma extranjero. El alemán y el español son lenguas que van progresivamente buscando un mayor espacio en el estudio de la segunda y tercera lengua.

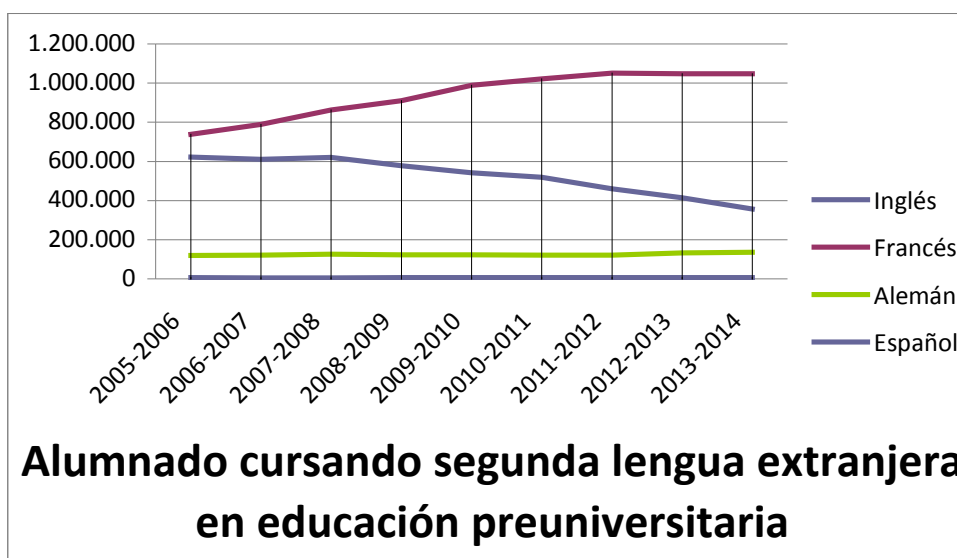
Alumnado cursando primera lengua extranjera en educación preuniversitaria									
Idioma	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14
Inglés	1.483.773	1.513.882	1.538.900	1.562.729	1.610.931	1.619.742	1.638.276	1.701.236	1.942.319
Francés	1.056.792	956.428	877.073	792.784	707.378	644.927	553.875	492.656	457.586
Alemán	64.936	59.031	54.405	48.981	44.250	39.943	37.452	37.504	40.439
Español	5.062	5.048	4.427	4.784	4.891	4.784	4.646	4.998	4.516



⁴ Es frecuente que el profesorado de español tenga la doble acreditación en español e inglés, o español y rumano. Las direcciones de los centros escolares, por ello, tienen un papel crucial al poder impulsar o limitar la oferta educativa en sus centros escolares.



Alumnado cursando segunda lengua extranjera en educación preuniversitaria									
Idioma	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14
Inglés	621.616	609.992	619.765	577.506	541.896	518.541	460.058	414.147	356.930
Francés	738.556	789.549	863.217	909.998	988.818	1.022.121	1.050.909	1.048.174	1.047.795
Alemán	119.213	121.681	126.400	123.160	122.627	121.243	123.219	132.270	135.256
Español	6.048	5.438	5.680	6.268	6.152	6.576	6.106	6.526	6.787





Educación Infantil

La enseñanza de un idioma extranjero es obligatoria una hora a la semana, en la enseñanza preescolar. Sin embargo, con el apoyo de los padres son numerosos los centros de preescolar que ofrecen clases bilingües de iniciación a una lengua extranjera en general, inglés, francés, alemán, español, italiano, griego, hebreo y ruso. En Bucarest, así mismo, dos centros preescolares públicos han iniciado desde el año 2010, el estudio del español como lengua extranjera.

Educación Primaria y *Gimnaziu*

El aprendizaje de la lengua extranjera se inicia como expresión oral en el primer curso de educación primaria en los centros bilingües.

En los *gimnaziu* entre el curso V al IX los alumnos estudian dos horas con carácter obligatorio, si bien en los centros bilingües, pueden estudiar hasta seis horas por semana, a petición de los padres. Así mismo pueden estudiar segunda lengua extranjera si así lo solicitan (y cuentan con los recursos para ello, fundamentalmente profesorado).

Liceo

En el liceo (cursos X, XI, XII), según la modalidad del centro pueden recibir de dos a cinco horas semanales de la primera lengua extranjera. Así mismo pueden estudiar segunda y tercera lengua extranjera si así lo solicitan (y cuentan con los recursos para ello, fundamentalmente profesorado).

Formación Profesional

En los centros de Formación Profesional se estudian lenguas internacionales, fundamentalmente inglés (y ruso, históricamente). Se prevén normativamente dos horas

semanales. No obstante la falta de profesorado especializado supone una dificultad considerable que afecta al desarrollo de las enseñanzas de español cuya presencia es meramente testimonial.

Educación Universitaria

En la Educación Universitaria existen estudios especializados de Filología de diversas lenguas, así como de Traducción e Interpretación. Existe además una amplia oferta de lenguas extranjeras como asignaturas optativas en las diferentes especialidades, especialmente en las relacionadas con la economía, las relaciones internacionales y el turismo.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Educación Preescolar

Tan solo existe en la ciudad de Bucarest, donde sesenta y seis alumnos/as han iniciado el aprendizaje del español, en centros públicos. Existen así mismo seis centros privados (guarderías), donde se imparte español.

Educación Primaria (0-VIII)

En la actualidad veintiuno son los centros de primaria y escuelas que imparten español. Las escuelas se encuentran en las siguientes ciudades: diez en Bucarest, uno en Buzau, uno en Botosani, dos en Constanza, uno en Ilfov, uno en Prahova, uno en Mehedinti, uno en Iasi, dos en Teleorman, uno en Vaslui.

Las escuelas nutren de alumnos a los liceos bilingües de español situados en el entorno. Existen 4535 alumnos matriculados en español como primera, segunda o tercera lengua en el curso 2011-2012 según el MENIC⁵.

Educación Secundaria: Colegios Nacionales, Grupos Escolares y Liceos (IX-XII)

En la enseñanza secundaria, hay un total de setenta centros en los cuales se estudia español como primera, segunda o tercera lengua. En la actualidad existen centros en los siguientes distritos: diecisiete en Bucarest, cinco en Bacau, uno en Braila, dos en Bihor, uno en Brasov, tres en Brasov, dos en Buzau, uno en Calarasi, tres en Cluj, uno en Caras-Severin, cuatro en Constanta, tres en Dolj, uno en Gorj, uno en Hunedoara, uno en Ilfov, uno en Iasi, dos en Mehedinti, uno en Mures, uno en Olt, dos en Teleorman, dos en Dolj, cuatro en Prahova, uno en Satu Mare, dos en Suceava, uno en Timisoara, siete en Vaslui.

⁵ La última referencia de datos estadísticos del INE rumano sólo aporta datos consolidados del curso 2011-2012

Formación Profesional

A partir del año 2008 se inició un incremento del español en los centros de Formación Profesional que por el predominio de la lengua inglesa ha perdido progresivamente apoyo. En la actualidad la presencia del español como primera lengua extranjera es testimonial (sesenta y cinco alumnos en el curso 2013-2014). En lo referente a la presencia del español como segunda o tercera lengua extranjera en la oferta educativa de formación profesional nos encontramos con un panorama similar (190 alumnos en el curso 2013-2014).

Educación Universitaria

En el ámbito universitario hay que distinguir entre la enseñanza del español dentro de las facultades de filología, y como complemento de otra disciplina o formación, especialmente comercio, derecho y relaciones internacionales.

En el primer caso, se ofrecen licenciaturas de español en ocho universidades públicas (Bucarest, Craiova, Pitesti, Cluj-Napoca, Timisoara, Suceava, Iasi y Constanza) y dos privadas, ambas en Bucarest (Universidad Dimitrie Cantemir y Universidad Spiru Haret). En el segundo caso, se imparte español en la Academia de Estudios Económicos de Bucarest y en la Universidad Rumano-Americana.

Lamentablemente no existe información pública actualizada respecto al número de alumnos universitarios que realizan sus estudios de español, en cualquiera de sus fórmulas (español en facultades de Filología o español como lengua extranjera en cualquiera de las ramas del conocimiento). Se sabe que 1365 alumnos cursaban español en la enseñanza universitaria pública, en el año académico 2011-2012. Se estima que ha podido haber un ligero aumento del 10% de estas cifras en la actualidad, rondando los mil quinientos alumnos.

El español tiene una perspectiva de mantenimiento de su alumnado en los centros universitarios de idiomas, especialmente el de la Universidad Babes-Bolyai de Cluj-Napoca y en la Universidad de Bucarest.

Es importante señalar la presencia del Instituto Cervantes de Bucarest cuenta con un equipo docente de plantilla de cuatro profesores a los que se añaden una jefa de estudios y una directora. Además, cuenta con profesores colaboradores de acuerdo a la demanda de alumnado (hasta veintitrés colaboradores ha tenido).

Además, la presencia del Instituto Cervantes se extiende por todo el territorio de Rumanía a través de los centros de examen DELE en el país, coordinados por el Instituto Cervantes de Bucarest. En la actualidad son catorce⁶. A ellos se une el centro de Chisinau (República de Moldavia), también adscrito al Instituto Cervantes de Bucarest. Los candidatos al DELE, en el año 2014, en toda Rumanía y República de Moldavia fueron 440. En 2015 llegaron a 692 candidatos (un incremento de casi un 60%).



⁶ http://bucarest.cervantes.es/es/diplomas_espanol/centros_de_examen.htm.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

A partir de la firma del Acuerdo de Cooperación Cultural y Educativa se creó la Agregaduría de Educación en la Embajada de España. La Agregaduría de Educación es la oficina del Ministerio en Rumanía y su objetivo principal es acercar la lengua y cultura españolas a profesores, hispanistas, estudiantes y en general a todas aquellas personas interesadas en España y el mundo hispanico. En estrecha colaboración con el Instituto Cervantes y el AECID, potencia la aplicación y puesta en práctica de los planes, proyectos y programas de implantación y desarrollo de la lengua, cultura y civilización española, en el exterior, contribuyendo con ello a una mayor efectividad de la presencia de España en Rumanía. A partir del año 2010, la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en Rumanía, asume así mismo las competencias y gestiones de la República de Moldavia.

Oficinas

La Agregaduría de Educación en Rumanía se encuentra en Bucarest. Depende funcionalmente de la Consejería de Educación en Bulgaria, que coordina su actuación (así como la de la Agregaduría de Hungría y la Dirección de Programas de Turquía). La Agregaduría es responsable, entre otras, de las siguientes acciones:

- Coordinación de la Comisión Técnica Rumano-Española de Seguimiento de Secciones Bilingües.
- Control y gestión de la Aportación anual del MECD en libros y materiales didácticos para las Secciones Bilingües.
- Realización y coordinación de los exámenes del CIDEAD.
- Exámenes del bachillerato español en Rumanía.
- Organización del Festival Nacional de Teatro Escolar en Español de las secciones bilingües de Rumanía, que se celebra anualmente en Bucarest y que sirve para seleccionar a los grupos que acuden representando al país en el Festival Internacional de Teatro Escolar en Español.
- Organización de cursos, jornadas y escuelas de formación del profesorado de español, en Rumanía y en España.
- Gestión del programa de becas de verano en Universidades españolas para profesores de español, de Rumanía.
- Gestión de becas de las universidades de Granada y Málaga para alumnos de nuestras secciones.

Secciones bilingües

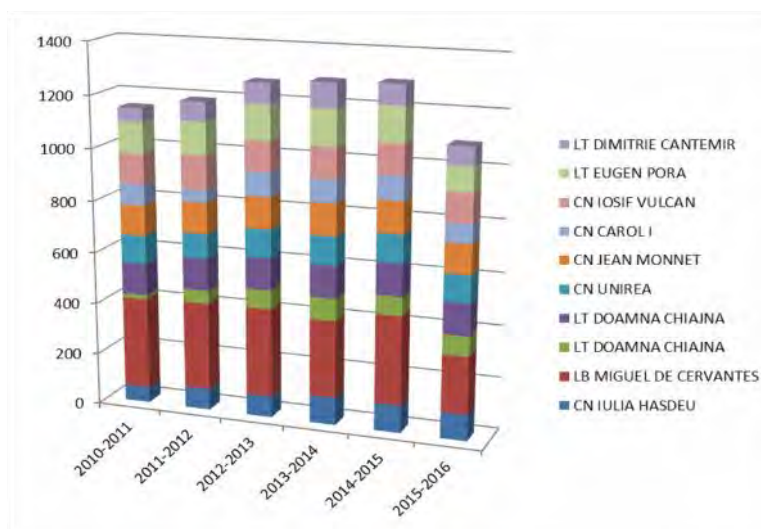
La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el programa de secciones bilingües en Rumanía tiene su marco legal en el Acuerdo entre el Ministerio de Educación e Investigación e Rumanía y el Ministerio de Educación y Ciencia del Reino de España sobre la creación y funcionamiento de las secciones bilingües rumano-españolas en los liceos de Rumanía y sobre la organización del examen de bachillerato en estos institutos, firmado en Bucarest el 26 de marzo de 2007. En la actualidad el Ministerio mantiene diez secciones bilingües rumano-españolas.

El alumnado de estas secciones, para conseguir la doble titulación deben superar las pruebas de carácter final del sistema educativo rumano (*bacalaureat*) y, además realizar unas pruebas específicas (incluidas dentro del marco reglamentario –y temporal– que regula el desarrollo del *bacalaureat*):

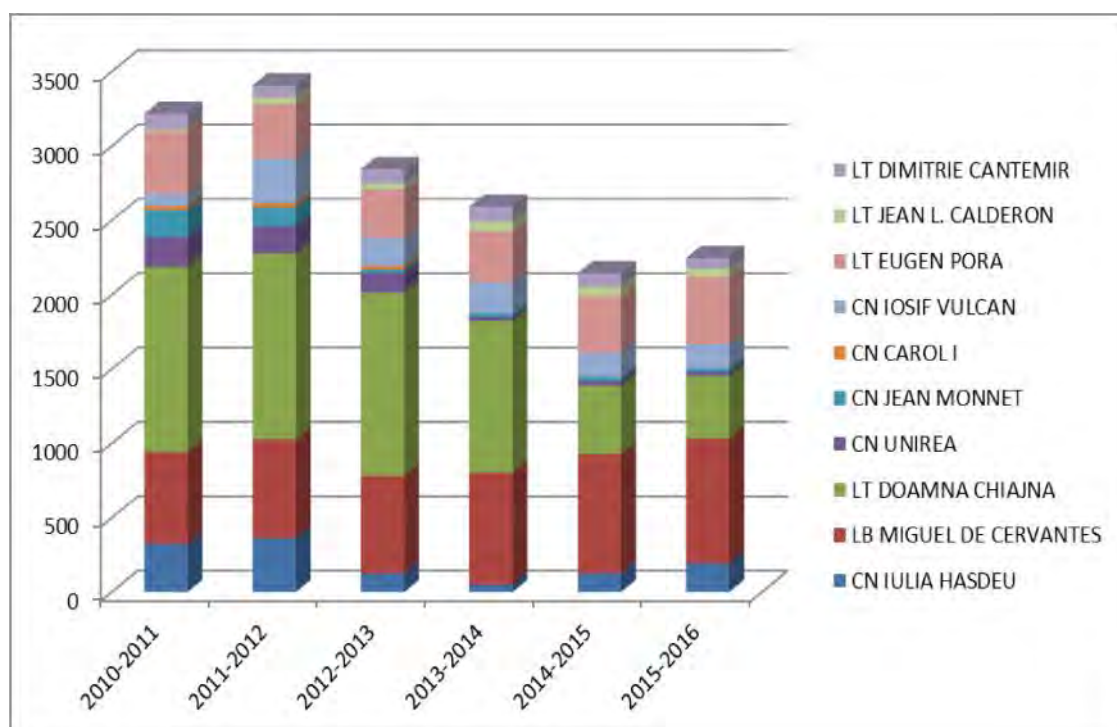
- Una prueba de evaluación de las competencias lingüísticas en lengua española (el resto del alumnado rumano realiza la prueba de “una lengua de circulación internacional estudiada a lo largo del bachillerato”)
- Una prueba complementaria de cultura y civilización españolas

Las diez secciones españolas en centros educativos rumanos se localizan en las siguientes poblaciones: dos en Bucarest, una en la comuna de Rosu –Ilfov-, en Ploiesti, en Oradea, en Craiova, en Brasov, en Timisoara, en Cluj-Napoca y en Iasi. A continuación se puede ver un análisis de la evolución del alumnado de estas secciones.

Evolución de alumnado de las secciones bilingües de Rumanía						
Centro	Alumnos SSBB de Rumanía					
	10-11	11-12	12-13	13-14	14-15	15-16
Colegio Nacional "Iulia Hasdeu" Bucarest	61	82	82	106	106	101
Liceo Bilingüe "Miguel de Cervantes" Bucarest	352	338	342	297	342	221
Liceo Tecnológico "Doamna Chiajna" Ilfov	17	51	73	87	73	77
Colegio Nacional "Unirea" Brasov	123	125	124	123	124	123
Colegio Nacional "Jean Monnet" Ploiesti	110	95	108	111	108	103
Colegio Nacional "Carol I" Craiova	118	120	123	124	123	115
Colegio Nacional "Iosif Vulcan" Oradea	80	48	91	86	91	72
Liceo Teórico "Eugen Pora" Cluj-Napoca	117	131	116	119	116	111
Liceo Teórico "Jean Louis Calderón" Timisoara	120	124	134	139	134	96
Liceo Teórico "Dimitrie Cantemir" Iasi	52	74	78	95	78	71
Totales	1.150	1.188	1.271	1.287	1.295	1.090



Evolución de alumnado de español como lengua extranjera en las secciones bilingües de Rumanía						
Centro	Alumnado en ES LE2/LE3					
	10-11	11-12	12-13	13-14	14-15	15-16
Colegio Nacional "Iulia Hasdeu" Bucarest	325	363	123	51	126	194
Liceo Bilingüe "Miguel de Cervantes" Bucarest	617	666	658	753	802	840
Liceo Tecnológico "Doamna Chiajna" Ilfov	1247	1247	1232	1021	462	417
Colegio Nacional "Unirea" Brasov	198	186	131	27	30	30
Colegio Nacional "Jean Monnet" Ploiesti	181	125	24	23	24	24
Colegio Nacional "Carol I" Craiova	28	30	28	0	0	0
Colegio Nacional "Iosif Vulcan" Oradea	83	300	185	210	165	162
Liceo Teórico "Eugen Pora" Cluj-Napoca	421	362	328	343	384	454
Liceo Teórico "Jean Louis Calderón" Timisoara	15	48	40	68	62	55
Liceo Teórico "Dimitrie Cantemir" Iasi	102	81	96	96	90	71
Totales	3.217	3.408	2.845	2.592	2.145	2.247



La consideración de la presencia española, la implicación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, dentro de este programa tiene una percepción muy positiva dentro del MENIC rumano, el profesorado rumano de español (y, por extensión toda la comunidad educativa de los centros con sección bilingüe) y los centros educativos en los que se integran. También se valoran positivamente los cursos de formación para el profesorado en España (que se llevan a cabo en Santander a través de la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo) y los encuentros que se realizan anualmente en colaboración con el Instituto Cervantes de Bucarest.



Centros de Recursos Didácticos

En la actualidad, existe un centro de recursos didácticos, en el marco de la acción institucional de la Agregaduría de Educación en Rumanía. El Centro de Recursos de Bucarest está situado en la Agregaduría. Es un espacio de encuentro y trabajo para profesores y alumnos de español, donde se ofrece a los mismos la utilización mediante el sistema de préstamos, no solo de libros y materiales didácticos, sino también de materiales audiovisuales y aquellos que fuese necesario para el desarrollo de la tarea docente, y a los que se tiene acceso mediante el sistema de redes informáticas del MECD.

La Agregaduría de educación gestiona, así mismo, una plataforma colaborativa de intercambio para el profesorado de las secciones bilingües rumano españolas y los lectores de la AECID. Su uso permite la interrelación (esencial, si se tiene en cuenta la distancia entre secciones) e intercambio de documentación. Muy bien valorada y utilizada con frecuencia, es un medio interesante por su alcance.

VII Conclusión

Tal como se desprende de los datos aportados, la aplicación de la política educativa de España en Rumanía es hoy una realidad consolidada.

La lengua española, se sitúa en Rumanía en el cuarto lugar tras el inglés, el francés y el alemán, en el aprendizaje de lenguas extranjeras en la enseñanza reglada. El número de alumnos que cursan estudios en Secciones Bilingües permanece estable. No obstante, la demanda del español en el conjunto del sistema educativo rumano decrece. Las razones de este descenso son múltiples: la coyuntura económica desfavorable; los cambios legislativos que afectan a la oferta de lenguas; la escasa atracción que los puestos de docente ejercen sobre los titulados superiores, debido a su remuneración; y el hecho de que algunos centros hayan decidido optimizar sus recursos mediante una reducción de su oferta lingüística.

La apuesta decidida por el inglés, como en el resto de los sistemas educativos europeos, unida a la tradicional relación con el francés (no en vano Rumanía forma parte de la francofonía, aunque se observe una caída de la oferta del francés como primera lengua extranjera) y a la bonanza económica alemana (factor de atracción hacia esa lengua, que se une, a su vez, en determinadas zonas de Rumanía, a la pervivencia del alemán dentro del sistema educativo) han supuesto una retracción en los números de estudiantes de español en el sistema educativo rumano. La presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, a

través de la Agregaduría de Educación, apoya al profesorado español y de español en el país, manteniendo una fluida comunicación con el MENIC de Rumanía para profundizar en la línea de colaboración y lograr una educación en español de calidad. De acuerdo con la estrategia Europa 2020, se espera conseguir que el porcentaje de estudiantes de ISCED2 que hablan dos o más lenguas se incremente, aumentando las oportunidades para el alumnado rumano dada la estratégica presencia del español por todo el mundo.

Es de destacar el manifiesto interés que muestra la población rumana por España y lo español. La presencia de alrededor de un millón de ciudadanos rumanos en España hace que la percepción del país y de la lengua sea muy positiva. Este hecho ha producido una multiplicación de los vínculos entre ambos países en todos los niveles: comercial, político, laboral, social, familiar, etc.

Referencias

Información sobre el país en general

- Oficina de Información diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación:
http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Rumanía_FICHA%20PAIS.pdf

Estadísticas internacionales:

- <http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL>
- <https://data.undp.org/dataset/Human-Development-Index-HDI-value/8ruz-shxu>

Información sobre la educación en el país:

- Estadísticas de educación: Instituto Nacional de Estadística de Rumanía:
- <http://www.insse.ro/cms/ro/content/anuarele-statistice-ale-romaniei>
- Página Web del Ministerio de Educación Nacional e Investigación Científica:
www.edu.ro

Glosario de términos educativos

<i>MENIC</i>	Ministerio de Educación Nacional e Investigación Científica de Rumanía
<i>Metodisti</i>	Profesores coordinadores de especialidad



El mundo estudia

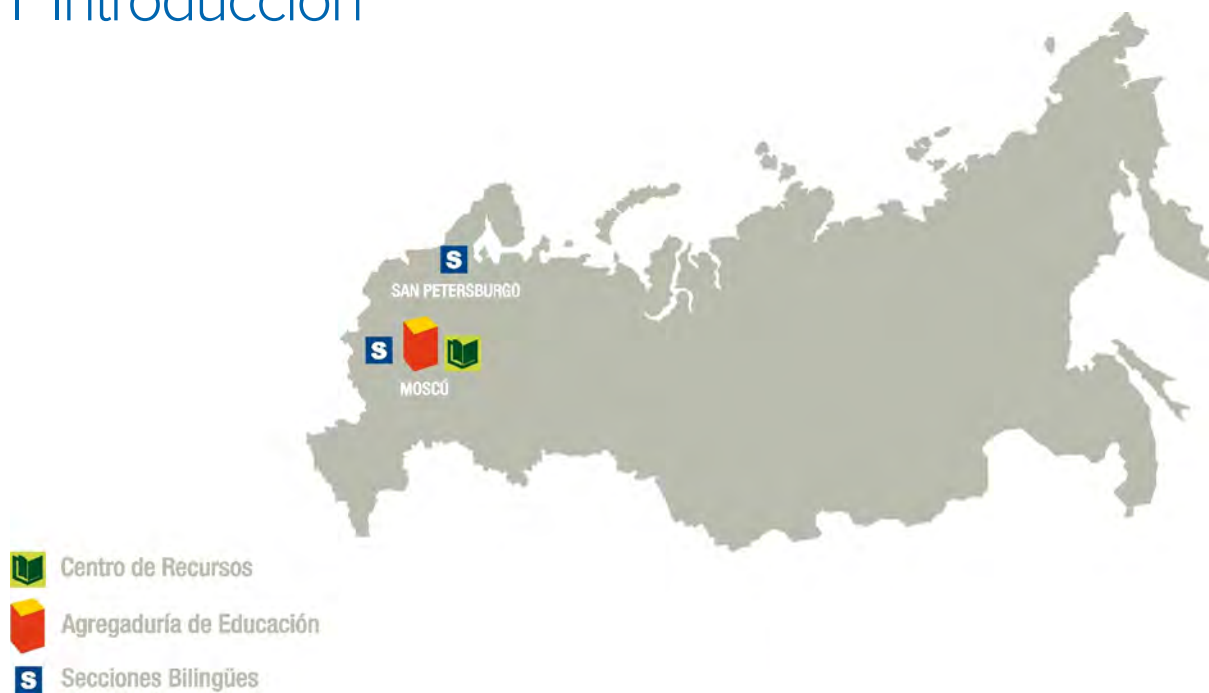
español



RUSIA

2016

I Introducción



Desde hace décadas el español forma parte de los programas educativos de escuelas, institutos y universidades en Rusia, como primera o segunda lengua extranjera. En este sentido, cabe destacar que el Ministerio de Educación y Ciencia ruso publicó en 2004 un Currículo Federal para los estudios de español, inglés, alemán y el francés en los centros educativos. En Rusia, el español sigue estando por detrás del inglés, el alemán y el francés en cuanto al número de alumnos, pero las estadísticas y datos oficiales de los últimos años permiten comprobar que el aprendizaje de español ha aumentado de manera considerable. Este aumento del interés por el español en Rusia se debe a diferentes factores, incluyendo unos mayores volúmenes de intercambio comercial y cultural, el interés de muchos ciudadanos rusos por la inversión inmobiliaria en España y el importante incremento en el número de turistas rusos que visitan nuestro país anualmente. Es probable que en ningún otro punto de la historia se hayan alcanzado niveles de intercambio turístico, económico y personal entre los dos países como los registrados en la última década.



Plaza Roja de Moscú

En Rusia, el español sigue estando por detrás del inglés, el alemán y el francés en cuanto al número de alumnos, pero las estadísticas y datos oficiales de los últimos años permiten comprobar que el interés por su aprendizaje ha aumentado de manera considerable.

A estos factores se suman la apertura en Moscú de la Agregaduría de Educación en 2003 y la actividad de entidades académicas como la “Asociación Nacional de Hispanistas de Rusia”. Por otro lado, son muchas las instituciones de educación superior, tanto españolas como rusas, que han desarrollado un gran número de programas de cooperación educativa a través del intercambio de alumnos y profesores, e incluso la creación de titulaciones conjuntas.



Representantes de la Agregaduría y el SEPIE en el Salón Educativo Internacional de Moscú

En el ámbito de la educación secundaria, constituye un hito de especial relevancia el hecho de que el español haya sido incluido por primera vez en el año 2016 entre las materias para las que se celebran Olimpiadas Escolares Nacionales, organizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia de Rusia. Además, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte mantiene una colaboración activa con las principales administraciones educativas del país, y, a través del programa de secciones bilingües de español, iniciado en el año 2001, contribuye de manera significativa a incrementar el interés en las escuelas rusas por la profundización en el estudio de la lengua y cultura españolas.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país:	Federación de Rusia
Forma de gobierno:	Federación/ Semi-presidencial
Superficie en km2:	17.098.242 km2
Población total:	146.519.753 habitantes http://datos.bancomundial.org/indicador/SP.POP.TOTL
Principales ciudades:	Moscú, San Petersburgo, Novosibirsk, Yekaterinburgo, Nizhnii Novgorod, Krasnoyarsk, Omsk, Kazán, Samara, Perm, Rostov del Don
Lengua o lenguas oficiales:	Ruso para todo el país. Más de 30 lenguas cooficiales en diferentes regiones
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Tártaro, ucraniano, bashkiro, yakuto, checheno, tuvano.
Composición étnica de la población según censos:	80,9% Rusos, 3,87% Tártaros, 1,41% Ucranianos, 1,14% Bashkir, 1,06% Chuvash, 1,05% Chechenos, 0,85% Armenios, 9,72% otras etnias minoritarias
Composición religiosa de la población según censos:	73,3% cristianos (mayoritariamente ortodoxos), 10% musulmanes, 0,2% judíos, 0,1% budistas, 16,4% no practicante/no creyente
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH) ¹ :	50º

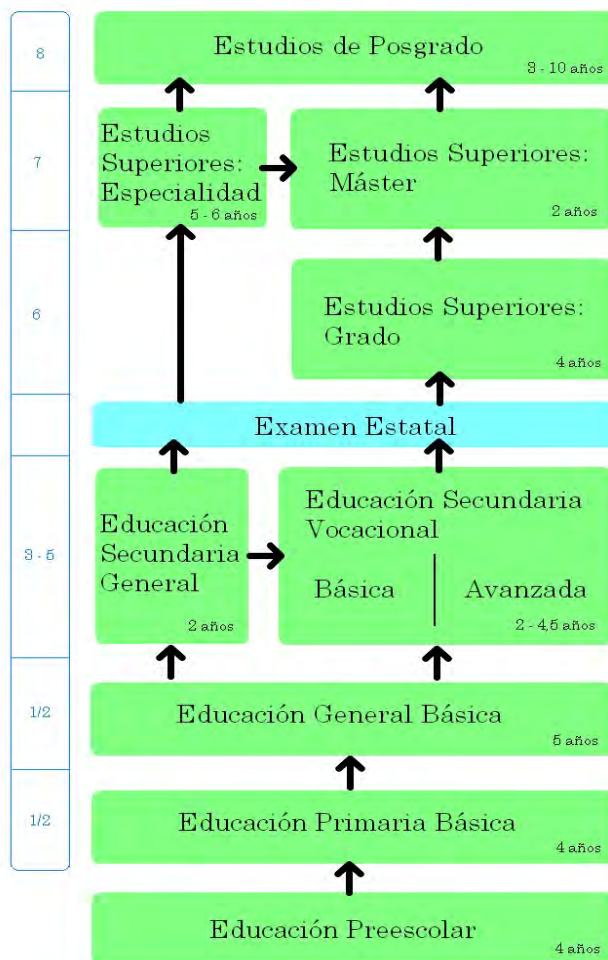
Enlace a ficha del MAEC para Rusia:

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/rusia_FICHA%20PAIS.pdf

¹Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

III Descripción del sistema educativo

Esquema del sistema educativo de Rusia:



Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

Principales indicadores educativos de la Federación de Rusia:

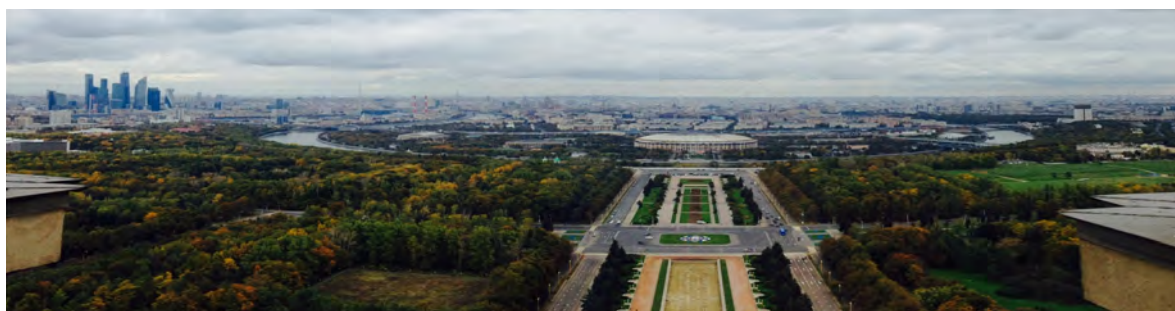
Indicadores educativos 2015-2016	
Tasa de alfabetización:	99.7% (2015)
Edades límite de escolaridad obligatoria:	6-18 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	3.8%, 567.020.000.000 rublos (2015)
Ratio de alumnos por profesor:	20 en Primaria, 9 en Secundaria, 15 en Bachillerato (2014)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Ruso y lenguas regionales

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

Población escolar de la Federación de Rusia:

Población escolar 2015-2016	
Educación Infantil	6.347.000 (2013)
Educación General Básica y Secundaria Completa	14.399.000(2015)
Educación superior	1.192.000 (2015)

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia



Vista de Moscú desde el edificio principal de la Universidad Estatal MGU Lomonosov

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Desde la época soviética, en los centros educativos rusos, tanto a nivel de educación primaria y secundaria como de educación superior, se han establecido diferentes modelos para la enseñanza de las lenguas extranjeras. A partir de los años sesenta se instauró un sistema de centros especializados en diferentes lenguas, que todavía existe, para los que se desarrolló un programa de estudio lingüístico profundizado. Este modelo de estudio profundizado se complementa con un modelo de enseñanza de segundas lenguas más tradicional en el resto de los centros. Al igual que en el resto del mundo, el inglés es ahora materia de estudio en casi la totalidad de los centros educativos de la Federación de Rusia, y la primera lengua extranjera en la mayoría. Por su parte, el alemán y el francés, lenguas de gran implantación en el país por motivos históricos y culturales, han ido perdiendo progresivamente influencia. En cualquier caso, estas lenguas siguen siendo, respectivamente, la segunda y tercera más estudiadas en los centros educativos de la Federación. A pesar de encontrarse aún lejos en cuanto al número de alumnos, la enseñanza del español ha seguido una clara línea ascendente en los últimos años, a medida que el desarrollo socioeconómico de España y Latinoamérica contribuían a la consolidación de este idioma como una de las grandes lenguas de comunicación universal. El importante aumento del número de turistas rusos en España y un mayor volumen de relaciones comerciales entre los dos países han contribuido también de manera significativa al incremento en el interés por la lengua española. Otras lenguas extranjeras con presencia en el sistema educativo son el chino y el italiano, aunque ninguna de ellas alcanza la importancia de las citadas anteriormente. En el caso del chino, a la importancia global de la lengua se une el hecho de la cercanía cultural y lingüística en algunas regiones de la Federación de Rusia. Además, el gobierno chino ha dedicado un volumen importante de recursos humanos y materiales a favorecer la expansión de la enseñanza de su idioma en Rusia.

El progresivo aumento del interés en la enseñanza de lenguas extranjeras dio lugar a que el Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia publicara en 2004 el primer Currículo Federal para las enseñanzas de inglés, alemán, francés y español en los centros educativos de Educación Secundaria, y en 2006 se incluyó por primera vez la prueba de Lengua Extranjera en el Examen Estatal Único (que da acceso a la Universidad).



Celebración de ingreso de nuevos alumnos en la sección bilingüe del Colegio Pablo Neruda de Moscú

Los materiales que se emplean para la enseñanza de las lenguas extranjeras deben ser aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia, aunque los profesores utilizan también materiales complementarios.

Al término de la Educación General Básica se prevé que el alumno alcance el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y el B2 al final de la Educación Secundaria General.

En la tabla que sigue se puede observar la situación de las diferentes lenguas en el sistema educativo público de la Federación de Rusia. No se ha incluido el inglés en la tabla, ya que su situación no es comparable con la del resto de las lenguas representadas, y es estudiada por prácticamente la totalidad de los alumnos de la Federación de Rusia. Cabe destacar que, a pesar de ocupar las dos primeras posiciones (por supuesto después del inglés) en esta tabla, tanto el alemán como el francés han sufrido una importante disminución en el número de estudiantes en los últimos años, mientras que español y chino han registrado suaves incrementos.

Enseñanza de lenguas extranjeras(excepto inglés) en centros educativos públicos de la Federación de Rusia. Curso 2015-2016		
Idioma	Educación Primaria	Total
Alemán	255.265	1.004.984
Francés	40.212	275.047
Español	3.373	20.755
Chino	3.197	16.181
Italiano	344	2.549

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

El importante aumento del número de turistas rusos en España y un mayor volumen de relaciones comerciales entre los dos países han contribuido también de manera significativa al incremento en el interés por la lengua española.

En cuanto a los centros privados, a pesar de que su número es relativamente pequeño en el conjunto del sistema educativo, suelen dar gran importancia a la enseñanza de las lenguas

y con frecuencia muestran una mayor flexibilidad a la hora de incorporar estudios para los que progresivamente ha venido aumentando el interés de las familias, como es el caso del español. En la tabla que sigue se muestran los datos relativos a la presencia de las diferentes lenguas en estos centros en el curso 2015-2016:

Enseñanza de lenguas extranjeras en centros educativos privados de educación primaria y secundaria de Rusia. Curso 2015-2016		
Idioma	Número de centros	Número de alumnos
Inglés	771	92.730
Alemán	160	5.818
Francés	114	4.252
Español	41	1.471
Árabe	9	569
Chino	18	343
Italiano	7	146
Otros	36	1.913

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

Educación Infantil

Una gran parte de los alumnos de la Federación rusa no se incorporan al sistema educativo hasta el comienzo de la educación primaria. En la etapa de Educación Infantil, en cualquier caso, no existe un currículo formal para la enseñanza de lenguas extranjeras, aunque los centros optan en ocasiones por introducir algún tipo de actividades tomando como base una segunda lengua, normalmente el inglés.

Educación Primaria

En la mayoría de los centros, en esta etapa se estudia una sola lengua extranjera, cuyas enseñanzas comienzan en quinto curso (7-8 años) con una carga lectiva de dos horas semanales. En el caso de centros con enseñanza profundizada de una determinada lengua, las enseñanzas pueden comenzar en primero o segundo y la carga lectiva suele ser de dos o tres horas semanales.

Educación Secundaria y Bachillerato

Durante las etapas de Educación General Básica (cursos 5 a 9) y Educación Secundaria General (cursos 10 y 11) es obligatorio que los estudiantes escojan como mínimo una lengua extranjera. La carga lectiva depende de si se eligen una o dos lenguas extranjeras. En total, los alumnos tienen normalmente cinco horas semanales de lengua extranjera, que se repartirán de modo que se dedican cinco horas semanales a la misma lengua si solo se ha escogido una y tres horas semanales a la primera y dos a la segunda en caso de optar por recibir enseñanzas de dos lenguas diferentes.

El diseño curricular hace hincapié en el uso del método comunicativo y el desarrollo de las cuatro destrezas. Al término de la Educación General Básica se prevé que el alumno alcance el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Para las enseñanzas de la Educación Secundaria General (cursos 10 y 11) está prevista en el momento actual (pendiente de la introducción de los nuevos estándares educativos para

los grados superiores) la implantación de 204 horas lectivas (tres horas a la semana) entre los dos cursos. A su término se prevé que el alumno alcance el nivel cercano al B1 del MCERL.

En los centros en los que sigue el modelo de estudio profundizado de una lengua, se sigue lo establecido por el Currículo Federal Modelo. Según éste, se prevé el Curso de Perfil Especializado en Lengua Extranjera con 408 horas lectivas, 68 semanas (seis horas semanales de clase).

Formación Profesional

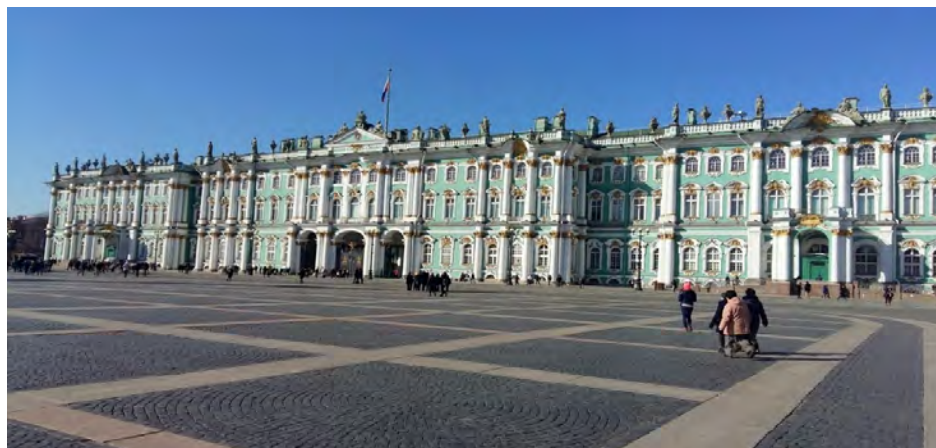
Los programas de estudio de Formación Profesional incluyen los mismos objetivos, contenidos y carga lectiva que la Educación Secundaria General en el ámbito lingüístico.

Educación Universitaria

Por último, durante la Educación Universitaria es obligatorio cursar estudios de una lengua extranjera, aunque la carga lectiva dependerá del currículo de cada universidad y de la especialidad. Algunas universidades conservan un cierto grado de especialización en el ámbito lingüístico, como: la Universidad Lingüística Estatal de Moscú, la Universidad Estatal Lingüística de Irkutsk, la Universidad Estatal Lingüística de Nizhny Nóvgorod o la Universidad Estatal Lingüística de Pyatigorsk. En cualquier caso, los departamentos de enseñanza de lenguas extranjeras ocupan hoy en día un lugar importante en prácticamente todos los centros de educación universitaria del país.

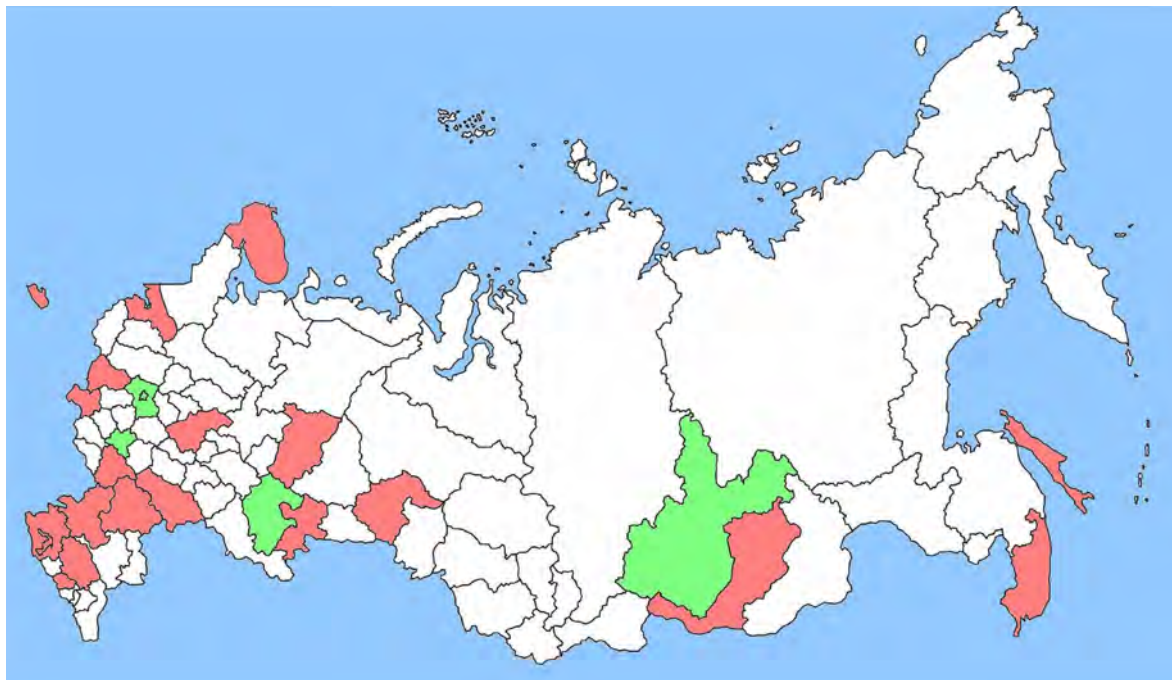
V La enseñanza del español como lengua extranjera

Es indudable que el interés por la enseñanza del español ha ido en aumento en los últimos años en la Federación de Rusia, especialmente en las grandes ciudades. Dicho interés se manifiesta tanto a nivel de educación reglada como no reglada, y tanto en la enseñanza pública como privada. El Instituto Cervantes de Moscú es uno de los que cuenta con mayor número de alumnos de todo el mundo, y en el año escolar 2014-2015 registró un total de 4.732 matrículas en sus diferentes cursos. Por otra parte, un total de 1.224 personas se matricularon en el año 2015 para los exámenes ELE, que se realizaron en un total de dieciocho ciudades de Rusia.



El museo Hermitage de San Petersburgo

En lo que se refiere a la enseñanza reglada, la distribución geográfica de los centros con enseñanza del español es irregular, con una concentración mucho mayor en Moscú y San Petersburgo. En el mapa que sigue se detallan las regiones con centros públicos de educación secundaria con enseñanza del español (en verde las regiones en las que también se imparte en educación primaria).



Fuente: Agregaduría de Educación en Rusia

Educación Infantil

La presencia del español en esta etapa educativa, al igual que sucede con el resto de las lenguas extranjeras, es anecdótica y no significativa. Por otro lado, no parece percibirse un intento generalizado de impulsar este tipo de enseñanzas en esta etapa, que es además totalmente voluntaria en el conjunto de la Federación. Existen algunos centros en esta etapa, normalmente privados, especializados en la enseñanza de lenguas extranjeras que incluyen el español en sus planes de estudios

Educación Primaria

En Educación Primaria la presencia del español se limita a un número reducido de regiones. En cualquier caso, los alumnos que cursan estudios de lengua española a este nivel lo hacen normalmente porque han optado por ella como primera lengua de estudio. En la tabla que sigue se detalla el número de alumnos de lengua española en centros públicos en educación primaria en el curso 2015-2016:

Alumnos de español en Educación Primaria (cursos 1 a 4) en la Federación de Rusia. Curso 2015-2016	
Región	Número de alumnos
República de Bashkortostan	324
Región de Irkutsk	21
Región de Lipetsk	26
Región de Moscú	110
Ciudad de Moscú	1630
Ciudad de San Petersburgo	1039
TOTAL	3150

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

Educación secundaria y bachillerato

En esta etapa el español ha mostrado un continuado avance en los últimos años, limitado en ocasiones por las restricciones presupuestarias. En cualquier caso, la introducción del español como una de las materias de acceso a la universidad en el año 2006 supuso un gran reconocimiento oficial a la relevancia internacional de nuestra lengua.

De importancia similar se espera que sea la reciente inclusión del español entre las materias de competición de las Olimpiadas Nacionales Escolares, reservadas para estudios que muestran un alto grado de implantación en el conjunto de la Federación.



Entrega de premios a los ganadores en las I Olimpiadas Escolares Nacionales de Español

En la tabla y el mapa que siguen, se pueden observar las regiones en las que existen centros públicos en los que se imparte la lengua española en educación secundaria.

Alumnos de español en Educación Secundaria(cursos 5 a 11) en la Federación de Rusia. Curso 2015-2016		
Región	Número de centros	Número de alumnos
REPUBLICA DE ADYGEYA	1	12
REPUBLICA DE BASHKORTOSTAN	1	188
REPUBLICA DE BURYATIYA	1	47
REPUBLICA DE KABARDINO-BALKARIYA	1	532
TERRITORIO DE KRASNODAR	3	130
TERRITORIO DE PRIMRORYE	1	77
TERRITORIO DE STRAVROPOL	5	289
TERRITORIO DE PERM	1	14
REGION DE VOLGOGRADO	1	90
REGION DE VORONEZH	2	111
REGION DE IRKUTSK	5	159
REGION DE KALININGRADO	2	40
REGION DE LENINGRADO	1	38
REGION DE LIPETSK	1	116
REGION DE MOSCU	8	523
REGION DE MURMANSK	2	65
REGION DE NIZHNIY NOVGOROD	1	13
REGION DE BRYANSK	1	55
REGION DE ROSTOV	3	625
REGION DE SARATOV	1	25
REGION DE SAJALIN	1	30
REGION DE SMOLENSK	1	59
REGION DE TIUMEN	3	50
REGION DE CHELYABINSK	1	230
CIUDAD DE MOSCU	72	8006
CIUDAD DE SAN PETERSBURGO	16	4146
TOTAL	133	15670

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia

Por otro lado, además de los mencionados en la tabla, un gran número de centros ofrecen la enseñanza del español en su catálogo de materias “complementarias”, de acuerdo con la demanda social y educativa de cada momento. Los alumnos reciben estas enseñanzas, que tienen una situación a medio camino entre las enseñanzas oficiales y las extraescolares, dentro del horario escolar. La flexibilidad administrativa para este tipo de enseñanzas ha permitido una evolución más rápida en lo que se refiere a la introducción de la lengua española, si bien su carácter semioficial es también causa de gran inestabilidad en cuanto al número de clases y alumnos.

Educación Universitaria



Homenaje a Cervantes en la Universidad Federal de Kazán

No existen en estos momentos datos oficiales del Ministerio de Educación de Rusia sobre el número de estudiantes de la lengua española en la Federación de Rusia. Los datos más aproximados son los recopilados, a través de un cuestionario remitido directamente a los centros de educación superior, por la Agregaduría de Educación de la Embajada de España, y los proporcionados por la Asociación de Hispanistas de Rusia. De acuerdo con los datos obtenidos, hay en la actualidad un total de 53 universidades en la Federación de Rusia en las que se imparte el español como lengua extranjera. En el mapa que sigue se

puede observar la distribución geográfica de estas universidades, que por lo general coincide bastante con la de los centros de educación secundaria.



Ciudades con universidades con enseñanza del español en Rusia. Fuente: Agregaduría de Educación

Casi todas las ciudades indicadas en el mapa cuentan con una sola universidad con enseñanza de la lengua española, con la excepción de Moscú (nueve), Novosibirsk (tres), Yekaterimburgo (tres), San Petersburgo (tres), Krasnoyarsk (dos), Kursk (dos), Orel(dos), Rostov (dos), Stavropol (dos) y Volgogrado (dos).

De acuerdo con la información remitida a la Agregaduría desde estas cincuenta y tres universidades, en el curso 2015-2016 el número total de alumnos de español en educación superior superaba los ocho mil, y el de profesores se acercaba a los quinientos.

VI Presencia del MECD

La Agregaduría de Educación en Rusia está integrada en la Embajada de España en Moscú, y sus funciones específicas de acción educativa forman parte del marco más amplio de la promoción de la cultura y de la lengua españolas y de la cooperación internacional. Destacan en su labor la promoción de la lengua española en el sistema educativo mediante el programa de Secciones Bilingües (SSBB), la organización de cursos de formación del profesorado de español, el impulso y el seguimiento de los contactos entre las universidades, la edición de publicaciones, distribución y préstamo de materiales relacionados con la enseñanza del español, la información sobre estudios y becas en España, así como la tramitación de las solicitudes relacionadas, y el apoyo a las instituciones españolas de educación a distancia.

La dirección en Moscú de la Agregaduría de Educación es:
 Ulitsa Bol'shaya Nikitskaya, 50/8, 115127 - Moscú, Rusia
 Teléfono: +7 (495) 691-91-71
 Fax: +7 (495) 691-91-71
 Correo electrónico: agregaduria.ru@mecd.es

En cuanto a los programas desarrollados por la Agregaduría, destaca por su relevancia el programa de Secciones Bilingües de español, iniciado en el curso 2001-2002 y en el que en la actualidad participan un total de cinco centros docentes, cuatro de ellos en Moscú y uno en San Petersburgo. Los alumnos de este programa tienen la oportunidad, al final de sus estudios, de recibir el título de Bachillerato de España. Además, los centros participantes en este programa realizan un gran número de actividades culturales y académicas relacionadas con la lengua española. En la tabla que sigue se muestra la evolución en el número de alumnos y profesores en el programa de secciones bilingües en los últimos años. En los datos se incluyen tanto los alumnos que siguen enseñanzas completas en la sección como aquellos que reciben solamente enseñanzas de Español como Lengua Extranjera en el centro en el que se ubica la sección.



Actividades de las Secciones Bilingües en Rusia

NÚMERO DE ALUMNOS EN LAS SECCIONES BILINGÜES DE RUSIA			
2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
3.826	3.751	3.858	4.418

Fuente: MECD

En el gráfico que se muestra a continuación se puede observar más claramente la evolución en el número de alumnos en las secciones en los últimos años:



Fuente: MECD

Está previsto asimismo que, a partir del curso 2017-2018, empiece a funcionar un programa de intercambio de Auxiliares de Conversación entre los dos países, gracias a un acuerdo del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte con el gobierno de la ciudad de Moscú. Por otro lado, la Agregaduría cuenta también con un Centro de Recursos, ubicado en la Embajada de España en la Federación de Rusia, que ofrece a instituciones y profesionales en el campo de la educación asesoramiento en la enseñanza del español a los centros educativos y a los profesores de ELE. Además, cuenta con un importante catálogo de material didáctico y audiovisual para la enseñanza de ELE y de las asignaturas del currículo ruso que se imparten en español. En la actualidad está en estudio la posibilidad de la apertura de un segundo centro de Recursos en Rusia, en este caso en la ciudad de San Petersburgo.

Además de estas actividades, la Agregaduría sirve también como punto de encuentro entre centros educativos de España y Rusia, facilitando los intercambios, hermanamiento de centros y puesta en práctica de programas educativos conjuntos. Estos programas pueden ir desde el intercambio de información y viajes de estudios para los centros de primaria y secundaria al desarrollo de programas de intercambio de alumnos, profesores e investigadores a nivel universitario y el desarrollo de titulaciones conjuntas entre universidades de ambos países.

Junto a la importante labor desarrollada por el Instituto Cervantes, y de la que se hablaba en un apartado anterior, existen en Rusia otras instituciones que llevan a cabo una importante labor de apoyo a la enseñanza de la lengua española, como el Centro Español de Moscú y la Asociación de Hispanistas de Rusia, presidida por la Profesora Lilia Moiseenko.

En general, el interés mostrado por la comunidad educativa rusa ha ido creciendo significativamente en los últimos años, como se puede observar tanto en el incremento de alumnos participantes en los programas del Ministerio como en los datos que muestran la extensión de la enseñanza del español a nivel de educación primaria y secundaria a regiones de Rusia en las que nunca había estado presente, y el creciente volumen de intercambios y desarrollo de programas conjuntos entre universidades españolas y rusas.

Con el propósito de mantener un contacto más cercano con la comunidad educativa de la Federación de Rusia, desde el año 2016 es posible conocer toda la información relacionada con las actividades de la Agregaduría de Educación a través de las redes sociales *Facebook* y *Vkontakte*.

VII Conclusiones

A pesar de que su futuro es ciertamente prometedor, la enseñanza del español en la Federación de Rusia ha tenido y tiene que afrontar importantes obstáculos. Aunque la historia y la cultura de España siempre han despertado el interés de gran parte de la sociedad rusa, tanto la lejanía geográfica como los históricamente bajos niveles de intercambio económico y comercial entre los dos países han motivado que el inglés, el francés y el alemán se encuentren en la actualidad muy por delante del español en las preferencias de los estudiantes rusos. Sin embargo, esta realidad ha sufrido cambios importantes en los últimos años. El significativo incremento en la presencia de turistas rusos en España y en los niveles de intercambio comercial han despertado el interés sobre nuestra lengua en capas más amplias de la sociedad. No se debe olvidar, en cualquier caso, que el desarrollo de programas educativos en los dos últimos años en la Federación Rusa se ha visto lastrado por una situación económica especialmente difícil. Al contexto de la crisis económica global hay que añadir además el impacto negativo que para el país han tenido la caída en el precio del petróleo y las sanciones económicas impuestas por un buen número de países a raíz de la anexión de Crimea. Es de destacar por ello que, a pesar de esta complicada coyuntura, el interés por la lengua española sigue en aumento en los centros educativos rusos. Estas enseñanzas son cada vez más demandadas por la sociedad y desde ciudades importantes como Rostov o Kazán se han mantenido conversaciones con la Agregaduría de Educación sobre la posible apertura de nuevas secciones bilingües. A nivel de educación superior, la incorporación de estudiantes rusos y el desarrollo de nuevos programas de intercambio con este país podrían jugar un papel fundamental en el proceso de internacionalización por el que han apostado decididamente las universidades españolas.

Referencias

- **Sistema Educativo. Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia:**
<http://минобрнауки.рф/министерство/статистика>
- **Enseñanza en Rusia para Estudiantes Extranjeros. Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia:**
<http://es.russia.edu.ru/edu/description/sysobr/2323/>
- **Servicio Federal de Estadística de la Federación de Rusia:**
http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/en/figures/education/
http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/en/main/
- **Informe sobre Gasto Público en Educación del Banco Mundial:**
<http://datos.bancomundial.org/indicador/SE.XPD.TOTL.GD.ZS>
- **Informe sobre Desarrollo Humano:** <http://hdr.undp.org/en/countries>
- **Red Enic-Naric Rusia:** <http://www.russianenic.ru/english/rus/>
- **Gasto Público Educativo:**
http://es.theglobaleconomy.com/Russia/Education_spending/
- **Información Demográfica:** <http://worldpopulationreview.com/countries/russia-population>



El mundo estudia

español



SUECIA

2016

I Introducción



El español tiene una larga tradición como asignatura en el sistema escolar sueco y ya en los años sesenta era posible estudiar español como optativa en Bachillerato. No obstante, el español como lengua extranjera no consiguió llegar a estar al mismo nivel que el alemán y el francés en la Educación Secundaria obligatoria hasta el plan de estudios de 1994; a partir de esa fecha, los estudiantes suecos pudieron elegir también el español como segunda lengua extranjera y desde entonces su expansión ha sido espectacular.

En la actualidad, el estudio de español es la opción mayoritaria de los estudiantes en los cursos de Secundaria obligatoria, y el número de estudiantes de español en algunos cursos es superior a la suma de estudiantes de alemán y francés.

Suecia es uno de los países del mundo con los porcentajes más altos de alumnos de español en la enseñanza reglada con cerca del 50% de estudiantes en algunos cursos de Educación Secundaria obligatoria aprendiendo español como segunda lengua extranjera.

Hasta agosto de 2016, la Acción Educativa en el exterior del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) se ha canalizado en Suecia a través de la Asesoría Técnica de Educación que depende de la Consejería de Educación de Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia con sede en Berlín. La Asesoría de Educación, adscrita a la Embajada de España en Estocolmo, ha gestionado durante estos años la Acción Educativa Exterior del MECD en Suecia y ha puesto el material del Centro de Recursos a disposición de los profesores de

español de todo el país. Además de las tradicionales actividades de formación del profesorado, en el curso 2015-2016, se ha introducido en Suecia el programa de Auxiliares de Conversación.

A partir de septiembre 2016, existe una Asesoría, ubicada físicamente en la Consejería de Educación de Berlín desde la que se dirige la acción educativa en los cuatro países nórdicos.

II Datos generales del país

Nombre oficial del país	Reino de Suecia (<i>Konungariket Sverige</i>)
Forma de gobierno	Democracia Parlamentaria y Monarquía Constitucional
Superficie en km²	450.295 km ²
Población total	9.886.970
Principales ciudades	Estocolmo, Gotemburgo, Malmö
Lengua o lenguas oficiales	Sueco
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Inglés (segunda lengua predominante). Hay cinco lenguas consideradas de minorías nacionales: finlandés, <i>meänkieli</i> , lenguas sami, romaní y yidis.
Composición étnica de la población según censos	Suecos y minorías finlandesas y sami; nacidos en el extranjero o inmigrantes de primera generación: finlandeses, yugoslavos, daneses, noruegos, griegos, turcos.
Composición religiosa de la población según censos	Luterana: 87%, Otros: 13% (incluye católica romana, ortodoxa, baptista, musulmana, judía y budista)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	Posición 14º (2014)

Fuentes: Banco Mundial de Datos, PNUD

III Descripción del sistema educativo

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Escuela Infantil (<i>Förskola</i>)	1-5 años	1-5	Ministerio de Educación e Investigación (<i>Utbildningsdepartementet</i>)
	Preescolar- curso 0 (<i>Förskoleklass</i>)	1 año	6	
Educación Primaria	Educación Básica (<i>Grundskola</i>) Incluye toda la escolarización obligatoria	Primer ciclo: 1°-3° (<i>Lågstadiet</i>)	7-10	Agencia Nacional de Educación (<i>Skolverket</i>)
		Segundo ciclo: 4°-6° (<i>Mellanstadiet</i>)	10-13	
		Tercer ciclo: 7°-9° (<i>Högstadiet</i>)	13-16	
Educación Secundaria	Educación Secundaria Superior (<i>Gymnasieskola</i>)	Cursos 1°-3° (También son denominados cursos 10°-12°)	16-19	Autoridades municipales (<i>Kommun</i>)
Educación Superior	F. Profesional (<i>Yrkeshögskola</i>)	1-3 años para la obtención de título	A partir de 19 años	Agencia Nacional de Educación Profesional Superior (<i>Yh-myndigheten</i>)
Educación Superior Universitaria	Universidades y Escuelas Universitarias (<i>Universitet/Högskola</i>)	3 años: Grado 1-2 años: Master 4 años: Doctorado		Autoridad Sueca de Educación Superior (<i>UK-ämbetet</i>) Consejo Sueco de Educación Superior (<i>Universitets- och högskolerådet</i>)

Indicadores educativos

Indicadores educativos curso 2015-2016	
Tasa de alfabetización	Prácticamente el 100% de los nacidos en Suecia
Escolarización obligatoria	7-16 años
Porcentaje PIB gasto en educación	7,7 (2013)
Ratio de alumnos por profesor	5,2 en Preescolar, 12,2 en Primaria y Secundaria Obligatoria, 11,9 en Bachillerato
Número de alumnos en enseñanza obligatoria	985.620
Número de alumnos en Bachillerato	323.141
Porcentaje de aprobados al finalizar la escolarización obligatoria	85,5%
Porcentaje de aprobados en Bachillerato con acceso a la universidad	70,5 %
Número de estudiantes universitarios en programas de Grado y Máster	169.842
Número de estudiantes universitarios en programas de Posgrado	2.985

Fuente: Skolverket. Los datos, salvo que se indique otra fecha, corresponden a 2015.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La ley garantiza a todos los residentes en Suecia el derecho a aprender y a utilizar el sueco, pero las minorías nacionales tienen también garantizado el mismo derecho sobre sus respectivas lenguas en determinadas zonas territoriales. Las personas con problemas auditivos tienen el derecho a aprender y a utilizar el lenguaje de signos sueco y, por último, las personas con una lengua materna distinta a todas las anteriores pueden solicitar estudiar su lengua materna en la escuela. Esta política lingüística repercute directamente en la organización de la enseñanza de lenguas en el sistema educativo sueco.

En la enseñanza obligatoria y en el Bachillerato está la opción de Sueco como segundo idioma (*Svenska som andraspråk*) para aquellas personas cuya lengua materna no es el sueco. Esta asignatura es equivalente en el sistema educativo a la asignatura de Sueco para los hablantes nativos. Los adultos pueden además estudiar la asignatura Sueco para inmigrantes (*SFI*).

Los municipios, a través de las escuelas, ofrecen la posibilidad de que el alumnado reciba clases de su lengua materna, cualquiera que sea, siempre que lo soliciten un número mínimo de alumnos y puedan encontrar el profesor adecuado. La oferta real depende de cada municipio y la organización puede variar bastante pero, en general, se suele estudiar la asignatura de lengua materna alrededor de una hora semanal fuera del horario escolar.

Las lenguas maternas más estudiadas en la enseñanza obligatoria durante el curso 2015-2016 fueron: árabe, somalí, e inglés, con 34.664, 15.096 y 7.839 estudiantes respectivamente; en ese mismo periodo 6.781 alumnos estudiaron español como lengua materna ocupando la sexta posición entre las lenguas maternas más estudiadas en Suecia.

El Inglés es materia obligatoria en las escuelas desde finales de los años 40, funciona como una segunda lengua en el país y los alumnos la aprenden y practican tanto dentro como fuera de la escuela desde edades tempranas.

La enseñanza de inglés empieza en los primeros cursos de primaria y a partir de 6º pueden empezar a estudiar una segunda lengua extranjera.

La enseñanza de lenguas extranjeras en la enseñanza reglada se estructura en siete niveles (*steg*). En la enseñanza obligatoria, que llega hasta 9º curso, los alumnos deben haber estudiado hasta un nivel 4 de inglés, que se corresponde con un B1 según el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Además, aquellos alumnos que han escogido la opción de “Lengua moderna” deben alcanzar un nivel 2 de una segunda lengua extranjera, que equivaldría a un A.2, según el MCERL. No obstante, al terminar la escolarización obligatoria, los alumnos suecos tienen en general un nivel muy bueno de inglés pero un conocimiento muy básico de la segunda lengua extranjera estudiada.

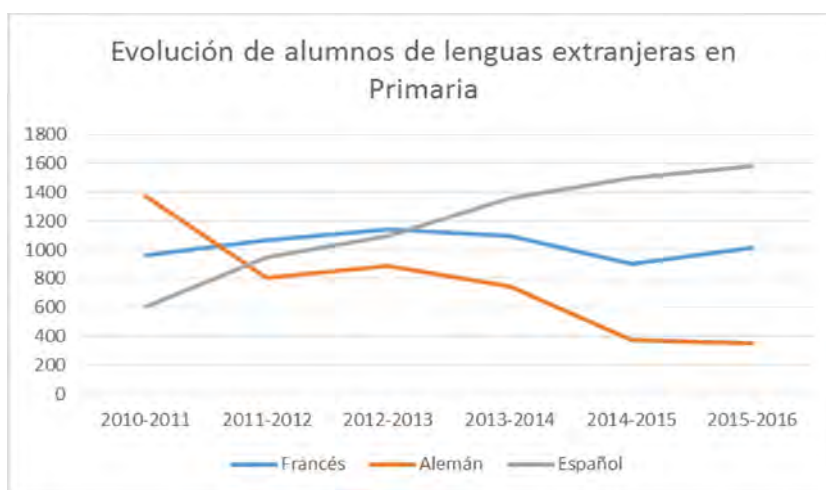
Se llevan a cabo Pruebas Nacionales de algunas asignaturas en la enseñanza obligatoria (3º, 6º y 9º curso), así como en Bachillerato de Sueco, Matemáticas e Inglés. En la asignatura de Español no son obligatorias estas pruebas pero se recomienda a los centros educativos que las realicen en el nivel 2 (final de la educación obligatoria) y en los niveles 3-4 en Bachillerato.

Educación Primaria

La Educación Primaria y Secundaria Obligatoria se estudian en una *Grundskola* y constan de nueve cursos, aunque casi todos los alumnos a los seis años cursan el llamado curso 0 o *Förskoleklass*.

Aunque esto puede variar según el municipio, normalmente es en segundo o tercer curso cuando se empieza a estudiar inglés, aunque algunas escuelas la imparten ya desde primero. El inglés es prácticamente una segunda lengua en el país y los alumnos la aprenden no sólo en el colegio sino también fuera de él.

En el siguiente gráfico, se puede observar la progresión que las tres lenguas ofertadas (además del inglés) experimentan entre los estudiantes de los cursos 1º a 5º de Educación Primaria. En esta etapa, la asignatura de lengua extranjera está presente sólo en currículos bilingües o como asignatura de introducción a idiomas. Aún así, se puede observar ya en esta etapa el importante crecimiento experimentado por la lengua española, frente a la demanda decreciente del alemán y el estancamiento del francés.



Elaborado a partir de datos de Skolverket y Eurostat

Educación Secundaria Obligatoria

A partir de sexto curso de *Grundskola*, cuando los alumnos tienen entre 12 y 13 años, y hasta la finalización de la escolarización obligatoria, los estudiantes pueden elegir entre estudiar una segunda lengua extranjera (*Moderna språk*) -además del inglés, que es obligatorio- u otras optativas como refuerzo de sueco o inglés, lengua materna o lengua de signos. La mayoría de estudiantes eligen la opción de *Moderna språk* y, dentro de ésta, la elección del español es mayoritaria seguida por el alemán y el francés, que son las otras lenguas que se pueden elegir.

Los estudiantes no reciben calificaciones hasta 6º curso, cuando tienen entre 12 y 13 años, y las notas de español u otras segundas lenguas extranjeras se dan a partir de 7º curso, cuando tienen entre 13 y 14 años.

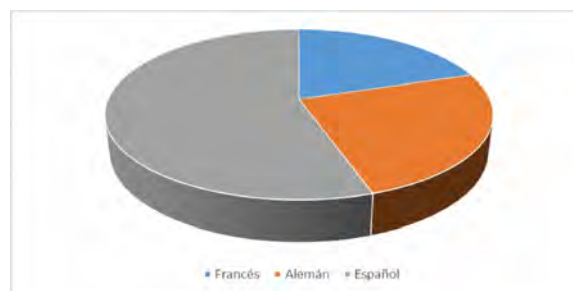
La carga horaria de la asignatura de Inglés en la enseñanza obligatoria es de 480 horas, la de *Moderna språk*, 320 horas, y la asignatura *Elevens val*, 382 horas. Hay, además, escuelas bilingües que imparten currículo sueco en inglés y otras escuelas que imparten currículos bilingües de escuelas internacionales o sistemas educativos de otros países.

La siguiente tabla proporciona el número de estudiantes de español en los cursos de 6º a 9º, de la asignatura de Inglés y de la asignatura *Moderna språk* para las tres lenguas principales. No incluye los datos de la asignatura *Elevens val* u otras opciones.

Número de alumnos/as estudiando cada idioma en Enseñanza Secundaria obligatoria						
Idioma	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	397.683	385.922	384.202	389.092	400.807	420.093
Francés	58.329	56.607	56.037	57.215	57.474	60.500
Alemán	71.785	68.060	66.201	67.582	69.701	74.422
Español	151.673	152.203	154.567	157.835	159.799	166.029

Fuente: Skolverket

Como se puede observar en el gráfico de la derecha, la proporción de alumnos que eligió estudiar español en la etapa de Educación Secundaria obligatoria en la asignatura *Moderna språk* durante el curso 2015-2016, superó con creces la suma de los que eligieron cualquiera de las otras dos opciones ofrecidas: alemán y francés.



Alumnos de *Moderna språk* curso 2015-2016

Educación Secundaria Posobligatoria

Los alumnos cursan Educación Secundaria posobligatoria en un *Gymnasium* durante tres cursos. Hay programas nacionales de Bachillerato más académicos y otros con orientación más profesional, que serían parecidos a nuestros programas de Ciclos Formativos de Grado Medio.

En la Educación Secundaria posobligatoria o Bachillerato, dependiendo del programa nacional de estudios, los alumnos pueden estudiar sólo inglés o estudiar dos lenguas extranjeras. El inglés continúa siendo obligatorio para todos y los estudiantes pueden seguir estudiando la segunda lengua extranjera que en la educación obligatoria y añadir una tercera lengua extranjera si lo desean; pero también tienen la opción de abandonar los estudios de la lengua extranjera estudiada hasta ese momento y empezar una nueva o, incluso, no estudiar ninguna más que el inglés.

En Bachillerato se estudian los niveles 5-7 de inglés -que se corresponden a los niveles desde el B.1.2 hasta el C1 según el MCERL- y, respecto a la segunda lengua extranjera, si continúan con la misma que han estudiado en la Educación Secundaria obligatoria, en general empiezan un curso de nivel 3 (A.2.2) y acaban con un nivel 4 (B1), excepto los que alcanzan los niveles 5, 6 y 7, con carácter muy excepcional. Sin embargo, los estudiantes que abandonan el estudio del segundo idioma estudiado en la enseñanza obligatoria para comenzar uno nuevo comienzan en el nivel 1 y suelen alcanzar el nivel 3 (A.2.2). El haber estudiado en Bachillerato

los niveles 3-4 de una segunda lengua extranjera aumenta la nota final para elegir estudios universitarios y también el haber obtenido el nivel 7 de inglés. Cada nivel o *steg* corresponde a 100 créditos de mérito (*meritpöang*), y a unas 85 horas lectivas.

La tabla que se muestra a continuación combina estadísticas de Eurostat, marcadas con un asterisco, con las de la Agencia Nacional de Educación (*Skolverket*). Son estadísticas difíciles de interpretar porque, al no proceder los datos de la misma fuente, no se puede valorar con exactitud la evolución del número de estudiantes para todo el período 2010-2015.

Número de alumnos/as para cada idioma en la Enseñanza Secundaria Postobligatoria						
Idioma	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	98.815*	N/A*	97.429*	N/A	189.940	N/A
Francés	9.814*	N/A*	10.758*	9.040	8.756	N/A
Alemán	13.067*	N/A*	12.858*	11.914	11.436	N/A
Español	24.521*	26.134*	29.487*	21.703	22.239	N/A

Fuentes: Skolverket y (*) Eurostat

Educación Universitaria

Las universidades ofrecen numerosos cursos y programas de estudio de diferentes lenguas. La tabla indica el número de solicitudes aceptadas de admisión a diferentes cursos o programas, generalmente semestrales, relacionados con los diferentes idiomas; esta información se ha obtenido introduciendo determinados criterios de búsqueda y las cifras no reflejan el número de alumnos, sino de solicitudes admitidas, es decir que un mismo estudiante puede haber solicitado y haber sido admitido en varios cursos; además de los cursos de idioma, se incluyen cursos de lingüística, literatura, cultura, didáctica relacionados con esas lenguas y que pueden a su vez pueden formar parte de programas más amplios que incluyan otras asignaturas y otras lenguas.

Número de solicitudes en programas universitarios por idioma					
Idioma	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	16.441
Francés	4.457	4.777	4.503	3.975	5.747
Alemán	3.723	3.877	3.899	N/A	4.858
Español	4.077	3.913	3.975	4.503	5.572

Fuente: <http://statistik.uhr.se/>

V La enseñanza del español como lengua extranjera

En estos momentos, el español goza de gran popularidad en el sistema educativo sueco y el porcentaje de estudiantes que decide cursarlo continúa en ascenso. El español se asocia en Suecia a actividades placenteras y vacacionales, además de estar considerado un idioma importante en el contexto internacional por su número de hablantes.

La mayoría de centros escolares que imparten los cursos de 6º a 9º ofrecen español junto a francés y/o alemán pero el español es, con mucha diferencia, el idioma más elegido como lengua extranjera dentro de la opción de *Moderna språk*. Los porcentajes más elevados de alumnos que estudian español se dan en el séptimo curso, con cifras que rondan el 50%. Estos porcentajes disminuyen no obstante en noveno curso, lo que parece indicar que parte del alumnado abandona el estudio de la asignatura.

La distribución geográfica del español en la enseñanza reglada abarca todo el país, pero es en las ciudades más pobladas como Estocolmo, Gotemburgo y Malmö, junto a la isla de Gotland, donde se estudia más español.

El currículo es común para todas las lenguas de la asignatura *Moderna språk*, con una descripción general de objetivos y poca concreción en cuanto a los contenidos. Tiene en cuenta el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas y sigue un enfoque comunicativo. En las clases también se trabaja bastante la gramática, ya que ésta resulta bastante compleja para los alumnos suecos. Los libros de texto de aprendizaje de español que se utilizan en la enseñanza reglada ofrecen las explicaciones y las instrucciones de los ejercicios en sueco, así como la traducción del nuevo vocabulario, y suelen estar editados por editoriales suecas como *Bonniers, Liber, Natur & Kultur, Sanoma e Student Litteratur*.

La formación de base o inicial para ser profesor de español en Suecia se puede hacer a través del programa *Ämneslärarprogrammet*, con una duración de entre cuatro años y medio o cinco años de estudios universitarios a tiempo completo, incluyendo un tiempo de prácticas en función de las asignaturas y del nivel que se desee impartir. En general los profesores en Suecia, tanto en enseñanza primaria como secundaria, suelen impartir dos asignaturas. También se puede hacer el itinerario inverso y hacer las asignaturas y los créditos universitarios requeridos –equivalentes al nivel de Grado en la materia principal, es decir, unos noventa o ciento veinte créditos- para después recibir la formación pedagógica a través de un programa que se llama *Kompletterande pedagogisk utbildning* (KPU), de un curso de sesenta créditos más treinta créditos de prácticas.

También hay otros programas universitarios, como *ULV*, para que profesores extranjeros puedan adaptar su título al sistema educativo sueco, o *VAL*, que está dirigido a profesores que necesitan la habilitación en una asignatura concreta.

Salvo algunas excepciones, desde 2015, para poder ejercer la profesión y sobre todo para poder evaluar a los alumnos, es necesario reunir los requisitos que exige *Skolverket* para tener el certificado o título de profesor (*legitimation*) requerido para cada asignatura y nivel académico. No obstante, todavía hay una proporción alta de profesorado enseñando español en las escuelas sin la titulación correspondiente ya que el número de docentes que obtiene título universitario de profesor de español es muy escaso y no cubre la demanda en la enseñanza reglada.

La Universidad de Uppsala publicó un informe sobre la situación del español en Suecia (Francia & Riis 2013) en el que analizaba que uno de los problemas de la enseñanza del español deriva de que las escuelas no han podido contratar a profesores con título para impartir la materia. Este informe señalaba que un promedio de 46 docentes por año recibieron el título universitario de profesor de español en Suecia durante el periodo comprendido entre los cursos 1993-1994 y 2010-2011, es decir, que el número de estudiantes que acaba su formación universitaria de profesor de español no es suficiente para cubrir la demanda en la enseñanza reglada.

En abril de 2016, el sindicato de profesores *Lärarnas Riksförbund* publicó un informe sobre la enseñanza de lengua extranjera en el sistema educativo en el que queda patente la necesidad de mejorar las condiciones de los profesores para atraer a más jóvenes a la profesión docente. De las 380 solicitudes que serían necesarias cada año para cubrir la demanda de profesores de lengua extranjera (español, alemán y francés principalmente) en las escuelas suecas, sólo se cubrieron 16 plazas para el curso que empezaba en el semestre de otoño de 2015.

Según los últimos datos de *Skolverket*, de febrero de 2016, de unos 2.350 profesores de español que imparten niveles de secundaria obligatoria en *Grundskola*, unos 1.258, es decir, un 53%, cuenta con la *legitimation* o acreditación de título para impartir la asignatura. En la enseñanza secundaria posobligatoria, de 804 profesores de español, 564 profesores están acreditados (70%).

Este problema no es exclusivo de la asignatura de español y lo tienen también, en porcentajes variables, los profesores de otras asignaturas. De los docentes que están ya ejerciendo sin la titulación adecuada, podrán continuar los que se hayan reciclado según programas formativos (*Lärarlyftet*) impartidos por ciertas universidades, en ocasiones a tiempo parcial y a distancia, o bien cumpliendo los requisitos de años de experiencia docente en esa materia que ha establecido *Skolverket*. También a través de programas de formación para profesores extranjeros o que necesitan el título para una nueva asignatura.

Las siguientes instituciones educativas ofrecen formación de actualización didáctica o formación continua: *Uppsala fortbildningsavdelning (Uppsala universitet)*, *Högskolan Dalarna*, *Institutionen för Språkdidaktik (Stockholms universitet)*, Instituto Cervantes, Consejería de Educación, *Lärarnas Riksförbund LR*, *Riksföreningen för Lärarna i Moderna Språk*, *Spanskläraryrkingarna*, y las asociaciones de profesores de español (APEOS, SPLF, CAPES).

Aunque no se dispone de cifras, hay una proporción alta de profesores nativos de español en la enseñanza reglada sueca, y también de nativos de segunda generación o de lengua de herencia, muchos de ellos de origen hispanoamericano.

Educación Infantil y Educación Primaria

En Estocolmo hay una escuela concertada *Spanska Skolan*/Colegio español, que ofrece enseñanza bilingüe español-sueco siguiendo el currículo sueco. Ofrece servicios de guardería bilingüe, con aproximadamente unos 66 alumnos de 1 a 5 años, 23 alumnos de seis años (año 0) y 49 de 1º a 3º curso primaria.

El número de estudiantes de español de 1º a 5º curso durante el curso 2015-2016 en toda Suecia fue de 1.579 según las estadísticas de la Agencia Nacional de Educación (*Skolverket*). Este número parece que además de incluir al escaso número de estudiantes en

programas bilingües, podría corresponder a asignaturas de introducción a la lengua, con escuelas que introducen una segunda lengua extranjera a partir de 5º curso.

Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato

Dentro del sistema sueco los cursos 6º a 9º corresponden a la última etapa de la enseñanza obligatoria o básica pero, aunque no son equivalentes, por la edad de los estudiantes en España estaríamos en cursos de Educación Secundaria Obligatoria. Es en esta franja donde se concentra el mayor número de estudiantes de español en la enseñanza reglada sueca, con cifras que rondan el 50% de todos los estudiantes en algunos cursos y con un total de alumnos de español en Suecia en estos cuatro cursos que se acerca a los ciento setenta mil. La gran mayoría de escuelas suecas que imparten esta etapa ofrecen la asignatura de español como lengua extranjera.

En los cursos de 6º a 9º de educación obligatoria, con alumnos de edades comprendidas entre los 12 y los 16 años, la cifra de estudiantes de español en la asignatura *Moderna språk* se acerca a los ciento setenta mil en el curso 2015-2016.

Los alumnos que eligen español en esta etapa estudian entre dos y tres horas semanales en los cursos 6º a 9º. El currículo es el mismo para todas las lenguas modernas y marca, por un lado, las destrezas comunicativas y de producción oral y escrita que se tienen que trabajar, así como estrategias de interacción y contenidos socioculturales, pero de una manera general apta para todos los idiomas. El currículo ofrece asimismo pautas detalladas para la evaluación de la asignatura. Al acabar noveno curso los alumnos deberían haber conseguido un nivel 2, equiparable a un A2 del MECRL.

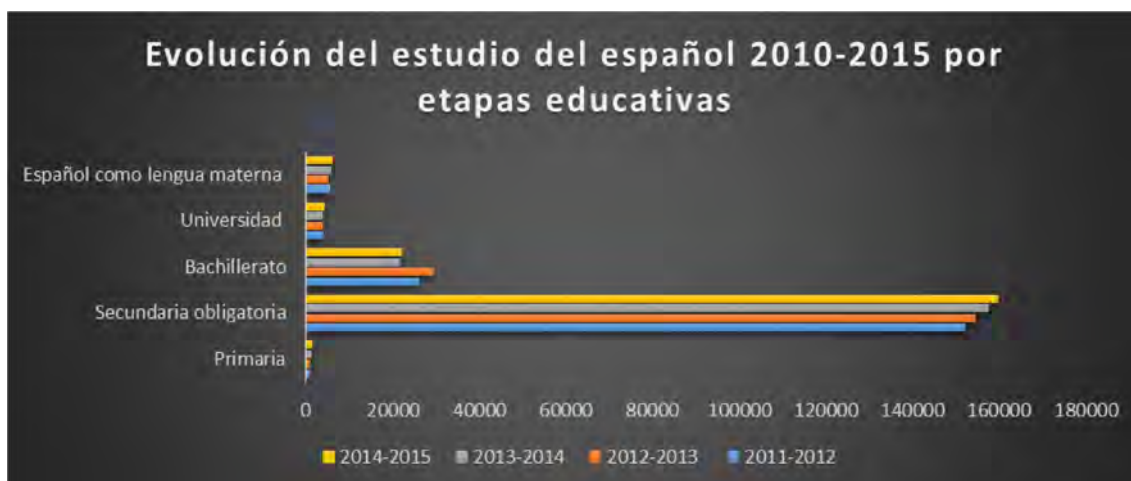
En los programas de Bachillerato, los estudiantes pueden continuar con el español o cambiar a otra segunda lengua extranjera o abandonar los estudios de la segunda lengua extranjera y estudiar únicamente inglés. El español sigue siendo la opción de segunda lengua mayoritaria entre los alumnos de Bachillerato.

Educación Universitaria

Las siguientes Universidades y escuelas superiores ofrecen cursos relacionados con la lengua española, la enseñanza del español y la cultura de los países hispanohablantes, entre otros temas relacionados con el idioma español: Göteborgs Universitet, Höghskolan Dalarna, Karlstads Universitet, Linköpings Universitet, Linnéuniversitetet, Luleå Tekniska Universitet, Lunds Universitet, Mittuniversitetet, Stockholms Universitet, Umeå Universitet y Uppsala Universitet.

La formación de *Ämneslärarutbildningar* para ser profesor de profesor en Secundaria, tanto de *Grundskolan 7-9* como de los tres cursos de Bachillerato en un *Gymnasiet* se ofrece en Göteborgs Universitet, Höghskolan Dalarna, Karlstads Universitet, Linköpings Universitet, Linnéuniversitetet, Lunds Universitet, Stockholms Universitet, Umeå Universitet y Uppsala Universitet.

A modo de resumen, en el siguiente gráfico, se muestra la evolución del estudio del español a lo largo de los cuatro últimos cursos académicos en las diferentes etapas educativas.



Realizado a partir de datos de Skolverket y (*) Eurostat

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Oficinas

Hay actualmente una Asesoría Técnica ubicada en la Consejería de Educación de la Embajada de España en Alemania que coordina la Acción Educativa exterior del MECD en los cuatro países nórdicos: Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia.

Programas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

En el curso 2015-2016 se ha iniciado de forma bilateral el programa de Auxiliares de Conversación con dos auxiliares españoles en escuelas de Estocolmo y un auxiliar de conversación (de lengua inglesa) en un colegio del País Vasco. El próximo curso 2016-2017 está prevista la participación de dos nuevos auxiliares de conversación españoles en Suecia y cuatro auxiliares suecos en España.

Como parte del Plan de Formación de la Consejería, se organiza cada año en junio un Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia junto con el Instituto Cervantes y *Skolverket*.

A través de la Asesoría se difunden programas, convocatorias y ayudas que ofrece el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte como, por ejemplo, las becas para cursos de verano en universidades españolas para profesores extranjeros de español que ejercen en el exterior. Durante estos años los alumnos del CIDEAD o de universidades españolas desplazados en Suecia han podido presentarse a exámenes en la Embajada, gestionados por esta Asesoría.

Otros programas

La Asesoría atiende consultas relativas a la escolarización y acceso al sistema educativo español, de reconocimientos profesionales y de homologación de títulos. También ofrece orientación respecto a temas de reconocimiento de estudios y escolarización para los españoles desplazados en Suecia.

Asimismo se colabora en la organización de eventos culturales destinados a la difusión de la lengua y la cultura española, entre ellas lectura en español del Quijote por parte de escolares con motivo del Día del Libro y charlas-coloquios en colaboración con hispanistas.

La Asesoría tradicionalmente participa en actividades formativas y de promoción del español, para ayudar, mediante la formación continua, a la actualización didáctica y cultural del profesorado de español del país, por ejemplo ofreciendo colaboración en las jornadas pedagógicas organizadas por las diferentes Asociaciones de profesores de lenguas (APEOS, SPLF, y *Spraklärarnas Riksförbund*).

Valoración y análisis de los programas

Es especialmente positiva la valoración de este bienio con la introducción del Programa de Auxiliares de Conversación de forma bilateral y la firma de acuerdos de colaboración con autoridades educativas suecas, como resultado de las gestiones que se han venido haciendo desde años anteriores.

El programa de Auxiliares de Conversación, además de los objetivos comunes a todos los países, en Suecia puede ser especialmente útil para estimular la vocación docente de los jóvenes universitarios suecos y, en el caso de los auxiliares españoles, ofrecerles la posibilidad, a aquellos que lo deseen, de considerar su carrera profesional en este país, durante unos años, completando su formación si es necesario.

Ambas medidas estarían encaminadas a mejorar la calidad de la enseñanza del español en las escuelas e institutos suecos y, a medio plazo, a paliar la escasez de profesores de español titulados en la enseñanza reglada.

El reto para los próximos años sería la consolidación de este programa, aumentando el número de auxiliares y ampliándolo a otros municipios.

Otras instituciones

El Instituto Cervantes de Estocolmo ofrece cursos de español y de formación del profesorado además de un variado programa de actividades culturales. Gestiona los exámenes DELE y organiza junto con la Consejería de Educación, la Consejería Cultural y *Skolverket* un Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia cada año a mediados de junio.

La Consejería Cultural de la Embajada, con una agenda propia de actividades culturales, colabora con la Consejería de Educación en algunas actividades de promoción del español como la lectura del Quijote con motivo del Día del Libro y en el Encuentro de Profesores de junio.

La Consejería de Turismo y la Consejería Comercial, ofrecen colaboración mediante patrocinio y actividades de promoción en algunas jornadas de formación del profesorado.

VII Conclusión

El estudio del español está ampliamente implantado en Suecia, siendo uno de los países del mundo con porcentajes más elevados de estudiantes de español en la enseñanza reglada no universitaria. El mayor número de estudiantes se concentra en los cursos de Enseñanza Secundaria Obligatoria con cifras que se acercan a los ciento setenta mil, número muy superior al de estudiantes de francés o alemán en esa etapa.

Esta diferencia se mantiene en proporciones similares en la Enseñanza Secundaria posobligatoria pero, ya en el ámbito universitario, no hay grandes diferencias en el número de solicitudes de admisión a cursos de español, francés o alemán, y el número de estudiantes de español en esta etapa universitaria es muy inferior.

A pesar de estas prometedoras cifras, los resultados de la Encuesta de Competencias Lingüísticas de la Comisión Europea de 2012 muestran, no obstante, que existe aún un amplio margen de mejora en la calidad de la enseñanza del español en el sistema sueco.

El informe del sindicato de profesores *Språklärarnas Riksförbund* publicado en 2016 expone las dificultades por las que atraviesa la profesión docente y la necesidad de mejorar y hacer más atractiva para los jóvenes suecos la carrera profesional en el ámbito de la enseñanza de lenguas. Es insuficiente el número de profesores que se gradúa cada año en las universidades suecas con título para impartir español en la enseñanza reglada por lo que, a pesar de la implantación de la nueva ley educativa, sigue habiendo un porcentaje elevado de profesores impartiendo la asignatura sin la titulación adecuada.

Referencias

Información sobre la educación en el país

- Enlace al libro de estadísticas sobre educación de 2015 de *Statistiska centralbyrån*: http://www.scb.se/Statistik/_Publikationer/UF0524_2014A01_BR_UF01BR1401.pdf

Información sobre el español en el país

- Språklärarnas Riksförbund. (2016) *Språk så mycket mer än engelska*.
- Francia, G. & Riis, U. (2013). *Lärare, elever och spanska som modernt språk: styrkor och svagheter möjligheter och hot*. Uppsala: Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering, Uppsala universitet.
- Base de datos estadística de la Agencia Nacional del Educación: <http://sir.is.skolverket.se/siris/f?p=SIRIS:158:0::NO>
- Base de datos del Consejo Sueco de Educación Superior: <http://statistik.uhr.se/>

Glosario de términos educativos

<i>Förskola:</i>	Educación infantil de 1 a 5 años.
<i>Grundskola:</i>	Escuela de Enseñanza Primaria o Básica que puede ofrecer los cursos desde 1º a 9º y que abarca toda la escolarización obligatoria en Suecia.
<i>Gymnasium O Gymnasieskola:</i>	Instituto de Bachillerato o secundaria post-obligatoria.
<i>Högskola:</i>	Escuela Universitaria, similar a una universidad pero sin programas de doctorado.
<i>Lägstadiet:</i>	1er ciclo, cursos 1º-3º de la escolarización obligatoria.
<i>Mellanstadiet:</i>	2º ciclo, cursos 4º-6º de la escolarización obligatoria.
<i>Högstadiet:</i>	3er ciclo, cursos 7º-9 de la escolarización obligatoria.
<i>Skolverket:</i>	Dirección o Agencia Nacional de Educación.
<i>Uhr- Universitets Och Högskolerådet:</i>	Consejo Sueco de Educación Superior.
<i>UK-Ämbetet:</i>	Autoridad Sueca de Educación Superior.
<i>Utbildning Departementet:</i>	Ministerio de Educación e Investigación.
<i>YH-Myndigheten:</i>	Agencia Nacional de Educación Profesional Superior.



El mundo estudia

español

SUIZA

2016

I Introducción



Suiza es un país multilingüe y multicultural cuya historia, en la intercesión de tres grandes esferas culturales europeas (francesa, alemana e italiana), contribuye a forjar esta diversidad de lenguas y culturas. Cuatro lenguas se consideran nacionales pero el número de personas que las hablan es muy diferente. La cultura de cada una de las áreas lingüísticas está influenciada en gran medida por la de los países vecinos con los que comparten la misma lengua. Las personas de nacionalidad extranjera que residen en Suiza aportan sus propias lenguas: más de un millón ochocientos mil habitantes son extranjeros (24,3%), a pesar de que un quinto de ellos ha nacido en Suiza y pertenece a la segunda o tercera generación.

Suiza otorga una gran importancia a la calidad de la formación y posee una oferta amplia y diversificada en educación superior. El sistema escolar está fuertemente marcado por el federalismo, organizado de manera descentralizada. Esto significa que, en la práctica, conviven en Suiza veintiséis sistemas educativos, con diferencias bien notables entre sí. Aunque se están dando pasos hacia la homogeneización -el 1 de agosto de 2009 entró en vigor el Acuerdo para la Armonización de la Enseñanza Obligatoria- existe un abanico de posibilidades considerable tanto de *curricula* como de edades apropiadas para cursar las diferentes etapas. La Confederación, los cantones y las comunas se reparten las competencias: los cantones y comunas en la enseñanza obligatoria, la postobligatoria se gestiona conjuntamente entre los cantones y la Confederación. En Suiza la enseñanza de idiomas ocupa un lugar central en su sistema educativo. Buena muestra del valor que otorga la sociedad suiza al conocimiento de lenguas es el reconocimiento oficial del aprendizaje del idioma de herencia de los alumnos en algunos de los cantones. Asimismo, el currículo escolar presta una atención primordial a las lenguas extranjeras, en el que el español se contempla como segunda lengua, tras el inglés.

La presencia del Ministerio de Educación Español en Suiza data aproximadamente de 1970, año en que se firmó un convenio con el Ministerio de Trabajo a partir del cual comenzaron a crearse plazas de profesores españoles en Suiza para fomentar los vínculos culturales y lingüísticos de los residentes españoles con España. Este programa inicial dio paso a Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (A.L.C.E.) que se crearon en 1985. Actualmente existen cuatro A.L.C.E., cada una en una localidad emblemática: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich. Estas agrupaciones atienden a más de cuatro mil trescientos niños y niñas, en más de cien aulas con un equipo humano de más de cuarenta profesores.



Foto cedida por Nicolás Alfayate

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país	Confederación suiza
Forma de estado	Estado federal (régimen parlamentario con instrumentos de democracia directa)
Superficie en km²	41.285 Km ²
Población total	8.236.600 (2015)
Principales ciudades	Zurich (404.783), Berna (139.000), Ginebra (195.177), Basilea (174.491), Lausana (132.626).
Lengua o lenguas oficiales	Alemán (63,5%), francés (22,8%), italiano (8,1%) y romanche (0,5%)
Lenguas de grupos numerosos de emigrantes	Inglés, portugués, español (2,2%), serbo-croata
Composición étnica de la población según censos	Alemánicos: 65%; francófonos: 18%; italianófonos: 10% ; retorrománicos: 1%; otros: 6%
Composición religiosa de la población según censos	30,9% Protestantes; 38,8% Católicos; 5,7% Otras comunidades cristianas; 4,5% Musulmanes; 21,4% Sin confesión.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	9º (2012) (IDH: 0.913)

Fuente: Ficha País del MAEC

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais7suiza_FICHA%20PAIS.pdf



Foto cedida por Nicolás Alfayate

III Descripción del Sistema Educativo

Indicadores Educativos

Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	7 – 16 años
Porcentaje del gasto público dedicado a educación	5,6% del PIB 17% del gasto público 35,4 millones de francos suizos.
Establecimientos educativos universitarios	12 Universidades (10 Universidades cantonales y 2 Universidades Técnicas Federales). 8 Escuelas Universitarias (7 públicas y 1 privada). 15 Escuelas Superiores de Pedagogía.
Establecimientos educativos no universitarios	Sin datos
Número de profesores no-universitarios:	13.700 educación preescolar 42.800 educación primaria 34.000 educación secundaria obligatoria 11.500 educación secundaria post-obligatoria (sin contar FP).
Ratio de alumnos por profesor	19
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán, francés, italiano, romanche.

Fuente: OFS, Neuchatel, 2016.

Sistema educativo suizo (simplificado)

	Etapas	Cursos	Niveles	Edad
Educación Básica y Secundaria	Educación Infantil	2	1 y 2	4/5-6/7
	Educación Primaria	6	De 3 a 8	6/7-12/13
	Educación Secundaria I Obligatoria (exigencias elementales)	2/3	De 9 a 10/11	11/13-16
	Educación Secundaria II Post-obligatoria: Bachillerato	3/4	De 10/11 a 13/14	15-18/20
	Educación Secundaria Post-obligatoria: Escuelas de Cultura General	3	De 10 a 12	15-18
	Educación Secundaria Post-obligatoria: Sistema dual Formación Profesional /Aprendizaje	2/4	De 10 a 11/13	15-17/20
Educación Universitaria	Estudios en Universidades y en Escuelas Politécnicas Federales	3/5 (+3 Doctorado)	De 1 a 3/5	Desde 18/20
	Estudios en Escuelas Universitarias			
	Estudios en Escuelas de Formación Profesional Superior			

Fuente: Espace de l'Europe. Annuaire statistique de la Suisse, www.statistik.admin.ch, noviembre de 2015.

Población Escolar

Curso 2014-2015	
ETAPA	ALUMNOS
Educación Infantil	167.030
Educación Primaria	467.394
Educación Secundaria I	286.534
Exigencias básicas	68.825
Exigencias elevadas	155.978
Sin selección	30.461
Plan especial de estudios	31.270
Educación Secundaria II	336.049
Bachillerato	70.918
Cultura General	14.688
Formación Profesional	230.534
Otras	19.839
Educación Universitaria (Nivel terciario)	299.916
Formación profesional superior	61.160
Escuelas Superiores Especializadas	92.810
Universidades y Escuelas Politécnicas Federales	145.946

Fuente Office de la Statistique, (OFS), Neuchâtel, 2016.

<http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/15/22/lexi.html>

Más información: Consultar <http://www.mecd.gob.es/suiza/ser-estudiante/en-suiza.html>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

A pesar de que en la Confederación Helvética se ha de hablar de veintiséis sistemas educativos diferentes (uno por cantón), se pueden encontrar rasgos comunes en lo que se refiere al estudio de las lenguas extranjeras.

Educación Primaria y Secundaria Obligatoria

En la mayoría de los cantones (veinte) el aprendizaje de la primera lengua nacional no materna comienza en el tercer año de primaria, y la segunda lengua, el inglés en general, en el quinto curso de primaria. En algunos cantones de la zona alemana se invierte la modalidad y el inglés se introduce en primer lugar, antes que la segunda lengua nacional.

En la Secundaria Obligatoria continúa el aprendizaje de estas lenguas hasta el último año, en el que ya los nuevos planes de estudio se proponen introducir una cuarta lengua como asignatura optativa de modalidad, siendo en muchos casos el español la lengua elegida.

Bachillerato

En los estudios de Bachillerato continúa el aprendizaje de dos lenguas extranjeras: una segunda lengua nacional y el inglés. Aparte de esto, el alumno puede cursar otras lenguas extranjeras en la llamada “asignatura específica”, que marcará su perfil académico. Esta materia se cursa hasta el final de los estudios de Bachillerato, con un cómputo total de entre quinientas y setecientas horas.

Como asignatura específica se elige el español en los Institutos llegando a alcanzar, en tres o cuatro cursos, un nivel de C1. La asignatura específica se escoge entre una de las siguientes opciones: lenguas clásicas (latín y/o griego); lenguas modernas (una tercera lengua nacional, inglés, español o ruso); física y matemáticas aplicadas; biología y química; economía y derecho; filosofía/pedagogía/psicología; artes plásticas y música.

En las Escuelas de Cultura General se cursa como primera lengua extranjera una segunda lengua nacional. Debe cursarse además una segunda lengua extranjera, que podrá ser una tercera de las nacionales, o bien inglés o español.

Formación Profesional

La gran diversidad de estudios de Formación Profesional (unos trescientos para unas doscientas treinta profesiones) no facilita una descripción sistematizada de la enseñanza de lenguas extranjeras en esta etapa, pero, de manera global, puede decirse que los planes de estudios de Formación Profesional prevén, por lo menos, la enseñanza de una lengua extranjera (que generalmente es otra lengua nacional) y, en muchas ramas de formación –principalmente en las administrativas, comerciales e informáticas–, una segunda lengua extranjera, que es el inglés.

Facultativamente, pueden ofertarse otras lenguas extranjeras como complemento del plan de estudios obligatorio.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El español puede considerarse la tercera lengua no materna y la segunda lengua extranjera más estudiada en Suiza. Teniendo en cuenta que el país cuenta con cuatro lenguas nacionales a las que se da prioridad - y la presencia del inglés - puede considerarse un puesto satisfactorio. El español es una lengua atractiva para la población suiza tanto por su potencial de lengua de una cultura, como por las posibilidades que ofrece para el desarrollo profesional. El número de estudiantes se ha estabilizado. Se pueden encontrar librerías con una importante sección de libros en español en casi todas las ciudades de un país muy aficionado a la lectura. Las Agrupaciones de Lengua y Cultura realizan numerosos Ciclos de Cine Español a los que asisten tanto suizos como residentes españoles y las Universidades mantienen una actividad continuada en torno a conferencias, charlas, debates con figuras muy destacadas de la actualidad literaria y erudita de la lengua española. Existen varias asociaciones de hispanistas y de amigos de la lengua española, así como una asociación muy activa de profesores suizos de español (ASPE).

El profesorado suizo de español cuenta con titulación universitaria superior y ha debido cursar dos años en las Escuelas Universitarias de Pedagogía, con un alto nivel de exigencia. La formación continua del profesorado es financiada por los Centros Docentes suizos en aquellas instituciones elegidas por los profesores para seguir formándose. Para acceder a la función docente es necesario pasar una selección en la que el Centro y su dirección juegan un papel importante, aunque la palabra final la tiene una Comisión Escolar en la que intervienen diferentes sectores de la comunidad educativa. El profesor suizo goza de gran autonomía a la hora de elegir libros, métodos, tareas, etc., aunque se procura coordinar dentro de los departamentos con sus compañeros, sin estar obligado a seguir los métodos y materiales del Departamento.

El punto álgido de la enseñanza del español en Suiza lo constituye el examen de *Matura* (al.) o *Maturité* (fr.), prueba de bachillerato o examen de acceso a los estudios universitarios, en el que los alumnos que hayan elegido la asignatura de español como asignatura específica se examinarán de ella. Así mismo, el *Trabajo final de Matura/Maturité* es un amplio trabajo de investigación que puede versar sobre temas de actualidad cultural española. Los alumnos deben presentarlo a principios del último año de Bachillerato, en español ante una comisión de profesores examinadores.

El *Trabajo final* que presenta el joven suizo al finalizar los estudios de Bachillerato es un amplio trabajo de investigación que puede versar sobre temas de actualidad cultural española.

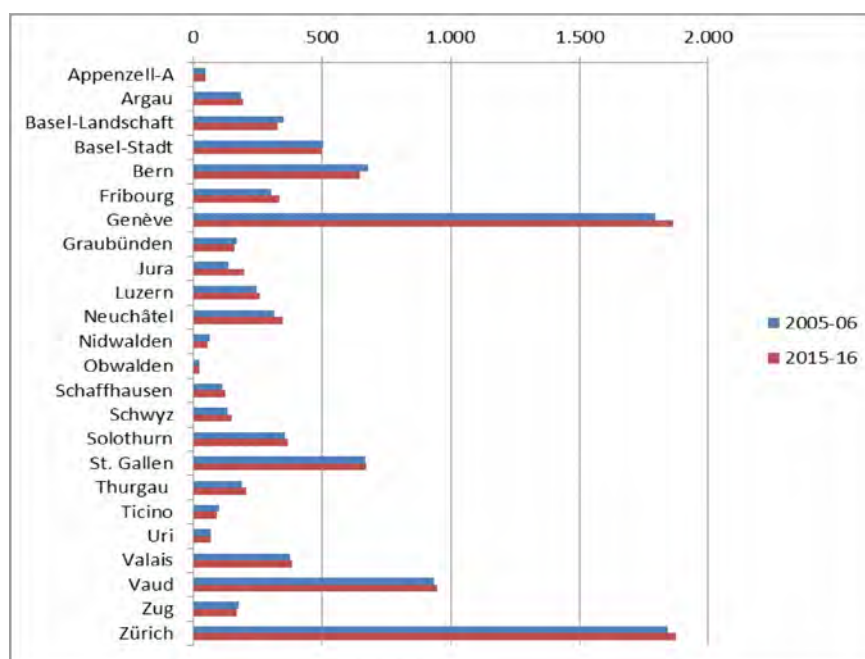
Educación Secundaria y Bachillerato

La entrada en vigor del nuevo *Reglamento de Reconocimiento de los Títulos de Bachillerato* en 1995 comportó una introducción sistemática del español en el Bachillerato y una regulación de su lugar en el plan de estudios, así como de las horas que se le dedican. La introducción de este Reglamento ha llevado consigo, en cifras globales, un incremento del número de alumnos que cursan español en esta etapa aunque ahora en número de alumnos se está estabilizando.

Las estadísticas oficiales no proporcionan el número de estudiantes matriculados en cada asignatura. Según los datos recogidos por la Consejería en una encuesta del año 2015 en Suiza existen 170 Institutos cuyos títulos de *Matura/Maturité* Federal son reconocidos por el

Cantón y por la Confederación. En 113 de ellos se puede cursar español como asignatura específica; en ocho institutos más, por lo menos, se puede cursar español como asignatura facultativa. En conclusión, en un 70% de Escuelas de *Matura/Maturité* suizas se puede seguir algún tipo de estudios de español.

Alumnos que cursan español como asignatura específica		
Cantón	2005-06	2015-16
Appenzell-A	44	47
Argau	183	190
Basel-Landschaft	349	324
Basel-Stadt	503	499
Bern	677	648
Fribourg	302	335
Genève	1.795	1.863
Graubünden	169	160
Jura	135	198
Luzern	245	256
Neuchâtel	315	345
Nidwalden	64	54
Obwalden	20	22
Schaffhausen	110	122
St. Gallen	665	670
Solothurn	355	366
Schwyz	133	146
Thurgau	189	203
Ticino	99	90
Uri	66	67
Valais	376	382
Vaud	935	945
Zug	174	167
Zürich	1.844	1.877
Total	9.474	9.998



Comparación entre el número de alumnos de español como asignatura específica, cursos 2005-06 y 2015-06 (por cantón)

El español puede cursarse también como asignatura facultativa. Respecto al profesorado, 303 profesores imparten clases en los estudios de Bachillerato: de ellos 212 en la zona alemana, 89 en la francófona y dos en la Suiza de habla italiana. No todos ellos trabajan a tiempo completo ni todos imparten exclusivamente español: un 30% está impartiendo seis horas semanales o menos, bien porque compagina la enseñanza de esta lengua con otra materia, bien porque tiene un contrato a tiempo parcial; el 34% del profesorado imparte entre siete y doce horas; un 29%, entre trece y diecinueve y, un 7% imparte veinte horas semanales o más.

En relación con el número de profesores de español que emplea cada instituto, la mayoría de centros cuenta con uno (28% de los centros) o dos (26%), siendo también bastantes los que integran en su plantilla a tres profesores (19,3%) o cuatro (16%); un 5% de los centros cuenta con cinco profesores, tres departamentos de español están compuestos por seis profesores, uno por siete y uno por ocho.

La mayoría de profesores que imparten clase de español en Suiza son de origen helvético (61,4%), mientras que los hispanohablantes nativos conforman el 36,6% del profesorado.

En las Escuelas de Cultura General la presencia del español es mucho menor. De los 59 centros existentes, solamente once ofrecen español facultativo en su oferta formativa. En la mayoría de casos puede cursarse en 2º y 3º durante tres horas semanales.

Formación Profesional

La oferta de español en la Formación Profesional es sumamente limitada, y los nuevos planes de estudio no incluyen el español en ninguna de las ramas profesionales. La única posibilidad de cursar estudios de español es a través de las asignaturas facultativas, ofertadas por los centros según la demanda y situadas normalmente en horario extraescolar. La nota de estas asignaturas suele constar en el boletín, pero no es relevante para la promoción de curso.

Educación Universitaria

En Suiza se enseña español en ocho Universidades que se ubican en las siguientes ciudades: Basilea, Berna, Friburgo, Ginebra, Lausana, Neuchâtel, St. Gallen y Zúrich.

De acuerdo con el sistema federal suizo, la estructura y el funcionamiento son distintos en cada una de ellas: en algunas existe una sola cátedra para lengua y literatura (tanto española como hispanoamericana); otras poseen dos cátedras, una de lengua y otra de literatura, o una cátedra de literatura española y otra de hispanoamericana. Por otra parte, algunos profesores comparten la enseñanza del español con la del portugués o la del italiano.

De un total de 145.946 universitarios en el conjunto de Suiza¹, los estudiantes matriculados en los Departamentos de Español son un total de 1.272, a los que hay que sumar los 172 de St. Gallen (ochenta y dos inscritos en *Bachelor* y Máster y noventa en cursos de lengua), donde el Español se estudia únicamente como segunda especialidad dentro de la carrera de Economía-Jurisprudencia.

¹ Fuente: "Elèves et étudiants 2015/16", Oficina Federal de Estadística, Neuchâtel, 2016.

La distribución por Universidades, teniendo en cuenta tanto los que hacen español como primera especialidad, como los que lo estudian como segunda especialidad o como asignatura optativa, es la siguiente:

Universidad	Año 2016
Basilea	102
Berna	132
Friburgo	108
Ginebra	361
Lausana	120
Neuchâtel	104
Zúrich	289
Total	1.216

Así pues, el número de profesores en las Universidades suizas puede estimarse en alrededor de cincuenta, con una media de cinco docentes por Universidad. Los que imparten tanto lengua como literatura son el 39% del conjunto; los que enseñan literatura, el 37%, y los dedicados a la lengua, el 24%.

El Instituto Cervantes

Aunque no dispone de un centro en el país, el Instituto Cervantes realiza diferentes acciones en Suiza, relacionadas esencialmente con la certificación lingüística y coordinadas desde el centro de Lyon. Eso no ha impedido que la colaboración de la Consejería de Educación de la Embajada haya continuado durante todos estos años y siga siendo muy importante en estos momentos.

DELE

Si en 2004 los centros de examen DELE eran seis y estaban adscritos a las ALCE, en la actualidad los centros activos cubren toda la geografía suiza y se encuentran en Universidades, escuelas superiores, *Kantonsschule*, colegios, centros de formación de adultos, escuelas de lenguas, etc.

En 2014 se comienza a examinar del nivel A1 escolar y en 2015, del A2/B1 adaptado a la demanda de un público escolar, inmerso en el proceso de aprendizaje de la lengua. Esta oferta de niveles escolares ha llevado a la creación de centros de examen en centros educativos tales como *ZIS-Zurich International School*, en Adliswil, la *International School of Central Switzerland*, en Cham, la *École Française de Lausanne Valmont*, además de ofrecerlo también en los centros ya constituidos.

Formación de profesores

Desde 2012 se lleva a cabo un programa de formación de profesores relacionado con la certificación lingüística en sesión presencial o de forma en línea. Actualmente hay ciento cincuenta profesores acreditados.

En este mismo ámbito de formación, en octubre 2015 se organizó junto con la editorial Edinumen el *I Encuentro ProfELE en Zurich*.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte



El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta con una Consejería de Educación en Suiza, adscrita a la Embajada de España en Berna, que se encarga de dirigir, coordinar y gestionar la acción educativa española en Suiza y Austria, así como de promover y difundir la lengua y la cultura españolas a través de los programas existentes, sobre todo el de Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas.

Programa	Número
Alumnos ALCE	4.268
Profesores	40
Asesora Técnica	1

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Las clases de Lengua y Cultura contribuyen a hacer posible que los hijos de los residentes españoles en Suiza alcance un elevado nivel de competencia en español, además de mantener los vínculos culturales con España y con la lengua de sus padres, siempre dentro de un espíritu intercultural.

En Suiza hay actualmente cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a un total de 4.268 alumnos en Suiza. Cada Agrupación está formada por Aulas o sedes, que pueden tener uno o más grupos de alumnos, y están ubicadas en centros públicos suizos.

ALCES en Suiza en el curso 2015-2016					
ALCE	Aulas	Alumnado			
		Etapa A	Etapa B	Etapa C	Total
BERNA	36	489	469	231	1.189
GINEBRA	13	345	407	248	1.000
LAUSANA	43	362	310	142	814
ZURICH	19	500	519	246	1.265
TOTAL	111	1.696	1.705	867	4.268

En Suiza hay actualmente cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a un total de 4.268 alumnos

Adscritos a las Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas hay cuarenta maestros, de los cuales treinta y uno son maestros funcionarios desplazados desde España, uno es de Educación Secundaria y once contratados locales españoles.

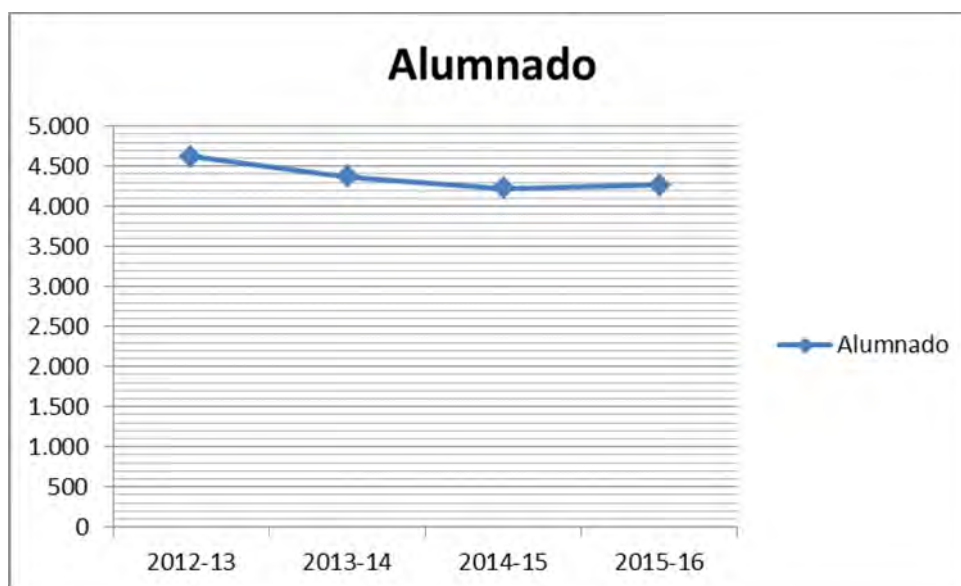
AGRUPACIONES	Maestros funcionarios	Maestros contratados	Total
BERNA	8	4	12
GINEBRA	7	1	8
LAUSANA	7	1	8
ZURICH	8	4	12
TOTAL	30	10	40

Las particularidades más notables de este programa pueden resumirse en que se trata de clases complementarias fuera del horario escolar, que se imparten en centros públicos suizos, con una gran dispersión geográfica, diversidad de lenguas y situaciones administrativas, y variedad de situaciones y de planteamientos por parte de las autoridades suizas en la consideración de las clases de Lengua y Cultura Españolas. Las familias deben, a veces, recorrer distancias largas para llevar a sus hijos a las clases.

Por ello, se ha considerado la conveniencia de impartir la mitad del horario de clase a través de enseñanza en línea, utilizando la plataforma educativa *Aula Internacional*; así como usar las herramientas tecnológicas para la coordinación de un profesorado muy disperso. Esta modalidad mixta de enseñanza presencial/no presencial se extiende a partir de 2016 a las Etapas A y B. En algunas Agrupaciones, la etapa C se realiza igualmente de manera mixta.

Las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas vienen sufriendo cambios en cuanto a la matrícula debido a ciclos migratorios de los españoles fundamentalmente. La evolución del programa en los últimos cuatro cursos puede resumirse así:

ALCES	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnado	4.620	4.366	4.228	4.268
Profesorado	50	44	43	40



Evolución del alumnado y el profesorado de las ALCE

Formación del profesorado

La Consejería de Educación organiza cursos de actualización didáctica de la lengua y la literatura españolas para profesores que ejercen su labor en las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas, en el marco del sistema educativo suizo y en el contexto de la enseñanza no reglada.

En colaboración con autoridades educativas suizas de Ginebra, Biel y Bellinzona (oeste, centro y sudeste de Suiza), la Consejería de Educación organiza Cursos de Formación abiertos a los profesores suizos de español a los que asisten en torno a cien profesores. Los temas de formación responden a las necesidades –como cómo enseñar los tiempos verbales, las variedades del español, el español en el mundo, etc.– o a las demandas de las autoridades educativas – actualización cultural, invitación a un escritor de literatura juvenil premiado, etc.–.

Durante el curso 2015-2016 se llevaron a cabo reuniones de grupos de trabajo formados por profesores de las ALCE y profesores suizos de español entorno al *Cine y literatura* en el que se trataron diferentes temas culturales y didácticos (tipología de ejercicios y actividades culturales) que se podían llevar a clase siguiendo las pautas culturales (lecturas y audiovisual) de obras literarias españolas llevadas al cine.

Los docentes que trabajan en instituciones suizas, tanto públicas como privadas, también pueden optar a ayudas económicas para participar durante los meses de verano en Cursos de actualización didáctica en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. En el Curso 2015-2016 se otorgaron tres ayudas económicas para profesores suizos de español.

Estancias profesionales

Este programa se encarga de facilitar la visita pedagógica de profesores españoles en los centros suizos y viceversa. Al haber veintiséis autoridades educativas y tres zonas lingüísticas en el país existe una variedad considerable de posibilidades. Estas estancias son una oportunidad para conocer el sistema educativo suizo y plantear un posible intercambio de alumnos en el futuro. Igualmente, en el sentido inverso, el programa de estancias profesionales de docentes suizos en centros españoles promueve el conocimiento de los centros españoles (calendario, estructura, materiales, alumnado, colaboración con las instituciones) interesante para el profesorado suizo no sólo de español.

Centro de Recursos Didácticos

El Centro de Recursos Didácticos se encuentra en la propia Consejería de Educación y está abierto a toda la Comunidad Educativa del español en Suiza, para quien existe un servicio de consulta y préstamo. En él se pueden encontrar manuales de enseñanza de ELE, material audiovisual, producciones cinematográficas españolas y una amplia selección de literatura española.



Otras actividades de promoción del español

Intercambios de alumnos y becas para profesores suizos

La Consejería apoya los intercambios de alumnos facilitando los contactos entre centros suizos y españoles, para fomentar las relaciones entre profesores y alumnos de ambos países, posibilitar el acercamiento de las dos culturas y potenciar el interés de los alumnos por las lenguas.

Asimismo, facilita los trámites en la concesión de becas ofrecidas por las instituciones españolas para los profesores suizos de español.

Premio al mejor trabajo de Bachillerato en español

La Consejería de Educación, en colaboración con la Asociación Suiza de Profesores de Español (ASPE), concede anualmente el Premio al mejor trabajo de Bachillerato redactado en español. El premio consiste en la asistencia a cursos de Español como Lengua Extranjera en Universidades españolas.

Revista *Aula de Español*

Esta publicación semestral de la Consejería de Educación es un espacio para que el profesorado de español comparta sus experiencias e investigaciones. Contiene propuestas didácticas de interés para los docentes, además de artículos y entrevistas de especialistas de reconocido prestigio.

Proyecto EOL (Escuela Abierta a las Lenguas)

Este proyecto, iniciado en 1992, va dirigido a grupos de alumnos de infantil y primer ciclo de Primaria de la escuela de Ginebra. En el curso 2016-2017 participa una profesora de la ALCE con cinco horas de clase semanales a lo largo del curso en diez escuelas suizas. El objetivo primordial es el de difundir entre los alumnos de infantil y primeros cursos de primaria el respeto y el interés por la diversidad cultural que se manifiesta a través de las diferentes lenguas de una comunidad.

Colaboración con el *Gymnasium Münsterplatz*

Con el objetivo de afirmar la presencia del español en el sistema reglado suizo y de estudiar la viabilidad de introducir una sección bilingüe en un Instituto de Bachillerato, la Consejería colabora con el *Gymnasium Münsterplatz* de Basilea, a través de un profesor a tiempo parcial de la ALCE de Berna.

Actividades culturales

Los profesores de las ALCES organizan cada año en todas las agrupaciones un Ciclo de Cine español e hispanoamericano, partiendo de las películas que en cada ejercicio pone el Ministerio de Cultura a nuestra disposición. Cada agrupación edita un pequeño folleto con el programa e información útil sobre fechas, lugar de exhibición y características de las películas

programadas. También organizan viajes culturales y educativos anuales con sus alumnos a España.

Relaciones institucionales

Se han continuado las relaciones institucionales con la CDIP/EDK (Conferencia Suiza de Directores Cantonales de Instrucción Pública) y con las autoridades educativas cantonales. También con las autoridades federales, en especial la Secretaría de Estado de Educación, Investigación e innovación.

Se ha incrementado también nuestra asistencia a actos académicos en las universidades suizas (Ginebra, Neuchâtel, Lausana, Friburgo, Berna, Zúrich) y a reuniones con algunos de los Jefes de Departamento de Español (Ginebra, Lausana, Berna, Friburgo, Basilea y St. Gallen).

Existen contactos constantes con los CREs, con los representantes del Consejo de la Ciudadanía Española, algunos de cuyos representantes residen en Suiza, como la Presidente de la comisión de educación. También existe una colaboración continua con el Instituto Cervantes en la organización y administración de las pruebas para la obtención del DELE. La Consejería organiza la mayor parte de las pruebas y de los tribunales del DELE en la Confederación y aporta aspirantes a la obtención del diploma de entre los alumnos de sus aulas.

En colaboración con el CIDEAD, la Consejería efectúa labores de información y convocatoria de los alumnos para la realización de las evaluaciones presenciales, así como la supervisión de las mismas. Desde 2011-12 la Consejería se ha sumado al sistema de recepción y remisión de exámenes a través del Centro Virtual.

Convalidaciones y Homologaciones

La Consejería mantiene un servicio de información y orientación en materia de equivalencias de estudios, en general, entre los sistemas educativos de Suiza y España. Asesora a los interesados en la preparación de la documentación necesaria para los expedientes de homologación, convalidación o reconocimiento de títulos.

Asimismo, se sigue observado un incremento en las consultas de titulados españoles que desean homologar o reconocer sus títulos en Suiza. Dado que este trámite es competencia de diferentes autoridades suizas, en función de la naturaleza de los títulos, la Consejería hace una labor de orientación, facilitando a los interesados el acceso a las vías de trámite ante los organismos suizos competentes.

VII Conclusión

El sistema educativo suizo se caracteriza por su carácter eminentemente público, su amplia descentralización competencial, la gran autonomía de los centros, la gran importancia otorgada a la Formación Profesional y la complejidad curricular en la enseñanza de idiomas. Ello hace que el español sea una de las varias lenguas en concurrencia con otras nacionales y extranjeras que solicitan un hueco en la trayectoria educativa del alumnado. La demanda de español es también muy elevada fuera del sistema escolar, en el sector privado de enseñanza de idiomas. El Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) es un título reconocido y apreciado en los ámbitos laborales.

Al mismo tiempo, resulta muy difícil abrir nuevos espacios de entrada a programas institucionales del Ministerio de Educación, que puedan insertarse en el complejo panorama educativo suizo.

Por ello, las Clases de Lengua y Cultura Españolas, en horario extraescolar, han sido el programa que ha podido compatibilizar ambos aspectos, el interés por el español y la dificultad de su introducción reglada en el sistema. La asignatura de español en la secundaria no obligatoria sigue gozando de gran aceptación como asignatura de modalidad (*Schwerpunktfach*) y como asignatura opcional (*Fakultativ*), con un profesorado nativo o muy bien capacitado.

Respecto a las cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), para el curso 2017-18 se prevé un aumento del número de alumnos inscritos en estas clases, debido a la nueva afluencia de emigrantes españoles, muchos de los cuales ya habían vivido en Suiza hasta los años 80 y 90. El español cuenta con el activo de los vínculos históricos proporcionados por la emigración española y de otros países hispanohablantes, que hacen que el ciudadano medio suizo esté familiarizado con la lengua y la cultura hispánicas y se sienta atraído por sus manifestaciones culturales, que le resultan familiares (literatura, cine, gastronomía, deporte, etc.). La presencia de la lengua española y los nuevos retos de futuro a los que responde nuestra lengua con fuerza por su situación en el mundo hacen posible que las situaciones de estabilidad y crecimiento de los programas educativos españoles en Suiza tengan vías de futuro.

Referencias

Información sobre el país en general

www.swissworld.org	Swissworld, publicación de Präsenz Schweiz
www.myswitzerland.com	Oficina de Turismo
www.swissinfo.org	Radio Internacional Suiza
www.lexas.net	Lexas Information Network
www.bfs.admin.ch	Oficina Federal de Estadística

Información sobre la educación en el país

www.edk.ch	Conferencia de Directores Cantonales de Educación
www.crus.ch	Conferencia de Rectores de Universidades suizas
www.dbk.ch	Conferencia Suiza de Departamentos de Formación Profesional
www.fms-ecg.ch	Conferencia de Directores de Escuelas de Cultura General

Información sobre el español en el país

http://www.mecd.gob.es/suiza/	Página web de la Consejería de Educación en Suiza
http://www.vsg-aspe.ch/	Página de la Asociación Suiza de Profesores de Español

En el siguiente enlace se encuentra una amplia información de los Departamentos de español de los centros de secundaria y universitarios de Suiza:
<http://www.mecd.gob.es/suiza/enlaces.html>

Glosario de términos educativos

<i>Matura/Maturité gymnasiale</i>	Bachillerato
<i>Maturaarbeit/Travail de maturité</i>	Trabajo final de Bachillerato
<i>Maturaabschluss/Certificat de maturité</i>	Título de Bachillerato



El mundo estudia

español



TÚNEZ

2016

I Introducción



Túnez es el país más pequeño del Magreb. Está situado al norte de la costa mediterránea africana, entre las estribaciones orientales de la cordillera del Atlas y el mar Mediterráneo.



Asesoría Técnica de educación en la Embajada de España en Túnez

La sociedad tunecina, musulmana en un 98%, es una de las más occidentalizadas del Magreb. Túnez fue el primer país árabe en adoptar una Constitución (1861), en tener un sindicato (la Unión General de Trabajadores Tunecinos - UGTT, en 1924) y en promulgar un Código del Estatuto Personal (1956) garantizando derechos fundamentales de la mujer como su derecho al divorcio y la interdicción del repudio y la poligamia. Ha sido asimismo el primer país árabe en realizar una Revolución Democrática (2010) y en organizar unas elecciones libres (23 de Octubre de 2011).

En 2015 se concedió el Premio Nobel de la Paz a la sociedad civil tunecina, representada por el llamado "Cuarteto tunecino": el sindicato UGTT, la patronal del país: UTICA, la Liga Tunecina de Derechos Humanos y la Orden de Abogados. La Academia sueca resaltó en la concesión "*la contribución decisiva a la constitución de una democracia pluralista*".

El Estado tunecino continúa realizando considerables esfuerzos en materia de educación, considerada como uno de los pilares de la sociedad. Los resultados de este esfuerzo se hacen patentes en la elevada tasa de escolarización, aproximadamente un 94% en Educación Primaria y un 82% en Educación Secundaria, según una reciente publicación interna del Ministerio de Educación tunecino. Es necesaria sin embargo una adecuación de contenidos a la

realidad económica y social del país y sobre todo una decidida apuesta por la Formación Profesional para paliar el elevado índice de paro juvenil.

La situación lingüística de Túnez es compleja y los tunecinos aprenden desde la infancia varias lenguas: el árabe tunecino en sus variantes regionales, el árabe clásico estudiado en la escuela y utilizado en contextos formales, y el francés, considerado como lengua vehicular en las disciplinas técnicas y primera lengua que se introduce en el sistema educativo. Las políticas lingüísticas de los diferentes gobiernos han sido dispares ante el dilema de reafirmar la identidad árabe o mantener el estudio de francés en las materias científicas dada su relevancia en la Enseñanza Superior.

En estas circunstancias, las demás lenguas, no sólo tienen carácter optativo sino que su estudio se inicia en Educación Secundaria; el Español entra en esta categoría, su crecimiento fue espectacular entre los años 2005 a 2010, en el curso pasado hubo 824 grupos de español en 3º de secundaria, con 13.025 alumnos, y 966 grupos en 4º de secundaria con un total de 16.621 alumnos. El Español es la tercera lengua optativa escogida, tras el Alemán y el Italiano.

El Español es la tercera lengua optativa escogida en Túnez, tras el Alemán y el Italiano. El curso pasado hubo 824 grupos de español en 3º de secundaria, con 13.025 alumnos, y 966 grupos en 4º de secundaria con un total de 16.621 alumnos.

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial:	República de Túnez.
Forma de gobierno:	República Parlamentaria.
Superficie:	164.150 km2.
Población:	11.040.000 habitantes.
Principales ciudades:	Túnez (2.500.000 habitantes); Sfax (944.000 hab.); Sousse (622.000 hab.); Kairouan (564.000 hab.); Gabes (354.000 hab.); Bizerta (551.000 hab.).
Lengua o lenguas oficiales:	Árabe
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Francés (segunda lengua, sobre todo en zonas urbanas), Bereber (muy minoritario).
Composición étnica de la población según censos:	Árabes 98 %, Europeos 1%, Judíos y otros 1%
Posición en Índice de Desarrollo Humano (IDH):	96º (IDH 2015: 0,721)

Fuente: Banco Mundial; Human Development Report; Institut National de la Statistique
<http://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/tunez>

III Descripción del sistema educativo

Indicadores educativos 2014 - 2015

Tase de alfabetización población 6-12 año:s	93,4 %
Tasa de alfabetización población 12-18 años:	82%
Ratio en la Enseñanza Primaria:	22,2 alumnos/clase
Ratio en la Enseñanza Secundaria:	25,3 alumnos/clase
Tasa de abandono escolar	10,1%
Plazas en <i>Collèges</i> y <i>Lycées</i> pilotes:	6.020
Presupuesto destinado a la Educación:	6 % PIB
Gasto por alumno:	1.648 DT en 2012 (unos768 €)
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6 - 16 años
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Árabe, Francés

Fuente: Ministerio de Educación tunecino (www.education.gov.tn)

El Sistema educativo de Túnez está centralizado; del Ministerio de Educación dependen los veintiséis “*Commisariats à l’Education*” distribuidos por todo el país (uno por cada Gobernado salvo Túnez y Sfax que cuentan con dos). De dichos organismos dependen también los Inspectores generales y regionales.

En Túnez la mayoría de los Centros educativos son públicos, y la enseñanza es gratuita hasta el final de las etapas de Secundaria y Formación Profesional. La Enseñanza Superior está en la práctica subvencionada por el Estado.

Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

Sistema educativo en Túnez			
	Etapa	Niveles	Edad
Educación Infantil	Guardería	I Ciclo	0-3
	Jardín de Infancia o Escuela Coránica	II Ciclo	3-5
		Clase preparatoria	5-6
Enseñanza de Base	Escuela Primaria	I Ciclo (1º -6º)	6-12
	<i>Collège</i>	II Ciclo (7º-9º)	12-15
Certificado Final de Etapa de Enseñanza de Base			
Enseñanza Secundaria	<i>Lycée</i>	I Ciclo	15-16
		II Ciclo Especializado	16-19
Título de Bachiller			
Educación Superior	Licenciatura Fundamental y aplicada + Escuelas Preparatorias + Escuelas de Ingenieros	I Ciclo	19-22-24
	Máster de Investigación o Profesional	II Ciclo	22-24
	Doctorado	III Ciclo	24-27

El Sistema educativo tunecino tiene una estructura muy parecida a la del sistema francés y una duración mayor de los estudios respecto a la mayoría de los sistemas europeos; los estudiantes terminan con 19 años el 4º curso de la última etapa de secundaria.

Población escolar de Túnez (Curso 2014 - 2015)		
Primaria (1º a 9º)	460.592 alumnos	(231.374 chicos) (229.218 chicas)
Secundaria (1º a 4º)	416.119 alumnos	(171.522 chicos) (244.597 chicas)
TOTAL	416.119 alumnos	(171.522 chicos) (244.597 chicas)

Fuente: Ministerio de Educación (<http://www.education.gov.tn/index>)

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En el sistema educativo tunecino, la introducción de la primera lengua extranjera, el francés que tiene carácter obligatorio, se realiza en el 3º curso de Enseñanza de Base (3º curso de Primaria en el sistema educativo español). Esta lengua se incorpora al currículo no solamente como lengua extranjera, sino también como lengua vehicular en la que se imparten las asignaturas de Ciencias y las asignaturas llamadas "técnicas", tanto en los estudios de segundo ciclo de Enseñanza de Base, Secundaria y Formación Profesional como en la Educación Superior. Por esta razón, todos los alumnos matriculados en estas enseñanzas estudian esta lengua desde temprana edad. El Ministerio de Educación tunecino, consciente de la pérdida progresiva de nivel sufrida en francés, adelanta de nuevo su introducción al segundo curso de Primaria desde el curso 2014-15.

El inglés, la segunda lengua extranjera, es también obligatorio y se introduce en el 5º curso de Enseñanza de Base (5º curso de Educación Primaria en el Sistema Educativo español). Con las nuevas disposiciones ministeriales anunciadas, se adelantará también su introducción al 3º curso de Primaria en el curso 2015-16.

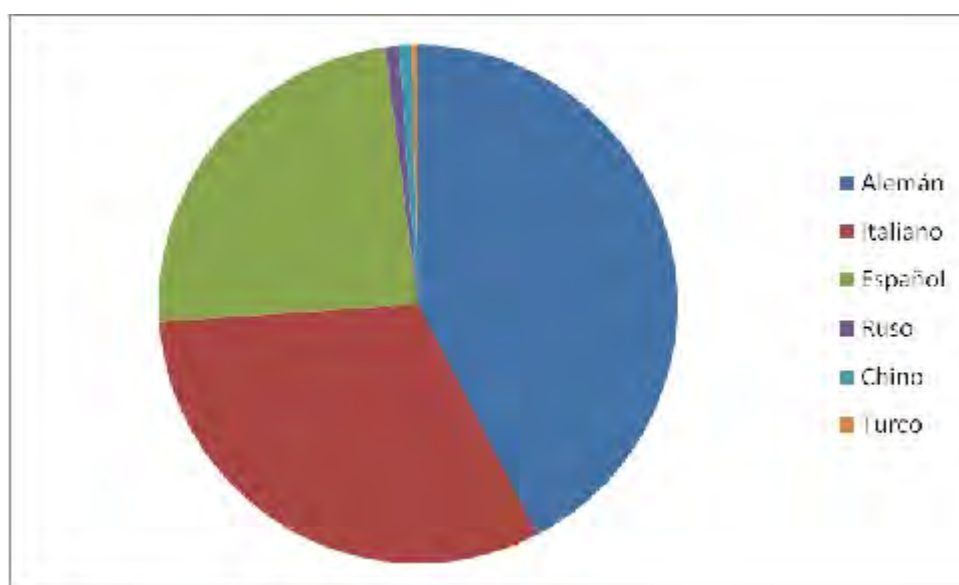
Fuente: Ministerio de Educación tunecino, Dirección General de los Estudios y de la Planificación

La tercera lengua extranjera incorporada en 1989 en el Sistema Educativo tunecino es optativa. Actualmente, se estudia en los dos últimos cursos de Secundaria (correspondientes a 1º y 2º de Bachillerato), a razón de tres horas semanales. Las lenguas optativas ofertadas son seis: alemán, chino, español, italiano, ruso y turco (introducido en el curso académico 2012/13). No todos los *Lycées* ofrecen a sus alumnos la posibilidad de estudiar cualquiera de estos idiomas. Durante los dos últimos años de la Enseñanza Secundaria, la tercera lengua se puede sustituir por otra asignatura optativa (música, dibujo...).

La tercera lengua extranjera, incorporada en 1989 al Sistema Educativo, es optativa y se estudia en los dos últimos cursos de Secundaria.

La Enseñanza de Lenguas extranjeras en el Sistema Educativo 2014-2015

IDIOMAS	TERCER CURSO	CUARTO CURSO	TOTALES
ALEMÁN	16.239	36.006	52.245
ITALIANO	16.526	22.407	38.933
ESPAÑOL	13.025	16.601	29.626
RUSO	469	593	1.062
CHINO	440	519	959
TURCO	354	128	482



V La enseñanza del español como lengua extranjera

Enseñanza de Base (Primaria)

Hasta el curso académico 2013-2014, el español, como todas las lenguas optativas, solo se estudiaba en los dos últimos cursos de Educación Secundaria.

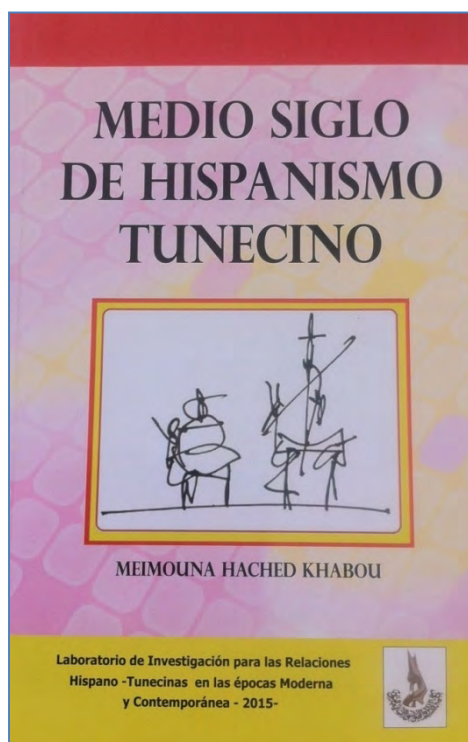
Sin embargo, con la introducción del estudio intensivo del español en los dos últimos años de *Collège* (8º y 9º de Primaria) de manera experimental en 2013 en un solo Centro y con seis horas a la semana, se abre una nueva vía para la implantación de otras lenguas en esta etapa del sistema educativo tunecino.

Secundaria

El español, tras el espectacular crecimiento que tuvo en menos de una década (recordemos que entre los años 2003 y 2010 el número de alumnos prácticamente se duplicó) ha progresado a un ritmo ya más moderado hasta el curso 2012-2013, con un aumento de 2.694 alumnos desde

el año 2010 hasta el curso 2012/13, lo que supuso un crecimiento del 7,4%. En el curso 2014 - 2015, se han contabilizado 29.646 alumnos en 3º y 4º de Secundaria.

El número de profesores tunecinos que imparten español se acerca a los cuatrocientos. La lengua española sigue presentando un gran interés para los alumnos (al igual que su cultura), lo cual puede observarse en la tabla comparativa de las lenguas optativas en la Educación Secundaria. Sin embargo, no pueden obviarse las dificultades a las que debe hacer frente, en su proceso de consolidación en el sistema educativo tunecino. Una de las más importantes es el aún reducido número de profesores de español (la diferencia con respecto al italiano y el alemán se ha acortado significativamente, estos idiomas cuentan con 560 y 466 profesores respectivamente). Aunque su número va aumentando discretamente, no se pueden reconvertir de forma inmediata los profesores de otras lenguas menos demandadas y, por otra parte, muchos de ellos tienen una edad y antigüedad que dificultan dicho proceso.



Publicación sobre el español en Túnez

Es preciso, asimismo, conseguir reformar los currículos para que el español pueda de nuevo introducirse, a más tardar, en el segundo ciclo de la Enseñanza de Base, medida esta que permitiría recuperar el excelente nivel que se adquiriría con tres años de estudio de la lengua en la enseñanza preuniversitaria. Se ha dado un gran paso adelante con la introducción de la modalidad de Español Intensivo en el *Collège* en el curso 2013-2014, con seis horas de clase a la semana, y sería deseable extender la experiencia a otros *Collèges* interesados en el programa.

Desde el curso 2015-2016 se imparten 6 horas de español semanales en el *Lycée Pilote Bourguiba* de la capital, en 1º curso de Secundaria, lo que de consolidarse el proyecto se convertirá en el primer Bachillerato bilingüe árabe - español con asignaturas en nuestra lengua desde 1º a 4º de Bachillerato.

Para la enseñanza del español en los *Lycées* se utiliza, como en las demás lenguas, el método comunicativo. Los manuales utilizados fueron elaborados por los inspectores de español en colaboración con miembros del departamento de Formación del Ministerio de Educación tunecino. Los exámenes constan de pruebas escritas y orales.

Los profesores de español necesitan realizar estudios de Filología española en la universidad y superar unas oposiciones (CAPES) para obtener una plaza como titulares en un *Lycée*. Asisten a cursos de formación y actualización organizados puntualmente por los inspectores de español y a cursos de actualización ofrecidos por instituciones españolas (como, por ejemplo las becas para profesores de español en la Universidad Menéndez Pelayo de Santander ofrecidas por el MECD en 2014, 2015 y 2016).

Los profesores en prácticas deben puntualmente elaborar y presentar lecciones pedagógicas: lecciones del método o temas de cultura tratados en ellas, con su correspondiente explotación didáctica y aportaciones propias. Tras la exposición, los profesores asistentes dan su opinión y, finalmente, el inspector evalúa la producción y realiza un comentario crítico acompañado de sugerencias. La carga horaria de un profesor es de 18 horas lectivas, llegando a un máximo de 21h (estas 3 horas suplementarias se consideran horas extraordinarias y son

remuneradas por separado). Su salario ronda los 920DT (alrededor de 450€), aunque varía en función de su antigüedad en el cuerpo.

Además de estudiarse en los dos últimos cursos de Secundaria, en los *Collèges* y en el *Lycée Pilote Bourguiba* gracias al nuevo programa de “español intensivo” y de “Baccalaureat”, la lengua española puede estudiarse en el Instituto *Bourguiba* de Lenguas Vivas de Túnez, centro de enseñanzas regladas que puede equipararse a las Escuelas de Idiomas existentes en España.

Desde el curso 2015- 2016 se imparten seis horas de español semanales en el *Lycée Pilote Bourguiba* de la capital, en 1º curso de Secundaria, lo que de consolidarse el proyecto se convertirá en el primer Bachillerato bilingüe árabe - español con asignaturas en nuestra lengua desde 1º a 4º de Bachillerato.

Enseñanza Superior

En la universidad, el estudio de la lengua española está en alza, sobre todo en la modalidad de especialidad filológica, denominada en Túnez *Licence Fondamentale*.

Como Lengua Aplicada al Comercio Internacional, al Turismo, etc., el español ha sufrido un descenso, al igual que todas las demás lenguas extranjeras: un -38,28% en el periodo de 2004 a 2014 (cf. el francés: - 49,3%; el inglés: -32,2% o el italiano: -33,9%).

Por lo que respecta a los estudiantes de los ciclos de Máster, su número ha aumentado un 101,2% en el Máster de Investigación. A pesar de no ser un incremento demasiado significativo (171 estudiantes), al menos no se ha reducido, como ha sucedido con el francés (-4,5%) o el inglés (-30,4%).

En cualquier caso, las cifras obtenidas respecto a los estudios de los dos últimos ciclos del currículo de enseñanzas universitarias no son demasiado aclaratorias debido al escaso número de personas que se matriculan en ellos (algo frecuente desde que entró en vigor el nuevo sistema LMD) y a la gran variación en el número de matrículas registrada cada año en todos los idiomas y para las mismas etapas.

En Túnez, existen Departamentos de español en la Facultad de Letras, Artes y Humanidades de la Universidad de La Manouba (Túnez), en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez (ISLT) y en el Instituto Superior de Humanidades. Y, desde el curso 2012-2103, en el Instituto Superior de Lenguas de la Universidad de Gabes. En este centro, se han introducido los estudios de Español como Lengua Fundamental.

En otros centros de Enseñanza Superior el español es enseñado en el marco de la licenciatura de Lenguas Aplicadas (Béja, Gabés, Gafsa, Kairouan, Manouba, Moknine, Nabeul, Sbeitla, Tozeur, Túnez).

Otro logro para todas las lenguas y, por ende, para el español, fue la aprobación, por parte del Ministerio de Enseñanza Superior, para el curso 2012/13, de un nuevo Máster de Investigación en Comunicación Intercultural –en italiano, alemán, ruso– y español en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez (ISLT), donde imparten clases de español 14 profesores. Este Máster se sumó a los dos ya existentes en la Facultad de Letras de la Universidad de La Manouba. El Ministerio de Enseñanza Superior aprobó, para el curso académico 2014-15, un nuevo Máster profesional en el Instituto Superior de Humanidades de

Túnez. Se trata de un Máster en Comercio Internacional aplicado a tres lenguas. Se inició con la opción de italiano, introduciéndose en el curso 2015/16 la opción de español.

El número de estudiantes en los centros de Enseñanza Superior de Túnez capital no ha aumentado demasiado respecto a los años anteriores. Esto se debe a que, en la actualidad, hay más Institutos Superiores en el interior del país donde se puede estudiar el español, sin que sea necesario tener que trasladarse a la capital. Antes, únicamente existía la posibilidad de hacerlo en la Facultad de Letras de La Manouba o en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez. (Fuente: Ministerio de Enseñanza Superior, Investigación y Tecnología, Dirección de estudios de planificación y programación).

El Instituto Cervantes de Túnez, inaugurado en 1994, es un activo centro de enseñanza de la lengua y cultura españolas y un importante animador cultural. Durante el curso académico 2014-2015 se realizaron 1.016 matrículas de cursos de lengua española. Buena muestra de ello es el incremento constante en las certificaciones DELE: los 131 certificados de las cuatro convocatorias del año 2015 se habían superado ampliamente en las dos primeras de 2016.

La evolución del español en Túnez ha sido analizada con detalle en dos publicaciones recientes por la Doctora Meimouna Hached Khabou, profesora de la Universidad de la Manouba y Directora del Village des Langues de Mahdia, organizado por el Ministerio de Educación Superior de Túnez y dirigido a los estudiantes universitarios de español en el país. Dichas publicaciones: *Medio siglo de hispanismo tunecino*, y *La Coopération Tuniso-Espagnole depuis 1956 à nos jours* suponen un análisis pormenorizado y una fuente inestimable para conocer la situación de nuestro idioma en Túnez.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta, desde el curso 2011-2012, con una Asesoría Técnica ubicada en la sede de la Embajada de España en Túnez, dependiente de la Consejería de Educación en Marruecos.

Programas educativos

Centro de recursos

En 2015 se puso en funcionamiento el Centro de Recursos de Español “María Moliner” en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez, uno de los más prestigiosos centros de Educación Superior del país. Dicho centro ha cedido un espacio para su ubicación y garantiza su óptimo funcionamiento mediante la adscripción de una encargada que gestiona los fondos de la biblioteca y se ocupa de la atención al público. En contrapartida, la Consejería se responsabilizó de la formación de la persona asignada a esta tarea y organiza a lo largo del curso actividades de dinamización y talleres.

El centro de recursos permite a los profesores, alumnos y estudiantes de español acceder a material didáctico especializado para su formación y actualización y les da asimismo la posibilidad de practicar la lengua durante las diversas actividades de dinamización que se organizan para los alumnos del ISLT.

Nueva modalidad de español intensivo en los collèges y bachillerato bilingüe

En el curso 2013-2014, se puso en marcha, en el *Collège Pilote Ali Trad* de Túnez, la modalidad de español intensivo en los cursos de 8º y 9º de la etapa de *Collège*, con la apertura de dos grupos de 25 alumnos. Se trata de un avance sin precedentes del español -una lengua optativa- en el sistema educativo tunecino. Con este proyecto educativo, se logra adelantar cuatro años la introducción de una lengua extranjera que no sea el francés o el inglés en el currículo de las enseñanzas preuniversitarias. La experiencia contempla dos cursos académicos, con enseñanzas intensivas, a razón de 6 horas semanales de español. Los alumnos que se acogieron entonces a esta modalidad han accedido a la experiencia del Bachillerato Bilingüe, que comenzó a funcionar en el *Lycée Pilote Bourguiba* de Túnez durante el curso 2015-16, donde cuentan con seis horas semanales de español.

En 2015 se puso en funcionamiento el Centro de Recursos de Español “María Moliner” en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez, uno de los más prestigiosos centros de Educación Superior del país.

Otras instituciones

La Embajada de España en Túnez y el Instituto Cervantes desarrollan una programación cultural anual variada y activa en la que colabora activamente la Consejería de Educación.

La Casa de España abrió sus puertas en Cartago (Túnez) en junio de 2013. Esta Asociación, nacida con una clara vocación cultural y artística, colabora en la difusión de la cultura española, participando asimismo en numerosas manifestaciones relacionadas con las culturas hispanoamericana y árabe.

Desde sus inicios, la Asesoría Técnica ha actuado en estrecha colaboración con todas las instituciones españolas y tunecinas que han solicitado su apoyo. La Asesoría colabora asimismo con los centros culturales de las embajadas latinoamericanas y europeas. Con estas últimas se realizan cada año diversas actividades culturales de promoción de las lenguas europeas, que son presentadas en las ediciones anuales de la Feria del Libro y del Salón de las Lenguas Expolingua de Túnez. También participa activamente en los distintos “Días Ñ” que se organizan en *Lycées* para promocionar la lengua española.

VII Conclusión

Desde la apertura de la Asesoría de Educación en 2011, la Consejería de Educación no solo ha sentado las bases de una cada vez mayor colaboración con el Ministerio de Educación y el Ministerio de Enseñanza Superior e Investigación tunecinos, sino que ha logrado poner en marcha los programas educativos pensados para Túnez, en un periodo de gran inestabilidad política (desde el año 2011 se han sucedido cinco gobiernos).

Las autoridades educativas tunecinas y la Consejería de Educación deberán seguir trabajando en sinergia para lograr la consolidación definitiva del español. A ello contribuirá en su momento el programa de introducción del español intensivo en la etapa de *Collège* y el de la implantación de Secciones bilingües españolas.

Por otra parte, se seguirán realizando acciones que fomenten la difusión de la lengua y cultura españolas. Para ello, se contará nuevamente con la valiosa colaboración de los inspectores y los profesores de español de Secundaria y de Enseñanza Superior, sin olvidar las dos asociaciones de profesores existentes: la Asociación Tunecina de Profesores de Español (ATPEE) y la Asociación de Hispanistas tunecinos. Los esfuerzos y entusiasmo de todos se han materializado en extraordinarias iniciativas, entre las que destacan la celebración del Día Ñ (que pretende convertirse en el Día del Español de los Institutos de Secundaria de Túnez) y el nacimiento de la primera revista de estudios hispánicos en línea del país, *Dirasat Hispánicas*, cuya presentación tuvo lugar durante las IX Jornadas Hispano-tunecinas de Cultura, en abril de 2014. La implantación del español intensivo, es decir, la introducción del español en una etapa educativa en la que hasta el año 2013 el francés y el inglés eran los únicos protagonistas, y el comienzo de la experiencia del bachillerato bilingüe han sido, sin duda, el logro más relevante en estos cinco últimos cursos.

El apoyo de la Embajada de España ha sido decisivo en estos logros, a finales del curso 2015-2016 el Embajador invitó a una recepción en su residencia a una selección de los profesores tunecinos que imparten español en secundaria en todo el país junto con autoridades educativas, la acogida de esta iniciativa ha resultado sin duda significativa para la visibilidad del español en Túnez.

Por último, habría que referirse a los retos pendientes: el primero es lograr concienciar a las instituciones educativas y a los directores de los Centros de Enseñanza de Base y Secundaria de la importancia del español como lengua universal y los beneficios de su inclusión en el currículo.

En este sentido, la Consejería realizó campañas de información en los centros y en los medios de comunicación dirigidas a los directores y a los padres de alumnos, así como presentaciones de sus actividades y acciones en las ferias educativas y Feria del libro que se celebran anualmente en Túnez.

El segundo reto es reintroducir el español en el 2º curso de Enseñanza Secundaria, devolviéndole de este modo un mayor protagonismo en la enseñanza reglada. Esta medida garantizaría un mejor nivel de lengua de los alumnos al finalizar la enseñanza preuniversitaria, permitiéndoles seguir profundizando en el estudio del español, en las mejores condiciones posibles, durante su educación universitaria (en sus modalidades de estudios filológicos o de lengua con fines específicos). Se conseguiría asimismo mejorar el nivel de preparación de los profesores noveles de español. Para lograr este fin y reforzar los programas en marcha se realizaron encuentros con los Departamentos de Educación de las Embajadas de Italia y Alemania con el fin de diseñar estrategias conjuntas, así como con el Ministro de Educación y el Director General y Subdirectores Generales de Enseñanza Secundaria.

Y en una apuesta continua por la calidad, será necesario, una vez consolidados los programas en funcionamiento, intensificar la colaboración con el Ministerio de Educación tunecino estableciendo un convenio de colaboración educativa donde incluir todas las iniciativas que se están llevando a cabo, además de cursos de actualización lingüística y metodológica para los profesores de español en general, otros de formación específica (para aquellos que impartan o vayan a impartir clases en *colleges* con español intensivo y en Secciones Bilingües de español y un programa que contemple la formación de formadores para dar respuesta a las nuevas necesidades de los profesores de español.

Referencias

Información sobre el país:

- Portal del gobierno tunecino: desde este portal se puede acceder a las páginas web de los diferentes ministerios. Ofrece información variada sobre los diferentes sectores de la sociedad tunecina: <http://www.tunisie.gov.tn>
- Ministerio de Educación tunecino (*Ministère de l'Education*: MET): <http://www.education.gov.tn>
- Ministerio de Enseñanza Superior, Investigación y Tecnologías de la Información y de la Comunicación (*Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et des Technologies de l'Information et de la Communication*: MESRS-TIC). Su página ha sido actualizada y ofrece información variada e interesante: <http://www.universites.tn>
- Centro Nacional de Innovación Pedagógica y de Investigación en Educación (*Centre National d'Innovation Pédagogique et de Recherches en Education*: CNIPRE): <http://www.cnipre.edunet.tn>
- *Medio siglo de hispanismo tunecino*, Meimouna Hached Khabou, Facultad de Letras, Artes y Humanidades de La Manouba – 2015.
- *La coopération tuniso-espagnole depuis 1956 à nos jours*, Meimouna Hached Khabou, Faculté des Lettres, des Arts et des Humanités de la Manouba (FLAHM) – 2016

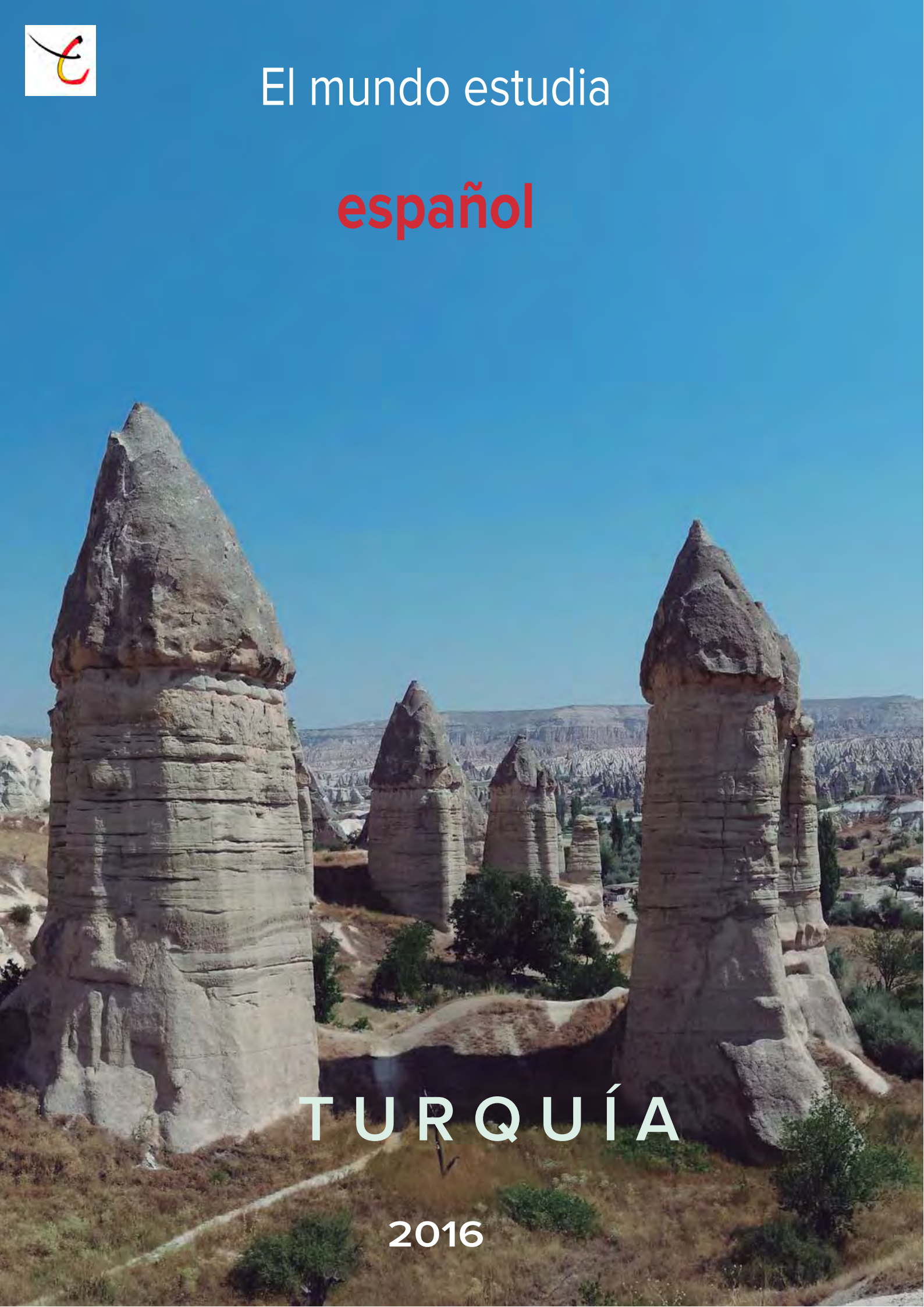
Información sobre la Educación en el país:

- Ministerio de Educación tunecino (*Ministère de l'Education*: MET): <http://www.education.gov.tn>
- Ministerio de Enseñanza Superior, Investigación y Tecnologías de la Información y de la Comunicación (*Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et des Technologies de l'Information et de la Communication*: MESRS-TIC). Su página ha sido actualizada y ofrece información variada e interesante: <http://www.universites.tn>
- Centro Nacional de Innovación Pedagógica y de Investigación en Educación (*Centre National d'Innovation Pédagogique et de Recherches en Education*: CNIPRE): <http://www.cnipre.edunet.tn>
- Cuerpo de Inspección y Asistencia Pedagógica: Inspectores de español de las Zonas Norte, Centro y Sur de Túnez.
- Departamento de Español del Instituto Superior de Ciencias Humanas de Túnez
- Departamento de Español de la Universidad de Lenguas de Túnez
- Departamento de Español de la Universidad de la Manouba
- Departamento de Español de Gabes



El mundo estudia

español



TURQUÍA

2016

I Introducción



El sistema educativo turco fue establecido de acuerdo con las reformas de Mustafá Kemal Atatürk, fundador y primer presidente de la República de Turquía. Dichas reformas tenían como objetivo crear un nuevo estado moderno, democrático y laico, y en esta línea se abolieron los planes de estudios del período otomano, se implantó un programa educativo único y la educación pasó a ser gratuita y laica en todos los niveles, basándose en principios democráticos. Desde entonces, se ha ido desarrollando un sistema nacional centralizado, diseñado para el desarrollo del potencial individual y el pensamiento independiente, con el fin de lograr el progreso económico y social entre la población turca que se pretendía obtener con los cambios introducidos por la filosofía kemalista.

El sistema educativo está asentado sobre las Leyes de Educación y de Formación, Planes de Desarrollo, Consejos de Educación Nacional y Programas Gubernamentales. Los Consejos de Educación Nacional son consultivos, se reúnen cada tres años para mejorar el sistema turco de educación y sus decisiones son evaluadas por el Consejo Superior de Educación antes de que el Ministro los ratifique de forma definitiva.

Debe hacerse mención de la relación en asuntos educativos entre la Unión Europea y Turquía, por mor de la cual, entre otras iniciativas, Turquía tiene derecho a participar en los programas Sócrates, Leonardo da Vinci y Erasmus, forma parte de programas relacionados con la juventud y se beneficia de iniciativas como el denominado Programa de Apoyo a la Educación Básica o el Proyecto para Mejorar la Formación Profesional.

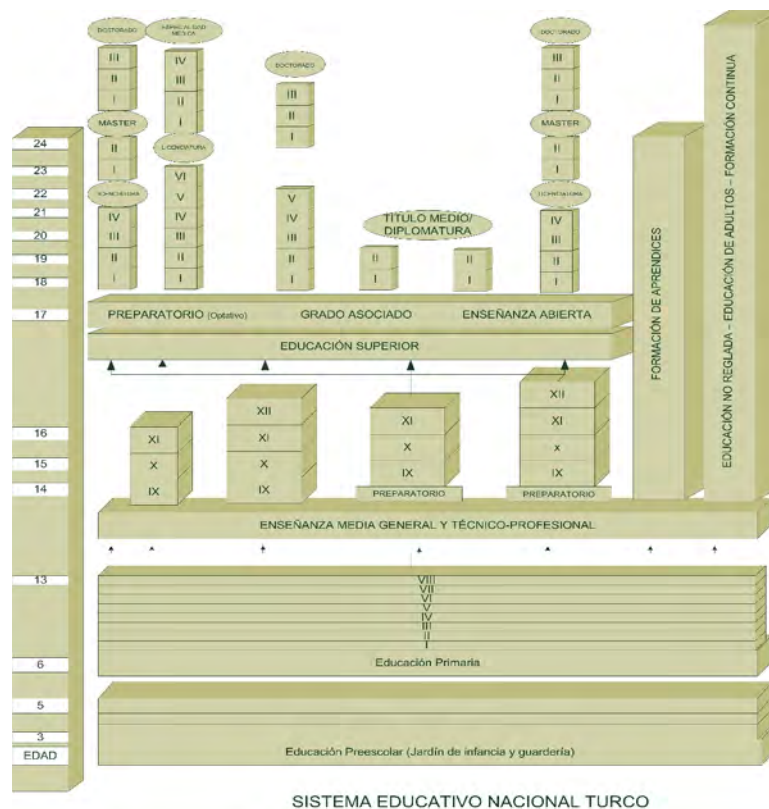
II Datos generales del país

Información general	
Nombre oficial del país:	República de Turquía (<i>Türkiye Cumhuriyeti</i>)
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km ² :	780.580 km ²
Población total:	78.741.000
Principales ciudades:	Estambul (14.657.434), Ankara (5.270.575), Izmir (4.168.415), Bursa (2.842.547), Adana (2.183.167), Konya (2.130.544), Gaziantep (1.931.836)
Lenguas oficiales:	Turco
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Kurdo, árabe, bosnio y circasiano
Composición étnica de la población según censos:	Turcos (75%), kurdos (18%), otras minorías (griegos, armenios) (7%)
Composición religiosa de la población según censos:	Musulmana (99%): 75% sunies, más del 20% chiitas Alevíes.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	72º

Ficha País del MAEC: http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/TURQUIA_FICHA%20PAIS.pdf

III Descripción del sistema educativo

El organigrama que, según fuentes del Ministerio de Educación Nacional turco, muestra visualizado el sistema educativo que nos ocupa, es el siguiente:



Obligatoriedad y etapas del sistema educativo

	Etapa	Duración/Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	Educación Infantil Jardín de Infancia y Guardería	3 años	3-5	Ministerio Nacional de Educación Milli Eğitim Bakanlığı
Educación Primaria	Educación Primaria	I – IV	6-9	
Educación Secundaria	Educación Secundaria	V – VIII	10-13	
Bachillerato	Bachillerato	IX – XII	14-16	
Educación Superior	1ª opción	I – IV Licenciatura I - II	17-22	Consejo de Educación Superior Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı
		Profesional	23-24	
	2ª opción	Licenciatura I - VI	18-23	
		I – IV Especialidad médica	24-...	
	Grado Asociado	I – II Título Medio/Diplomatura	18-19	
	Enseñanza Abierta	Licenciatura I –IV	17-22	
		Máster I – II	22	
		Doctorado I – III	23-24	

Fuente: Ministerio de Educación de Turquía <http://www.meb.gov.tr/>

Población escolar

En cuanto a las cifras, el siguiente cuadro nos proporciona los datos numéricos principales:

Datos del curso escolar 2015-2016						
Etapa	Centros		Alumnos		Profesores	
	Privados	Públicos	Privados	Públicos	Privados	Públicos
Infantil	3.714	25.300	191.560	1.017.356	14.970	69.936
Primaria	2.944	40.920	510.128	9.724.006	57.196	568.445
Secundaria	2.923	7.626	472.611	3.798.897	58.502	148.578
Superior	80	104	534.177	6.137.014	22.344	156.168
Total	9.661	73.950	1.078.476	20.677.273	153.012	943.127

Datos proporcionados por el Ministerio Nacional de Educación de Turquía http://sgb.meb.gov.tr/www/icerik_goruntule.php?KNO=232 y el Consejo de Educación Superior <https://istatistik.yok.gov.tr/>

A continuación, se aportan una serie de indicadores educativos basados en el informe elaborado por el Ministerio Nacional de Educación de Turquía para el curso escolar 2015-2016¹.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	95%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6-16
Gasto en educación	23.860.720.625€. Es el 13,38% del presupuesto nacional y el 3,46 del PIB.
Universidades	184
Establecimientos educativos no universitarios	84.950
Ratio de alumnos por profesor	30-40
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Turco

¹ El indicador de la tasa de alfabetización ha sido obtenido del Banco Mundial.

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

Tradicionalmente la motivación para aprender lenguas extranjeras en Turquía no ha sido muy elevada y un reducido grupo de expertos llevaban el peso de la comunicación con los extranjeros. El drástico cambio del turco por influencia del árabe y el persa no fue consecuencia de un amplio conocimiento de estas lenguas, sino más bien el resultado de importaciones léxicas consecuencia de la influencia islámica, dada la necesidad de términos religiosos. Este fenómeno llegó a ser de tal magnitud que en el siglo XVII había una situación diablósica en el Imperio Otomano. El turco otomano, cargado de préstamos léxicos e incluso de calcos sintácticos y morfológicos, era la lengua culta, oficial y de la educación, mientras que el turco original se usaba para la comunicación familiar, doméstica y no oficial.

Como resultado de un programa de occidentalización introducido a finales del siglo XVIII la lengua y cultura francesas ganaron popularidad y prestigio y se introdujeron palabras occidentales, especialmente francesas, en este periodo, si bien, como había ocurrido anteriormente, a través de reducidas élites.

En los primeros años de la República el aprendizaje de lenguas extranjeras estuvo en manos de un reducido número de especialistas, algunos de los cuales contribuyeron a la preparación de diccionarios en la etapa de la reforma de la lengua turca, llevando a cabo una gran labor en la traducción de terminología técnica al turco según los principios de dicha reforma.

Fue a raíz de la Segunda Guerra Mundial cuando el inglés ganó popularidad y se impuso como la principal lengua extranjera estudiada en el país, tendencia que se sigue constatando hoy en día. De hecho los préstamos lingüísticos de los últimos cuarenta años proceden en su gran mayoría del inglés.

La lengua extranjera predominante en el sistema educativo turco en el marco de la enseñanza reglada es, por lo tanto, el inglés. Se comienza a impartir la primera lengua extranjera normalmente en cuarto curso de primaria, a razón de dos horas por semana.

En algunas escuelas primarias públicas es posible a veces estudiar una segunda lengua extranjera, generalmente francés o alemán, como ya se ha reseñado.

En educación secundaria, la atención que se da a las lenguas extranjeras depende del tipo de centro. En los centros públicos de enseñanza secundaria general se estudia una lengua extranjera, normalmente inglés, a lo largo de toda la secundaria. No obstante, al final de esta etapa el dominio de la lengua no es bueno.

Además de estas escuelas públicas, existen escuelas privadas y algunos centros especiales con financiación pública en que el énfasis en el idioma extranjero es más elevado e incluso llega este a ser la lengua vehicular de enseñanza de algunas materias. Estos centros gozan de gran prestigio y demanda, presuponen haber obtenido buenas calificaciones en la etapa primaria y los estudiantes tienen fama de lograr buenos resultados en el examen de selectividad.

Estas escuelas secundarias y la mayoría de las privadas tienen un año preparatorio en el que se estudia intensamente un idioma extranjero.

La lengua extranjera más estudiada es el inglés, mientras que idiomas como el español, el alemán o el francés se ofertan como segunda lengua extranjera con una carga lectiva que va desde una a cuatro horas semanales.

Relacionado con este fenómeno, nos encontramos en Turquía con escuelas privadas donde se imparte enseñanza dual. Es el caso del Instituto francés, del Instituto austriaco, del Instituto Alemán...

La lengua extranjera más estudiada es el inglés, mientras que idiomas como el español, el alemán o el francés se ofertan como segunda lengua extranjera con una carga lectiva que va desde una a cuatro horas semanales.

La instrucción universitaria tiene lugar en turco normalmente. Como en la secundaria, también se exige asistir a clase de lengua extranjera, si bien los logros no van más allá de la adquisición de algo de vocabulario profesional según los estudios de que se trate, al menos en las universidades públicas. Algunas, no obstante, han establecido el inglés, el francés o el alemán como lengua vehicular de enseñanza y arbitran que los alumnos asistan a un curso preparatorio si fuere necesario.

Las dos universidades públicas en las que se enseña en inglés gozan de gran prestigio. Se trata de "Universidad del Bósforo", en Estambul y Middle East Technical University en Ankara. El inglés también es la lengua de docencia de universidades privadas tales como Baskent y Bilkent en Ankara y Koç y Bilgi en Estambul.

Fuentes ministeriales consultadas sobre la enseñanza de lenguas extranjeras, arrojan los siguientes datos sobre la carga horaria de dichas enseñanzas en la etapa secundaria, según el tipo de centro:

Tipo de centro	ASIGNATURA DE LENGUA EXTRANJERA				
	Preparatorio	9	10	11	12
Liceo general	-	3	3	-	-
Liceo Anadolu	-	10	4	4	4
Liceo Ciencias Sociales	20	10	5	5	5
Liceo de Ciencia (Fen Lisesi)	-	8	3	3	3
Liceo de Bellas Artes y Deporte	-	4	2	2	2
Preparatorio+Liceos de 4 años	20	10	4	4	4
	ASIGNATURA DE 2ª LENGUA EXTRANJERA				
Tipo de centro	Preparatorio	9	10	11	12
Liceo general	-	-	-	-	-
Liceo Anadolu	-	-	2	2	2
Liceo Ciencias Sociales	4	2	2	2	2
Liceo de Ciencia (Fen Lisesi)	-	-	-	-	-
Liceo de Bellas Artes y Deporte	-	-	-	-	-
Liceos Anadolu con Clase Preparatorio	4	2	2	2	2

La carga horaria para los alumnos que elijan la rama o vía de lengua extranjera es la siguiente:

Tipo de centro	Horas en la rama de lengua extranjera				
	Preparatorio	9	10	11	12
Liceo general	-	-	12	12	12
Liceo Anadolu	-	-	12	12	12
Liceo Ciencias Sociales	-	-	-	-	-
Liceo de Ciencia (Fen Lisesi)	-	-	-	-	-
Liceo de Bellas Artes y Deporte	-	-	-	-	-
Liceos Anadolu con Clase Preparatorio	-	-	-	-	-

V La enseñanza del español como lengua extranjera

Desde el año escolar 2004-2005 se puede impartir español como segundo idioma en determinados centros de secundaria, los llamados Liceos de Anatolia, los Liceos de Anatolia de Bellas Artes, los Liceos de Ciencias y los Liceos de Ciencias Sociales, en los cuales se imparten dos horas semanales en el curso preparatorio, cuatro en el curso 9º y 2 en los cursos 10º y 11º en todos estos centros, excepto en los liceos de ciencias sociales en los que se imparten cinco horas semanales en cada uno de los cursos.

A partir de 2008 el español también se puede impartir dos horas a la semana como asignatura optativa en los cursos 6º, 7º y 8º de enseñanza primaria.

Actualmente se imparte español solamente en nueve instituciones públicas dependientes del Ministerio de Educación Nacional de Turquía. Se trata de centros de enseñanza secundaria en Estambul, Ankara y Esmirna. Esta situación contrasta con la oferta de español en el sector privado, cada vez más presente en los colegios privados, sobre todo en los de reconocido prestigio académico. La lengua y la cultura españolas causan un gran interés entre la población escolar turca y aunque el alemán y el francés siguen estando por delante del español en cuanto a número de alumnos, ya existen centros escolares en Estambul, Ankara, Esmirna y Antalya, por citar cuatro de las ciudades más relevantes, en los que el número de alumnos de español es mayor.

“La lengua y la cultura españolas causan un gran interés entre la población escolar turca y aunque el alemán y el francés siguen estando por delante del español en cuanto a número de alumnos, ya existen centros escolares en Estambul, Ankara, Esmirna y Antalya en los que el número de alumnos de español es mayor.”

También se da la circunstancia de algún colegio en el que la única segunda lengua extranjera que se oferta, además del inglés, es el español.

El Instituto Cervantes está presente en Turquía a través de su centro en Estambul <http://estambul.cervantes.es/es/> inaugurado el 17 de septiembre de 2001.

Por lo que se refiere a la oferta de español en la Enseñanza Superior, en la actualidad sólo las Universidades de Ankara y Estambul disponen de un departamento de filología hispánica inserto en el marco de la facultad de historia, geografía y lenguas. No obstante, casi todas las universidades del país ofrecen español como asignatura optativa. En este sentido, tenemos el ejemplo de la Universidad de Economía de Izmir, que cuenta con mil quinientos alumnos y una quincena de profesores de español.

La Universidad Técnica de Oriente Medio, centro público de reconocido prestigio situado recientemente por *Times Higher Education* entre las cien mejores universidades del mundo, ha visto aumentar de forma considerable el número de alumnos que cursan español, y cuenta con cuatro profesores en el Departamento de Lenguas Extranjeras. Otro caso de una universidad pública que ha tenido que contratar más profesorado de español por la creciente demanda entre su alumnado es la Universidad Hacettepe, también pública y con prestigio en Turquía.

El Departamento de Filología Española de la Universidad de Ankara, el más antiguo del país, cumplió en 2015 el cuadragésimo aniversario de su creación y cuenta con un elenco de doctores con una fructífera carrera en los campos de estudios peninsulares e hispanoamericanos. La capacitación pedagógica de los futuros profesores de español corre a cargo de la Facultad de Ciencias de la Educación de esta Universidad, que no cuenta con dedicación específica para la enseñanza de español como lengua extranjera, algo que, por otra parte, es común a las demás lenguas extranjeras presentes en el sistema educativo turco.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España está presente en Turquía desde 2008 con una Dirección de Programa dependiente de la Consejería de Educación de Bulgaria y ubicada en la Embajada de España en Ankara.



3ª edición del Día del Español en Ankara – abril 2016

Previa a la presencia permanente del Ministerio de Educación español en Turquía, se había destacado en este país en 2006 a una experta en diseño curricular, atendiendo a la demanda de apoyo por parte de las autoridades turcas para el desarrollo de programas de español en la enseñanza secundaria, de acuerdo con la nueva normativa sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en Turquía.

Se ha iniciado una sección bilingüe de español en enseñanza secundaria en el Colegio Nesibe Aydin, en Ankara, durante el curso escolar 2015-2016, a la que se ha destinado un profesor de español a través de la convocatoria de Secciones Bilingües.

El 3 de octubre de 2013, se firmó en Estambul un Acuerdo de Cooperación Educativa entre el Reino de España y la República de Turquía, y que entró en vigor el 27 de mayo de 2014. Este acuerdo, fruto en gran medida de la labor diplomática realizada desde la Dirección de Programa desde su creación en 2008, sienta las bases de otros futuros posibles acuerdos más específicos que permitan avanzar, entre otros campos, en la difusión y promoción de la enseñanza de español como lengua extranjera en Turquía.

Se ha iniciado una sección bilingüe de español en enseñanza secundaria en el Colegio Nesibe Aydin, en Ankara, durante el curso escolar 2015-2016, a la que se ha destinado un profesor de español a través de la convocatoria de Secciones Bilingües.

Desde 2011, en que se firmó un convenio de colaboración entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y TÖMER, el Centro de Idiomas de la Universidad de Ankara, existe el Centro Español de Recursos de Ankara, ubicado en la sede Yenisehir de dicho centro, un lugar muy céntrico y con fácil acceso en transporte público. El centro cuenta con servicio informatizado de préstamos de materiales e impresión de carnés de usuario. En el CER de Ankara se organizan actividades de formación de profesorado y de promoción de la lengua y cultura españolas entre el alumnado de español de nuestro ámbito. Dispone de su propia página en Facebook que siguen actualmente 1328 personas y en la que, además de a través de la web institucional de la Dirección de Programa, se difunden todas las actividades que se organizan, así como cualquier evento o noticia que pueda resultar de interés para alumnado y profesorado de español.



Encuentro de profesores de español de Ankara – mayo 2016

Desde la Dirección de Programa en Turquía se desarrolla una estrecha relación de colaboración con universidades locales para organizar actividades de formación de profesorado. Como ejemplo, durante el curso académico 2015-2016 se han celebrado jornadas de formación de profesorado de español como lengua extranjera en la Universidad del Bósforo (Estambul), la Universidad Hacettepe (Ankara), la Universidad Akdeniz (Antalya) y el 1 de octubre han tenido lugar las primeras jornadas de formación de la Universidad de Economía de Esmirna.

Existen actualmente en Turquía dos lectores MAEC-AECID de español en la Universidad del Bósforo (Estambul) y la Universidad de Ankara, que colaboran en las actividades de formación que se organizan desde la Dirección de Programa en Turquía.

También se trabaja conjuntamente con el Instituto Cervantes y la Consejería Cultural de la Embajada de España en Turquía, prestando una colaboración activa en actividades de interés común. Un buen ejemplo de ello ha sido la organización de la tercera edición del Día del Español en Ankara el 16 de abril de 2016, para el cual se contó también con la participación del Ayuntamiento de Çankaya y el resto de Embajadas hispanohablantes con sede en Ankara, una iniciativa que deseamos seguir organizando en el futuro, dada la excelente acogida que tiene entre colegios, alumnos y padres de nuestro ámbito.



Clausura del Curso de Actualización Didáctica para Profesores Turcos de Español. Junio 2016

También prestamos nuestra colaboración a todos aquellos centros escolares bien que enseñan español, bien que tienen interés en ofrecerlo, a través de presentaciones, talleres culturales, muestra de carteles con información sobre la relevancia del español y participación en los llamados “Días Internacionales” que tienen lugar en los centros escolares.

Por lo que se refiere a los programas implantados en Turquía, actualmente existe una sección bilingüe en el Colegio Nesibe Aydın de Ankara, con el que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España firmó un Memorando de Colaboración para la Difusión del Español el 2 de marzo de 2015.

VII Conclusión

El español ha dejado ya de ser una lengua extranjera con una mera presencia testimonial en el sistema educativo turco para, poco a poco, ir experimentando una creciente demanda en todas las etapas educativas. En algunos centros escolares, de hecho, supera ya en número de alumnos a los idiomas que se enseñan tradicionalmente como segunda opción por detrás del inglés, que son el alemán y el francés. Podemos citar como ejemplos el centro público de enseñanza secundaria Atatürk Lisesi, de Ankara, en el que además de contar con una profesora con plaza de funcionaria en plantilla orgánica, se ha contratado a otra profesora a tiempo parcial para poder satisfacer la demanda de grupos de alumnos, mucho mayor que los otros dos idiomas mencionados.

Otro claro ejemplo en el sector privado es el Colegio DEK Doktorlar, también en Ankara, en el que la única segunda lengua extranjera que se enseña, además del inglés, es el español, y también podemos citar el Colegio de la Universidad de Ankara, cuyo número de alumnos de español también supera con mucho al de alumnos de alemán y francés. Claramente, va aumentando entre la población turca el conocimiento de la relevancia en cuanto a número de hablantes y de países en los que el español es lengua oficial y eso también incide en el interés que padres y madres muestran porque sus hijos estudien nuestra lengua. Por otra parte, Turquía ha intensificado sus relaciones diplomáticas, comerciales y culturales con Hispanoamérica, lo cual también está incidiendo en una mayor apreciación de la relevancia global de la lengua española.

En Turquía existe un creciente interés por España y lo hispano; por nuestra lengua, cultura, gastronomía, música, deporte, y hay una creencia generalizada en la afinidad de carácter y modo de entender la vida en general entre los ciudadanos de ambos países, con una marcada herencia mediterránea.

En Turquía existe un creciente interés por España y lo hispano por nuestra lengua, cultura, gastronomía, música, deporte, y hay una creencia generalizada en la afinidad de carácter y modo de entender la vida en general entre los ciudadanos de ambos países, con una marcada herencia mediterránea.

Desde la Dirección de Programas Educativos en Turquía se hace un especial hincapié en intensificar las actividades de formación del profesorado y en colaborar con las instituciones educativas, tanto las administrativas como con los propios centros escolares, para dar respuesta a ese interés, que a medio y largo plazo debería resultar en un aumento del número de centros públicos de enseñanza que oferten la asignatura de lengua española, todavía muy por debajo de los del sector privado.

Referencias

- Ministerio de Educación Nacional Turco <http://www.meb.gov.tr/>
- Consejo de Educación Superior de Turquía <http://www.yok.gov.tr/>
- Dirección de Programas Educativos en Turquía <http://www.mecd.gob.es/turquia/>
- Instituto Cervantes de Estambul <http://estambul.cervantes.es/tr/default.htm>

Glosario de términos educativos

MEB: Millî Egitim Bakanlığı

Ministerio de Educación

YÖK: Yüksek Öğretim Kurulu

Consejo de Enseñanza Superior



El mundo estudia

español

ESTADÍSTICA DE LA
EVOLUCIÓN DE LA ACCIÓN EDUCATIVA
EN EL EXTERIOR
2006-2016

Estadística de la evolución de la Acción Educativa en el exterior 2006-2016

Introducción

En el marco general de la acción del Estado español en otros países y dentro del apartado educación, se contempla, por una parte, atender las necesidades educativas de la población española que reside en el extranjero, contribuyendo al mantenimiento de los vínculos culturales y lingüísticos, pero también se considera el objetivo de promocionar y difundir la educación, la lengua y la cultura españolas más allá de nuestras fronteras.

Para abordar estas iniciativas, el Estado español desarrolla, a través del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, una serie de actuaciones en el exterior, entre las que se pueden citar las siguientes:

- impartir enseñanzas regladas del sistema educativo español
- impartir materias de lengua y cultura española
- impartir en lengua española enseñanzas de sistemas educativos de otros países
- impartir clases complementarias de lengua y culturas españolas para hijos de residentes españoles en otros países donde no tienen acceso a las mismas.

Objetivo

El objetivo fundamental de la estadística de Acción Educativa en el Exterior es proporcionar información que permita conocer la actividad educativa llevada a cabo por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el exterior del país.

Actuaciones y programas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El objeto de investigación está constituido por las diferentes actuaciones llevadas a cabo por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el exterior, así como por los diferentes programas desarrollados, los centros, el alumnado y el profesorado que participa. El ámbito de la atención educativa se circunscribe a los niveles correspondientes a las enseñanzas regladas no universitarias de los países donde se realiza la actuación.

Más detalladamente, la cobertura de la Actividad Educativa Española en el Exterior abarca las siguientes actuaciones:

- Centros docentes de titularidad del Estado español. Imparten enseñanzas regladas del sistema educativo no universitario español, dirigidas indistintamente a españoles y extranjeros, con el objetivo de atender a los españoles residentes fuera de España y de proyectar la lengua y cultura españolas y de nuestro sistema educativo en los países donde se sitúan.
- Centros docentes de titularidad mixta. Son centros cuya titularidad es compartida por el Estado español. Imparten enseñanzas de un currículo mixto que conducen a la doble titulación. Su dirección es ejercida por funcionarios españoles.

- Centros de convenio. Son centros iberoamericanos que han suscrito un convenio de colaboración con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español, mediante el cual incorporan a los currículos de los sistemas educativos de sus respectivos países, materias de cultura española (Literatura, Geografía e Historia de España; y en el caso de Brasil, también Lengua Española). En contrapartida sus alumnos reciben, además de la titulación correspondiente a su país, la titulación española de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, cuando cumplen los requisitos establecidos.
- Secciones españolas en centros de titularidad de otros Estados. Imparten enseñanzas de determinadas áreas del sistema educativo español (principalmente Lengua y Literatura y Geografía e Historia) que completan las propias de los sistemas educativos de otros países, dirigidas a alumnos españoles y extranjeros, en el marco de experiencias educativas interculturales y bilingües.
- Secciones bilingües en centros de titularidad de otros Estados. Imparten un complemento curricular de lengua y cultura españolas y otras asignaturas del sistema del país correspondiente, parcialmente en español.
- Secciones españolas en Escuelas Europeas. Imparten en lengua española las enseñanzas regladas del programa específico de dichas Escuelas, en la perspectiva de una educación multicultural y plurilingüe. En las Escuelas donde no existe sección española, se imparte la enseñanza del idioma español como lengua extranjera y, en algunos casos, como lengua materna para alumnos españoles.
- Agrupaciones y Aulas de Lengua y Cultura Españolas. Son programas específicos para hijos de residentes españoles y tienen por finalidad la atención, en régimen de clases complementarias en horario extraescolar, de aquellos alumnos que no pueden acceder a las enseñanzas de lengua y cultura españolas en el sistema educativo en el que están escolarizados.
- Asesores Técnicos. Encuadrados dentro del contexto funcional y organizativo de las Consejerías de Educación, llevan a cabo labores de promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas en sintonía con las realidades educativas, sociales y culturales de los países en los cuales están destinados.
- Auxiliares de Conversación en Europa, Australia, Canadá, China, Estados Unidos y Nueva Zelanda: cada año se realiza un programa de intercambio de Auxiliares de Conversación de Idiomas. Los auxiliares extranjeros proporcionan a los centros educativos españoles jóvenes hablantes nativos de las lenguas objeto de estudio, que colaboran con el profesorado de lenguas extranjeras en la práctica oral del idioma. Los auxiliares españoles, por su parte, fomentan el conocimiento de la lengua y cultura españolas en los países a los que van destinados. Por otra parte, el programa permite que los graduados, maestros o estudiantes universitarios de último curso españoles participantes, perfeccionen el conocimiento de la lengua y cultura del país que los acoge.
- Programa de Profesores Visitantes. Con carácter anual se publica una convocatoria para proveer de profesorado español a centros de Canadá y Estados Unidos (en años pasados también de Alemania). El profesorado, contratado por los países de acogida, participa en programas de inmersión en español, imparte enseñanzas curriculares propias del país o español como segunda lengua. En reciprocidad, el Programa de Profesores Visitantes Extranjeros en España, en la actualidad abierto a profesores de nacionalidad estadounidense y canadiense, se inscribe dentro de las políticas de

impulso a la enseñanza del inglés como lengua extranjera y a los programas bilingües español-inglés.

Ámbito geográfico de actuación

El ámbito geográfico se extiende a los países donde se desarrollan las acciones educativas españolas en el exterior. Más concretamente, y de acuerdo a cada tipo de actuación, está formado por los siguientes países:

- Centros de titularidad del estado español: Andorra, Colombia, Francia, Italia, Marruecos, Portugal y Reino Unido.
- Centros de Titularidad Mixta: Argentina y Brasil.
- Secciones Españolas en Centros Extranjeros: Alemania, EE.UU., Francia, Italia, Países Bajos y Reino Unido.
- Escuelas Europeas: Alemania, Bélgica, España, Italia, Luxemburgo, Países Bajos y Reino Unido.
- Agrupaciones y Aulas de Cultura Españolas: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, EE.UU., Francia, Luxemburgo, Países Bajos, Reino Unido y Suiza.
- Asesores Técnicos: Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, China, EE.UU., Filipinas, Francia, Irlanda, Italia, Marruecos, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Suecia, Suiza y Túnez.
- Centros de Convenio: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, República Dominicana y Uruguay.
- Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, EE.UU., Francia, Irlanda, Italia, Malta, Nueva Zelanda y Reino Unido.
- Auxiliares de Conversación extranjeros en España: todas las comunidades autónomas y las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla.
- Profesores Visitantes: Canadá y EE.UU.
- Secciones Bilingües: Bulgaria, China, Eslovaquia, Hungría, Polonia, República Checa, Rumanía, Rusia y Turquía.

Recogida de información

Anualmente, los responsables de la gestión de los centros y programas de la acción educativa española en el exterior, elaboran los correspondientes documentos administrativos y de gestión. A partir de la información que figura en estos documentos, en cada Consejería de Educación en el exterior se confeccionan resúmenes estadísticos por cada tipo de acción.

Al inicio del curso académico, se recaban de las distintas Consejerías de Educación en el exterior los datos estadísticos de su ámbito de competencia. La información así recogida se contrasta con los datos administrativos existentes para elaborar las distintas tablas estadísticas del último curso académico, así como la evolución y los resultados generales.

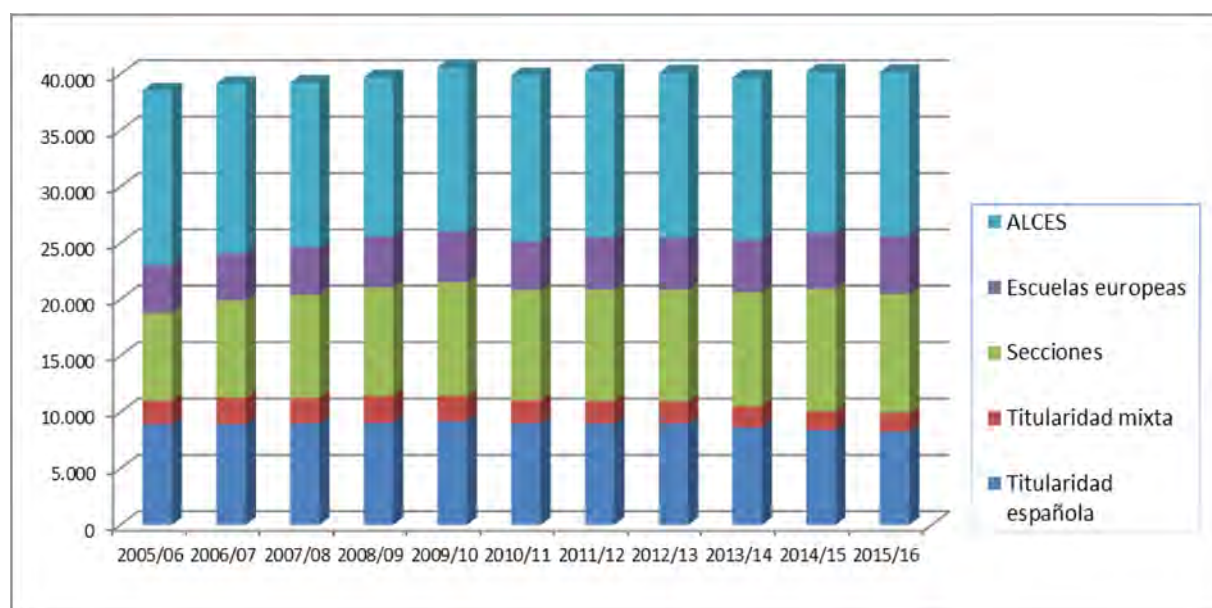
Estadísticas

A continuación se presenta un resumen sobre la evolución de los datos asociados a los diferentes tipos de programas.

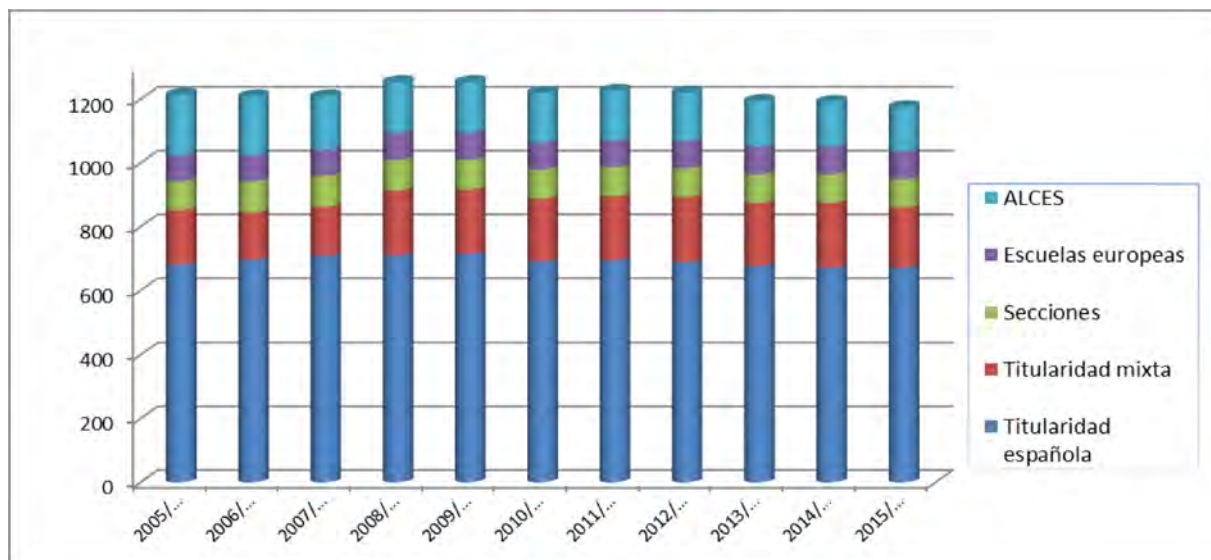
En la tabla 1 se muestra la evolución global de los programas que cuentan con funcionarios docentes directamente nombrados por el Ministerio y seleccionados a través de los concursos de méritos de personal docente y asesores técnicos en el exterior: Centros de titularidad del Estado español, Centros de titularidad mixta, Secciones españolas en centros de otros Estados, Escuelas Europeas, Agrupaciones de lengua y cultura española y Asesores técnicos en el exterior.

Los datos correspondientes a estos programas se encuentran detallados en las tablas 2 a 7. El resto de estadísticas recogidas en las tablas 8 a 11 corresponden a aquellos otros programas que no implican el nombramiento de funcionarios españoles, pero que suponen una presencia efectiva del Ministerio en los países en los que están implantados, bien a través del establecimiento de convenios de colaboración, bien a través de la presencia de personal no funcionario dedicado a tareas docentes o de apoyo a la docencia.

Tabla 1. EVOLUCIÓN GLOBAL DE LA ACCIÓN EDUCATIVA CURSOS ACADÉMICOS											
Cursos Académico	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Número de alumnos	38.539	39.124	39.230	39.711	40.622	39.891	40.211	40.114	39.698	40.201	40.167
Número de profesores	1.299	1.297	1.298	1.342	1.343	1.306	1.314	1.301	1.263	1.258	1.243
Proporción	29,7	30,2	30,2	29,6	30,2	30,5	30,6	30,8	31,4	32,0	32,3
Centros y secciones	83	85	85	86	83	82	82	81	80	81	82



Alumnado en Centros de titularidad del Estado español o mixta, Secciones, Escuelas europeas y ALCES.



Profesorado en Centros de titularidad del Estado español o mixta, Secciones, Escuelas europeas y ALCES.

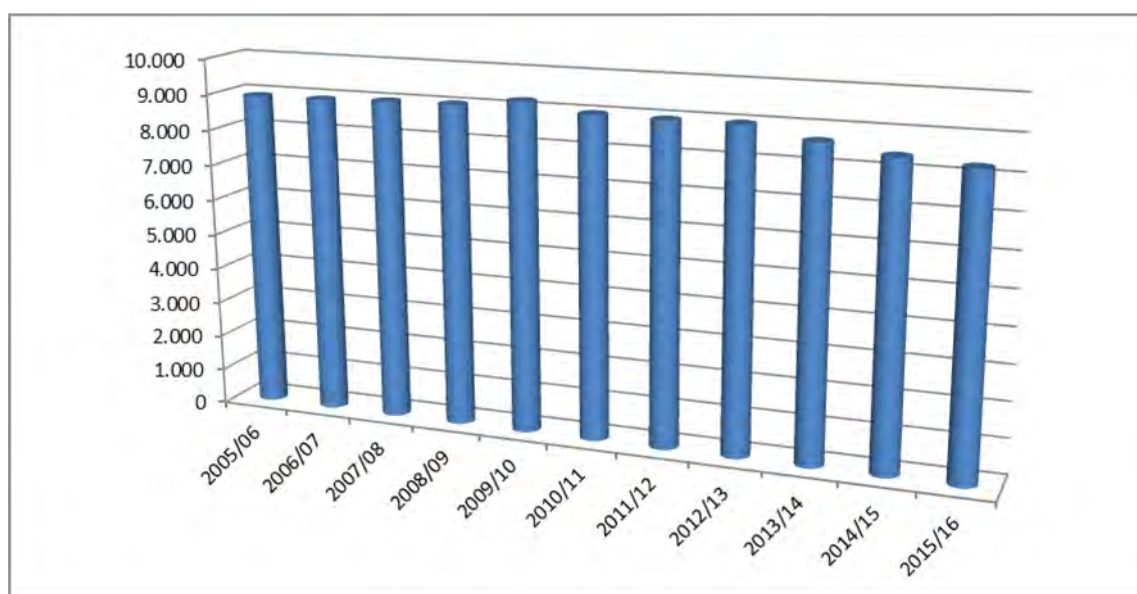
La evolución de la proporción global, como cociente entre las variables número total de alumnos y número total de profesores, manifiesta una línea de cierta estabilidad en cuanto al número de alumnos atribuidos matemáticamente a cada profesor. No debe entenderse este dato como el número de alumnos atendido por cada profesor, sino como un indicador de las condiciones globales del conjunto de la acción educativa en el exterior. El dato, que se mantiene alrededor de 30 en el conjunto del período, hace referencia al capítulo de las dotaciones de recursos humanos/profesorado y, por tanto, tiene incidencia sobre la calidad de las enseñanzas impartidas.

En los últimos años se observa un moderado descenso en el número de alumnos. Sin embargo, la cifra global ha pasado de 38.539 alumnos en el curso 2005-2006 a 40.167 en el curso 2015-2016, es decir, un aumento neto de 1.628 alumnos, que representa un 4,22% para el conjunto del periodo.

Se incluyen a continuación los datos globales correspondientes a la evolución en el período 2005-2006/2015-2016 de las variables países, centros, alumnos y profesores en cada uno de los programas de acción educativa en el exterior, así como los datos específicos de la evolución concreta del alumnado y profesorado por país y programa.

Contrastando los datos relativos a la evolución general, expuestos en la tabla 1, con los de la evolución en cada programa de los recogidos en las tablas 2 a 6, que llevan consigo docencia directa de funcionarios españoles en otros países, es posible extraer la siguiente conclusión: en el período analizado se ha producido un trasvase de alumnado y profesorado de unos programas a otros; motivado por un moderado descenso de los alumnos de centros de titularidad del Estado español, de Centros de titularidad mixta y de Agrupaciones de lengua y cultura españolas, y, por otra parte, por el impulso de los demás programas de difusión del español y de proyección sobre sistemas educativo de otros países, en especial el de Secciones españolas en centros extranjeros y, en menor medida, el de Escuelas Europeas.

Tabla 2. EVOLUCIÓN CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD DEL ESTADO ESPAÑOL												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
CENTROS DE TITULARIDAD ESPAÑOLA	Nº de países	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	Nº de centros	23 ¹	23	23	23	23	22 ²	22	22	22	22	22
	Nº de alumnos	8.922	8.934	8.995	9.027	9.225	8.994	8.968	8.985	8.662	8.416	8.276
	Nº de profesores	681	697	710	710	715	691	695	689	677	672	672
	Ratio alum/pr.	13,1	12,8	12,6	12,7	12,9	13,0	12,9	13,0	12,8	12,5	12,3



Alumnado de centros de titularidad del Estado español.

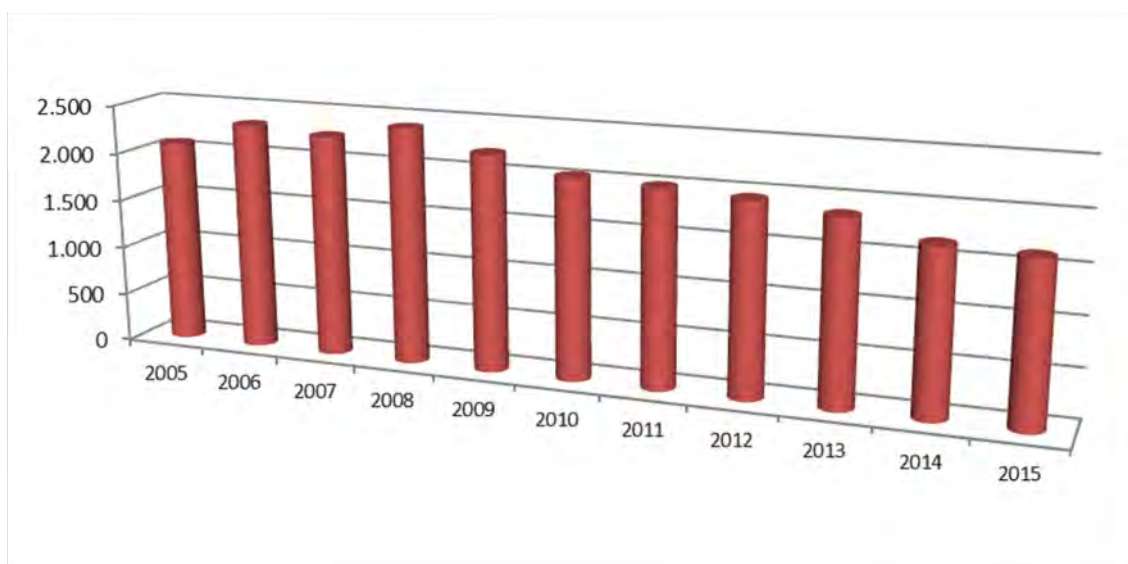
Los datos estadísticos permiten apreciar un desarrollo equilibrado de las dos variables numéricas fundamentales. En términos de proporción -entendida como relación entre el número de alumnos y el número de profesores-, se aprecia una gran estabilidad, con una ratio media de 12,78 alumnos por profesor para el periodo, con un ligero descenso en los últimos años, de modo que el periodo comienza con una ratio de 13,1 en el curso 2005-2006 y termina con 12,3 en el curso 2015-2016.

Se puede afirmar que la calidad y el prestigio de la enseñanza que se imparte en nuestros centros en el exterior se mantiene en general en un nivel alto, por lo que atrae a un alto porcentaje de alumnos del país, que encuentran en ellos el referente de la lengua española y la carga cultural que vehicula, satisfaciendo así en gran medida las expectativas culturales que despierta España en todos los ámbitos.

¹ Dejan de funcionar las Escuelas Españolas de Ordino y La Massana que se agrupan en la Escuela Española de Educación Primaria de la Vall del Nord.

² Deja de funcionar la Escuela Española de Vall del Nord.

Tabla 3. EVOLUCIÓN CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD MIXTA CON PARTICIPACIÓN DEL ESTADO ESPAÑOL												
Curso Académico ³		2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
CENTROS	Nº de países	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Nº de centros	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Nº de alumnos	2.085	2.332	2.270	2.413	2.213	2.045	2.010	1.958	1.872	1.678	1.641
	Nº de profesores ⁴	171	148	153	204	202	197	200	205	198	203	188
	Ratio alumno/profesor	12,2	15,8	14,8	11,8	11,0	10,4	10,1	9,6	9,5	8,3	8,7



Alumnado de centros de titularidad mixta

La característica más notable de estos centros es la elevada demanda de matrícula que mantienen en sus países respectivos (Argentina y Brasil), consecuencia del referente de alta calidad que ofrecen.

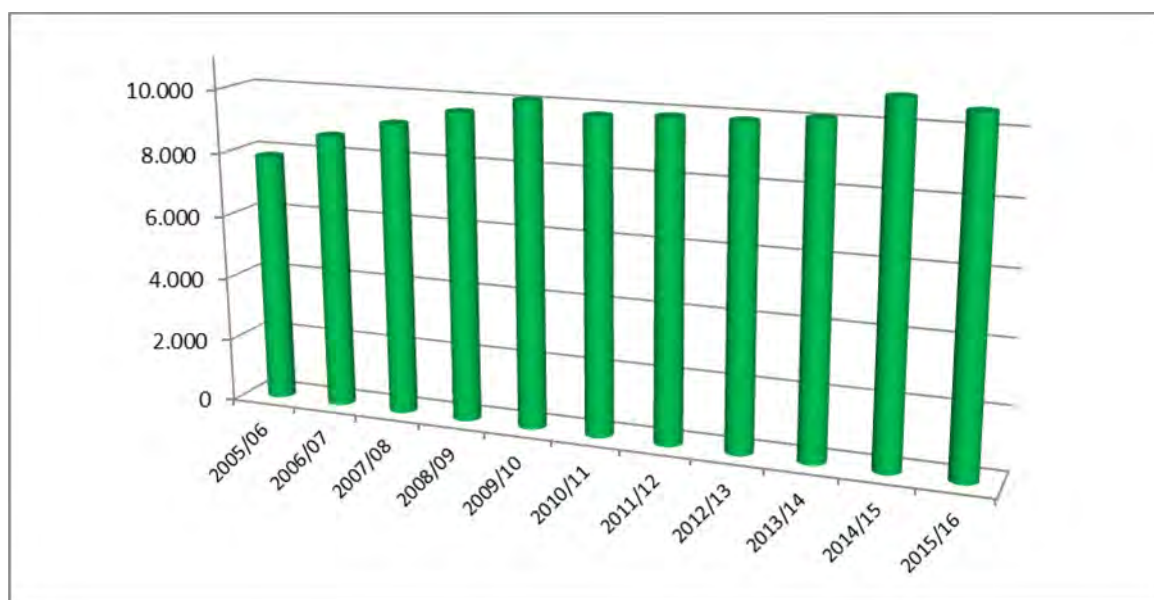
En cuanto a la proporción existente entre el número de alumnos y el número de profesores, a pesar de haber sufrido variaciones considerables, la ratio entre el número de profesores y el de alumnos ha experimentado una considerable reducción si se consideran los datos globales del período, ya que ha pasado a ser de un 12,2 alumnos/profesor en 2005 a un 8,7 en el curso 2015. Una característica destacable de este programa se refiere a la procedencia del alumnado, que en el 99,95% de los casos no es español, sino nacional de los países donde radican los centros.

³ Al encontrarse los dos Centros en el hemisferio austral, el curso coincide con el año natural.

⁴ Los datos incluyen tanto al profesorado nombrado por el MECD como al proporcionado por los propios centros

Tabla 4. EVOLUCIÓN SECCIONES ESPAÑOLAS EN CENTROS EXTRANJEROS

Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
SECCIONES ESPAÑOLAS EN CENTROS EXTRANJEROS	Nº de países	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	Nº de secciones	26 ⁵	28 ⁶	28	28	28	28 ⁷	28	29 ⁸	29	30 ⁹	30 ¹⁰
	Nº de centros	49	57	61	61	58	58	57	57	56	58	58
	Nº de alumnos	7.854	8.634	9.149	9.639	10.107	9.790	9.900	9.910	10.110	10.846	10.572
	Nº de profesores	90	97	98	96	94	92	92	89	89	90	89
	Ratio alum/pr.	87,3	89,0	93,4	100,4	107,5	106,4	107,6	111,3	113,6	120,5	118,8



Alumnado de Secciones españolas

⁵ Se pone en funcionamiento la Sección Española de Brest (Francia).

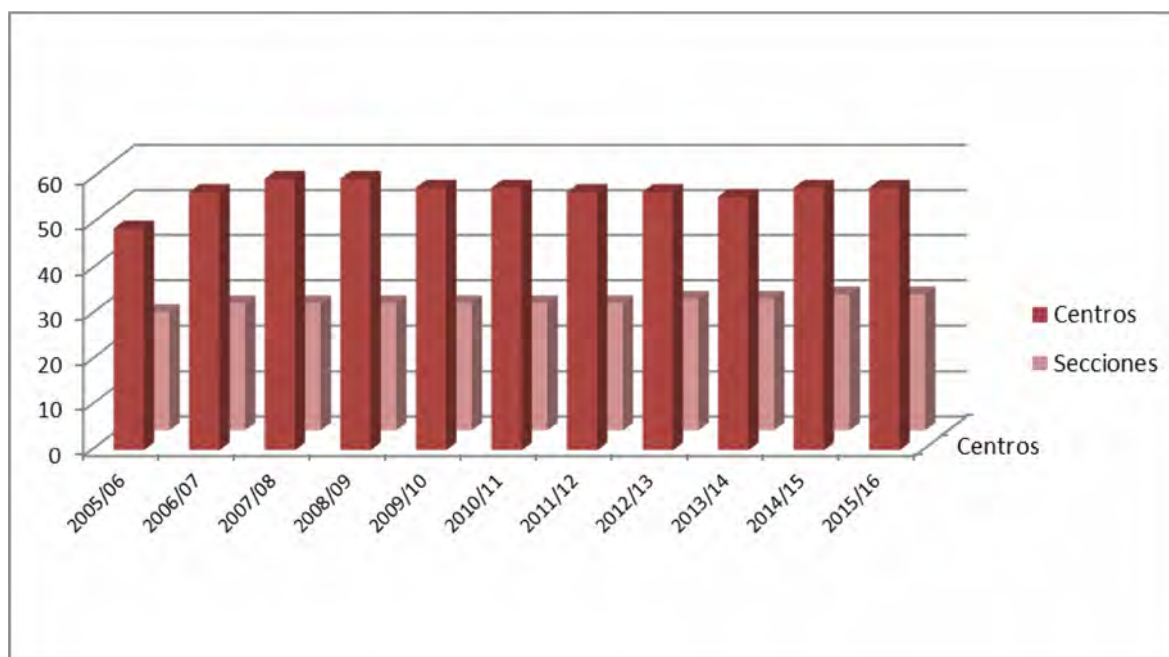
⁶ Se ponen en funcionamiento las Secciones Españolas de Liverpool y Richmond (Reino Unido).

⁷ Se pone en funcionamiento la Sección Española de Turín II (Italia) y se cierra la Sección Española de Richmond (Reino Unido).

⁸ Se pone en funcionamiento la Sección Española de Cumbria (Reino Unido).

⁹ Se pone en funcionamiento la Sección Española de Leiden (Países Bajos).

¹⁰ Se pone en funcionamiento la Sección Española de Milán (Italia) y se cierra la Sección Española en Bad Nenndorf (Alemania).



Número de centros extranjeros y de Secciones españolas integradas en ellos

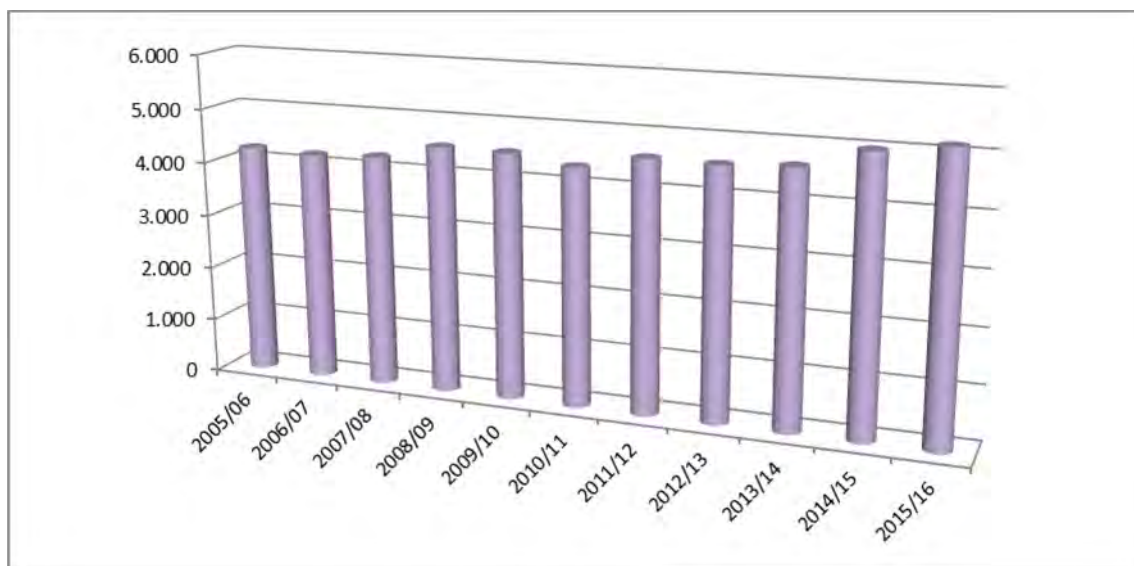
A pesar de ligeras fluctuaciones puntuales, la evolución global del programa manifiesta una importante tendencia al alza durante todo el período considerado. El incremento es sobre todo significativo en cuanto a número de alumnos, cuyo constante aumento se cuantifica en un crecimiento del 34,6% en todo el período.

En estos diez años, el número de secciones se ha incrementado en un 15,3% y el número de centros dependientes de ellas en un 18,3%. La suscripción de acuerdos con otros Estados para su creación y desarrollo tiene su expresión en el aumento no sólo de los datos anteriores sino en el número de países sobre los que se proyecta este programa, que en la actualidad son seis.

La mayoría de los alumnos asistentes a las secciones españolas son nacionales de los países donde están ubicadas, que desean recibir educación intercultural y bilingüe. No obstante, también asisten alumnos de nacionalidad española que desean mantener vínculos con la lengua y la cultura españolas, lo que favorece, en algunas secciones, el aprendizaje de nuestra lengua en situación de doble inmersión. Los alumnos reciben la titulación del país, y la española por la vía de la homologación. En el caso de Francia y de la sección española de Miami, los alumnos reciben junto a las titulaciones nacionales, las titulaciones españolas.

Tabla 5. EVOLUCIÓN PRESENCIA ESPAÑOLA EN ESCUELAS EUROPEAS

Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
PRESENCIA ESPAÑOLA EN ESCUELAS EUROPEAS	Nº de países	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	Nº de escuelas	12 ¹¹	12	12	12	12	12	12	13 ¹²	13	13	14 ¹³
	Nº de Secc. Esp.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	Nº de alumnos	4.250	4.202	4.254	4.524	4.509	4.346	4.596	4.574	4.638	4.996	5.151
	Nº de profesores	83	83	82	85	84	84	84	86	87	87	88
	Ratio alum/pr.	51,2	50,6	51,9	53,2	53,7	51,7	54,7	53,2	53,3	57,4	58,3



Alumnado de secciones españolas en Escuelas europeas.

Los datos estadísticos permiten observar durante el último decenio un aumento progresivo del número de alumnos, así como del número de profesores españoles en adscripción temporal. El número total de alumnos que siguen enseñanzas de español refleja un crecimiento global en el periodo del 21%, con un incremento medio del 2,1%. El aumento producido en el número total de profesores nombrados en adscripción temporal por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte es del 6,02%. Los datos incluyen tanto a los alumnos que cursan enseñanzas en alguna de las cinco secciones españolas, donde la mayoría de asignaturas troncales se estudian en español, como a aquellos alumnos que cursan español como lengua extranjera (Lengua III, ofertada a los alumnos desde el curso 2º al 7º de Secundaria; Lengua IV, ofertada desde 4º hasta 7º de Secundaria; y Lengua V, ofertada en 6º y

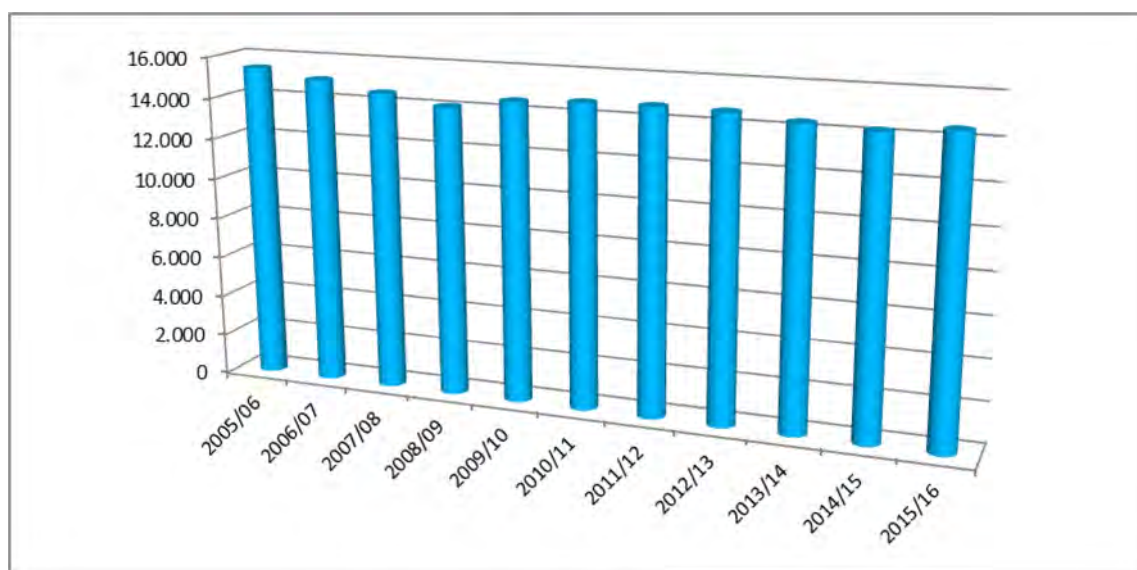
¹¹ Se incorporan funcionarios docentes españoles a la Escuela Europea de Frankfurt.

¹² Se incorporan funcionarios docentes españoles a la Escuela Europea de Luxemburgo II.

¹³ Se incorporan funcionarios docentes españoles a la Escuela Europea de Bruselas IV.

7º de Secundaria. El número de secciones españolas se mantiene sin variaciones a lo largo del período.

Tabla 6. EVOLUCIÓN AGRUPACIONES Y AULAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
AGRUPACIONES Y AULAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS	Nº de países	9	9	9	10	10	11	11	11	11	11	12 ¹⁴
	Nº de Agrupaciones	20 ¹⁵	20	20	21 ¹⁶	18 ¹⁷	18 ¹⁸	18	15	14	14	14
	Nº de aulas	479	475	442	383	429	432	412	410	371	372	363
	Nº de alumnos	15.428	15.022	14.562	14.108	14.568	14.716	14.737	14.687	14.416	14.265	14.527
	Nº de profesores	189	184	166	159	159	156	156	153	144	140	139
	Ratio alumnos/aulas	32,2	31,6	32,9	36,8	34,0	34,1	35,8	35,8	38,9	38,3	40,02
	Ratio alumno/profesor	81,6	81,6	87,7	88,7	91,6	94,3	94,5	96,0	100,1	101,9	104,5
	Ratio aulas/profesor	2,5	2,6	2,7	2,4	2,7	2,8	2,6	2,7	2,6	2,7	2,6



Alumnado de ALCES

Los datos anteriores muestran una tendencia decreciente en el número de alumnos y profesores participantes en el programa de Agrupaciones y Aulas de Lengua y Cultura españolas. En esta reducción han influido factores demográficos, como el descenso de la población escolar, consecuencia del bajo índice de natalidad generalizado en toda Europa y el

¹⁴ Se suprime la Agrupación de Lengua y Cultura de Créteil (Francia) y se crea la Agrupación de Lengua y Cultura de Sidney (Australia).

¹⁵ Se crea el Aula de Lengua y Cultura españolas en Viena (Austria).

¹⁶ Se suprime la Agrupación de Lengua y Cultura de Neuchâtel (Suiza).

¹⁷ Se crea el Aula de Lengua y Cultura españolas en Montreal (Canadá).

¹⁸ Se crea el Aula de Lengua y Cultura españolas en Dublín (Irlanda).

retorno de emigrantes. Por otra parte, la aparición de nuevas generaciones más y mejor integradas en los países de residencia, conlleva un alejamiento de la lengua y cultura de origen.

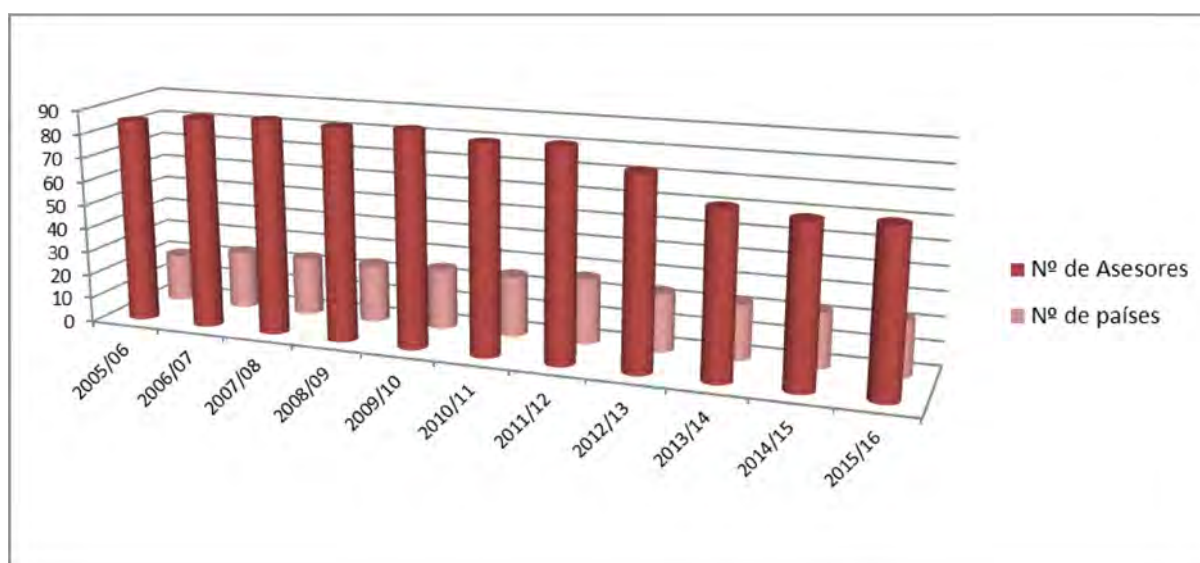
En el mismo sentido influyen otros factores como la mayor oferta de la enseñanza del español dentro de los sistemas educativos de los diferentes países y la creciente puesta en funcionamiento de Secciones españolas y Secciones bilingües en centros de titularidad de otros Estados. La tendencia a la baja se detiene en el curso 2008-09, apreciándose desde entonces un ligero repunte en el número de alumnos y un descenso en el de profesores.

Aunque es aún pronto para explicar este cambio, quizás el progresivo debilitamiento de los lazos culturales de los españoles residentes en el exterior con su país de origen, con el consiguiente alejamiento afectivo del español, se haya visto compensado por una mayor apreciación de este idioma con fines académicos y/o laborales. Es también muy probable que influyan también en este cambio de tendencia las mejoras que se vienen introduciendo en el programa y, sobre todo, el nuevo certificado de salida que indica ahora el nivel del MCER.

La variación de los datos totales en el periodo analizado, los diez últimos cursos, es, en términos absolutos, de -901 alumnos y -50 profesores, lo que supone una reducción del 5,8% del alumnado y del 26,5% del profesorado. La mayor reducción relativa del profesorado se explica por motivos de racionalización de los recursos humanos y por la implantación de un nuevo modelo semipresencial en el programa. Esta aparente disfunción, desde el punto de vista proporcional, no impide que la calidad de las enseñanzas que se imparten se mantenga e incluso haya mejorado, teniendo en cuenta la mejora de los recursos didácticos, el asesoramiento y la formación que recibe el profesorado y la concentración progresiva del alumnado, derivada del cierre y reajuste de aulas de localidades pequeñas.

Tabla 7. EVOLUCIÓN ASESORES TÉCNICOS

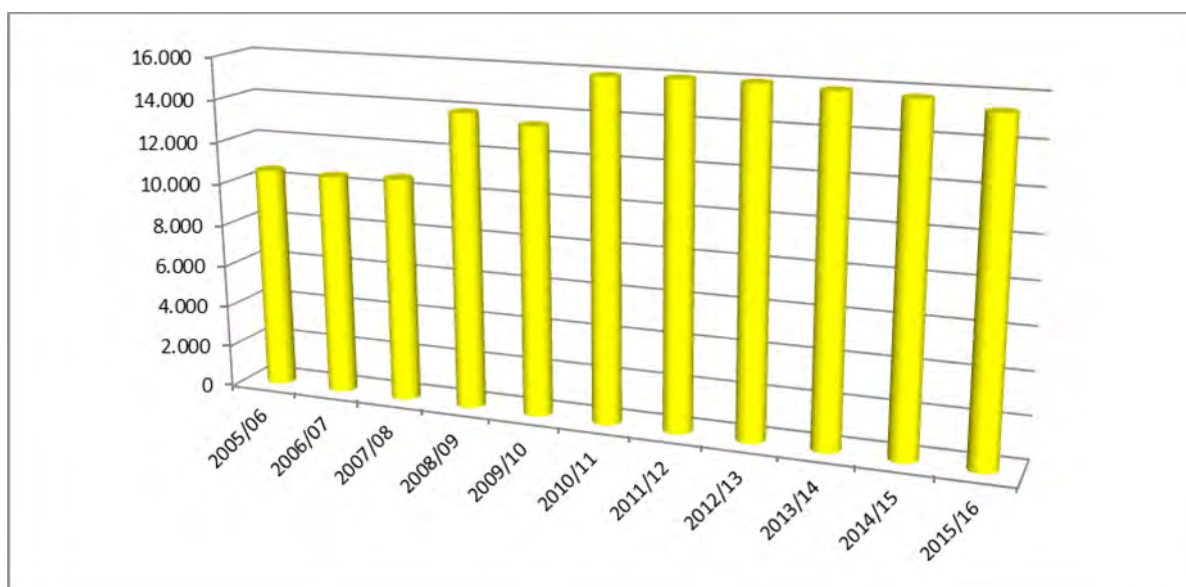
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
ASESORES TÉCNICOS	Nº de países	20	24	24	24	25	25	27	24	23	23	23
	Nº de Asesores	85	88	89	88	89	86	87	79	68	66	67



Número de asesores y de países participantes en el programa

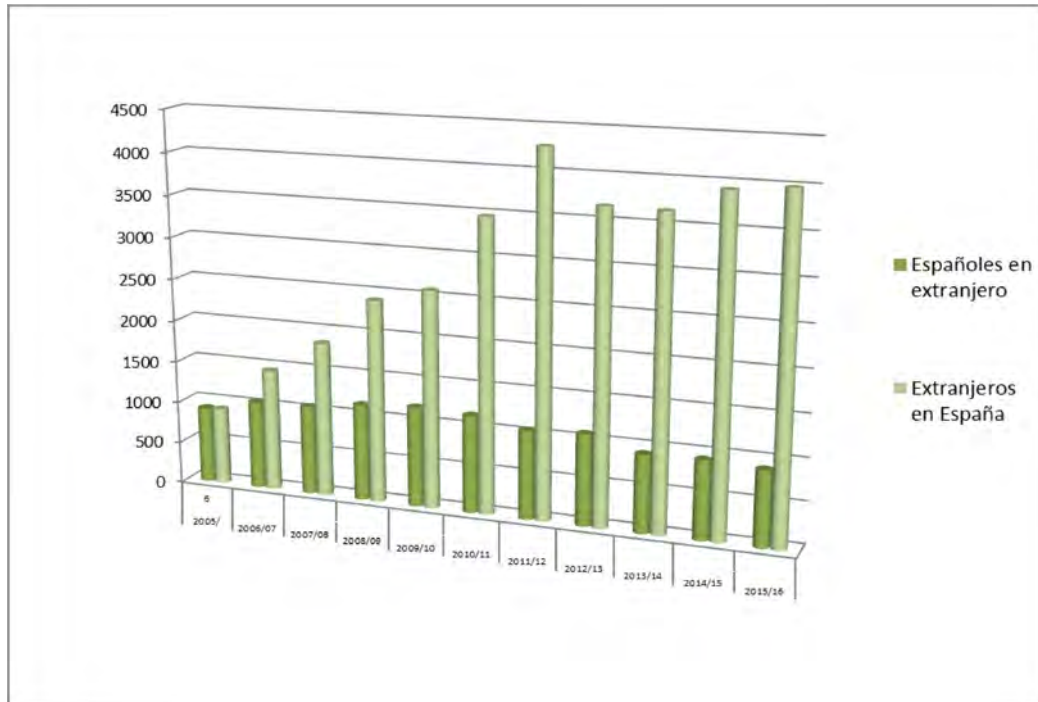
El programa de Asesores Técnicos es una muestra del interés del Departamento por impulsar la promoción y difusión de la lengua y cultura españolas, habiendo extendido su ámbito de actuación a un amplio número de países en los que el interés creciente por la lengua y cultura de España ha hecho necesaria su presencia. Los asesores técnicos en el exterior no imparten docencia directa, pero trabajan, bajo la dirección del Consejero de Educación correspondiente, por la puesta en marcha, la organización y el buen funcionamiento de todos los programas educativos y de proyección cultural del Ministerio en la demarcación de la Consejería de la que dependen.

Tabla 8. EVOLUCION CENTROS DE CONVENIO												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
CENTROS DE CONVENIO	Nº de países	9	9	9	11	11	11	11	11	11	11	11
	Nº de centros	10	10	10	12	12	13	13	13	13	13	13
	Nº de alumnos	10.562	10.507	10.650	13.922	13.545	15.934	16.027	16.039	15.867	15.745	15.374

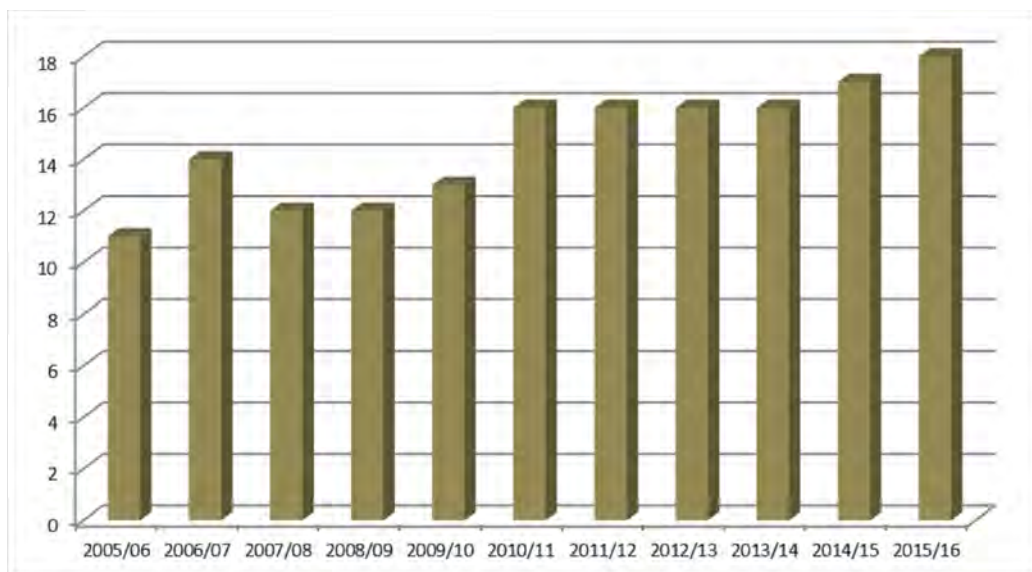


El notable incremento de alumnos que siguen estudios en los centros de convenio viene dado, fundamentalmente, por la incorporación de dos nuevos centros al programa a partir del curso 2008-2009 (el Colegio Madrid, de México DF y el Colegio Ecuatoriano Español América Latina, de Quito, Ecuador), y de uno más a partir del curso 2010-2011 (el Colegio Cristóbal Colón Hispanoveracruzano, de Veracruz, México). En los últimos cuatro cursos el programa se ha mantenido estable con pequeñas fluctuaciones en el número de alumnos.

Tabla 9. EVOLUCION AUXILIARES DE CONVERSACION												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
AUXILIARES DE CONVERSACION	Nº de países	11	14	12	12	13	16	16	16	16	17	18
	Nº de auxiliares españoles en el extranjero	912	1.051	1.063	1.153	1.193	1.162	1.054	1.091	926	937	899
	Nº de auxiliares extranjeros en España	915	1.452	1.848	2.412	2.585	3.471	4.282	3.669	3.663	3.930	3.992



Número de auxiliares de conversación españoles y extranjeros



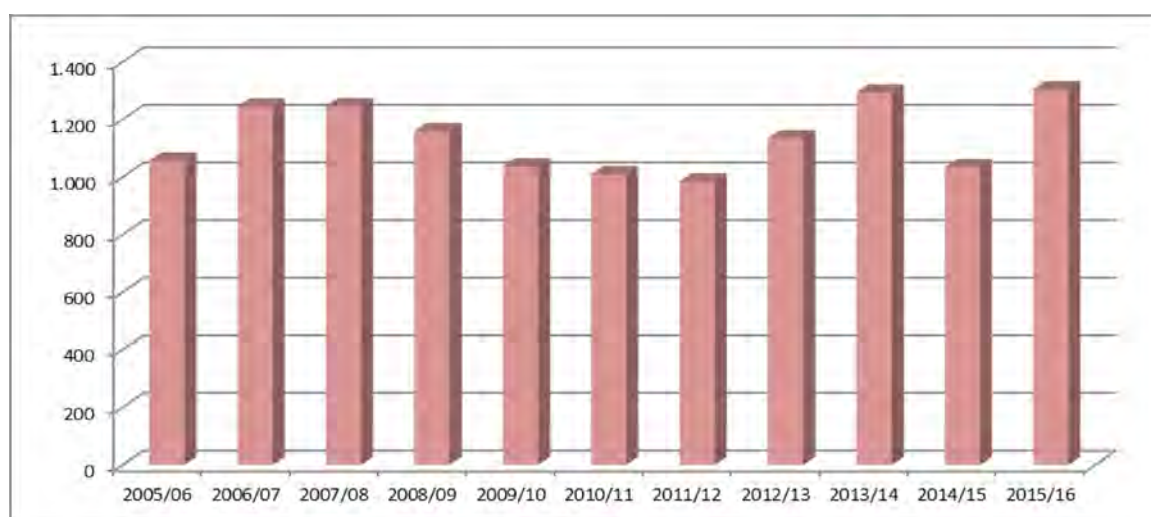
Número de países participantes en el programa

Como puede apreciarse en la Tabla 9, el programa de Auxiliares de Conversación ha experimentado un incremento espectacular en el número de auxiliares de conversación extranjeros en España, con un incremento de aproximadamente un 430% en el periodo de referencia. En los últimos diez años el número de países que participan en el programa se ha incrementado en un 65%. En cuanto al número de auxiliares de conversación españoles en el extranjero, la cifra se ha mantenido relativamente constante en torno a los 1.000 auxiliares, aunque disminuye en el curso 2015-16

De la evolución descrita cabe destacar que el mayor incremento de auxiliares de conversación extranjeros se ha producido en los cinco últimos años, siendo un exponente claro de las políticas lingüísticas adoptadas recientemente por todas las Comunidades Autónomas, de las que hay que reseñar la preferencia por la enseñanza de la lengua inglesa. Pese al descenso que se produjo en los cursos 2012-2013 y 2013-2014, en el curso 2014-2015 volvió a aumentar la tendencia, que se mantiene también en el curso 2015-16.

Así mismo, se prevé una aumento muy significativo de auxiliares de conversación extranjeros en centros educativos españoles para el curso escolar 2016-17, ya que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte va a incrementar en un 100% el número de ayudas para los auxiliares que financia, con el fin de promover actividades de cooperación e intercambio cultural y educativo y contribuir a la mejora del aprendizaje de lenguas extranjeras en la educación primaria y secundaria. Se prevé también que aumentará el número de países participantes en el programa.

Tabla 10. EVOLUCIÓN PROFESORES VISITANTES												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
PROFESORES VISITANTES	Nº de países	2	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2
	Nº de profesores	1.057	1.245	1.246	1.160	1.037	1.010	985	1.135	1.294 ¹⁹	1.034	1.305



Número de profesores visitantes

¹⁹ A partir del curso 2014-15, la tabla incluye solamente los profesores con visado de intercambio cultural y educativo (J1), con una validez máxima de 3 años, que es el concedido al amparo del programa. No se computan aquellos profesores seleccionados en convocatorias anteriores a la del curso 2012-2013, que puedan continuar trabajando en Norteamérica en virtud de otro tipo de visado que avale otras situaciones laborales

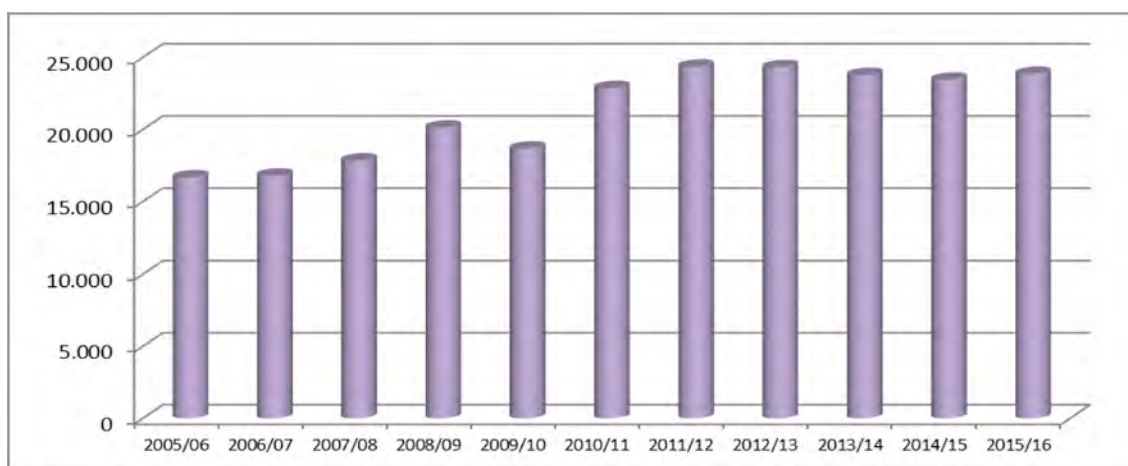
El programa de Profesores Visitantes españoles se inicia en EE.UU. y Canadá, países a los que se incorporó posteriormente Alemania. En este último país, no obstante, desde el curso escolar 2011-2012 no se han producido nuevas contrataciones de profesores españoles, de modo que no existen actualmente profesores visitantes españoles en Alemania.

Por lo que respecta a Estados Unidos y Canadá, este programa permite a profesores españoles, con dominio del idioma inglés, impartir la enseñanza del español, u otras materias en español, en centros públicos estadounidenses y canadienses, generalmente durante un periodo de hasta tres años. El programa experimentó un moderado crecimiento en los años iniciales. Tras consolidarse en años posteriores, padeció un marcado descenso de contrataciones de 2007 a 2011, debido principalmente a restricciones presupuestarias de los distritos escolares norteamericanos y los estados alemanes contratantes.

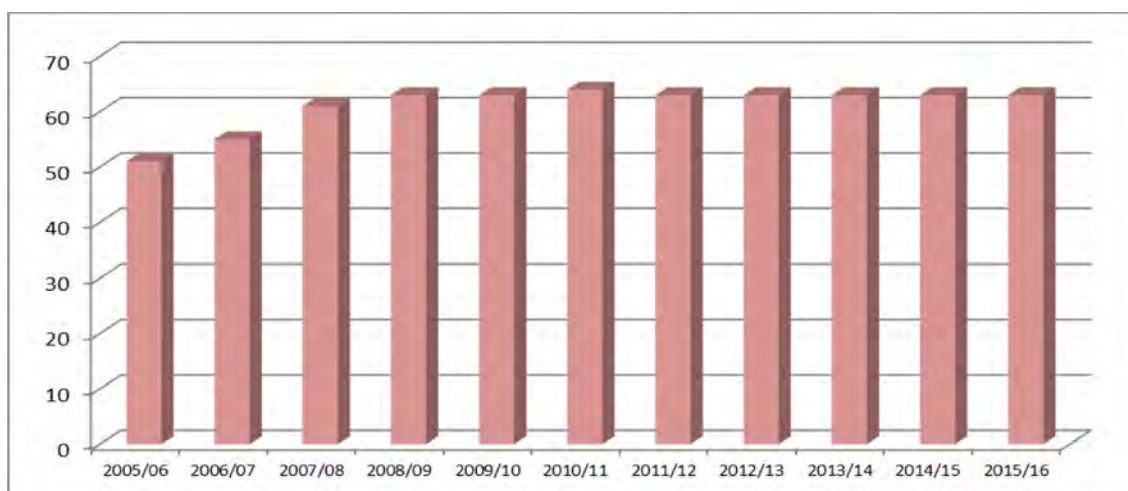
El programa de Profesores Visitantes extranjeros en España estuvo en funcionamiento durante el curso 2011-12. Para esta primera edición se seleccionaron 60 profesores de los Estados Unidos y Canadá con objeto de dar cumplimiento al Apartado 6 del Programa Integral para el Aprendizaje de Lenguas Extranjeras (PIALE) referido, principalmente, a la mejora de la calidad de la enseñanza de la lengua inglesa en centros públicos españoles, especialmente a través de programas bilingües que utilicen el inglés como lengua vehicular para impartir distintas áreas del currículo siguiendo la metodología AICLE. El programa, de carácter piloto, no ha tenido continuidad en cursos académicos posteriores.

En el curso 2015-2016 llegaron a materializarse 679 nuevos contratos.

Tabla 11. EVOLUCIÓN INSTITUTOS Y SECCIONES BILINGÜES												
Curso Académico		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
INSTITUTOS Y SECCIONES BILINGÜES EN PAÍSES DE LA EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, CHINA Y TURQUÍA	Nº de países	7	7	7	8	8	9	9	9	9	9	9
	Nº de secciones	51	55	61	63	63	64	63	63	63	63	63
	Nº de alumnos	16.666	16.794	17.846	20.133	18.677	22.879	24.363	24.319	23.774	23.452	23.858
	Nº de profesores	95	109	123	131	135	135	135	134	138	133	127



Alumnado de Secciones bilingües



Número de Secciones Bilingües

El programa de Secciones Bilingües en los países de Europa Central y Oriental, China y Turquía, ha evolucionado positivamente en los últimos 10 años, ampliándose a partir de 2010 tras la incorporación de Turquía.

Analizando los datos presentados, se observa que tanto el número de alumnos, como el de profesores han experimentado incrementos en la década 2005-06 a 2015-16. En concreto, el alumnado ha aumentado en un 43% y el número de profesores españoles un 34%.

Como resultado del análisis de necesidades llevado a cabo en colaboración con los responsables del Ministerio en los respectivos países, se han redefinido los objetivos del programa y se han aplicado reformas para mejorar tanto el programa como sus actividades de apoyo o programas asociados. Como resultado de este proceso de análisis y reformas, el programa se ha consolidado, aunque las restricciones presupuestarias vigentes dificultan su expansión en un futuro cercano.



El mundo estudia

español

CONCLUSIONES

Conclusiones

Hace décadas que la batalla por la educación obtuvo éxitos indiscutibles en los países desarrollados y en vías de desarrollo: a la lucha por la alfabetización universal, requisito indispensable en una sociedad que se considere justa y avanzada, siguieron las iniciativas para prolongar la educación obligatoria hasta el final de la adolescencia, una necesidad imperiosa en una economía cada vez más competitiva y especializada. Hoy la consecución de esas metas se ha convertido en seña de identidad de los países avanzados, y en un objetivo ineludible para el resto.

En un mundo cada vez más globalizado, la adquisición de al menos una lengua extranjera a lo largo de la enseñanza primaria y secundaria se ha revelado como uno de los grandes desafíos para los sistemas educativos de las sociedades avanzadas. Y, a medida que la interrelación entre las economías se hace más intensa, y la revolución tecnológica acerca a las sociedades más alejadas, más crece la exigencia de una formación lingüística más completa, variada y profunda. Resulta difícil pensar que un niño o una niña que comiencen ahora su escolaridad lleguen un día a alcanzar metas académicas y profesionales de excelencia, sin llegar a dominar alguna lengua diferente de la propia.

Por muchas circunstancias, el español está llamado a desempeñar un papel importante en la educación de las próximas generaciones. Entre sus activos, destaca en primer lugar su ingente potencial demográfico, que convierten al español en la segunda lengua del mundo, después del chino mandarín, tanto por el número de hablantes nativos (cuatrocientos setenta millones), como por el cómputo global de hablantes (casi quinientos sesenta millones*, incluyendo a los hablantes de competencia limitada y los estudiantes)**. Un 6,7% de la humanidad es hispanohablante, y ese porcentaje sigue aumentando, al revés de lo que ocurre con la única lengua que le precede -el chino mandarín- y con la que le sigue: el inglés*.

A ese peso demográfico se añaden evidentes beneficios económicos directos, tales como el incremento del comercio bilateral –se calcula que el volumen de los intercambios se multiplica casi por tres entre países hispanos–, los muchos cientos de miles de estudiantes que visitan España gracias al ‘turismo idiomático’, o el enorme volumen de negocio de las editoriales españolas en Iberoamérica***.

Y a las razones puramente prácticas se añade el atractivo cultural de una lengua literaria tan viva y floreciente, compartida por veintiún países en tres continentes, y con un acervo histórico, artístico y paisajístico sin parangón. Baste recordar que más de un 14% de los bienes inscritos en la lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO están situados en países de habla hispana****.

Todo ello explica que en la actualidad veintiún millones de estudiantes aprendan español como lengua extranjera en todo el mundo**. Las matrículas en el Instituto Cervantes se han multiplicado por diez en los últimos veinte años, y el número de inscripciones a los *Diplomas de Español como Lengua Extranjera* –DELE– excede cada año los sesenta mil candidatos.

La labor del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes –**MECD**– en este contexto es la de participar de dos maneras al fomento de la lengua española. Por un lado, contribuyendo a aumentar el número de estudiantes de español en los países en los que actúa directamente, a través de múltiples programas, que buscan adaptarse a las circunstancias de los diferentes sistemas educativos. Por el otro, apoyando la profundización de ese aprendizaje, mejorando la

calidad de la enseñanza del español, a través de la formación y el asesoramiento de los profesores de español en todo el mundo.

La presente publicación analiza la puesta en práctica de los diferentes programas del MECD en los treinta y tres países estudiados. En primer lugar, cabe destacar la variedad y flexibilidad de los programas, que se adaptan a situaciones sociales y demográficas sumamente contrastadas, y a marcos normativos muy diversos. En ocasiones –es el caso de las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (**ALCE**), y en parte también de los **centros** de titularidad española en países como Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo, Portugal, Países Bajos o Suiza–, uno de los objetivos principales es el de mantener y mejorar el español entre los descendientes de españoles que se encuentran en el extranjero. Pero también de mantener una presencia en lugares con fuerte relación histórica con España, como Marruecos o Brasil (donde hay, además, un centro de titularidad mixta).

En otras ocasiones, los esfuerzos se dirigen a profundizar los conocimientos, a través de la metodología AICLE (*Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras*), que no se queda en el simple aprendizaje de la lengua extranjera, sino que comprende elementos culturales fundamentales, gracias a asignaturas como Literatura o Geografía e Historia. Es el caso del programa de **Secciones españolas**, implantado en países como Francia, Italia o Estados Unidos, o del de **Secciones bilingües**, que se extiende por países de Europa central y oriental, y llega hasta Turquía y China.

Además, programas como los de **auxiliares de conversación** y de **profesores visitantes** contribuyen a mejorar la enseñanza del español, apoyados por una tupida red de **asesorías** y **centros de recursos**.

Por **regiones geográficas**, se advierte que la situación de la enseñanza de la lengua española, aunque sigue de manera global una tendencia claramente positiva, varía mucho de una zona a otra, en función de la idiosincrasia local.

Un grupo con características propias está constituido por los países de habla inglesa: en ellos se dan dos tendencias contrapuestas. Por un lado, la vitalidad del español en los **Estados Unidos** marca una acusada tendencia, que se deja sentir también en otros países angloparlantes de América o el Pacífico. No obstante, la preponderancia del inglés como lengua internacional y de intercambios tiende a desincentivar el aprendizaje de otra segunda lengua a sus hablantes nativos.

Con sus casi cincuenta y tres millones de hablantes de español (más de cuarenta y un millones con dominio nativo) **Estados Unidos** es el segundo país del mundo por el número de hispanohablantes, por delante de Colombia y España, y justo detrás de México*.

Pero, más allá de los hablantes nativos, EE.UU. en una cantera fundamental de estudiantes de español, con datos tan llamativos, como el hecho de que el 90% de los centros educativos de primaria y secundaria oferten el español como asignatura, o que el 50% de los universitarios que estudian otra lengua elijan el español. En números redondos, se calcula que unos ocho millones de personas estudian español en los EE.UU.: más de cuatro millones de los cuales lo hacen en la enseñanza preuniversitaria, y casi ochocientos mil en la Universidad**. Esta vigorosa tendencia favorable al español parece consolidarse, a pesar de ciertos signos en sentido contrario, como los movimientos en favor del monolingüismo, o el desafío que supone mantener el interés por el español entre los hispanos de segunda o tercera generación.

El MECD contribuye a través de una amplia oferta de programas, desde ALCE a Secciones españolas, aunque cabe destacar de forma especial la atención del profesorado a través de programas como profesores visitantes o auxiliares de conversación. En este último

programa han participan tanto españoles que enseñan en EEUU, como estadounidenses que tienen la oportunidad de mejorar su propia formación como docentes en España, al tiempo que contribuyen a mejorar el inglés de los alumnos españoles: más de dos mil pasan cada curso por este programa.

En Europa, el **Reino Unido** ofrece un panorama diferente. El francés y el alemán eran, por tradición y cercanía geográfica y cultural, lenguas más presentes en la educación que el español. En los últimos años, la tendencia beneficia claramente al español, que ya supera ampliamente al alemán y se acerca al francés, sobre todo en enseñanza secundaria y en universidad: en la actualidad, la cifra de estudiantes de español supera el medio millón**. No obstante, perviven dificultades que deben ser superadas, como la escasez de profesorado debidamente formado. El MECD ofrece en este país una amplia gama de programas, desde el de centros a las ALCE y Secciones, con un hincapié especial en la formación del profesorado.

Tendencias semejantes se distinguen en **Irlanda**, país en el que la enseñanza del irlandés es obligatoria desde las primeras etapas, y en cuyo sistema educativo las lenguas extranjeras no tienen carácter obligatorio. A pesar de todo, el crecimiento del español es considerable, aunque aún está lejos de alcanzar a las dos lenguas con mayor presencia tradicional en la enseñanza: el francés y el alemán.

Los otros países de tradición anglosajona ocupan lugares intermedios entre el modelo británico y el estadounidense. En **Canadá** se deja sentir la preponderancia del español en todo el continente americano: no en vano se estima en cerca de cuatrocientos cuarenta mil el número de hablantes nativos de español*, a los que habría que añadir otros trescientos mil de competencia limitada. Aunque el bilingüismo canadiense concede al francés una posición de privilegio, sobre todo en sus provincias orientales, en las occidentales se reconoce un importante margen de crecimiento: más de noventa mil personas aprenden español** en este país de Norteamérica.

En **Australia** y **Nueva Zelanda**, el estatus del inglés como lengua internacional desincentiva el aprendizaje de otras lenguas. A pesar de que el estudio de lenguas modernas no sea obligatorio en sus sistemas educativos, se percibe una tendencia positiva en lo que al español se refiere, a pesar de que en estas latitudes deba competir además con idiomas asiáticos de gran importancia regional, como el japonés, el chino o el indonesio. Se calcula que en Australia, donde habitan más de cien mil hablantes nativos de español, hay más del triple de esta cifra de personas con una competencia limitada*; en Nueva Zelanda, la cifra de estudiantes de español se acerca a los cuarenta mil**.

Brasil constituye un caso singular, que merece la pena destacar por diversas razones: por su peso demográfico y enorme extensión; por su situación geográfica en un subcontinente en el que el español y el portugués son lenguas predominantes, y que, gracias al Mercosur, está inmerso en un proceso de integración cultural; y por la ventaja intrínseca que supone el parentesco entre las lenguas ibéricas.

El puesto privilegiado del español en el sistema educativo brasileño parte de la llamada 'Ley del español', vigente de 2005 a 2016, que convirtió en obligatoria la oferta del español en la secundaria. Se calcula que unos cuatro millones y brasileños estudian español en la enseñanza reglada preuniversitaria, y que la cifra total podría alcanzar los seis millones**. El español es la lengua más solicitada en los exámenes previos a la universidad, incluso por delante del inglés, con cifras que rondan el 60% y llegan al 75% en algunos casos. El MECD anima esta tendencia positiva con diferentes programas, que van desde los centros de titularidad española o mixta, a los centros de recursos y la formación permanente del profesorado.

En toda Europa –una vez excluidos los países de habla inglesa–, la situación del español como lengua extranjera muestra una tendencia general muy positiva, aunque en casi todos los casos ocupa un lugar secundario respecto al inglés, y se dan situaciones diversas y peculiares, sobre todo en áreas plurilingües.

Entre los países europeos, destaca por su peso específico **Francia**, donde se cuentan más de dos millones y medio de estudiantes de español**. La importancia del español como segunda lengua extranjera, tras el inglés, crece en comparación con el alemán, su más directo competidor, al que supera ampliamente en secundaria. Además, el estudio del español está perfectamente integrado dentro del sistema educativo francés, con una oferta que puede empezar desde el inicio de la secundaria obligatoria y que alcanza un 47% del alumnado, triplicando así a su inmediato seguidor, el alemán, a pesar de circunstancias como el arraigo de este en la región renana.

Además, el MECD ofrece una gran variedad de programas, que incluyen centros, ALCE y trece secciones repartidas por todo el Hexágono, en las que la enseñanza del español se hace desde un enfoque AICLE, que introduce contenidos de Literatura, Geografía e Historia. Este mismo enfoque alcanza a más del 7% del alumnado de secundaria, gracias a iniciativas como el *Bachibac*, que se imparte en más de setenta centros. El panorama se completa además con programas de formación del profesorado y apoyo a través de los centros de recursos. Francia es además uno de los países que más candidatos al DELE preparan cada año, con una cifra anual próxima a los diez mil.

Italia es otro país en el que el estudio del español goza de una excelente salud. Allí estudian español cerca de setecientas mil personas**. Italia proporciona al DELE una cifra de candidatos anuales cercana a los veinte mil, lo que supone casi un tercio del total. La posición del español en la enseñanza secundaria es especialmente relevante, tras un crecimiento constante en las últimas décadas, gracias entre otras cosas a la sólida formación del profesorado. A la presencia tradicional del MECD a través de su centro en Roma, se ha añadido una red creciente de secciones que practican la metodología AICLE: más de dos mil alumnos estudian en sus nueve secciones. La presencia del MECD incluye también la formación y apoyo al profesorado.

Más de medio millón de personas** estudian español en **Alemania**, lo que le sitúa en tercera posición, tras el inglés y el francés. Además, el número de alumnos que estudian español en centros educativos alemanes se ha duplicado en la última década, y el ritmo de crecimiento continúa con una cifra anual cercana a los cincuenta mil. El MECD contribuye sobre todo con el programa de las ALCE, dirigido a españoles e hijos de españoles; ofrece una enseñanza de calidad, con metodología AICLE, a través de la sección en Berlín; y contribuye a la calidad de la enseñanza mediante el apoyo y asesoramiento a la formación del profesorado.

Suecia, donde el inglés funciona como segunda lengua, es uno de los países europeos con mayor número de estudiantes de español en la enseñanza reglada: más de doscientos mil alumnos**. La tradición de la enseñanza del español se remonta a los años sesenta, pero su espectacular crecimiento se ha producido en las últimas décadas, en que se ha convertido en la segunda lengua extranjera más estudiada, superando ampliamente a otras lenguas que solían ocupar esa posición, como el francés o el alemán: hasta tal punto, que hoy supera la cifra de los estudiantes de ambos idiomas sumados. El mayor reto actual consiste sobre todo en la mejora de la calidad de la enseñanza, a través de la formación del profesorado.

No se reproduce esta situación tan favorable en los otros países escandinavos, con los que Suecia comparte, en cambio, el carácter obligatorio del inglés. En **Dinamarca**, los alumnos sólo pueden optar por el español en la enseñanza postobligatoria, ya que en las etapas anteriores son preceptivos el francés y el alemán como segunda lengua extranjera: aun así, la

cifra total de estudiantes de español en el país se aproxima a los cuarenta mil**. La situación es también compleja en **Finlandia**, donde, además del inglés, existen dos lenguas nacionales obligatorias: el finés y el sueco. También en **Noruega** existen varias lenguas nacionales, y el español se puede estudiar como opcional en el bachillerato, donde va ganando adeptos frente a otras lenguas cuyo estudio gozaba de mayor tradición, como el alemán: se calcula que unos ochenta y dos mil alumnos estudian español en el país nórdico, de los cuales más de veinte mil lo hacen en la universidad**. En todos los países escandinavos, la acción del MECED, a través de la consejería en Berlín, se dirige prioritariamente a la mejora de la formación del profesorado.

En el otro extremo de Europa, más de ciento veinticinco mil personas** estudian español en **Portugal**. En las tres últimas décadas, el español se ha introducido en la enseñanza secundaria portuguesa, aumentando también su presencia en la universidad. Pese a factores coyunturales adversos, la demanda de español sigue creciendo en este país tan cercano. El MECED, que cuenta con un centro de larga tradición histórica en Lisboa, dirige sus acciones al apoyo a la formación del profesorado y al fomento de la cultura española.

Sin salir de la península, encontramos el caso peculiar de **Andorra**: un país que en el que el español no es lengua oficial, pero tampoco puede considerarse como extranjera, ya que se calcula que treinta mil de sus habitantes pertenecen al dominio nativo de la lengua, y otros veinte mil tienen una competencia limitada*. Aquí, el papel del MECED, que cuenta con un centro propio, es primordial, pues se calcula que un tercio de la población escolar del principado está incluida dentro del sistema español.

El español también goza de buena salud en el corazón de la Unión Europea. En los **Países Bajos**, unos cincuenta y cinco mil estudiantes aprenden español**. Aunque el inglés goza de un estatuto privilegiado en la enseñanza reglada, la demanda del español como segunda lengua extranjera crece con fuerza, sobre todo desde que dejó de ser obligatoria la limitación de la oferta al francés y el alemán. En **Bélgica**, la cifra de estudiantes de español supera los cuarenta y cinco mil**, a pesar de la dificultad que entraña la introducción de una segunda lengua extranjera en un país de tan compleja composición lingüística. Parecidas dificultades se observan en **Luxemburgo**, donde existen varias lenguas vehiculares y poca posibilidad de elección de una cuarta. En los tres países, es de reseñar la popularidad del español en la educación de adultos, hasta el punto de ser la lengua preferida en los Países Bajos y en Flandes en este tipo de estudios de carácter voluntario. Desde la consejería, establecida en Bruselas, se administran los diferentes programas, que incluyen ALCE en todos ellos, además de secciones en Holanda, programas de auxiliares de conversación, y las Escuelas europeas establecidas en el Benelux.

En el centro de Europa, **Austria** tiene casi cincuenta mil estudiantes de español**. Es también la lengua cuya demanda más ha crecido en los últimos años, a pesar de la dificultad de introducirse en un sistema en el que, además del inglés, la enseñanza del francés goza de una larga tradición. El español se ha introducido sobre todo en la educación secundaria y en la formación profesional, y cuenta con una sólida presencia en la universidad. El MECED contribuye con el programa de ALCE, y con actividades de formación del profesorado.

En **Suiza**, donde se calcula que viven casi ciento veinticinco mil personas con dominio nativo del español*, la existencia de cuatro lenguas oficiales, unida al estatuto privilegiado del inglés, dificultan la expansión del español en la enseñanza reglada. Aun así, el español es la tercera lengua no materna, y la segunda lengua extranjera más estudiada en el país alpino. La consejería en Berna, además del apoyo a la formación del profesorado, administra el programa de las ALCE, de gran raigambre en un país que cuenta con una numerosa colonia española.

Un grupo de países con características similares, desde el punto de vista de este estudio, está compuesto por aquellos estados de Europa central y oriental que formaron parte del

bloque del Este hasta hace unas décadas. En buena parte de ellos, el MECED fomenta el estudio del español a través de su apoyo al programa de secciones bilingües, establecidas en nueve países (incluyendo, además, China y Turquía) en las que estudian más de veinte mil alumnos.

Se calcula que en **Polonia** hay más de setenta y siete mil estudiantes de español, la mayor parte en las etapas preuniversitarias**. La presencia del español en la enseñanza reglada ha crecido muy rápido en los últimos años, hasta el punto de superar en la educación primaria a las demás lenguas, exceptuado el inglés, aunque esta tendencia tan positiva tardará en manifestarse en las etapas posteriores. Aún así, en los últimos cinco años casi se ha duplicado el número de alumnos de español en la enseñanza no universitaria, mientras que se han producido descensos o estabilización en el número de alumnos del resto de lenguas. A través de la consejería en Varsovia, el MECED fomenta especialmente el programa de secciones bilingües, así como en los programas de apoyo y formación del profesorado.

La situación es semejante en la **República Checa**, donde se estima que hay más de treinta y cinco mil estudiantes de español**, llama la atención una tendencia muy positiva, especialmente en la universidad. En **Eslovaquia**, el español ha conseguido implantarse con éxito en la secundaria y en la universidad, a pesar del problema endémico de la falta de profesorado formado. También se percibe un aumento en el interés por el español en **Rusia**, donde hace una década que el español fue reconocido como materia en el examen de ingreso en la universidad: cerca de dieciséis mil alumnos cursan español en la secundaria. En este inmenso país, las secciones bilingües han aumentado su alumnado, hasta superar los cuatro mil alumnos. En estos tres países, dependientes de la Consejería en Varsovia, la acción del MECED se dirige sobre todo a la consolidación y expansión del programa de secciones bilingües, y al apoyo a la formación del profesorado.

Bulgaria destaca entre los países balcánicos por su interés por el español, que estudian más de cuarenta mil alumnos**, un 10% de los cuales forman parte del programa de Secciones bilingües del MECED. Además, la consejería contribuye a la formación del profesorado mediante programas de auxiliares de conversación. Más de ocho mil alumnos** estudian español en la enseñanza secundaria en **Hungría**, donde el programa de secciones bilingües alcanza a más de mil alumnos. En **Rumanía**, la cifra de estudiantes de español en la enseñanza reglada se acerca a siete mil**, con un millar escolarizados en el programa de secciones bilingües. Este mismo programa se ha introducido recientemente en **Turquía**, donde se advierte la misma tendencia positiva que en los Balcanes: un interés creciente por el español, en sistemas educativos donde tradicionalmente nuestra lengua estaba ausente de la enseñanza reglada, o tenía una presencia meramente testimonial.

Al igual que ocurre en el este de Europa, estudios recientes revelan que el atractivo del español alcanza también a África. En el norte de este continente, el MECED tiene una larga tradición de presencia y colaboración con **Marruecos**, donde estudian español más de ochenta mil personas**, y se cifra en un millón y medio el número de hablantes con competencia limitada*. El programa de centros del MECED está muy desarrollado en el país magrebí, donde funcionan diez centros que escolarizan a cuatro mil alumnos, y también tiene presencia en un centro en el Sáhara Occidental. El español está también cada vez más presente en la universidad.

Otro país norteafricano que merece la pena destacar es **Túnez**: aunque recientemente incorporado a la enseñanza reglada, el español ya ocupa el tercer puesto como lengua extranjera, con más de treinta y cinco mil alumnos** en la enseñanza preuniversitaria. El MECED colabora con innovadores programas para extender el aprendizaje de la lengua en la enseñanza secundaria.

La atracción por la lengua de Cervantes se manifiesta también en el lejano Oriente. En **Filipinas**, archipiélago con largo pasado hispánico, el español comienza a recuperar el terreno perdido en los años 80, cuando se abolió el estatus de lengua oficial que conserva el inglés. El archipiélago, donde se calcula que viven más de cuatrocientas mil personas* con una competencia limitada de español, cuenta en la actualidad con un creciente contingente de estudiantes de español, que posiblemente supere los cuarenta mil. Casi ochenta centros ofrecen ya el español como idioma opcional, y se calcula en más de diez mil el número de alumnos que lo estudian en la enseñanza reglada. El MECD fomenta la formación de un profesorado especializado en la materia.

Hace ya unos años que el programa de secciones bilingües, que tan buenos resultados ha dado en la zona central y oriental de Europa, se introdujo en **China**, para atender la demanda creciente por el español en el gigante asiático. Desde que el MECD abrió su consejería en Pekín en 2005, la cifra de estudiantes de español casi se ha multiplicado por diez. Según cálculos del MECD, más de cuarenta mil chinos aprenden español en la actualidad; aproximadamente un tercio de los cuales son estudiantes en la enseñanza preuniversitaria. También ha crecido sustancialmente el número de estudiantes chinos que se forman en España.

Algunas tendencias a escala global se pueden extraer de todos estos datos:

- El español goza de excelente salud en **América**: en la mayor parte de los países en donde no es oficial, es la principal lengua extranjera en la enseñanza. En particular, destaca el vigor de la enseñanza del español en las dos potencias continentales, EE.UU. y Brasil, con una cifra conjunta no inferior a catorce millones de estudiantes de español.
- En **Europa**, la demanda del español crece, pese al predominio absoluto del inglés como principal lengua extranjera en la enseñanza. A favor del español juega la tendencia general hacia el estudio de al menos dos lenguas extranjeras. Mientras la enseñanza del español se consolida y profundiza en lugares donde tiene mayor tradición, como Francia o Italia (más de tres millones de estudiantes entre los dos países), se hace un hueco en estados de Europa central u oriental en los que hasta hace tres décadas apenas tenía presencia alguna.
- En **África**, el español tiene un potencial todavía por explotar, como demuestra la llamativa cifra de más de un millón de estudiantes de español** en el África subsahariana. El papel histórico del español en el Magreb se consolida, con un papel muy activo del MECD en la enseñanza de Marruecos.
- El crecimiento de la demanda de español alcanza también lugares más lejanos, en los que hasta hace poco la presencia del español era, salvo excepciones notables, testimonial. En **Asia**, el español recupera parte del terreno perdido en Filipinas, y se introduce, a través del programa de secciones bilingües, en los dos extremos del continente: Turquía y China. También en el **área del Pacífico**, se deja notar un cierto interés por el español, en particular en Australia y Nueva Zelanda.

* Datos del anuario del Instituto Cervantes, *El español en el mundo*, 2015. Cuadro 2 de las páginas 18 y 19.

** Datos del anuario del Instituto Cervantes, *El español en el mundo*, 2015. Cuadro 4 de las páginas 22 y 23.

*** Datos del anuario del Instituto Cervantes, *El español en el mundo*, 2015. Pág. 26 y ss.

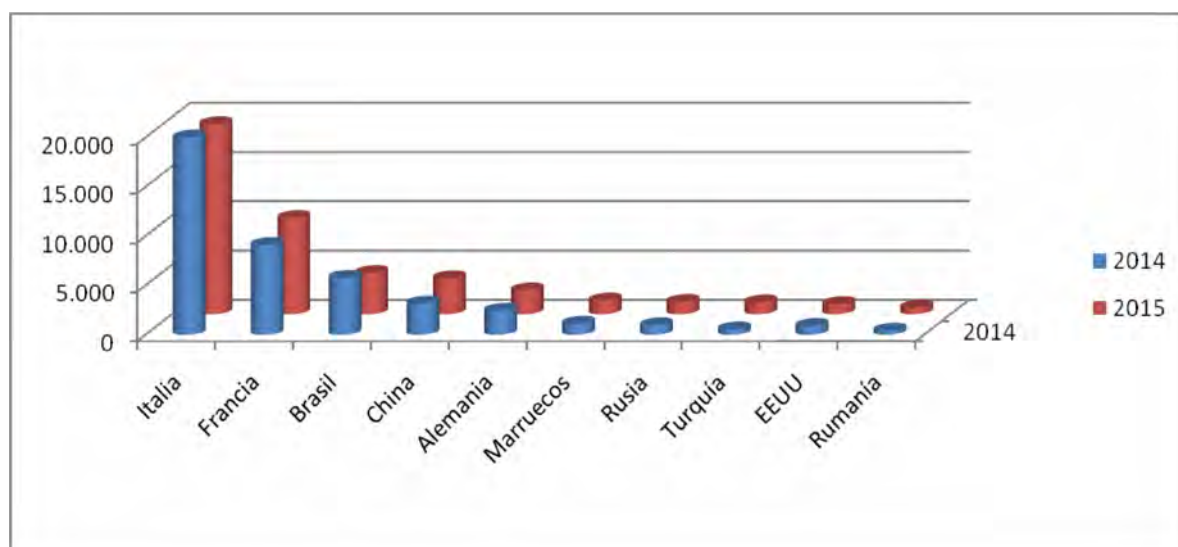
**** Datos de la UNESCO: <http://whc.unesco.org/en/list/>

Anexo:

Tabla 1: Datos del Instituto Cervantes: matrícula DELE por países*					
PAÍSES	2014	2015	PAÍSES	2014	2015
Italia	20.201	19.275	República Checa	339	336
Francia	9.102	9.736	Hungría	254	250
Brasil	5.782	4.163	Filipinas	129	175
China	3.163	3.624	Austria	212	163
Alemania	2.432	2.402	Bélgica	120	132
Marruecos	1.117	1.378	Túnez	64	131
Rusia	961	1.238	Eslovaquia	75	82
Turquía	553	1.190	Australia	48	68
EEUU	894	1.013	Irlanda	58	67
Rumanía	426	652	Suecia	68	64
Suiza	706	582	Nueva Zelanda	8	18
Polonia	651	511	Andorra	18	16
Canadá	373	509	Luxemburgo	12	8
Países Bajos	416	482	Finlandia	8	5
Portugal	273	414	Dinamarca	5	4
Reino Unido	383	399	Noruega	0	0
Bulgaria	314	365	Total	49.165	49.452

* Sólo aparecen los treinta y tres países objetos de este estudio.

Gráfico 1: DELE 2014 y 2015 en los diez países incluidos en el estudio con mayor número de candidatos



(Fuente: Instituto Cervantes).

